|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Ada** - language | - язык Ada | *- Ada* tili  - Ada тили |
| **ASCII** - American Standard Code for Information Interchange | - стандарт кодирования символов | - simvollarni kodlash standarti  - символларни кодлаш стандарти |
| **ATM** - asynchronous transfer mode | - асинхронный режим передачи | - asinxron uzatish rejimi  - асинхрон узатиш режими |
| **API** - application  programming interface | - интерфейс прикладного  программирования | - amaliy dasturlash interfeysi  - амалий дастурлаш интерфейси |
| **APL** - a programming language | - язык APL | *- APL* tili - APL тили |
| **BIOS** - basic input-output system | **-** базовая система ввода-вывода | - tayanch kiritish-chiqarish tizimi  - таянч киритиш-чиқариш тизими |
| **DOS** - Disk Operating System | - дисковая операционная система | - diskli operatsion tizim  - дискли операцион тизим |
| **DOS** - display on screen | - функциональные надписи, выводимые на экран телевизора | - televizor ekraniga chiqariladigan funksional yozuvlar  - телевизор экранига чиқариладиган функционал ёзувлар |
| **DCL** - digital control language | - язык DCL | *- DCL* tili - DCL тили |
| **DB** - database | **-** база данных, БД | - ma’lumotlar bazasi, MB  - маълумотлар базаси, МБ |
| **FAT -** file allocation table | - таблица размещения файлов | - fayllarni joylashtirish jadvali  - файлларни жойлаштириш жадвали |
| **GIF** - Graphics  Inter- change Format | - формат обмена графическими  файлами | - grafik fayillarni almashinish formati  - график файлларни алмашиниш формати |
| **OC** - open circuit | - разомкнутая цепь; открытий  контур | - ochiq zanjir; ochiq kontur  - очиқ занжир; очиқ контур |
| **OS** - object Server | - объектный сервер | - obyektga oid server  - объектга оид сервер |
| **OS** - operating system | - операционная система | - operatsion tizim  - операцион тизим |
| **OSI** - Open Systems Interconnection | - взаимодействие открытых систем | - ochiq tizimlarning birgalikda ishlay olishi  - очиқ тизимларнинг биргаликда ишлай олиши |
| **OLE** - Object Linking and Embedding | - компоновка и встраивание объектов | - obyektlarni komponovka qilish va o‘rnatish  - объектларни компоновка қилиш ва ўрнатиш |
| **ISO** - International Organization for Standardization | - Международная организация по стандартизации | - Хalqaro standartlashtirish tashkiloti  - Халқаро стандартлаштириш ташкилоти |
| **IBM** - personal computer | - персональный компьютер IBM | - IBM shaxsiy kompyuteri **-** IBM шахсий компьютери |
| **IP** - resolver | - преобразователь IP-адресов | - IP-adreslarni o‘zgartirgich  - IP-адресларни ўзгартиргич |
| **IEEE** - Institute of Electrical and Electronics Engineers | - Институт инженеров по электротехнике и радиоэлектронике (США). | - Elektrotexnika va radioelektronika muhandislari instituti (AQSH).  - Электротехника ва радиоэлектро-ника муҳандислари институти (АҚШ). |
| **РС** - personal Computer | - персональный компьютер | - shahsiy kompyuter  - шахсий компьютер |
| **TCP/IP** - Transmission Control Protocol/ Internet Protocol | - протокол управления передачей данных/межсетевой протокол | - ma’lumotlar uzatilishini boshqarish protokoli/tarmoqlararo protocol  - маълумотлар узатилишини бошқариш протоколи/тармоқлараро протокол |
| **Tcl** - tool command language | **-** инструментальный командный язык | - instrumental komanda tili  - инструментал команда тили |
| **MS DOS** - Microsoft Disk Operating System | - дисковая операционная система компании Microsoft | - Microsoft kompaniyasining diskli operation tizimi  - Microsoft компаниясининг дискли операцион тизими |
| **COM** - Common Object Model | - общая объектная модель | - umumiy obyekt modeli  - умумий объект модели |
| **COM** - Component Object Model | - модель компонентных объектов | - component obyektlar modeli  - компонент объектлар модели |
| **XML** - Extensible Markup Language | - расширяемый язык разметки | - kengayuvchi belgilash tili  - кенгаювчи белгилаш тили |
| **SQL** - structured query language | - язык структурированных  запросов | - strukturalangan so‘rovlar tili  - структураланган сўровлар тили |
| **RAM** - random access memory | **-** оперативное запоминающее устройство | - operativ xotirlovchi qurilma  - оператив хотирловчи қурилма |
| **HTML** - hyper text markup language | **-** язык гипертекстовый | - gipermatn tili  - гиперматн тили |
| **WWW** - document | - документ Веб, документ WWW | *- Veb (WWW)* hujjat  - Веб (WWW) ҳужжат |
| **CSMA/CD -** Carrier Sense Multiple Access with Collision Detection | - множественный доступ с контролем несущей и обнаружением коллизий/столкнове-ний | - eltuvchini nazorat qilgan va  kolliziyalarni/to‘qnashuvlarni aniqlagan holda ko‘plab foydalanish  - элтувчини назорат қилган ва коллизияларни/тўқнашувларни аниқлаган ҳолда кўплаб фойдаланиш |

|  |  |
| --- | --- |
| **A** | |
| **Aбсолютный путь uz** -absolyut yo‘l  абсолют йўл **en** - absolute path | Полное составное имя, обозначающее путь к местонахождению конкретного файла или  каталога на диске, начинающийся от корневого каталога, т.е. символ корневого каталога должен быть первым в списке каталогов, определяющем путь к файлу.  Asosiy katalogdan boshlanadigan, diskdagi katalog yoki ma’lum bir fayl joylashgan erga yo‘lni belgilaydigan to‘liq tarkibiy nom, ya’ni asosiy katalog simvoli faylga yo‘lni belgilaydigan kataloglar ro‘yxatida birinchi bo‘lishi kerak.  Асосий каталогдан бошланадиган, дискдаги каталог ёки маълум бир файл жойлашган ерга йўлни белгилайдиган тўлиқ таркибий ном, яъни асосий каталог символи файлга йўлни белгилайдиган каталоглар рўйхатида биринчи бўлиши керак. |
| **Aбсолютный**  **uz** - absolyut  абсолют  **en** - аbsolutе (ABS) | Функция, возвращающая абсолютное значение числа. Так, ABS (-3) равно 3.  Sonning absolyut qiymatini tiklaydigan funksiya. Masalan, *ABS (-3)* 3 ga teng.  Соннинг абсолют қийматини тиклайдиган функция. Масалан, ABS (-3) 3 га тенг. |
| **Aбстрагирование** **uz** - abstraktlashtirish  абстрактлаштириш **en** - abstraction | Метод решения задачи, при котором объекты разного рода объединяются общим понятием (концепцией), а затем сгруппированные  сущности рассматриваются как элементы единой категории.  Masalani yechish metodi bo‘lib, bunda turli obyektlar umumiy tushuncha (konsepsiya) bilan birlashtiriladi, so‘ngra to‘plangan mohiyatlar yagona kategoriya elementlari sifatida ko‘rib chiqiladi.  Масалани ечиш методи бўлиб, бунда турли объектлар умумий тушунча (концепция) билан бирлаштирилади, сўнгра тўпланган моҳи-ятлар ягона категория элементлари сифатида кўриб чиқилади. |
| **Абстрактная машина uz** - abstrakt mashina  абстракт машина **en** - abstract machine | Вычислительная машина, операции которой рассматриваются безотносительно их аппаратной или программной реализации.  Operatsiyalari, ularning apparat yoki dasturiy  bajarilishidan qat’i nazar, ko‘rib chiqiladigan hisoblash mashinasi.  Операциялари, уларнинг аппарат ёки дастурий бажарилишидан қатъи назар, кўриб чиқиладиган ҳисоблаш машинаси. |
| **Абстрактный класс uz** - abstrakt klass  абстракт класс **en** - abstract class | В объектно-ориентированных программах шаблон класса, содержащий объявления переменных и методов, но не содержащий код для создания новых экземпляров класса. B Java – определяется как класс, содержащий один или несколько абстрактных методов.  Obyektga yo‘naltirilgan dasturlarda o‘zgaruvchi-lar va metodlar ma’lum qilinishini ichiga oladigan, biroq klassning yangi nusxalarini yaratish kodiga ega bo‘lmagan klass shabloni. *Java*da bitta yoki bir nechta abstrakt metodni ichiga oladigan klass sifatida belgilanadi.  Объектга йўналтирилган дастурларда ўзгарув-чилар ва методлар маълум қилинишини ичига оладиган, бироқ класснинг янги нусхаларини яратиш кодига эга бўлмаган класс шаблони. Javaда битта ёки бир нечта абстракт методни ичига оладиган класс сифатида белгиланади. |
| **Абстрактный метод uz** - abstrakt metod  абстракт метод **en** - abstract method | В объектно-ориентированном программиро-вании – метод, содержащийся в абстрактном классе.  Obyektga yo‘naltirilgan dasturlashda – abstrakt klass ichida bo‘lgan metod.  Объектга йўналтирилган дастурлашда – абстракт класс ичида бўлган метод. |
| **Абстрактный синтаксис uz** - abstrakt sintaksis  абстракт синтаксис **en** - abstract syntax | 1 Набор правил для формирования команд, применение которого не ограничивается только одним приложением или платформой.  2 Описание структуры данных, не зависящее от аппаратной платформы и способа кодирования.  1 Qo‘llanilishi bitta ilova yoki platforma bilan cheklanib qolmaydigan komandalarni shakllan-tirish uchun xizmat qiladigan qoidalar to‘plami.  2 Apparat platformaga va kodlash usuliga bog‘liq bo‘lmagan, ma’lumotlar strukturasining tavsifi.  1 Қўлланилиши битта илова ёки платформа билан чекланиб қолмайдиган командаларни шакллантириш учун хизмат қиладиган қоидалар тўплами.  2 Аппарат платформага ва кодлаш усулига боғлиқ бўлмаган, маълумотлар структурасининг тавсифи. |
| **Абстрактный тип данных uz** - abstrakt ma’lumotlar turi  абстракт маълумотлар  тури **en** - abstract data type (ADT) | Тип данных, определённый в терминах, применяемых к объектам операций (т.е. набора функций доступа), без рассмотрения вопроса, как эти объекты представлены в памяти.  Такие типы данных поддерживаются, в частности, в языке Ada. В объектно-ориентирован-ных программах каждый класс представляет собой абстрактный тип данных.  Operatsiyalar obyektlariga (ya’ni, foydalana olish funksiyalari to‘plamiga) nisbatan, bu obyektlar xotirada qanday ko‘rsatilganiga bog‘liq bo‘lma-gan holda qo‘llaniladigan atamalarda belgilangan ma’lumotlar turi. Ma’lumotlarning bunday turlari xususan, *Ada* tilida qo‘llaniladi. Obyektga yo‘nal-tirilgan dasturlarda har bir tur o‘zida abstrakt ma’lumotlar turini ifodalaydi.  Операциялар объектларига (яъни, фойдалана олиш функциялари тўпламига) нисбатан, бу объектлар хотирада қандай кўрсатилганига боғлиқ бўлмаган ҳолда қўлланиладиган атамаларда белгиланган маълумотлар тури. Mаъ-лумотларнинг бундай турлари хусусан, Ada тилида қўлланилади. Объектга йўналтирил-ган дастурларда ҳар бир тур ўзида абстракт маълумотлар турини ифодалайди. |
| **Абстракция uz** - abstraksiya  абстракция **en** - abstarction | 1 Широко используемый в моделировании принцип игнорирования аспектов проблемы, не оказывающих существенного влияния на её решение.  2 В объектно-ориентированном программиро-вании – процесс создания суперкласса путём выделения общих устройств или общих характеристик из объектов или конкретных классов.  1 Modellashda keng foydalaniladigan muammo-ning, uni hal qilishga jiddiy ta’sir ko‘rsatmay-digan aspektlarini inkor qilish prinsipi.  2 Obyektga yo‘naltirilgan dasturlashda – obyekt-lardan yoki muayyan klasslardan umumiy xarakteristikalarni yoki umumiy qurilmalarni ajratish yo‘li bilan superklass yaratish jarayoni.  1 Моделлашда кенг фойдаланиладиган муаммонинг, уни ҳал қилишга жиддий таъсир кўрсатмайдиган аспектларини инкор қилиш принципи.  2 Объектга йўналтирилган дастурлашда – объектлардан ёки муайян класслардан умумий характеристикаларни ёки умумий қурил-маларни ажратиш йўли билан суперкласс яратиш жараёни. |
| **Аватар uz** - avatar  аватар **en** - avatar | Графический интерактивный объект, престав-ляющий пользователя в виртуальном мире.  Foydalanuvchini virtual dunyoda ifodalovchi grafik interaktiv obyekt.  Фойдаланувчини виртуал дунёда ифодаловчи график интерактив объект. |
| **Автокорреляция uz** - avtokorrelyatsiya  автокорреляция **en** - autocorrelation | Мера подобия различных частей одного и того же множества данных; в контексте проблемы распознавания (идентификации) программ может служить мерой подлинности.  Aynan bir ma’lumotlar to‘plami turli qismlarining o‘xshashlik o‘lchovi; dasturlarni aniqlash (identifikatsiya qilish) muammosi kon-tekstida haqiqiylik o‘lchovi bo‘lib xizmat qilishi mumkin.  Айнан бир маълумотлар тўплами турли қисмларининг ўхшашлик ўлчови; дастурларни аниқлаш (идентификация қилиш) муаммоси контекстида ҳақиқийлик ўлчови бўлиб хизмат қилиши мумкин. |
| **Автоматизированная**  **система uz** - avtomatlashtirilgan tizim  автоматлаштирилган  тизим **en** - аutomatic system | 1 Организационно-техническая система, реализующая информационную технологию и объединяющая вычислительную систему, физическую среду, персонал и обрабатываемую информацию.  2 Система, осуществляющая автоматизиро-ванную обработку данных, в состав которой входят технические средства обработки данных (средств вычислительной техники и связи), а также методы и процедуры, программное обеспечение.  1 Axborot texnologiyasini amalga oshiradigan va hisoblash tizimi, fizik muhit, personal va qayta ishlanadigan axborotni birlashtiradigan tashkiliy-texnik tizim.  2 Ma’lumotlar avtomatlashtirilgan tarzda qayta ishlanadigan, tarkibiga ma’lumotlarni qayta ishlashning texnik vositalari (hisoblash texnikasi va aloqa vositalari), shuningdek, metodlar, protseduralar, dasturiy ta’minot kiradigan tizim.  1 Ахборот технологиясини амалга оширадиган ва ҳисоблаш тизими, физик муҳит, персонал ва қайта ишланадиган ахборотни бирлаштирадиган ташкилий-техник тизим.  2 Маълумотлар автоматлаштирилган тарзда қайта ишланадиган, таркибига маълумотларни қайта ишлашнинг техник воситалари (ҳисоб-лаш техникаси ва алоқа воситалари), шунингдек, методлар, процедуралар, дастурий таъминот кирадиган тизим. |
| **Автоматическая переменная uz** - avtomatik o‘zgaruvchi  автоматик ўзгарувчи **en** - automatic variable | Переменная, для которой память выделяется автоматически при входе в процедуру (функцию, метод или блок); противопоставляется динамической переменной, память для которой отводится явной командой пользователя.  Protseduraga (funksiya, metod yoki blokka) kirishda xotira avtomatik tarzda ajratiladigan o‘zgaruvchi; xotira foydalanuvchining aniq komandasi bilan ajratiladigan dinamik o‘zgaruvchiga qarshi qo‘yiladi (taqqoslab ko‘riladi).  Процедурага (функция, метод ёки блокка) киришда хотира автоматик тарзда ажратиладиган ўзгарувчи; хотира фойдаланувчининг аниқ командаси билан ажратиладиган динамик ўзгарувчига қарши қўйилади (таққослаб кўрилади). |
| **Автоматический диалог uz** - avtomatik dialog  автоматик диалог **en** - automatic dialog | Заданный сценарием диалог между компьютером пользователя и устройством посредником. Этот вид диалога не требует никакого ответа от пользователя.  Foydalanuvchining kompyuteri va vositachi qurilma o‘rtasidagi, ssenariy belgilaydigan dialog. Bu turdagi dialog foydalanuvchining hech qanday javobini talab etmaydi.  Фойдаланувчининг компьютери ва воситачи қурилма ўртасидаги, сценарий белгилайдиган диалог. Бу турдаги диалог фойдаланувчининг ҳеч қандай жавобини талаб этмайди. |
| **Автоматический откат uz** - avtomatik orqaga qaytish  автоматик орқага қайтиш **en** - automatic rollback | Автоматическая отмена всех результатов произведённых действий и возврат системы в исходное состояние при неудачной попытке полного завершения транзакции.  Tranzaksiyani to‘la tugallashga urinish muvaffaqiyatsiz bo‘lganda, tizimni boshlang‘ich holatga qaytarish va amalga oshirilgan ishlarning barcha natijalarini avtomatik bekor qilish.  Транзакцияни тўла тугаллашга уриниш муваффақиятсиз бўлганда, тизимни бошлан-ғич ҳолатга қайтариш ва амалга оширилган ишларнинг барча натижаларини автоматик бекор қилиш. |
| **Автоматический пересчёт uz** - avtomatik qayta hisoblash  автоматик қайта ҳисоблаш **en** - automatic recalculation | Режим работы электронной таблицы, при котором пересчёт всех значений в ячейках осуществляется каждый раз при вводе нового значения. При больших таблицах это может замедлить процесс ввода, так как нужно ждать завершения процесса пересчета, поэтому часто используют режимы фонового и ручного пересчёта.  Elektron jadvalning ishlash rejimi, bunda yachey-kalardagi barcha qiymatlarni qayta hisoblash har safar yangi qiymat kiritilganda amalga oshiriladi. Jadval katta bo‘lganda, bu kiritish jarayonini sekinlashtirishi mumkin, chunki qayta hisoblash tugashini kutishga to‘g‘ri keladi, shuning uchun ko‘pincha fonli va qo‘lda qayta hisoblash rejimlaridan foydalaniladi.  Электрон жадвалнинг ишлаш режими, бунда ячейкалардаги барча қийматларни қайта ҳисоблаш ҳар сафар янги қиймат киритилганда амалга оширилади. Жадвал катта бўлганда, бу киритиш жараёнини секинлаштириши мумкин, чунки қайта ҳисоблаш тугашини кутишга тўғри келади, шунинг учун кўпинча фонли ва қўлда қайта ҳисоблаш режимларидан фойдаланилади. |
| **Автоматическое  кодирование uz** - avtomatik kodlash  автоматик кодлаш **en** - automatic codind | Производство программы на машинном языке под управлением символического представления.  Simvollar orqali tasvirlash yordamida mashina tilida dastur ishlab chiqish.  Символлар орқали тасвирлаш ёрдамида машина тилида дастур ишлаб чиқиш. |
| **Автоматическое  масштабирование uz** - avtomatik masshtablash  автоматик масштаблаш **en** - auto-dimensioning | Одна из возможностей в пакетах системы автоматизированного проектирования, когда масштаб импортированного изображения детали автоматически сохраняется соответствующим масштабу чертежа.  Avtomatlashtirilgan loyihalash tizimi paketlari-dagi imkoniyatlardan biri bo‘lib, u detal keltiril-gan tasvirning masshtabi chizmaning masshta-biga mos ravishda avtomatik saqlanish imkonini beradi.  Автоматлаштирилган лойиҳалаш тизими пакетларидаги имкониятлардан бири бўлиб, у деталь келтирилган тасвирнинг масштаби чизманинг масштабига мос равишда автоматик сақланадиш имконини беради. |
| **Автоматическое  управление памятью** **uz** - xotirani avtomatik  boshqarish  хотирани автоматик  бошқариш **en** - automatic storage  management | Алгоритм распределения памяти, при котором исполнительная система нижнего уровня отвечает за нахождение и повторное использование недоступных (а следовательно, ненужных) блоков памяти.  Xotirani taqsimlash algoritmi, bunda quyi sathning bajaruvchi (boshqaruvchi) tizimi xotiraning foydalanish imkoniyati bo‘lmagan blok-larini (binobarin, keraksizlarini) topish va ulardan takror foydalanilishiga javob beradi.  Хотирани тақсимлаш алгоритми, бунда қуйи сатҳнинг бажарувчи (бошқарувчи) тизими  хотиранинг фойдаланиш имконияти бўлмаган блокларини (бинобарин, кераксизларини) топиш ва улардан такрор фойдаланилишига  жавоб беради. |
| **Автономный режим uz** - аvtonom rejim  автоном режим **en** - off-line | Режим работы устройства, при котором оно не управляется со стороны компьютера. Служит для проведения профилактических работ, обслуживания, настройки или ремонта, для поиска информации в Веб-странице без поддержания непрерывной связи с пользователем.  Qurilmaning ishlash rejimi bo‘lib, bunda qurilma kompyuter tomonidan boshqarilmaydi. Profilaktika ishlarini olib borish, xizmat ko‘rsatish, sozlash yoki ta’mirlash uchun, shuningdek, foydalanuvchi bilan uzluksiz aloqa ta’minlanmasdan, *Veb-*sahifada axborot izlash uchun xizmat qiladi.  Қурилманинг ишлаш режими бўлиб, бунда қурилма компьютер томонидан бошқарил-майди. Профилактика ишларини олиб бориш, хизмат кўрсатиш, созлаш ёки таъмирлаш учун, шунингдек, фойдаланувчи билан узлуксиз алоқа таъминланмасдан, Веб-саҳифада  ахборот излаш учун хизмат қилади. |
| **Авторинг uz** - avtoring  авторинг **en** - authoring | Процесс авторского создания мультимедиа-продуктов, документов в системе управления документами, Веб-страниц или подготовка HTML-текстов.  Mualliflik multimedia mahsulotlar, hujjatlarni boshqarish tizimida hujjatlar, *Veb*-sahifalar yaratish yoki *HTML*-matnlar tayyorlash jarayoni.  Муаллифлик мультимедиа маҳсулотлар, ҳужжатларни бошқариш тизимида ҳужжатлар, Веб-саҳифалар яратиш ёки HTML-матнлар тайёрлаш жараёни. |
| **Авторская программа uz** - mualliflik dasturi  муаллифлик дастури **en** - authoring program | Специализированное программное обеспечение, предназначенное для разработки обучающих компьютерных программ или позволяющее разрабатывать интерактивные мультимедийные приложения. Использование подобного программного обеспечения требует от разработчика обучающей программы минимальных знаний в области программирования.  O‘rgatuvchi kompyuter dasturlarini ishlab chiqish uchun mo‘ljallangan yoki interaktiv multimedia ilovalarni ishlab chiqish imkonini beradigan, ixtisoslashtirilgan dasturiy ta’minot. Bunday dasturiy ta’minotdan foydalanish, o‘rgatuvchi dasturni ishlab chiquvchida dasturlash sohasida eng kam bilim, tushuncha bo‘lishini talab etadi.  Ўргатувчи компьютер дастурларини ишлаб чиқиш учун мўлжалланган ёки интерактив мультимедиа иловаларни ишлаб чиқиш имконини берадиган, ихтисослаштирилган дастурий таъминот. Бундай дастурий таъминотдан фойдаланиш, ўргатувчи дастурни ишлаб чиқувчида дастурлаш соҳасида энг кам билим, тушунча бўлишини талаб этади. |
| **Авторская система uz** - mualliflik tizimi  муаллифлик тизими **en** - authoring system | Специализированное программное обеспечение для персональных компьютеров, позволяющее разрабатывать интерактивные мультимедиа-приложения, содержащие графику, анимацию, звук, текст, видео и другие изобразительные средства.  Shaxsiy kompyuterlar uchun ixtisoslashtirilgan dasturiy ta’minot. Grafika, animatsiya, tovush, matn, video va boshqa tasviriy vositalarni ichiga oladigan interaktiv multimedia ilovalar (dasturlar) ishlab chiqish imkonini beradi.  Шахсий компьютерлар учун ихтисослаштирилган дастурий таъминот. Графика, анимация, товуш, матн, видео ва бошқа тасвирий воситаларни ичига оладиган интерактив мультимедиа иловалар (дастурлар) ишлаб чиқиш имконини беради. |
| **Авторский язык разработки uz** - mualliflik ishlab chiqish tili  муаллифлик ишлаб чиқиш тили **en** - authoring development  language | Специализированный язык высокого уровня, используемый не программистами для разработки мультимедиа-продуктов и презентаций. Предоставляет меньше возможностей, чем авторская система.  Dasturchi bo‘lmagan mutaxassislar tomonidan multimedia mahsulotlar va prezentatsiyalar ishlab chiqishda foydalaniladigan yuqori darajadagi ixtisoslashtirilgan til.  Дастурчи бўлмаган мутахассислар томонидан мультимедиа маҳсулотлар ва презентациялар ишлаб чиқишда фойдаланиладиган юқори даражадаги ихтисослаштирилган тил. |
| **Автосохранение uz** - avtomatik saqlash  автоматик сақлаш **en** - autosave | Автоматическое периодическое сохранение данных на жестком диске без вмешательства пользователя.  Foydalanuvchi ishtirokisiz qattiq diskda ma’lumotlarning davriy ravishda avtomatik saqlanishi.  Фойдаланувчи иштирокисиз қаттиқ дискда маълумотларнинг даврий равишда автоматик сақланиши. |
| **Агент uz** - agent  агент **en** - agent | Невидимая для пользователя (обычно работающая в фоновом режиме), управляемая событиями программа (т.е. выполняющая некоторые действия, когда происходит заданное событие). В \*nix-операционных системах они называются демонами.  Foydalanuvchiga ko‘rinmaydigan (odatda fon rejimida ishlaydigan), hodisalar bilan boshqa-riladigan dastur (ya’ni, biror hodisa yuzaga kel-ganda qandaydir harakatni amalga oshiradigan). *\*nix*-operatsion tizimlarda ular demon deb ataladi.  Фойдаланувчига кўринмайдиган (одатда фон режимида ишлайдиган), ҳодисалар билан бошқариладиган дастур (яъни, бирор ҳодиса юзага келганда қандайдир ҳаракатни амалга оширадиган). \*nix-операцион тизимларда улар демон деб аталади. |
| **Агрегат данных uz** - ma’lumotlar agregati  маълумотлар агрегати **en** - data aggregate | Любой набор элементов данных внутри записи, имеющий общее имя, по которому к нему можно обратиться; составной элемент данных.  Yozuvga murojaat qilish uchun umumiy nomga ega bo‘lgan, yozuv ichidagi ma’lumotlar elementlarining istalgan to‘plami; ma’lumotlarning tarkibiy elementi.  Ёзувга мурожаат қилиш учун умумий номга эга бўлган, ёзув ичидаги маълумотлар элементларининг исталган тўплами; маълумотларнинг таркибий элементи. |
| **Адаптер uz** - adapter  адаптер **en** - adapter | Плата расширения или микросхема, обеспечивающая интерфейс между системной шиной и шиной ввода-вывода или другим устройством. В общем случае адаптером называют устройство, позволяющее одной системе соединяться работать с другой системой.  Tizim shinasi va kiritish-chiqarish shinasi o‘rtasida interfeysni ta’minlaydigan kengaytirish platasi yoki mikrosxema. Umumiy holda, bir tizimga boshqa tizim bilan ulanib, ishlash imkonini beradigan qurilma.  Тизим шинаси ва киритиш-чиқариш шинаси ўртасида интерфейсни таъминлайдиган кенгайтириш платаси ёки микросхема. Умумий ҳолда, бир тизимга бошқа тизим билан уланиб, ишлаш имконини берадиган қурилма. |
| **Адаптивная маршрутизация uz** - adaptiv marshrutlash  адаптив маршрутлаш **en** - adaptive routing | Механизм, позволяющий динамически изменять маршрут следования сообщения в сети, если часть сети вышла из строя, выбирая при этом наиболее оптимальный путь.  Tarmoqning bir qismi ishdan chiqqanda, eng  optimal yo‘lni tanlagan holda, xabarning tarmoq-da o‘tish yo‘lini dinamik o‘zgartirish imkonini beradigan mexanizm.  Тармоқнинг бир қисми ишдан чиққанда, энг оптимал йўлни танлаган ҳолда, хабарнинг тармоқда ўтиш йўлини динамик ўзгартириш имконини берадиган механизм. |
| **Адаптивный интерфейс uz** - adaptiv interfeys  адаптив интерфейс **en** - adaptive interface | Интерфейс, элементы которого изменяются в зависимости от степени подготовленности пользователя.  Elementlari foydalanuvchining tayyorgarlik darajasiga bog‘liq holda o‘zgaradigan interfeys.  Элементлари фойдаланувчининг тайёргарлик даражасига боғлиқ ҳолда ўзгарадиган интерфейс. |
| **Административные  оповещения** **uz** - ma’muriy xabarlar  маъмурий хабарлар **en** - administrative alerts | Оповещения, относящиеся к серверу или к использованию ресурсов. Они уведомляют пользователей о событиях происходящих в системе безопасности и управления доступом, в сеансах пользователей, в системе управления питанием при репликации каталога и при печати. Если компьютер инициирует оповещение, сообщение направляется по заранее определенному списку пользователей и компьютеров.  Serverga yoki resurslardan foydalanishga taalluq-li bo‘lgan xabarlar. Ular foydalanuvchilarni xavfsizlik va foydalana olishni boshqarish tizimida, foydalanuvchilar seanslarida, ta’minotni boshqarish tizimida yuz berayotgan voqealar to‘g‘risida, katalogni replikatsiya qilish va bosishda xabardor qiladi. Kompyuter xabarni qabul qilganda, kompyuterlar va foydalanuvchilarning oldindan belgilangan ro‘yxati bo‘yicha bu xabar jo‘natiladi.  Серверга ёки ресурслардан фойдаланишга тааллуқли бўлган хабарлар. Улар фойдаланувчиларни хавфсизлик ва фойдалана олишни бошқариш тизимида, фойдаланувчилар сеансларида, таъминотни бошқариш тизимида юз бераётган воқеалар тўғрисида, каталогни репликация қилиш ва босишда хабардор қилади. Компьютер хабарни қабул қилганда, компьютерлар ва фойдаланувчиларнинг олдиндан белгиланган рўйхати бўйича бу хабар жўнатилади. |
| **Административный домен uz** - ma’muriy domen  маъмурий домен **en** - administrative domain (AD) | Группа серверов, маршрутизаторов и сетей, управляемая одной организацией.  Bir tashkilot tomonidan boshqariladigan serverlar, marshrutizatorlar va tarmoqlar guruhi.  Бир ташкилот томонидан бошқариладиган серверлар, маршрутизаторлар ва тармоқлар гуруҳи. |
| **Администратор** **uz** - ma’mur  маъмур **en** - administrator | Специалист, отвечающий за проектирование, инсталляцию, конфигурирование, контроль, управление и обслуживание сети, системы или системы управления базами данных.  Tarmoq, tizim yoki ma’lumotlar bazalarini boshqarish tizimlarini loyihalash, o‘rnatish, konfiguratsiyasi, nazorat qilinishi, boshqarilishi va ularga xizmat ko‘rsatilishi yuzasidan javobgar bo‘lgan mutaxassis.  Тармоқ, тизим ёки маълумотлар базаларини бошқариш тизимларини лойиҳалаш, ўрнатиш, конфигурацияси, назорат қилиниши, бошқа-рилиши ва уларга хизмат кўрсатилиши юзасидан жавобгар бўлган мутахассис. |
| **Администратор доступа** **uz** - foydalana olish ma’muri  фойдалана олиш маъмури **en** - access administrator | Одно из должностных лиц в составе администрации банка, отвечающее за организацию доступа пользователей к базам данных.  Ma’lumotlar banki ma’muriyati tarkibidagi, foy-dalanuvchilarning ma’lumotlar bazasidan erkin foydalanishlarini tashkillashtirish uchun javobgar bo‘lgan mansabdor shaxslardan biri.  Маълумотлар банки маъмурияти таркибидаги, фойдаланувчиларнинг маълумотлар базасидан эркин фойдаланишларини ташкиллаштириш учун жавобгар бўлган мансабдор шахслардан бири. |
| **Администратор сети uz** - tarmoq ma’muri  тармоқ маъмури **en** - network administrator | Отвечает за работоспособность компьютерной сети, добавление рабочих станций и сетевой периферии, авторизацию пользователей, процедуры архивации и востановления файлов и многое другое.  Kompyuter tarmog‘ining ishlay olishi uchun, ishchi stansiyalar qo‘shilishi va tarmoq perife-riyasi, foydalanuvchilarini mualliflashtirish, fayl-lar arxivlash va tiklash protseduralari va ko‘plab boshqa funksiyalar uchun javob beradi.  Компьютер тармоғининг ишлай олиши учун, ишчи станциялар қўшилиши ва тармоқ периферияси, фойдаланувчиларини муаллифлаштириш, файллар архивлаш ва тиклаш процедуралари ва кўплаб бошқа функциялар учун жавоб беради. |
| **Адрес uz** - adres  адрес **en** - address | Уникальный идентификатор или номер,  присваеваемый устройству или объекту для операцией с ним. Одно из основополагающих понятий вычислительной техники. Адреса бывают физическими, логическими и сетевыми.  Физический адрес: 1) уникальный номер ячейки (полупроводниковой) памяти, служащий для идентификации при операциях чтения/записи; 2) номер регистра или порта ввода-вывода, закодированный в команде; 3)  номер дорожки и номер сектора для определения адреса для дисковых операций и т.д. Примером логического адреса служит номер кластера на диске или адрес клетки электронной таблицы.  Сетевые адреса, такие, как адреса электронной почты, Веб-серверов и др., в разных сетях устроены по-разному. Обычно это одна или несколько групп символов, содержащихся в тексте сообщения, по которым определяется получатель или отправитель пересылаемых данных.  Operatsiyalarni bajarish uchun qurilma yoki obyektga beriladigan noyob identifikator yoki raqam. Hisoblash texnikasining eng muhim tushunchalaridan biri. Fizik, mantiqiy va tarmoq adreslari bor.  Fizik adres: 1) o‘qish/yozish operatsiyalarida identifikatsiya qilish uchun xizmat qiladigan, (yarimo‘tkazgichli) xotira yacheykasining noyob raqami; 2) komandada kodlangan kiritish-chiqarish portining yoki registrning raqami;  3) diskli operatsiyalar uchun adreslarni belgilash sektori va yo‘lkasining raqami.  Diskdagi klasterning raqami yoki elektron jadval katagining adresi mantiqiy adresga misol bo‘ladi.  Elektron pochta *Veb*-serverlarning adresi kabi tarmoq adreslari turli tarmoqlarda turlicha tuzilgan. Odatda, bu xabar matnida bo‘ladigan,  yuboriladigan ma’lumotlarning oluvchisini yoki jo‘natuvchisini aniqlash imkonini beradigan bitta yoki bir nechta simvollar guruhidir.  Операцияларни бажариш учун қурилма ёки объектга бериладиган ноёб идентификатор ёки рақам. Ҳисоблаш техникасининг энг муҳим тушунчаларидан бири. Физик, ман-тииқий ва тармоқ адреслари бор.  Физик адрес: 1) ўқиш/ёзиш операцияларида идентификация қилиш учун хизмат қиладиган, (яримўтказгичли) хотира ячейкасининг ноёб рақами; 2) командада кодланган киритиш-чиқариш портининг ёки регистрнинг рақами; 3) дискли операциялар учун адресларни белгилаш сектори ва йўлкасининг рақами.  Дискдаги кластернинг рақами ёки электрон жадвал катагининг адреси мантиқий адресга мисол бўлади. Электрон почта Веб-сервер-ларнинг адреси каби тармоқ адреслари турли тармоқларда турлича тузилган. Одатда, бу хабар матнида бўладиган, юбориладиган маълумотларнинг олувчисини ёки жўнатувчисини аниқлаш имконини берадиган битта ёки бир нечта символлар гуруҳидир. |
| **Адрес возврата uz** - qaytarish adresi  қайтариш адреси **en** - return address | Адрес следующей команды или оператора, записываемый в стек при вызове процедуры, функции или подпрограммы.  Protsedura, funksiya yoki quyi dastur chaqirilganda stekka yoziladigan, operator yoki navbatdagi komanda adresi.  Процедура, функция ёки қуйи дастур чақирилганда стекка ёзиладиган, оператор ёки навбатдаги команда адреси. |
| **Адрес загрузки uz** - yuklash adresi  юклаш адреси **en** - load adress | Адрес оперативного запоминающего устройства, начиная с которого программа размещается в памяти. У абсолютных программ адрес загрузки фиксирован и задаётся програм-мистом, у перемещаемых в момент загрузки (в компьютерах с линейной памятью) производится так называемая настройка адресов, заключающаяся в увеличении всех перемещаемых адресов на константу, равную адресу загрузки.  Operativ xotirlovchi qurilma adresi, undan boshlab dastur xotirada joylashtiriladi. Absolyut dasturlarda yuklash adresi qayd etilgan bo‘ladi va dasturchi tomonidan beriladi. Yuklash paytida suriladigan dasturlardan (chiziqli xotiraga ega kompyuterlarda) adreslarni sozlash amalga oshiriladi. Bu sozlash suriladigan barcha adreslarni yuklash adresiga teng bo‘lgan konstantaga oshirishda ifodalanadi.  Оператив хотирловчи қурилма адреси, ундан бошлаб дастур хотирада жойлаштирилади. Абсолют дастурларда юклаш адреси қайд этилган бўлади ва дастурчи томонидан берилади. Юклаш пайтида суриладиган дастурлардан (чизиқли хотирага эга компьютерларда) адресларни созлаш амалга оширилади. Бу созлаш суриладиган барча адресларни юклаш адресига тенг бўлган константага оширишда ифодаланади. |
| **Адрес назначения uz** - belgilangan joy adresi   белгиланган жой адреси **en** - destination | Запись, файл, каталог или устройство, куда данные копируются, посылаются или перемещаются.  Ma’lumotlar nusha ko‘chiriladigan, yuborila-digan yoki suriladigan yozuv, fayl, katalog yoki qurilma.  Маълумотлар нусҳа кўчириладиган, юбориладиган ёки суриладиган ёзув, файл, каталог ёки қурилма. |
| **Адресация uz** - adreslash  адреслаш **en** - addressing | Средство доступа к определённым ячейкам памяти, за счет указания либо их абсолютного положения, либо относительного смещения.  Absolyut holatini yoki nisbiy siljishini ko‘rsatish hisobiga, xotiraning muayyan yacheykalaridan foydalana olish vositasi.  Абсолют ҳолатини ёки нисбий силжишини кўрсатиш ҳисобига, хотиранинг муайян ячейкаларидан фойдалана олиш воситаси. |
| **Адресация пользователей uz** - foydalanuvchilarni adreslash  фойдаланувчиларни  адреслаш **en** - addressing of the users | Процедура присвоения адресов пользователям Интернет-услуг (электронной почты, хостинга и т.д.) для возможности приема или передачи данных на присвоенные адреса.  Berilgan adreslarga ma’lumotlarni qabul qilish yoki uzatish imkoniyatini ta’minlash maqsadida, Internet-xizmatlardan (elektron pochta, xosting va h.k.) foydalanuvchilarga adreslar berish protsedurasi.  Берилган адресларга маълумотларни қабул қилиш ёки узатиш имкониятини таъминлаш мақсадида, Интернет-хизматлардан (электрон почта, хостинг ва ҳ.к.) фойдаланувчиларга адреслар бериш процедураси. |
| **Адресная линия, адресная строка uz** - adres chizig‘i, adres satri  адрес чизиғи, адрес сатри **en** - address line | 1 Одна из линий, используемых для указания адреса запрашиваемой или сохраняемой информации. Поскольку информация организована в виде матрицы, адресные линии за полный цикл доступа используются дважды – для указания номера строки и столбца.  2 Средство открытия файлов, находящихся в Интернете или на локальном компьютере. Ввод адреса в адресную строку означает запрос на открытие файла, находящегося по этому адресу.  1 So‘raladigan yoki saqlanadigan axborotning adresini ko‘rsatish uchun foydalaniladigan chiziqlardan biri. Axborot matritsa ko‘rinishida tashkil qilinishi sababli, adres chiziqlaridan to‘liq foydalanish sikli ichida ikki marta – satr va ustun raqamini ko‘rsatish uchun foydalaniladi.  2 Internetda yoki lokal kompyuterda bo‘lgan fayllarni ochish vositasi. Adresning adres satriga kiritilishi, shu adresda bo‘lgan faylning ochilishiga so‘rovni bildiradi.  1 Сўраладиган ёки сақланадиган ахборотнинг адресини кўрсатиш учун фойдаланиладиган линиялардан бири. Ахборот матрица кўрини-шида ташкил қилиниши сабабли, адрес линияларидан тўлиқ фойдаланиш цикли ичида икки марта – сатр ва устун рақамини кўрсатиш учун фойдаланилади.  2 Интернетда ёки локал компьютерда бўлган файлларни очиш воситаси. Адреснинг адрес сатрига киритилиши, шу адресда бўлган файл-нинг очилишига сўровни билдиради. |
| **Адресное пространство uz** - adres fazosi   адрес фазоси **en** - adressing space | 1 Диапазон адресов, к которым имеет или может иметь доступ процессор или программа. Зависит от ширины адресной шины и разрядности регистров процессора.  2 Диапазон физических или виртуальных  адресов, выделенных программе.  1 Protsessor yoki dastur foydalana oladigan yoki foydalana olishi mumkin bo‘lgan adreslar diapazoni. Adres shina kengligiga va protsessor  registrlarining razryadligiga bog‘liq.  2 Dasturga ajratilgan fizik yoki virtual adreslar diapazoni.  1 Процессор ёки дастур фойдалана оладиган ёки фойдалана олиши мумкин бўлган адреслар диапазони. Адрес шина кенглигига ва процессор регистрларининг разрядлигига боғлиқ. 2 Дастурга ажратилган физик ёки виртуал  адреслар диапазони. |
| **Акроним** **uz** - akronim  акроним **en** - acronym | Слово, идентификатор или сокращение, получаемое чаще всего из начальных букв или частей других слов фразы или названия. Например, Fortran – formula translator.  So‘z, identifikator yoki jumla yoki nomning boshqa so‘zlari qismlaridan yoki boshlang‘ich harflaridan olinadigan qisqartma, Masalan,  *Fortran – formula translator*.  Сўз, идентификатор ёки жумла ёки номнинг бошқа сўзлари қисмларидан ёки бошланғич ҳарфларидан олинадиган қисқартма, Масалан, Fоrtran – fоrmula translatоr. |
| **Акселератор uz** - akselerator  акселератор **en** - accelerator | Управляющая ключевая последовательность, которую можно использовать для выбора пункта меню на некоторых платформах.  Ba’zi bir platformalarda menyu punktini tanlash uchun foydalanish mumkin bo‘lgan, boshqaruv-chi asosiy ketma-ketlik.  Баъзи бир платформаларда меню пунктини танлаш учун фойдаланиш мумкин бўлган, бошқарувчи асосий кетма-кетлик. |
| **Активация (подключение) uz** - aktivatsiyalash (ulanish)  активациялаш (уланиш) **en** - activation | Процесс получения пользователем от компании-разработчика специального кода, необходимого для обеспечения работы приложения в полнофункциональном режиме на конкретном компьютере.  Foydalanuvchining ishlab chiquvchi kompaniya-dan, muayyan kompyuterda dasturning to‘liq funksional rejimda ishlashini ta’minlash uchun zarur bo‘lgan maxsus kodni olish jarayoni.  Фойдаланувчининг ишлаб чиқувчи компаниядан, муайян компьютерда дастурнинг тўлиқ функционал режимда ишлашини таъминлаш учун зарур бўлган махсус кодни олиш жараёни. |
| **Активная ячейка uz** - aktiv yacheyka  актив ячейка **en** - active cell | Выбранная ячейка электронной таблицы. Адрес такой ячейки выводится на экране в поле имени, находящемся в левом конце строки формул. Когда ячейка активна, пользователь может ввести в неё данные, изменить или удалить их.  Elektron jadvalning tanlangan yacheykasi. Bunday yacheykaning adresi formula satrining chap qismidagi nom maydonida ekranga chiqariladi. Yacheyka aktiv bo‘lgan paytda foydalanuvchi bu yacheykaga ma’lumotlarni kiritishi, o‘zgartirishi yoki o‘chirishi mumkin.  Электрон жадвалнинг танланган ячейкаси. Бундай ячейканинг адреси формула сатрининг чап қисмидаги ном майдонида экранга чиқа-рилади. Ячейка актив бўлган пайтда фойдаланувчи бу ячейкага маълумотларни киритиши, ўзгартириши ёки ўчириши мумкин. |
| **Активное окно uz** - aktiv oyna  актив ойна **en** - active window | В операционных системах или приложениях с графическим интерфейсом пользователя – окно на экране, в котором в настоящее время находится курсор (точка вставки); заголовок активного окна и рамка выделены цветом или яркостью.  Operatsion tizimlarda yoki foydalanuvchining grafik interfeysi bo‘lgan ilovalarda – ayni paytda kursor bo‘lgan ekrandagi oyna (kiritish nuqtasi); aktiv oyna sarlavhasi va ramka rang yoki yorqinlik bilan ajratilgan.  Операцион тизимларда ёки фойдаланувчининг график интерфейси бўлган иловаларда – айни пайтда курсор бўлган экрандаги ойна (киритиш нуқтаси); актив ойна сарлавҳаси ва рамка ранг ёки ёрқинлик билан ажратилган. |
| **Активное приложение uz** - aktiv ilova (dastur)  актив илова (дастур) **en** - active application | Приложение, выполняющееся на компьютере в текущий момент.  Ayni paytda kompyuterda bajariladigan ilova (dastur).  Айни пайтда компьютерда ажариладиган илова (дастур). |
| **Активность** **uz** - aktivlik  активлик **en** - activity | Термин, обозначающий, как часто используется запись в данном массиве (файле).  Berilgan massiv (fayl)da yozuvdan qanchalik tez-tez foydalanilayotganligini ko‘rsatadigan atama.  Берилган массив (файл)да ёзувдан қанчалик тез-тез фойдаланилаётганлигини кўрсатадиган атама. |
| **Активный uz** - aktiv  актив **en** - active | Описание окна или значка, используемого или выделенного в данный момент. Операционная система автоматически применяет следующее нажатие клавиши или выполняемую команду к активному окну. Невыбранные окна или значки на панели задач являются неактивными.  Ayni vaqtda murojaat etilayotgan jarayon yoki dastur oynasi faol emas hisoblanadi. Operatsion tizim avtomatik tarzda tugmani bosishni yoki faol oynaga nisbatan bajariladigan komandani qo‘llaydi. Paneldagi tanlanmagan oyna yoki belgilar faol hisoblanmaydi.  Айни вақтда мурожаат этилаётган жараён ёки дастур ойнаси фаол эмас ҳисобланади. Операцион тизим автоматик тарзда тугмани босишни ёки фаол ойнага нисбатан бажариладиган командани қўллайди. Панелдаги танланмаган ойна ёки белгилар фаол ҳисобланмайди. |
| **Активный контент uz** - aktiv kontent  актив контент **en** - active content | Музыка, кинофильмы, интерактивные документы и т.п. на WWW-сервере.  *WWW*-serverdagi musiqa, kinofilmlar, interaktiv hujjatlar.  WWW-сервердаги мусиқа, кинофильмлар,  интерактив ҳужжатлар. |
| **Активный концентратор uz** - aktiv kontsentrator  актив концентратор **en** - active hub | Устройство, усиливающее передаваемые по сети сигналы и позволяющее осуществлять передачу этих сигналов на большие расстояния.  Tarmoq orqali uzatiladigan signallarni kuchaytiradigan va bu signallarning katta masofalarga uzatilishiga imkon yaratadigan qurilma.  Тармоқ орқали узатиладиган сигналларни кучайтирадиган ва бу сигналларнинг катта масофаларга узатилишига имкон яратадиган қурилма. |
| **Активный раздел uz** - aktiv bo‘lim  актив бўлим **en** - active partition | Часть жёсткого диска, содержащая операционную систему, загружаемую во время включения или перезагрузки (рестарта) компьютера.  Qattiq diskning, kompyuterni ulash yoki qayta yuklash (restart) paytida yuklanadigan operatsion tizimi bo‘lgan qismi.  Қаттиқ дискнинг, компьютерни улаш ёки қайта юклаш (рестарт) пайтида юкланадиган операцион тизими бўлган қисми. |
| **Активный элемент uz** - aktiv element  актив элемент **en** - active component | Устройство, изменяющее определённым образом сигнал или пересылаемые данные.  Ma’lum bir tarzda signal yoki uzatiladigan ma’lumotlarni o‘zgartiradigan qurilma.  Маълум бир тарзда сигнал ёки узатиладиган маълумотларни ўзгартирадиган қурилма. |
| **Алгоритм** **uz** - algoritm  алгоритм **en** - algorithm | Математическая функция или набор описаний конкретной последовательности действий (правил), необходимых для того, чтобы компьютер или интеллектуальное устройство выполнили за конечное время некоторую задачу, например сжатие изображения, выбор оптимального маршрута пересылки пакета или шифрование данных. Наиболее фундаментальной концепцией в программировании является алгоритм – набор инструкций для достижения необходимого результата.  Matematik funksiya yoki ma’lum bir turga oid masalalarni yechishda masalan, tasvirni siqishda, paketlarni jo‘natishning oqilona yo‘lini tanlashda yoki ma’lumotlarni shifrlashda ishlatiladigan amallarning muayyan tartibda bajarilishi haqidagi aniq qoida (dastur). Dasturlashda zarur natijaga erishish uchun mo‘ljallangan yo‘l-yo‘riqlar to‘plami – algoritm eng fundamental konsepsiya hisoblanadi.  Математик функция ёки маълум бир турга оид масалаларни ечишда масалан, тасвирни сиқишда, пакетларни жўнатишнинг оқилона йўлини танлашда ёки маълумотларни шифрлашда ишлатиладиган амалларнинг муайян тартибда бажарилиши ҳақидаги аниқ қоида (дастур). Дастурлашда зарур натижага эришиш учун мўлжалланган йўл-йўриқлар тўплами – алгоритм энг фундаментал концепция ҳисобланади. |
| **Алгоритмический язык uz** - algoritmik til  алгоритмик тил **en** - algorithmic language | Набор символов и система правил образования и истолкования конструкций из этих символов для задания алгоритмов.  Simvollar to‘plami va algoritmlarni berish uchun bu simvollardan iborat konstruksiyalarni yaratish va talqin qilish.  Символлар тўплами ва алгоритмларни бериш учун бу символлардан иборат конструкцияларни яратиш ва талқин қилиш. |
| **Аллофон uz** - allofon  аллофон **en** - allophone | Набор звуков, имеющих одинаковые свойства или одинаковую информативность.  Bir xil xossalarga va informativlikka ega bo‘lgan tovushlar to‘plami.  Бир хил хоссаларга ва информативликка эга бўлган товушлар тўплами. |
| **Алогоритмический** **uz** - algoritmik  алгоритмик **en** - аlgorithmic | Язык программирования, который решает задачи посредством алгоритма действий. Таковым является практически любой современный язык программирования (BASIC, C, Delphi).  Masalalarni amallar algoritmi vositasida yechadigan dasturlash tili. Amalda istalgan dasturlash tili (BASIC, C, Delphi) shunday bo‘ladi.  Масалаларни амаллар алгоритми воситасида ечадиган дастурлаш тили. Амалда исталган дастурлаш тили (BASIC, C, Delphi) шундай бўлади. |
| **Альтернативный uz** - alternativ  альтернатив **en** - alternative (ALT) | В компьютерах: клавиша ALT, позволяющая на время её нажатия изменить скан-коды других клавиш клавиатуры. Позволяет расширить функциональность клавиатуры без добавления новых клавиш.  Kompyuterlarda, bosilgan vaqtga klaviatura boshqa klavishalarining skan-kodlarini o‘zgarti-rish imkonini beradigan *ALT* klavisha. Yangi klavishalar qo‘shmasdan turib klaviatura funksionalligini oshirish imkonini beradi.  Компьютерларда, босилган вақтга клавиатура бошқа клавишаларининг скан-кодларини ўзгартириш имконини берадиган ALT клавиша. Янги клавишалар қўшмасдан туриб клавиатура функционаллигини ошириш имконини беради. |
| **Альтернативный ключ uz** - alternativ kalit  альтернатив калит **en** - alternate key | В сетях управления базами данных – любой ключ, не заданный в качестве первичного.  Ma’lumotlar bazalarini boshqarish tizimida – boshlang‘ich kalit sifatida berilmagan har qanday kalit.  Маълумотлар базаларини бошқариш тизи-мида – бошланғич калит сифатида берилмаган ҳар қандай калит. |
| **Альфа-версия uz** - alfa-versiya  альфа-версия **en** - alpha version | Неполная первоначальная версия программного продукта, распространяемая внутри фирмы и среди партнеров, в частности, с целью начала разработки приложений.  Dasturiy mahsulotning, firma ichida va hamkorlar o‘rtasida, xususan ilovalar ishlab chiqishni boshlash maqsadida tarqatiladigan to‘liq bo‘lmagan boshlang‘ich versiyasi.  Дастурий маҳсулотнинг, фирма ичида ва ҳамкорлар ўртасида, хусусан иловалар ишлаб чиқишни бошлаш мақсадида тарқатиладиган тўлиқ бўлмаган бошланғич версияси. |
| **Альфа-тестирование** **uz** - alfa-testlash  альфа-тестлаш **en** - alpha testing | Первая стадия тестирования нового программного или аппаратного продукта внутри разработавшей его компании. Обычно заключается в систематическом опробовании всех функций программы.  Yangi dasturiy yoki apparat mahsulotni, uni  ishlab chiqqan kompaniya ichida testlashning  birinchi bosqichi. Dasturning barcha funksiyalari-ni muntazam sinab ko‘rishda ifodalanadi.  Янги дастурий ёки аппарат маҳсулотни, уни ишлаб чиққан компания ичида тестлашнинг биринчи босқичи. Дастурнинг барча функцияларини мунтазам синаб кўришда ифодаланади. |
| **Анализ конструкции uz** - konstruksiyani tahlil qilish  конструкцияни таҳлил қилиш **en** - reverse engineering | Процесс систематического разбора программы или микросхемы для изучения алгоритмов её работы с целью имитации или повторения некоторых или всех её функций в другой форме или на более высоком уровне абстракции.  Birmuncha yuqori abstraksiya darajasida yoki boshqa shaklda dasturning ba’zi bir yoki barcha funksiyalarini imitatsiya qilish yoki takrorlash maqsadida, dasturning ishlash algoritmlarini o‘rganish uchun, dastur yoki mikrosxemani doimiy tahlil qilish jarayoni.  Бирмунча юқори абстракция даражасида ёки бошқа шаклда дастурнинг баъзи бир ёки барча функцияларини имитация қилиш ёки такрорлаш мақсадида, дастурнинг ишлаш алгоритмларини ўрганиш учун, дастур ёки микросхемани доимий таҳлил қилиш жараёни. |
| **Аналитическая обработка uz** - analitik qayta ishlash  аналитик қайта ишлаш **en** - analytical processing | Обработка данных для поддержки принятия решений.  Ma’lumotlarni qarorlar qabul qilinishini ta’min-lash maqsadida qayta ishlash.  Маълумотларни, қарорлар қабул қилинишини таъминлаш мақсадида қайта ишлаш. |
| **Аналитический uz** - analitik  аналитик **en** - analytical | Метод решения математических задач с помощью программного обеспечения для символьных преобразований формул (компьютерной алгебры).  Formulalarni simvolli o‘zgartirish (kompyuter algebrasi) uchun mo‘ljallangan dasturiy ta’minot yordamida matematik masalalarni yechish metodi.  Формулаларни символли ўзгартириш (ком-пьютер алгебраси) учун мўлжалланган дастурий таъминот ёрдамида математик масалаларни ечиш методи. |
| **Анонимный uz** - anonim  аноним **en** - anonymous | Без указания реального имени пользователя. Чаще всего имя заменяется IP-адресом или адресом электронной почты.  Foydalanuvchining aniq nomini ko‘rsatmaslik. Ko‘pincha nom *IP*-adres yoki elektron pochta adresi bilan almashtiriladi.  Фойдаланувчининг аниқ номини кўрсатмас-лик. Кўпинча ном IР-адрес ёки электрон почта адреси билан алмаштирилади. |
| **Антивирус** **uz** - antivirus  антивирус **en** - antivirus (также anti-virus) | Приложение, предназначенное для обнаружения и удаления вирусов.  Viruslarni aniqlash va chiqarib tashlash uchun mo‘ljallangan ilova.  Вирусларни аниқлаш ва чиқариб ташлаш учун мўлжалланган илова. |
| **Антивирусная программа uz** - virusga qarshi dastur  вирусга қарши дастур **en** - antivirus program | Специальная программа, предназначенная для защиты от программ-вирусов, негативно влия-ющих на работу компьютера.  Kompyuterning ishlashiga salbiy ta’sir ko‘rsata-digan virus-dasturlardan himoya qilish uchun mo‘ljallangan maxsus dastur.  Компьютернинг ишлашига салбий таъсир кўрсатадиган вирус-дастурлардан ҳимоя қи-лиш учун мўлжалланган махсус дастур. |
| **Антивирусное  программное обеспечение uz** - virusga qarshi dasturiy ta’minot  вирусга қарши дастурий таъминот **en** - antivirus software | Совукупность программных средств, предназначенных для борьбы с компьютерными вирусами во всех их формах.  Barcha shakldagi kompyuter viruslari bilan kurashish uchun mo‘ljallangan dasturiy vositalar yig‘indisi.  Барча шаклдаги компьютер вируслари билан курашиш учун мўлжалланган дастурий воситалар йиғиндиси. |
| **Апплет uz** - applet  апплет **en** - applet | Небольшая прикладная программа на языке Java, встроенная в HTML-страницы. Апплеты отличаются от полных Java-приложений тем, что имеют ограничения по доступу к определенным ресурсам локального компьютера и запрет коммуникаций с другими компьютерами в сети (кроме того, с которого данный апплет послан).  *HTML*-sahifalarda joylashtirilgan *Java* tilidagi uncha katta bo‘lmagan amaliy dastur. *Applet*lar lokal kompyuterning ma’lum resurslaridan foydalana olish bo‘yicha cheklovlarga ega ekanliklari va tarmoqdagi (mazkur applet yuborilganidan tashqari) boshqa kompyuterlar bilan aloqa taqiqlanganligi bilan to‘liq *Java*-ilovalardan farqlanadi.  HTML-саҳифаларда жойлаштирилган Java тилидаги унча катта бўлмаган амалий дастур. Appletлар локал компьютернинг маълум ресурсларидан фойдалана олиш бўйича чекловларга эга эканликлари ва тармоқдаги (мазкур апплет юборилганидан ташқари) бошқа компьютерлар билан алоқа тақиқланганлиги билан тўлиқ Java-иловалардан фарқланади. |
| **Арбитраж uz** - arbitraj  арбитраж **en** - arbitration | Набор правил, используемый для управления конкурирующими запросами к компьютерным ресурсам, таким как оперативное запоминающее устройство или периферийные устройства.  Raqobatlashadigan so‘rovlarni va operativ xotirlovchi qurilma yoki periferik qurilmalar kabi kompyuter resurslarini boshqarishda foydala-niladigan qoidalar to‘plami.  Рақобатлашадиган сўровларни ва оператив хотирловчи қурилма ёки периферик қурил-малар каби компьютер ресурсларини бошқа-ришда фойдаланиладиган қоидалар тўплами. |
| **Аргумент uz** - argument  аргумент **en** - argument | Набор символов, позволяющий пользователю задать конкретные действия или свойства при вызове команды, командного файла или макрокоманды. Пишется после запускаемого файла. В программировании – переменная, которая является независимой (обычно она служит в качестве адреса или ссылки на другую величину).  Komandani, komanda faylini yoki makrokoman-dani buyurishda aniq harakatlar yoki xususiyat-larni ifodalovchi simvollar to‘plami. Ishga tushiriladigan fayldan so‘ng yoziladi. Dasturlashda – mustaqil o‘zgaruvchi (odatda, adres yoki boshqa kattalikka havola sifatida xizmat qiladi).  Командани, команда файлини ёки макрокомандани буюришда аниқ ҳаракатлар ёки хусусиятларни ифодаловчи символлар тўплами. Ишга тушириладиган файлдан сўнг ёзилади. Дастурлашда – мустақил ўзгарувчи (одатда, адрес ёки бошқа катталикка ҳавола сифатида хизмат қилади). |
| **Арифметическая операция uz** - arifmetik amal  арифметик амал **en** - arithmetic operation | Операция, в которой арифметический оператор применяется к числовым аргументам.  Arifmetik operator sonli argumentlarga tatbiq  qilinadigan amal.  Арифметик оператор сонли аргументларга татбиқ қилинадиган амал. |
| **Aрифметический сдвиг uz** - arifmetik siljish  арифметик силжиш **en** - arithmetic shift | Операция сдвига байта, регистра или слова, при которой знаковый разряд не изменяется, кроме того, при сдвиге вправо в освобождающиеся разряды заносится значение знакового разряда. Другими словами, эта операция соответствует умножению или делению на два в степени, равной числу разрядов сдвига, что иногда используется при оптимизации программы.  Bayt, registr yoki so‘zni surish amali. Bunda belgili razryad o‘zgarmaydi, bundan tashqari, o‘ngga siljishda bo‘shaydigan razryadlarga belgili razryad qiymati kiritiladi. Boshqacha aytganda, bu amal siljish razryadlari soniga teng darajada ikkiga ko‘paytirish yoki bo‘lishga mos keladi. Bundan ba’zan dasturni optimallashda foydalaniladi.  Байт, регистр ёки сўзни суриш амали. Бунда белгили разряд ўзгармайди, бундан ташқари, ўнгга силжишда бўшайдиган разрядларга белгили разряд қиймати киритилади. Бошқача айтганда, бу амал силжиш разрядлари сонига тенг даражада иккига кўпайтириш ёки бўлишга мос келади. Бундан баъзан дастурни оптималлашда фойдаланилади. |
| **Артефакт uz** - artefakt  артефакт **en** - artifact | Искусственный объект. Ложные срабатывания или искажения, возникающие в сигнале в результате его цифровой обработки. Непреднамеренные, нежелательные отклонения в видеоизображении.  Sun’iy obyekt. Signalda, uni raqamli qayta ishlash natijasida yuzaga keluvchi soxta ishlab ketish yoki buzilishlar. Videotasvirdagi ataylab qilinmagan, beixtiyoriy og‘ishlar.  Сунъий объект. Сигналда, уни рақамли қайта ишлаш натижасида юзага келувчи сохта ишлаб кетиш ёки бузилишлар. Видеотасвирдаги атайлаб қилинмаган, беихтиёрий оғишлар. |
| **Архив** **uz** - arxiv  архив **en** - archive | Набор файлов, папок и других данных, сжатых и сохраненных в файле или на одной или нескольких магнитных лентах.  Faylda, yoki bitta yo bir nechta magnit tasmada siqilgan va saqlangan fayllar, papkalar hamda boshqa ma’lumotlar to‘plami.  Файлда, ёки битта ё бир нечта магнит тасмада сиқилган ва сақланган файллар, папкалар ҳамда бошқа маълумотлар тўплами. |
| **Архивирование uz** - arxivlash  архивлаш **en** - archiving | Хранение любых резервных файлов и любых обобщенных документов.  Har qanday rezerv fayllar va umumlashtirilgan hujjatlarni saqlash.  Ҳар қандай резерв файллар ва умумлаштирилган ҳужжатларни сақлаш. |
| **Архивная информация uz** - arxiv ma’lumoti  архив маълумоти **en** - archival | Считываемая (иногда записываемая) в течение длительного периода времени информация. Среда для хранения архивной информации обычно имеет определенное минимальное время жизни, в течение которого информация должна оставаться стабильной (т.е. оставаться точной и не искажаться).  Uzoq vaqt davri mobaynida hisoblanadigan (ba’zida yoziladigan) ma’lumot. Arxiv ma’lumoti saqlanadigan muhit, odatda ma’lumot barqaror (ya’ni, aniq va buzilmasdan) qoladigan muayyan eng kam hayot vaqtiga ega bo‘ladi.  Узоқ вақт даври мобайнида ҳисобланадиган (баъзида ёзиладиган) маълумот. Архив маълу-моти сақланадиган муҳит, одатда маълумот барқарор (яъни, аниқ ва бузилмасдан) қолади-ган муайян энг кам ҳаёт вақтига эга бўлади. |
| **Архитектура uz** - arxitektura  архитектура **en** - architecture | 1 Концепция, определяющая модель, структуру, выполняемые функции и взаимосвязь компонентов сложного объекта. Архитектура сети определяет её основные элементы, характер и топологию взаимодействия этих элементов. Архитектура информационной системы характеризует её общую логическую организацию, программно-аппаратное обеспечение, описывает методы кодирования и определяет интерфейс пользователя с системой.  2 Обобщённая структура компьютерной вычислительной системы. Теоретически два модуля одинаковой архитектуры должны быть полностью взаимозаменяемыми.  1 Murakkab obyekt modelini, strukturasini, bajariladigan funksiyalarni va komponentlari-ning o‘zaro aloqadorligini belgilovchi konsepsiya. Tarmoq arxitekturasi uning asosiy elementlarini, bu elementlarning xususiyatini va birgalikda ishlash topologiyasini belgilaydi. Axborot tizimining arxitekturasi, uning umumiy mantiqiy tashkil qilinishini, dasturiy-apparat ta’minotini tavsiflaydi, kodlash metodlarini bayon qiladi va foy tizim bilan dalanuvchi interfeysini belgilaydi.  2 Kompyuter hisoblash tizimining umumlashti-rilgan strukturasi. Nazariy jihatdan bir xil arxitekturaning ikkita moduli bir-birining o‘rnini to‘liq bosa oladigan bo‘lishi kerak.  1 Мураккаб объект моделини, структурасини, бажариладиган функцияларни ва компонентларининг ўзаро алоқадорлигини белгиловчи концепция. Тармоқ архитектураси унинг асосий элементларини, бу элементларнинг хусусиятини ва биргаликда ишлаш топологиясини белгилайди. Ахборот тизимининг архитектураси, унинг умумий мантиқий ташкил қилинишини, дастурий-аппарат таъминотини тавсифлайди, кодлаш методларини баён қилади ва тизим билан фойдаланувчи интерфейсини белгилайди.  2 Компьютер ҳисоблаш тизимининг умумлаштирилган структураси. Назарий жиҳатдан бир хил архитектуранинг иккита модули бир-бирининг ўрнини тўлиқ боса оладиган бўлиши керак. |
| **Архитектура клиент-сервер uz** - mijoz-server arxitekturasi  мижоз-сервер архитектураси **en** - architecture a client-server | Метод реализации программных продуктов, когда большая часть данных хранится и обрабатывается на сервере. Применяется, когда в качестве клиентских компьютеров применяются слабые машины, либо когда необходимо централизованное хранение информации.  Ma’lumotlarning katta qismi serverda saqlanib, qayta ishlanayotgan paytda dasturiy mahsulot-larni realizatsiya qilish metodi. Mijoz kompyu-terlari sifatida kam quvvatli mashinalardan faydalanilayotganda yoki ma’lumotlarni markazlash-tirilgan tarzda saqlash zarur bo‘lganda qo‘llaniladi.  Маълумотларнинг катта қисми серверда сақланиб, қайта ишланаётган пайтда дастурий маҳсулотларни реализация қилиш методи. Мижоз компьютерлари сифатида кам қувват-ли машиналардан файдаланилаётганда ёки маълумотларни марказлаштирилган тарзда сақлаш зарур бўлганда қўлланилади. |
| **Архитектура компьютера uz** - kompyuter arxitekturasi  компьютер архитектураси **en** - computer architecture | Организационная структура компьютера, включающая потоки данных, интерфейсы, аппаратное и программное обеспечение. Термин введён корпорацией IBM при создании семейства совместимых электронных вычислительных машин System/360.  Kompyuterning tashkiliy strukturasi bo‘lib, ichi-ga ma’lumotlar oqimini, interfeyslarni, apparat va dasturiy ta’minotni oladi. Atama *IBM* korporatsiyasi tomonidan mos keladigan *System/360* elektron hisoblash mashinalari turkumini yara-tishda kiritilgan.  Компьютернинг ташкилий структураси бўлиб, ичига маълумотлар оқимини, интерфейсларни, аппарат ва дастурий таъминотни олади. Атама IBM корпорацияси томонидан мос  келадиган System/360 электрон ҳисоблаш машиналари туркумини яратишда киритилган. |
| **Архитектура системных приложений uz** - tizim ilovalari arxitekturasi  тизим иловалари  архитектураси **en** - system application  architecture (SAA) | Концепция и набор стандартов, разработанных IBM для создания программного обеспечения, переносимого на большинство типов компьютеров этой корпорации (мэйнфреймов, мини и микрокомпьютеров).  IBM korporatsiyasining aksariyat turdagi kompyuterlariga (meynfreymlariga, mini va mikrokompyuterlariga) ko‘chiriladigan dasturiy ta’minotni yaratish uchun, shu korporatsiya tomonidan ishlab chiqilgan standartlar to‘plami va konsepsiya.  IBM корпорациясининг аксарият турдаги компьютерларига (мэйнфреймларига, мини ва микрокомпьютерларига) кўчириладиган дастурий таъминотни яратиш учун, шу корпорация томонидан ишлаб чиқилган стандартлар тўплами ва концепция. |
| **Асимметричная многопроцессорная обработка uz** - asimmetrik ko‘p  protsessorli qayta ishlash  асимметрик кўп  процессорли қайта ишлаш **en** - asymmetric multiprocessing (ASMP) | Организация многопроцессорной системы, в которой каждый процессор отвечает за свою задачу, например один – за операционную систему, второй – за сеть управления базами данных и т.д.  Har bir protsessor o‘zining vazifasi yuzasidan, masalan, biri operatsion tizimlar, boshqa biri ma’lumotlar bazalarini boshqarish tizimi uchun javob beradigan ko‘p protsessorli tizimni tashkillashtirish.  Ҳар бир процессор ўзининг вазифаси юзасидан, масалан, бири операцион тизимлар, бошқа бири маълумотлар базаларини бошқариш тизими учун жавоб берадиган кўп процессорли тизимни ташкиллаштириш. |
| **Асимметричный шифр uz** - asimmetrik shifr  асимметрик шифр **en** - asymmetric cipher | Алгоритм шифрования, в котором ключ шифрования не совпадает с ключом дешифрования. Ключ для шифрования именуется открытым ключом, а другой, для расшифровки, известный только получателю сообщения, называется секретным ключом.  Shifrlash kaliti deshifrlash kaliti bilan mos tushmaydigan shifrlash algoritmi. Shifrlash uchun mo‘ljallangan kalit ochiq kalit deyiladi, xabarni oluvchigagina ma’lum bo‘lgan rasshifrovkalash kaliti maxfiy kalit deyiladi.  Шифрлаш калити дешифрлаш калити билан мос тушмайдиган шифрлаш алгоритми. Шифрлаш учун мўлжалланган калит очиқ калит дейилади, хабарни олувчигагина маълум бўлган расшифровкалаш калити махфий калит дейилади. |
| **Асинхронная передача uz** - asinxron uzatish  асинхрон узатиш **en** - asynchronous transmission | Метод передачи данных, использующий для обеспечения целостности потока данных стартовый и стоповый биты, предназначенные для обозначения начала и конца символа, благодаря чему временные интервалы между передачей отдельных символов могут быть произвольными. При этом, для контроля за правильностью передачи данных используется также бит четности.  Ma’lumotlar oqimi yaxlitligini ta’minlash maqsa-dida, simvolning boshlanishi va oxirini belgilash uchun mo‘ljallangan start va stop bitlaridan foydalaniladigan ma’lumotlar uzatish metodi. Bunda ma’lumotlar uzatish to‘g‘riligini nazorat qilish uchun juftlik bitidan ham foydalaniladi.  Маълумотлар оқими яхлитлигини таъминлаш мақсадида, символнинг бошланиши ва охирини белгилаш учун мўлжалланган старт ва стоп битларидан фойдаланиладиган маълумотлар узатиш методи. Бунда маълумотлар узатиш тўғрилигини назорат қилиш учун жуфтлик битидан ҳам фойдаланилади. |
| **Асинхронная связь (передача**) **uz** - asinxron aloqa (uzatish)  асинхрон алоқа (узатиш) **en** - asynchronous connеction | Режим передачи данных, при котором временной интервал между передаваемыми символами может изменяться. Чтобы отличить поступающие данные от шума в линии, используются специальные сигналы: стартовый и стоповый биты.  Uzatiladigan simvollar orasidagi vaqt intervali o‘zgaradigan, ma’lumotlar uzatish rejimi. Kela-yotgan ma’lumotlarni liniyadagi shovqindan farqlash uchun, maxsus signallardan, start va stop bitlardan foydalaniladi.  Узатиладиган символлар орасидаги вақт интервали ўзгарадиган, маълумотлар узатиш режими. Келаётган маълумотларни линиядаги шовқиндан фарқлаш учун, махсус сигналлардан, старт ва стоп битлардан фойдаланилади. |
| **Асинхронное преобразование uz** - asinxron o‘zgartirish  асинхрон ўзгартириш **en** - asynchronous mapping | Преобразование данных при передаче  Uzatish vaqtida ma’lumotlarning o‘zgartirilishi.  Узатиш вақтида маълумотларнинг ўзгартири-лиши. |
| **Асинхронное прерывание uz** - asinxron uzilish  асинхрон узилиш **en** - asynchronous system trap | Прерывание, возникновение которого не привязано к определенной точке программы. К таким прерываниям относятся внешние прерывания и прерывания, связанные с работой другого процесса.  Yuzaga kelishi dasturning muayyan nuqtasiga bog‘liq bo‘lmagan uzilish. Tashqi uzilishlar va boshqa jarayon ishi bilan bog‘liq bo‘lgan uzilishlar shular jumlasidan.  Юзага келиши дастурнинг муайян нуқтасига боғлиқ бўлмаган узилиш. Ташқи узилишлар ва бошқа жараён иши билан боғлиқ бўлган узилишлар шулар жумласидан. |
| **Асинхронный режим  передачи uz** - asinxron uzatish rejimi  асинхрон узатиш режими **en** - asynchronous transfer mode (ATM) | Высокоскоростная, коммутируемая и мультиплексирующая технология, которая использует ячейки размером 53 byte (5 byte – заголовок, 48 byte – полезная информация) для одновременной передачи различного типа трафика, включая голос, видео и данные. Технология асинхронна, поскольку информационные потоки могут быть посланы независимо от общего таймера.  Yuqori tezlikli, kommutatsiyalanadigan va multipleksorlaydigan texnologiya. Tovush, video hamda ma’lumotlarni bir vaqtda uzatish uchun  53 byte (5 byte – sarlavha, 48 byte – foydali  axborot) o‘lchamli yacheykadan foydalanadi. Texnologiya asinxrondir, chunki axborot oqimlari umumiy taymerga bog‘liq bo‘lmagan holda yuborilishi mumkin.  Юқори тезликли, коммутацияланадиган ва мультиплексорлайдиган технология. Товуш, видео ҳамда маълумотларни бир вақтда узатиш учун 53 byte (5 byte – сарлавҳа, 48 byte – фойдали ахборот) ўлчамли ячейкадан фойдаланади. Технология асинхрондир, чунки ахборот оқимлари умумий таймерга боғлиқ бўлмаган ҳолда юборилиши мумкин. |
| **Ассемблер** **uz** - assembler  ассемблер **en** - assembler | Название языка компьютерного программирования низкого уровня; программа (транслятор), переводящая программы, написаные на данном языке, на машинной код компьютера.  Quyi daraja kompyuter dasturlash tilining nomi; bu tilda yozilgan dasturlarni kompyuterning mashina kodiga aylantiruvchi dastur (translyator).  Қуйи даража компьютер дастурлаш тилининг номи; бу тилда ёзилган дастурларни компьютернинг машина кодига айлантирувчи дастур (транслятор). |
| **Атака uz** - hujum  ҳужум **en** - attack | Злонамеренные действия взломщика компьютерной системы. Его целью может быть нарушение доступности, целостности, конфиденциальности и др.  Kompyuter tizimi buzg‘unchisining yovuz niyatdagi harakatlari. Uning maqsadi erkin foydalanishni, yaxlitlikni, konfidensiallikni va boshqalarni buzish bo‘lishi mumkin.  Компьютер тизими бузғунчисининг ёвуз ниятдаги ҳаракатлари. Унинг мақсади эркин фойдаланишни, яхлитликни, конфиденциалликни ва бошқаларни бузиш бўлиши мумкин. |
| **Атрибут uz** - atribut  атрибут **en** - attribute | Для файлов – признак использования только для чтения, скрытия, архивации, индексирования, сжатия и шифрования. В Active Directory – характеристики объекта и тип данных, которые может содержать объект. Перечень обязательных и дополнительных атрибутов объекта определяется схемой соответствующего класса объектов.  Fayllarda atribut tushunchasi ularni faqat o‘qish uchun, yashirish, arxivlash, indekslash, siqish va shifrlashda qo‘llash alomatini anglatadi. *Active Directory*da esa obyektlar va ularning ma’lu-motlar turlari xususiyatlarini bildiradi. Obyekt-ning zaruriy va qo‘shimcha atributlari ro‘yxati esa obyektlarning mos klasslari sxemasi orqali belgilanadi.  Файлларда атрибут тушунчаси уларни фақат ўқиш учун, яшириш, архивлаш, индекслаш, сиқиш ва шифрлашда қўллаш аломатини англатади. Active Directоry да эса объектлар ва уларнинг маълумотлар турлари хусусиятларини билдиради. Объектнинг зарурий ва қўшимча атрибутлари рўйхати эса объектларнинг мос класслари схемаси орқали белгиланади. |
| **Атрибут данных uz** - ma’lumotlar atributi  маълумотлар атрибути **en** - data attribute | Характеристика элемента данных, например длина, значение, способ представления. Атрибуты описывают содержимое и значение полей записей в базах данных или массивов данных.  Ma’lumotlar elementi xarakteristikasi, masalan, uzunlik, qiymat, taqdim etish usuli. Atributlar ma’lumotlar bazasidagi yoki ma’lumotlar massiv-laridagi yozuvlar maydonlarining ichidagini va qiymatini tavsiflaydi.  Маълумотлар элементи характеристикаси, масалан, узунлик, қиймат, тақдим этиш усули. Атрибутлар маълумотлар базасидаги ёки маъ-лумотлар массивларидаги ёзувлар майдонларининг ичидагини ва қийматини тавсифлайди. |
| **Атрибут символа, атрибут литеры uz** - simvol atributi, liter atributi  символ атрибути, литер атрибути **en** - character attribute | В машиной графике – цвет, шрифт, ориентация и размер литеры.  Mashina grafikasida – rang, shrift, orientatsiya va liter o‘lchami.  Машина графикасида – ранг, шрифт, ориентация ва литер ўлчами. |
| **Атрибут файла uz** - fayl atributi  файл атрибути **en** - file atribute | Поддерживаемый файловой системой признак, позволяющий упорядочить работу с файлами. В разных операционных системах файлы имеют различные наборы атрибутов.  Fayl tizimi tomonidan qo‘llab-quvvatlanadigan, fayllar bilan ishlashni tartibga solish imkonini beradigan belgi. Turli operatsion tizimlarda fayllar turli atributlar to‘plamiga ega bo‘ladi.  Файл тизими томонидан қўллаб-қувват-ланадиган, файллар билан ишлашни тартибга солиш имконини берадиган белги. Турли операцион тизимларда файллар турли атрибутлар тўпламига эга бўлади. |
| **Аутентификатор uz** - autentifikator  аутентификатор **en** - authenticator | Средство аутентификации, представляющее отличительный признак пользователя.  Примечание – Средствами аутентификации пользователя могут быть дополнительные кодовые слова, биометрические данные и другие отличительные признаки пользователя, которые вводятся в электронную вычислительную машину с клавиатуры дисплея, с идентификационной карты или при помощи специального устройства аутентификации по биометрическим данным.  Foydalanuvchining farqlovchi belgisini ko‘rsatuvchi autentifikatsiya vositasi.  Izoh – Qo‘shimcha kodli so‘zlar, biometrik ma’lumotlar va foydalanuvchining boshqa farqlovchi belgilari autentifikatsiya vositalari bo‘lishi mumkin. Ular elektron hisoblash mashinasiga displey klaviaturasidan, identifikatsion kartadan yoki biometrik ma’lumotlarga qarab autentifikatsiya qilishning maxsus qurilmalari yordamida kiritiladi.  Фойдаланувчининг фарқловчи белгисини кўрсатувчи аутентификация воситаси.  Изоҳ – Қўшимча кодли сўзлар, биометрик маълумотлар ва фойдаланувчининг бошқа фарқловчи белгилари аутентификация воситалари бўлиши мумкин. Улар электрон ҳисоблаш машинасига дисплей клавиатурасидан, идентификацион картадан ёки биометрик маълумотларга қараб аутентификация қилишнинг махсус қурилмалари ёрдамида киритилади. |
| **Аутентификация uz** - autentifikatsiya qilish  аутентификация қилиш **en** - authentication | 1 Проверка регистрационной информации (пароля), выполняемая при входе пользователя в защищенную систему.  2 Процедура установления прав и подтверждения полномочий вызывающего абонента, проводимая с целью определения принадлежности его к данной системе и прав доступа к сетевым ресурсам.  1 Ro‘yxatga olingan axborot (parol) ni tekshirish, foydalanuvchi himoyalangan tizimga kirayotganida bajariladi.  2 Chaqiruvchi abonentning huquqlarini o‘rnatish va vakolatlarini tasdiqlash protsedurasi, uning ushbu tizimga tegishliligini va tarmoq resurslaridan foydalana olish huquqlarini aniqlash uchun amalga oshiriladi.  1 Рўйхатга олинган ахборот (парол) ни текшириш, фойдаланувчи ҳимояланган тизимга кираётганида бажарилади.  2 Чақирувчи абонентнинг ҳуқуқларини ўрна-тиш ва ваколатларини тасдиқлаш процеду-раси, унинг ушбу тизимга тегишлилигини ва тармоқ ресурсларидан фойдалана олиш ҳуқуқ-ларини аниқлаш учун амалга оширилади. |
| **Аутентификация, проверка (подтверждение) подлин-ности uz** - authenticatsiya, haqiqiylikni tekshirish (tasdiqlash)  aутентификация, ҳақиқий-ликни текшириш (тасдиқлаш) **en** - authentication | Процедура, удостоверяющая, что пользователь именно тот, за кого себя выдает. В простейшем случае проверяется знание пользователем пароля, хранящегося в его учетной записи.  Foydalanuvchining, o‘zini aynan shu odam deb ko‘rsatishligini tasdiqlovchi protsedura. Oddiy holda foydalanuvchining, uning hisobga olish yozuvida saqlanadigan parolni bilishi tekshiriladi.  Фойдаланувчининг, ўзини айнан шу одам деб кўрсатишлигини тасдиқловчи процедура. Оддий ҳолда фойдаланувчининг, унинг ҳисобга олиш ёзувида сақланадиган паролни билиши текширилади. |

| **Б** | |
| --- | --- |
| «**Баг»** **uz** - «bag»  «баг» **en** - bug | Логическая или случайная ошибка, допущенная при разработке аппаратного или программного обеспечения, являющаяся причиной сбоев работы системы; проблема, связанная с программными средствами, которую можно устранить путем исправления кода.  Apparat yoki dasturiy ta’minot ishlab chiqishda yo‘l qo‘yiladigan mantiqiy yoki tasodifiy xato. Tizim ishidagi uzilishlar sababi, dasturiy vositalar bilan bog‘liq muammo hisoblanadi. Kodni tuzatish yo‘li bilan bartaraf qilinadi.  Аппарат ёки дастурий таъминот ишлаб чиқишда йўл қўйиладиган мантиқий ёки тасодифий хато. Тизим ишидаги узилишлар сабаби, дастурий воситалар билан боғлиқ муаммо ҳисобланади. Кодни тузатиш йўли билан бартараф қилинади. |
| **База данных, БД uz** - ma’lumotlar bazasi, MB  маълумотлар базаси, МБ **en** - database (DB) | 1 Набор таблиц, представляющих собой организованный набор записей и связанных с ними вспомогательных файлов.  2 Набор хранящихся вместе данных, обслуживаемый системой управления базами данных.  3 Все файлы данных, хранящиеся в системе.  1 Yozuvlar va ular bilan bog‘liq bo‘lgan yor-damchi fayllarning tashkillashtirilgan to‘plamini o‘zida ifodalaydigan jadvallar to‘plami.  2 Ma’lumotlar bazalarini boshqarish tizimi tomonidan xizmat ko‘rsatiladigan, birga saqlanadigan ma’lumotlar to‘plami.  3 Tizimda saqlanadigan barcha ma’lumotlar fayllari.  1 Ёзувлар ва улар билан боғлиқ бўлган ёрдамчи файлларнинг ташкиллаштирилган тўпла-мини ўзида ифодалайдиган жадваллар тўпла-ми.  2 Маълумотлар базаларини бошқариш тизими томонидан хизмат кўрсатиладиган, бирга сақланадиган маълумотлар тўплами.  3 Тизимда сақланадиган барча маълумотлар файллари. |
| **База информатизации  технико-технологическая uz** - texnik-texnologik  axborotlashtirish bazasi  техник-технологик  ахборотлаштириш базаси **en** - technical and technology  informatization base | Совокупность отраслей разработки и производства перспективных инфокоммуникационных технологий, средств вычислительной техники и техники телекоммуникаций, научно-исследовательские и проектно-конструк-торские организации и предприятия, обслуживающие эти отрасли, а также кадры специалистов этих отраслей.  Ishlab chiqish va ishlab chiqarish tarmoqlari, istiqbolli axborot-kommunikatsiya texnologiya-lari, hisoblash va telekommunikatsiyalar texnika-si vositalari, bu tarmoqlarga xizmat ko‘rsata-digan ilmiy-tadqiqot va loyiha-konstruktorlik tashkilotlari va korxonalari, shuningdek, bu tarmoqlarning mutaxassis kadrlari.  Ишлаб чиқиш ва ишлаб чиқариш тармоқлари, истиқболли ахборот-коммуникация технологиялари, ҳисоблаш ва телекоммуникациялар техникаси воситалари, бу тармоқларга хизмат кўрсатадиган илмий-тадқиқот ва лойиҳа-конструкторлик ташкилотлари ва корхоналари, шунингдек, бу тармоқларнинг мутахассис кадрлари. |
| **База-смещение uz** - baza siljishi   база силжиши **en** - base and displacement | Способ представления адреса в виде пары чисел, при этом фактический адрес равняется их сумме.  Adresni sonlar jufti ko‘rinishida taqdim etish usuli; bunda haqiqiy adres ularning yig‘indisiga teng bo‘ladi.  Адресни сонлар жуфти кўринишида тақдим этиш усули; бунда ҳақиқий адрес уларнинг йиғиндисига тенг бўлади. |
| **Базисный библиотечный метод доступа uz** - tayanch biblioteka foydalana olish metodi  таянч библиотека фойдалана олиш методи **en** - basic partitioned access method (BPAM) | Метод доступа, обеспечивающий работу с большими записями переменной длины с  использованием символических имен.  Ramziy nomlardan foydalangan holda, o‘zgaruv-chan uzunlikdagi katta yozuvlar bilan ishlashni ta’minlaydigan foydalana olish metodi.  Рамзий номлардан фойдаланган ҳолда, ўзгарувчан узунликдаги катта ёзувлар билан ишлашни таъминлайдиган фойдалана олиш методи. |
| **Базисный индексно-последо-вательный метод доступа uz** - tayanch indeksli ketma-ket foydalana olish metodi  таянч индексли кетма-кет фойдалана олиш методи **en** - basic indexed sequential  access method (BISAM) | Метод доступа, позволяющий обращаться к записям файла как последовательно, так и по ключу. Преобразование ключа в адрес осуществляется с помощью индекса, являющегося частью файла.  Fayl yozuvlariga ham ketma-ket, ham kalit bo‘yicha murojaat qilish imkonini beradigan foydalana olish metodi. Kalitni adresga o‘zgartirish, faylning bir qismi bo‘lgan indeks yordamida amalga oshiriladi.  Файл ёзувларига ҳам кетма-кет, ҳам калит бўйича мурожаат қилиш имконини берадиган фойдалана олиш методи. Калитни адресга ўзгартириш, файлнинг бир қисми бўлган  индекс ёрдамида амалга оширилади. |
| **Базисный метод доступа uz** - tayanch foydalana  olish metodi  таянч фойдалана олиш  методи **en** - basic access method | В операционных системах IBM – группа методов доступа, не поддерживающих буферации и очередей.  *IBM* operatsion tizimlarida – buferlash va navbatlarni qo‘llab-quvvatlamaydigan (ta’minlamaydi-gan) foydalana olish metodlari guruhi.  IBM операцион тизимларида – буферлаш ва навбатларни қўллаб-қувватламайдиган (таъ-минламайдиган) фойдалана олиш методлари гуруҳи. |
| **Базисный последовательный метод доступа uz** - tayanch ketma-ket  foydalana olish metodi  таянч кетма-кет фойдалана олиш методи **en** - basic sequential access method (BSAM) | Метод доступа низкого уровня, позволяющий последовательно обрабатывать записи физического файла.  Fizik fayl yozuvlarini ketma-ket qayta ishlash imkonini beradigan quyi sath foydalana olish  metodi.  Физик файл ёзувларини кетма-кет қайта ишлаш имконини берадиган қуйи сатҳ фойдалана олиш методи. |
| **Базовая** (Веб) **страница uz** - asosiy (*Veb*) sahifa  асосий (Веб) саҳифа  **en** - home page | Название первой страницы сайта, с которой начинается его просмотр в WWW.  Sayt dastlabki sahifasining nomi, bu sahifadan uni *WWW*da ko‘rib chiqish boshlanadi.  Сайт дастлабки саҳифасининг номи, бу саҳифадан уни WWWда кўриб чиқиш бошланади. |
| **Базовая сеть uz** - tayanch tarmoq  таянч тармоқ  **en** - backbone | Высокопропускной магистральный участок сети, обеспечивающий передачу основного потока данных. Базовая сеть может соединять несколько узлов и к ней могут быть подсоединены другие, более мелкие сети. В базовой сети, обычно, используется более скоростной протокол, чем в соединенных с ней локальных сетях.  Ma’lumotlarning asosiy oqimi uzatilishini ta’minlaydigan, tarmoqning o‘tkazish qobiliyati yuqori bo‘lgan magistral qismi. Tayanch tarmoq bir nechta uzelni birlashtirishi mumkin. Tayanch tarmoqda, u bilan qo‘shilgan lokal tarmoqlar-dagiga qaraganda tezligi birmuncha yuqori bo‘lgan protokoldan foydalaniladi.  Маълумотларнинг асосий оқими узатилишини таъминлайдиган, тармоқнинг ўтказиш қоби-лияти юқори бўлган магистрал қисми. Таянч тармоқ бир нечта узелни бирлаштириши мум-кин. Таянч тармоқда, у билан қўшилган локал тармоқлардагига қараганда тезлиги бирмунча юқорироқ бўлган протоколдан фойдаланилади. |
| **Базовая система ввода-вывода**  **uz** - tayanch kiritish-chiqarish tizimi  таянч киритиш-чиқариш тизими  **en** - basic input-output system (BIOS) | На персональных компьютерах набор базовых программ для проверки оборудования во время запуска, загрузки операционной системы и поддержки обмена данными между устройствами. Базовая система ввода-вывода представляет собой программу, которая находится в постоянном запоминающем устройстве.  Shaxsiy kompyuterlarda ishga tushirish vaqtida qurilmalarni tekshirish, operatsion tizimni yuklash hamda qurilmalar o‘rtasidagi ma’lumot almashinuvini ta’minlash uchun kerak bo‘lgan asosiy dasturiy ta’minot. Tayanch kiritish-chiqarish tizimi doimiy xotirlovchi qurilmada bo‘lgan dasturni o‘zida aks ettiradi.  Шахсий компьютерларда ишга тушириш вақтида қурилмаларни текшириш, операцион тизимни юклаш ҳамда қурилмалар ўртасида-ги маълумот алмашинувини таъминлаш учун керак бўлган асосий дастурий таъминот. Таянч киритиш-чиқариш тизими доимий хотирловчи қурилмада бўлган дастурни ўзида акс эттиради. |
| **Базовая страница uz** - tayanch sahifa  таянч саҳифа **en** - base page | В некоторых архитектурах электронно-вычис-лительных машин – первая страница оперативной памяти, обращение к которой из другой страницы проще, чем к остальным.  Elektron hisoblash mashinalarining ba’zi arxitekturalarida – operativ xotiraning birinchi sahifasi.  Электрон ҳисоблаш машиналарининг баъзи архитектураларида – оператив хотиранинг биринчи саҳифаси. |
| **Базовые испытания uz** - tayanch sinovlar  таянч синовлар **en** - baseline | Процесс определения и документирования характеристик сети, связанных с производительностью, при работе ее в режиме, который предполагается рассматривать как нормальный. Эти характеристики могут включать в себя информацию о частоте появления ошибок и о скорости передачи данных, а также информацию о наиболее активных пользователях и используемых ими приложениях.  Normal ish rejimi sifatida qarash taxmin qilinadigan rejimda ishlaganda, tarmoqning samaradorligi bilan bog‘liq xarakteristikalarini aniqlash va hujjatlashtirish jarayoni. Bu xarakteristikalar o‘z ichiga xatolarning paydo bo‘lish chastotasi va ma’lumotlar uzatish tezligi, shuningdek, eng faol foydalanuvchilar va ular tomonidan ishlatiladigan ilovalar to‘g‘risidagi ma’lumotni olishi mumkin.  Нормал иш режими сифатида қараш тахмин қилинадиган режимда ишлаганда, тармоқнинг самарадорлиги билан боғлиқ характеристикаларини аниқлаш ва ҳужжатлаштириш жараёни. Бу характеристикалар ўз ичига хатоларнинг пайдо бўлиш частотаси ва маълумотлар узатиш тезлиги, шунингдек, энг фаол фойдаланувчилар ва улар томонидан ишлатиладиган иловалар тўғрисидаги маълумотни олиши мумкин. |
| **Базовый адрес uz** - tayanch adres  таянч адрес **en** - base adress | 1 Адрес, который используется как исходная величина для вычисления абсолютного адреса вычислительной машины.  2 Младший из группы смежных адресов портов, через которые осуществляется доступ к периферийному устройству.  1 Hisoblash mashinasining absolyut adresini hisoblash uchun boshlang‘ich kattalik sifatida foydalaniladigan adres.  2 Periferik qurilmalardan foydalanish amalga oshiriladigan portlarning qo‘shni adreslari guruhidan eng kichigi.  1 Ҳисоблаш машинасининг абсолют адресини ҳисоблаш учун бошланғич катталик сифатида фойдаланиладиган адрес.  2 Периферик қурилмалардан фойдаланиш амалга ошириладиган портларнинг қўшни  адреслари гуруҳидан энг кичиги. |
| **Базовый класс uz** - tayanch klass  таянч класс **en** - base class | Класс, из которого производится наследование подклассами.  Quyi klasslar tomonidan o‘zlashtiriladigan klass.  Қуйи класслар томонидан ўзлаштириладиган класс. |
| **Базовый прямой метод**  **доступа** **uz** - tayanch bevosita foydalana olish metodi  таянч бевосита фойдалана олиш методи **en** - basic direct access method (BDAM) | Метод доступа низкого уровня, при котором запись идентифицируется номером записи внутри файла или физическим адресом на устройстве.  Yozuv fayl ichidagi yozuv raqami bilan yoki qurilmadagi fizik adres bilan identifikatsiya qilinadigan quyi sath foydalana olish metodi.  Ёзув файл ичидаги ёзув рақами билан ёки қурилмадаги физик адрес билан идентификация қилинадиган, қуйи сатҳ фойдалана олиш методи. |
| **Базовый регистр uz** - tayanch registr  таянч регистр **en** - base register | Регистр используемый для хранения базового адреса и адресации относительно него.  Tayanch adresni va unga nisbatan adreslashni saqlash uchun foydalaniladigan registr.  Таянч адресни ва унга нисбатан адреслашни сақлаш учун фойдаланиладиган регистр. |
| **Базовый телекоммуника-ционный метод доступа uz** - tayanch telekommunikatsion foydalana olish metodi  таянч телекоммуникацион фойдалана олиш методи **en** - basic telecommunications  access method (BTAM) | Метод доступа низкого уровня, обеспечивающий минимальные средства для работы с терминалом.  Terminal bilan ishlashda minimal vositalar ta’minlanadigan, quyi sath foydalana olish  metodi.  Терминал билан ишлашда минимал воситалар таъминланадиган, қуйи сатҳ фойдалана олиш методи. |
| **Базовый тип uz** - tayanch tur  таянч тур **en** - base type | Характеристика, явно или неявно присваиваемая объекту (переменной, функции поля записи, константе, массиву и т. п.). Тип данных определяет множество допустимых значений, формат хранения данных, размер выделяемой под них памяти и набор операций, которые над ними можно производить. Различают простые (базовые, стандартные) типы и сложные (произвольные) типы данных, также массивы и структуры.  Obyektga (o‘zgaruvchiga, yozuv maydoni funksiyasiga, konstantaga, massivga va sh.k.) ochiq yoki ochiq bo‘lmagan holda beriladigan tavsif. Ma’lumotlar turi ko‘plab yo‘l qo‘yiladigan qiymatlarni, ma’lumotlarni saqlash formatini, ularga ajratiladigan xotira o‘lchamini va ular ustida amallar bajarish mumkin bo‘lgan operatsiyalar to‘plamini belgilaydi. Oddiy (tayanch, standart) va massiv, struktura kabi murakkab (ixtiyoriy) ma’lumotlar turi farqlanadi.  Объектга (ўзгарувчига, ёзув майдони функциясига, константага, массивга ва ш.к.) очиқ ёки очиқ бўлмаган ҳолда бериладиган тавсиф. Маълумотлар тури кўплаб йўл қўйиладиган қийматларни, маълумотларни сақлаш форматини, уларга ажратиладиган хотира ўлчамини ва улар устида амаллар бажариш мумкин бўлган операциялар тўпламини белгилайди. Оддий (таянч, стандарт) ва массив, структура каби мураккаб (ихтиёрий) маълумотлар тури фарқланади. |
| **Байонетный разъём uz** - bayonet ajratkich  байонет ажраткич **en** - BNC connector | Миниатюрный разъем, применяемый при соединении контактов с помощью тонкого коаксиального кабеля. Фиксация в нем осуществляется с помощью выступов на неподвижном гнезде и прорезей на поворотной части вилки.  Ingichka koaksial kabel yordamida kontaktlarni ulashda ishlatiladigan mitti ajratkich. Mahkam-lash qo‘zg‘almas uyadagi chiqiqlar va vilkaning buriladigan qismidagi teshiklar yordamida amal-ga oshiriladi.  Ингичка коаксиаль кабель ёрдамида контактларни улашда ишлатиладиган митти ажраткич. Маҳкамлаш қўзғалмас уядаги чиқиқлар ва вилканинг буриладиган қисмидаги тешиклар ёрдамида амалга оширилади. |
| **Байт uz** - bayt  байт **en** - byte | Наименьшая адресуемая единица памяти (последовательность битов, обрабатываемых совместно). Содержит 8 двоичных разрядов (bit). Является единицей измерения объёма памяти. Поскольку байт – очень маленькая единица, для характеристики емкости жесткого диска и объема памяти компьютера, обычно, используются Kbyte (1024 byte), Mbyte (1 048 576 byte) и Gbyte (1 073 741 824 byte).  Xotiraning eng kichik adreslanadigan birligi (birgalikda qayta ishlanadigan bitlar ketma-ketligi).  8 ta ikkilik razryadni (*bit* ni) o‘zida saqlaydi. Xotira hajmining lchov birligi hisoblanadi. Bayt juda kichik birlik bo‘lgani sababli, qattiq disk sig‘imini yoki kompyuter xotirasining hajmini tavsiflash uchun, odatda *Kbyte (1024 byte), Mbyte (1 048 576 byte)* va *Gbyte (1 073 741 824 byte)* dan foydalaniladi.  Хотиранинг энг кичик адресланадиган бирлиги (биргаликда қайта ишланадиган битлар кетма-кетлиги). 8 та иккилик разрядни (bit ни) ўзида сақлайди. Хотира ҳажмининг ўлчов бирлиги ҳисобланади. Байт жуда кичик бирлик бўлгани сабабли, қаттиқ диск сиғимини ёки компьютер хотирасининг ҳажмини тавсифлаш учун, одатда Kbyte (1024 byte), Mbyte (1 048 576 byte) ва Gbyte (1 073 741 824 byte) дан фойдаланилади. |
| **Балансированная  сортировка слиянием uz** - qo‘shish bilan balanslangan saralash  қўшиш билан балансланган саралаш **en** - balanced merge sort | Разновидность сортировки слиянием, при которой упорядоченные на первом этапе подмножества размещаются на (N-2) лентах из имеющихся N таким образом, чтобы минимизировать время обратной перемотки.  Qo‘shish bilan saralashning bir ko‘rinishi bo‘lib, birinchi bosqichda tartiblashtirilgan to‘plamlar, mavjud bo‘lgan tasmadan *(N-2)* tasmaga teskari aylantirish vaqti minimal bo‘ladigan tarzda joylashtiriladi.  Қўшиш билан саралашнинг бир кўриниши бўлиб, биринчи босқичда тартиблаштирилган тўпламлар, мавжуд бўлган тасмадан (N-2) тасмага тескари айлантириш вақти минимал бўладиган тарзда жойлаштирилади. |
| **Балун uz** - balun  балун **en** - balun | Небольшое устройство, используемое при соединении симметричного и несимметричного кабеля, например, витой пары коаксиального кабеля, назначение которого состоит в согласовании импедансов (полных сопротивлений).  Vazifasi impedanslarni (to‘la qarshiliklarni) mos-lashtirishdan iborat bo‘lgan simmetrik va nosimmetrik kabelni, masalan, koaksial kabel o‘ralgan juftini birlashtirish uchun foydalanila-digan, uncha katta bo‘lmagan qurilma.  Вазифаси импедансларни (тўла қаршиликлар-ни) мослаштиришдан иборат бўлган симметрик ва носимметрик кабелни, масалан, коаксиал кабель ўралган жуфтини бирлаштириш учун фойдаланиладиган, унча катта бўлмаган қурилма. |
| **Банк данных uz** - ma’lumotlar banki  маълумотлар банки  **en** - data bank | Любой значительный по объёму набор данных. Может быть организован любым способом, содержать более одной базы данных и быть географически распределенным.  Hajmi jihatidan ahamiyatli bo‘lgan har qanday ma’lumotlar to‘plami. Har qanday usul bilan tashkil qilinishi, bittadan ortiq ma’lumotlar bazasini ichiga olishi va geografik taqsimlangan bo‘lishi mumkin.  Ҳажми жиҳатидан аҳамиятли бўлган ҳар қандай маълумотлар тўплами. Ҳар қандай усул билан ташкил қилиниши, биттадан ортиқ маълумотлар базасини ичига олиши ва географик тақсимланган бўлиши мумкин. |
| **Баннер** **uz** - banner  баннер **en** - banner | 1 Заголовок статьи или документа, развернутых по всей ширине страницы.  2 Часть Веб-страницы, содержащая рекламу и гиперссылку на Веб-сайт рекламодателя.  1 Sahifaning butun kengligi bo‘yicha yoyilgan, sahifa yoki hujjat sarlavhasi.  2 *Veb*-sahifaning, reklamani va reklama beruv-chining *Veb*-saytiga bo‘lgan giperhavolani o‘z ichiga oladigan qismi.  1 Саҳифанинг бутун кенглиги бўйича ёйилган, саҳифа ёки ҳужжат сарлавҳаси.  2 Веб-саҳифанинг, рекламани ва реклама берувчининг Веб-сайтига бўлган гиперҳаволани ўз ичига оладиган қисми. |
| **Барабанное печатающее**  **устройство uz** - barabanli bosuvchi qurilma  барабанли босувчи қурилма **en** - barrel printer | Построчно-печатающее устройство с шрифтоносителем в виде вращающегося барабана.  Aylanadigan baraban ko‘rinishidagi shrift tashuv-chisi bo‘lgan satrma-satr bosuvchi qurilma.  Айланадиган барабан кўринишидаги шрифт ташувчиси бўлган сатрма-сатр босувчи қурилма. |
| **Бегунок** **uz** - begunok  бегунок **en** - slider | Узкая полоска с элементами управления, позволяющая позиционировать какой-либо объект (текст, таблицу, изображение и т.д.) в окне.  Oynada qandaydir obyektni (matn, jadval, tasvir va h.k.) joylashtirish imkonini beradigan, boshqarish elementlari bo‘lgan tor sahifa.  Ойнада қандайдир объектни (матн, жадвал, тасвир ва ҳ.к.) жойлаштириш имконини берадиган, бошқариш элементлари бўлган тор саҳифа. |
| **Бейсик uz** - beysik  бейсик **en** - BASIC | Один из первых простых языков компьютерного программирования, разработанный в 1964 г. Язык программирования, ориентированный на непрофессиональных программистов. Язык BASIC отличается простотой конструкции, а также возможностью осуществления диалогового режима работы с компьютером.  Dastlabki eng oddiy dasturlash tillaridan biri. 1964 yilda ishlab chiqilgan mazkur dasturlash tili professional bo‘lmagan dasturchilarga mo‘ljallan-gan. *BASIC* tili konstruksiyasining tuzilishi oddiyligi, shuningdek, kompyuter bilan dialog rejim-da ishlash imkoniyati mavjudligi bilan ajralib turadi.  Дастлабки энг оддий дастурлаш тилларидан бири. 1964 йилда ишлаб чиқилган мазкур дастурлаш тили профессионал бўлмаган дастурчиларга мўлжалланган. BASIC тили конструкциясининг тузилиши оддийлиги, шунингдек, компьютер билан диалог режимда ишлаш имконияти мавжудлиги билан ажралиб туради. |
| **Бесконечный цикл uz** - uzluksiz sikl  узлуксиз цикл **en** - infinite loop | Цикл, который в силу логической ошибки никогда не завершается, либо цикл, специально запрограммированный таким образом. Например, основной цикл в ядре операционной системы, выполняющийся до прерывания его пользователем.  Mantiqiy xato sababli hech qachon tugamaydigan sikl yoki maxsus dasturlashtirilgan, foydalanuv-chi tomonidan to‘xtatib qo‘yilgunga qadar bajari-ladigan operatsion tizim yadrosidagi asosiy sikl.  Мантиқий хато сабабли ҳеч қачон тугамайдиган цикл ёки махсус дастурлаштирилган, фойдаланувчи томонидан тўхтатиб қўйилгунга қадар бажариладиган операцион тизим ядросидаги асосий цикл. |
| **Бесплатное программное обеспечение** **uz** - bepul dasturiy ta’minot  бепул дастурий таъминот **en** - freeware | Программное обеспечение, распространяемое без исходных кодов. Следует отличать freeware от свободного программного обеспечения (англ. free software), которое распространяется с исходными кодами. Условия распространения freeware-программ могут запрещать их копирование, обратную разработку, изменение, повторное распространение и оговариваются в лицензионном соглашении.  Dastur kodisiz tarqatiladigan dasturiy ta’minot. Dastur kodi bilan tarqatiladigan bepul dasturiy ta’minotlardan *freeware* ni farqlash lozim. *freeware*-dasturlarni tarqatish shartlari nusxa ko‘chirishni, qaytadan ishlab chiqishni, o‘zgartirishni, qayta tarqatilishini taqiqlashi va litsenziya shartnomasida kelishib olingan bo‘lishi mumkin.  Дастур кодисиз тарқатиладиган дастурий таъминот. Дастур коди билан тарқатиладиган бепул дастурий таъминотлардан freeware ни фарқлаш лозим. freeware-дастурларни тарқа-тиш шартлари нусха кўчиришни, қайтадан ишлаб чиқишни, ўзгартиришни, қайта тарқа-тилишини тақиқлаши ва лицензия шартномасида келишиб олинган бўлиши мумкин. |
| **Бета-версия uz** - beta-versiya  бета-версия **en** - beta software | Версия программного продукта, распространяемая среди частных пользователей, использующая программное обеспечение данного типа с целью проведения ими тестирования перед выпуском коммерческой версии программы.  Dasturning tijorat versiyasini chiqarishdan oldin testlashdan o‘tkazish maqsadida berilgan turdagi dasturiy ta’minotdan foydalanadigan xususiy foydalanuvchilar orasida tarqatiladigan dasturiy mahsulot versiyasi.  Дастурнинг тижорат версиясини чиқаришдан олдин тестлашдан ўтказиш мақсадида берилган турдаги дастурий таъминотдан фойдаланадиган хусусий фойдаланувчилар орасида тарқатиладиган дастурий маҳсулот версияси. |
| **Бета-тестирование uz** - beta-testlash  бета-тестлаш **en** - beta testing | Процесс заключительного тестирования новых аппаратных или программных средств перед выпуском коммерческих версий. Бета-тестирование, обычно, проводится пользователями и программистами. Цель заключается в испытании нового продукта в условиях, максимально приближенных к реальным. Если в процессе бета-тестирования обнаруживается больше ошибок чем ожидалось, продукт поступает на доработку, после чего проходит повторный цикл бета-тестирования. Следует отметить, что при бета-тестировании пользователями кроме самого продукта изучаются также предварительные версии документации на это аппаратное или программное обеспечение.  Tijorat versiyalarni chiqarishdan oldin, yangi apparat yoki dasturiy vositalarni yakuniy testlash jarayoni. *Beta*-testlash, odatda, foydalanuvchilar va dasturchilar tomonidan o‘tkaziladi. Maqsad – yangi mahsulotni real sharoitlarga maksimal yaqin bo‘lgan sharoitlarda sinash. Agar beta-testlash jarayonida kutilganidan ko‘p xatoliklar topilsa, mahsulot yanada mukammalroq qilishga yuboriladi, shundan so‘ng *beta*-testlashning takroriy siklidan o‘tkaziladi. Ta’kidlash kerakki, *beta*-testlashda foydalanuvchilar tomonidan mahsulotning o‘zidan tashqari, ushbu apparat yoki dasturiy ta’minotga oid hujjatlarning dastlabki versiyalari ham o‘rganiladi.  Тижорат версияларни чиқаришдан олдин, янги аппарат ёки дастурий воситаларни якуний тестлаш жараёни. Бета-тестлаш, одатда, фойдаланувчилар ва дастурчилар томонидан ўтказилади. Мақсад – янги маҳсулотни реал шароитларга максимал яқин бўлган шароитларда синаш. Агар бета-тестлаш жараёнида кутилганидан кўп хатоликлар топилса, маҳсулот янада мукаммалроқ қилишга юборилади, шундан сўнг бета-тестлашнинг такрорий циклидан ўтказилади. Таъкидлаш керакки, бета-тестлашда фойдаланувчилар томонидан маҳсулотнинг ўзидан ташқари, ушбу аппарат ёки дастурий таъминотга оид ҳужжатларнинг дастлабки версиялари ҳам ўрганилади. |
| **Библиотека** **uz** - biblioteka  библиотека **en** - library | Набор программ для выполнения ряда операций, одинаковых для многих других программ. Библиотеки избавляют от необходимости заново программировать повторяющиеся действия в каждом пакете. Отсутствие нужной библиотеки – наиболее частая причина невозможности установки какого-либо пакета.  Ko‘plab boshqa dasturlar uchun bir xil bo‘lgan qator operatsiyalarni bajarish uchun mo‘ljallan-gan dasturlar to‘plami. Bibliotekalar har bir paketda takrorlanadigan amallarni yangidan dasturlash zaruratidan xalos etadi. Kerakli bibliotekaning yo‘qligi qandaydir paketni o‘rnatish imkoniyati bo‘lmasligining asosiy sababidir.  Кўплаб бошқа дастурлар учун бир хил бўлган қатор операцияларни бажариш учун мўлжал-ланган дастурлар тўплами. Библиотекалар ҳар бир пакетда такрорланадиган амалларни янгидан дастурлаш заруратидан халос этади. Керакли библиотеканинг йўқлиги қандайдир пакетни ўрнатиш имконияти бўлмаслигининг асосий сабабидир. |
| **Библиотека базовых классов uz** - asosiy klasslar bibliotekasi  асосий класслар  библиотекаси **en** - NET framework class  library (FCL) | Используется в языках платформы Microsoft. NET. Содержит более 7000 классов.  *Microsoft.NET* platformasi tillarida foydalaniladi. 7000 dan ortiq klassni ichiga oladi.  Micrоsоft.NET платформаси тилларида фойдаланилади. 7000 дан ортиқ классни ичига олади. |
| **Библиотека приложения uz** - ilova bibliotekasi  илова библиотекаси **en** - application library | Законченная прикладная программа или пакет, которые обеспечивают пользователю решение определенной задачи, например электронная таблица или текстовый процессор.  Foydalanuvchiga muayyan masalani hal etish imkoniyatini ta’minlaydigan, tugallangan amaliy dastur yoki paket, masalan elektron jadval yoki matn protsessori.  Фойдаланувчига муайян масалани ҳал этиш имкониятини таъминлайдиган, тугалланган амалий дастур ёки пакет, масалан электрон жадвал ёки матн процессори. |
| **Бинарная операция uz** - binar operatsiya  бинар операция **en** - binary operation | Операция с двумя операндами, например умножение.  Ikki operand bilan bajariladigan amal, masalan, ko‘paytirish.  Икки операнд билан бажариладиган амал, масалан, кўпайтириш. |
| **Бинарное отношение uz** - binar nisbat  бинар нисбат **en** - binary relation | Отношение между двумя множествами.  Ikki ko‘plik o‘rtasidagi nisbat.  Икки кўплик ўртасидаги нисбат. |
| **Бит (двоичная цифра) uz** - bit (ikkilik raqam)  бит (иккилик рақам) **en** - bit | Наименьший элемент компьютерной памяти, имеющий два возможных состояния для хранения цифрового значения 0 или 1, что позволяет работать в двоичной системе счисления.  Kompyuter xotirasining, saqlash uchun 0 va 1 raqamlarining mumkin bo‘lgan ikkita holatiga ega bo‘lgan juda kichik elementi.  Компьютер хотирасининг, сақлаш учун 0 ва 1 рақамларининг мумкин бўлган иккита ҳолати-га эга бўлган жуда кичик элементи. |
| **Битовая скорость передачи данных uz** - ma’lumotlar uzatishning bit tezligi  маълумотлар узатишнинг бит тезлиги **en** - bit rate | Скорость передачи данных, выраженная в битах в секунду. Обычно используется следующая шкала номиналов скоростей: 300, 1200, 2400, 4800, 7200, 9600, 14 400 и 28 800 bit/s.  Bir sekunddagi bitlarda ifodalanadigan ma’lu-motlar uzatish tezligi. Tezliklar nominallarining quyidagi shkalasidan foydalaniladi: 300, 1200, 2400, 4800, 7200, 9600, 14 400 va 28 800 *bit/s.*  Бир секунддаги битларда ифодаланадиган маълумотлар узатиш тезлиги. Тезликлар номиналларининг қуйидаги шкаласидан фойдаланилади: 300, 1200, 2400, 4800, 7200, 9600,  14 400 ва 28 800 bit/s. |
| **Блок uz** - blok  блок **en** - block | 1 Совокупность данных, которые вводятся или выводятся одновременно.  2 Последовательность битов, имеющая фиксировнную длину.  1 Bir vaqtda kiritiladigan yoki chiqariladigan ma’lumotlar jami.  2 Belgilangan uzunlikka ega bo‘lgan bitlar ketma-ketligi.  1 Бир вақтда киритиладиган ёки чиқарила-диган маълумотлар жами.  2 Белгиланган узунликка эга бўлган битлар кетма-кетлиги. |
| **Блок параметров базовой системы ввода/вывода uz** - kiritish/chiqarish tayanch tizimi parametrlarining bloki  киритиш/чиқариш таянч тизими параметрларининг  блоки **en** - basik input/output system parameter block | Таблица в загрузочном секторе системного диска, описывающая структуру этого диска.  Tizim diskining yuklash sektoridagi, bu diskning strukturasini tavsiflaydigan jadval.  Тизим дискининг юклаш секторидаги, бу  дискнинг структурасини тавсифлайдиган жадвал. |
| **Блокирование uz** - bloklash  блоклаш **en** - blocking | Объединение двух или нескольких записей в один блок.  Ikki yoki bir nechta yozuvni bitta blokka birlashtirish.  Икки ёки бир нечта ёзувни битта блокка бирлаштириш. |
| **Блокирование файла uz** - faylni blokirovkalash  файлни блокировкалаш **en** - file locking | В многозадачных сетевых операционных системах метод контроля целостности данных, не позволяющий двум программам одновременно изменять содержимое файла: при выполнении операции записи в файл доступ к нему для записи из других программ блокируется.  Ko‘p vazifali tarmoq operatsion tizimlarida ma’lumotlar yaxlitligini nazorat qilish metodi. Ikki dasturga bir vaqtda fayl ichidagini o‘zgartirishga imkon bermaydi: faylga yozish amali bajarilayotganda, undan boshqa dasturlardan yozish uchun foydalanishga yo‘l qo‘yilmaydi.  Кўп вазифали тармоқ операцион тизимларида маълумотлар яхлитлигини назорат қилиш методи. Икки дастурга бир вақтда файл ичидагини ўзгартиришга имкон бермайди: файлга ёзиш амали бажарилаётганда, ундан бошқа дастурлардан ёзиш учун фойдаланишга йўл қўйилмайди. |
| **Блокировка абонемента (учетных записей) uz** - abonement (hisobga olish yozuvlari) ni blokirovkalash  абонемент (ҳисобга олиш ёзувлари) ни блокировкалаш **en** - account lockout | Функция в системе безопасности операционных систем, препятствующая обращению пользователя к абонементу при достижении некоторого числа неудачных попыток зарегистрироваться в заданный интервал времени. Служит для защиты паролей пользователей от попыток их подбора. Обычно допускает не более 4-5 неудачных попыток входа в систему.  Operatsion tizimlarning xavfsizlik tizimidagi funksiya bo‘lib, berilgan vaqt intervalida ro‘yxatdan o‘tishga muvaffaqiyatsiz urinishlar qandaydir songa yetganda, foydalanuvchining abonementga murojaat qilishiga xalaqit beradi. Foydalanuvchilarning parollarini tanlab olishga urinishlardan himoyalashga xizmat qiladi. Odatda, tizimga kirishga 4-5 tadan ko‘p bo‘lma-gan muvaffaqiyatsiz urinishlarga yo‘l qo‘yiladi.  Операцион тизимларнинг хавфсизлик тизимидаги функция бўлиб, берилган вақт интервалида рўйхатдан ўтишга муваффақиятсиз уринишлар қандайдир сонга етганда, фойдаланувчининг абонементга мурожаат қилишига халақит беради. Фойдаланувчиларнинг паролларини танлаб олишга уринишлардан ҳимоя-лашга хизмат қилади. Одатда, тизимга киришга 4-5 тадан кўп бўлмаган муваффақиятсиз уринишларга йўл қўйилади. |
| **Блокировка записи uz** - yozuvni blokirovkalash  ёзувни блокировкалаш **en** - record locking | В многопользовательских системах – метод предотвращения одновременного изменения записи в базе данных разными пользователями. Обеспечивает целостность данных.  Ko‘p foydalaniladigan tizimlarda – ma’lumotlar bazalarida yozuvning turli foydalanuvchilar tomonidan bir vaqtda o‘zgartirilishining oldini olish metodi. Ma’lumotlar yaxlitligini ta’minlaydi.  Кўп фойдаланиладиган тизимларда – маълу-мотлар базаларида ёзувнинг турли фойдаланувчилар томонидан бир вақтда ўзгартирили-шининг олдини олиш методи. Маълумотлар яхлитлигини таъминлайди. |
| **Блок-мультиплексный канал uz** - blok-multipleks kanal  блок-мультиплекс канал **en** - blockmultiplexer channel | Мультиплексный канал с поблочной передачей данных.  Ma’lumotlar bloklab uzatiladigan multipleks kanal.  Маълумотлар блоклаб узатиладиган мульти-плекс канал. |
| **Блок-схема, графическая схема uz** - blok-sxema, grafik sxema  блок-схема, график схема **en** - flowchart | Графическое представление алгоритма решения задачи, в котором символы используются для описания операций, данных потока и управления.  Masalalarni yechish algoritmining grafik taqdim etilishi, unda simvollardan operatsiyalarni, oqim ma’lumotlarini tavsiflash va boshqarish uchun foydalaniladi.  Масалаларни ечиш алгоритмининг график тақдим этилиши, унда символлардан операцияларни, оқим маълумотларини тавсифлаш ва бошқариш учун фойдаланилади. |
| **Блочное шифрование uz** - bloklab shifrlash  блоклаб шифрлаш **en** - block cipher | Способ шифрования, при котором каждый передаваемый блок шифруется независимо.  Har bir uzatiladigan blok mustaqil shifrlanadigan, shifrlash usuli.  Ҳар бир узатиладиган блок мустақил шифрланадиган, шифрлаш усули. |
| **Блочно-ориентированное устройство uz** - bloklab foydalanish  qurilmasi  блоклаб фойдаланиш қурилмаси **en** - block-oriented device | Внешнее запоминающее устройство, обмен с которым производится блоками (например, диск).  Almashinish bloklar orqali amalga oshiriladigan tashqi xotirlovchi qurilma (masalan, disk).  Алмашиниш блоклар орқали амалга ошириладиган ташқи хотирловчи қурилма (масалан, диск). |
| **Блочный поиск (считывание блока значений) uz** - bloklab izlash (qiymatlar blokini o‘qish)  блоклаб излаш (қийматлар блокини ўқиш) **en** - block search | Считывание значений, на которые указывает курсор, и его перевод на следующую строку, осуществляется специальным оператором.  Kursor ko‘rsatadigan qiymatlarni o‘qish, uni boshqa satrga ko‘chirish maxsus operator  tomonidan amalga oshiriladi.  Курсор кўрсатадиган қийматларни ўқиш, уни бошқа сатрга кўчириш махсус оператор томонидан амалга оширилади. |
| **Бод uz** - bod  бод **en** - baud (bd) | Единица измерения скорости передачи по аналоговым линиям связи. Один бод равен биту, переданному за секунду.  Analog aloqa liniyalarida uzatish tezligining o‘lchov birligi. Bir bod bir sekundda uzatilgan bitlar soniga teng.  Аналог алоқа линияларида узатиш тезлигининг ўлчов бирлиги. Бир бод бир секундда узатилган битлар сонига тенг. |
| **Большой двоичный объект**  **uz** - katta ikkilik obyekt  катта иккилик объект  **en** - binary large object (BLOB) | Тип полей (данных) в реляционной системе управления базами данных. Может содержать произвольные двоичные данные (звук, графика, видео и т.д.).  Relyatsion ma’lumotlar bazalarini boshqarish tizimidagi maydonlar (ma’lumotlar) turi. Ixtiyoriy ikkilik ma’lumotlar (tovush, grafika, video va h.k.) ni ichiga olishi mumkin.  Реляцион маълумотлар базаларини бошқариш тизимидаги майдонлар (маълумотлар) тури. Ихтиёрий иккилик маълумотлар (товуш, графика, видео ва ҳ.к.) ни ичига олиши мумкин. |
| **Браузер uz** - brauzer  браузер **en** - browser | 1 Программа чтения гипертекста. Браузеры, помимо чтения гипертекста, могут обладать следующими дополнительными возможностями: – воспроизводить звук и видеоданные (движущиеся изображения), то есть воспроизводить гипермедиа;  – устанавливать соединение с другими компьютерами сети и посылать работающим на них серверам запросы на документы Веб; организовывать и поддерживать диалог с другими пользователями сети.  2 Программа, разрешающая отображение и возможный поиск содержания обычного текста, статических изображений или графики в произвольном порядке по усмотрению пользователя. 3 Клиентская программа для работы в WWW.  1 Gipermatnni o‘qish dasturi. Bundan tashqari, brauzer tovush va videoma’lumotlarni (harakat-lanadigan tasvirlarni) aks ettirishi; tarmoqning boshqa kompyuterlari bilan ulanishni o‘rnatishi va ularda ishlaydigan *Veb*-hujjatlarga so‘rovlar yuborishi; tarmoqning boshqa foydalanuvchilari bilan dialog uyushtirishi va ta’minlashi mumkin.  2 Foydalanuvchi istagi bo‘yicha ixtiyoriy tartibda statik tasvirlar yoki grafikani, oddiy matn maz-munini izlash va aks ettirish dasturi.  3 *WWW* da ishlash uchun mo‘ljallangan mijoz dasturi.  1 Гиперматнни ўқиш дастури. Бундан таш-қари, браузер товуш ва видеомаълумотларни (ҳаракатланадиган тасвирларни) акс эттири-ши; тармоқнинг бошқа компьютерлари билан уланишни ўрнатиши ва уларда ишлайдиган Веб-ҳужжатларга сўровлар юбориши;  тармоқнинг бошқа фойдаланувчилари билан диалог уюштириши ва таъминлаши мумкин.  2 Фойдаланувчи истаги бўйича ихтиёрий тартибда статик тасвирлар ёки графикани, оддий матн мазмунини излаш ва акс эттириш  дастури.  3 WWW да ишлаш учун мўлжалланган мижоз дастури. |
| **Булев оператор ИЛИ uz** - YoKI Bul operatori  ЁКИ Буль оператори **en** - OR Boolean operator | Логическая операция, при которой сравниваются значения двух цепочек битов и создаётся третье значение, у которого установлены все биты, которые были установлены хотя бы у одного из компонентов. Используется, в частности, при поиске в качестве ключевого слова.  Bitlar ikki zanjirining qiymatlari solishtiriladigan va komponentlarning kamida bittasida o‘rnatilgan barcha bitlar o‘rnatilgan uchinchi qiymat yaratiladigan mantiqiy amal. Xususan, izlashda kalit so‘z sifatida foydalaniladi.  Битлар икки занжирининг қийматлари солиштириладиган ва компонентларнинг камида биттасида ўрнатилган барча битлар ўрнатил-ган учинчи қиймат яратиладиган мантиқий амал. Хусусан, излашда калит сўз сифатида фойдаланилади. |
| **Буфер uz** - bufer  буфер **en** - buffer | Область памяти компьютера, выделенная для временного хранения данных. Часто данные остаются в буфере до тех пор, пока не завершится какое-то внешнее событие. Буфер также позволяет скомпенсировать различие в скоростях передачи и обработки данных между двумя устройствами или компьютером и периферийным устройством, например, принтером.  Kompyuter xotirasining, ma’lumotlarni vaqtin-chalik saqlash uchun ajratilgan qismi. Ma’lumot-lar ko‘pincha, qandaydir tashqi voqea tugallanmaguncha buferda qoladi. Bufer, shuningdek, uzatish tezliklaridagi farqni kompensatsiya qilish va ikkita qurilma o‘rtasida yoki kompyuter bilan periferik qurilma, masalan, printer o‘rtasida ma’lumotlarni qayta ishlash imkonini beradi.  Компьютер хотирасининг, маълумотларни вақтинчалик сақлаш учун ажратилган қисми. Маълумотлар кўпинча, қандайдир ташқи воқеа тугалланмагунча буферда қолади. Буфер, шунингдек, узатиш тезликларидаги фарқни компенсация қилиш ва иккита қурил-ма ўртасида ёки компьютер билан периферик қурилма, масалан, принтер ўртасида маълумотларни қайта ишлаш имконини беради. |
| **Буфер данных uz** - ma’lumotlar buferi  маълумотлар буфери **en** - data buffer | Область памяти, служащая для временного хранения и/или накопления данных при их вводе-выводе или пересылке из одного места в другое.  Ma’lumotlarni kiritish-chiqarishda yoki bir joydan boshqa joyga jo‘natishda to‘plash va/yoki vaqtinchalik saqlash uchun xizmat qiladigan xotira sohasi.  Маълумотларни киритиш-чиқаришда ёки бир жойдан бошқа жойга жўнатишда тўплаш ва/ ёки вақтинчалик сақлаш учун хизмат қилади-ган хотира соҳаси. |
| **Буфер кадра uz** - kadr buferi  кадр буфери **en** - frame buffer | Специально отведенная область памяти компьютера или отдельной платы, в которой формируется изображение экрана. Предназначена для временного хранения данных о пикселях, требуемых для отображения одного кадра (полного изображения) на экране  монитора.  Ekran tasviri shakllanadigan alohida plata yoki kompyuter xotirasining maxsus ajratilgan sohasi. Monitor ekranida bitta kadrni (to‘liq tasvirni) aks ettirish uchun talab etiladigan piksellar to‘g‘risidagi ma’lumotlarni vaqtinchalik saqlash uchun mo‘ljallangan.  Экран тасвири шаклланадиган алоҳида плата ёки компьютер хотирасининг махсус ажратилган соҳаси. Монитор экранида битта кадрни (тўлиқ тасвирни) акс эттириш учун талаб этиладиган пикселлар тўғрисидаги маълумотларни вақтинчалик сақлаш учун мўлжалланган. |
| **Буфер обмена (в Windows) uz** - almashinuv buferi (Windоws da)  алмашинув буфери  (Windows да) **en** - clipboard | Механизм Windows, позволяющий обмениваться графическими и текстовыми данными между приложениями.  Ilovalar o‘rtasida matnli va grafik ma’lumotlar almashinish imkonini beradigan *Windоws* mexanizmi.  Иловалар ўртасида матнли ва график маълумотлар алмашиниш имконини берадиган  Windows механизми. |
| **Буферы накопления uz** - to‘plash buferlari  тўплаш буферлари **en** - accumulation buffers | В трехмерной графике – специальные буферы для хранения последовательных кадров; смешение этих кадров позволяет получать более приятное по виду изображение.  Uch o‘lchamli grafikada – ketma-ket keladigan kadrlarni saqlash uchun mo‘ljallangan maxsus buferlardir; bu kadrlarni aralashtirish yanada yoqimli tasvir olishga imkon beradi.  Уч ўлчамли графикада – кетма-кет келадиган кадрларни сақлаш учун мўлжалланган махсус буферлардир; бу кадрларни аралаштириш янада ёқимли тасвир олишга имкон беради. |

| **В** | |
| --- | --- |
| **В нижнем регистре uz** - quyi registrda  қуйи регистрда **en** - lower case | Режим, в котором ввод с клавиатуры производится при ненажатой клавише Shift и выключенном переключателе Caps Lock. При этом текст вводится строчными буквами.  Klaviaturadan kiritish *Shift* klavisha bosilmaganda va *Caps Lock* uzib-ulagich o‘chirib qo‘yilganda amalga oshiriladigan rejim. Bunda matn kichik harflar bilan kiritiladi.  Клавиатурадан киритиш Shift клавиша босилмаганда ва Caps Lоck узиб-улагич ўчириб қўйилганда амалга ошириладиган режим. Бунда матн кичик ҳарфлар билан киритилади. |
| **Ввод** **uz** - kiritish  киритиш **en** - input | Загрузка данных в компьютер с помощью специальных устройств ввода, таких как клавиатура.  Klaviatura kabi maxsus kiritish qurilmalari yordamida ma’lumotlarni kompyuterga yuklash.  Клавиатура каби махсус киритиш қурилма-лари ёрдамида маълумотларни компьютерга юклаш. |
| **Ввод данных uz** - ma’lumotlarni kiritish  маълумотларни киритиш **en** - data entry | Процесс ввода данных в компьютер, например или в электронную таблицу. Может выполняться как с клавиатуры, так и с различного рода регистраторов.  Ma’lumotlarni kompyuterga, masalan, ma’lu-motlar bazasiga yoki elektron jadvalga kiritish jarayoni. Klaviaturadan va turli xil registratorlardan amalga oshirilishi mumkin.  Маълумотларни компьютерга, масалан, маълумотлар базасига ёки электрон жадвалга киритиш жараёни. Клавиатурадан ва турли хил регистраторлардан амалга оширилиши мумкин. |
| **Ввод-вывод uz** - kiritish-chiqarish  киритиш-чиқариш **en** - input-output (I/O) | Термин обозначает как подсистему ввода-вывода компьютера, так и любые операции пересылки данных между процессором или оперативной памятью и внешними устройствами. Существует несколько основных способов выполнения операций ввода-вывода: программируемый ввод-вывод, ввод-вывод по прерыванию и прямой доступ к памяти.  Atama ham kompyuterning kiritish-chiqarish kichik tizimini, ham protsessor yoki operativ xotira bilan tashqi qurilmalar o‘rtasida har qanday ma’lumotlar uzatish operatsiyalarini anglatadi. Kiritish-chiqarish operatsiyalarini bajarishning bir nechta asosiy usullari mavjud: dasturlashtiriladigan kiritish-chiqarish, uzilish bo‘yicha kiritish-chiqarish va xotiradan bevosita foydalanish.  Атама ҳам компьютернинг киритиш-чиқариш кичик тизимини, ҳам процессор ёки оператив хотира билан ташқи қурилмалар ўртасида ҳар қандай маълумотлар узатиш операцияларини англатади. Киритиш-чиқариш операцияларини бажаришнинг бир нечта асосий усуллари мавжуд: дастурлаштириладиган киритиш-чиқариш, узилиш бўйича киритиш-чиқариш ва хотирадан бевосита фойдаланиш. |
| **Ведение журнала,**  **протоколирование** **uz** - jurnal yuritish,  protokollashtirish  журнал юритиш,  протоколлаштириш **en** - journaling | Отслеживание и регистрация событий в системе в журналах аудита.  Audit jurnallarida tizimdagi voqealarni kuzatib borish va qayd etish.  Аудит журналларида тизимдаги воқеаларни кузатиб бориш ва қайд этиш. |
| **Венгерская запись (нотация) uz** - vengercha yozuv (notatsiya)  венгерча ёзув (нотация) **en** - hungarian notation | Использование стандартных префиксов в именах переменных, например, префикс «р» означает указатель, «i» – целочисленная переменная. Позволяет уменьшить количество ошибок.  O‘zgaruvchilarning nomlarida standart pre-fikslardan foydalanish, masalan, «р» prefiksi ko‘rsatkichni, «i» – butun sonli o‘zgaruvchini bildiradi. Xatolar sonini kamaytirish imkonini beradi.  Ўзгарувчиларнинг номларида стандарт префикслардан фойдаланиш, масалан, «р» префикси кўрсаткични, «i» – бутун сонли ўзгарувчини билдиради. Хатолар сонини камайтириш имконини беради. |
| **Вёрстка uz** - sahifalash  саҳифалаш  **en** - imposition | В настольной издательской системе и текстовых процессорах – процесс размещения текста и графики на странице, в системе управления базами данных – размещение элементов отчёта, таких как поля и заголовки  Stol nashr etish tizimida va matnli protsessorlarda – sahifada matn va grafiklarni joylashtirish jarayoni, ma’lumotlar bazalarini boshqarish tizimida – maydon va sarlavha kabi hisobot elementlarini joylashtirish.  Стол нашр этиш тизимида ва матнли процессорларда – саҳифада матн ва графикларни жойлаштириш жараёни, маълумотлар базаларини бошқариш тизимида – майдон ва сарлавҳа каби ҳисобот элементларини жойлаштириш. |
| **Визуализация uz** - vizuallashtirish  визуаллаштириш **en** - visualization | Вывод данных с целью обеспечить максимальное удобство их понимания пользователем, например результатов обработки научного эксперимента.  Ma’lumotlarni, ularning foydalanuvchi tomoni-dan tushunilishi, masalan, ilmiy eksperiment qayta ishlash natijalari, maksimal qulayligini ta’minlash maqsadida chiqarish.  Маълумотларни, уларнинг фойдаланувчи томонидан тушунилиши, масалан, илмий эксперимент қайта ишлаш натижалари, максимал қулайлигини таъминлаш мақсадида чиқариш. |
| **Визуализация данных uz** -ma’lumotlarni visual-lashtirish  маълумотларни визуаллаштириш **en** - data visualization | Совокупность методов графического представления экспериментальных или иных данных, позволяющая пользователю быстрее выделять из них значимую информацию.  Eksperimental yoki boshqa ma’lumotlarni grafik taqdim etish metodlarining jami, foydalanuvchiga ular ichidan ahamiyatli ma’lumotni tezda ajratish imkonini beradi.  Экспериментал ёки бошқа маълумотларни график тақдим этиш методларининг жами, фойдаланувчига улар ичидан аҳамиятли маълумотни тезда ажратиш имконини беради. |
| **Виртуальная машина Java uz** - *Java* virtual mashinasi  Java виртуал машинаси **en** - java virtual machine (JVM) | Интерпретатор байт-кода Java-программ, реализующий некоторый абстрактный компьютер. Исполняет откомпилированные в байт-код программы на языке Java.  Abstrakt kompyuterni o‘zida ifodalovchi *Java* dasturlar bayt kodlarining interpretatori. *Java* tilida yozilgan va kompilyatsiya qilingan bayt kodli dasturlarni ishga tushiradi.  Абстракт компьютерни ўзида ифодаловчи Java дастурлар байт кодларининг интерпретатори. Java тилида ёзилган ва компиляция қилинган байт кодли дастурларни ишга туширади. |
| **Владелец регистрационного свидетельства uz** - ro‘yxatga olishlik guvohnomasining egasi  рўйхатга олишлик гувоҳномасининг эгаси **en** - owner of registration  certificate | Физическое лицо, на имя которого Центром регистрации выдано регистрационное свидетельство и которое владеет соответствующим закрытым ключом электронной цифровой подписи, позволяющим с помощью средств электронной цифровой подписи создавать свою электронную цифровую подпись в электронных документах (подписывать электронные документы).  Nomiga ro‘yxatga olish Markazi tomonidan ro‘yxatga olinganlik guvohnomasi berilgan va elektron raqamli imzo vositalari yordamida elektron hujjatlarda o‘zining elektron raqamli imzosini yaratish (elektron hujjatlarni imzolash) imkonini beradigan, elektron raqamli imzoning tegishli yopiq kalitiga ega bo‘lgan jismoniy shaxs.  Номига рўйхатга олиш Маркази томонидан рўйхатга олинганлик гувоҳномаси берилган ва электрон рақамли имзо воситалари ёрдамида электрон ҳужжатларда ўзининг электрон рақамли имзосини яратиш (электрон ҳужжатларни имзолаш) имконини берадиган, электрон рақамли имзонинг тегишли ёпиқ калитига эга бўлган жисмоний шахс. |
| **Вложенная процедура uz** - kiritilgan protsedura  киритилган процедура **en** - embedded procedure | Процедура, находящаяся внутри другой процедуры.  Boshqa bir protsedura ichida bo‘lgan protsedura.  Бошқа бир процедура ичида бўлган процедура. |
| **Внешнее запоминающее**  **устройство uz** - tashqi xotirlovchi qurilma  ташқи хотирловчи қурилма **en** - externel storage | Устройство, расположенное вне системного блока компьютера. Память, доступная процессору только через каналы ввода-вывода.  Kompyuter tizim blokidan tashqarida joylashgan qurilma. Protsessor faqat kiritish-chiqarish kanallari orqali foydalanishi mumkin bo‘lgan xotira.  Компьютер тизим блокидан ташқарида жойлашган қурилма. Процессор фақат киритиш-чиқариш каналлари орқали фойдаланиши мумкин бўлган хотира. |
| **Внешнее прерывание uz** - tashqi uzilish  ташқи узилиш **en** - external interrupt | Аппаратное прерывание от внешного по отношению к микропроцессору устройства или контроллера.  Mikroprotsessorga nisbatan tashqi bo‘lgan qurilma yoki kontroller keltirib chiqaradigan  apparat uzilish.  Микропроцессорга нисбатан ташқи бўлган қурилма ёки контроллер келтириб чиқаради-ган аппарат узилиш. |
| **Внешняя метка uz** - tashqi belgi  ташқи белги **en** - external label | Метка, определенная в другой процедуре (модуле) программы.  Dasturning boshqa protsedurasida (modulida) aniqlangan belgi.  Дастурнинг бошқа процедурасида (модулида) аниқланган белги. |
| **Внешняя память uz** - tashqi xotira  ташқи хотира **en** - storage | Внешнее устройство для хранения данных.  Ma’lumotlarni saqlaydigan tashqi qurilma.  Маълумотларни сақлайдиган ташқи қурилма. |
| **Внешняя сортировка uz** - tashqi saralash  ташқи саралаш **en** - external sort | Сортировка, выполняемая с использованием памяти внешних запоминающих устройств.  Tashqi xotirlovchi qurilmalarning xotirasidan foydalanib bajariladigan saralash.  Ташқи хотирловчи қурилмаларнинг хотирасидан фойдаланиб бажариладиган саралаш. |
| **Внешняя ссылка uz** - tashqi havola  ташқи ҳавола **en** - externel reference | Ссылка из программы на идентификатор, находящийся в другом программном модуле. Механизм внешних ссылок используется для раздельной компиляции модулей.  Dasturdan boshqa bir dasturiy modulda bo‘lgan identifikatorga qilinadigan havola. Tashqi havolalar mexanizmidan modullarni alohida kompilyatsiyalashda foydalaniladi.  Дастурдан бошқа бир дастурий модулда бўлган идентификаторга қилинадиган ҳавола. Ташқи ҳаволалар механизмидан модулларни алоҳида компиляциялашда фойдаланилади. |
| **Внутренний uz** - ichki  ички **en** - back-end | Компонент модульной системы, выполняющий действия по запросам более внешнего компонента.  Modul tizimining tashqi komponentlar so‘roviga ko‘ra amallar bajaradigan komponenti.  Модуль тизимининг ташқи компонентлар сўровига кўра амаллар бажарадиган компоненти. |
| **Внутренняя ссылка uz** - ichki havola  ички ҳавола **en** - internal reference | Ссылка на объект, находящийся (определённый) в том же модуле.  Aynan bir modulda bo‘lgan (aniqlangan) obyekt-ga havola.  Айнан бир модулда бўлган (аниқланган)  объектга ҳавола. |
| **Возврат на символ uz** - simvolga qaytarish  символга қайтариш **en** - backspace (BS) | Управляющий символ или клавиша, вызывающие возврат курсора на экране назад на один символ, обычно с удалением предыдущего символа. При вводе текста используется для исправления ошибок набора. На устройствах других типов (например, телетайпе или матричном принтере) этот символ вызывает возврат печатающей головки в предыдущую позицию.  Boshqaruvchi simvol yoki ekranda kursorni, odatda oldingi simvolni chiqarib tashlagan holda, bitta simvolga orqaga qaytaruvchi klavishalar. Matnni kiritishda terishdagi xatoliklarni tuzatish uchun qo‘llaniladi. Boshqa turdagi qurilmalarda (masalan, teletaypda yoki matritsali printerda) bu simvol bosuvchi kallakni oldingi o‘ringa qaytaradi.  Бошқарувчи символ ёки экранда курсорни, одатда олдинги символни чиқариб ташлаган ҳолда, битта символга орқага қайтарувчи клавишалар. Матнни киритишда теришдаги хатоликларни тузатиш учун қўлланилади. Бошқа турдаги қурилмаларда (масалан, телетайпда ёки матрицали принтерда) бу символ босувчи каллакни олдинги ўринга қайтаради. |
| **Возврат/возврат коретки uz** - qaytarish/koretkani  qaytarish  қайтариш/кореткани қайтариш **en** - return (ret) | Передача управления в точку вызова (по адресу возврата) данной подпрограммы, функции или процедуры.  Boshqarishni belgilangan kichik dastur, funksiya yoki protsedurani chaqirish nuqtasiga berish.  Бошқаришни белгиланган кичик дастур, функция ёки процедурани чақириш нуқтасига бериш. |
| **Восстановление при  ошибках uz** - xatolar bo‘lganda tiklash  хатолар бўлганда тиклаш **en** - error recovery | Процесс исправления или обхода неисправности, позволяющий восстановить предписанное состояние системы.  Tizimning belgilangan holatini tiklash imkoniyatini beradigan, nosozlikni tuzatish yoki aylanib o‘tish jarayoni.  Тизимнинг белгиланган ҳолатини тиклаш имкониятини берадиган, носозликни тузатиш ёки айланиб ўтиш жараёни. |
| **Восстановление после сбоя uz** - ishlamay qolishdan so‘ng tiklash  ишламай қолишдан сўнг тиклаш **en** - failure recovery | Процедура, делающая возможным перезапуск системы после сбоя с исключением или минимизацией его последствий.  Ishlamay qolishdan so‘ng, uning oqibatlarini bartaraf qilgan yoki kamaytirgan holda, tizimni qayta ishga tushirish imkonini beradigan protsedura.  Ишламай қолишдан сўнг, унинг оқибатларини бартараф қилган ёки камайтирган ҳолда, тизимни қайта ишга тушириш имконини берадиган процедура. |
| **Восстановление файла uz** - faylni tiklash  файлни тиклаш **en** - file recovery | Процесс восстановления удалённого или запорченного файла. Обычно производится с помощью специальных утилит или средствами операционной системы.  Chiqarib tashlangan yoki buzilgan faylni tiklash jarayoni. Odatda, maxsus utilitalar yordamida yoki operatsion tizim vositalari bilan amalga oshiriladi.  Чиқариб ташланган ёки бузилган файлни  тиклаш жараёни. Одатда, махсус утилиталар ёрдамида ёки операцион тизим воситалари билан амалга оширилади. |
| **Временный файл uz** - vaqtinchalik fayl  вақтинчалик файл **en** - temporary file | Файл, который удаляется или может быть удалён после завершения создавшего его приложения.  Faylni tuzgan ilova tugagandan so‘ng chiqarib tashlanadigan yoki chiqarib tashlanishi mumkin bo‘lgan fayl.  Файлни тузган илова тугагандан сўнг чиқариб ташланадиган ёки чиқариб ташланиши мумкин бўлган файл. |
| **Время выполнения** **uz** - bajarish vaqti  бажариш вақти **en** - run-time | 1 Отрезок времени, необходимый для выполнения программы – в отличие от времени компиляции и времени загрузки.  2 Время, затраченное центральным процессором, на выполнение только одного процесса.  1 Kompilyatsiya va yuklash vaqtidan farqli ravishda, dasturni bajarish uchun zarur bo‘lgan vaqt bo‘lagi.  2 Markaziy protsessor faqat bir jarayonni bajarish uchun sarflaydigan vaqt.  1 Компиляция ва юклаш вақтидан фарқли равишда, дастурни бажариш учун зарур бўлган вақт бўлаги.  2 Марказий процессор фақат бир жараённи бажариш учун сарфлайдиган вақт. |
| **Время доступа uz** - foydalana olish vaqti  фойдалана олиш вақти **en** - access time | Интервал между моментом, в который данные были запрошены внешним устройством или подготовлены для него, и моментом, в который передача данных действительно началась, т.е. время, требующееся для получения информации из какого-либо источника, например, из памяти компьютера или с жёсткого диска. В системе оперативного запоминающего устройства: время, расходуемое на передачу информации в центральный процессор после определения адреса. В системе дисковой памяти: время, требующееся дисководу для ответа на запрос о выполнении операции чтения/записи.  Ma’lumotlar tashqi qurilma tomonidan so‘ralgan yoki uning uchun tayyorlangan on bilan ma’lumotlarni uzatish haqiqatda boshlangan on orasidagi interval, ya’ni qandaydir manbadan, masalan, kompyuter xotirasidan yoki qattiq diskdan axborot olish uchun talab etiladigan vaqt. Operativ xotira qurilmasi tizimida: adres aniqlangandan so‘ng, axborotni markaziy protsessorga uzatish uchun sarflanadigan vaqt. Diskli xotira tizimida: diskovodga o‘qish/yozish operatsiyasi bajarilganligi to‘g‘risidagi so‘rovga javob berish uchun talab etiladigan vaqt.  Маълумотлар ташқи қурилма томонидан сўралган ёки унинг учун тайёрланган он билан маълумотларни узатиш ҳақиқатда бошланган он орасидаги интервал, яъни қандай-дир манбадан, масалан, компьютер хотирасидан ёки қаттиқ дискдан ахборот олиш учун талаб этиладиган вақт. Оператив хотира қурилмаси тизимида: адрес аниқлангандан сўнг, ахборотни марказий процессорга узатиш учун сарфланадиган вақт. Дискли хотира тизимида: дисководга ўқиш/ёзиш операцияси бажарилганлиги тўғрисидаги сўровга жавоб бериш учун талаб этиладиган вақт. |
| **Время компиляции uz** - kompilyatsiya vaqti  компиляция вақти **en** - compilation time | Время, затраченное компилятором на преобразование программы из исходного языка программпрования в исполняемый машинный (объектный) код.  Kompilyator dasturni boshlang‘ich dasturlash tilidan bajariladigan mashina (obyekt) kodiga  aylantirishi uchun sarflaydigan vaqt.  Компилятор дастурни бошланғич дастурлаш тилидан бажариладиган машина (объект)  кодига айлантириши учун сарфлайдиган вақт. |
| **Всплывающее меню uz** - qalqib chiqadigan menyu  қалқиб чиқадиган меню  **en** - pop-up menu | Меню, которое невидимо на экране и появляется только если пользователь выполнит действие, заставляющее программу вывести его на экран.  Ekranda ko‘rinmaydigan va foydalanuvchi das-turni uni ekranga chiqarishga majbur qiladigan amalni bajarganda paydo bo‘ladigan menyu.  Экранда кўринмайдиган ва фойдаланувчи дастурни уни экранга чиқаришга мажбур қиладиган амални бажарганда пайдо бўлади-ган меню. |
| **Вспомогательная память uz** - yordamchi xotira  ёрдамчи хотира  **en** - auxiliary memory | Средства запоминания и хранения информации, не входящие в основное, внутреннее адресуемое запоминающее устройство электрон-ной вычислительной машины.  Axborotni yodda tutish va saqlashning, elektron hisoblash mashinasining asosiy, ichki yo‘nalti-riladigan xotirlovchi qurilmasiga kirmaydigan vositalari.  Ахборотни ёдда тутиш ва сақлашнинг, электрон ҳисоблаш машинасининг асосий, ички йўналтириладиган хотирловчи қурилмасига кирмайдиган воситалари. |
| **Вспомогательный процессор uz** - yordamchi protsessor  ёрдамчи процессор  **en** - auxiliary processor | Вторичный процессор компьютерной системы, выполняющий фоновые или специализированные задачи, освобождая от них главный процессор.  Kompyuter tizimining, asosiy protsessorni ozod qilgan holda, fonli yoki ixtisoslashtirilgan vazifa-larni bajaradigan ikkilamchi protsessori.  Компьютер тизимининг, асосий процессорни озод қилган ҳолда, фонли ёки ихтисослаштирилган вазифаларни бажарадиган иккиламчи процессори. |
| **Встроенные группы uz** - kiritilgan guruhlar  киритилган гуруҳлар **en** - built-in groups | Группы прав и полномочий доступа, определенные по умолчанию в системах Windows NT Advanced Server. Встроенные группы обеспечивают самый простой путь предоставления доступа к наиболее широко используемым сетевым ресурсам.  *Windоws NT Advanced Server* tizimlarida sukut bo‘yicha (oldindan) belgilangan foydalana olish huquqlari va vakolatlari guruhi. Kiritilgan guruhlar eng keng foydalaniladigan tarmoq resurslaridan foydalanish taqdim etilishining eng oddiy yo‘lini ta’minlaydi.  Windows NT Advanced Server тизимларида сукут бўйича (олдиндан) белгиланган фойдалана олиш ҳуқуқлари ва ваколатлари гуруҳи. Киритилган гуруҳлар энг кенг фойдаланиладиган тармоқ ресурсларидан фойдаланиш тақдим этилишининг энг оддий йўлини таъминлайди. |
| **Выражение uz** - ifoda  ифода **en** - expression | Запись на языке программирования выполнения некоторых действий над данными, выраженная математической формулой и/или отношением. Может состоять из переменных, констант, функций (все они называются операндами), объединённых знаками операций (операторами). Операции бывают унарными - с одним операндом, и бинарными – с двумя операндами. Существуют арифметические, логические, символьные выражения.  Metematik formula va/yoki nisbat bilan ifodalangan, ma’lumotlar ustida qandaydir amallar bajarilishini dasturlash tilida yozish. Operatsiyalar belgilari (operatorlar) bilan birlashtirilgan o‘zgaruvchilar, konstantalar, funksiyalardan (ularning barchasi operandlar deb ataladi) iborat. Operatsiyalar unar (bitta operand bilan), binar (ikkita operand bilan) bo‘ladi. Arifmetik, mantiqiy va simvolli ifoda mavjud.  Метематик формула ва/ёки нисбат билан ифодаланган, маълумотлар устида қандайдир амаллар бажарилишини дастурлаш тилида ёзиш. Операциялар белгилари (операторлар) билан бирлаштирилган ўзгарувчилар, константалар, функциялардан (уларнинг барчаси операндлар деб аталади) иборат. Операциялар унар (битта операнд билан), бинар (иккита операнд билан) бўлади. Арифметик, мантиқий ва символли ифода мавжуд. |
| **Вырезать uz** - kesmoq  кесмоқ **en** - cut | Одна из операций при работе с текстом или изображением. Заключается в удалении выделенного фрагмента из текста/изображения и помещение его в буфер обмена. В большинстве случаев, горячими клавишами для этой операции являются Ctrl+X или Shift+Del.  Matn yoki tasvir bilan ishlayotganda bajarila-digan operatsiyalardan biri. U matndagi/tasvir-dagi ajratilgan fragmentni o‘chiradi va almashtiruv buferiga ko‘chirib qo‘yadi. Ko‘p hollarda bu amallarni bajarish uchun mo‘ljallangan asosiy klavishalar *Ctrl+X* yoki *Shift+Del* lardir.  Матн ёки тасвир билан ишлаётганда бажариладиган операциялардан бири. У матндаги/тасвирдаги ажратилган фрагментни ўчиради ва алмаштирув буферига кўчириб қўяди. Кўп ҳолларда бу амалларни бажариш учун мўлжалланган асосий клавишалар Ctrl+X ёки Shift+Del лардир. |
| **Высокопроизводительная файловая система uz** - yuqori unumli fayl tizimi  юқори унумли файл  тизими **en** - high performance file  system (HPFS) | Название файловой системы для операционной системы, разработанной совместно IBM и Microsoft в 1989 г. Поддерживается Windows NT.  *IBM* va *Microsoft* tomonidan birgalikda 1989 yilda ishlab chiqilgan, operatsion tizim uchun mo‘ljallangan fayl tizimining nomi. *Windows NT* tomonidan qo‘llab-quvvatlanadi.  IBM ва Micrоsоft томонидан биргаликда 1989 йилда ишлаб чиқилган, операцион тизим учун мўлжалланган файл тизимининг номи. Windоws NT томонидан қўллаб-қувватланади. |
| **Выход из системы (сети) uz** - tizim (tarmoq)dan chiqish  тизим (тармоқ)дан чиқиш **en** - logout | Процедура выхода пользователя из компьютерной системы (локальной вычислительной системы), в некоторых операционных системах она называется logoff .  Foydalanuvchining kompyuter tizimidan (lokal hisoblash tizimidan) chiqish protsedurasi, ba’zi operatsion tizimlarda *logoff* deyiladi.  Фойдаланувчининг компьютер тизимидан (ло-кал ҳисоблаш тизимидан) чиқиш процедура-си, баъзи операцион тизимларда lоgоff дейи-лади. |
| **Выход, завершить работу uz** - chiqish, ishni tugallamoq  чиқиш, ишни тугалламоқ **en** - exit | 1 Выход из программного блока, например цикла.  2 Пункт меню для завершения работы программы.  1 Dasturiy blokdan, masalan, sikldan chiqish.  2 Dastur ishini tugallash uchun mo‘ljallangan menyu punkti.  1 Дастурий блокдан, масалан, циклдан чиқиш.  2 Дастур ишини тугаллаш учун мўлжалланган меню пункти. |
| **Вычислительная  лингвистика uz** - hisoblash lingvistikasi  ҳисоблаш лингвистикаси **en** - computational lingulstics | Дисциплина на стыке лингвистики и искусственного интеллекта, занимающаяся изучением формальных свойств естественных языков с помощью электронных вычислительных машин и моделированием процессов анализа, синтеза и понимания естественно-языковых текстов на электронно-вычислительной машине.  Lingvistika va sun’iy intellekt oralig‘idagi fan. Elektron hisoblash mashinasi yordamida tabiiy tillarning formal xususiyatlarini o‘rganish va analiz-sintez jarayonlarini hamda elektron hisob-lash mashinasida tabiiy til matnlarini tushunishni modellash bilan shug‘ullanadi.  Лингвистика ва сунъий интеллект оралиғи-даги фан. Электрон ҳисоблаш машинаси  ёрдамида табиий тилларнинг формал хусусиятларини ўрганиш ва анализ-синтез жараёнларини ҳамда электрон ҳисоблаш машинасида табиий тил матнларини тушунишни моделлаш билан шуғулланади. |
| **Вычислительный центр  без доступа пользователей  к машине uz** - foydalanuvchilar mashina-dan foydalanmaydigan hisoblash markazi  фойдаланувчилар машинадан фойдаланмайдиган ҳисоблаш маркази **en** - closed shop | Вычислительный центр, в котором программирование, кодирование и операционные функции выполняются членами постоянной вычислительной группы.  Dasturlash, kodlash va operatsion funksiyalar  doimiy hisoblash guruhi a’zolari tomonidan bajariladigan hisoblash markazi.  Дастурлаш, кодлаш ва операцион функциялар доимий ҳисоблаш гуруҳи аъзолари томонидан бажариладиган ҳисоблаш маркази. |

| **Г** | |
| --- | --- |
| **Гамма-тестирование uz** - gamma-testlash  гамма-тестлаш **en** - gamma testing | Третья стадия тестирования программного продукта перед его коммерческим выпуском. На этапе гамма-тестирования не в окончательном виде могут быть только документация и упаковка.  Dasturiy mahsulotni, uni tijoriy chiqarishdan oldin testlashning uchinchi bosqichi. Gamma-testlash bosqichida faqat hujjatlar va o‘ramgina so‘nggi ko‘rinishda bo‘lmaydi.  Дастурий маҳсулотни, уни тижорий чиқаришдан олдин тестлашнинг учинчи босқичи. Гамма-тестлаш босқичида фақат ҳужжатлар ва ўрамгина сўнгги кўринишда бўлмайди. |
| **Гашение uz** - o‘chirish  ўчириш **en** - blanking | В машинной графике – уничтожение изображения одного или нескольких элементов отображения или сегментов в некоторой области экрана.  Mashina grafikasida – ekranning qaysidir sohasida bitta yoki bir nechta aks ettirish elementi yoki segmenti tasvirini yo‘qotish.  Машина графикасида – экраннинг қайсидир соҳасида битта ёки бир нечта акс эттириш элементи ёки сегменти тасвирини йўқотиш. |
| **Генератор uz** - generator  генератор **en** - generator | Программа, создающая нечто в процессе своей работы, например генератор приложений, кодогенератор и т.д.  O‘zining ishlash jarayonida nimadir yaratadigan dastur, masalan, ilovalar generatori, kod generatori va sh.k.  Ўзининг ишлаш жараёнида нимадир яратадиган дастур, масалан, иловалар генератори, код генератори ва ш.к. |
| **Генератор команд uz** - komandalar generatori  командалар генератори **en** - code generator | Часть транслятора, порождающая последовательность машинных команд, соответствующих транслируемой программе.  Translyatorning translyatsiya qilinayotgan dasturga mos keladigan mashina komandalari ketma-ketligini hosil qiladigan qismi.  Трансляторнинг трансляция қилинаётган дастурга мос келадиган машина командалари кетма-кетлигини ҳосил қиладиган қисми. |
| **Генератор отчётов uz** - hisobotlar generatori  ҳисоботлар генератори **en** - report generator | Программа (или пакет программ), позволяющая пользователю-непрограммисту подготовливать формы отчётов для своей базы данных.  Dasturchi bo‘lmagan foydalanuvchiga o‘z ma’lumotlar bazasi uchun hisobotlar shaklini tayyorlash imkonini beradigan dastur (yoki dasturlar paketi).  Дастурчи бўлмаган фойдаланувчига ўз маълумотлар базаси учун ҳисоботлар шаклини тайёрлаш имконини берадиган дастур (ёки дастурлар пакети). |
| **Гиперссылка** **uz** - giperhavola  гиперҳавола **en** - hyperlink | Активный (выделенный цветом) текст, изображение или кнопка на Веб-странице, щелчок на которых (активизация гиперссылки) вызывает переход на другую страницу или другую часть текущей страницы.  Aktiv matn (rang bilan ajratilgan), *Veb*-sahifa-dagi tasvir yoki tugmacha, ularni bosish bilan joriy sahifaning boshqa qismiga yoki boshqa sahifaga o‘tish mumkin.  Актив матн (ранг билан ажратилган), Веб- саҳифадаги тасвир ёки тугмача, уларни босиш билан жорий саҳифанинг бошқа қисмига ёки бошқа саҳифага ўтиш мумкин. |
| **Гистограмма** **uz** - gistogramma  гистограмма  **en** - bar chart | Диаграмма, позволяющая представить изменение данных на протяжении отрезка времени. Диаграммы такого типа удобны для наглядного сравнения различных величин. Ось категорий в гистограмме располагается по горизонтали, ось значений – по вертикали. Подобное расположение осей подчёркивает характер изменения значений во времени.  Ma’lumotlarning vaqt bo‘lagi davomida o‘zgari-shini aks ettiradigan diagramma. Bu xil diagrammalar kattaliklarni ko‘rgazmali taqqoslash uchun juda qulay. Gistogrammada kategoriyalar o‘qi gorizontal bo‘ylab, qiymatlar o‘qi vertikal joylashadi. O‘qlarning bunday joylashuvi qiymat-larning vaqt bo‘yicha o‘zgarish xarakterini ta’kidlaydi.  Маълумотларнинг вақт бўлаги давомида ўзгаришини акс эттирадиган диаграмма. Бу хил диаграммалар катталикларни кўргазмали таққослаш учун жуда қулай. Гистограммада категориялар ўқи горизонтал бўйлаб, қиймат-лар ўқи вертикал жойлашади. Ўқларнинг бундай жойлашуви қийматларнинг вақт бўйича ўзгариш характерини таъкидлайди. |
| **Глобальная оптимизация uz** - global optimallash  глобал оптималлаш **en** - global optimization | Оптимизация программы, включающая в себя вынесение константных выражений из циклов, переупорядочивание последовательности вычислений и т.д.  Dasturni optimallash, sikllardan konstant ifoda-larni chiqarish, hisoblashlar ketma-ketligini qayta tartibga solinishini ichiga oladi.  Дастурни оптималлаш, цикллардан констант ифодаларни чиқариш, ҳисоблашлар кетма-кет-лигини қайта тартибга солинишини ичига олади. |
| **Глобальная переменная uz** - global o‘zgaruvchi  глобал ўзгарувчи **en** - global variable | Переменная, областью действия которой являются все блоки или модули программы (в Java Script – все сценарии одного и того же HTML-документа) или переменная, описанная в блоке верхного уровня.  Ta’sir sohasi dasturning barcha bloklari yoki modullari bo‘lgan o‘zgaruvchi (*Java Script* da aynan bir *HTML* hujjatning barcha ssenariylari) yoki yuqori sath blokida tavsiflangan o‘zgaruvchi.  Таъсир соҳаси дастурнинг барча блоклари ёки модуллари бўлган ўзгарувчи (Java Script да айнан бир HTML ҳужжатнинг барча сценарийлари) ёки юқори сатҳ блокида тавсифланган ўзгарувчи. |
| **Глобальный идентификатор uz** - global identifikator  глобал идентификатор **en** - global identifier | Идентификатор, областью действия которого является вся программа.  Ta’sir sohasi butun dastur bo‘lgan identifikator.  Таъсир соҳаси бутун дастур бўлган идентификатор. |
| **Глобальный поиск uz** - global izlash  глобал излаш **en** - global search | Операция поиска по всему документу, базе данных или диску.  Butun hujjat, ma’lumotlar bazasi yoki disk bo‘yicha izlash amali.  Бутун ҳужжат, маълумотлар базаси ёки диск бўйича излаш амали. |
| **«Горячее» подключение uz** - «qaynoq» ulanish  «қайноқ» уланиш **en** - hot plugging | Замена оборудования в компьютерной системе во время работы (без выключения питания и остановки процессора). Оборудование делится по этому принципу на допускающее «горячую» замену и не допускающее.  Kompyuter tizimlarida uskunalarning ular ishlab turgan vaqtda (ta’minotni chirmasdan, protsessorni to‘xtatmasdan) almashtirilishi. Bu prinsipga ko‘ra, uskunalar «issiq» almashtirilishi mumkin bo‘lgan va mumkin bo‘lmagan qurilmalarga bo‘linadi.  Компьютер тизимларида ускуналарнинг улар ишлаб турган вақтда (таъминотни ўчирмас-дан, процессорни тўхтатмасдан) алмаштирилиши. Бу принципга кўра, ускуналар «иссиқ» алмаштирилиши мумкин бўлган ва мумкин бўлмаган қурилмаларга бўлинади. |
| **Грамматика uz** - grammatika  грамматика **en** - grammar | Формальное описание языка программирования.  Dasturlash tilining formal tavsiflanishi.  Дастурлаш тилининг формал тавсифланиши. |
| **График, диаграмма, граф uz** - grafik, diagramma, graf  график, диаграмма, граф **en** - graph | 1 Способы графического представления данных.  2 Математический объект, представляющий собой конечное множество вершин, соединенных ребрами (дугами).  1 Ma’lumotlarni grafik taqdim etish usullari.  2 Yoylar (qirralar) bilan birlashtirilgan ko‘plab uchlardan iborat matematik obyekt.  1 Маълумотларни график тақдим этиш усуллари.  2 Ёйлар (қирралар) билан бирлаштирилган кўплаб учлардан иборат математик объект. |
| **Графика высокого  разрешения uz** - yuqori aniqlikdagi grafika  юқори аниқликдаги  графика **en** - high resolution graphics (HRG) | Для мониторов с высоким разрешением считается 1024 х 768 точек и выше, для принтеров – от 300 точек/дюйм. Эта характеристика меняется со временем в сторону увеличения минимальных значений.  Monitorlar uchun 1024 x 768 va undan ko‘p nuq-ta, printerlar uchun 300 nuqta/dyuym yuqori aniqlik hisoblanadi. Bu xarakteristika vaqt o‘tishi bilan minimal qiymatlar oshib borish tomonga o‘zgaradi.  Мониторлар учун 1024 х 768 ва ундан кўп нуқта, принтерлар учун 300 нуқта/дюйм юқори аниқлик ҳисобланади. Бу характеристика вақт ўтиши билан минимал қийматлар ошиб бориш томонга ўзгаради. |
| **Графический интерфейс пользователя**  **uz** - foydalanuvchining grafik interfeysi  фойдаланувчининг график интерфейси  **en** - graphical user interface (GUI) | 1 Аппарат создания подоперационной системы собственного графического интерфейса пользователя. 2 Программа, позволяющая осуществлять визуализацию данных. Примеры графического интерфейса пользователя: OS/Motif, Windows, OS/2 Presentation Manager.  1 Operatsion tizim ostida foydalanuvchining shaxsiy grafik interfeysini yaratish moslamasi. 2 Ma’lumotlarni vizuallashtirish imkonini beruvchi dastur. Foydalanuvchi grafik interfeysiga misollar: *OSF/Motif, Windows, OS/2 Presentation Manager*.  1 Операцион тизим остида фойдаланувчининг шахсий график интерфейсини яратиш мосламаси. 2 Маълумотларни визуаллаштириш имконини берувчи дастур. Фойдаланувчи график интерфейсига мисоллар: ОSF/Mоtif, Windоws, ОS/2 Presentatiоn Manager. |
| **Графический формат uz** - grafik format  график формат  **en** - portable network graphic (PNG) | Введен для замены формата обмена графическими файлами (GIF) после того, как с GIF возникли патентные проблемы, позволяет хранить изображения, имеющие глубину цвета до 48 bit на пиксель, поддерживает отдельный альфа-канал и улучшенное сжатие без потерь.  Grafik fayllarni almashish formati (*GIF)* bilan patent bo‘yicha muammolar paydo bo‘lganidan so‘ng, *GIF* formatining o‘rniga kiritilgan format, pikselga *48* *bit* gacha bo‘lgan chuqurlikka ega bo‘lgan rangga ega tasvirni saqlash imkoniyatini beradi, alohida alfa-kanalga ega va yo‘qotishlarsiz siqilishi yaxshilangan.  График файлларни алмашиш формати (*GIF)* билан патент бўйича муаммолар пайдо бўлганидан сўнг, GIF форматининг ўрнига киритилган формат, пикселга 48 bit гача бўлган чуқурликка эга бўлган ранга эга тасвирни сақлаш имкониятини беради, алоҳида альфа-каналга эга ва йўқотишларсиз сиқили-ши яхшиланган. |

| **Д** | |
| --- | --- |
| **Дамп uz** - damp  дамп **en** - dump | Вывод на экран, в файл или распечатка содержимого области памяти или файла. Обычно производится для поиска текстовых сообщений либо с целью выяснить причины зависания компьютера, а также при отладке программы.  Xotira yoki fayl ichidagini ekranga chiqarish, faylga olish yoki chop etish. Odatda, matnli xabarlarni izlash uchun, yoki kompyuterning osilib qolish sabablarini aniqlash maqsadida, shuningdek, dasturni sozlash paytida amalga oshiriladi.  Хотира ёки файл ичидагини экранга чиқариш, файлга олиш ёки чоп этиш. Одатда, матнли хабарларни излаш учун, ёки компьютернинг осилиб қолиш сабабларини аниқлаш мақсадида, шунингдек, дастурни созлаш пайтида амалга оширилади. |
| **Данные uz** - ma’lumotlar  маълумотлар **en** - data | 1 Информация, предоставленная в формализованном виде, пригодном для передачи, интерпретации или обработки с участием человека либо автоматическими средствами. 2 Информация, являющаяся объектом обработки в телекоммуникационных системах.  1 Odamning ishtirokida yoki avtomatik vositalar bilan, uzatish, talqin qilish yoki qayta ishlash uchun yaroqli tarzda, biror-bir shaklda taqdim etilgan axborot.  2 Telekommunikatsiya tizimlarida qayta ishlash obyekti bo‘lgan axborot.  1 Одамнинг иштирокида ёки автоматик воситалар билан, узатиш, талқин қилиш ёки қайта ишлаш учун яроқли тарзда, бирор-бир шаклда тақдим этилган ахборот.  2 Телекоммуникация тизимларида қайта  ишлаш объекти бўлган ахборот. |
| **Двоичная арифметика uz** - ikkilik arifmetika  иккилик арифметика **en** - binary arithmetic | Операции над числами в двоичном представлении.  Ikkilik ko‘rinishida taqdim etiladigan sonlar ustida bajariladigan amallar.  Иккилик кўринишида тақдим этиладиган сонлар устида бажариладиган амаллар. |
| **Двоичная карта uz** - ikkilik karta  иккилик карта  **en** - binary card | Перфокарта с нетекстовой информацией.  Matnli bo‘lmagan axborot tushirilgan perfokarta.  Матнли бўлмаган ахборот туширилган перфокарта. |
| **Двоичная синхронная**  **передача uz** - ikkilik sinxron uzatish  иккилик синхрон узатиш  **en** - binary synchronous  communication | Протокол фирмы IBM, используемый для связи удаленных терминалов с центральной электронно-вычислительной машиной.  Olisdagi terminallarning markaziy elektron hisoblash mashinasi bilan aloqasida foydalaniladigan *IBM* firmasi protokoli.  Олисдаги терминалларнинг марказий электрон ҳисоблаш машинаси билан алоқасида фойдаланиладиган IBM фирмаси протоколи. |
| **Двоичная система счисления uz** - ikkili sanoq tizimi  иккили саноқ тизими **en** - binary number system | Представление чисел по основанию 2, при  котором значения выражаются комбинациями 0 и 1.  Asosi 2 bo‘lgan sanoq tizimi, unda qiymat 0 va 1 raqamlari bilan ifodalanadi.  Асоси 2 бўлган саноқ тизими, унда қиймат 0 ва 1 рақамлари билан ифодаланади. |
| **Двоичная точка (запятая**) **uz** - ikkilik nuqta (vergul)  иккилик нуқта (вергул)  **en** - binary point | Точка в двоичном числе, которая отделяет целую часть числа от дробной.  Ikkilik sondagi, butun qismni kasrli qismdan ajratadigan nuqta.  Иккилик сондаги, бутун қисмни касрли қисмдан ажратадиган нуқта. |
| **Двоично-десятичное  кодирование uz** - ikkilik-o‘nlik kodlash  иккилик-ўнлик кодлаш  **en** - binary-coded decimal coding | Способ представления десятичных цифр (0-9) 4-разрядными двоичными кодами.  O‘nlik (0-9) raqamlarni to‘rt razryadli ikkilik kodlar bilan taqdim etish usuli.  Ўнлик (0-9) рақамларни тўрт разрядли иккилик кодлар билан тақдим этиш усули. |
| **Двоичное дерево (поиска) uz** - ikkilik (izlash) daraxti  иккилик (излаш) дарахти  **en** - binary search tree | Двоичное дерево, с каждой вершиной которого связано некоторое значение ключа-поиска таким образом, что все ключи в её левом поддереве меньше, а в правом-больше.  Har bir uchi bilan izlash kalitining qandaydir qiymati, uning chap daraxtida barcha kalitlar kam, o‘ng daraxtida esa, ko‘p bo‘ladigan tarzda bog‘langan ikkilik daraxti.  Ҳар бир учи билан излаш калитининг қандайдир қиймати, унинг чап дарахтида барча калитлар кам, ўнг дарахтида эса, кўп бўладиган тарзда боғланган иккилик дарахти. |
| **Двоичное число uz** - ikkilik son  иккилик сон  **en** - binary number | Число, записанное в двоичной системе счисления. Любое содержимое памяти компьютера можно представить в виде двоичных чисел.  Ikkilik sanoq tizimida yozilgan son. Kompyuter xotirasidagi har qanday narsani ikkilik sonlar ko‘rinishida taqdim etish mumkin.  Иккилик саноқ тизимида ёзилган сон. Компьютер хотирасидаги ҳар қандай нарсани иккилик сонлар кўринишида тақдим этиш мумкин. |
| **Двоичный uz** - ikkilik  иккилик **en** - binary | 1 Представленный в виде последовательности нулей и единиц; записанный в двоичной системе счисления.  2 Состоящий из двух компонент или разделяющий на две части.  1 Nollar va birlar ketma-ketligi ko‘rinishida taqdim etilgan; ikkilik sanoq tizimida yozilgan.  2 Ikkita komponentdan iborat bo‘lgan yoki ikki qismga bo‘ladigan.  1 Ноллар ва бирлар кетма-кетлиги кўриниши-да тақдим этилган; иккилик саноқ тизимида ёзилган.  2 Иккита компонентдан иборат бўлган ёки икки қисмга бўладиган. |
| **Двоичный джамп uz** - ikkilik jamp  иккилик жамп  **en** - binary jamp | Распечатка содержимого памяти в двоичном представлении.  Xotira ichidagini ikkilik ko‘rinishida bosib chiqarish.  Хотира ичидагини иккилик кўринишида  босиб чиқариш. |
| **Двоичный интерфейс  прикладных программ uz** - amaliy dasturlarning ikkilik interfeysi  амалий дастурларнинг иккилик интерфейси **en** - application binary interface (ABI) | Низкоуровневый интерфейс, регламентирую-щий форматы передачи аргументов. Двоичный интерфейс прикладных программ отображает, каким интерфейсам операционной системы должны подчиняться выполняемые программы.  Argumentlarni uzatish formatlarini qatiy belgilaydigan quyi sath interfeysi. Amaliy dasturlarning ikkilik interfeysi operatsion tizimining qaysi interfeyslari bajarilayotgan dasturga bo‘ysunishi kerakligini aks ettiradi.  Аргументларни узатиш форматларини қатъий белгилайдиган қуйи сатҳ интерфейси. Амалий дастурларнинг иккилик интерфейси операцион тизимининг қайси интерфейслари бажарилаётган дастурга бўйсуниши кераклигини акс эттиради. |
| **Двоичный код uz** - ikkilik kod  иккилик код **en** - binary code | 1 Представление содержимого памяти в виде последовательности нулей и единиц, однако чаще этот термин употребляется для обозначения исполняемой программы.  2 Программный модуль в пригодном для выполнения виде, содержащий только машинные команды и константы.  1 Xotira ichidagini nollar va birlar ketma-ketligi ko‘rinishida taqdim etish, biroq bu atama ko‘pincha bajariladigan dasturni belgilash uchun qo‘llaniladi.  2 Bajarish uchun yaroqli ko‘rinishda bo‘lgan faqat mashina komandalari va konstantalarni ichiga oladigan dasturiy modul.  1 Хотира ичидагини ноллар ва бирлар кетма-кетлиги кўринишида тақдим этиш, бироқ бу атама кўпинча бажариладиган дастурни белгилаш учун қўлланилади.  2 Бажариш учун яроқли кўринишда бўлган фақат машина командалари ва константаларни ичига оладиган дастурий модуль. |
| **Двоичный поиск uz** - ikkilik izlash  иккилик излаш  **en** - binary search | 1 Метод поиска в упорядоченном множестве, на каждом шаге которого средний элемент множества сравнивается с искомым и в зависимости от результата сравнения выбирается половина множества для обработки на следующем шаге.  2 Поиск, при котором набор элементов делится на две части, причем одна часть отбрасывется. Процесс повторяется до тех пор, пока не будут найдены элементы с желаемым свойством.  1 Tartiblashtirilgan ko‘plikdagi izlash metodi bo‘lib, uning har bir qadamida ko‘plikning o‘rtacha elementi izlangan element bilan taqqoslanadi va taqqoslash natijasiga bog‘liq holda, keyingi qadamda qayta ishlash uchun ko‘plikning yarmi tanlanadi.  2 Elementlar to‘plami ikki qismga bo‘linadigan va bir qismi tashlab yuboriladigan izlash. Jarayon maqbul xossaga ega elementlar topilgunga qadar takrorlanadi.  1 Тартиблаштирилган кўпликдаги излаш  методи бўлиб, унинг ҳар бир қадамида кўпликнинг ўртача элементи изланган элемент билан таққосланади ва таққослаш натижасига боғлиқ ҳолда, кейинги қадамда қайта ишлаш учун кўпликнинг ярми танланади.  2 Элементлар тўплами икки қисмга бўлинади-ган ва бир қисми ташлаб юбориладиган излаш. Жараён мақбул хоссага эга элементлар топилгунга қадар такрорланади. |
| **Двоичный семафор uz** - ikkilik semafor  иккилик семафор  **en** - binary semaphore | Семафор, принимающий значения 0 и 1.  0 va 1 qiymatlarni oladigan semafor.  0 ва 1 қийматларни оладиган семафор. |
| **Двоичный сумматор uz** - ikkilik summator  (jamlagich)  иккилик сумматор  (жамлагич)  **en** - binary adder | Устройство, вычисляющее сумму двух  двоичных цифр.  Ikkita ikkilik raqamlar yig‘indisini hisoblaydigan qurilma.  Иккита иккилик рақамлар йиғиндисини ҳисоблайдиган қурилма. |
| **Двоичный файл uz** - ikkilik fayl  иккилик файл **en** - binary file | Файл с двоичным представлением данных, например с кодом программы, шрифтом или изображением, а также любые сжатые (упакованные) файлы. В отличие от текстовых файлов требует специальной программы для просмотра на экране.  Ma’lumotlar ikkilik ko‘rinishida, masalan, dastur kodi, shrift yoki tasvir bilan taqdim etiladigan fayl. Matnli fayllardan farqli ravishda, ekranda ko‘rish uchun maxsus dastur talab etadi.  Маълумотлар иккилик кўринишида, масалан, дастур коди, шрифт ёки тасвир билан тақдим этиладиган файл. Матнли файллардан фарқли равишда, экранда кўриш учун махсус дастур талаб этади. |
| **Двоичный формат uz** - ikkilik format  иккилик формат **en** - binary format | Формат с представлением данных в двоичной форме.  Ma’lumotlar ikkilik shaklida taqdim etiladigan format.  Маълумотлар иккилик шаклида тақдим этиладиган формат. |
| **Двузначная логика uz** - ikki belgili mantiq  икки белгили мантиқ **en** - binary logic | Логика, оперирующая значениями «истина» и «ложь».  «Chin» va «Yolg‘on» qiymatlari bilan ish ko‘radigan mantiq.  «Чин» ва «Ёлғон» қийматлари билан иш кўрадиган мантиқ. |
| **Двууровневное изображение uz** - ikki sathli tasvir  икки сатҳли тасвир **en** - binary image | Растровое изображение с двумя уровнями  яркости.  Ikki yorqinlik sathiga ega bo‘lgan rastrli tasvir.  Икки ёрқинлик сатҳига эга бўлган растрли тасвир. |
| **Дедуктивные рассуждения, детуктивный вывод uz** - deduktiv mulohazalar,  deduktiv xulosa  дедуктив мулоҳазалар,  дедуктив хулоса **en** - deductive reasoning | Метод, используемый в языке Prolog для  нахождения решения по заданным фактам и правилам.  *Prolog* tilida berilgan faktlar va qoidalarga ko‘ra yechim topish uchun foydalaniladigan metod.  Prоlоg тилида берилган фактлар ва қоидаларга кўра ечим топиш учун фойдаланиладиган  метод. |
| **Деинсталлятор uz** - deinstallyator  деинсталлятор **en** - uninstaller | В плохо спроектированных операционных системах – программа, удаляющая приложение из операционной среды, стирая относящиеся к нему файлы с диска и удаляя соответствующие настройки из конфигурационных файлов.  Yomon loyihalashtirilgan operatsion tizimlarda – operatsion muhitdan, unga tegishli fayllarni diskdan o‘chirib va konfiguratsion fayllardan tegishli sozlashlarni chiqarib, ilovani chiqarib tashlaydigan dastur.  Ёмон лойиҳалаштирилган операцион тизимларда – операцион муҳитдан, унга тегишли файлларни дискдан ўчириб ва конфигурацион файллардан тегишли созлашларни чиқариб, иловани чиқариб ташлайдиган дастур. |
| **Декларативный язык uz** - deklarativ til  декларатив тил **en** - declarative language | Язык программирования, в котором программист описывает факты, касающиеся некоторой области (т.е. формулирует задачу), оставляя интерпретатору языка вывести из них соответствующие заключения.  Dasturchi, til interpretatoriga ulardan tegishli xulosalar chiqarishni qoldirgan holda, qandaydir sohaga tegishli faktlarni bayon qiladigan (ya’ni, vazifani ta’riflaydigan) dasturlash tili.  Дастурчи, тил интерпретаторига улардан тегишли хулосалар чиқаришни қолдирган ҳолда, қандайдир соҳага тегишли фактларни баён қиладиган (яъни, вазифани таърифлайдиган) дастурлаш тили. |
| **Декомпилятор uz** - dekompilyator  декомпилятор **en** - decompiler | Программа, выполняющая декомпиляцию исполняемой программы и исходный текст на языке высокого уровня, на котором та была написана. Разумеется, при этом не могут быть восстановлены данные программистом смысловые обозначения внутренних переменных. Известны декомпиляторы для языков Си, Fortran, PL/M-80.  Bajariladigan dastur va boshlang‘ich matnni matn yozilgan yuqori darajadagi tilda dekompilyatsiya qilinishini bajaradigan dastur. Bunda, ichki o‘zgaruvchilarning dasturchi tomonidan berilgan ma’noviy belgilari tiklanmaydi. *Si*, *Fortran*, *PL/M-80* tillari uchun mo‘ljallangan dekompilya-torlar ma’lum.  Бажариладиган дастур ва бошланғич матнни матн ёзилган юқори даражадаги тилда декомпиляция қилинишини бажарадиган дастур. Бунда, ички ўзгарувчиларнинг дастурчи томонидан берилган маъновий белгилари тикланмайди. Си, Fortran, PL/M-80 тиллари учун мўлжалланган декомпиляторлар маълум. |
| **Декомпиляция uz** - dekompilyatsiya  декомпиляция **en** - decompiling | Восстановление исходного текста программы на языке высокого уровня из её исполнимого кода или объектных модулей.  Yuqori darajadagi tilda bajarilgan dastur boshlang‘ich matnining uning bajariladigan kodi yoki obyekt modullaridan tiklanishi.  Юқори даражадаги тилда бажарилган дастур бошланғич матнининг унинг бажариладиган коди ёки объект модулларидан тикланиши. |
| **Декомпозиция uz** - dekompozitsiya  декомпозиция **en** - decomposition | Представление сложного объекта в виде совокупности простых, например разбиение задачи на подзадачи.  Murakkab obyektni oddiy obyektlar yig‘indisi  sifatida taqdim etish, masalan, masalalarni kichik masalalarga bo‘lish.  Мураккаб объектни оддий объектлар йиғин-диси сифатида тақдим этиш, масалан, масалаларни кичик масалаларга бўлиш. |
| **Демон uz** - demon  демон **en** - demon | Программа, которая незаметно контролирует работу другой программы и время от времени прерывает ее работу, не разрушая саму программу (чаще всего это программа управления периферийными устройствами).  Boshqa dasturning ishini sezdirmay nazorat qiladigan va vaqt-vaqti bilan dasturni (ko‘pincha bu periferik (tashqi) qurilmalarni boshqarish dasturi), uning ishini buzmasdan to‘xtatadigan dastur.  Бошқа дастурнинг ишини сездирмай назорат қиладиган ва вақт-вақти билан дастурни (кўпинча бу периферик (ташқи) қурилмаларни бошқариш дастури), унинг ишини бузмасдан тўхтатадиган дастур. |
| **Дефектная дорожка uz** - defektli yo‘lka  дефектли йўлка **en** - bad track | Дорожка на жестком или гибком магнитных дисках, на которую невозможна запись.  Qattiq yoki egiluvchan diskdagi, yozish mumkin bo‘lmagan yo‘lka.  Қаттиқ ёки эгилувчан дискдаги, ёзиш мумкин бўлмаган йўлка. |
| **Дефектный сектор uz** - defektli sektor  дефектли сектор **en** - bad sector | 1 Область жесткого или гибкого диска, на котором из-за производственного дефекта или случайного повреждения невозможно хранить данные. Операционная система способна находить, отмечать и изолировать дефектные секторы. 2 Сектор на диске, в который невозможна запись/чтение данных. При наличии дефектного сектора из пула дисковой памяти исключается весь кластер, в котором находится этот сектор. Данные из этого кластера можно частично спасти с помощью программ типа DiskDoctor из пакета Norton Utilities.  1 Qattiq yoki egiluvchan diskdagi, ishlab chiqarishdagi defekt yoki tasodifiy shikastlanish tufayli ma’lumotlarni saqlab bo‘lmaydigan soha. Operatsion tizim defektli sektorlarni topishi, belgilashi va ajratib qo‘yishi mumkin. Defektli sektorlar odatda, defektli yo‘lkalar jadvalida sanab o‘tiladi.  2 Diskdagi ma’lumotlarni yozish/o‘qish mumkin bo‘lmagan sektor. Defektli sektor mavjud bo‘lganda, disk xotirasi pulidan, bu sektor joylashgan butun klaster chiqarib tashlanadi. Bu klasterdagi ma’lumotlarni *Norton Utilities* paketi *DiskDoctor* turidagi dasturlar yordamida saqlab qolish mumkin.  1 Қаттиқ ёки эгилувчан дискдаги, ишлаб чиқаришдаги дефект ёки тасодифий шикаст-ланиш туфайли маълумотларни сақлаб бўлмайдиган соҳа. Операцион тизим дефектли секторларни топиши, белгилаши ва ажратиб қўйиши мумкин. Дефектли секторлар одатда, дефектли йўлкалар жадвалида санаб ўтилади. 2 Дискдаги маълумотларни ёзиш/ўқиш мумкин бўлмаган сектор. Дефектли сектор мавжуд бўлганда, диск хотираси пулидан, бу сектор жойлашган бутун кластер чиқариб ташланади. Бу кластердаги маълумотларни Norton Utilities пакети DiskDoctor туридаги дастурлар ёрдамида сақлаб қолиш мумкин. |
| **Диалект uz** - dialekt  диалект **en** - dialect | Версия языка программирования.  Dasturlash tili versiyasi.  Дастурлаш тили версияси. |
| **Диалог** **uz** - dialog  диалог **en** - dialog | Один из видов взаимодействия пользователя с компьютером, при котором пользователь вводит запросы и получает на них ответы или уточняющие вопросы.  Foydalanuvchining kompyuter bilan birgalikda ishlash turlaridan biri, bunda foydalanuvchi  so‘rovlar kiritadi va ularga javob yoki aniqlash-tiruvchi savollar oladi.  Фойдаланувчининг компьютер билан биргаликда ишлаш турларидан бири, бунда фойдаланувчи сўровлар киритади ва уларга жавоб ёки аниқлаштирувчи саволлар олади. |
| **Диалоговое окно uz** - dialog oynasi  диалог ойнаси **en** - dialog box | В графическом интерфейсе – временное окно на экране, в котором у пользователя запрашивается ввод данных и/или осуществляется выбор опций.  Grafik interfeysda – ekrandagi foydalanuvchidan ma’lumotlarning kiritilishi so‘raladigan va/yoki opsiyalarni tanlash amalga oshiriladigan vaqtinchalik oyna.  График интерфейсда – экрандаги фойдала-нувчидан маълумотларнинг киритилиши сўраладиган ва/ёки опцияларни танлаш амалга ошириладиган вақтинчалик ойна. |
| **Динамическая компоновка uz** - dinamik kompоnovkalash  динамик компоновкалаш **en** - dynamic linking | Подключения к программе внешних процедур, по мере обращения с ним из исполняемой программы. Один из способов заключается в том, что компилятор подставляет в места обращений к таким процедурам код, вызывающий при первом вызове процедуры определенное программное прерывание, после чего в результате его обработки производится погрузка процедуры в оперативное запоминающее устройство и настройка адреса в точке вызова.  Dasturga, bajariladigan dasturdan ularga murojaat qilinishiga qarab, tashqi protseduralarni ulash. Usullardan biri shundan iboratki, kompilyator bunday protseduralarga murojaat qilish joylariga, protsedurani birinchi chaqirishda muayyan dasturiy uzilishni keltirib chiqaradigan kod kiritadi, undan so‘ng, uni qayta ishlash natijasida operativ xotirlovchi qurilmaga protsedurani yuklash va chaqirish nuqtasida adresni sozlash amalga oshiriladi.  Дастурга, бажариладиган дастурдан уларга мурожаат қилинишига қараб, ташқи процедураларни улаш. Усуллардан бири шундан иборатки, компилятор бундай процедураларга мурожаат қилиш жойларига, процедурани биринчи чақиришда муайян дастурий узилишни келтириб чиқарадиган код киритади, ундан сўнг, уни қайта ишлаш натижасида оператив хотирловчи қурилмага процедурани юклаш ва чақириш нуқтасида адресни созлаш амалга оширилади. |
| **Динамическая переменная uz** - dinamik o‘zgaruvchi  динамик ўзгарувчи  **en** - dynamic variable | Переменная, для которой память выделяется явной командой пользователя; противопоставляется автоматической переменной, память для которой отводится автоматически при входе в процедуру (функцию, метод или блок).  Xotira foydalanuvchining aniq komandasi bilan ajratiladigan o‘zgaruvchi; xotira protseduraga (funksiya, metod yoki blokka) kirishda avtomatik ajratiladigan avtomatik o‘zgaruvchiga qarama-qarshi qo‘yiladi.  Хотира фойдаланувчининг аниқ командаси билан ажратиладиган ўзгарувчи; хотира процедурага (функция, метод ёки блокка) киришда автоматик ажратиладиган автоматик ўзгарувчига қарама-қарши қўйилади. |
| **Динамический язык  разметки гипертескта uz** - gipermatnni dinamik  belgilash tili  гиперматнни динамик  белгилаш тили  **en** - dynamic hupertext markup language (DHTML) | Расширенная версия языка HTML, позволяющая организовать реакцию HTML-страницы на действия пользователя (например, на движения «мыши»), не перезагружая страницу с сервера (т.е. для придания отображаемым страницам интерактивности). Страница просматривается как набор объектов, представление которых может быть изменено с помощью скриптов. Динамический язык разметки гипертекста поддерживает каскадные таблицы стилей, объектную модель документа, а также языки сценариев JavaScript, JScript, ECMAScript и VBScript.  Serverdan sahifani qayt yuklamasdan (ya’ni, aks ettiruvchi sahifalarga interaktivlikni berish uchun), foydalanuvchining harakatiga (masalan, «sichqoncha» harakatiga) *HTML*-sahifalari reaksiyasini tashkil qilishga imkon beruvchi *HTML* tilining kengaytirilgan versiyasi. Sahifa, ularni taqdim etish skriptlar yordamida o‘zgartirilishi mumkin bo‘lgan obyektlar to‘plami*)* kabi ko‘rib chiqiladi. Gipermatnni dinamik belgilash tili stillarining kaskadli jadvallarini, hujjatning obyektli modelini*,* shuningdek, *JavaScript, JScript, ECMAScript* va *VBScript* ssenariylari tillarini qo‘llab-quvvatlaydi.  Сервердан сaҳифани қайт юкламасдан (яъни, акс эттирувчи саҳифаларга интерактивликни бериш учун), фойдаланувчининг харакатига (масалан, «сичқонча» ҳаракатига) HTML-саҳифалари реакциясини ташкил қилишга имкон берувчи HTML тилининг кенгайтирилган версияси. Саҳифа, уларни тақдим этиш скриптлар ёрдамида ўзгартирилиши мумкин бўлган объектлар тўплами каби кўриб чиқилади. Гиперматнни динамик белгилаш тили стилларининг каскадли жадвалларини, ҳужжатнинг объектли моделини, шунингдек, JavaScript, JScript, ECMAScript ва VBScript сценарийлари тилларини қўллаб-қувватлайди. |
| **Директива транслятора uz** - translyatorga ko‘rsatma  трансляторга кўрсатма  **en** - compiler directive | Конструкция входного языка, не меняющая смысл программы, но управляющая работой транслятора или задающая ему какие-либо параметры (например, вид оптимизации, формат распечатки).  Dastur mazmunini o‘zgartirmaydigan, lekin translyator ishini boshqaradigan yoki unga qandaydir parametrlar beradigan, kirish tili konstruksiyasi.  Дастур мазмунини ўзгартирмайдиган, лекин транслятор ишини бошқарадиган ёки унга қандайдир параметрлар берадиган, кириш тили конструкцияси. |
| **Директорий, каталог uz** - direktoriy, katalog  директорий, каталог  **en** - directory | Хранимый набор сведений о взаимосвязанных объектах. Однако, чаще всего термин обозначает каталог файлов на внешнем устройстве. Он содержит от нуля и более файлов и других каталогов. Начальный каталог иерархической файловой системы называется корневым каталогом.  O‘zaro bog‘langan obyektlar to‘g‘risida saqlanadigan ma’lumotlar to‘plami. Biroq, ko‘pincha atama tashqi qurilmadagi fayllar katalogini bildiradi. U noldan bir nechtagacha fayllar va boshqa kataloglarni o‘z ichiga oladi. Iyerarxik fayl tizimining boshlang‘ich katalogi asosiy katalog deb ataladi.  Ўзаро боғланган объектлар тўғрисида сақланадиган маълумотлар тўплами. Бироқ, кўпинча атама ташқи қурилмадаги файллар каталогини билдиради. У нолдан бир нечтага-ча файллар ва бошқа каталогларни ўз ичига олади. Иерархик файл тизимининг бошланғич каталоги асосий каталог деб аталади. |
| **Диск uz** - disk  диск  **en** - disk | 1 Общее понятие, которое может означать и носитель информации (гибкий диск, компакт-диск), и устройство для считывания информации (жёсткий диск), и раздел, доступный из некоторой операционной системы (логический диск).  2 Носитель информации, имеющий форму круглой пластины. Различают гибкие диски, съёмные и фиксированные. Термин, относящийся к оптическим и магнитооптическим дискам, пишется как «disc», в то время как вариант «disk» используется для обозначения магнитных дисков, предназначенных для хранения данных.  1 Ham axborot tashuvchini (egiluvchan disk, kompakt-disk), ham axborotni o‘qiydigan qurilmani (qattiq disk), ham ba’zi bir operatsion tizimning foydalanish mumkin bo‘lgan bo‘limini (mantiqiy disk) anglatuvchi umumiy tushuncha.  2 Dumaloq plastina shaklidagi axborot tashuvchi. Egiluvchan, olinadigan va qattiq disklar bor. Optik va magnitooptik disklarga taalluqli atama «disc» shaklida yoziladi, «disk» varianti ma’lumotlarni saqlash uchun mo‘ljallangan magnit disklarni belgilashda ishlatiladi.  1 Ҳам ахборот ташувчини (эгилувчан диск, компакт-диск), ҳам ахборотни ўқийдиган қурилмани (қаттиқ диск), ҳам баъзи бир операцион тизимнинг фойдаланиш мумкин бўлган бўлимини (мантиқий диск) англатувчи умумий тушунча.  2 Думалоқ пластина шаклидаги ахборот ташувчи. Эгилувчан, олинадиган ва қаттиқ дисклар бор. Оптик ва магнитооптик дискларга тааллуқли атама «disc» шаклида ёзилади, «disk» варианти маълумотларни сақлаш учун мўлжалланган магнит дискларни белгилашда ишлатилади. |
| **Дисковая операционная  система компании MicroSoft uz** - *MicroSoft* kompaniyasining disk operatsion tizimi  MicrоSоft компаниясининг диск операцион тизими  **en** - MicroSoft dick operating system (MS-DOS) | Операционная система MS-DOS, однозадачная операционная система, разработанная корпорациями Microsoft и IBM для первого 16-разрядного ПК IBM РС в 1981 г. Это операционная система имела громадное значение для становления Microsoft. В 1990-х годах MS-DOS была вытеснена Windows. Подобно другим операционным системам, таким как OS/2, она преобразует команды, набираемые пользователем на клавиатуре, в операции, выполняемые компьютером. Взаимодействие с MS-DOS осуществляется в окне командной строки, в то время как взаимодействие с программами для MS-DOS может осуществляться при помощи ярлыков рабочего стола.  1981 yilda *IBM PC* birinchi 16-razryadli shaxsiy kompyuter uchun *Microsoft* va *IBM* korporat-siyalari tomonidan ishlab chiqilgan operatsion tizim. Bu operatsion tizim Microsoft kompaniyasining shakllanishida katta ahamiyatga ega bo‘ldi. 1990-yillarda *MS-DOS* *Windows*  tomonidan siqib chiqarildi. Boshqa, *ОS/2* kabi, operatsion tizimlarga o‘xshab, u ham foydalanuvchining klaviaturada tergan komandalarini kompyuterda bajariladigan operatsiyalarga o‘zgartiradi. *MS-DOS* bilan o‘zaro bog‘lanish komanda satridagi oynada shu bilan birga *MS-DOS* uchun mo‘ljallangan dasturlar bilan o‘zaro bog‘lanish ish stoli yorliqlari yordamida amalga oshiriladi.  1981 йилда IBM РС биринчи 16-разрядли шахсий компьютер учун Micrоsоft ва IBM корпорациялари томонидан ишлаб чиқилган операцион тизим. Бу операцион тизим Micrоsоft компаниясининг шаклланишида катта аҳамиятга эга бўлди. 1990-йилларда MS-DОS Windows томонидан сиқиб чиқарилди. Бошқа, OS/2 каби, операцион тизимларга ўхшаб, у ҳам фойдаланувчининг клавиатурада терган командаларини компьютерда бажариладиган операцияларга ўзгартиради. MS-DОS билан ўзаро боғланиш команда сатридаги ойнада шу билан бирга MS-DОS учун мўлжал-ланган дастурлар билан ўзаро боғланиш иш столи ёрлиқлари ёрдамида амалга оширилади. |
| **Дисковод, накопитель;  лентопротяжное устройство uz** - diskovod, to‘plagich;  lenta tortuvchi qurilma  дисковод, тўплагич;  лента тортувчи қурилма  **en** - drive | Механическое устройство, перемещающее с заданной скоростью магнитный или другого типа носитель, а также подводящее в нужное место считывающие/записывающие головки.  Berilgan tezlik bilan magnit yoki boshqa turdagi tashuvchini siljitadigan, shuningdek, kerak joyga o‘qiydigan/yozadigan kallaklarni keltiradigan mexanik qurilma.  Берилган тезлик билан магнит ёки бошқа турдаги ташувчини силжитадиган, шунингдек, керак жойга ўқийдиган/ёзадиган каллакларни келтирадиган механик қурилма. |
| **Диспетчер файлов uz** - fayllar dispetcheri  файллар диспетчери  **en** - file manager | Системная программа для работы с файлами в Windows 3 x.  *Windows 3 x* da fayllar bilan ishlash uchun mo‘ljallangan tizim dasturi.  Windоws 3 x да файллар билан ишлаш учун мўлжалланган тизим дастури. |
| **Дисплей с общей памятью** **uz** - umumiy xotirali displey  умумий хотирали дисплей **en** - bit-map(ped) display | Организация взаимодействия растрового дисплея с процессором, при которой каждой точке изображения соответствует один или несколько разрядов памяти в адресном пространстве электронно-вычислительной машины; изменяя содержимое ячеек памяти, программа изменяет изображение на экране.  Rastrli displeyning protsessor bilan birgalikda ishlashini tashkil qilish, bunda tasvirning har bir nuqtasiga elektron hisoblash mashinasi adres fazosidagi xotiraning bir yoki bir nechta razryadi to‘g‘ri keladi; dastur xotira yacheykalari ichidagini o‘zgartirgan holda, ekrandagi tasvirni o‘zgartiradi.  Растрли дисплейнинг процессор билан биргаликда ишлашини ташкил қилиш, бунда тасвирнинг ҳар бир нуқтасига электрон ҳисоблаш машинаси адрес фазосидаги хотиранинг бир ёки бир нечта разряди тўғри келади; дастур хотира ячейкалари ичидагини ўзгартирган ҳолда, экрандаги тасвирни ўзгартиради. |
| **Длина блока** **uz** - blok uzunligi  блок узунлиги  **en** - block length | Общее количество записей, слов или символов, содержащихся в одном блоке.  Bitta blokda bo‘lgan yozuvlar, so‘zlar yoki simvollarning umumiy soni.  Битта блокда бўлган ёзувлар, сўзлар ёки символларнинг умумий сони. |
| **Добавляемая запись** **uz** - qo‘shiladigan yozuv  қўшиладиган ёзув  **en** - addition record | Запись, созданная во время обработки файла.  Fayl qayta ishlanayotgan vaqtda yaratilgan  yozuv.  Файл қайта ишланаётган вақтда яратилган ёзув. |
| **Доведение до минимума** **uz** - minimumga keltirish  минимумга келтириш  **en** - minimize | В графическом интерфейсе пользователя –опция, позволяющая без остановки программы преобразовать её окно в пиктограмму. В последних версиях Windows имя этого окна появляется внизу окна на панели задач. Щелчок на этом имени снова сделает задачу активной.  Foydalanuvchining grafik interfeysida – dasturni to‘xtatmasdan, uni piktogramma oynasiga aylantiruvchi opsiya. *Windows*ning oxirgi versiyalarida bu oynaning nomi vazifalar panelida oynaning pastida paydo bo‘ladi. Bu nomni bosish vazifani qayta aktivlashtiradi.  Фойдаланувчининг график интерфейсида – дастурни тўхтатмасдан, уни пиктограмма ойнасига айлантирувчи опция. Windоwsнинг охирги версияларида бу ойнанинг номи вазифалар панелида ойнанинг пастида пайдо бўлади. Бу номни босиш вазифани қайта активлаштиради. |
| **Документ Веб, документ WWW** **uz** - *Veb (WWW)* hujjat  Веб (WWW) ҳужжат  **en** - Web-document,  WWW-document | Документ в составе информационных ресурсов World Wide Web, содержащий гипертекст, позволяющий пользователю, указав на выделенное слово или фразу, получить доступ к данным, перейти в другую часть данного документа или в иной документ Веб, связанный с данной гиперссылкой.  Gipermatnni ichiga oladigan, foydalanuvchiga ajratilgan so‘z yoki jumlani ko‘rsatgan holda, ma’lumotlardan foydalana olish, berilgan giper-havola bilan bog‘langan boshqa bir *Veb* hujjatga o‘tish imkonini beradigan, *World Wide* *Web* axborot resurslari tarkibidagi hujjat.  Гиперматнни ичига оладиган, фойдаланувчига ажратилган сўз ёки жумлани кўрсатган ҳолда, маълумотлардан фойдалана олиш, берилган гиперҳавола билан боғланган бошқа бир Веб-ҳужжатга ўтиш имконини берадиган, Wоrld Wide Web ахборот ресурслари таркибидаги ҳужжат. |
| **Документ служебно-инфор-мационный электронный uz** - xizmatga oid-axborot-elektron hujjat  хизматга оид-ахборот-электрон ҳужжат  **en** - service-information  electronic document | Документ, защищенный электронной цифровой подписью и обеспечивающий обмен информацией при совершении расчетов и проведении операций по счетам, открытым в банках.  Elektron raqamli imzo bilan himoyalangan, hisob-kitoblarni amalga oshirishda va banklarda ochilgan hisob raqamlari bo‘yicha operatsiyalarni o‘tkazishda axborot almashinuvini ta’minlaydi-gan hujjat.  Электрон рақамли имзо билан ҳимояланган, ҳисоб-китобларни амалга оширишда ва банкларда очилган ҳисоб рақамлари бўйича операцияларни ўтказишда ахборот алмашинувини таъминлайдиган ҳужжат. |
| **Документооборот  электронный uz** - elektron hujjat aylanishi  электрон ҳужжат  айланиши  **en** - electronic documents  circulation | Совокупность процессов формирования, обработки, передачи, получения, хранения, использования электронных документов, которые выполняются с подтверждением целостности, подлинности и, в случае необходимости, с подтверждением факта получения таких документов.  Elektron hujjatlarni shakllantirish, qayta ishlash, uzatish, olish, saqlash, foydalanish jarayonlari-ning jami bo‘lib, yahlitlik, haqiqiylik, zarur bo‘lganda, bunday hujjatlarning olinganligi tasdiqlangan holda bajariladi.  Электрон ҳужжатларни шакллантириш, қайта ишлаш, узатиш, олиш, сақлаш, фойдаланиш жараёнларининг жами бўлиб, яҳлитлик, ҳақи-қийлик, зарур бўлганда, бундай ҳужжатлар-нинг олинганлиги тасдиқланган ҳолда бажарилади. |
| **Домен** **uz** - domen  домен  **en** - domain | 1 Область в Интернете (поименованная группа узлов сети). Определяется по части адреса, идущей за символом @ .  2 Группа компьютеров, имеющих общее имя и связанных определенными информацион-ными и/или сетевыми структурами, например, общей границей администрирования, общей базой учётных записей и единой политикой безопасности, как Windows NT.  1 Internetdagi soha (tarmoq uzellarining nomlangan guruhi). *@* simvoli ortidan keladigan adres qismiga qarab belgilanadi.  2 Umumiy nomga ega bo‘lgan va muayyan axborot va/yoki tarmoq strukturalari bilan, masalan, ma’muriy boshqarishning umumiy chegarasi, umumiy hisobga olish bazasi va *Windows NT* kabi yagona xavfsizlik siyosati bilan bog‘langan kompyuterlar guruhi.  1 Интернетдаги соҳа (тармоқ узелларининг номланган гуруҳи). @ символи ортидан келадиган адрес қисмига қараб белгиланади.  2 Умумий номга эга бўлган ва муайян ахборот ва/ёки тармоқ структуралари билан, масалан, маъмурий бошқаришнинг умумий чегараси, умумий ҳисобга олиш базаси ва Windоws NT каби ягона хавфсизлик сиёсати билан боғланган компьютерлар гуруҳи. |
| **Доменное имя** **uz** - domen nomi  домен номи  **en** - domain name | Символьное имя, под которым регистрируется каждый узел в иерархии доменов сети. Состоит из нескольких групп алфавитно-цифровых термов, разделенных точками, например www. pcweek.ru. Самый правый терм в имени домена определяет тип организации или страну. Имена доменов верхного уровня: В декабре 2000 года Корпорацией Internet по регистрации имен и номеров доменов ICANN (Internet Corporation for Assigned Names and Numbers) принято ещё семь типов доменов верхного уровня.  Tarmoq domenlari iyerarxiyasida har bir uzel ro‘yxatga olinadigan ramziy nom. Nuqtalar bilan ajratilgan alifbo-raqamli termlarning bir necha guruhidan iborat, masalan, *www.pcweek.ru.* *Domen* nomidagi o‘ngdan birinchi term tashkilot turini yoki mamlakatni belgilaydi. Yuqori daraja domenlari nomi 2000 yilning dekabrida Domen nomlari va raqamlarini ro’yxatga olish *Internet* corporatsiyasi *ICANN (Internet Corporation for Assigned Names and Numbers)* tomonidan yuqori daraja domenlarining yana yettita turi qabul  qilingan.  Тармоқ доменлари иерархиясида ҳар бир узел рўйхатга олинадиган рамзий ном. Нуқталар билан ажратилган алифбо-рақамли термлар-нинг бир неча гуруҳидан иборат, масалан, www. pcweek.ru. Домен номидаги ўнгдан биринчи терм ташкилот турини ёки мамлакатни белгилайди. Юқори даража доменлари номи 2000 йилнинг декабрида Домен номлари ва рақамларини рўйхатга олиш Internet корпорацияси ICANN (Internet Corporation for Assigned Names and Numbers) томонидан юқори даража доменларининг яна еттита тури қабул қилинган. |
| **Дополнительный процессор** **uz** - qo‘shimcha protsessor  қўшимча процессор  **en** - back-end processor | Вспомогательный специализированный процессор, обеспечивающий высокоэффективное решение какой-то специализированной задачи. Благодаря дополнительному процессору, высвобождаются ресурсы главного процессора.  Ixtisoslashtirilgan qandaydir vazifaning yuqori samara bilan hal qilinishini ta’minlaydigan yordamchi ixtisoslashtirilgan protsessor. Asosiy protsessor resurslarini boshqa maqsadlarga yo‘naltirish imkonini beradi.  Ихтисослаштирилган қандайдир вазифанинг юқори самара билан ҳал қилинишини таъминлайдиган ёрдамчи ихтисослаштирилган процессор. Асосий процессор ресурсларини бош-қа мақсадларга йўналтириш имконини беради. |
| **Дополняемый  операционный код** **uz** - to‘ldiriladigan operatsion kod  тўлдириладиган операцион код  **en** - added operational code | Операционный код, который дополнительно определяется информацией из другой части команды.  Komandaning boshqa qismidan olingan axborot bilan qo‘shimcha aniqlanadigan operatsion kod.  Команданинг бошқа қисмидан олинган ахборот билан қўшимча аниқланадиган операцион код. |
| **Доступ uz** - foydalana olish  фойдалана олиш  **en** - access | 1 Процедура установления связи с запоминающим устройством, размещённым на нём файлом для записи или чтения данных.  2 Предоставление или получение возмож-ности считывания содержимого памяти или выполнения др. операции с дисками, файлами, записями и при входе в компьютерную сеть или в отдельный удалённый компьютер.  1 Xotirlovchi qurilma bilan, unda joylashgan ma’lumotlarni yozish yoki o‘qish uchun mo‘ljallangan fayl bilan bog‘lanish o‘rnatish protsedurasi.  2 Kompyuter tarmog‘iga yoki alohida olisdagi kompyuterga kirishda xotira ichidagini o‘qish imkoniyatining taqdim etilishi yo olinishi yoki disklar, fayllar yozuvlar, bilan boshqa operatsiyalarning bajarilishi.  1 Хотирловчи қурилма билан, унда жойлаш-ган маълумотларни ёзиш ёки ўқиш учун мўлжалланган файл билан боғланиш ўрнатиш процедураси.  2 Компьютер тармоғига ёки алоҳида олисдаги компьютерга киришда хотира ичидагини ўқиш имкониятининг тақдим этилиши ё олиниши ёки дисклар, файллар ёзувлар, билан бошқа операцияларнинг бажарилиши. |
| **Доступность** **uz** - foydalana olishlik  фойдалана олишлик  **en** - аvailability | Выражает отношение времени работоспособности и доступности системы к заданному периоду времени.  Ishga layoqatlilik vaqti va tizimdan belgilangan vaqt davrida foydalana olishlik nisbatini ifodalaydi.  Ишга лаёқатлилик вақти ва тизимдан белгиланган вақт даврида фойдалана олишлик нисбатини ифодалайди. |
| **Драйвер** **uz** - drayver  драйвер  **en** - driver | 1 Загружаемая в оперативную память прграм-ма, управляющая обменом данными между прикладными процессами и внешними устройствами. 2 Управляющая программа операционной сис-темы, обеспечивающая взаимодействие исполняемой программы с отдельным устройством и способствующая его удобному использованию.  1 Operativ xotiraga kiritiladigan, amaliy jarayon-lar bilan tashqi qurilmalar o‘rtasidagi ma’lumotlar almashinuvini boshqaradigan dastur.  2 Operatsion tizimdagi, bajaruvchi tizimning alohida qurilma bilan birgalikda ishlashini ta’minlaydigan va undan qulay foydalanishga ko‘maklashadigan boshqaruvchi dastur.  1 Оператив хотирага киритиладиган, амалий жараёнлар билан ташқи қурилмалар ўртаси-даги маълумотлар алмашинувини бошқара-диган дастур.  2 Операцион тизимдаги, бажарувчи тизим-нинг алоҳида қурилма билан биргаликда ишлашини таъминлайдиган ва ундан қулай фойдаланишга кўмаклашадиган бошқарувчи  дастур. |

|  |  |
| --- | --- |
| **Е** | |
| **Единица (блок)  выделения памяти** **uz** - xotira ajratish birligi (bloki)  хотира ажратиш бирлиги (блоки)  **en** - allocation unit | Единица дисковой памяти, выделяемая файлу.  Faylga ajratiladigan diskli xotira birligi.  Файлга ажратиладиган дискли хотира  бирлиги. |

| **Ж** | |
| --- | --- |
| **Жёсткий диск uz** - qattiq disk  қаттиқ диск  **en** - hard disk (HD) | Устройство прямого доступа для хранения больших объёмов программ и данных. Состоит из одного или нескольких магнитных дисков, находящихся на одном шпинделе, головок чтения/записи и контроллера диска. Различают съёмные жёсткие диски и постоянные.  Katta hajmdagi dasturlar va ma’lumotlarni saqlash imkoniga ega bo‘lgan qurilma. U bir shpindelda joylashtirilgan bir nechta magnit disk, o‘qish/yozish kallagi va disk kontrolleridan tashkil topadi. Tashqi va doimiy qattiq disklarga bo‘linadi.  Катта ҳажмдаги дастурлар ва маълумотларни сақлаш имконига эга бўлган қурилма. У бир шпинделда жойлаштирилган бир нечта магнит диск, ўқиш/ёзиш каллаги ва диск контроллеридан ташкил топади. Ташқи ва доимий қаттиқ дискларга бўлинади. |
| **Жестко  запрограммированная** **uz** - qat’iy dasturlashtirilgan  қатъий дастурлаштирилган  **en** - hard coded | Характеристика программы, не предусматривающая внесения изменений, настройки и т.п.  Dasturning o‘zgartirishlar kiritish, sozlash va sh.k. ishlar ko‘zda tutilmaydigan xarakteristikasi.  Дастурнинг ўзгартиришлар киритиш, созлаш ва ш.к. ишлар кўзда тутилмайдиган характеристикаси. |
| **Жизненный цикл uz** - hayotiy sikl  ҳаётий цикл  **en** - life-cycle | Совокупность всех стадий жизни (программного) продукта – от разработки концепции до прекращения эксплуатации, например software life-cycle, system life-cycle.  Konsepsiya ishlab chiqishdan tortib, foydala-nishni to‘xtatishgacha bo‘lgan (dasturiy) mahsulot hayoti barcha bosqichlarining yig‘indisi, masalan, *software life-cycle, system life-cycle.*  Концепция ишлаб чиқишдан тортиб, фойдаланишни тўхтатишгача бўлган (дастурий) маҳсулот ҳаёти барча босқичларининг йиғин-диси, масалан, sоftware life-cycle, system life-cycle. |
| **«Жирное» программное**  **обеспечение** **uz** - **«**quyuq**»** dasturiy ta’minot  **«**қуюқ**»** дастурий  таъминот  **en** - fatware | Функционально избыточное и ресурсоёмкое программное обеспечение.  Funksional jihatdan keragidan ortiq va resurs sig‘imi katta bo‘lgan dasturiy ta’minot.  Функционал жиҳатдан керагидан ортиқ ва ресурс сиғими катта бўлган дастурий таъминот. |

| **З** | |
| --- | --- |
| **Завершитель пакета uz** - paketni tugallovchi  пакетни тугалловчи  **en** - batch trailer | Последний элемент пакета, указывающий на его окончание.  Paketning, uning tugallanishini ko‘rsatadigan oxirgi elementi.  Пакетнинг, унинг тугалланишини кўрсатади-ган охирги элементи. |
| **Зависание** **uz** - osilib qolish  осилиб қолиш  **en** - hang | Общая ошибка программного обеспечения, требующая перезагрузки системы. В момент зависания система не реагирует ни на какие команды с клавиатуры, движения «мыши» и т.д. К зависаниям относится и ситуация, когда модем не может дать отбой.  Dasturiy ta’minotdagi, tizim qayta yuklanishini talab qiladigan umumiy xato. Osilib qolish paytida tizim klaviaturadan beriladigan komandalarga, «sichqoncha» harakatlanishiga javob bermaydi. Modem otboy berolmaydigan vaziyat ham osilib qolishlarga kiradi.  Дастурий таъминотдаги, тизим қайта юкланишини талаб қиладиган умумий хато. Осилиб қолиш пайтида тизим клавиатурадан бериладиган командаларга, «сичқонча» ҳаракат-ланишига жавоб бермайди. Модем отбой беролмайдиган вазият ҳам осилиб қолишларга киради. |
| **Заголовок uz** - sarlavha  сарлавҳа  **en** - banner | Первое слово файла или сообщения, содержащее управляющую информацию.  Fayl yoki xabarning, boshqaruvchi axborot bo‘lgan birinchi so‘zi.  Файл ёки хабарнинг, бошқарувчи ахборот бўлган биринчи сўзи. |
| **Заголовок пакета uz** - paket sarlavhasi  пакет сарлавҳаси  **en** - batch header | Первый элемент пакета, содержащий информацию о его структуре.  Paketning, uning strukturasi to‘g‘risidagi axborot bo‘lgan birinchi elementi.  Пакетнинг, унинг структураси тўғрисидаги ахборот бўлган биринчи элементи. |
| **Заголовок цикла uz** - sikl sarlavhasi  цикл сарлавҳаси  **en** - loop header | Часть оператора цикла или отдельный оператор, задающий начальные значения счетчика, шаг цикла и условие продолжения или  завершения.  Sikl operatorining bir qismi yoki hisoblagichning boshlang‘ich qiymatini, sikl qadamini va davom ettirish yoki tugallash shartini belgilaydigan alohida operator.  Цикл операторининг бир қисми ёки ҳисобла-гичнинг бошланғич қийматини, цикл қадами-ни ва давом эттириш ёки тугаллаш шартини белгилайдиган алоҳида оператор. |
| **Загрузочная запись uz** - yuklovchi yozuv  юкловчи ёзув  **en** - loading recording | Первый физический сектор на дискете или первый логический сектор раздела жёсткого диска. Может состоять из одного или нескольких секторов. Первый сектор загрузочной записи должен заканчиваться подписью загрузочного сектора. Определяет архитектуру диска. На загрузочных дисках в нём также содержится программа, которая загружает операционную систему. Иногда называется загрузочным сектором.  Disketdagi birinchi fizik sektor yoki qattiq disk bo‘limining birinchi mantiqiy sektori. Bitta yoki bir nechta sektordan iborat bo‘lishi mumkin. Yuklovchi yozuvning birinchi sektori yuklovchi sektorning imzosi bilan tugallanadi. Yuklovchi disklarda, shuningdek, operatsion tizim yuklaydigan dastur ham bo‘ladi. Ba’zida yuklovchi sektor deb ataladi.  Дискетдаги биринчи физик сектор ёки қаттиқ диск бўлимининг биринчи мантиқий сектори. Битта ёки бир нечта сектордан иборат бўлиши мумкин. Юкловчи ёзувнинг биринчи сектори юкловчи секторнинг имзоси билан тугалланади. Юкловчи дискларда, шунингдек, операцион тизим юклайдиган дастур ҳам бўлади. Баъзида юкловчи сектор деб аталади. |
| **Загрузочное устройство uz** - yuklovchi qurilma  юкловчи қурилма  **en** - boot drive | Устройство, содержащее съёмный или постоянный загрузочный диск.  Olinadigan yoki doimiy yuklash diski bo‘lgan qurilma.  Олинадиган ёки доимий юклаш диски бўлган қурилма. |
| **Загрузочный диск** **uz** - yuklovchi disk  юкловчи диск  **en** - boot disk | Жесткий диск (или дискета), с которого производится загрузка или перезагрузка ядра операционной системы. Загрузка бездисковых рабочих станций может производиться с удаленного компьютера.  Operatsion tizimni yuklash yoki qayta yuklash amalga oshiriladigan qattiq disk (disketa). Disksiz ishchi stansiyalarni yuklash olisdagi kompyuterdan amalga oshiriladi.  Операцион тизимни юклаш ёки қайта юклаш амалга ошириладиган қаттиқ диск (дискета). Дисксиз ишчи станцияларни юклаш олисдаги компьютердан амалга оширилади. |
| **Загрузчик uz** - yuklagich  юклагич  **en** - loader | Системная программа, загружающая в оперативную память другие программы для их последующего исполнения. Различают начальный загрузчик, находящийся в базовой системе ввода/вывода (BIOS) и загружающий операционную систему и передающий ей управление, а также загрузчик, имеющийся в самой операционной системе.  Operativ xotiraga, keyinchalik bajarish uchun boshqa dasturlarni yuklaydigan tizim dasturi. Tayanch kiritish-chiqarish tizimi (*BIOS)* da bo‘lgan, operatsion tizimni ta’minlaydigan va unga boshqaruvni beradigan boshlang‘ich yuklagich, shuningdek, operatsion tizimning o‘zida bo‘ladigan yuklagich farqlanadi.  Оператив хотирага, кейинчалик бажариш учун бошқа дастурларни юклайдиган тизим дастури. Таянч киритиш-чиқариш тизими (BIОS) да бўлган, операцион тизимни таъминлайдиган ва унга бошқарувни берадиган бошланғич юклагич, шунингдек, операцион тизимнинг ўзида бўладиган юклагич фарқланади. |
| **Заказное программное  обеспечение** **uz** - buyurtma dasturiy ta’minot  буюртма дастурий  таъминот  **en** - custom software | Программное обеспечение, разработанное специально для данного приложения.  Berilgan ilova (dastur) uchun maxsus ishlab chiqilgan dasturiy ta’minot.  Берилган илова (дастур) учун махсус ишлаб чиқилган дастурий таъминот. |
| **Закладка uz** - xatcho‘p  хатчўп  **en** - bookmark | Маркер, уникально идентифицирующий запись или строку в базе данных, строку в исходном коде или позицию в файле текстового редактора.  Ma’lumotlar bazasidagi yozuv yoki satrni, dastur matnidagi satrni yoki matn redaktori faylidagi joyini noyob tarzda identifikatsiya qiluvchi marker.  Маълумотлар базасидаги ёзув ёки сатрни, дастур матнидаги сатрни ёки матн редактори файлидаги жойини ноёб тарзда идентификация қилувчи маркер. |
| **Законодательство  информационное uz** - axborotga oid qonunchilik  ахборотга оид қонунчилик  **en** - legislation information | Законодательные и иные нормативно-право-вые акты, принятые органами государственной власти и управления в пределах их компетенции и регулирующие общественные отношения в информационной сфере.  Davlat hokimiyati va boshqaruv organlari tomonidan ularning kompetensiyasi doirasida qabul qilinadigan va axborot sohasida ijtimoiy munosabatlarni tartibga soladigan qonunchilik va boshqa normativ-huquqiy aktlar.  Давлат ҳокимияти ва бошқарув органлари томонидан уларнинг компетенцияси доирасида қабул қилинадиган ва ахборот соҳасида ижтимоий муносабатларни тартибга соладиган қонунчилик ва бошқа норматив-ҳуқуқий актлар. |
| **Закрывать файл** **uz** - faylni yopmoq  файлни ёпмоқ  **en** - close a fila | Операция завершения работы программы с файлом. При её выполнении все связанные с файлом буфера сбрасываются, и информация о произведённых изменениях заносится на диск.  Dasturning fayl bilan ishlashini tugallash operatsiyasi. Bu operatsiyani bajarishda fayl bilan bog‘langan barcha buferlar tashlab yuboriladi va amalga oshirilgan o‘zgartirishlar to‘g‘risidagi  axborot diskka kiritiladi.  Дастурнинг файл билан ишлашини тугаллаш операцияси. Бу операцияни бажаришда файл билан боғланган барча буферлар ташлаб юборилади ва амалга оширилган ўзгартиришлар тўғрисидаги ахборот дискка киритилади. |
| **Закрытый метод uz** - yopiq metod  ёпиқ метод  **en** - closed method | Метод, который не предназначен для вызова извне объекта. Получатель сообщения, которое приводит к вызову такого метода, должен быть обязательно экземпляром того же класса, которому принадлежит отправитель сообщения.  Tashqaridan obyektni chaqirish uchun mo‘ljallan-magan metod; bunday metod qo‘llanishiga sabab-chi bo‘lgan xabarni oluvchi xabarni jo‘natuvchi mansub klassning ekzemplyari bo‘lishi kerak.  Ташқаридан объектни чақириш учун мўлжалланмаган метод; бундай метод қўлланишига сабабчи бўлган хабарни олувчи хабарни жўнатувчи мансуб класснинг экземпляри бўлиши керак. |
| **Запирание, блокировка uz** - yopish, blokirovkalash  ёпиш, блокировкалаш  **en** - lockout | Метод программирования, используемый, чтобы препятствовать доступу к данным.  Ma’lumotlardan erkin foydalanilishiga to‘sqinlik qilish maqsadida qo‘llaniladigan dasturlash  metodi.  Маълумотлардан эркин фойдаланилишига тўсқинлик қилиш мақсадида қўлланиладиган дастурлаш методи. |
| **Записывать, сохранять** **uz** - yozmoq, saqlamoq  ёзмоқ, сақламоқ  **en** - write | Пересылать данные из оперативного запоминающего устройства во внешнее устройство или из процессора в оперативное запоминающее устройство.  Ma’lumotlarni operativ xotira qurilmasidan tashqi qurilmaga yoki protsessordan operativ xotira qurilmasiga uzatish.  Маълумотларни оператив хотира қурилмаси-дан ташқи қурилмага ёки процессордан оператив хотира қурилмасига узатиш. |
| **Запись** **uz** - yozuv  ёзув  **en** - record | 1 Структура данных в языках программирования – структирированный неоднородный набор элементов, который может рассматриваться как единое целое. Каждый элемент называется полем записи, он имеет имя и тип. Для доступа к данным, хранящимся в конкретном поле записи, указывается имя переменной, хранящей запись, затем через точку следует имя поля.  2 Блок данных на магнитном носителе, например на магнитной ленте.  1 Dasturlash tillarida ma’lumotlar strukturasi – yaxlit bir butun sifatida qaralishi mumkin bo‘lgan, strukturalangan bir jinsli bo‘lmagan elementlar to‘plami. Har bir element yozuv maydoni deb ataladi, u nomga va turga ega bo‘ladi. Muayyan yozuv maydonida saqlanadigan ma’lumotlardan foydalanish uchun, yozuvni saqlaydigan o‘zgaruvchi nomi ko‘rsatiladi, keyin nuqtadan so‘ng maydon nomi keladi.  2 Magnit tashuvchidagi, masalan, magnit tasmadagi ma’lumotlar bloki.  1 Дастурлаш тилларида маълумотлар структураси – яхлит бир бутун сифатида қаралиши мумкин бўлган, структураланган бир жинсли бўлмаган элементлар тўплами. Ҳар бир элемент ёзув майдони деб аталади, у номга ва турга эга бўлади. Муайян ёзув майдонида сақланадиган маълумотлардан фойдаланиш учун, ёзувни сақлайдиган ўзгарувчи номи кўрсатилади, кейин нуқтадан сўнг майдон номи келади.  2 Магнит ташувчидаги, масалан, магнит тасмадаги маълумотлар блоки. |
| **Заплатка** **uz** - yamoq  ямоқ  **en** - patch | Код для оперативного исправления или нейтрализации ошибки в исполняемой программе. Иногда этот метод используется для добавления в приложение новой функциональности.  Bajariladigan dasturda xatolarni tezda bartaraf qilish va to‘g‘rilash uchun foydalaniladigan kod. Ba’zan bu metodan ilovaga yangi funksionallik qo‘shishda ham foydalaniladi.  Бажариладиган дастурда хатоларни тезда бартараф қилиш ва тўғрилаш учун фойдала-ниладиган код. Баъзан бу методан иловага янги функционаллик қўшишда ҳам фойдаланилади. |
| **Заполнение памяти** **uz** - xotirani to‘ldirish  хотирани тўлдириш  **en** - character fill | Заполнение участка памяти указанным символом.  Xotira qismini ko‘rsatilgan simvol bilan to‘ldirish.  Хотира қисмини кўрсатилган символ билан тўлдириш. |
| **Запрос uz** - so‘rov  сўров  **en** - query | Обращение пользователя, требующее выполнения какой-либо операции.  Foydalanuvchining, qandaydir operatsiya bajarilishini talab qiluvchi murojaati.  Фойдаланувчининг, қандайдир операция бажарилишини талаб қилувчи мурожаати. |
| **Запрос по форме** **uz** - shakl bo‘yicha so‘rov  шакл бўйича сўров  **en** - query-by-form (QBF) | Вид запроса к реляционной базе данных.  Relyatsion ma’lumotlar bazasiga yo‘llanadigan so‘rovlar turi.  Реляцион маълумотлар базасига йўлланадиган сўровлар тури. |
| **Зарезервированное слово** **uz** - rezerv so‘z  резерв сўз  **en** - reserved word | В синтаксисе языка программирования – идентификатор (имя) процедуры, функции, оператора или служебной переменной, которое не может быть использовано в качестве имени переменной, процедуры или функции, назначаемой программистом.  Dasturlash tili sintaksisida – protsedura, funksiya yoki biror operatorning yoki xizmatga oid o‘zga-ruvchining nomi (identifikator) bo‘lib, dasturchi-ning o‘zi kiritadigan o‘zgaruvchi, protsedura yoki funksiyaning nomi sifatida ishlatib bo‘lmaydi.  Дастурлаш тили синтаксисида – процедура, функция ёки бирор операторнинг ёки хизматга оид ўзгaрувчининг номи (идентификатор) бўлиб, дастурчининг ўзи киритадиган ўзгарувчи, процедура ёки функциянинг номи сифатида ишлатиб бўлмайди. |
| **Защита от копирования uz** - nusxa k o‘chirilishidan  muhofaza qilish  нусха кўчирилишидан муҳофаза қилиш  **en** - copy protection | В коммерческом программном обеспечении для персональных электронно-вычислитель-ных машин – программно-аппаратные средства для предотвращения использования одного экземпляра программы на несколких электронно-вычислительных машинах одновреммено. Диск с защищённой программой содержит закодированную информацию (ключ), теряющуюся при копировании стандартными средствами. При запуске защищённая программа проверяет наличие «ключа» и отказывается работать, не найдя его.  Shaxsiy elektron hisoblash mashinalari uchun mo‘ljallangan tijoriy dasturiy ta’minotda –dasturning bir nusxasidan bir vaqtda bir nechta elektron hisoblash mashinasida foydalanishning oldini olish uchun xizmat qiladigan dasturiy-apparat vositalar. Muhofazalangan dasturli diskda standart vositalar bilan nusxa ko’chirish paytida yo‘qoladigan kodlangan axborot (kalit) bo‘ladi. Ishga tushirish paytida muhofazalangan dastur «kalit» borligini tekshiradi, uni topolmagach, ishlamay qo‘yadi.  Шахсий электрон ҳисоблаш машиналари учун мўлжалланган тижорий дастурий таъминотда – дастурнинг бир нусхасидан бир вақтда бир нечта электрон ҳисоблаш машинасида фойдаланишнинг олдини олиш учун хизмат қиладиган дастурий-аппарат воситалар. Муҳо-фазаланган дастурли дискда стандарт воситалар билан нусха кўчириш пайтида йўқоладиган кодланган ахборот (калит) бўлади. Ишга тушириш пайтида муҳофазаланган дастур «калит» борлигини текширади, уни тополмагач, ишламай қўяди. |
| **Звёздочка, символ\*** **uz** - yulduzcha, \*simvoli  юлдузча, \*символи  **en** - asterisk, symbol\* | Символ, используемый в ряде операционных систем для задания обобщенного имени файла.  Qator operatsion tizimlarda faylning umumlashtirilgan nomini berish uchun foydalaniladigan simvol.  Қатор операцион тизимларда файлнинг умумлаштирилган номини бериш учун фойдаланиладиган символ. |
| **Звуковой сигнал** **uz** - tovush signali  товуш сигнали  **en** - sound signal | Код символа, по которому компьютер или терминал выдает стандартный звуковой сигнал, привлекающий внимание пользователя или оператора.  Simvol kodi, unga qarab kompyuter yoki terminal foydalanuvchi yoki operatorning diqqatini tortadigan standart tovush signali beradi.  Символ коди, унга қараб компьютер ёки терминал фойдаланувчи ёки операторнинг диққатини тортадиган стандарт товуш сигнали беради. |
| **Звуковые коды**  **uz** - tovushli kodlar  товушли кодлар  **en** - beep codes | Система сообщений звуковыми сигналами об ошибках, используемая в базовой системы ввода/вывода (BIOS) в начальной стадии работы при обнаружении ошибок оперативного защитного устройства, кэш-памяти или процессора. Тип ошибки определяется по количеству коротких и длинных гудков и их последовательности. У разных производителей системы звукового кодирования ошибок могут различаться.  Xatoliklar to‘g‘risida tovush signallari bilan xabardor qilish tizimi. Operativ-xotirlovchi qurilma, kesh-xotira yoki protsessor xatoliklarini aniqlashda ishning dastlabki bosqichida tayanch kiritish-chiqarish tizimi (*BIOS)* da foydalaniladi. Xatolik turi qisqa va uzun gudoklar soni hamda ularning ketma-ketligi bilan belgilanadi. Turli ishlab chiqaruvchilarda xatoliklarni tovushli kodlash tizimlari farq qilishi mumkin.  Хатоликлар тўғрисида товуш сигналлари билан хабардор қилиш тизими. Оператив-хотирловчи қурилма, кэш-хотира ёки процесссор хатоликларини аниқлашда ишнинг дастлабки босқичида таянч киритиш-чиқариш тизими (BIОS) да фойдаланилади. Хатолик тури қисқа ва узун гудоклар сони ҳамда уларнинг кетма-кетлиги билан белгиланади. Турли ишлаб чиқарувчиларда хатоликларни товушли кодлаш тизимлари фарқ қилиши мумкин. |
| **Зеркальный сервер,  «зеркало»**  **uz** - oynali server, «oyna»   ойнали сервер, «ойна»  **en** - mirror server | Сервер, предоставляющий услуги и информацию, дублирующие популярные в сети серверы, к которым не все пользователи могут получить доступ из-за недостаточной пропускной способности каналов связи либо производительности сервера. «Зеркала», расположенные в разных местах и выступающие как представители, снимают эту проблему. Все изменения данных на первичном сервере рассылаются на зеркальные серверы.  Aloqa kanallarining o‘tkazish qobiliyati yoki server samaradorligi yetarli bo‘lmasligi tufayli, barcha foydalanuvchilar foydalana olmaydigan, tarmoqda ommaviy bo‘lgan serverlarni takrorlay-digan xizmatlar va axborot taqdim etadigan server. Turli yerlarda o‘rnashgan «oynalar» bu muammoni hal qiladi. Boshlang‘ich serverda ma’lumotlarni barcha o‘zgartirishlar oyna server-larga tarqatiladi.  Алоқа каналларининг ўтказиш қобилияти ёки сервер самарадорлиги етарли бўлмаслиги туфайли, барча фойдаланувчилар фойдалана олмайдиган, тармоқда оммавий бўлган серверларни такрорлайдиган хизматлар ва ахборот тақдим этадиган сервер. Турли ерларда ўрнашган «ойналар» бу муаммони ҳал қилади. Бошланғич серверда маълумотларни барча ўзгартиришлар ойна серверларга тарқатилади. |

| **И** | |
| --- | --- |
| **Идентификатор uz** - identifikator  идентификатор  **en** - identifier (ID) | 1 Имена, присваиваемые переменным, константам, структурам данных, классам, процедурам, функциям, методам и другим программным объектам. Некоторые языки программирования требуют объявления идентификаторов до их использования в программе.  2 Логическое имя устройства.  1 O‘zgaruvchilarga, konstantalar, ma’lumotlar strukturasiga, klasslar, protseduralar, funksiyalar, metodlarga va boshqa dasturiy obyektlarga beriladigan nom. Ba’zi dasturlash tillarida identifikatorlarning, ulardan dasturda foydalangunga qadar e’lon qilinishi talab etiladi.  2 Qurilmaning mantiqiy nomi.  1 Ўзгарувчиларга, константалар, маълумотлар структурасига, класслар, процедуралар, функциялар, методларга ва бошқа дастурий объектларга бериладиган ном. Баъзи дастурлаш тилларида идентификаторларнинг, улардан дастурда фойдалангунга қадар эълон қилини-ши талаб этилади.  2 Қурилманинг мантиқий номи. |
| **Идентификатор приложений uz** - ilovalar identifikatori  иловалар идентификатори  **en** - application identifier | Поле дескриптора тома файловой структуры, определяющего имя маршрута первой прикладной программы, выполняемой при создании диска.  Faylli struktura tomi deskriptorining maydoni, disk yaratilishida bajariladigan birinchi amaliy dastur marshruti nomini belgilaydi.  Файлли структура томи дескрипторининг майдони, диск яратилишида бажариладиган биринчи амалий дастур маршрути номини белгилайди. |
| **Иерархическая структура**  **uz** - iyerarxik struktura  иерархик структура  **en** - hierarchy | Инвертированная древовидная структура, где на верхнем уровне находится один или несколько элементов, под каждым из которых, в свою очередь, - один или несколько элементов нижележащего уровня (уровней).  Inverterlangan daraxtsimon struktura, uning yuqori sathida bitta yoki bir nechta element joylashadi, ulardan har birining ostida, o‘z navbatida quyi sath(lar)ning bitta yoki bir nechta elementi joylashadi.  Инвертерланган дарахтсимон структура, унинг юқори сатҳида битта ёки бир нечта элемент жойлашади, улардан ҳар бирининг остида, ўз навбатида қуйи сатҳ(лар)нинг битта ёки бир нечта элементи жойлашади. |
| **Иерархический анализ uz** - iyerarxik tahlil  иерархик таҳлил  **en** - hierarchical analysis | Синтаксический анализ исходного текста программы, в результате которого символы или токены иерархически группируются во вложенные наборы.  Dastur boshlang‘ich matnini sintaksik tahlil  qilish, uning natijasida simvollar yoki tokenlar qo‘yilgan to‘plamlarga iyerarxik guruhlanadi.  Дастур бошланғич матнини синтаксик таҳлил қилиш, унинг натижасида символлар ёки токенлар қўйилган тўпламларга иерархик гуруҳланади. |
| **Иерархическое меню**  **uz** - iyerarxik menyu  иерархик меню  **en** - hierarchical menu | Меню, имеющее одно или несколько  подменю.  Bitta yoki bir nechta kichik menyuga ega menyu.  Битта ёки бир нечта кичик менюга эга меню. |
| **Иерархия классов uz** - klasslar iyerarxiyasi  класслар иерархияси  **en** - class hierarchy | Иерархия, образуемая классами в соответствии с их взаимосвязью «класс – подкласс».  Klasslar tomonidan, ularning «klass-quyi klass» o‘zaro bog‘liqligiga muvofiq tashkil qilinadigan iyerarxiya.  Класслар томонидан, уларнинг «класс-қуйи класс» ўзаро боғлиқлигига мувофиқ ташкил қилинадиган иерархия. |
| **Извещение uz** - xabarnoma  хабарнома  **en** - notification | Информационное сообщение, вызываемое системой или прикладным программным обеспечением, с целью сообщить важную информацию. Системное сообщение, предупреждающее пользователя о чём-то. Например, о том, что пользователю пора сменить пароль, обновить антивирусные базы или сообщить о переполнении жесткого диска. Извещение можно проигнорировать.  Muhim ma’lumotni yetkazish maqsadida, tizim yoki amaliy dasturiy ta’minot tomonidan chaqiriluvchi axborot xabari. Foydalanuvchini biror narsadan ogohlantiruvchi tizim xabari. Masalan, foydalanuvchi maxfiy so‘zni almash-tirishi, antivirus bazasini yangilashi kerakligi yoki qattiq disk xotirasining to‘lib ketganligi haqida xabar. Xabarga e’tibor bermaslik mumkin.  Муҳим маълумотни етказиш мақсадида, тизим ёки амалий дастурий таъминот томонидан чақирилувчи ахборот хабари. Фойдаланувчини бирор нарсадан огоҳлантирувчи тизим хабари. Масалан, фойдаланувчи махфий сўзни алмаштириши, антивирус базасини янгилаши кераклиги ёки қаттиқ диск хотирасининг тўлиб кетганлиги ҳақида хабар. Хабарга эътибор бермаслик мумкин. |
| **Импликация**  **uz** - implikatsiya  импликация  **en** - implication | Логическая операция, принимающая значение «ложь» только если первый аргумент истинен, а второй – ложен.  «Yolg‘on» qiymatini birinchi argument chin, ikkinchi argument yolg‘on bo‘lgandagina qabul qiladigan mantiqiy amal.  «Ёлғон» қийматини биринчи аргумент чин, иккинчи аргумент ёлғон бўлгандагина қабул қиладиган мантиқий амал. |
| **Имя файла**  **uz** - fayl nomi  файл номи  **en** - file name | Имя, под которым файл хранится на электронном, магнитном или оптическом носителе. Правила записи имён файлов зависят от используемой операционной системы. В Mac OS, Windows и Linux допускаются имена файлов длиной до 255 символов.  Elektron, magnit yoki optik tashuvchida saqlanganda, faylga beriladigan nom. Fayllar nomlarini yozish qoidalari foydalaniladigan operatsion tizimga bog‘liq. *Mac OS, Windows* va *Linux* da fayllar nomi uzunligi 255 ta simvolgacha bo‘lishiga yo‘l qo‘yiladi.  Электрон, магнит ёки оптик ташувчида сақланганда, файлга бериладиган ном. Файллар номларини ёзиш қоидалари фойдаланиладиган операцион тизимга боғлиқ. Mac ОS, Windоws ва Linux да файллар номи узунлиги 255 та символгача бўлишига йўл қўйилади. |
| **Инвертированный**  **прокси-сервер**  **uz** - invertirlangan proksi-server  инвертирланган  прокси-сервер  **en** - reverse proxy | Прокси-сервер, выглядящий для клиента как исходный сервер. Организуется либо в целях безопасности, либо для балансировки загрузки серверов.  Mijozga boshlang‘ich server sifatida ko‘rinadigan proksi-server. Xavfsizlik yoki serverlar yuklanishini balanslash maqsadida tashkil qiladi.  Мижозга бошланғич сервер сифатида кўринадиган прокси-сервер. Хавфсизлик ёки серверлар юкланишини баланслаш мақсадида ташкил қилади. |
| **Инвертированный файл**  **uz** - invertirlangan fayl  инвертирланган файл  **en** - inverted file | В системах управления базами данных – файл, содержащий ключ записи и указатель на неё. Каждый ключ уникальным образом идентифицирует запись, а указатель показывает программе физическое размещение записи в БД. Файл инвертирован в том смысле, что ключи отсортированы по порядку, а записи в БД, связанные с этим файлом указателями, могут распологаться произвольно, например, в порядке их создания.  Ma’lumotlar bazalarini boshqarish tizimlarida - yozuv kalitini va unga bo‘lgan ko‘rsatkichni ichiga oladigan kalit. Har bir kalit yozuvni unikal tarzda identifikatsiyalaydi, ko‘rsatkich esa dasturga ma’lumotlar bazasida yozuvni fizik joylashtirishni ko‘rsatadi. Fayl shu ma’noda invertirlanganki, kalitlar tartib bo‘yicha saralangan, ma’lumot bazasidagi, bu fayl bilan ko‘rsatkichlar orqali bog‘langan yozuvlar esa ixtiyoriy, ularning yaratilishi tartibida joylashtirilishi mumkin.  Маълумотлар базаларини бошқариш тизимларида – ёзув калитини ва унга бўлган кўрсаткични ичига оладиган калит. Ҳар бир калит ёзувни уникал тарзда идентификациялайди, кўрсаткич эса дастурга маълумотлар базасида ёзувни физик жойлаштиришни кўрсатади. Файл шу маънода инвертирланганки, калитлар тартиб бўйича сараланган, маълумот базасидаги, бу файл билан кўрсат-кичлар орқали боғланган ёзувлар эса ихтиёрий, уларнинг яратилиши тартибида жойлаштирилиши мумкин. |
| **Индекс**  **uz** - indeks  индекс  **en** - index | 1 Файл в системе управления базами данных, хранящий список ключей, каждый из которых определяет уникальную запись в базе данных и содержит информацию о её физическом рас-положении. Служит для ускорения поиска и сортировки данных.  2 Число, используемое для выбора элемента из списка, массива или другой последовательности элементов.  1 Ma’lumotlar bazalarini boshqarish tizimidagi, har bir ma’lumotlar bazasidagi noyob yozuvni belgilaydigan va uning fizik joylashishi to‘g‘risi-dagi axborotni ichiga oladigan kalitlar ro‘yxatini saqlaydigan fayl. Ma’lumotlarni izlab topish va saralashni tezlashtirish uchun xizmat qiladi.  2 Ro‘yxatda, massivda yoki elementlarning boshqa bir ketma-ketligida bo‘lgan elementni tanlash uchun ishlatiladigan son.  1 Маълумотлар базаларини бошқариш тизимидаги, ҳар бир маълумотлар базасидаги ноёб ёзувни белгилайдиган ва унинг физик жойлашиши тўғрисидаги ахборотни ичига оладиган калитлар рўйхатини сақлайдиган файл. Маълумотларни излаб топиш ва саралашни тезлаштириш учун хизмат қилади.  2 Рўйхатда, массивда ёки элементларнинг бошқа бир кетма-кетлигида бўлган элементни танлаш учун ишлатиладиган сон. |
| **Индексный файл**  **uz** - indeksli fayl  индексли файл  **en** - index file | Файл, хранящий индексы записей базы данных. Наличие индексов ускоряет поиск записей и работу с ними.  Ma’lumotlar bazasi yozuvlari indekslarini saqlaydigan fayl. Indekslarning bo‘lishi yozuvlar izlab topilishini va ular bilan ishlashni tezlashtiradi.  Маълумотлар базаси ёзувлари индексларини сақлайдиган файл. Индексларнинг бўлиши ёзувлар излаб топилишини ва улар билан ишлашни тезлаштиради. |
| **Индикатор обращения  к дискам uz** - disklarga murojaat qilish  indikatori  дискларга мурожаат қилиш индикатори  **en** - disk indicator | Светодиод на системном блоке компьютера, загорающийся во время чтения или записи на диск.  Kompyuterning tizim blokidagi, o‘qish yoki yozish paytida yonadigan yorug‘lik diodi.  Компьютернинг тизим блокидаги, ўқиш ёки ёзиш пайтида ёнадиган ёруғлик диоди. |
| **Инициализация uz** - initsiallash  инициаллаш  **en** - initialization | Установка известного исходного состояния, например, присваивание начальных значений переменным. В некоторых языках программирования это делается автоматически, иногда инициализация может быть объединена с объявлением переменной.  Ma’lum bo‘lgan boshlang‘ich holatni o‘rnatish, masalan, o‘zgaruvchilarga boshlang‘ich qiymat-larini berish. Ba’zi dasturlash tillarida bu avto-matik tarzda qilinadi, ba’zan initsiallash o‘zga-ruvchini e’lon qilish bilan birlashtirilishi mumkin.  Маълум бўлган бошланғич ҳолатни ўрнатиш, масалан, ўзгарувчиларга бошланғич қиймат-ларини бериш. Баъзи дастурлаш тилларида бу автоматик тарзда қилинади, баъзан инициаллаш ўзгарувчини эълон қилиш билан бирлаштирилиши мумкин. |
| **Инкапсулированный uz** - inkapsullangan  инкапсулланган  **en** - encapsulated | Содержащий внутри себя ещё что-нибудь.  O‘zining ichida yana nimadir bo‘lgan.  Ўзининг ичида яна нимaдир бўлган. |
| **Инкапсуляция**  **uz** - inkapsulyatsiya  инкапсуляция  **en** - encapsulation | Скрытие внутренней структуры данных и реализация методов объекта от остальной программы. Доступен только интерфейс объекта, через который осуществляется все взаимодействие с ним.  Ma’lumotlar ichki strukturasining va obyekt metodlari-ni amalga oshirishning qolgan dasturdan yashi-rilishi. Obyektning interfeysidangina foydalanish mumkin bo‘lib, barcha o‘zaro bog‘lanishlar uning orqali amalga oshiriladi.  Маълумотлар ички структурасининг ва объект методларини амалга оширишнинг қолган дастурдан яширилиши. Объектнинг интерфейсидангина фойдаланиш мумкин бўлиб, барча ўзаро боғланишлар унинг орқали амалга оширилади. |
| **Инкрементная компиляция uz** - inkrement kompilyatsiya  инкремент компиляция  **en** - incremental compilation | Перекомпилируются только функции, исходный текст которых изменился со времени предыдущей компиляции.  Dastlabki matni oldingi kompilyatsiyalash vaqti-dan o‘zgargan funksiyalargina qayta kompilyat-siyalanadi.  Дастлабки матни олдинги компиляциялаш вақтидан ўзгарган функцияларгина қайта компиляцияланади. |
| **Инсталлятор uz** - installyator  инсталлятор  **en** - installer | Программа установки.  Dasturlarni o‘rnatuvchi dastur.  Дастурларни ўрнатувчи дастур. |
| **Инсталляция uz** - o‘rnatish, installyatsiya  ўрнатиш, инсталляция  **en** - installation | Процесс установки программного продукта на конкретную машину, для конкретного пользователя. Инсталляция проводится с помощью специальной программы, поставляемой разработчиком.  Dasturiy mahsulotni muayyan mashinaga, muayyan foydalanuvchi uchun o‘rnatish. O‘rnatish ishlab chiquvchi tomonidan yetkazib beriladigan maxsus dastur yordamida amalga oshiriladi.  Дастурий маҳсулотни муайян машинага, муайян фойдаланувчи учун ўрнатиш. Ўрнатиш ишлаб чиқувчи томонидан етказиб бериладиган махсус дастур ёрдамида амалга оширилади. |
| **Инструментальная машина uz** - instrumental mashina  инструментал машина  **en** - source copuler | Компьютер, на котором производится разработка программы и её трансляция.  Dasturni ishlab chiqish va uni translyatsiya qilish amalga oshiriladigan kompyuter.  Дастурни ишлаб чиқиш ва уни трансляция қилиш амалга ошириладиган компьютер. |
| **Инструментальный  командный язык**  **uz** - instrumental komanda tili  инструментал команда  тили  **en** - tool command language (Tcl) | Интерпретируемый язык программирования, один из языков для написания сценариев в Веб.  Interpretatsiya (talqin) qilinadigan dasturlash tili, *Veb*da ssenariylar yozish uchun mo‘ljallangan  tillardan biri.  Интерпретация (талқин) қилинадиган дастурлаш тили, Вебда сценарийлар ёзиш учун мўлжалланган тиллардан бири. |
| **Инструментарий**  **uz** - instrumentariy (asboblar  majmui)  инструментарий (асбоблар мажмуи)  **en** - toolbox | Группа пиктограмм инструментальных средств, ГИП-приложения.  Instrumental (asbobbop) vositalar piktogrammalari guruhi, *GIP*-ilova.  Инструментал (асбоббоп) воситалар пиктограммалари гуруҳи, ГИП-илова. |
| **Интеграция** **uz** - integratsiyalash   интеграциялаш **en** - integration | Объединение программных и/или аппаратных компонентов в единую систему.  Dasturiy va/yoki apparat komponentlarni yagona tizimga birlashtirish.  Дастурий ва/ёки аппарат компонентларни ягона тизимга бирлаштириш. |
| **Интеграция приложений**  **uz** - ilovalarni integratsiyalash  иловаларни интеграциялаш  **en** - integration of the  applications | Позволяет стыковать между собой различные приложения, написанные, возможно, на разных языках программирования и разработанные в разных архитектурах.  Turli dasturlash tillarida yozilgan va turli arxitekturalarda ishlab chiqilgan turli ilovalarni o‘zaro birlashtirish imkonini beradi.  Турли дастурлаш тилларида ёзилган ва турли архитектураларда ишлаб чиқилган турли иловаларни ўзаро бирлаштириш имконини беради. |
| **Интегрированная среда  разработки и отладки uz** - integratsiyalashgan ishlab chiqish va sozlash muhiti  интеграциялашган ишлаб чиқиш ва созлаш муҳити  **en** - integrated development and debugging environment (IDDE) | Среда разработки, содержащая редактор исходных текстов программ, систему отладки, объединенная с компьютером или интерпретатором языка программирования. Позволяет ускорить процесс разработки, создания и  отладки программ.  Dasturlar boshlang‘ich matni redaktorini, dastur-lash tili kompilyatori yoki interpretatori bilan birlashtirilgan sozlash tizimini ichiga oladigan ishlab chiqish muhiti. Dasturlarni ishlab chiqish, yaratish va sozlash jarayonlarini tezlashtirish imkonini beradi.  Дастурлар бошланғич матни редакторини, дастурлаш тили компилятори ёки интерпретатори билан бирлаштирилган созлаш тизимини ичига оладиган ишлаб чиқиш муҳити. Дастурларни ишлаб чиқиш, яратиш ва созлаш жараёнларини тезлаштириш имконини беради. |
| **Интернет-маркетинг uz** - Internet-marketing  Интернет-маркетинг  **en** - Internet-marketing | Маркетинг в сети Интернет, осуществляемый путем использования Веб-сайтов, целенаправленной рассылки информации по электронной почте, технологий оперативной доставки информации клиентским приложениям пользователей.  Internet tarmog‘idagi marketing. *Veb*-saytlardan foydalanish, axborotni elektron pochta orqali maqsadli tarqatish, axborotni foydalanuvchilar-ning mijoz ilovalariga operativ yetkazib berish texnologiyalaridan foydalanish yo‘li bilan amalga oshiriladi.  Интернет тармоғидаги маркетинг. Веб-сайтлардан фойдаланиш, ахборотни электрон почта орқали мақсадли тарқатиш, ахборотни фойдаланувчиларнинг мижоз иловаларига оператив етказиб бериш технологияларидан фойдаланиш йўли билан амалга оширилади. |
| **Интернет-услуги uz** - Internet-xizmatlar  Интернет-хизматлар  **en** - Internets-service | Услуги, оказание которых осуществляется путем передачи или приема данных по каналам Интернет.  Ko‘rsatilishi, Internet kanali orqali ma’lumotlar uzatish yoki qabul qilish yo‘li bilan amalga oshiriladigan xizmatlar.  Кўрсатилиши, Интернет канали орқали маълумотлар узатиш ёки қабул қилиш йўли билан амалга ошириладиган хизматлар. |
| **Интернет-услуги хостинга uz** - xosting Internet-xizmatlari  хостинг Интернет-хизматлари  **en** - Internet-service hosting | Действия или деятельность провайдера Интернет по предоставлению доступа пользователям Интернета к информационному ресурсу потребителя услуги.  Internet provayderining Internetdan foydalanuv-chilarga xizmat iste’molchisining axborot resursi-dan foydalanish imkoniyatini berish bo‘yicha harakati yoki faoliyati.  Интернет провайдерининг Интернетдан фойдаланувчиларга хизмат истеъмолчисининг ахборот ресурсидан фойдаланиш имкониятини бериш бўйича ҳаракати ёки фаолияти. |
| **Интернет-услуги электронной почты uz** - elektron pochta  Internet-xizmatlari  электрон почта  Интернет-хизматлари  **en** - Internets-service of an  e-mail | Действия или деятельность по присвоению адреса потребителю услуги и приему данных на этот адрес, а также хранению и отправке данных, направленных потребителю услуги или пришедших в его адрес.  Xizmat iste’molchisiga adres berish va bu adresga ma’lumotlar qabul qilish, shuningdek, xizmat iste’molchisiga yuborilgan yoki uning adresiga kelgan ma’lumotlarni saqlash va jo‘natish bo‘yicha harakat yoki faoliyat.  Хизмат истеъмолчисига адрес бериш ва бу адресга маълумотлар қабул қилиш, шунингдек, хизмат истеъмолчисига юборилган ёки унинг адресига келган маълумотларни сақлаш ва жўнатиш бўйича ҳаракат ёки фаолият. |
| **Интерпретатор uz** - interpretator  интерпретатор  **en** - interpreter | Программа или среда программирования, в которой можно выполнить трансляцию исход-ного текста разрабатываемой программы и её выполнение без получения соответствующего машинного кода. Выполнение программы интерпретатором требует значительно больше машинного времени, чем исполнение обычной программы, но при этом меньше времени тратится на разработку, отладку программ.  Ishlab chiqiladigan dastur matni translyatsiya qilinadigan yoki tegishli mashina kodi olinmas-dan uning bajarilishi mumkin bo‘lgan dastur yoki dasturlash muhiti. Dasturning interpretator tomo-nidan bajarilishi oddiy dastur bajarilishiga qara-ganda ko‘proq mashina vaqti talab qiladi, biroq dasturlarni ishlab chiqishga, sozlashga kam vaqt sarflanadi.  Ишлаб чиқиладиган дастур матни трансляция қилинадиган ёки тегишли машина коди олин-масдан унинг бажарилиши мумкин бўлган дастур ёки дастурлаш муҳити. Дастурнинг интерпретатор томонидан бажарилиши оддий дастур бажарилишига қараганда кўпроқ машина вақти талаб қилади, бироқ дастурларни ишлаб чиқишга, созлашга кам вақт сарфланади. |
| **Интегрированный интерфейс прикладного программирования базы данных**  **uz** - ma’lumotlar bazasini amaliy dasturlashning bntegratsiyalashgan interfeysi  маълумотлар базасини амалий дастурлашнинг интеграциялашган интерфейси  **en** - integrated database application programming interface | Интегрированный API доступ к базам данных. Интерфейсный слой между средствами разработки Borland C++ и Delphi, с одной стороны, и механизмом баз данных – с другой. Служит для обеспечения доступа к БД из приложений.  Ma’lumotlar bazasidan integrallangan *API* foydalanish. Bir tomondan, *Borland C*++ va *Delph* ishlab chiqish vositalari va boshqa tomondan ma’lumotlar bazasi mexanizmi o‘rtasidagi interfeys qatlam. Ilovadan ma’lumot bazasiga o‘tishni ta’minlash uchun xizmat qiladi.  Маълумотлар базасидан интегралланган API фойдаланиш. Бир томондан, Borland C++ ва Delph ишлаб чиқиш воситалари ва бошқа томондан маълумотлар базаси механизми ўрта-сидаги интерфейс қатлам. Иловадан маълумот базасига ўтишни таъминлаш учун хизмат қилади. |
| **Интерпретируемый язык**  **uz** - interpretatsiya (talqin)  qilinadigan til  интерпретация (талқин) қилинадиган тил  **en** - interpretive language | Язык программирования, предназначенный для исполнения интерпретатором.  Interpretator tomonidan bajarish uchun mo‘ljal-langan dasturlash tili.  Интерпретатор томонидан бажариш учун мўл-жалланган дастурлаш тили. |
| **Интерфейс uz** - interfeys  интерфейс  **en** - interface | Некая среда, которая является посредником между какими-либо объектами. Например, пользовательский интерфейс – это посредник, который принимает от пользователя команды (выдаваемые самим же интерфейсом в понятном для пользователя диалоговые окна и.д) и передает их процессору в виде понятной для процессора форме-машинный код.  Biror-bir obyekt o‘rtasida vositachi hisoblanadigan makon. Masalan, foydalanish interfeysi – foydalanuvchidan komandani (foydalanuvchi uchun tushunarli interfeys bilan beriladigan muloqot oynasi va b.q.) qabul qiladi va ularni mashina kodi shaklida protsessorga, protsessor uchun tushunarli ko‘rinishda uzatadi.  Бирор-бир объект ўртасида воситачи ҳисоб-ланадиган макон. Масалан, фойдаланиш интерфейси – фойдаланувчидан командани (фойдаланувчи учун тушунарли интерфейс билан бериладиган мулоқот ойнаси ва б.қ.) қабул қилади ва уларни машина коди шаклида процессорга, процессор учун тушунарли кўринишда узатади. |
| **Интерфейс пользователя uz** - foydalanuvchi interfeysi  фойдаланувчи интерфейси  **en** - user interface | Определяет способ взаимодействия пользователя с компьютерной системой. Может быть текстовым, графическим, речевым.  Foydalanuvchi va kompyuter o‘rtasidagi aloqa-ning qandayligini aniqlaydi. Matnli, grafikli yoki ovozli bo‘lishi mumkin.  Фойдаланувчи ва компьютер ўртасидаги алоқанинг қандайлигини аниқлайди. Матнли, графикли ёки овозли бўлиши мумкин. |
| **Интерфейс прикладного**  **программирования uz** - amaliy dasturlash interfeysi  амалий дастурлаш  интерфейси  **en** - application programming  interface (API) | Набор общих функций и процедур, используемых для выполнения определенных операций в прикладной программе для совместимости своих программ с соответствующими операционными системами.  Amaliy dasturda, o‘z dasturlarini tegishli ope-ratsion tizimlar bilan moslashtirish maqsadida, muayyan operatsiyalarni bajarish uchun foydalaniladigan umumiy funksiyalar va protseduralar to‘plami.  Амалий дастурда, ўз дастурларини тегишли операцион тизимлар билан мослаштириш мақсадида, муайян операцияларни бажариш учун фойдаланиладиган умумий функциялар ва процедуралар тўплами. |
| **Интерфейс прикладного  программирования  Интернет-сервера uz** - Internet-server amaliy  dasturlash interfeysi  Интернет-сервер амалий дастурлаш интерфейси  **en** - Internet server application program/programming interface (ISAPI) | Интерфейс программирования Веб-сервера для вспомогательных прикладных систем, разработанный первоначально корпорацией Process Software, а затем адаптированный Microsoft. Дополняет или замещает Common Gateway Interfase (CGI).  Yordamchi amaliy tizimlar uchun *Veb*-serverni dasturlash interfeysi. Dastlab *Process Software* korporatsiyasi tomonidan ishlab chiqilgan, so‘ng-ra *Microsoft* tomonidan moslashtirilgan. *Common Gateway Interfase (CGI)* ni to‘ldiradi yoki o‘rnini bosadi.  Ёрдамчи амалий тизимлар учун Веб-серверни дастурлаш интерфейси. Дастлаб Prоcess Sоftware корпорацияси томонидан ишлаб чиқилган, сўнгра Micrоsоft томонидан мослаштирилган. Common Gateway Interfase (CGI) ни тўлдиради ёки ўрнини босади. |
| **Интерфейс программирования приложений телефонной связи uz** - telefon aloqa ilovalarini  dasturlash interfeysi  телефон алоқа иловаларини дастурлаш интерфейси  **en** - telephony application  programming interface (TAPI) | Интерфейс прикладного программирования используемый программами для передачи данных, факсов и голосовых сообщений (такими программами как Hyper Terminal, Dialup Networking, Phone Dialer и другими коммуникационными приложениями Windows NT).  Dasturlarda ma’lumotlar, faks va ovozli xabarlarni (*Hyper Terminal, Dialup Networking, Phone Dialer* va *Windows NT* ning boshqa kommunikatsion amaliy qo‘llanmalari kabi) uzatish uchun ishlatiladigan amaliy dasturlash interfeysi (*API*).  Дастурларда маълумотлар, факс ва овозли хабарларни (Hyper Terminal, Dialup Networking, Phone Dialer ва Windows NT нинг бошқа коммуникацион амалий қўлланмалари каби) узатиш учун ишлатиладиган амалий дастурлаш интерфейси (API). |
| **Интерфейсное приложение uz** - interfeys ilova  интерфейс илова  **en** - front-end application | Приложение, обеспечивающее интерфейс с пользователем и предварительную обработку данных для серверной части системы управления базами данных в клиент-серверных системах.  Foydalanuvchi bilan interfeysni va mijoz-server tizimlarida ma’lumotlar bazalarini boshqarish tizimining server qismi uchun ma’lumotlarning dastlabki qayta ishlanishini ta’minlaydigan ilova.  Фойдаланувчи билан интерфейсни ва мижоз-сервер тизимларида маълумотлар базаларини бошқариш тизимининг сервер қисми учун маълумотларнинг дастлабки қайта ишланишини таъминлайдиган илова. |
| **Интранет uz** - Intranet  Интранет  **en** - Intranet | Интрасеть, интранет, внутрикорпоративный Интернет, внутрикорпоративная сеть, использующая стандарты, технологии и программное обеспечение Интернет. Интрасети могут быть изолированы от внешних пользователей с помощью брандмауэра, защищающего их от несанкционированного доступа через Интернет, или функционировать как автономные сети, не имеющие доступа извне. Обычно компании создают интрасети для своих сотрудников, но могут также предоставлять доступ к ним другим группам пользователей. В этом случае сеть называется Еxtranet.  Intratarmoq, intranet, ichki korporativ Internet, Internet texnologiyalari, standartlari va dasturiy ta’minotidan foydalanadi. Intratarmoq tashqi foydalanuvchilardan, ularni Internet orqali ruxsatsiz foydalanishdan himoya qiluvchi brandmauer yordamida izolyatsiyalanishi yoki tashqi foydala-nishga ega bo‘lmagan avtonom tarmoq kabi ishlashi mumkin. Odatda, kompaniyalar o‘z xodimlari uchun Intranet yaratishadi, lekin bunga boshqa foydalanuvchilar guruhini ham jalb qilish mumkin. Tarmoqning bu xolati Е*xtranet* deyiladi.  Интратармоқ, интранет, ички корпоратив Интернет, Интернет технологиялари, стандартлари ва дастурий таъминотидан фойдаланади. Интратармоқ ташқи фойдаланувчилардан, уларни Интернет орқали рухсатсиз фойдаланишдан ҳимоя қилувчи брандмауэр ёрдамида изоляцияланиши ёки ташқи фойдаланишга эга бўлмаган автоном тармоқ каби ишлаши мумкин. Одатда, компаниялар ўз ходимлари учун Интранет яратишади, лекин бунга бошқа фойдаланувчилар гуруҳини ҳам жалб қилиш мумкин. Тармоқнинг бу холати Еxtranet дейилади. |
| **Инфиксная запись uz** - infiks yozuv  инфикс ёзув  **en** - infix notation | Один из способов записи математических и логических выражений, при котором знак бинарной операции находится между операндами.  Matematik va mantiqiy ifodalarni yozish usullaridan biri bo‘lib, bunda binar operatsiya belgisi operandlar orasida bo‘ladi.  Математик ва мантиқий ифодаларни ёзиш усулларидан бири бўлиб, бунда бинар операция белгиси операндлар орасида бўлади. |
| **Информационная  инфраструктура uz** - axborot infrastrukturasi  ахборот инфраструктураси  **en** - information infrastructure | Совокупность аппаратных, программных, сетевых, информационных и других ресурсов, на которых реализованы или реализуются приложения.  Ilovalar amalga oshirilgan yoki amalga oshiriladigan apparat, dasturiy, tarmoq, axborot va boshqa resurslar yig‘indisi.  Иловалар амалга оширилган ёки амалга ошириладиган аппарат, дастурий, тармоқ, ахборот ва бошқа ресурслар йиғиндиси. |
| **Информационная система uz** - axborot tizimi  ахборот тизими  **en** - information system | Система, обеспечивающая сбор, хранение и доступ пользователей к информации.  Axborotning to‘planishini, saqlanishini va undan foydalanuvchilarning foydalana olishini ta’min-laydigan tizim.  Ахборотнинг тўпланишини, сақланишини ва ундан фойдаланувчиларнинг фойдалана олишини таъминлайдиган тизим. |
| **Информационные  коммуникации uz** - axborot kommunikatsiyalari  ахборот коммуникация-лари  **en** - information communications | Комплекс, органически объединяющий современные информационные, компьютерные и телекоммуникационные технологии, реализующий их системы и средства, предназначенный для предоставления организациям и населению информационных и коммуникационных продуктов и услуг.  Zamonaviy axborot, kompyuter va telekommuni-katsiya texnologiyalarini organik birlashtiruvchi, ularning tizimlari va vositalarini amalga oshiruvchi, tashkilotlar hamda aholiga axborot va kommunikatsiya mahsulotlari, xizmatlarini taq-dim etish uchun mo‘ljallangan kompleks.  Замонавий ахборот, компьютер ва телеком-муникация технологияларини органик бирлаштирувчи, уларнинг тизимлари ва воситаларини амалга оширувчи, ташкилотлар ҳамда аҳолига ахборот ва коммуникация маҳсулот-лари, хизматларини тақдим этиш учун мўлжалланган комплекс. |
| **Информационный агент uz** - axborot agenti  ахборот агенти  **en** - information agent | Программа, осуществляющая поиск информации в базах данных Сети, не требующая от пользователя знания, где эта информация хранится.  Tarmoq ma’lumotlar bazalarida axborot izlab topilishini amalga oshiradigan, foydalanuvchidan bu axborot qaerda saqlanishini bilish talab qilinmaydigan dastur.  Тармоқ маълумотлар базаларида ахборот излаб топилишини амалга оширадиган, фойдаланувчидан бу ахборот қаерда сақланишини билиш талаб қилинмайдиган дастур. |
| **Информационный остров uz** - axborot oroli  ахборот ороли  **en** - information island | Хранилище информации, которая нужна всем, на компьютере, не подсоединенном к сети.  Tarmoqqa ulanmagan kompyuterdagi, barchaga kerak bo‘lgan axborot ombori.  Тармоққа уланмаган компьютердаги, барчага керак бўлган ахборот омбори. |
| **Информационный сервер Интернет uz** - Internet axborot serveri  Интернет ахборот сервери  **en** - Internet information server | Компонента Windows NT Server 4.0. Предлагает три основные службы: ftp, gopher и www, а также графические средства администрирования, связь с базой данных, поддержку протоколов и различных методов защиты.  *Windows NT Server 4.0* komponentasi. Uchta asosiy xizmatni: *ftp, gopher* va [*www*.larni](http://www.larni), shuningdek, grafik ma’muriy boshqarish vositala-rini, ma’lumotlar bazasi bilan aloqani, muhofaza qilish protokollari va turli xil metodlarni ta’min-laydi.  Windows NT Server 4.0 компонентаси. Учта асосий хизматни: ftp, gopher ва [www.ларни](http://www.ларни), шунингдек, график маъмурий бошқариш воситаларини, маълумотлар базаси билан алоқани, муҳофаза қилиш протоколлари ва турли хил методларни таъминлайди. |
| **Информация  документированная uz** - hujjatlashtirilgan axborot  ҳужжатлаштирилган  ахборот  **en** - documented information | Зафиксированная на материальном носителе информация с реквизитами, позволяющими ее идентифицировать.  Moddiy tashuvchida qayd etilgan, identifikatsiya qilish imkonini beradigan rekvizitlari bo‘lgan axborot.  Моддий ташувчида қайд этилган, идентификация қилиш имконини берадиган реквизитлари бўлган ахборот. |
| **Информация коммерческая uz** - tijorat axboroti  тижорат ахбороти  **en** - commercial information | Информация, распространяемая только по  желанию ее обладателя и на его условиях; объект купли-продажи.  Faqat axborotga egalik qiluvchining xohishiga ko‘ra va uning shartlari asosida tarqatiladigan axborot; oldi-sotdi obyekti.  Фақат ахборотга эгалик қилувчининг хоҳишига кўра ва унинг шартлари асосида тарқатиладиган ахборот; олди-сотди объекти. |
| **Информация личная uz** - shaxsiy ma’lumot  шахсий маълумот  **en** - personal information | Информация о гражданах страны или организациях, затрагивающих их интересы, распространение которой возможно лишь в случае согласия на это соответствующих лиц или организаций.  Mamlakat fuqarolari yoki ularning manfaatlariga daxldor bo‘lgan tashkilotlar to‘g‘risidagi ma’lu-mot. Bu ma’lumot, faqat tegishli shaxslar yoki tashkilotlarning roziligi bilan tarqatilishi mumkin.  Мамлакат фуқаролари ёки уларнинг манфаат-ларига дахлдор бўлган ташкилотлар тўғриси-даги маълумот. Бу маълумот, фақат тегишлишахслар ёки ташкилотларнинг розилиги  билан тарқатилиши мумкин. |
| **Информация массовая uz** - ommaviy axborot  оммавий ахборот  **en** - mass information | Печатные, аудио-, аудиовизуальные и иные сообщения и материалы, предназначенные для неограниченного круга лиц.  Odamlarning cheklanmagan doirasi uchun mo‘ljallangan bosma, audio, audiovizual va boshqa xabarlar, materiallar.  Одамларнинг чекланмаган доираси учун мўлжалланган босма, аудио, аудиовизуал ва бошқа хабарлар, материаллар. |
| **Инфраструктура информационно-коммуникационная uz** - axborot-kommunikatsiya  infrastrukturasi  ахборот-коммуникация инфраструктураси  **en** - information and  communication infrastructure | Совокупность территориально распределенных государственных и корпоративных информационно-вычислительных систем, сетей телекоммуникаций, в том числе линий телекоммуникаций, сетей и каналов передачи данных, средств коммутации и управления информационными потоками, а также организационных структур, правовых и нормативных механизмов, обеспечивающих ее эффективное функционирование.  Hududiy taqsimlangan davlat va korporativ axborot-hisoblash tizimlari, telekommunikatsi-yalar tarmoqlari, shu jumladan, telekommunikat-siyalar liniyalari, ma’lumotlar uzatish tarmoqlari va kanallari, kommutatsiya va axborot oqimlarini boshqarish vositalari, shuningdek, uning samarali ishlashini ta’minlaydigan tashkiliy strukturalar, huquqiy va normativ mexanizmlar jami.  Ҳудудий тақсимланган давлат ва корпоратив ахборот-ҳисоблаш тизимлари, телекоммуни-кациялар тармоқлари, шу жумладан, телекоммуникациялар линиялари, маълумотлар узатиш тармоқлари ва каналлари, коммутация ва ахборот оқимларини бошқариш воситалари, шунингдек, унинг самарали ишлашини таъминлайдиган ташкилий структуралар, ҳуқуқий ва норматив механизмлар жами. |
| **Искусственная жизнь uz** - sun’iy hayot  сунъий ҳаёт  **en** - artificial life (AL) | Научная дисциплина, которая создаёт и изучает компьютерные модели живых организмов или синтетических систем, которые по своему поведению похожи в определенных аспектах на естественные живые биологические системы. Как направление исследований сформировалась с 1986 года, базируется на биологии, физике, химии и математике.  Tirik organizmlar yoki o‘zining xulq-atvoriga ko‘ra, ba’zi jihatdan tabiiy tirik biologik tizim-larga o‘xshash bo‘lgan sintetik tizimlarning kompyuter modellarini yaratadigan va o‘rganadi-gan ilmiy fan. Tadqiqot yo‘nalishi sifatida 1986 yildan boshlab shakllangan, biologiya, fizika,  kimyo va matematikaga asoslanadi.  Тирик организмлар ёки ўзининг хулқ-атворига кўра, баъзи жиҳатдан табиий тирик биологик тизимларга ўхшаш бўлган синтетик тизим-ларнинг компьютер моделларини яратадиган ва ўрганадиган илмий фан. Тадқиқот йўнали-ши сифатида 1986 йилдан бошлаб шакллан-ган, биология, физика, кимё ва математикага асосланади. |
| **Искусственная нейронная сеть uz** - sun’iy neyron tarmoq  сунъий нейрон тармоқ  **en** - artificial neural network (ANN) | Программа или аппаратура, моделирующие сеть, построенную на принципах взаимодействия клеток (нейронов) нервной системы человека. В аппаратной реализации искусственная нейронная сеть представляет собой сеть из множества простых процессоров, каждый из которых имеет небольшую локальную память и коммуциионные соединения с другими процессорами. По входным соединениям передаются числовые данные, а по выходным – результаты их обработки. Такие сети используются для распознавания образов, речи, прогнозирования ситуации в финансовой сфере и т.д.  Odam asab tizimi hujayralarining (neyronlarning) o‘zaro ta’sirlashuv prinsiplari asosida qurilgan tarmoqni modellashtiruvchi dastur yoki apparatura. Apparat ko‘rinishda sun’iy neyron tarmoq o‘zida, har biri uncha katta bo‘lmagan lokal xotiraga va boshqa protsessorlar bilan kommunikatsion bog‘lanishga ega bo‘lgan oddiy protsessorlar ko‘pligini ifodalaydi. Kiruvchi bog‘lanish-lar orqali sonli ma’lumotlar, chiquvchi bog‘la-nishlar orqali esa, ularni qayta ishlash natijalari uzatiladi. Bunday tarmoqlardan obrazlarni, nutqni aniqlashda, moliya sohasida vaziyatni prognozlashda va h.k. foydalaniladi.  Одам асаб тизими ҳужайраларининг (нейрон-ларнинг) ўзаро таъсирлашув принциплари асосида қурилган тармоқни моделлаштирувчи дастур ёки аппаратура. Аппарат кўринишда сунъий нейрон тармоқ ўзида, ҳар бири унча катта бўлмаган локал хотирага ва бошқа процессорлар билан коммуникацион боғланишга эга бўлган оддий процессорлар кўплигини ифодалайди. Кирувчи боғланишлар орқали сонли маълумотлар, чиқувчи боғланишлар орқали эса, уларни қайта ишлаш натижалари узатилади. Бундай тармоқлардан образларни, нутқни аниқлашда, молия соҳасида вазиятни прогнозлашда ва ҳ.к. фойдаланилади. |
| **Искусственный интеллект uz** - sun’iy intellekt  сунъий интеллект  **en** - artificial intelligence (AI) | Направление научных исследований и понятие, используемое в связи с разработкой интеллектуальных компьютерных систем, т. е. такие направления, как экспертные системы, автоматическое доказательство теорем, распознавание образов, машинное зрение, робототехника, понимание естественных языков и др., т. е. систем, обладающих возможностями, которые традиционно приписывается человеческому разуму. Термин введён Джоном Маккарти в 1956 году.  Ilmiy tadqiqotlar yo‘nalishi va intellektual kompyuter tizimlari ishlab chiqish bilan, ya’ni ekspert tizimlar, teoremalarni avtomatik isbot-lash, obrazlarni tanish, mashinaviy ko‘rish, robot texnikasi, tabiiy tillarni tushunish kabi yo‘nalish-lar bilan, ya’ni an’anaviy tarzda inson aql-idroki kabi imkoniyatlarga ega bo‘lgan tizimlar bilan bog‘liq holda foydalaniladigan tushuncha. Atama 1956 yilda Jon Makkarti tomonidan kiritilgan.  Илмий тадқиқотлар йўналиши ва интеллек-туал компьютер тизимлари ишлаб чиқиш билан, яъни эксперт тизимлар, теоремаларни автоматик исботлаш, образларни таниш, машинавий кўриш, робот техникаси, табиий тилларни тушуниш каби йўналишлар билан, яъни анъанавий тарзда инсон ақл-идроки каби имкониятларга эга бўлган тизимлар билан боғлиқ ҳолда фойдаланиладиган тушунча. Атама 1956 йилда Жон Маккарти томонидан киритилган. |
| **Исполнимая программа uz** - bajariladigan dastur  бажариладиган дастур  **en** - executable program | Программа, готовая к исполнению на данном компьютере. Для этого её исходный текст транслируется в объектный модуль, который затем компонуется с библиотеками времени исполнения.  Berilgan kompyuterda bajarish uchun tayyor bo‘lgan dastur. Buning uchun dasturning dastlabki matni, keyin bajarish vaqti bibliotekalari  bilan joylashtiriladigan (komponovka qilinadigan) obyekt moduliga translyatsiya qilinadi.  Берилган компьютерда бажариш учун тайёр бўлган дастур. Бунинг учун дастурнинг дастлабки матни, кейин бажариш вақти библиотекалари билан жойлаштириладиган (компоновка қилинадиган) объект модулига трансляция қилинади. |
| **Исполнительный адрес**  **uz** - bajaruvchi adres  бажарувчи адрес  **en** - effective address (EA) | Адрес оперативного запоминающего устройства или постоянного запоминающего устройства, вычисленный при исполнении программы в соответствии с указанным в команде способом адресации.  Operativ xotirlovchi qurilma yoki doimiy xotirlovchi qurilmaning komandada ko‘rsatilgan adresatsiyalash usuliga muvofiq, dasturni baja-rishda hisoblab chiqilgan adresi.  Оператив хотирловчи қурилма ёки доимий хотирловчи қурилманинг командада кўрсатил-ган адресациялаш усулига мувофиқ, дастурни бажаришда ҳисоблаб чиқилган адреси. |
| **Исполняемый контент uz** - bajariladigan kontent  бажариладиган контент  **en** - executable content | Приложение, запускаемое из HTML-файла.  *HTML*-fayldan ishga tushiriladigan ilova.  HTML-файлдан ишга тушириладиган илова. |
| **Исполняемый оператор uz** - bajariladigan operator  бажариладиган оператор  **en** - executable statement | Оператор, который в отличие от операторов объявлений (декларативных операторов) вызывает выполнение каких-либо действий программы.  E’lonlar operatorlaridan (deklarativ operatorlardan) farqli ravishda, dasturning qandaydir amallarini bajaradigan operator.  Эълонлар операторларидан (декларатив операторлардан) фарқли равишда, дастурнинг қандайдир амалларини бажарадиган оператор. |
| **Исполняемый файл uz** - bajariladigan fayl  бажариладиган файл  **en** - executed file | Файл с программой или командный файл.  Dasturli fayl yoki komanda fayli.  Дастурли файл ёки команда файли. |
| **Исправленная версия**  **uz** - tuzatilgan versiya  тузатилган версия  **en** - bug fix | Версия аппаратного или программного средства, в которой исправлены все обнаруженные ошибки (bug), и которая не содержит никаких дополнительных функций. Номер версии продукта, при этом, обычно увеличивается только на одну десятую или сотую. Например, если исправления вносились в версию 2.0, то  исправленная версия продукта будет иметь номер 2.01 или 2.1, а не 3.0.  Apparat yoki dasturiy vositaning aniqlangan barcha xatoliklar tuzatilgan va qo‘shimcha hech qanday funksiyalari bo‘lmagan versiyasi. Mahsulot versiyasining raqami bunda odatda faqat o‘ndan yoki yuzdan birga oshadi, xolos. Masalan, tuzatish 2.0 versiyaga kiritilgan bo‘lsa, mahsulotning tuzatilgan versiyasi 3.0 emas, balki 2.01 yoki 2.1 bo‘ladi.  Аппарат ёки дастурий воситанинг аниқланган барча хатоликлар тузатилган ва қўшимча ҳеч қандай функциялари бўлмаган версияси. Маҳсулот версиясининг рақами бунда одатда фақат ўндан ёки юздан бирга ошади, холос. Масалан, тузатиш 2.0 версияга киритилган бўлса, маҳсулотнинг тузатилган версияси 3.0 эмас, балки 2.01 ёки 2.1 бўлади. |
| **Исходный код uz** - boshlang‘ich kod  бошланғич код  **en** - source code | Текст программы, (обычно в форме файла), записанный в коде, принятом в вычислительной системе.  Dasturning, hisoblash tizimida qabul qilingan kodda yozilgan (odatda, fayl shaklidagi) matni.  Дастурнинг, ҳисоблаш тизимида қабул қилин-ган кодда ёзилган (одатда, файл шаклидаги) матни. |
| **Исходный текст**  **(программы) uz** - boshlang‘ich matn  (dasturning)  бошланғич матн  (дастурнинг)  **en** - source code | Компьютерная программа, написанная программистом либо сгенерированная приложением на языке программирования. Исходный текст программы может быть откомпилирован с помощью компилятора в объектный или даже в машинный код, либо исполнен интерпретатором.  Dasturchi tomonidan yozilgan yoki dasturlash tilida ilova generatsiya qilingan kompyuter dasturi. Dasturning boshlang‘ich matni kompilyator yordamida obyekt yoki hatto mashina kodiga kompilyatsiyalanishi yoki interpretator tоmoni-dan bajarilishi mumkin.  Дастурчи томонидан ёзилган ёки дастурлаш тилида илова генерация қилинган компьютер дастури. Дастурнинг бошланғич матни компилятор ёрдамида объект ёки ҳатто машина кодига компиляцияланиши ёки интерпретатор томонидан бажарилиши мумкин. |
| **Исчерпывающее тестирование uz** - mukammal testlash  мукаммал тестлаш  **en** - exhaustive testing | Выполнение программы со всеми возможными комбинациями входных значений переменных.  Dasturning o‘zgaruvchi kirish qiymatlarining mumkin bo‘lgan barcha kombinatsiyalari bilan bajarilishi.  Дастурнинг ўзгарувчи кириш қийматларининг мумкин бўлган барча комбинациялари билан бажарилиши. |
| **Исчерпывающий поиск uz** - mukammal izlash  мукаммал излаш  **en** - exhaustive search | 1 Поиск в каждой записи базы данных.  2 Решение задачи путём исследования всех вариантов.  1 Ma’lumotlar bazasi har bir yozuvida izlash.  2 Masalani barcha variantlarni o‘rganish yo‘li  bilan yechish.  1 Маълумотлар базаси ҳар бир ёзувида излаш. 2 Масалани барча вариантларни ўрганиш йўли билан ечиш. |

|  |  |
| --- | --- |
| **К** | |
| **К вашему сведению uz** - sizning e’tiboringizga  сизнинг эътиборингизга  **en** - for your information (FYI) | Аббревиатура, принятая в электронной почте. Означает, что содержащее эту аббревиатуру сообщение не является срочным и на него не требуется ответ или какие-либо другие действия  Elektron pochtada qabul qilingan abbreviatura. Bu abbreviaturani ichiga olgan xabar shoshilinch emasligini va unga javob yoki qandaydir boshqa harakatlar talab etilmasligini bildiradi.  Электрон почтада қабул қилинган аббревиатура. Бу аббревиатурани ичига олган хабар шошилинч эмаслигини ва унга жавоб ёки қандайдир бошқа ҳаракатлар талаб этилмаслигини билдиради. |
| **Канал данных uz** - ma’lumotlar kanali  маълумотлар канали  **en** - data channel | В мэйнфреймах – устройство ввода-вывода, имеющее собственный процессор со своей системой команд. Центральный процессор инициализирует сеанс передачи данных, посылая соответсвующую команду каналу, а тот выполняет все дальнейшие операции самостоятельно, извлекая свою программу из оперативного запоминающего устройства, освобождая процессор от специфических задач.  Meynfreymlarda – o‘zining komandalar tizimiga ega xususiy protsessori bo‘lgan kiritish-chiqarish qurilmasidir. Markaziy protsessor kanalga tegishli komandani yuborgan holda, ma’lumotlar uzatish seansini initsializatsiya qiladi (o‘zlash-tiradi), kanal protsessorni spetsifik vazifalardan ozod qilgan, operativ xotirlovchi qurilmadan o‘z dasturini olgan holda, keyingi barcha operatsiyalarni mustaqil bajaradi.  Мэйнфреймларда – ўзининг командалар тизимига эга хусусий процессори бўлган киритиш-чиқариш қурилмасидир. Марказий процессор каналга тегишли командани юборган ҳолда, маълумотлар узатиш сеансини инициализация қилади (ўзлаштиради), канал процессорни специфик вазифалардан озод қилган, оператив хотирловчи қурилмадан ўз дастурини олган ҳолда, кейинги барча операцияларни мустақил бажаради. |
| **Каноническая схема**  **uz** - kanonik sxema  каноник схема  **en** - canonical schema | Схема, описывающая структуру базы данных независимо от использующих её прикладных программ и используемых устройств.  Qo‘llaniladigan qurilmalardan va undan foydala-nadigan amaliy dasturlardan qat’i nazar, ma’lu-motlar bazasi strukturasini tavsiflaydigan sxema.  Қўлланиладиган қурилмалардан ва ундан фойдаланадиган амалий дастурлардан қатъи назар, маълумотлар базаси структурасини тавсифлайдиган схема. |
| **Карта расширения uz** - kengaytirish kartasi  кенгайтириш картаси  **en** - expansion card | Вставляется в специальные гнезда расширения, находящиеся на основной плате компьютера. К картам расширения относятся, например, видеокарта, звуковая карта, внутренний модем и др.  Kompyuterning asosiy platasida joylashgan maxsus kengaytirish uyalariga kiritiladi. Videokarta, tovush kartasi, ichki modem va boshqalar kengaytirish kartalariga kiradi.  Компьютернинг асосий платасида жойлашган махсус кенгайтириш уяларига киритилади. Видеокарта, товуш картаси, ички модем ва бошқалар кенгайтириш карталарига киради. |
| **Карта сайта uz** - sayt kartasi  сайт картаси  **en** - site map | Иерархическая диаграмма страниц Веб-сайта. Помогает пользователю выбрать нужный раздел или страницу сайта.  *Veb*-sayt sahifalarining iyerarxik diagrammasi. Foydalanuvchiga saytning kerakli bo‘limi yoki sahifasini tanlashda yordamlashadi.  Веб-сайт саҳифаларининг иерархик диаграм-маси. Фойдаланувчига сайтнинг керакли бў-лими ёки саҳифасини танлашда ёрдамлашади. |
| **Карты с магнитной полосой uz** - magnit polosali karta  магнит полосали карта  **en** - card with magnetic strip | Простейшие карты, информация которых хранится на трехдорожечной магнитной полосе, располагающейся на обратной стороне карты и организованной в соответствии со стандартом ISO 7811 [1].  Eng oddiy kartalar bo‘lib, ularda axborot karta-ning orqa tomonida joylashgan va *ISO 7811* [1] standartiga muvofiq tashkil qilingan uch yo‘lkali magnit polosada saqlanadi.  Энг оддий карталар бўлиб, уларда ахборот картанинг орқа томонида жойлашган ва ISО 7811 [1] стандартига мувофиқ ташкил қилин-ган уч йўлкали магнит полосада сақланади. |
| **Каталог uz** - katalog  каталог  **en** - catalog | 1 Совокупность описаний множества данных, обеспечиваемая организацией обработки и хранения их.  2 Структура данных, обеспечивающая поиск объекта по текстовому имени.  1 Ma’lumotlarni qayta ishlash va ularni saq-lashning tashkil qilinishi orqali ta’minlanadigan, ma’lumotlar ko‘pligi tavsiflarining jami.  2 Obyektning matnli nomi bo‘yicha izlab topilishini ta’minlaydigan ma’lumotlar strukturasi.  1 Маълумотларни қайта ишлаш ва уларни сақлашнинг ташкил қилиниши орқали таъ-минланадиган, маълумотлар кўплиги тавсифларининг жами.  2 Объектнинг матнли номи бўйича излаб топилишини таъминлайдиган маълумотлар  структураси. |
| **Клавиатура «слепая» uz** - «ko‘r» klaviatura  «кўр» клавиатура  **en** - «blind» keyboard | Клавиатура, используемая для ввода данных без одновремменного их отражения на экране дисплея или бумаге.  Displey ekranida yoki qog‘ozda bir vaqtda aks ettirmasdan turib, ma’lumotlarni kiritish uchun foydalaniladigan klaviatura.  Дисплей экранида ёки қоғозда бир вақтда акс эттирмасдан туриб, маълумотларни киритиш учун фойдаланиладиган клавиатура. |
| **Клавиша ESC uz** - *ESC* klavishasi  ESC клавишаси  **en** - escape (ESC) | Символ 27 в коде ASCII. Часто используется для прерывания выполнения программы, команды или ввода данных, а также в начале последовательности команд для принтера.  *ASCII* kodidagi 27-simvol. Ko‘pincha, dastur, komanda bajarilishini yoki ma’lumotlar kiriti-lishini to‘xtatib qo‘yish uchun, shuningdek, printer uchun komandalar ketma-ketligi boshlani-shida foydalaniladi.  ASCII кодидаги 27-символ. Кўпинча, дастур, команда бажарилишини ёки маълумотлар киритилишини тўхтатиб қўйиш учун, шунингдек, принтер учун командалар кетма-кетлиги бошланишида фойдаланилади. |
| **Клавиша со стрелкой**  **(на клавиатуре)**  **uz** - (klaviaturadagi) strelkali klavisha  (клавиатурадаги) стрелкали клавиша  **en** - arrow key (in keyboard;) | Одна из четырёх клавиш, предназначенных для перемещения курсора вверх, вниз, вправо и влево.  Kursorni yuqoriga, pastga, o‘ngga va chapga siljitish uchun mo‘ljallangan to‘rtta klavishadan biri.  Курсорни юқорига, пастга, ўнгга ва чапга силжитиш учун мўлжалланган тўртта клавишадан бири. |
| **Клавиша-акселератор**  **uz** - akselerator klavisha  акселератор клавиша  **en** - key-accelerator | Комбинация клавиш, нажатие которых позволяет быстро выполнить какую-либо операцию.  Bosilishi qandaydir operatsiyani tezda bajarish imkonini beradigan klavishalar kombinatsiyasi.  Босилиши қандайдир операцияни тезда бажариш имконини берадиган клавишалар комбинацияси. |
| **Клавиши – «горячая»  клавиша uz** - klavishalar – «qaynoq»  klavisha  клавишалар – «қайноқ»  клавиша  **en** - hotkey | Нажатие одной или нескольких клавиш на клавиатуре для выполнения определённой команды, запрограммированной на вызов по нажатии этого сочетания. Использование сочетаний клавиш значительно ускоряет работу и увеличивает количество возможных действий, выполняемых с помощью клавиатуры.  Birgalikda bosilishi chaqirishga dasturlashtirilgan aniq bir komandani bajarish uchun mo‘ljallangan, bitta yoki bir nechta klavishaning bosilishi. Bunday klavishalar birikmasidan foydalanish ishlashni ancha tezlashtiradi va klaviatura yordamida bajarish mumkin bo‘lgan amallar sonini oshiradi.  Биргаликда босилиши чақиришга дастурлаштирилган аниқ бир командани бажариш учун мўлжалланган, битта ёки бир нечта клавишанинг босилиши. Бундай клавишалар бирикмасидан фойдаланиш ишлашни анча тезлаштиради ва клавиатура ёрдамида бажариш мумкин бўлган амаллар сонини оширади. |
| **Клавиши управления  курсором**  **uz** - kursorni boshqarish  klavishalari  курсорни бошқариш  клавишалари  **en** - cursor control keys | Управляющие клавиши видеотерминала, используемые для задания перемещений курсора в программе: четыре клавиши со стрелками вверх, вниз, влево и вправо, а также клавиши «Home» (начало), «End» (конец), «PageUp» (страницу вверх), «PageDown» (страницу вниз).  Videoterminal boshqaruvchi klavishalari, kursorning siljishlarini dasturga uzatish uchun foydalaniladi: yuqoriga, pastga, chapga va o‘ngga strelkalari bo‘lgan to‘rtta klavisha, shuningdek, «*Home*» (boshlanish), «*End*» (tugallanish), «*PageUp*» (sahifa yuqoriga), «*PageDown*» (sahifa pastga) klavishalari.  Видеотерминал бошқарувчи клавишалари, курсорнинг силжишларини дастурга узатиш учун фойдаланилади: юқорига, пастга, чапга ва ўнгга стрелкалари бўлган тўртта клавиша, шунингдек, «Hоme» (бошланиш), «End» (тугалланиш), «PageUp» (саҳифа юқорига), «PageDоwn» (саҳифа пастга) клавишалари. |
| **Класс**  **uz** - klass  класс **en** - class | Одно из основных понятий объектно-ориентированного программирования. Структура данных, состоящая из объектов, объединённых по каким-либо признакам. Класс иногда называют типом объектов.  Obyektga yo‘naltirilgan dasturlashdagi asosiy tushunchalardan biri. Qandaydir belgilariga ko‘ra birlashtirilgan obyektlardan iborat. Ma’lumotlar strukturasi klass ba’zida obyektlar turi deb ham ataladi.  Объектга йўналтирилган дастурлашдаги асо-сий тушунчалардан бири. Қандайдир белгиларига кўра бирлаштирилган объектлардан иборат. Маълумотлар структураси класс баъзида объектлар тури деб ҳам аталади. |
| **Кластер uz** - klaster  кластер  **en** - cluster | В системах хранения данных – рассматриваемая как единое целое часть диска, состоящая из фиксированного числа секторов, используемых операционной системой для чтения и записи данных. Минимальная порция дискового пространства, которая может быть выделена для размещения файла. Чем меньше размер кластера, тем более эффективно используется дисковая память.  Ma’lumotlarni saqlash tizimlarida – diskning, operatsion tizimlarda ma’lumotlarni o‘qish va yozish uchun ishlatiladigan qat’iy miqdorda sektorlardan tashkil topgan, yaxlit butun sifatida qaraladigan qismi. Disk fazosining, fayllarni joylashtirish uchun ajratiladigan minimal qismi. Klasterning o‘lchami qanchalik kichik bo‘lsa, disk xotirasidan shunchalik samarali foydalani-ladi.  Маълумотларни сақлаш тизимларида – диск-нинг, операцион тизимларда маълумотларни ўқиш ва ёзиш учун ишлатиладиган қатъий миқдорда секторлардан ташкил топган, яхлит бутун сифатида қараладиган қисми. Диск фазосининг, файлларни жойлаштириш учун ажратиладиган минимал қисми. Кластернинг ўлчами қанчалик кичик бўлса, диск хотирасидан шунчалик самарали фойдаланилади. |
| **Кластеризация uz** - klasterlash  кластерлаш  **en** - clusterization | Выделение групп объектов с общими признаками.  Umumiy belgilari bo‘lgan obyektlar guruhlarini ajratish.  Умумий белгилари бўлган объектлар гуруҳ-ларини ажратиш. |
| **Кластерная топология uz** - klaster topologiya  кластер топология  **en** - clusters topology | Архитектура сети электронных вычислительных машин, при которой узлы объединяются в группы (кластеры), причём правило взаимодействия между узлами внутри одного кластера и между узлами разных кластеров различны.  Elektron hisoblash mashinalari tarmog‘i arxitekturasi, bunda uzellar guruhlarga (klasterlarga) birlashtiriladi. Shuni ham hisobga olish keraki, bitta klaster ichidagi uzellar o‘rtasida va turli klasterlar uzellari o‘rtasida birgalikda ishlash qoidasi turlicha.  Электрон ҳисоблаш машиналари тармоғи архитектураси, бунда узеллар гуруҳларга (кластерларга) бирлаштирилади. Шуни ҳам ҳисоб-га олиш кераки, битта кластер ичидаги узеллар ўртасида ва турли кластерлар узеллари ўртасида биргаликда ишлаш қоидаси турлича. |
| **Клиент uz** - mijoz  мижоз  **en** - client | Любой компьютер или программа, подключающиеся к службам другого компьютера или программы. Этот термин также может относиться к программному обеспечению, позволяющему компьютеру или программе создать подключение.  Boshqa bir kompyuter yoki dastur xizmatiga ulanuvchi har qanday kompyuter yoki dastur. Bu atama, shuningdek, kompyuter yoki dastur bilan bog‘lanish yaratadigan dasturiy ta’minotga nisbatan ham qo‘llaniladi.  Бошқа бир компьютер ёки дастур хизматига уланувчи ҳар қандай компьютер ёки дастур. Бу атама, шунингдек, компьютер ёки дастур билан боғланиш яратадиган дастурий таъминотга нисбатан ҳам қўлланилади. |
| **Клиентская часть (системы) uz** - mijoz qismi (tizimning)  мижоз қисми (тизимнинг)  **en** - front end | В клиент-серверных системах – часть прило-жения, выполняемая на компьютере-клиенте.  Mijoz-server tizimlarida – ilovaning mijoz  kompyuterda bajariladigan qismi.  Мижоз-сервер тизимларида – илованинг  мижоз компьютерда бажариладиган қисми. |
| **Клиент-терминал uz** - mijoz-terminal  мижоз-терминал  **en** - thin client | Сетевой компьютер с ограниченными вычислительными ресурсами; малофункциональный и/или маломощный сетевой клиент-терминал.  Hisoblash resurslari cheklanagan tarmoq kompyuteri; kam funksional va/yoki quvvati kichik bo‘lgan tarmoq mijoz-terminali.  Ҳисоблаш ресурслари чекланган тармоқ компьютери; кам функционал ва/ёки қуввати кичик бўлган тармоқ мижоз-терминали. |
| **Ключ uz** - kalit  калит  **en** - key | В системе управления базами данных – последовательность знаков, используемая для идентификации записи в индекснопоследовательном файле и быстрого доступа к ней.  Ma’lumotlar bazalarini boshqarish tizimida – uz-luksiz indeksli faylda yozuvni identifikatsiyalash va undan tez foydalanish uchun ishlatiladigan belgilar ketma-ketligi.  Маълумотлар базаларини бошқариш тизимида – узлуксиз индексли файлда ёзувни идентификациялаш ва ундан тез фойдаланиш учун ишлатиладиган белгилар кетма-кетлиги. |
| **Ключ управления доступом uz** - foydalana olishni  boshqarish kaliti  фойдалана олишни бошқариш калити  **en** - access control key | Значение, предъявляемое процессом системе управления базами данных и сравниваемое ею с соответствующим значением с целью предотвращения несанкционированного доступа к данным.  Jarayon tomonidan ma’lumotlar bazasi boshqa-rish tizimiga beriladigan va ma’lumotlardan ruxsat etilmagan tarzda erkin foydalanishning oldini olish maqsadida, tegishli qiymat bilan solishtiriladigan qiymat.    Жараён томонидан маълумотлар базаси бош-қариш тизимига бериладиган ва маълумот-лардан рухсат этилмаган тарзда эркин фойдаланишнинг олдини олиш мақсадида, тегишли қиймат билан солиштириладиган қиймат. |
| **Ключевое слова uz** - kalit so‘z  калит сўз  **en** - keyword | В системе управления базами данных – слово, по которому может осуществляться поиск каких-либо записей или документов.  Ma’lumotlar bazalarini boshqarish tizmida – qandaydir yozuvlar yoki hujjatlarni izlash amalga oshiriladigan so‘z.  Маълумотлар базаларини бошқариш тизмида – қандайдир ёзувлар ёки ҳужжатларни излаш амалга ошириладиган сўз. |
| **Книга uz** - kniga  книга  **en** - book | 1 Единица организации файлов в языке Algоl-68.  2 Фрагмент программы на языке Cоbоl.  1 *Algol-68* tilida fayllarni tuzish birligi.  2 *Cobol* tilidagi dastur fragmenti.  1 Algоl-68 тилида файлларни тузиш бирлиги. 2 Cоbоl тилидаги дастур фрагменти. |
| **Код uz** - kod  код  **en** - code | Программа на языке машины. Набор выполняемых инструкций, составляющих программу, в отличие от данных, над которыми выполняются операции. В общем, кодом называется последовательность машинных инструкций, которые производит транслятор или ассемблер из текста программы.  Mashina tilidagi dastur. Amallar ustida baja-riladigan ma’lumotlardan farqli ravishda, dasturni tashkil qiladigan, bajariladigan yo‘riqnomalar to‘plami. Umuman, translyator yoki assembler dastur matnidan oladigan mashina yo‘riqnoma-larining ketma-ketligi kod deb ataladi.  Машина тилидаги дастур. Амаллар устида бажариладиган маълумотлардан фарқли равишда, дастурни ташкил қиладиган, бажариладиган йўриқномалар тўплами. Умуман, транслятор ёки ассемблер дастур матнидан оладиган машина йўриқномаларининг кетма-кетлиги код деб аталади. |
| **Код возврата uz** - qaytarish kodi  қайтариш коди  **en** - return code | В компьютерном программировании – величина, которая помещается в регистр при выходе из программы.  Kompyuter dasturlashda – dasturdan chiqishda registrga joylashtiriladigan kattalik.  Компьютер дастурлашда – дастурдан чиқишда регистрга жойлаштириладиган катталик. |
| **Код доступа uz** - erkin foydalanish kodi  эркин фойдаланиш коди  **en** - access code | Уникальная комбинация символов (обычно букв и/или цифр), используемая в системах с ограничением доступа для подтверждения права на доступ к ресурсу и/или идентификации пользователя; специальный код, посредством которого пользователь получает доступ к компьютеризированной системе. В сетях или службах On-Line кодом доступа служат, как правило, имя и пароль.  Foydalanish cheklangan tizimlarda resursdan foydalanish huquqini tasdiqlash va/yoki foydala-nuvchini identifikatsiyalash uchun ishlatiladigan simvollar (odatda, harflar va/yoki raqamlar) ning noyob kombinatsiyasi; foydalanuvchiga kompyu-terlashtirilgan tizimga kirish imkonini beradigan maxsus kod. *On-Line* tarmoqlari yoki xizmat-larida nom va parol foydalanish kodi vazifasini bajaradi.  Фойдаланиш чекланган тизимларда ресурсдан фойдаланиш ҳуқуқини тасдиқлаш ва/ёки фойдаланувчини идентификациялаш учун ишлатиладиган символлар (одатда, ҳарфлар ва/ёки рақамлар)нинг ноёб комбинацияси; фойдаланувчига компьютерлаштирилган тизимга кириш имконини берадиган махсус код. Оn-Line тармоқлари ёки хизматларида ном ва пароль фойдаланиш коди вазифасини бажаради. |
| **Код завершения uz** - tugallash kodi  тугаллаш коди  **en** - completion code | Число, возвращаемое вызванной программой вызвавшей программе и указывающее способ завершения (0 – нормальное завершение, 1 – несущественные ошибки, 2 – ошибки, 3 – фатальная ошибка).  Chaqirilgan dastur tomonidan chaqirgan dasturga qaytarilgan va tugallash usulini ko‘rsatadigan son (0 – normal tugallash, 1 – mavjud bo‘lmagan xatolar, 2 – xatolar, 3 – fatal xato).  Чақирилган дастур томонидан чақирган дастурга қайтарилган ва тугаллаш усулини кўрсатадиган сон (0 – нормал тугаллаш, 1 – мавжуд бўлмаган хатолар, 2 – хатолар, 3 – фатал хато). |
| **Кодировщик uz** - kodlovchi  кодловчи  **en** - encoder | 1 Программа, преобразующая последовательность команд на языке высокого уровня в управляющие коды конкретного графического устройства.  2 Любая программа, микросхема или алго-ритм, выполняющие кодирование, например MPEG encoder.  1 Yuqori daraja tilidagi komandalar ketma-ketli-gini muayyan grafik qurilmaning boshqaruvchi kodlariga o‘zgartiruvchi dastur.  2 Kodlashni bajaradigan har qanday dastur, mikrosxema yoki algoritm, masalan, *MPEG* *encoder*.  1 Юқори даража тилидаги командалар кетма-кетлигини муайян график қурилманинг бош-қарувчи кодларига ўзгартирувчи дастур.  2 Кодлашни бажарадиган ҳар қандай дастур, микросхема ёки алгоритм, масалан, MPEG encоder. |
| **Кодовая таблица unicode uz** - u*nicod* kod jadvali  unicod код жадвали  **en** - unicode | Стандарт ISO 10646 [2] кодирования (представления) символов всех национальных алфавитов. В этом коде для представления каждого символа используется уникальная 16 битовая (двухбайтовая) комбинация.  Barcha milliy alifbolar simvollarini kodlash (taqdim etish) *ISO 10646* [2] standarti. Bunda har bir simvol uchun 16 bitli (ikki baytli) noyob kombinatsiyadan foydalaniladi.  Барча миллий алифболар символларини кодлаш (тақдим этиш) ISО 10646 [2] стандарти. Бунда ҳар бир символ учун 16 битли (икки байтли) ноёб комбинациядан фойдаланилади. |
| **Код ошибки uz** - xatolik kodi  хатолик коди  **en** - error code | Кодовый номер, выдаваемый операционной системой для индикации определённого ошибочного условия.  Muayyan xato shartni indikatsiyalash uchun, ope-ratsion tizim tomonidan beriladigan kodli raqam.  Муайян хато шартни индикациялаш учун, операцион тизим томонидан бериладиган кодли рақам. |
| **Кодо-зависимая система** **uz** - kodga bog‘liq tizim  кодга боғлиқ тизим  **en** - code-sensitive system | Система передачи данных, допускающая передачу сообщений из ограниченного набора символов.  Simvollarning cheklangan to‘plamidan iborat xabarlar uzatilishi mumkin bo‘lgan ma’lumotlar uzatish tizimi.  Символларнинг чекланган тўпламидан иборат хабарлар узатилиши мумкин бўлган маълумотлар узатиш тизими. |
| **Команда uz** - komanda  команда  **en** - command | Строка символов, указывающая программе, какие действия необходимо выполнить.  Dasturga qanday amallar bajarilishi zarurligini ko‘rsatadigan simvollar satri.  Дастурга қандай амаллар бажарилиши зарурлигини кўрсатадиган символлар сатри. |
| **Kоманда, инструкция uz** - komanda, yo‘riqnoma  команда, йўриқнома  **en** - instruction | Компьютерная программа, представляет собой последовательность исполняемых процессором или интерпретатором инструкций. Применительно к программированию есть понятие «инструкция препроцессора». Это действия, которые компилятор должен сделать до того, как начнет копировать саму программу.  Kompyuter dasturi bo‘lib, o‘zida protsessor yoki yo‘riqnoma interpretatori tomonidan bajariladigan ketma-ketlikni aks ettiradi. Dasturlashga tatbiqan preprotsessor yo‘riqnomasi tushunchasi mavjud. Kompilyator dasturning o‘zidan nusxa ko‘chirishdan oldin bajarilishi kerak bo‘lgan amallar.  Компьютер дастури бўлиб, ўзида процессор ёки йўриқнома интерпретатори томонидан бажариладиган кетма-кетликни акс эттиради. Дастурлашга татбиқан препроцессор йўриқно-маси тушунчаси мавжуд. Компилятор дастурнинг ўзидан нусха кўчиришдан олдин бажарилиши керак бўлган амаллар. |
| **Командная строка uz** - komanda satri  команда сатри  **en** - command line | Строка на экране дисплея, принимающая управляющую информацию, такая, как строка, начинающаяся с запроса операционной системы.  Displey ekranidagi, boshqaruvchi axborotni qabul qiladigan, operatsion tizim so‘rovi bilan boshlanadigan satr kabi satr.  Дисплей экранидаги, бошқарувчи ахборотни қабул қиладиган, операцион тизим сўрови  билан бошланадиган сатр каби сатр. |
| **Командный процессор uz** - komanda protsessori  команда процессори  **en** - command processor | Часть операционной системы, обрабатывающая команды (предложения командного  языка), вводимые с терминала или из командного файла, запускающая задачи для их  выполнения.  Operatsion tizimning, terminaldan yoki komanda faylidan kiritiladigan komandalarni qayta ishlaydigan, ularni bajarish uchun vazifalar kirituvchi qismi.  Операцион тизимнинг, терминалдан ёки команда файлидан киритиладиган командалар-ни қайта ишлайдиган, уларни бажариш учун вазифалар киритувчи қисми. |
| **Командный режим uz** - komanda rejimi  команда режими  **en** - command mode | Режим работы экранной диалоговой системы, при котором операции задаются текстовыми командами, а не меню или непосредственным воздействием.  Ekran dialogli tizimining ishlash rejimi, bunda operatsiyalar menyu bilan emas, balki matn komandalari bilan yoki bevosita ta’sir ko‘rsatish orqali beriladi.  Экран диалогли тизимининг ишлаш режими, бунда операциялар меню билан эмас, балки матн командалари билан ёки бевосита таъсир кўрсатиш орқали берилади. |
| **Командный файл uz** - komanda fayli  команда файли  **en** - batch file | Текстовый файл, содержащий команды, которыми заменяются команды оператора, вводимые с клавиатуры. Он считывается интерпретатором командной строки и задаёт сценарий последовательности выполнения программ и/или других командных файлов. Командные файлы позволяют автоматизировать часто выполняемые операции.  Klaviaturadan kiritiladigan operator komandasi almashtiriladigan komandalarni ichiga oladigan matnli fayl. U komanda satri interpretatori tomonidan o‘qiladi va dasturning va/yoki boshqa komanda fayllarining bajarilish ketma-ketligini belgilaydi. Komanda fayllari tez-tez bajariladigan operatsiyalarni avtomatlashtirish imkonini beradi.  Клавиатурадан киритиладиган оператор командаси алмаштириладиган командаларни ичига оладиган матнли файл. У команда  сатри интерпретатори томонидан ўқилади ва дастурнинг ва/ёки бошқа команда файлларининг бажарилиш кетма-кетлигини белгилайди. Команда файллари тез-тез бажариладиган операцияларни автоматлаштириш имконини  беради. |
| **Комбинированная  онлайновая аналитическая обработка uz** - kombinatsiyalangan onlayn analitik qayta ishlash  комбинацияланган онлайн аналитик қайта ишлаш **en** - hydrid on-line analytical processing (HOLAP) | Один из видов систем оперативного анализа данных, в котором исходные данные размещаются в реляционной базе данных, а агрегатные – хранятся в многомерной базе данных.  Ma’lumotlarni tezda tahlil qilish tizimlari turlaridan biri. Bunda boshlang‘ich ma’lumotlar relya-tsion ma’lumotlar bazasida joylashtiriladi, agregat ma’lumotlar esa, ko‘p o‘lchamli ma’lumotlar bazasida saqlanadi.  Маълумотларни тезда таҳлил қилиш тизимлари турларидан бири. Бунда бошланғич маълумотлар реляцион маълумотлар базасида жойлаштирилади, агрегат маълумотлар эса, кўп ўлчамли маълумотлар базасида сақланади. |
| **Комментарий uz** - sharh  шарҳ  **en** - comment | Языковая конструкция, позволяющая включать в программу поясняющий текст к отдельной строке или группе строк программы, который игнорируется при компиляции исходного кода. Включение комментариев считается хорошим стилем программирования.  Dasturga, boshlang‘ich kodni kompilyatsiya-lashda inkor qilinadigan, dasturning alohida satriga yoki satrlar guruhiga izohlovchi matn kiritish imkonini beradigan til konstruksiyasi. Sharhlarning kiritilishi dasturlashning yaxshi uslubi hisoblanadi.  Дастурга, бошланғич кодни компиляциялашда инкор қилинадиган, дастурнинг алоҳида сатрига ёки сатрлар гуруҳига изоҳловчи матн киритиш имконини берадиган тил конструкцияси. Шарҳларнинг киритилиши дастурлашнинг яхши услуби ҳисобланади. |
| **Коммерческое изделие uz** - tijorat mahsuloti  тижорат маҳсулоти  **en** - commercial product | Изделие, выпускаемое серийно (промышленное или бытовое, невоенного назначения), готовый стандартный продукт (например, прикладная программа).  Seriyalab chiqariladigan (sanoat yoki maishiy, noharbiy maqsadlardagi) mahsulot, tayyor standart mahsulot (masalan, amaliy dastur).  Сериялаб чиқариладиган (саноат ёки маиший, ноҳарбий мақсадлардаги) маҳсулот, тайёр стандарт маҳсулот (масалан, амалий дастур). |
| **Компания виртуальная uz** - virtual kompaniya  виртуал компания  **en** - virtual company | Физическое или юридическое лицо, специализирующееся, как правило, в различных областях, осуществляющих совместную согласованную деятельность с использованием информационных технологий для достижения определенных целей.  Muayyan maqsadlarga erishish uchun, axborot texnologiyalaridan foydalanib birgalikda kelishil-gan faoliyatni amalga oshiruvchi, turli sohalarda ixtisoslashgan jismoniy yoki yuridik shaxs.  Муайян мақсадларга эришиш учун, ахборот технологияларидан фойдаланиб биргаликда келишилган фаолиятни амалга оширувчи, турли соҳаларда ихтисослашган жисмоний ёки юридик шахс. |
| **Компилировать uz** - kompilyatsiyalamoq  компиляцияламоқ  **en** - compile | Преобразовать исходные тексты программы в исполняемый машинный (объектный) код.  Dasturning boshlang‘ich matnlarini bajariladigan mashina (obyekt) kodiga o‘zgartirmoq.  Дастурнинг бошланғич матнларини бажариладиган машина (объект) кодига ўзгартирмоқ. |
| **Компилятор uz** - kompilyator  компилятор **en** - сompiler | 1 Транслятор, выполняющий перевод программы с проблемно-ориентированного языка на машинно-ориентированный; программное обеспечение, конвертирующее высокоуровневые языки в машинный код (или, иногда, в промежуточный код, который затем исполняется интерпретатором).  2 Специальная программа, выполняющая трансляцию исходного текста программы с языка программирования в машинный (объектный) или промежуточный код программы. После трансляции компилятор производит компоновку (сборку), преобразуя объектный файл в машинонезависимый код – исполняемую программу.  1 Dasturni muammoga yo‘naltirilgan tildan ma-shinaga yo‘naltirilgan tilga o‘giradigan translya-tor, yuqori darajadagi tillarni mashina kodiga (yoki ba’zida, keyinchalik interpretator bajaradi-gan oraliq kodga) aylantiradigan dasturiy ta’minot. 2 Dasturning boshlang‘ich matnini dasturlash tilidan dasturning mashina (obyekt) yoki oraliq kodiga translyatsiya qilinishini bajaradigan maxsus dastur. Translyatsiyadan so‘ng, kompilyator obyekt faylini bajariladigan mashinaga bog‘liq kodga o‘zgartirib, komponovka qilishni (yig‘ish-ni) amalga oshiradi.  1 Дастурни муаммога йўналтирилган тилдан машинага йўналтирилган тилга ўгирадиган транслятор, юқори даражадаги тилларни машина кодига (ёки баъзида, кейинчалик интерпретатор бажарадиган оралиқ кодга) айлантирадиган дастурий таъминот.  2 Дастурнинг бошланғич матнини дастурлаш тилидан дастурнинг машина (объект) ёки оралиқ кодига трансляция қилинишини бажарадиган махсус дастур. Трансляциядан сўнг, компилятор объект файлини бажариладиган машинага боғлиқ кодга ўзгартириб, компоновка қилишни (йиғишни) амалга оширади. |
| **Компилятор запросов uz** - so‘rovlar kompilyatori  сўровлар компилятори  **en** - query compiler | Программное обеспечение, проводящее синтаксический и семантический анализ запроса пользователя к базе данных, трансляцию запроса во внутренний формат, именуемый планом запроса, а также оптимизацию плана запроса.  Foydalanuvchining ma’lumotlar bazasiga so‘ro-vini sintaksik va semantik tahlil qiladigan, so‘rovni so‘rov plani deb ataladigan ichki formatga ko‘chiradigan, shuningdek, so‘rov planini optimallashtiradigan dasturiy ta’minot .  Фойдаланувчининг маълумотлар базасига сўровини синтаксик ва семантик таҳлил қиладиган, сўровни сўров плани деб аталадиган ички форматга кўчирадиган, шунингдек, сўров планини оптималлаштирадиган дастурий таъминот. |
| **Компилятор подсказок uz** - ko‘rsatishlar kompilyatori  кўрсатишлар компилятори  **en** - help compiler | Программное обеспечение, транслирующее текст онлайновой системы подсказок во внутреннее представление, принятое в данной системе. Используется при локализации и модификации программного продукта.  Ko‘rsatishlar onlayn tizimi matnini berilgan tizimda qabul qilingan ichki tasavvurga o‘tkaza-digan dasturiy ta’minot. Dasturiy mahsulotni lokallashtirish va modifikatsiyalashda foyda-laniladi.  Кўрсатишлар онлайн тизими матнини берилган тизимда қабул қилинган ички тасаввурга ўтказадиган дастурий таъминот. Дастурий маҳсулотни локаллаштириш ва модификациялашда фойдаланилади. |
| **Компиляция uz** - kompilyatsiya  компиляция  **en** - compilation | Преобразование исходного кода программы в эквивалентную программу на машинном или промежуточном коде. Логически процесс компиляции делится на этапы, основными из которых являются анализ исходного текста и синтез, или кодогенерация. Физически – каждая стадия просмотра компилятором исходного текста от его начала до конца называется проходом.  Biror-bir dasturlash tilida yozilgan dasturni unga ekvivalent bo‘lgan tilga (mashina tili yoki oraliq til) o‘girish. Kompilyatsiya jarayoni mantiqan, berilgan matnni tahlil qilish, sintezlash va kodni generatsiya qilishga asoslangan bosqichlardan iborat. Har bir bosqich o‘z navbatida fazalarga bo‘linadi. Masalan, tahlil bosqichi leksik tahlil, sintaksik tahlil va semantik tahlil fazalaridan iborat. Fizik jihatdan – har bir fazada kompilyator berilgan matnni boshdan oxirigacha tekshirib chiqadi.  Бирор-бир дастурлаш тилида ёзилган дастурни унга эквивалент бўлган тилга (машина тили ёки оралиқ тил) ўгириш. Компиляция жараёни мантиқан, берилган матнни таҳлил қилиш, синтезлаш ва кодни генерация қилишга асосланган босқичлардан иборат. Ҳар бир босқич ўз навбатида фазаларга бўлинади. Масалан, таҳлил босқичи лексик таҳлил, синтаксик таҳлил ва семантик таҳлил фазаларидан иборат. Физик жиҳатдан – ҳар бир фазада компилятор берилган матнни бош-дан охиригача текшириб чиқади. |
| **Компоновка (программы) uz** - komponovka qilish  (dasturni)  компоновка қилиш  (дастурни)  **en** - linking | Процесс подготовки загрузочного модуля, при котором производится связывание объектных модулей программы между собой (разрешение внешних ссылок) и с библиотеками времени исполнения.  Yuklash (ta’minot) modulini tayyorlash jarayoni bo‘lib, uning mobaynida dastur obyekt modullarini o‘zaro (tashqi havolalarni hal qilish) va bajarish vaqti bibliotekalari bilan bog‘lash amalga oshirildi.  Юклаш (таъминот) модулини тайёрлаш жараёни бўлиб, унинг мобайнида дастур объект модулларини ўзаро (ташқи ҳаволаларни ҳал қилиш) ва бажариш вақти библиотекалари билан боғлаш амалга оширилди. |
| **Компоновщик uz** - komponovkachi  компоновкачи  **en** - linkage editor | Программа, которая компонует вместе объектные модули программы, организуя их адреса таким образом, чтобы модули могли взаимодействовать.  Modullar birgalikda ishlay oladigan tarzda ular-ning adreslarini tashkil qilib, dasturning obyekt modullarini birga komponovkalaydigan dastur.  Модуллар биргаликда ишлай оладиган тарзда уларнинг адресларини ташкил қилиб, дастурнинг объект модулларини бирга компоновкалайдиган дастур. |
| **Компьютер портативный uz** -portativ kompyuter  портатив компьютер  **en** - laptop computer | Малогабаритный переносной персональный компьютер, способный работать от автономного источника питания.  Avtonom ta’minot manbaidan ishlaydigan, kichik o‘lchamli ko‘tarib yuriladigan shaxsiy kompyu-ter.  Автоном таъминот манбаидан ишлайдиган, кичик ўлчамли кўтариб юриладиган шахсий компьютер. |
| **Компьютерная графика uz** - kompyuter grafikasi  компьютер графикаси  **en** - graphics | Любые изображения, создаваемые, хранящиеся или обрабатываемые с помощью компьютера, а также связанные с этим специальные аппаратные средства, программное обеспечение и программирование.  Kompyuter yordamida yaratiladigan, saqlanadigan yoki qayta ishlanadigan har qanday tasvirlar, shuningdek, bu bilan bog‘langan maxsus apparat vositalar, dasturiy ta’minot va dasturlash.  Компьютер ёрдамида яратиладиган, сақлана-диган ёки қайта ишланадиган ҳар қандай тасвирлар, шунингдек, бу билан боғланган махсус аппарат воситалар, дастурий таъминот ва дастурлаш. |
| **Конвертирование файла uz** - faylni konvertirlash  файлни конвертирлаш  **en** - file conversion | Преобразование содержимого файла из одного формата хранения данных в другой.  Fayl ichidagini ma’lumotlarni saqlashning bitta formatidan boshqasiga o‘zgartirish.  Файл ичидагини маълумотларни сақлашнинг битта форматидан бошқасига ўзгартириш. |
| **Конец обсуждения**  **uz** - muhokamaning tugallanishi  муҳокаманинг тугалланиши  **en** - end of discussion (EOD) | Аббревиатура, используемая в чат-форумах.  Chat-forumlarda foydalaniladigan abbreviatura.  Чат-форумларда фойдаланиладиган аббревиа-тура. |
| **Конец передачи uz** - uzatishning tugallanishi  узатишнинг тугалланиши  **en** - end of transmission (EOT) | 1 Служебный пакет для передачи маркера в сети с маркерным доступом.  2 Мнемоника управляющего символа ASCII с кодом 4, служащего для обозначения прекращения передачи данных.  1 Markerli foydalana olish tarmog‘ida markerni uzatish uchun mo‘ljallangan xizmat paketi.  2 Ma’lumotlar uzatilishi to‘xtatilishini belgilash uchun xizmat qiladigan *ASCII* 4-kodi boshqa-ruvchi simvoli mnemonikasi.  1 Маркерли фойдалана олиш тармоғида маркерни узатиш учун мўлжалланган хизмат пакети.  2 Маълумотлар узатилиши тўхтатилишини белгилаш учун хизмат қиладиган ASCII  4-коди бошқарувчи символи мнемоникаси. |
| **Конец текста uz** - matnning oxiri  матннинг охири  **en** - end of text (EОT) | Управляющий символ (3h в коде ASCII), указывающий на конец передаваемой информации.  Uzatiladigan ma’lumot oxirini ko‘rsatadigan boshqaruvchi *(ASCII kodida 3h)* simvol.  Узатиладиган маълумот охирини кўрсата-диган бошқарувчи (ASCII кодида 3h) символ. |
| **Конкатенация** **uz** - konkatenatsiya  конкатенация  **en** - concatenation | Функция соединения последовательностей сиволов; размещение двух или более объектов непосредственно друг за другом.  Simvollar ketma-ketligini birlashtirish funksiyasi; ikki yoki u undan ortiq obyektni bevosita birin-ketin joylashtirish.  Символлар кетма-кетлигини бирлаштириш функцияси; икки ёки ундан ортиқ объектни бевосита бирин-кетин жойлаштириш. |
| **Конкорданс uz** - konkordans  конкорданс  **en** - concordance | Алфавитный список слов и фраз документа с указанием места, в котором появляются эти слова или фразы.  Hujjat jumlalari va so‘zlarining, bu jumlalar yoki so‘zlar uchraydigan joy ko‘rsatilgan alifbo ro‘yxati.  Ҳужжат жумлалари ва сўзларининг, бу жумлалар ёки сўзлар учрайдиган жой кўрсатилган алифбо рўйхати. |
| **Конкуренция uz** - konkurentsiya raqobat  конкуренция рақобат  **en** - contention | Одновременное обращение нескольких про-цесссов системы к одному неразделяемому ресурсу.  Tizim bir nechta jarayonlarining bitta ajralmay-digan resursga bir vaqtda murojaat qilishi.  Тизим бир нечта жараёнларининг битта  ажралмайдиган ресурсга бир вақтда мурожаат қилиши. |
| **Коннектор Интернет с**  **базами данных uz** - ma’lumotlar bazasiga ega Internet konnektor  маълумотлар базасига эга Интернет коннектор  **en** - Internet database connector (IDC) | Позволяет обращаться к базе данных с Веб-страницы.  *Veb*-sahifadan ma’lumotlar bazasiga murojaat  qilish imkonini beradi.  Веб-саҳифадан маълумотлар базасига муро-жаат қилиш имконини беради. |
| **Консоль uz** - konsol  консоль  **en** - console | Устройство взаимодействия оператора и вычислительной системы. Обычно представляет собой терминал, но может иметь дополнительные средства индикации и управления.  Operator va hisoblash tizimining birgalikda ishlash qurilmasi. Odatda, o‘zida terminalni ifodalaydi, biroq indeksatsiyalash va boshqarishning qo‘shim-cha vositalariga ham ega bo‘lishi mumkin.  Оператор ва ҳисоблаш тизимининг биргаликда ишлаш қурилмаси. Одатда, ўзида терминални ифодалайди, бироқ индексациялаш ва бошқаришнинг қўшимча воситаларига ҳам эга бўлиши мумкин. |
| **Константа uz** - кonstanta  константа  **en** - constant | Выражение, значение которого не изменяется в течение выполнения программы.  Qiymati dastur bajarilishi mobaynida o‘zgarmay-digan ifoda.  Қиймати дастур бажарилиши мобайнида ўзгармайдиган ифода. |
| **Конструирование баз данных uz** - ma’lumotlar bazalarini yaratish  маълумотлар базаларини яратиш  **en** - database engineering | Дисциплина, изучающая проектирование, моделирование и создание базы данных, а также анализ данных, администрирование базы данных и другие связанные с системой управления базами данных вопросы.  Ma’lumotlar bazalarini loyihalash, modellash va yaratish shuningdek, ma’lumotlarni tahlil qilish, ma’lumotlar bazalarini ma’muriy boshqarish, ma’lumotlar bazalarini boshqarish tizimi bilan bog‘liq boshqa masalalarni o‘rganadigan fan.  Маълумотлар базаларини лойиҳалаш, модел-лаш ва яратиш шунингдек, маълумотларни таҳлил қилиш, маълумотлар базаларини маъ-мурий бошқариш, маълумотлар базаларини бошқариш тизими билан боғлиқ бошқа масалаларни ўрганадиган фан. |
| **Конструктор uz** - konstruktor  конструктор  **en** - constructor | Метод, используемый для создания нового объекта; обеспечивает решение двух задач: выделяет память под новую переменную и гарантирует, что переменная инициализируется надлежащим образом.  Yangi obyektni yaratishda foydalaniladigan metod bo‘lib, ikki vazifani hal etadi: yangi o‘zgaruvchi uchun xotira ajratadi va o‘zgaruvchi lozim darajada o‘zlashtirilishini kafolatlaydi.  Янги объектни яратишда фойдаланиладиган метод бўлиб, икки вазифани ҳал этади: янги ўзгарувчи учун хотира ажратади ва ўзгарувчи лозим даражада ўзлаштирилишини кафолатлайди. |
| **Конструктор форм uz** - shakl yaratuvchi  шакл яратувчи  **en** - form designer | В среде визуального программирования – инструмент, позволяющий создавать заготовки визуальной части приложений, например формы, содержащие элементы управления.  Vizual dasturlashda – ilovalarning vizual qismi ishlanmalarini, masalan, boshqarish elementlarini ichiga oladigan shakllarni yaratish imkonini beradigan instrument (vosita).  Визуал дастурлашда – иловаларнинг визуал қисми ишланмаларини, масалан, бошқариш элементларини ичига оладиган шаклларни яратиш имконини берадиган инструмент (восита). |
| **Контейнерные классы uz** - konteyner klasslar  контейнер класслар  **en** - container classes | Классы, которые используются как структуры данных, содержащие набор элементов.  Elementlar to‘plamini ichiga oladigan ma’lumot-lar strukturasi sifatida foydalaniladigan klasslar.  Элементлар тўпламини ичига оладиган маълу-мотлар структураси сифатида фойдаланиладиган класслар. |
| **Контекстно-свободная**  **грамматика uz** - kontekst jihatdan erkin grammatika  контекст жиҳатдан эркин грамматика  **en** - context-free grammar | Грамматика, во всех правилах которой левая часть состоит из одного нетерминального символа.  Barcha qoidalarda chap qismi bo‘yicha noterminal simvoldan iborat bo‘ladigan grammatika.  Барча қоидаларда чап қисми бўйича нотер-минал символдан иборат бўладиган грамматика. |
| **Контекстно-свободный язык uz** - kontekst jihatdan erkin til  контекст жиҳатдан эркин тил  **en** - context-free language | Язык, синтаксис которого описывается контекстно-свободной грамматикой.  Sintaksisi kontekst jihatdan erkin grammatikada tavsiflanadigan til.  Синтаксиси контекст жиҳатдан эркин грамматикада тавсифланадиган тил. |
| **Контекстный (строковый) редактор** **uz** - kontekst (satr) redaktori  контекст (сатр) редактори  **en** - context editor | Текстовый редактор, выполняющий операции в соответствии с текстовыми командами над текстом в текущей позиции.  Joriy pozitsiyada matn ustidagi matn komandalariga muvofiq operatsiyalar bajaradigan, matn redaktori.  Жорий позицияда матн устидаги матн командаларига мувофиқ операциялар бажарадиган, матн редактори. |
| **Контент uz** - kontent  контент  **en** - content | Информационные ресурсы (содержимое) Веб-сервера; любое информационно значимое наполнение информационного комплекса – тексты, графика, мультимедиа. Организуется в виде страниц средствами гипертекстовой разметки. Существенными параметрами контента является его объем, актуальность и релевантность.  *Veb*-serverning axborot resurslari (ichidagi, mazmuni); axborot kompleksining har qanday ahamiyatli axborot (matnlar, grafika, multimedia) bilan to‘ldirilishi. Gipermatnli belgilash vositalari bilan sahifalar ko‘rinishida tashkil qilinadi. Kontentning muhim parametrlari – uning hajmi, aktualligi va relevantligidir.  Веб-сервернинг ахборот ресурслари (ичида-ги, мазмуни); ахборот комплексининг ҳар қандай аҳамиятли ахборот (матнлар, графика, мультимедиа) билан тўлдирилиши. Гиперматнли белгилаш воситалари билан саҳифалар кўринишида ташкил қилинади. Контентнинг муҳим параметрлари – унинг ҳажми, актуаллиги ва релевантлигидир. |
| **Контроллер uz** - kontroller  контроллер  **en** - controller | Специализированный процессор управления обменом с внешними устройствами.  Tashqi qurilmalar bilan almashinuvni boshqaradigan ixtisoslashtirilgan protsessor.  Ташқи қурилмалар билан алмашинувни бош-қарадиган ихтисослаштирилган процессор. |
| **Контроллер прерываний uz** - uzilishlar kontrolleri  узилишлар контроллери  **en** - interrupt controller (IC) | Микросхема, устанавливаемая на системной плате для управления аппаратными прерываниями (их разрешение/запрещение, маскирование, установка приоритета и т.д.).  Tizim platasida apparat uzilishlarni (ularga ruxsat berish/taqiqlash, niqoblash, imtiyozlarni belgilash va h.k.) boshqarish uchun o‘rnatiladigan mikro-sxema.  Тизим платасида аппарат узилишларни (уларга рухсат бериш/тақиқлаш, ниқоблаш, имтиёзларни белгилаш ва ҳ.к.) бошқариш учун ўрнатиладиган микросхема. |
| **Контроллер резервного копирования домена uz** - domendan rezerv nusxa ko’chirish kontrolleri  домендан резерв нусха кўчириш контроллери  **en** - backup domain controller (BDC) | В Windows NT – компьютер, в котором хранится копия базы учётных записей всего домена. Его наличие рекомендуется. Каждый домен обязательно включает только один резервный контроллер, который может выступать также и как сервер файлов, печати, приложений.  *Windows NT*da – butun domen hisobga olish yozuvlari bazasining nusxasi saqlanadigan kompyuter. Uning bo‘lishi tavsiya etiladi. Har bir domen faqat bitta rezerv kontrollerga ega bo‘ladi, u shuningdek, fayllar, bosma, ilovalar serveri vazifasini ham bajarishi mumkin.  Windоws NTда – бутун домен ҳисобга олиш ёзувлари базасининг нусхаси сақланадиган компьютер. Унинг бўлиши тавсия этилади. Ҳар бир домен фақат битта резерв контроллерга эга бўлади, у шунингдек, файллар, босма, иловалар сервери вазифасини ҳам бажариши мумкин. |
| **Контроль данных uz** - ma’lumotlarni nazorat qilish  маълумотларни назорат қилиш  **en** - data control | Проверка достоверности и целостности данных. Различают синтаксический, семантический и прагматический контроль.  Ma’lumotlarning ishonchliligi va yaxlitliligini tekshirish. Sintaksis, semantik va pragmatik  nazorat farq qilinadi.  Маълумотларнинг ишончлилиги ва яхлитлилигини текшириш. Синтаксис, семантик ва прагматик назорат фарқ қилинади. |
| **Контроль доступа uz** - foydalana olishni nazorat qilish  фойдалана олишни  назорат қилиш  **en** - access control | Процесс, который ограничивает доступ к ресурсам автоматизированной системы в соответствии с требуемой моделью защиты.  Talab qilinadigan muhofaza qilish modeliga muvofiq, avtomatlashtirilgan tizim resurslaridan erkin foydalanishni cheklaydigan jarayon.  Талаб қилинадиган муҳофаза қилиш моделига мувофиқ, автоматлаштирилган тизим ресурсларидан эркин фойдаланишни чеклайдиган жараён. |
| **Контрольная сумма uz** - nazorat summasi  назорат суммаси  **en** - checksum | Сумма всех слов или байтов порции данных (файла, блока, записи).  Ma’lumotlar (fayl, blok, yozuv) porsiyasidagi barcha so‘zlar yoki baytlar summasi.  Маълумотлар (файл, блок, ёзув) порциясидаги барча сўзлар ёки байтлар суммаси. |
| **Контрольная сумма файла uz** - fayl nazorat summasi  файл назорат суммаси  **en** - fingerprint | Используется для обнаружения изменений в исполняемых файлах.  Bajariladigan fayllardagi o‘zgarishlarni aniqlash uchun foydalaniladi.  Бажариладиган файллардаги ўзгаришларни аниқлаш учун фойдаланилади. |
| **Контрольная точка uz** - nazorat nuqtasi  назорат нуқтаси  **en** - checkpoint | Точка выполнения процесса, в которой сохраняется информация, необходимая для его повторного запуска с этой точки.  Jarayon bajariladigan nuqta, unda jarayonni shu nuqtadan takror ishga tushirish uchun zarur bo‘lgan axborot saqlanadi.  Жараён бажариладиган нуқта, унда жараённи шу нуқтадан такрор ишга тушириш учун зарур бўлган ахборот сақланади. |
| **Контрольное считывание uz** - nazorat maqsadida o‘qish  назорат мақсадида ўқиш  **en** - file interrogation | Считывание файла или его части для проверки целостности данных. Содержимое файла при этом не изменяеся.  Fayl yoki uning qismlarini ma’lumotlar yaxlitligini tekshirish maqsadida o‘qish. Bunda fayl ichidagi o‘zgarmaydi.  Файл ёки унинг қисмларини маълумотлар яхлитлигини текшириш мақсадида ўқиш. Бунда файл ичидаги ўзгармайди. |
| **Контрольные разряды uz** - nazorat razryadlari  назорат разрядлари  **en** - check bits | Разряды слова или сообщения, являющиеся функцией от информационных разрядов, и используемые для обнаружения ошибок при передаче или хранении данных.  Ma’lumotlar uzatishda yoki saqlashda xatolarni topish uchun qo‘llaniladigan so‘z razryadlari yoki axborot razryadlari funksiyasi bo‘lgan xabar.  Маълумотлар узатишда ёки сақлашда хатоларни топиш учун қўлланиладиган сўз разрядлари ёки ахборот разрядлари функцияси бўлган хабар. |
| **Контрольный журнал uz** - nazorat jurnali  назорат журнали  **en** - control journal | Реализуемая отдельными программами и операционными системами функция, позволяющая автоматически фиксировать все транзакции. С помощью контрольного журнала можно отследить весь путь данных по системе от момента их поступления до момента, когда они покинули систему, а также определить источники всех внесенных в эти данные изменений.  Alohida dasturlar va operatsion tizimlar tomonidan amalga oshiriladigan, barcha tranzaksiyalarni avtomatik qayd etib borish imkonini beradigan funksiya. Nazorat jurnali yordamida, ma’lumotlarning tizim bo‘ylab, ular kelib tushgan vaqtdan tizimdan chiqib ketgan vaqtgacha o‘tgan butun yo‘lini kuzatib borish, shuningdek, bu ma’lumotlarga kiritilgan barcha o‘zgartirishlar-ning manbalarini aniqlash mumkin bo‘ladi.  Алоҳида дастурлар ва операцион тизимлар томонидан амалга ошириладиган, барча транзакцияларни автоматик қайд этиб бориш имконини берадиган функция. Назорат журнали ёрдамида, маълумотларнинг тизим бўйлаб, улар келиб тушган вақтдан тизимдан чиқиб кетган вақтгача ўтган бутун йўлини кузатиб бориш, шунингдек, бу маълумотларга киритилган барча ўзгартиришларнинг манбаларини аниқлаш мумкин бўлади. |
| **Конфигурация (вычислительной системы)** **uz** - konfiguratsiya (hisoblash tizimining)  конфигурация (ҳисоблаш тизимининг)  **en** - configuration | Совокупность функциональных частей вычислительной системы и связей между ними, обусловленная основными техническими характеристиками этих функциональных частей, а также характеристиками решаемых задач обработки данных.  Hisoblash tizimi funksional qismlarining va ular o‘rtasidagi, bu funksional qismlarning asosiy texnik xarakteristikalari bilan, shuningdek, ma’lumotlarni qayta ishlash bo‘yicha hal etiladigan vazifalarning xarakteristikalari bilan shartlangan bog‘lanishlar jami.  Ҳисоблаш тизими функционал қисмларининг ва улар ўртасидаги, бу функционал қисмлар-нинг асосий техник характеристикалари билан, шунингдек, маълумотларни қайта ишлаш бўйича ҳал этиладиган вазифаларнинг характеристикалари билан шартланган боғланиш-лар жами. |
| **Конфликт по именам uz** - nomlar bo‘yicha konflikt  номлар бўйича конфликт  **en** - name conflict | Ошибка, заключающаяся в том, что два сетевых ресурса получают одинаковые имена или идентификационные номера, например одинаковый IP-адрес.  Ikki tarmoq resursi bir xil nom yoki identifikatsion raqamlar, masalan, bir xil *IP*-adres  olishida ifodalanadigan xato.  Икки тармоқ ресурси бир хил ном ёки идентификацион рақамлар, масалан, бир хил IP-адрес олишида ифодаланадиган хато. |
| **Концептуальная модель uz** - konseptual model  концептуал модель  **en** - conceptual model | Общее описание логической структуры базы данных в терминах представляемых объектов и связей между ними, не зависящее от конкретной системы управления базами данных.  Muayyan ma’lumotlar bazalarining boshqarish tizimiga bog‘liq bo‘lmagan taqdim etiladigan obyektlar terminlarida ma’lumotlar bazasi manti-qiy strukturasi va ular orasidagi bog‘lanishlarning umumiy tavsifi.  Муайян маълумотлар базаларининг бошқариш тизимига боғлиқ бўлмаган тақдим этиладиган объектлар терминларида маълумотлар базаси мантиқий структураси ва улар орасидаги боғланишларнинг умумий тавсифи. |
| **Концептуальная схема uz** - konseptual sxema  концептуал схема  **en** - conceptual schema | Схема базы данных, отражающая концептуальную модель.  Konseptual modelni aks ettiradigan, ma’lumotlar bazasining sxemasi.  Концептуал моделни акс эттирадиган, маълумотлар базасининг схемаси. |
| **Концептуальное  проектирование** **uz** - konseptual loyihalash  концептуал лойиҳалаш  **en** - conceptual design | Анализ формально определенных и независимых от обработки требований к представимой информации и проектирование информационной структуры. Применительно к базам данных – построение концептуальной схемы.  Taqdim etiladigan axborotga qo‘yiladigan muayyan va qayta ishlashga bog‘liq bo‘lmagan talablarni tahlil qilish hamda axborot strukturasini loyihalash. Ma’lumotlar bazalarga tadbiqan – konseptual sxema tuzish.  Тақдим этиладиган ахборотга қўйиладиган муайян ва қайта ишлашга боғлиқ бўлмаган талабларни таҳлил қилиш ҳамда ахборот структурасини лойиҳалаш. Маълумотлар базаларга тадбиқан – концептуал схема тузиш. |
| **Конъюнкт uz** - kon’yunkt  конъюнкт  **en** - conjunct | Операнд операции «И».  «VA» operatsiyasi operandi.  «ВА» операцияси операнди. |
| **Конъюнктивная нормальная форма uz** - kon’yunktiv normal shakl  конъюнктив нормал шакл  **en** - conjunctive normal form | Представление логического выражения в виде конъюнкций переменных.  Mantiqiy ifodani o‘zgaruvchilar kon’yunksiyalari ko‘rinishida taqdim etish.  Мантиқий ифодани ўзгарувчилар конъюнкциялари кўринишида тақдим этиш. |
| **Конъюнктивный поиск uz** - kon’yunktiv izlash  конъюнктив излаш  **en** - conjunctive search | Поиск, при котором выбираются элементы данных, удовлетворяющие всем указанным критериям.  Barcha ko‘rsatilgan kriteriylarni qanoatlantiradi-gan ma’lumotlar elementlari tanlanadigan izlash.  Барча кўрсатилган критерийларни қаноатлан-тирадиган маълумотлар элементлари танланадиган излаш. |
| **Конъюнкция uz** - kon’yunktsiya  конъюнкция  **en** - conjunction | Логическое выражение, состоящее из термов, объединённых операцией конъюнкции.  Kon’yunksiya operatsiyasi orqali birlashtirilgan termlardan iborat mantiqiy ifoda.  Конъюнкция операцияси орқали бирлаштирилган термлардан иборат мантиқий ифода. |
| **Координатная графика uz** - koordinat (li) grafika  координат (ли) графика  **en** - coordinate graphics | Машинная графика, в которой изображение генерируется из команд отображения и координатных данных.  Mashina grafikasi bo‘lib, unda tasvir tasvirlash komandalaridan va koordinat (li) ma’lumotlardan generatsiya qilinadi.  Машина графикаси бўлиб, унда тасвир тасвирлаш командаларидан ва координат (ли) маълумотлардан генерация қилинади. |
| **Корневой каталог uz** - bosh katalog  бош каталог  **en** - root directory | В системе структурированной организации файлов и каталогов в виде дерева самая первая (исходная) папка в корне дерева.  Daraxt ko‘rinishidagi fayllar va kataloglarni strukturali tashkil qilish tizimidagi eng birinchi (chiquvchi) papka.  Дарахт кўринишидаги файллар ва каталог-ларни структурали ташкил қилиш тизимидаги энг биринчи (чиқувчи) папка. |
| **Короткое целое uz** - qisqa butun  қисқа бутун  **en** - short integer | Простой тип данных, предназначенный для целых чисел, представляемых в памяти полусловом.  Xotirada yarim so‘z bilan ko‘rsatiladigan butun sonlar uchun mo‘ljallangan, oddiy ma’lumotlar turi.  Хотирада ярим сўз билан кўрсатиладиган  бутун сонлар учун мўлжалланган, оддий маълумотлар тури. |
| **Косая черта, «символ» uz** - qiya chiziq, «simvol»  қия чизиқ, «символ»  **en** - slash | Широко используется в языках программирования в качестве оператора деления.  Dasturlash tillarida bo‘lish operatori sifatida keng qo‘llaniladi.  Дастурлаш тилларида бўлиш оператори сифатида кенг қўлланилади. |
| **Кремниевый компилятор uz** - kremniyli kompilyator  кремнийли компилятор  **en** - silicon compiler | Компилятор в системе автоматизированного проектирования электронных схем. Исходный текст для таких компиляторов похож на текст программы на обычном языке программирования, однако переменные в ней представляют логические сигналы или группы сигналов в микросхеме. Выходом такого компилятора являются топология микросхемы, реализующей заданную в исходной программе логику, и другая документация, необходимая для производства данной микросхемы.  Elektron sxemalar avtomatlashtirilgan loyihalash tizimidagi kompilyator. Bunday kompilyatorlar-ning dastlabki matni oddiy dasturlash tilidagi dastur matniga o‘xshaydi, biroq undagi o‘zgaruv-chilar mikrosxemadagi mantiqiy signallarni yoki signallar guruhini ifodalaydi. Dastlabki dasturda berilgan mantiqni amalga oshiradigan mikro-sxema topologiyasi va bu mikrosxemani ishlab chiqarish uchun zarur bo‘lgan boshqa hujjatlar bunday kompilyatorning chiqishi hisoblanadi.  Электрон схемалар автоматлаштирилган лойиҳалаш тизимидаги компилятор. Бундай компиляторларнинг дастлабки матни оддий дастурлаш тилидаги дастур матнига ўхшайди, бироқ ундаги ўзгарувчилар микросхемадаги мантиқий сигналларни ёки сигналлар гуруҳини ифодалайди. Дастлабки дастурда берилган мантиқни амалга оширадиган микросхема топологияси ва бу микросхемани ишлаб чиқариш учун зарур бўлган бошқа ҳужжатлар бундай компиляторнинг чиқиши ҳисобланади. |
| **Критическая секция uz** - kritik seksiya  критик секция  **en** - critical section | При параллельном программировании – отрезок программы, который должен выполняться без прерываний со стороны других процессов.  Parallel dasturlashda – dasturning, boshqa jara-yonlar tomonidan uzluksiz bajarilishi zarur bo‘lgan qismi.  Параллел дастурлашда – дастурнинг, бошқа жараёнлар томонидан узлуксиз бажарилиши зарур бўлган қисми. |
| **Кросс-ассемблер uz** - kross-assembler  кросс-ассемблер  **en** - cross assembler | Транслятор с языка ассемблера, выполняющийся на электронно-вычислительной машине одного типа и порождающий программу в командах электронно-вычислительной машины другого типа.  Bir turdagi elektron hisoblash mashinasida bajariladigan va boshqa bir turdagi elektron hisoblash mashinasi komandalarida dastur yaratadigan, assembler tilidan ko‘chiruvchi.  Бир турдаги электрон ҳисоблаш машинасида бажариладиган ва бошқа бир турдаги электрон ҳисоблаш машинаси командаларида  дастур яратадиган, ассемблер тилидан кўчи-рувчи. |
| **Кросс-разработка uz** - kross ishlab chiqish  кросс ишлаб чиқиш  **en** - cross development | Способ разработки программного обеспечения для электронной вычислительной машины одного типа (целевой электронной вычислительной машины) с использованием электронной вычислительной машины другого типа (инструментальной электронной вычислительной машины). Применяется, когда объектная электронно-вычислительная машина не имеет систем разработки программ (например, при разработке программ для встроенных микропроцессоров) или при одновременной разработке аппаратуры и программного обеспечения.  Boshqa bir turdagi elektron hisoblash mashinasi (instrumental elektron hisoblash mashinasi) dan foydalanib, bir turdagi elektron hisoblash mashi-nasi (maqsadli elektron hisoblash mashinasi) uchun dasturiy ta’minot ishlab chiqish usuli. Obyekt elektron hisoblash mashinasi dasturlar ishlab chiqish tizimiga ega bo‘lmaganda (masalan, kiritilgan mikroprotsessorlar uchun dasturlar ishlab chiqishda) yoki apparatura va dasturiy ta’minotni bir vaqtda ishlab chiqishda qo‘llaniladi.  Бошқа бир турдаги электрон ҳисоблаш машинаси (инструментал электрон ҳисоблаш машинаси) дан фойдаланиб, бир турдаги электрон ҳисоблаш машинаси (мақсадли электрон ҳисоблаш машинаси) учун дастурий таъминот ишлаб чиқиш усули. Объект электрон ҳисоб-лаш машинаси дастурлар ишлаб чиқиш тизимига эга бўлмаганда (масалан, киритилган микропроцессорлар учун дастурлар ишлаб чиқишда) ёки аппаратура ва дастурий таъминотни бир вақтда ишлаб чиқишда қўлланила-ди. |
| **Кросс-система uz** - kross-tizim  кросс-тизим  **en** - cross system | Совокупность программных средств для кросс-разработки программного обеспечения. Включает кросс-трансляторы, кросс-ассем-блер, интерпретатор команд объектной электронной вычислительной машины и средства переноса на объектную электронную вычислительную машину.  Dasturiy ta’minotni kross ishlab chiqish uchun mo‘ljallangan dasturiy vositalar jami. Kross translyatorlar, kross-assembler, obyekt elektron hisoblash mashinasi komandalari interpretatori va obyekt elektron hisoblash mashinasiga ko‘chirish vositalarini ichiga oladi.  Дастурий таъминотни кросс ишлаб чиқиш учун мўлжалланган дастурий воситалар жами. Кросс трансляторлар, кросс-ассемблер, объект электрон ҳисоблаш машинаси командалари интерпретатори ва объект электрон ҳисоблаш машинасига кўчириш воситаларини ичига олади. |
| **Кросс-средства uz** - kross vositalar  кросс воситалар  **en** - cross software | Программное обеспечение для кросс-разра-ботки.  Kross ishlab chiqish uchun dasturiy ta’minot.  Кросс ишлаб чиқиш учун дастурий таъминот. |
| **Курсор uz** - kursor  курсор  **en** - cursor | Метка на экране видеотерминала, указывающая место, где производятся действия, или изображение объекта, над которым производятся действия.  Videoterminal ekranidagi harakatlar amalga oshi-riladigan joyni yoki ustida harakatlar amalga oshiriladigan obyekt tasvirini ko‘rsatadigan belgi.  Видеотерминал экранидаги ҳаракатлар амалга ошириладиган жойни ёки устида ҳаракатлар амалга ошириладиган объект тасвирини кўр-сатадиган белги. |
| **Курсор в виде ладони uz** - kaft ko‘rinishidagi kursor  кафт кўринишидаги  курсор  **en** - grabber hand | В графических программах – изображение курсора мыши в виде руки, позволяющее перемещать по экрану выбранные фрагменты текста или графики.  Grafik dasturlarda – «sichqoncha» kursorining qo‘l ko‘rinishidagi tasviri, ekran bo‘ylab matn yoki grafikaning tanlangan fragmentlarini surish imkonini beradi.  График дастурларда – «сичқонча» курсорининг қўл кўринишидаги тасвири, экран бўй-лаб матн ёки графиканинг танланган фрагментларини суриш имконини беради. |
| **Кэширование шрифта uz** - shriftni keshlash  шрифтни кэшлаш  **en** - font caching | Запоминание растрового шрифта на жестком диске или в оперативном запоминающем устройстве.  Rastrli shriftni qattiq diskda yoki operativ xotirlovchi qurilmada yodda saqlash.  Растрли шрифтни қаттиқ дискда ёки оператив хотирловчи қурилмада ёдда сақлаш. |
| **Кэш-память uz** - kesh-xotira  кэш-хотира  **en** - cache memory | Элемент процессора – память с минимальным временем доступа. Служит для хранения обрабатываемой информации. Разделяется на два уровня, различающихся по величине времени обращения.  Protsessor elementi – minimal foydalana olish vaqtiga ega xotira. Qayta ishlanadigan axborotni saqlash uchun xizmat qiladi. Murojaat qilish vaqti kattaligi bo‘yicha farqlanadigan ikkita darajaga bo‘linadi.  Процессор элементи – минимал фойдалана олиш вақтига эга хотира. Қайта ишланадиган ахборотни сақлаш учун хизмат қилади. Мурожаат қилиш вақти катталиги бўйича фарқланадиган иккита даражага бўлинади. |

| **Л** | |
| --- | --- |
| **Линейка прокрутки uz** - burash chizig‘i  бураш чизиғи  **en** - scroll bar | В графическом интерфейсе пользователя – узкая прямоугольная полоска, расположенная на экране внизу и/или в правом краю окна. Используется для позиционирования с помощью курсора «мыши» содержимого окна. Для этого на линейке имеются специальный ползунок и расположенные по её концам кнопки с указателями направления перемещения.  Foydalanuvchining grafik interfeysida – ekran-ning pastiga va/yoki oynaning o‘ng tomoniga joylashgan ingichka to‘rtburchak tasma. Oynadagi ma’lumotlar o‘rnini «sichqoncha» kursori yordamida o‘zgartirish uchun qo‘llaniladi. Buning uchun lineykada maxsus yurgizgich (lineykaning to‘g‘ri chiziq bo‘ylab sirg‘aluvchi qismi) va uning chekka qismlarida harakat yo‘nalishini ko‘rsatib turadigan ko‘rsatkichlari bo‘ladi.  Фойдаланувчининг график интерфейсида – экраннинг пастига ва/ёки ойнанинг ўнг томонига жойлашган ингичка тўртбурчак тасма. Ойнадаги маълумотлар ўрнини «сичқонча» курсори ёрдамида ўзгартириш учун қўлланилади. Бунинг учун линейкада махсус юргизгич (линейканинг тўғри чизиқ бўйлаб сирғалувчи қисми) ва унинг чекка қисмларида ҳаракат йўналишини кўрсатиб турадиган кўрсаткичлари бўлади. |
| **Линейная программа uz** - chiziqli dastur  чизиқли дастур  **en** - linear program | Программа, исполняющаяся от начала до конца без команд переходов и циклов.  Boshdan oxirigacha o‘tishlar va sikllar komandalarisiz bajariladigan dastur.  Бошдан охиригача ўтишлар ва цикллар командаларисиз бажариладиган дастур. |
| **Линейный поиск uz** - chiziqli izlash  чизиқли излаш  **en** - linear search | Поиск, начинающийся с первого элемента и заканчивающийся, когда искомый элемент найден либо достигнут конец списка.  Birinchi elementdan boshlanadigan va izlanayotgan element topilganda yoki ro‘yxat oxiriga yetganda tugaydigan izlash.  Биринчи элементдан бошланадиган ва изланаётган элемент топилганда ёки рўйхат охирига етилганда тугайдиган излаш. |
| **Линейный список uz** - chiziqli ro‘yxat  чизиқли рўйхат  **en** - linear list | Список элементов данных, имеющий начало и конец.  Boshlanishi va oxiri bo‘lgan, ma’lumotlar elementlari ro‘yxati.  Бошланиши ва охири бўлган, маълумотлар элементлари рўйхати. |
| **Линейчатый график uz** - chiziqli grafik  чизиқли график  **en** - line chart | График, использующий прямые линии для соединения точек данных, чтобы показать изменения переменных.  O‘zgaruvchilarning o‘zgarishini ko‘rsatish maqsadida, ma’lumotlar nuqtalarini birlashtirish uchun to‘g‘ri chiziqlardan foydalaniladigan grafik.  Ўзгарувчиларнинг ўзгаришини кўрсатиш мақсадида, маълумотлар нуқталарини бирлаштириш учун тўғри чизиқлардан фойдаланиладиган график. |
| **Листинг uz** - listing  листинг  **en** - listing | Распечатка исходного текста программы (или результатов её работы) на бумаге или отображение его на экране.  Dastur (yoki uning ishlash natijalarini) boshlan-g‘ich matnini qog‘ozda bosish yoki uni ekranda aks ettirish.  Дастур (ёки унинг ишлаш натижаларини) бошланғич матнини қоғозда босиш ёки уни экранда акс эттириш. |
| **Литерал uz** - literal  литерал  **en** - literal | Адресная, числовая или символьная константа, непосредственно включаемая в операторы или команды программы.  Operatorlarga yoki dastur komandalariga bevosita qo‘shiladigan adresli, sonli yoki simvolli konstanta.  Операторларга ёки дастур командаларига бевосита қўшиладиган адресли, сонли ёки символли константа. |
| **Лицензия, хранящаяся на сервере uz** - serverda saqlanadigan  litsenziya  серверда сақланадиган  лицензия  **en** - per-server license | Один из двух видов лицензий для Windows NT. Определяет, сколько клиентов, из числа имеющихся, могут одновременно подключиться к серверу.  *Windоws NT* uchun mo‘ljallangan litsenziyalar-ning ikki turidan biri. Mavjud mijozlarning qanchasi bir vaqtda serverga ulanishi mumkin-ligini belgilaydi.  Windows NT учун мўлжалланган лицензияларнинг икки туридан бири. Мавжуд мижозларнинг қанчаси бир вақтда серверга уланиши мумкинлигини белгилайди. |
| **Логарифм uz** - logarifm  логарифм  **en** - logarithm (log) | Функция, входящая в набор встроенных функций практически любого языка программирования.  Amalda har qanday dasturlash tili o‘rnatilgan funksiyalarining to‘plamiga kiradigan funksiya.  Амалда ҳар қандай дастурлаш тили ўрнатил-ган функцияларининг тўпламига кирадиган функция. |
| **Логика; логический uz** - mantiq; mantiqiy  мантиқ; мантиқий  **en** - logic | Последовательность операций, выполняемых программно или аппаратно. Соответственно говорят о программной логике и об аппаратной логике.  Dasturiy yoki apparat bajariladigan operatsiyalar ketma-ketligi. Mos ravishda dasturiy mantiq va apparat mantiq to‘g‘risida gapiriladi.  Дастурий ёки аппарат бажариладиган операциялар кетма-кетлиги. Мос равишда дастурий мантиқ ва аппарат мантиқ тўғрисида гапирилади. |
| **Логическая бомба uz** - mantiqiy bomba  мантиқий бомба  **en** - logic bobm | Код, тайно вставленный в приложение или операционную систему, вызывающий выполнение деструктивных действий при совпадении некоторых условий или в установленное время.  Qandaydir sharoitlar mos kelganda yoki belgi-langan vaqtda destruktiv (buzadigan) harakatlar bajarilishini keltirib chiqaradigan, ilovaga yoki operatsion tizimga yashirincha o‘rnatilgan kod.  Қандайдир шароитлар мос келганда ёки белгиланган вақтда деструктив (бузадиган) ҳара-катлар бажарилишини келтириб чиқарадиган, иловага ёки операцион тизимга яширинча ўрнатилган код. |
| **Логическая независимость uz** - mantiqiy mustaqillik  мантиқий мустақиллик  **en** - logical independence | В системе управления базами данных - неизменность выполнения приложений и запросов к базе данных после изменения взаимосвязей между таблицами, столбцами и строками.  Ma’lumotlar bazalarini boshqarish tizimida-jad-vallar, ustunlar va satrlar o‘rtasida o‘zaro bog‘la-nishlar o‘zgargandan so‘ng, ilovalar va ma’lu-motlar bazasiga so‘rovlar bajarilishining o‘zgar-masligi.  Маълумотлар базаларини бошқариш тизимида-жадваллар, устунлар ва сатрлар ўртасида ўзаро боғланишлар ўзгаргандан сўнг, иловалар ва маълумотлар базасига сўровлар бажарилишининг ўзгармаслиги. |
| **Логическая операция uz** - mantiqiy amal  мантиқий амал  **en** - logic operation | Операция, аргументы которой принимают логические значения.  Argumentlari mantiqiy qiymatlar oladigan amal.  Аргументлари мантиқий қийматлар оладиган амал. |
| **Логическая ошибка uz** - mantiqiy xato  мантиқий хато  **en** - logic error | Ошибка, заставляющая программу вести себя не так, как от неё требуется, но обычно не вызывающая появления сообщения об ошибке или прекращения выполнения программы.  Dasturni talab qilingandan boshqacharoq bajari-lishiga majburlaydigan, biroq xato to‘g‘risida xabar paydo bo‘lishiga yoki dastur bajarilishi to‘xtatilishiga olib kelmaydigan xato.  Дастурни талаб қилингандан бошқачароқ бажарилишига мажбурлайдиган, бироқ хато тўғрисида хабар пайдо бўлишига ёки дастур бажарилиши тўхтатилишига олиб келмайдиган хато. |
| **Логический адрес uz** - mantiqiy adres  мантиқий адрес  **en** - logical address | Символический или условный адрес области памяти, периферийного или сетевого устройства, электронной почты, Интернет, который при трансляции или в процессе работы переводится в физический адрес соответствующим программным или аппаратным обеспечением.  Xotira sohasining, periferik yoki tarmoq qurilmasi, Internet, elektron pochtaning ramziy yoki shartli adresi. Translyatsiya qilishda yoki ishlash jarayonida tegishlicha dasturiy yoki apparat ta’minot yordamida fizik adresga aylantiriladi.  Хотира соҳасининг, периферик ёки тармоқ қурилмаси, Интернет, электрон почтанинг рамзий ёки шартли адреси. Трансляция қилишда ёки ишлаш жараёнида тегишлича дастурий ёки аппарат таъминот ёрдамида физик адресга айлантирилади. |
| **Логическое выражение uz** - mantiqiy ifoda  мантиқий ифода  **en** - logical expression | Выражение, состоящее из утверждений, объединённых логическими операторами. Обычно используется для проверки выполнения различных условий.  Mantiqiy operatorlar bilan birlashtirilgan tasdiqlardan tuzilgan ifoda. Odatda turli shartlar bajarilishini tekshirish uchun foydalaniladi.  Мантиқий операторлар билан бирлаштирил-ган тасдиқлардан тузилган ифода. Одатда тур-ли шартлар бажарилишини текшириш учун фойдаланилади. |
| **Логическое имя uz** - mantiqiy nom  мантиқий ном  **en** - logical name | Имя, присваемое операционной системой некоторому устройству или классу устройств, для того, чтобы прикладное программное обеспечение не зависело от особенностей конструкции устройства.  Operatsion tizim tomonidan qandaydir qurilma yoki qurilmalar klassiga, amaliy dasturiy ta’minot qurilma konstruksiyasining o‘ziga xos xususiyat-lariga bog‘liq bo‘lmasligi uchun beriladigan nom.  Операцион тизим томонидан қандайдир қурилма ёки қурилмалар классига, амалий дастурий таъминот қурилма конструкциясининг ўзига хос хусусиятларига боғлиқ бўлмаслиги учун бериладиган ном. |
| **Локализация uz** - mahalliylashtirish  маҳаллийлаштириш  **en** - localization | Приспособление приложения к языку страны, где оно будет продаваться или использоваться. Включает в себя перевод документации, меню, сообщений, файлов онлайновой помощи, изменение цветов пользовательского интерфейса в соответствии с культурными традициями народа, изменение алгоритмов алфавитной сортировки и т. д.  Ilovani ilova sotiladigan yoki foydalaniladigan mamlakat tiliga moslashtirish. O‘z ichiga hujjatlar tarjimasini, menyu, onlayn yordam xabarlari, fayllarni, foydalanuvchi interfeysi ranglari xalq-ning madaniy an’analariga muvofiq o‘zgartiri-lishini, alifbo asosida saralash algoritmlarining o‘zgartirilishini oladi.  Иловани илова сотиладиган ёки фойдала-ниладиган мамлакат тилига мослаштириш. Ўз ичига ҳужжатлар таржимасини, меню, онлайн ёрдам хабарлари, файлларни, фойдаланувчи интерфейси ранглари халқнинг маданий анъаналарига мувофиқ ўзгартирилишини, алифбо асосида саралаш алгоритмларининг ўзгарти-рилишини олади. |
| **Локальная память uz** - lokal xotira  локал хотира  **en** - local memory | Оперативное запоминающее устройство, выделенное некоторой программе или функции.  Qandaydir dastur yoki funksiyaga ajratilgan  operativ xotirlovchi qurilma.  Қандайдир дастур ёки функцияга ажратилган оператив хотирловчи қурилма. |
| **Локальная переменная uz** - lokal o‘zgaruvchi  локал ўзгарувчи  **en** - local variable | Переменная, область действия которой ограничена только тем блоком программы, в котором она определена. Использование локальных переменных позволяет уменьшить так называемые побочные эффекты. Любая переменная, определенная внутри метода, является локальной и не может использоваться вне этого метода.  Harakat (ta’sir) doirasi dasturning o‘zi belgilangan bloki bilan cheklangan o‘zgaruvchi. Lokal o‘zgaruvchilardan foydalanish qo‘shimcha effektlarni kamaytirish imkonini beradi. Metod ichiga belgilangan har qanday o‘zgaruvchi lokal hisoblanadi va bu metoddan tashqarida undan foydalanib bo‘lmadi.  Ҳаракат (таъсир) доираси дастурнинг ўзи белгиланган блоки билан чекланган ўзгарувчи. Локал ўзгарувчилардан фойдаланиш қўшимча эффектларни камайтириш имконини беради. Метод ичига белгиланган ҳар қандай ўзгарув-чи локал ҳисобланади ва бу методдан ташқа-рида ундан фойдаланиб бўлмади. |

| **М** | |
| --- | --- |
| **Магазин электронный uz** - elektron magazin  электрон магазин  **en** - electronic shop, e-shop | Веб-сайт, на котором имеется каталог товаров, виртуальная корзина для покупок, платежные инструменты и, возможно, система управления доставкой заказов.  Tovarlar katalogi, xaridlar uchun virtual savat, to‘lov vositalari, ehtimol, buyurtmalarning  yetkazib berilishini boshqarish tizimi bo‘lgan  *Veb*-sayt.  Товарлар каталоги, харидлар учун виртуал сават, тўлов воситалари, эҳтимол, буюртмаларнинг етказиб берилишини бошқариш тизими бўлган Веб-сайт. |
| **Макетная плата uz** - maket platasi  макет платаси  **en** - development board | Плата, на которой в лабораторных условиях собирается и отлаживается начальная версия устройства.  Laboratoriya sharoitlarida qurilmaning boshlang‘ich versiyasi yig‘iladigan va sozlanadigan plata.  Лаборатория шароитларида қурилманинг бошланғич версияси йиғиладиган ва созланадиган плата. |
| **Макровирус uz** - makrovirus  макровирус  **en** - macro virus | Файловый вирус, существующий в виде макроса для определенного приложения. При открытии зараженного файла вирус прикрепляет себя к приложению и заражает все файлы, к которым обращается программа.  Aniq bir ilova uchun mo‘ljallangan makros ko‘rinishidagi fayl virusi. Zararlangan fayl ochilganda virus dasturga birikib oladi va u murojaat qiladigan barcha fayllarni zararlantiradi.  Аниқ бир илова учун мўлжалланган макрос кўринишидаги файл вируси. Зарарланган файл очилганда вирус дастурга бирикиб олади ва у мурожаат қиладиган барча файлларни зарарлантиради. |
| **Мандат uz** - mandat  мандат  **en** - capability | Разновидность указателя; указывает путь доступа к объекту и определяет разрешённые над ним операции.  Ko‘rsatkich turlaridan biri: obyektdan foydalanish yo‘lini ko‘rsatadi va uning ustida ruxsat etilgan operatsiyalarni belgilaydi.  Кўрсаткич турларидан бири: объектдан фойдаланиш йўлини кўрсатади ва унинг устида рухсат этилган операцияларни белгилайди. |
| **Маркер блока uz** - blok markeri  блок маркери  **en** - blockmark | Маркер, указывающий конец информационной части блока диска.  Disk bloki axborot qismining oxirini (tugallani-shini) ko‘rsatadigan marker.  Диск блоки ахборот қисмининг охирини (тугалланишини) кўрсатадиган маркер. |
| **Маршрутизатор uz** - marshrutizator  маршрутизатор  **en** - router | Сетевое устройство, используемое для передачи пакетов из одной сети в другую. Не передает пакеты в те сети, куда они не предназначены. Таким образом, не засоряет другие сети ненужными пакетами. Несмотря на сходство с мостами, маршрутизаторы работают по-другому – предоставляют больше функциональных возможностей. Например, они всегда находят оптимальный маршрут между данными двух сетей независимо от количества промежуточных сетей. Выполняют такие функции управления сетью как балансировка нагрузки, разбиение сетей подсчет статистики и устранение неполадок.  Paketlarni bir tarmoqdan boshqasiga uzatish uchun foydalaniladigan tarmoq qurilmasi. Paketlarni ular mo‘ljallanmagan tarmoqlarga uzatmaydi. Shu tariqa, boshqa tarmoqlarni keraksiz paketlar bilan to‘ldirmaydi. Ko‘priklarga o‘xshashiga qaramay, marshrutizatorlar boshqa-charoq ishlaydi – birmuncha ko‘proq funksional imkoniyatlarga ega. Masalan, ular oraliq tarmoq-lar sonidan qat’i nazar, ikki tarmoq ma’lumotlari orasida oqilona yo‘nalish topa oladi. Marshrutizatorlar tarmoqni boshqarishning trafikni teng taqsimlash, tarmoqlarni bo‘lish, statistikani hisoblash va nosozliklarni bartaraf etish kabi funksiyalarini bajaradi.  Пакетларни бир тармоқдан бошқасига узатиш учун фойдаланиладиган тармоқ қурилмаси. Пакетларни улар мўлжалланмаган тармоқ-ларга узатмайди. Шу тариқа, бошқа тармоқ-ларни кераксиз пакетлар билан тўлдирмайди. Кўприкларга ўхшашига қарамай, маршрутизаторлар бошқачароқ ишлайди – бирмунча кўпроқ функционал имкониятларга эга. Масалан, улар оралиқ тармоқлар сонидан қатъи назар, икки тармоқ маълумотлари орасида оқилона йўналиш топа олади. Маршрутизаторлар тармоқни бошқаришнинг трафикни тенг тақсимлаш, тармоқларни бўлиш, статистикани ҳисоблаш ва носозликларни бартараф этиш каби функцияларини бажаради. |
| **Массив**  **uz** - massiv  массив  **en** - array | Последовательность или набор единиц (элементов) данных, имеющих общее имя и различающихся только индексами. Массив характеризуется типом элементов, из которых он состоит, размерностью и числом элементов.  Umumiy nomga ega bo‘lgan va faqat indekslari bilan farq qiladigan ma’lumotlar ketma-ketligi yoki birliklar (elementlar) to‘plami. Massiv, o‘zi iborat bo‘lgan elementlar turi, o‘lchamlilik va elementlar soni bilan tavsiflanadi.  Умумий номга эга бўлган ва фақат индекслари билан фарқ қиладиган маълумотлар кетма-кетлиги ёки бирликлар (элементлар) тўплами. Массив, ўзи иборат бўлган элементлар тури, ўлчамлилик ва элементлар сони билан тавсифланади. |
| **Машина «голая» uz** - **«**quruq**»** mashina  **«**қуруқ**»** машина  **en** - bare machine | Вычислительная машина без программного обеспечения.  Dasturiy ta’minoti bo‘lmagan hisoblash mashinasi.  Дастурий таъминоти бўлмаган ҳисоблаш машинаси. |
| **Машинная графика uz** - mashina grafikasi  машина графикаси  **en** - computer graphics | Ввод, вывод, отображение, преобразование и редактирование графических объектов под уп-равлением электронно-вычислительной маши-ны.  Grafik obyektlarni elektron hisoblash mashinasi boshqaruvida kiritish, chiqarish, aks ettirish, o‘zgartirish va tahrir qilish.  График объектларни электрон ҳисоблаш машинаси бошқарувида киритиш, чиқариш, акс эттириш, ўзгартириш ва таҳрир қилиш. |
| **Машинная микрографика uz** - mashina mikrografikasi  машина микрографикаси  **en** - computer micrographics | Совокупность методов и технических приёмов для отображения графических данных на микрофильм или микрофото с помощью электронно-вычислительной машины.  Grafik materiallarni elektron hisoblash mashinasi yordamida mikrofilm yoki mikrofotoda aks ettirish uchun mo‘ljallangan metodlar va texnik usullar yig‘indisi.  График материалларни электрон ҳисоблаш машинаси ёрдамида микрофильм ёки микрофотода акс эттириш учун мўлжалланган методлар ва техник усуллар йиғиндиси. |
| **Машинное моделирование uz** - mashinaviy modellash  машинавий моделлаш  **en** - computer aided engineering (CAE) | Компоненты системы автоматизированного проектирования, связанные с моделированием функционирования проектируемого объекта на электронно-вычислительной машине.  Elektron hisoblash mashinasida loyihalashtirila-digan obyektning ishlashini modellash bilan bog‘liq avtomatlashtirilgan loyihalash tizimi komponentlari.  Электрон ҳисоблаш машинасида лойиҳалаш-тириладиган объектнинг ишлашини моделлаш билан боғлиқ автоматлаштирилган лойиҳалаш тизими компонентлари. |
| **Машинно-зависимый язык uz** - mashinaga bog‘liq til  машинага боғлиқ тил  **en** - computer-dependent  language | Язык программирования, который использует особенности конкретной электронно-вычис-лительнной машины другого типа.  Boshqa turdagi muayyan elektron hisoblash mashinasining o‘ziga xos xususiyatlaridan foydalanadigan dasturlash tili.  Бошқа турдаги муайян электрон ҳисоблаш машинасининг ўзига хос хусусиятларидан фойдаланадиган дастурлаш тили. |
| **Машинно-независимый язык uz** - mashinaga bog‘liq bo‘lmagan til  машинага боғлиқ бўлмаган тил  **en** - machine-idependent | Программное обеспечение, не зависящее от особенностей конкретной аппаратуры. Обычно под этим подразумевают программы, написанные на языках высокого уровня.  Muayyan apparaturaning o‘ziga xos xususiyatlariga bog‘liq bo‘lmagan dasturiy ta’minot. Odatda, buning ostida yuqori daraja tillarida yozilgan dasturlar tushuniladi.  Муайян аппаратуранинг ўзига хос хусусиятларига боғлиқ бўлмаган дастурий таъминот. Одатда, бунинг остида юқори даража тилларида ёзилган дастурлар тушунилади. |
| **Машинно-ориентированный язык uz** - mashinaga yo‘naltirilgan til  машинага йўналтирилган тил  **en** - computer-oriented language | Язык программирования низкого уровня, обеспечивающий явный доступ к архитектурным элементам электронно-вычислитель-ной машины: регистрам, абсолютным адресам, портам ввода-вывода.  Quyi sath dasturlash tili bo‘lib, elektron hisoblash mashinasining arxitektura elementlari: registrlari, absolyut adreslari, kiritish-chiqarish portlaridan ochiq foydalanilishini ta’minlaydi.  Қуйи сатҳ дастурлаш тили бўлиб, электрон ҳисоблаш машинасининг архитектура элементлари: регистрлари, абсолют адреслари, киритиш-чиқариш портларидан очиқ фойдаланилишини таъминлайди. |
| **Машинный код uz** - mashina kodi  машина коди  **en** - machine code | Программа на машинном языке, представление компьютерной программы, получившееся в результате компиляции её исходного текста и последующих операций подготовки к исполнению. Машинный код состоит из последовательности машинных команд, которые считываются процессором из оперативной или постоянной памяти и исполняются.  Dastlabki matnni kompilyatsiya qilish va uni ishga tushirish uchun tayyorlash bosqichlaridan o‘tgan mashina tilidagi dastur. Mashina kodi mashina komandalari ketma-ketligidan iborat bo‘lib, ular protsessor tomonidan operativ yoki doimiy xotiradan olib o‘qiladi va bajariladi.  Дастлабки матнни компиляция қилиш ва уни ишга тушириш учун тайёрлаш босқичларидан ўтган машина тилидаги дастур. Машина коди машина командалари кетма-кетлигидан ибо-рат бўлиб, улар процессор томонидан оператив ёки доимий хотирадан олиб ўқилади ва бажарилади. |
| **Машинный цикл uz** - mashina sikli  машина цикли  **en** - machine cycle | Цикл выполнения каждой машиной команды, состоящий из набора элементарных операций: выборки команды, декодирования, исполнения и запоминания результата.  Har bir mashina komandasini bajarish sikli. Elementar operatsiyalar to‘plamidan: komandani tanlash, dekodlash, bajarish va natijani yodda saqlashdan iborat.  Ҳар бир машина командасини бажариш цикли. Элементар операциялар тўпламидан: командани танлаш, декодлаш, бажариш ва натижани ёдда сақлашдан иборат. |
| **Машинный язык uz** - mashina tili  машина тили  **en** - machine language | Набор инструкций (машинных команд), которые компьютер может выполнять непосредственно. Набор команд процессора можеть содержать от нескольких десятков до нескольких сотен инструкций. При разработке нового процессора набор команд подбирается таким образом, чтобы эффективно решались наиболее типичные задачи из области его применения. Инструкции запысиваются в двоичном или шестнадцатиричном коде. Программы, напысанные на языках высокого уровня, перед их исполнением процессором транслируются в машинные команды.  Kompyuter bevosita bajarishi mumkin bo‘lgan instruksiyalar (mashina komandalari) to‘plami. Protsessor komandalari to‘plami bir necha o‘nlab, yuzlab yo‘riqnomalarni ichiga olishi mumkin. Yangi protsessorni ishlab chiqishda komandalar to‘plami uni qo‘llash sohasiga taalluqli eng tipik masalalar samarali hal qilinadigan tarzda tanlanadi. Instruksiyalar ikkilik yoki o‘n oltilik kodda yoziladi. Yuqori daraja tillarida yozilgan dasturlar ularni bajarishdan oldin protsessor tomonidan mashina komandalariga translyatsiya qilinadi (ko‘chiriladi).  Компьютер бевосита бажариши мумкин бўлган инструкциялар (машина командалари) тўплами. Процессор командалари тўплами бир неча ўнлаб, юзлаб йўриқномаларни ичига олиши мумкин. Янги процессорни ишлаб чиқишда командалар тўплами уни қўллаш соҳасига тааллуқли энг типик масалалар самарали ҳал қилинадиган тарзда танланади. Инструкциялар иккилик ёки ўн олтилик кодда ёзилади. Юқори даража тилларида ёзилган дастурлар уларни бажаришдан олдин процессор томонидан машина командаларига трансляция қилинади (кўчирилади). |
| **Межблочный промежуток uz** - bloklararo oraliq  блоклараро оралиқ  **en** - block gap | Часть поверхности носителя (диска или магнитной ленты) между последовательными блоками.  Tashuvchi (disk yoki magnit tasma) yuzasining ketma-ket bloklar orasidagi qismi.  Ташувчи (диск ёки магнит тасма) юзасининг кетма-кет блоклар орасидаги қисми. |
| **Менеджер скачивания**  **(загрузки) uz** - ko‘chirib olish (yuklash) menejeri  кўчириб олиш (юклаш) менежери  **en** - download manager | Работающая с популярными Веб-браузерами утилита, управляющая процессом скачивания файлов через Интернет. Её основная задача – возобновление процесса пересылки в случае его прерывания без повторной передачи уже отправленной части файла.  Internet orqali fayllarni ko‘chirib olish jarayonini boshqaradigan, ommaviy *Veb*-brauzerlar bilan ishlaydigan utilita. Uning asosiy vazifasi – jo‘na-tish jarayonini, bu jarayon to‘xtab qolganda faylning jo‘natib bo‘lingan qismini takror uzatmasdan turib tiklashdan iborat.  Интернет орқали файлларни кўчириб олиш жараёнини бошқарадиган, оммавий Веб-браузерлар билан ишлайдиган утилита. Унинг асосий вазифаси – жўнатиш жараёнини, бу жараён тўхтаб қолганда файлнинг жўнатиб бўлинган қисмини такрор узатмасдан туриб тиклашдан иборат. |
| **Менеджер типов шрифта компании Adobe uz** - *Adobe* kompaniyasi shrifti turlari menejeri  Adobe компанияси шрифти турлари менежери  **en** - Adobe type manager (ATM) | Система поддержки (сопровождения) шрифтов компании Adobe Systems.  *Adobe Systems* kompaniyasining shriftlarini qo‘l-lab-quvvatlash (ta’minlash) tizimi.  Adоbe Systems компаниясининг шрифтларини қўллаб-қувватлаш (таъминлаш) тизими. |
| **Меню uz** - menyu  меню  **en** - menu | Список команд или вариантов ответа, выводимый программой на экран. Выбор из меню производится курсором «мыши», нажатием выделенной в пункте меню буквы либо перемещением курсора меню. Меню могут быть вложенными и различаются по способу организации и представления на экране.  Dastur tomonidan ekranga chiqariladigan komandalar yoki javoblar ro‘xati. Menyuda «sich-qoncha» kursori orqali, unda belgilangan harfni klaviaturadan bosib yoki kursorni harakatlantirish yordamida kerakli komanda tanlanadi. Menyular ekranga kiritilgan bo‘lishi mumkin va tashkil qilish usuli hamda ekranda krinishi bo‘yicha farqlanadi.  Дастур томонидан экранга чиқариладиган командалар ёки жавоблар рўйхати. Менюда «сичқонча» курсори орқали, унда белгиланган ҳарфни клавиатурадан босиб ёки курсорни ҳаракатлантириш ёрдамида керакли команда танланади. Менюлар экранга киритилган бўлиши мумкин ва ташкил қилиш усули ҳамда экранда кўриниши бўйича фарқланади. |
| **Метаданные** **uz** - metama’lumotlar  метамаълумотлар  **en** - metadata | В системе управления базами данных – описание характеристик данных в хранилище данных. Используется для просмотра данных, их трансформации.  Ma’lumotlar bazalarini boshqarish tizimida - ma’lumotlar omboridagi ma’lumotlar xarakteristikalarining tavsifi. Ma’lumotlarni ko‘rib chiqish, ularni transformatsiyalash (o‘zgartirish) uchun foydalaniladi.  Маълумотлар базаларини бошқариш тизимида – маълумотлар омборидаги маълумотлар характеристикаларининг тавсифи. Маълумотларни кўриб чиқиш, уларни трансформациялаш (ўзгартириш) учун фойдаланилади. |
| **Метафайл uz** - metafayl  метафайл  **en** - metafile | В системе управления базами данных MS Access – это файл, содержащий команды для создания графики.  *MS Access* ma’lumotlar bazalarini boshqarish tizimida – grafiklar tuzish uchun qo‘llaniladigan komandalarni ichiga oladigan fayl.  MS Access маълумотлар базаларини бошқа-риш тизимида – графиклар тузиш учун қўлла-ниладиган командаларни ичига оладиган файл. |
| **Метафайл машинной**  **графики uz** - mashina grafikasi metafayli  машина графикаси  метафайли  **en** - computer graphics metafile | Стандарт на формат хранения и передачи изображений.  Tasvirlarni saqlash va uzatish formatiga o‘rnatilgan standart.  Тасвирларни сақлаш ва узатиш форматига ўрнатилган стандарт. |
| **Метка uz** - belgi  белги  **en** - label | 1 Способ идентификации позиции оператора или данных в программе или командном файле. Метки бывают числовые и алфавитно-цифровые. От следующего за ними оператора они чаще всего отделяются двоеточием. Некоторые языки программирования (например Pascal) требуют предварительного объявления меток. Метки используются в операторах условного и безусловного перехода, а также в вызовах подпрограмм.  2 Блок данных, записываемый на ленту, для идентификации файла, следующего за этим блоком.  1 Dasturda yoki komanda faylida operator o‘rnini yoki ma’lumotlarni identifikatsiyalash usuli. Belgilar sonli va alifbo-raqamli bo‘ladi. O‘zlarining ketidan keladigan operatordan ular ikki nuqta  bilan ajratiladi. Ba’zi dasturlash tillarida (masalan, *Pascal*) belgilarning oldindan e’lon qilinishi talab qilinadi. Belgilardan shartli va shartsiz o‘tish operatorlarida, shuningdek, quyi dasturlarni chaqirishda foydalaniladi.  2 Ma’lumotlar blokidan keyin keladigan faylni identifikatsiyalash uchun tasmaga yoziladigan ma’lumotlar bloki.  1 Дастурда ёки команда файлида оператор ўрнини ёки маълумотларни идентификациялаш усули. Белгилар сонли ва алифбо-рақамли бўлади. Ўзларининг кетидан келадиган оператордан улар икки нуқта билан ажратилади. Баъзи дастурлаш тилларида (масалан, Pascal) белгиларнинг олдиндан эълон қилиниши талаб қилинади. Белгилардан шартли ва шартсиз ўтиш операторларида, шунингдек, қуйи дастурларни чақиришда фойдаланилади.  2 Маълумотлар блокидан кейин келадиган файлни идентификациялаш учун тасмага ёзиладиган маълумотлар блоки. |
| **Метка-манипулятор uz** - belgi manipulyator  белги манипулятор  **en** - handle | Идентификационный номер, используемый для доступа к устройству или объекту (например, файлу или окну). Маленькая прямоугольная метка используется для выделения выбранного графического объекта и перемещения изображения или изменения его формы.  Qurilma yoki obyektdan (masalan, fayl yoki oynadan) foydalanish uchun ishlatiladigan identifikatsion raqam. Tanlangan grafik obyektni ajratish va tasvirni surish yoki uning shaklini o‘zgartirish uchun foydalaniladigan kichik to‘g‘ri burchakli belgi.  Қурилма ёки объектдан (масалан, файл ёки ойнадан) фойдаланиш учун ишлатиладиган идентификацион рақам. Танланган график объектни ажратиш ва тасвирни суриш ёки унинг шаклини ўзгартириш учун фойдаланиладиган кичик тўғри бурчакли белги. |
| **Метод uz** - metod  метод  **en** - method | В объектно-ориентированном программировании – встроенная процедура объекта, ассоциированная с его типом.  Obyektga yo‘naltirilgan dasturlashda – obyekt-ning, uning turi bilan birlashib ketgan protsedurasi.  Объектга йўналтирилган дастурлашда – объектнинг, унинг тури билан бирлашиб кетган процедураси. |
| **Метод доступа uz** - foydalana (kira) olish  metodi  фойдалана (кира) олиш  методи  **en** - access method | 1 Cпособ поиска для чтения/записи данных в место их постоянного или временного хранения (например, оперативное запоминающее устройство), файл, запись, набор записей и т.п.).  2 Совокупность правил, определяющих, какой из узлов сети в данный момент имеет доступ к среде передачи данных.  1 Ma’lumotlarni o‘qish ularni doimiy yoki vaqtinchalik saqlash joyiga (masalan, operativ xotirlovchi qurilma, fayl, yozuv, yozuvlar to‘plami va sh.k.) yozish uchun mo‘ljallangan izlash usuli.  2 Tarmoq uzellaridan qaysi biri berilgan onda ma’lumotlar uzatish muhitidan foydalana olishi mumkinligini belgilaydigan qoidalar jami.  1 Маълумотларни ўқиш уларни доимий ёки вақтинчалик сақлаш жойига (масалан, оператив хотирловчи қурилма, файл, ёзув, ёзувлар тўплами ва ш.к.) ёзиш учун мўлжалланган излаш усули.  2 Тармоқ узелларидан қайси бири берилган онда маълумотлар узатиш муҳитидан фойдалана олиши мумкинлигини белгилайдиган қоидалар жами. |
| **Методология  программирования** **uz** - dasturlash metodologiyasi  дастурлаш методологияси  **en** - programming methodology | Совокупность взглядов на организацию разработки программного обеспечения и его логическую структуру, воплощенная в виде совокупности инструментальных и языковых средств, поддержанная принятой в организации нормативной базой, системой обучения и сложившейся корпоративной культурой.  Dasturiy ta’minot ishlab chiqishni tashkil etishga va uning mantiqiy tuzilishiga yo‘naltirilgan qarashlar yig‘indisi. Tashkilotda qabul qilingan normativ baza, o‘qitish tizimi va mavjud korporativ madaniyat ta’minlaydigan instrumental va til vositalarining jami sifatida ifodalanadi.  Дастурий таъминот ишлаб чиқишни ташкил этишга ва унинг мантиқий тузилишига йўналтирилган қарашлар йиғиндиси. Ташкилотда қабул қилинган норматив база, ўқитиш тизими ва мавжуд корпоратив маданият таъминлайдиган инструментал ва тил воситаларининг жами сифатида ифодаланади. |
| **Метод экземпляра класса uz** - klass ekzemplyari metodi  класс экземпляри методи **en** - instance method | Любой метод, применямый к экземпляру класса.  Klass ekzemplyariga nisbatan qo‘llaniladigan har qanday klass.  Класс экземплярига нисбатан қўлланиладиган ҳар қандай класс. |
| **Мигание uz** - lipillash  липиллаш  **en** - blinking | Преднамеренное периодическое изменение цвета или яркости одного или нескольких элементов изображения для их визуального выделения.  Vizual ajratish maqsadida, tasvirning bitta yoki bir nechta elementi rangini yoki yorqinligini ataylab davriy o‘zgartirilishi.  Визуал ажратиш мақсадида, тасвирнинг битта ёки бир нечта элементи рангини ёки ёрқинлигини атайлаб даврий ўзгартирилиши. |
| **Миграция uz** - migratsiya, ko‘chish  миграция, кўчиш  **en** - migration | Переход со старой аппаратной платформы и/или операционной системы «и/или» программного обеспечения на новые версии.  Eski apparat platformadan va/yoki operatsion tizimdan va/yoki dasturiy ta’minotdan yangi  versiyalarga o‘tish.  Эски аппарат платформадан ва/ёки операцион тизимдан ва/ёки дастурий таъминотдан янги версияларга ўтиш. |
| **Миграция файлов uz** - fayllarni ko‘chirish  файлларни кўчириш  **en** - file migration | Процесс переноса редко используемых файлов на более дешевые носители информации с возможностью их автоматического восстановления по запросу пользователя.  Kam foydalaniladigan fayllarni, ularni foydala-nuvchi so‘roviga ko‘ra avtomatik tarzda tiklash imkoniyati saqlangan holda, nisbatan arzon axborot tashuvchilarga ko‘chirish jarayoni.  Кам фойдаланиладиган файлларни, уларни фойдаланувчи сўровига кўра автоматик тарзда тиклаш имконияти сақланган ҳолда, нисбатан арзон ахборот ташувчиларга кўчириш жараёни. |
| **Многопотоковый режим uz** - ko‘p oqimli rejim  кўп оқимли режим  **en** - multithreading | Параллельное выполнение нескольких потоков в рамках одного процесса.  Bir jarayon doirasida bir nechta oqimning parallel bajarilishi.  Бир жараён доирасида бир нечта оқимнинг параллел бажарилиши. |
| **Мобильность, переносимость uz** - ko‘chiruvchanlik  кўчирувчанлик  **en** - portability | Возможность переноса программы с одной платформы на другие с минимальными её  переделками.  Dasturni, uni kam o‘zgartirishlar bilan bir platformadan boshqalariga ko‘chirish mumkinligi.  Дастурни, уни кам ўзгартиришлар билан бир платформадан бошқаларига кўчириш мумкинлиги. |
| **Модем uz** - modem  модем  **en** - modem | Устройство преобразования сигнала данных к виду, обеспечивающему его передачу по  каналам телекоммуникаций.  Ma’lumotlar signalini, uning telekommunikat-siyalar kanallari orqali uzatilishi ta’minlanadigan ko‘rinishga o‘zgartiruvchi qurilma.  Маълумотлар сигналини, унинг телекоммуникациялар каналлари орқали узатилиши таъминланадиган кўринишга ўзгартирувчи қурилма. |
| **Модуль uz** - modul  модуль  **en** - module | Оформленный специальным образом функционально самостоятельный блок кода. Разбиение программы на модули существенно облегчает её разработку, документирование, отладку, модификацию и сопровождение.  Maxsus tarzda rasmiylashtirilgan, funksional jihatdan mustaqil bo‘lgan kod bloki. Dasturni modullarga bo‘lish, uning ishlab chiqilishini, hujjatlashtirilishini, sozlanishini, o‘zgartirilishini va kuzatib borilishini osonlashtiradi.  Махсус тарзда расмийлаштирилган, функ-ционал жиҳатдан мустақил бўлган код блоки. Дастурни модулларга бўлиш, унинг ишлаб чиқилишини, ҳужжатлаштирилишини, созланишини, ўзгартирилишини ва кузатиб борилишини осонлаштиради. |
| **Модульное  программирование uz** - modulli dasturlash  модулли дастурлаш  **en** - modular programming | Один из ранних методов проектирования программ. Вся программа разбивается на модули, каждый из которых выполняет одну функцию и содержит в себе весь необходимый для этого код и переменные, что позволяет программировать и отлаживать его отдельно. Затем модули постепенно собираются вместе, пока не будет реализована вся система. Этот подход позволил уменьшить сложность разработки и отладки больших программ. Принципы модульного программирования стали составной частью объектно-ориентированного программирования.  Dasturlarni loyihalashning ilk metodlaridan biri. Butun dastur, har biri bitta funksiyani bajaradigan va buning uchun zarur bo‘lgan kod hamda o‘zgaruvchilarni ichiga oladigan modullarga bo‘linadi, bu modulni alohida dasturlash va sozlash imkonini beradi. Keyin modullar butun tizim shakllangunga qadar asta-sekin birga yig‘iladi. Bunday yondashuv katta dasturlar ishlab chiqish va sozlash murakkabligini kamaytirish imkonini berdi. Modulli dasturlash prinsiplari obyektga yo‘naltirilgan dasturlashning tarkibiy qismi bo‘ladi.  Дастурларни лойиҳалашнинг илк методларидан бири. Бутун дастур, ҳар бири битта функцияни бажарадиган ва бунинг учун зарур бўлган код ҳамда ўзгарувчиларни ичига оладиган модулларга бўлинади, бу модулни алоҳида дастурлаш ва созлаш имконини беради. Кейин модуллар бутун тизим шакллангунга қадар аста-секин бирга йиғилади. Бундай ёндашув катта дастурлар ишлаб чиқиш ва созлаш мураккаблигини камайтириш имконини берди. Модулли дастурлаш принциплари объектга йўналтирилган дастурлашнинг таркибий қисми бўлади. |
| **Модуль SIMM uz** - *SIMM* moduli  SIMM модули  **en** - single in-line memory  module (SIMM) | Небольшая печатная плата для персональных компьютеров и периферийных устройств с монтажом на поверхность микросхем памяти. Бывают 30- и 72- контактные модули.  Sirtiga xotira mikrosxemalari montaj qilingan, shaxsiy kompyuterlar va periferik qurilmalar uchun mo‘ljallangan uncha katta bo‘lmagan bosma plata. 30- va 72- kontakt modullari bor.  Сиртига хотира микросхемалари монтаж қилинган, шахсий компьютерлар ва периферик қурилмалар учун мўлжалланган унча катта бўлмаган босма плата. 30- ва 72- контакт модуллари бор. |
| **Монитор uz** - monitor  монитор  **en** - monitor | 1 Устройство для отображения на экране выводимой компьютером информации.  2 Встроенная управляющая программа, предназначенная для отладки микропроцессорной системы и работы с ней при отсутствии операционной системы.  1 Kompyuter chiqaradigan axborotni ekranda ko‘rsatish qurilmasi.  2 Mikroprotsessorli tizimni sozlash va operatsion tizim bo‘lmaganda, uning bilan ishlash uchun mo‘ljallangan, kiritilgan boshqaruvchi dastur.  1 Компьютер чиқарадиган ахборотни экранда кўрсатиш қурилмаси.  2 Микропроцессорли тизимни созлаш ва операцион тизим бўлмаганда, унинг билан ишлаш учун мўлжалланган, киритилган бошқарувчи дастур. |
| **«Мусор» uz** - «axlat»  «ахлат»  **en** - garbage | Ненужные, неверные или разрушенные (например, в результате сбоя) данные.  Keraksiz, noto‘g‘ri yoki buzilgan (masalan, ishlamay qolish natijasida) ma’lumotlar.  Кераксиз, нотўғри ёки бузилган (масалан, ишламай қолиш натижасида) маълумотлар. |
| **«Мусор» на входе – «мусор» на выходе uz** - kirishda «axlat» – chiqishda «axlat»  киришда «ахлат» –  чиқишда «ахлат»  **en** - garbage-in/garbage out (GIGO) | Принцип программирования, гласящий, что если на вход программы попадаются неверные данные, то и результат не будет правильным.  Dasturlash prinsipi bo‘lib, dastur kirishiga noto‘g‘ri ma’lumotlar tushganda, natija ham to‘g‘ri bo‘lmasligini ko‘rsatadi.  Дастурлаш принципи бўлиб, дастур киришига нотўғри маълумотлар тушганда, натижа ҳам тўғри бўлмаслигини кўрсатади. |
| **«Мышь» uz** - «sichqoncha»  «сичқонча»  **en** - «mouse» | Устройство, служащее для управления перемешением курсора на текстовом или графическом экране. По способу подключения бывают трех основных типов: шинные, PS/2 и обычные. Шинная присоединяется к собственной плате, обычная – к СОМ-порту, а PS/2 – к специальному круглому разъему.  Foydalanuvchi tomonidan yassi yuzada harakat-lantirilganda kursor koordinatalarini yoki kom-pyuter ekranida aks ettirgichning joylashishini belgilovchi va ekranda koordinatalarni ko‘rsatish uchun mo‘ljallangan qurilma. Uning uch turi mavjud: shinali, *PS/2* va oddiy. Shinali shaxsiy plataga, oddiysi – *SOM*-portga, *PS/2* esa, maxsus dumaloq ajratgichga ulanadi.  Фойдаланувчи томонидан ясси юзада ҳаракатлантирилганда курсор координаталарини ёки компьютер экранида акс эттиргичнинг жойлашишини белгиловчи ва экранда координаталарни кўрсатиш учун мўлжаллан-ган қурилма. Унинг уч тури мавжуд: шинали, PS/2 ва оддий. Шинали шахсий платага, оддийси – СОМ-портга, PS/2 эса, махсус думалоқ ажратгичга уланади. |

| **Н** | |
| --- | --- |
| **Набор данных контрольной точки** **uz** - nazorat nuqtasi ma’lumotlar to‘plami  назорат нуқтаси маълумот-лар тўплами  **en** - checkpoint data set | Набор данных (файл), содержащий состояние системы или задачи, сохранённое в контрольной точке.  Tizim holatini yoki nazorat nuqtasida saqlangan vazifalarni ichiga oladigan ma’lumotlar to‘plami (fayl).  Тизим ҳолатини ёки назорат нуқтасида сақланган вазифаларни ичига оладиган маълумотлар тўплами (файл). |
| **Набор инструментальных средств для абстрактных окон uz** - abstrakt oynalar uchun  instrumental vositalar to‘plami  абстракт ойналар учун инструментал воситалар тўплами  **en** - abstract windowing toolkit (AWT) | Интерфейс прикладного программирования Java, позволяющий разработчикам получать доступ к графическим функциям Java, например, кнопкам, интерфейсным элементам,  окнам и т.д.  Ishlab chiqaruvchilarga *Java* grafik funksiyalaridan, masalan, tugmalardan, interfeys elementlaridan, oynalardan foydalanish imkonini beradigan *Java* amaliy dasturlash interfeysi.  Ишлаб чиқарувчиларга Java график функцияларидан, масалан, тугмалардан, интерфейс элементларидан, ойналардан фойдаланиш  имконини берадиган Java амалий дастурлаш интерфейси. |
| **Набор команд модема uz** - modem komandalari to‘plami  модем командалари тўплами  **en** - command set AT | Стандартный язык управления модемом. Произошел от набора команд, используемых Hayes – совместимыми модемами. Аббревиатура АТ – от ATtentions. Эти буквы используются для инициализации операции модема.  Modemni boshqarishning standart tili. *Hayes* –modemlar tomonidan ishlatiladigan komandalar to‘plamidan kelib chiqqan. *AT* abbreviaturasining asosini *ATtentions* tashkil qiladi. Bu harflar modem operatsiyalarini initsializatsiya qilishda foydalaniladi.  Модемни бошқаришнинг стандарт тили. Hayes-модемлар томонидан ишлатиладиган командалар тўпламидан келиб чиққан. АТ аббревиатурасининг асосини ATtentiоns ташкил қилади. Бу ҳарфлар модем операцияларини инициализация қилишда фойдаланилади. |
| **Набор символов uz** - simvollar to‘plami  символлар тўплами  **en** - character set | Набор букв, чисел и других знаков, составляющих набор символов, используемых в том или ином языке, а также список символов, принимаемых для кодирования опеределённым компьютером и устройством ввода/вывода.  Harflar, sonlar va u yoki bu tilda foydalanila-digan simvollar to‘plamini tashkil qiladigan boshqa belgilar to‘plami, shuningdek muayyan kompyuter va kiritish/chiqarish qurilmasi kodlash uchun qabul qiladigan simvollar ro‘yxati.  Ҳарфлар, сонлар ва у ёки бу тилда фойдала-ниладиган символлар тўпламини ташкил қиладиган бошқа белгилар тўплами, шунингдек муайян компьютер ва киритиш/чиқариш қурилмаси кодлаш учун қабул қиладиган символлар рўйхати. |
| **Набор символов ANSI uz** - *ANSI* simvollar to‘plami  ANSI символлар тўплами  **en** - ANSI character set | Разработанная ANSI (American National Standards Institute) 8-битовая кодовая таблица, используемая в Windows для представления 256 управляющих и алфавитно-цифровых символов. Первая половина этого набора совпадает с кодом ASCII.  Amerika milliy standartlar instituti (*ANSI*) tomonidan ishlab chiqilgan, *Windows* da 256 ta boshqaruvchi va alifbo-raqamli simvollarni taq-dim etishda foydalaniladigan 8 *bit*li kod jadvali. Bu to‘plamning birinchi yarmi *ASCII* kodi bilan mos tushadi.  Америка миллий стандартлар институти (ANSI) томонидан ишлаб чиқилган, Windows да 256 та бошқарувчи ва алифбо-рақамли символларни тақдим этишда фойдаланиладиган 8 битли код жадвали. Бу тўпламнинг биринчи ярми ASCII коди билан мос тушади. |
| **Навигация** **uz** - navigatsiya  навигация  **en** - navigation | Процесс или метод нахождения пути в сложной системе меню, справочных файлов или каких-либо других объектов пользовательского интерфейса; перемещение по объектам  сети.  Menyu, ma’lumot beruvchi fayllar yoki foydala-nuvchi interfeysi qandaydir obyektlarining murakkab tizimida yo‘l topish jarayoni yoki metodi; tarmoq obyektlari bo‘ylab ko‘chib yurish.  Меню, маълумот берувчи файллар ёки фойдаланувчи интерфейси қандайдир объектларининг мураккаб тизимида йўл топиш жараёни ёки методи; тармоқ объектлари бўйлаб кўчиб юриш. |
| **Надёжность uz** - ishonchlilik  ишончлилик  **en** - durability | Оценка способности продукта выполнять требуемые функции в любой момент заданного периода времени работы при условии, что продукт работоспособен в начале этого периода. Может быть выражена отношением времени работоспособности продукта к продолжительности требуемого периода работоспособности.  Ish vaqti belgilangan davrining istalgan onida, mahsulot bu davr boshida ishga layoqatli bo‘lgan sharoitda, mahsulotning talab qilinadigan funksiyalarni bajara olish qobiliyatini baholash. Mahsulot ishga layoqatli vaqtining, talab qilinadigan ishga layoqatlilik davrining davomiy-ligiga bo‘lgan nisbati orqali ifodalanadi.  Иш вақти белгиланган даврининг исталган онида, маҳсулот бу давр бошида ишга лаёқатли бўлган шароитда, маҳсулотнинг талаб қилинадиган функцияларни бажара олиш қобилиятини баҳолаш. Маҳсулот ишга лаёқат-ли вақтининг, талаб қилинадиган ишга лаёқатлилик даврининг давомийлигига бўлган нисбати орқали ифодаланади. |
| **Накапливающий сумматор uz** - to‘plovchi summator  тўпловчи сумматор  **en** - accumulator | Регистр или секция памяти, в которую помещается результат арифметической или логической операции.  Registr yoki arifmetik yo mantiqiy amal natijasi joylashtiriladigan xotira seksiyasi.  Регистр ёки арифметик ё мантиқий амал нати-жаси жойлаштириладиган хотира секцияси. |
| **Нарушение доступа uz** - foydalana (kira)  olishning buzilishi  фойдалана (кира)  олишнинг бузилиши  **en** - access violation | Попытка выполнить неразрешенную операцию с памятью, например, попытка записи в буфер, предназначенный только для чтения, доступ к памяти сверх лимита адресного пространства текущей программы, доступ к запрещенной странице; доступ к странице, резидентно находящейся в памяти, но предназначенной для использования компонентом исполняющей системы и т.п.  Xotira bilan ruxsat etilmagan operatsiyani bajarishga urinish, masalan, faqat o‘qish uchun mo‘ljallangan buferga yozishga urinish, joriy dastur adres fazosi limitidan ortiq darajada xotiradan foydalanish, taqiqlangan sahifadan foydalanish; rezident sifatida xotirada bo‘lgan, biroq bajaruvchi tizim komponenti bajarishi uchun mo‘ljallangan sahifadan foydalanish.  Хотира билан рухсат этилмаган операцияни бажаришга уриниш, масалан, фақат ўқиш учун мўлжалланган буферга ёзишга уриниш, жорий дастур адрес фазоси лимитидан ортиқ даражада хотирадан фойдаланиш, тақиқ-ланган саҳифадан фойдаланиш; резидент сифатида хотирада бўлган, бироқ бажарувчи тизим компоненти бажариши учун мўлжал-ланган саҳифадан фойдаланиш. |
| **Наследование uz** - vorislik  ворислик  **en** - inheritance | В объектно-ориентированном программировании – механизм, позволяющий объявить новый (производный) класс на основе уже сушествующего (базового родительского) класса. Наследование отражает строгую иерархию классов в объектно-ориентированном программировании. Наследование подразумевает использование объектами наследуемого класса данных и методов родительского класса.  Obyektga yo‘naltirilgan dasturlashda – mavjud (tayanch, ona) klass asosida yangi (hosila) klass e’lon qilish imkonini beradigan mexanizm. Vorislik obyektga yo‘naltirilgan dasturlashda klasslarning qat’iy iyerarxiyasini aks ettiradi. Vorislik voris klasslar obyektlari tomonidan ona klass ma’lumotlari va metodlaridan foydalanishini ko‘zda tutadi.  Объектга йўналтирилган дастурлашда – мавжуд (таянч, она) класс асосида янги (ҳосила) класс эълон қилиш имконини берадиган механизм. Ворислик объектга йўналтирилган дастурлашда классларнинг қатъий иерархиясини акс эттиради. Ворислик ворис класслар объектлари томонидан она класс маълумотлари ва методларидан фойдаланишини кўзда тутади. |
| **Настраивающий загрузчик uz** - sozlovchi yuklagich  созловчи юклагич  **en** - relecating loader | Загрузчик, выполняющий настройку адресов размещаемой в оперативном запоминающем устройстве программы.  Operativ xotirlovchi qurilmada joylashtiriladigan adreslarni sozlaydigan yuklagich.  Оператив хотирловчи қурилмада жойлаштириладиган адресларни созлайдиган юклагич. |
| **Настройка адресов uz** - adreslarni sozlash  адресларни созлаш  **en** - address relocation | Модификация адресов в объектном или загрузочном модуле, выполняемая компоновщиком или загрузчиком при размещении его по определённому адресу.  Adreslarning obyekt yoki yuklash modulida modifikatsiyalash. Komponovkachi yoki yuklov-chi tomonidan, uni muayyan adres bo‘yicha joylashtirish paytida bajariladi.  Адресларнинг объект ёки юклаш модулида модификациялаш. Компоновкачи ёки юкловчи томонидан, уни муайян адрес бўйича жойлаштириш пайтида бажарилади. |
| **Начальная загрузка uz** - boshlang‘ich yuklash  бошланғич юклаш  **en** - boot | Процедура загрузки начальной части операционной системы (программы) в компьютер, после чего система (программа) может продолжать работу под своим собственным управлением. Данная процедура автоматически выполняется при включении или сбросе компьютера.  Operatsion tizim (dastur) boshlang‘ich qismini kompyuterga yuklash jarayoni, bundan keyin tizim (dastur) o‘z boshqaruvi ostida ishlashni davom ettirishi mumkin. Bu protsedura kompyuter ishga tushirilganda yoki qisqa muddat yonib-o‘chganda avtomatik tarzda bajariladi.  Операцион тизим (дастур) бошланғич қисмини компьютерга юклаш жараёни, бундан кейин тизим (дастур) ўз бошқаруви остида ишлашни давом эттириши мумкин. Бу процедура компьютер ишга туширилганда ёки қисқа муддат ёниб-ўчганда автоматик тарзда бажарилади. |
| **Начальная установка uz** - dastlabki o‘rnatish  дастлабки ўрнатиш  **en** - initial installation | Процесс установки программного обеспечения на компьютер конечного пользователя с параметрами, устанавливаемыми по умолчанию или по выбору пользователя.  Foydalanuvchi tanloviga ko‘ra yoki boshlang‘ich o‘rnatiladigan parametrlar bilan oxirgi foydala-nuvchi kompyuteriga dasturiy ta’minotni o‘rna-tish jarayoni.  Фойдаланувчи танловига кўра ёки бошланғич ўрнатиладиган параметрлар билан охирги фойдаланувчи компьютерига дастурий таъминотни ўрнатиш жараёни. |
| **Недопустимый** **uz** - yo‘l qo‘yilmaydigan  йўл қўйилмайдиган  **en** - invalid | Логически необоснованные (ошибочные) действия, данные или результаты.  Mantiqan asoslanmagan (xato) harakatlar, ma’lu-motlar yoki natijalar.  Мантиқан асосланмаган (хато) ҳаракатлар, маълумотлар ёки натижалар. |
| **Независимая переменная** **uz** - bog‘liq bo‘lmagan  o‘zgaruvchi  боғлиқ бўлмаган ўзгарувчи  **en** - independent vaziable | Переменная, которая намеренно манипулируется или выбирается экспериментатором с целью выяснить ее влияние на зависимую переменную.  Bog‘liq bo‘lgan o‘zgaruvchiga ta’sirini aniqlash maqsadida, eksperimentator tomonidan tanlana-digan yoki ataylab bajariladigan (manipulyatsiya qilinadigan) o‘zgaruvchi.  Боғлиқ бўлган ўзгарувчига таъсирини аниқлаш мақсадида, экспериментатор томонидан танланадиган ёки атайлаб бажариладиган (манипуляция қилинадиган) ўзгарувчи. |
| **Независимость данных uz** - ma’lumotlarning  mustaqilligi  маълумотларнинг мустақиллиги  **en** - data independence | В системе управления базами данных – отделение данных от программ, работающих с ними. Повышает доступность данных. Различают логическую, физическую и пространственную независимость данных.  Ma’lumotlar bazalarini boshqarish tizimida – ma’lumotlarning, ular bilan ishlaydigan dasturlardan ajratilishi. Ma’lumotlardan foydalana olishlik darajasini oshiradi. Mantiqiy, fizik va fazoviy ma’lumotlar mustaqilligi farqlanadi.  Маълумотлар базаларини бошқариш тизимида – маълумотларнинг, улар билан ишлайдиган дастурлардан ажратилиши. Маълумотлардан фойдалана олишлик даражасини оширади. Мантиқий, физик ва фазовий маълумотлар мустақиллиги фарқланади. |
| **Независимый параллелизм uz** - bog‘liq bo‘lmagan  parallelizm  боғлиқ бўлмаган  параллелизм  **en** - independent parallelism | Параллельное выполнение без явной синхронизации процессов. Каждый из них представляет собой отдельное, независимое задание. Этот тип параллелизма обычно используется в системах разделения времени, в которых каждый пользователь работает со своим приложением.  Jarayonlarni aniq sinxronlamasdan parallel bajarish. Ularning har biri alohida, mustaqil vazifani o‘zida ifodalaydi. Parallelizmning bu turidan odatda, har bir foydalanuvchi o‘zining ilovasi bilan ishlaydigan, vaqtni ajratish tizimlarida foydalaniladi.  Жараёнларни аниқ синхронламасдан параллел бажариш. Уларнинг ҳар бири алоҳида, муста-қил вазифани ўзида ифодалайди. Параллелизмнинг бу туридан одатда, ҳар бир фойдаланувчи ўзининг иловаси билан ишлайдиган, вақтни ажратиш тизимларида фойдаланилади. |
| **Неподдающаяся решению проблема** **uz** - hal qilib bo‘lmaydigan muammo  ҳал қилиб бўлмайдиган муаммо  **en** - blivet | 1 Важный аппаратный блок, который нельзя ни починить, ни заменить в случае отказа.  2 Программа, которая прошла через руки многих некомпетентных программистов и стала непригодной для работы и сопровождения.  1 Ishlamay qolganda, tuzatish ham, almashtirish ham mumkin bo‘lmagan muhim apparat blok.  2 Ko‘plab, o‘z ishining ustasi bo‘lmagan dasturchilar qo‘lidan o‘tgan hamda ishlash va ta’minlash uchun yaroqsiz bo‘lib qolgan dastur.  1 Ишламай қолганда, тузатиш ҳам, алмаштириш ҳам мумкин бўлмаган муҳим аппарат блок.  2 Кўплаб, ўз ишининг устаси бўлмаган дастурчилар қўлидан ўтган ҳамда ишлаш ва таъминлаш учун яроқсиз бўлиб қолган дастур. |
| **Непосредственная адресация uz** - bevosita adreslash  бевосита адреслаш  **en** - immediate addressing | Способ адресации, при котором значение адреса задается операндом команды.  Adres qiymati komanda operandi tomonidan beriladigan adreslash usuli.  Адрес қиймати команда операнди томонидан бериладиган адреслаш усули. |
| **Непосредственный операнд uz** - bevosita operand  бевосита операнд  **en** - immediate operand | Значение данных, кодируемое как часть команды, а не адресной ссылкой на его местонахождение в памяти, потому не требующее дополнительного обращения к памяти.  Xotirada joylashishiga adres havola sifatida emas, balki komandaning bir qismi sifatida kod-lanadigan, shuning uchun xotiraga qo‘shim-cha murojaat qilish talab qilinmaydigan ma’lumotlar qiymati.  Хотирада жойлашишига адрес ҳавола сифатида эмас, балки команданинг бир қисми сифатида кодланадиган, шунинг учун хотирага қўшимча мурожаат қилиш талаб қилинмай-диган маълумотлар қиймати. |
| **Непрерывная область uz** - uzluksiz soha  узлуксиз соҳа  **en** - contiguous area | Область памяти, состоящая из смежных элементов (например, область диска, состоящая из последователных блоков).  Qo‘shni elementlardan tuzilgan xotira sohasi (masalan, ketma-ket bloklardan iborat disk  sohasi).  Қўшни элементлардан тузилган хотира соҳаси (масалан, кетма-кет блоклардан иборат диск соҳаси). |
| **Непрерывное моделирование uz** - uzluksiz modellash  узлуксиз моделлаш  **en** - continuous simulation | Моделирование, при котором учитывается непрерывный характер исследуемого процесса.  Tadqiq qilinayotgan jarayonning uzluksiz xarakterdaligi hisobga olinadigan modellash.  Тадқиқ қилинаётган жараённинг узлуксиз характердалиги ҳисобга олинадиган моделлаш. |
| **Непрерывный файл uz** - uzluksiz fayl  узлуксиз файл  **en** - contiguous file | Файл, физически занимающий непрерывную область на диске.  Fizik jihatdan diskdagi uzluksiz sohani egallaydigan fayl.  Физик жиҳатдан дискдаги узлуксиз соҳани эгаллайдиган файл. |
| **Непроцедурный язык uz** - protseduraviy bo‘lmagan til  процедуравий бўлмаган тил  **en** - non procedural language | Универсальный компьютерный язык, применяемый для создания, модификации и управления данными в реляционных базах данных.  Relyatsion ma’lumotlar bazalarida ma’lumotlarni boshqarish, o‘zgartirish, yaratish uchun qo‘llaniladigan universal kompyuter tili.  Реляцион маълумотлар базаларида маълумотларни бошқариш, ўзгартириш, яратиш учун қўлланиладиган универсал компьютер тили. |
| **Несовместимость uz** - mos kelmaslik  мос келмаслик  **en** - incompatibility | Несоответствие друг другу программного и/или аппаратного обеспечения, которое ограничивает или делает невозможной их совместную работу.  Dasturiy va/yoki apparat ta’minotning bir-biriga mos kelmasligi, ularning birgalikda ishlashini cheklaydi yoki mumkin qilmaydi.  Дастурий ва/ёки аппарат таъминотнинг бир-бирига мос келмаслиги, уларнинг биргаликда ишлашини чеклайди ёки мумкин қилмайди. |
| **Неструктурированный файл uz** - strukturalanmagan fayl  структураланмаган файл  **en** -flat file | Так ссылаются на простые системы управления базами данных (или в их базе данных), построенные на базе модели системы управления файлами. Плоский файл содержит записи только одного типа без физических связей с другими файлами; его можно рассматривать как двумерный массив (таблицу) полей данных. Такие базы данных часто хранят в виде простого текстового файла, в котором поля разделены запятыми.  Shunday ko‘rinishda *FMS* (fayllarni boshqarish tizimi) modeli asosida qurilgan oddiy ma’lumot-lar bazalarini boshqarish tizimi (yoki ularning ma’lumotlar bazasiga) ga tayaniladi. Yassi fayl boshqa fayllar bilan fizik bog‘lanmagan bir tur-dagi yozuvlarni ichiga oladi, uni ma’lumotlar maydonning ikki o‘lchami massivi (jadvali) sifatida qarash mumkin. Bunday ma’lumotlar bazalari maydonlar vergullar bilan ajratilgan oddiy matnli fayl sifatida saqlanadi.  Шундай кўринишда FMS (файлларни бошқа-риш тизими) модели асосида қурилган оддий маълумотлар базаларини бошқариш тизими (ёки уларнинг маълумотлар базаси) га таянилади. Ясси файл бошқа файллар билан физик боғланмаган бир турдаги ёзувларни ичига олади, уни маълумотлар майдоннинг икки ўлчами массиви (жадвали) сифатида қараш мумкин. Бундай маълумотлар базалари майдонлар вергуллар билан ажратилган оддий матнли файл сифатида сақланади. |
| **Неявное объявление uz** - oshkor etilmagan e’lon  ошкор этилмаган эълон  **en** - implied declaration | В некоторых языках программирования, например в Basic и Fortran, переменные могут не объявляться до их использования. Тип такой переменной определяется по первой букве идентификатора или с помощью специального символа, стоящего в его начале или в конце.  Ba’zi dasturlash tillarida, masalan, *Basic* va  *Fortran*da o‘zgartiruvchilar ulardan foydalanishgacha e’lon qilinmasligi mumkin. Bunday o‘zgaruvchi turli identifikatorning birinchi harfi bo‘yicha yoki uning boshqa yoki oxirida turgan maxsus simvol yordamida belgilanishi mumkin.  Баъзи дастурлаш тилларида, масалан, Basic ва Fortranда ўзгартирувчилар улардан фойдаланишгача эълон қилинмаслиги мумкин. Бундай ўзгарувчи турли идентификаторнинг биринчи ҳарфи бўйича ёки унинг бошқа ёки охирида турган махсус символ ёрдамида белгиланиши мумкин. |
| **Низкоуровневое  программирование uz** - quyi sathli dasturlash  қуйи сатҳли дастурлаш  **en** - low-level programming | Программирование с использованием аппаратных возможностей компьютера и/или языков низкого уровня.  Kompyuterning apparat imkoniyatlaridan va/yoki quyi sath tillaridan foydalanib dasturlash.  Компьютернинг аппарат имкониятларидан ва/ёки қуйи сатҳ тилларидан фойдаланиб дастурлаш. |
| **Номер блока uz** - blok raqami  блок рақами  **en** - block namber | Число, идентифицирующее блок устройства (обычно диска) или файла. Физический номер задаёт адрес (номер дорожки и номер на дорожке). Логический номер обозначает порядковый номер блока на устройстве и отображается драйвером устройства в физический номер. Виртуальный номер задаёт номер блока внутри файла и отображается файловой системой в логический номер. В более простых системах понятия «логический номер блока» и «виртуальный номер блока» совпадают.  Qurilma (odatda, disk) blokini yoki faylni identifikatsiyalovchi son. Fizik raqam adresni (yo‘lka raqamini va yo‘lkadagi raqamni) belgilaydi. Mantiqiy raqam qurilmadagi blokning tartib raqa-mini bildiradi va qurilma drayveri tomonidan fi-zik raqamga aylantiriladi. Virtual raqam fayl ichi-dagi blok raqamini belgilaydi va fayl tizimi tomo-nidan mantiqiy raqamga aylantiriladi. Birmuncha oddiy tizimlarda «blokning mantiqiy raqami» va «blokning virtual raqami» mos tushadi.  Қурилма (одатда, диск) блокини ёки файлни идентификацияловчи сон. Физик рақам адресни (йўлка рақамини ва йўлкадаги рақамни) белгилайди. Мантиқий рақам қурилмадаги блокнинг тартиб рақамини билдиради ва қурилма драйвери томонидан физик рақамга айлантирилади. Виртуал рақам файл ичидаги блок рақамини белгилайди ва файл тизими томонидан мантиқий рақамга айлантирилади. Бирмунча оддий тизимларда «блокнинг мантиқий рақами» ва «блокнинг виртуал рақами» мос тушади. |
| **Номер версии uz** - versiya raqami  версия рақами  **en** - version number | Обозначение, присваиваемое программному продукту при его разработке и/или выпуске. Обычно номер версии записывается в виде X, Y, где X – главный номер версии, а Y – номер релиза. Изменение номера релиза означает внесение в продукт небольших изменений. Чем выше номер версии, тем больше этапов развития прошёл данный продукт. Номера версий используются в системах управления версиями.  Ishlab chiqish va/yoki ishlab chiqarish paytida dasturiy ta’minotga beriladigan belgi. Odatda, versiya raqami *X*. *Y* ko‘rinishida yoziladi, bu erda *X* – versiyaning bosh raqami, *Y* esa, reliz raqami. *Reliz* raqamining o‘zgartirilishi mahsulotga bir-muncha o‘zgartirishlar kiritilganligini bildiradi. Versiya raqami qancha katta bo‘lsa, mahsulot shuncha ko‘p rivojlanish bosqichlarini o‘tgan hisoblanadi. Versiyalar raqamlaridan versiyalarni boshqarish tizimlarida foydalaniladi.  Ишлаб чиқиш ва/ёки ишлаб чиқариш пайтида дастурий таъминотга бериладиган белги. Одатда, версия рақами X. Y кўринишида ёзилади, бу ерда Х – версиянинг бош рақами,  Y эса, релиз рақами. Релиз рақамининг ўзгар-тирилиши маҳсулотга бирмунча ўзгартириш-лар киритилганлигини билдиради. Версия рақами қанча катта бўлса, маҳсулот шунча кўп ривожланиш босқичларини ўтган ҳисоб-ланади. Версиялар рақамларидан версияларни бошқариш тизимларида фойдаланилади. |
| **Нормальная форма**  **Бекуса-Наура uz** - Bekus-Naur normal shakli  Бекус-Наур нормал шакли  **en** - backus-naur form | Способ описания грамматик для определения синтаксиса языков программирования.  Dasturlash tillarining sintaksisini aniqlash uchun grammatikalarni tavsiflash usuli.  Дастурлаш тилларининг синтаксисини аниқ-лаш учун грамматикаларни тавсифлаш усули. |
| **Носитель данных uz** - ma’lumotlar tashuvchi  маълумотлар ташувчи  **en** - data medium | Физический материал, на котором хранятся данные (например, компакт-диск, дискета и т.д.).  Ma’lumotlar saqlanadigan fizik material (masalan, kompakt-disk, disketa va sh.k.).  Маълумотлар сақланадиган физик материал (масалан, компакт-диск, дискета ва ш.к.). |
| **Нотация Айверсона uz** - аyverson notatsiyasi  айверсон нотацияси  **en** - iverson notation | Набор символов, разработанный Кеннетом Айверсоном для записи математических алгоритмов, а затем и операторов на языке APL.  *Kennet Ayverson* tomonidan metematik algorit-mlarni yozish va keyinchalik *APL* tilidagi operatorlar uchun ishlab chiqilgan simvollar to‘plami.  Кеннет Айверсон томонидан метематик алгоритмларни ёзиш ва кейинчалик APL тилидаги операторлар учун ишлаб чиқилган символлар тўплами. |

| **О** | |
| --- | --- |
| **Обеспечение аппаратное uz** - apparat ta’minoti  аппарат таъминоти  **en** - ardware | Комплекс технических средств, включающий ЭВМ, внешние устройства, терминалы и абонентские пункты, средства телекоммуникаций, необходимые для функционирования той или иной системы.  U yoki bu tizimning ishlashi uchun zarur bo‘lgan telekommunikatsiyalar vositalari, abonent punkt-lari va terminallarni, tashqi qurilmalar, elektron hisoblash mashinalarini ichiga oladigan texnik vositalar kompleksi.  У ёки бу тизимнинг ишлаши учун зарур бўлган телекоммуникациялар воситалари, абонент пунктлари ва терминалларни, ташқи қурилмалар, электрон ҳисоблаш машиналарини ичига оладиган техник воситалар комплекси. |
| **Обеспечение программное uz** - dasturiy ta’minot  дастурий таъминот  **en** - software | Совокупность программ системы обработки информации и программных документов, необходимых для эксплуатации этих программ.  Axborotni qayta ishlash tizimi dasturlari va bu dasturlardan foydalanish uchun zarur bo‘lgan dasturiy hujjatlar jami.  Ахборотни қайта ишлаш тизими дастурлари ва бу дастурлардан фойдаланиш учун зарур бўлган дастурий ҳужжатлар жами. |
| **Область видимости uz** - ko‘rinish sohasi  кўриниш соҳаси  **en** - scope | Области текста программы, где может быть использован данный идентификатор (имя переменной, именованной константы, функции и т.п.). Область видимости можно изменить, переопределив идентификатор, но лучше просто не использовать в разных блоках программы одинаковые имена.  Dastur matnning berilgan identifikator (o‘zgaruv-chi nomi, nomlangan konstanta, funksiya va sh.k.) dan foydalanish mumkin bo‘lgan sohasi. Ko‘rinish sohasini identifikatorni qayta aniqlab o‘zgartirish mumkin, lekin yaxshisi dasturning turli bloklarida bir xil nomlardan foydalanmaslik kerak.  Дастур матннинг берилган идентификатор (ўзгарувчи номи, номланган константа, функция ва ш.к.) дан фойдаланиш мумкин бўлган соҳаси. Кўриниш соҳасини идентификаторни қайта аниқлаб ўзгартириш мумкин, лекин яхшиси дастурнинг турли блокларида бир хил номлардан фойдаланмаслик керак. |
| **Область констант uz** - konstantalar sohasi  константалар соҳаси  **en** - constant area | Область памяти, где расположены значения констант программы.  Dastur konstantalarining qiymatlari joylashgan xotira sohasi.  Дастур константаларининг қийматлари жойлашган хотира соҳаси. |
| **Обмен данными  электронный uz** - elektron ma’lumotlar  almashinuvi  электрон маълумотлар  алмашинуви  **en** - electronic data interchange (EDI) | Электронная передача информации с одного компьютера на другой с использованием согласованного стандарта структуризации информации.  Axborotni strukturalashning kelishilgan standartidan foydalanib, bir kompyuterdan boshqasiga axborotni elektron uzatish.  Ахборотни структуралашнинг келишилган стандартидан фойдаланиб, бир компьютердан бошқасига ахборотни электрон узатиш. |
| **Обмен информационный международный uz** - xalqaro axborot almashinuvi  халқаро ахборот  алмашинуви  **en** - international information  interchange | Передача и получение информационных продуктов, а также оказание информационных услуг через государственную границу страны.  Mamlakatning davlat chegarasi orqali axborot mahsulotlarini uzatish va olish, shuningdek, axborot xizmatlarini ko‘rsatish.  Мамлакатнинг давлат чегараси орқали ахборот маҳсулотларини узатиш ва олиш, шунингдек, ахборот хизматларини кўрсатиш. |
| **Обнаружение атак uz** - hujumlarni aniqlash  ҳужумларни аниқлаш  **en** - attack detection | Механизм, используемый для обнаружения атак на объекты системы.  Tizim obyektlariga bo‘ladigan hujumlarni aniq-lash uchun qo‘llaniladigan mexanizm.  Тизим объектларига бўладиган ҳужумларни аниқлаш учун қўлланиладиган механизм. |
| **Обработка ошибок uz** - xatolarni qayta ishlash  хатоларни қайта ишлаш  **en** - error handling | Действия программы при обнаружении ошибки в момент исполнения. Может сводиться к стандартным действиям типа выдачи предупреждения и завершения, но в ответственных приложениях и системных программах требует особого внимания.  Bajarish paytida xatolar aniqlanganda dasturning ishlashi, ogohlantirish va tugallash kabi standart harakatlardan iborat bo‘lishi mumkin, biroq jid-diy ilovalar va tizim dasturlarida alohida e’tibor talab qilinadi.  Бажариш пайтида хатолар аниқланганда дастурнинг ишлаши, огоҳлантириш ва тугаллаш каби стандарт ҳаракатлардан иборат бўлиши мумкин, бироқ жиддий иловалар ва тизим дастурларида алоҳида эътибор талаб қилинади. |
| **Обработка списков uz** - ro‘yxatlarni qayta ishlash  рўйхатларни қайта ишлаш  **en** - list processing | 1 Программные средства обработки списочных структур данных, обеспечивающие динамическое распределение памяти со сборкой «мусора» и операции построения и анализа списков. 2 Программирование процессов изменения структур данных, состоящих из однородных позиций, связанных указателями. Для обработки списков предназначены языки обработки списков, основанные на удобном методе использования памяти.  1 Ma’lumotlarning ro‘yxat strukturalarini qayta ishlash dasturiy vositalari. Ular «axlat»ni yig‘gan holda va ro‘yxatlarni tuzish hamda tahlil qilish yordamida xotiraning dinamik taqsimlanishini ta’minlaydi. 2 Ko‘rsatkichlar bilan bog‘langan bir xil pozit-siyalardan iborat ma’lumotlar strukturasini o‘zgartirish jarayonlarini dasturlash. Ro‘yxatlarni qayta ishlashda xotiradan foydalanishning qulay usuliga asoslangan ro‘yxatlarni qayta ishlash  tillari ishlatiladi.  1 Маълумотларнинг рўйхат структураларини қайта ишлаш дастурий воситалари. Улар «ахлат»ни йиғган ҳолда ва рўйхатларни тузиш ҳамда таҳлил қилиш ёрдамида хотиранинг динамик тақсимланишини таъминлайди.  2 Кўрсаткичлар билан боғланган бир хил позициялардан иборат маълумотлар структурасини ўзгартириш жараёнларини дастурлаш. Рўйхатларни қайта ишлашда хотирадан фойдаланишнинг қулай усулига асосланган рўйхатларни қайта ишлаш тиллари ишлатилади. |
| **Обработчик ошибок uz** - xatoliklarni qayta ishlagich  хатоликларни қайта  ишлагич  **en** - error handler | Часть кода (процедура), автоматически вызываемая для обработки конкретной ошибочной ситуации, возникшей при исполнении программы. Если в программе нет обработчика ошибок, то вызывается обработчик, встроенный в системное программное обеспечение. Аппаратура производит также сохранение состояния центрального процессора и восстановление этого состояния после завершения работы обработчика ошибок.  Dastur bajarishda yuzaga keladigan muayyan xato vaziyatni qayta ishlash uchun avtomatik chaqiriladigan kod qismi (protsedura). Dasturda xatoliklarni qayta ishlagich bo‘lmasa, tizim dasturiy ta’minotiga o‘rnatilgan qayta ishlagich-dan foydalaniladi. Apparatura, shuningdek, markaziy protsessor holati saqlanilishini va bu holat, xatolarni qayta ishlagichning ishi tugagandan so‘ng tiklanishini amalga oshiradi.  Дастур бажаришда юзага келадиган муайян хато вазиятни қайта ишлаш учун автоматик чақириладиган код қисми (процедура). Дастурда хатоликларни қайта ишлагич бўлмаса, тизим дастурий таъминотига ўрнатилган қайта ишлагичдан фойдаланилади. Аппаратура, шунингдек, марказий процессор ҳолати сақланилишини ва бу ҳолат, хатоларни қайта ишлагичнинг иши тугагандан сўнг тикланишини амалга оширади. |
| **Обработчик событий uz** - voqealarni qayta ishlagich  воқеаларни қайта ишлагич  **en** - event handler | Специальная процедура, автоматически вызываемая всякий раз после совершения некоторого события, инициированного пользователем, системой или программой.  Foydalanuvchi, tizim yoki dastur keltirib chiqaradigan qandaydir voqea tugagandan so‘ng, har gal avtomatik tarzda chaqiriladigan maxsus protsedura.  Фойдаланувчи, тизим ёки дастур келтириб чиқарадиган қандайдир воқеа тугагандан сўнг, ҳар гал автоматик тарзда чақириладиган махсус процедура. |
| **Образовать (задачу) uz** - tashkil qilmoq (vazifani)  ташкил қилмоқ (вазифани)  **en** - attach | Создать блок управления задачи и предоставить его супервизору.  Vazifani boshqarish blokini yaratish va uni  supervizorga taqdim etish.  Вазифани бошқариш блокини яратиш ва уни супервизорга тақдим этиш. |
| **Обратная косая черта uz** - teskari qiya chiziq  тескари қия чизиқ  **en** - back slash | Специальный наборный знак. В отличие от простого слэша наклонён влево: «\».  Maxsus bosma belgi. Oddiy qiya chiziqdan farqli ravishda, chapga og‘gan: "\".  Махсус босма белги. Оддий қия чизиқдан фарқли равишда, чапга оғган: "\". |
| **Обратная совместимость uz** - teskari moslik  тескари мослик  **en** - backward compatibility | Способность машины на новом процессоре выполнять старые программы без необходимости внесения в них изменений. При этом новый процессор может содержать дополнительные команды и иметь другие особенности, которые могут использоваться в разрабатываемом для него программном обеспечении.  Yangi protsessordagi mashinaning eski dasturlarni, ularga o‘zgartirishlar kiritish zaruratisiz bajara olish qobiliyati. Bunda yangi protsessor qo‘shimcha komandalarni ichiga olishi va uning uchun ishlab chiqiladigan dasturiy ta’minotda foydalanilishi mumkin bo‘lgan boshqa xususiyatlarga ega bo‘lishi mumkin.  Янги процессордаги машинанинг эски дастурларни, уларга ўзгартиришлар киритиш заруратисиз бажара олиш қобилияти. Бунда янги процессор қўшимча командаларни ичига олиши ва унинг учун ишлаб чиқиладиган дастурий таъминотда фойдаланилиши мумкин бўлган бошқа хусусиятларга эга бўлиши мумкин. |
| **Обратное отслеживание uz** - teskari kuzatish  тескари кузатиш  **en** - backtrace | Последовательность команд или вызовов подпрограмм, которая привела к данной точке программы.  Dasturning berilgan nuqtasiga olib kelgan komandalar yoki quyi dasturlar chaqiruvlarining ketma-ketligi.  Дастурнинг берилган нуқтасига олиб келган командалар ёки қуйи дастурлар чақирувлари-нинг кетма-кетлиги. |
| **Обратный поиск uz** - teskari izlash  тескари излаш  **en** - backward search | В базах данных, электронных таблицах и текстовых процессорах – поиск с текущей позиции к началу документа (файла).  Ma’lumotlar bazalarida, elektron jadvallarda, matn protsessorlarida – joriy pozitsiyadan hujjat (fayl) boshlanishiga qarab izlash.  Маълумотлар базаларида, электрон жадвалларда, матн процессорларида – жорий позициядан ҳужжат (файл) бошланишига қараб излаш. |
| **Обращение к подпрограмме uz** - quyi dasturga murojaat  қуйи дастурга мурожаат  **en** - subroutine call | Набор команд или оператор, передающий параметры и управление подпрограмме.  Komandalar to‘plami yoki parametr va boshqarishni quyi dasturga uzatadigan operator.  Командалар тўплами ёки параметр ва бошқаришни қуйи дастурга узатадиган оператор. |
| **Общедоступное программное обеспечение uz** - umumiy foydalaniladigan dasturiy ta’minot  умумий фойдаланиладиган дастурий таъминот  **en** - public domain (PD) | В более широком смысле – это статус произведений изобразительного искусства, литературы, музыкальных произведений и программ, когда на них не ставится какой бы то ни был знак авторского права, и они могут быть легально бесплатно скопированы. Этот термин часто неправильно используется для обозначения других видов свободно копируемого программного обеспечения.  Birmuncha keng ma’noda, qandaydir mualliflik huquqi belgisi qo‘yilmaydigan va ochiq bepul nusha olinishi mumkin bo‘lgan tasviriy san’at, adabiyot asarlari, musiqaviy asarlar va dasturlar maqomi. Bu atamadan ko‘pincha, erkin nusxa olinadigan dasturiy ta’minotning boshqa turlarini belgilash uchun noto‘g‘ri foydalaniladi.  Бирмунча кенг маънода, қандайдир муаллифлик ҳуқуқи белгиси қўйилмайдиган ва очиқ бепул нусҳа олиниши мумкин бўлган тасвирий санъат, адабиёт асарлари, мусиқавий асарлар ва дастурлар мақоми. Бу атамадан кўпинча, эркин нусха олинадиган дастурий таъминотнинг бошқа турларини белгилаш учун нотўғри фойдаланилади. |
| **Общество информационное uz** - axborot jamiyati  ахборот жамияти  **en** - information society | Ступень в развитии современной цивилизации, характеризующаяся увеличением роли информации и знаний в жизни общества, возрастанием доли инфокоммуникаций во внутреннем валовом продукте, созданием глобального информационного пространства, обеспечивающего эффективное информационное взаимодействие людей, их доступ к мировым информационным ресурсам и удовлетворение их социальных и личностных потребностей в информационных продуктах и услугах.  Zamonaviy tsivilizatsiya taraqqiyotidagi bosqich. Jamiyat hayotida axborot va bilimlarning roli o‘sishi, axborot-kommunikatsiyalarining yalpi ichki mahsulotdagi ulushi ortishi, odamlarning samarali axboriy o‘zaro ishlashini ta’minlaydigan global axborot makonining yaratilishi, ularning dunyo axborot resurslaridan foydalanishi hamda axborot mahsulotlari va xizmatlariga bo‘lgan ijtimoiy va shaxsiy ehtiyojlarining qondirilishini ta’minlash darajasi bilan tavsiflanadi.  Замонавий цивилизация тараққиётидаги бос-қич. Жамият ҳаётида ахборот ва билимларнинг роли ўсиши, ахборот-коммуникация-ларининг ялпи ички маҳсулотдаги улуши ортиши, одамларнинг самарали ахборий ўзаро ишлашини таъминлайдиган глобал ахборот маконининг яратилиши, уларнинг дунё ахборот ресурсларидан фойдаланиши ҳамда ахборот маҳсулотлари ва хизматларига бўлган ижтимоий ва шахсий эҳтиёжларининг қондирилишини таъминлаш даражаси билан тавсифланади. |
| **Общий блок uz** - umumiy blok  умумий блок  **en** - common block | В языке FORTRAN – область памяти, в которой располагаются общие переменные нескольких подпрограмм.  *FОRTRAN* tilida – bir qancha dastur qismlarning umumiy o‘zgaruvchilari joylashadigan xotira sohasi.  FORTRAN тилида – бир қанча дастур қисмларнинг умумий ўзгарувчилари жойлашадиган хотира соҳаси. |
| **Общий ресурс uz** - umumiy resurs  умумий ресурс  **en** - shared resource | Любое устройство, данные или программа (например, каталог, файлы, принтеры, именованные каналы), используемые более чем одним устройством или программой.  Bittadan ortiq qurilma yoki dastur tomonidan foydalaniladigan har qanday qurilma, ma’lumotlar yoki dastur (masalan, katalog, fayllar, printerlar, nomlangan kanallar).  Биттадан ортиқ қурилма ёки дастур томонидан фойдаланиладиган ҳар қандай қурилма, маълумотлар ёки дастур (масалан, каталог, файллар, принтерлар, номланган каналлар). |
| **Объект uz** - obyekt  объект  **en** - object | Отдельный набор атрибутов, соответствующих чему-либо конкретному, например, пользователю, компьютеру или приложению. В атрибутах содержатся данные о субъекте, представленном данным объектом.  Qandaydir aniq bo‘lgan narsaga, masalan, foydalanuvchiga, kompyuter yoki ilovaga mos keladigan atributlarning alohida to‘plami. Atribut-larda berilgan obyekt taqdim etadigan, subyektlar to‘g‘risidagi ma’lumotlar bo‘ladi.  Қандайдир аниқ бўлган нарсага, масалан, фойдаланувчига, компьютер ёки иловага мос келадиган атрибутларнинг алоҳида тўплами. Атрибутларда берилган объект тақдим этадиган, субъектлар тўғрисидаги маълумотлар бўлади. |
| **Объект доступа к данным**  **uz** - ma’lumotlardan erkin  foydalanish obyekti  маълумотлардан эркин фойдаланиш объекти  **en** - data access objects (DAO) | Программный интерфейс Microsoft для доступа к данным. Сам DAO является объектом COM (общая объектная модель).  Ma’lumotlardan foydalanish uchun mo‘ljallangan *Microsoft* dasturiy interfeysi. *DAO*ning o‘zi *COM* *(Common Object Model)* obyekti hisoblanadi.  Маълумотлардан фойдаланиш учун мўлжал-ланган Micrоsоft дастурий интерфейси. DAОнинг ўзи CОM (Common Object Model) объекти ҳисобланади. |
| **Объект ADMIN uz** - *ADMIN* obyekti  ADMIN объекти  **en** - ADMIN object | Пользовательский объект службы каталогов NetWare, создаваемый при инсталляции системы NetWare 4.x и имеющий право строить другие объекты и управлять ими.  *NetWare* kataloglar xizmatining, *NetWare* 4.x tizimini o‘rnatishda yaratiladigan, boshqa obyekt-lar qurish va ularni boshqarish huquqiga ega bo‘lgan foydalanuvchi obyekti.  NetWare каталоглар хизматининг, NetWare 4.х тизимини ўрнатишда яратиладиган, бошқа объектлар қуриш ва уларни бошқариш ҳуқу-қига эга бўлган фойдаланувчи объекти. |
| **Объектно-ориентированное программирование uz** - obyektga yo‘naltirilgan  dasturlash  объектга йўналтирилган дастурлаш  **en** - object-oriented  programming (OOP) | Методология программирования, основанная на представлении программы в виде совокупности объектов, каждый из которых является реализацией определенного типа, использующая механизм пересылки сообщений и классы, организованные в иерархию наследования.  Dasturni, har biri muayyan turda amalga oshiri-ladigan obyektlar yig‘indisi ko‘rinishida taqdim etishga asoslangan, xabarlarni yuborish mexaniz-midan va vorislik iyerarxiyasiga birlashtirilgan klasslardan foydalaniladigan dasturlash metodo-logiyasi.  Дастурни, ҳар бири муайян турда амалга ошириладиган объектлар йиғиндиси кўринишида тақдим этишга асосланган, хабарларни юбориш механизмидан ва ворислик иерархиясига бирлаштирилган класслардан фойдаланиладиган дастурлаш методологияси. |
| **Объектно-ориентированный uz** - obyektga yo‘naltirilgan  объектга йўналтирилган  **en** - object-oriented | Операционная система, язык программирования, среда разработки, система управления базами данных или приложение, поддерживающие использование объектов.  Obyektlardan foydalanish ta’minlanadigan ope-ratsion tizim, ishlab chiqish muhiti, ma’lumotlar bazalarini boshqarish tizimi yoki ilova.  Объектлардан фойдаланиш таъминланадиган операцион тизим, ишлаб чиқиш муҳити, маълумотлар базаларини бошқариш тизими ёки илова. |
| **Объектный код uz** - obyekt kodi  объект коди  **en** - object code | Подлежащая исполнению форма подходящего представления одного или более процессов (текст программы или язык программы), которая образована программирующей системой.  Dasturlovchi tizim tomonidan yaratiladigan, bir yoki undan ortiq jarayonni (dastur matni yoki dastur tili) qulay taqdim etish shakli.  Дастурловчи тизим томонидан яратиладиган, бир ёки ундан ортиқ жараённи (дастур матни ёки дастур тили) қулай тақдим этиш шакли. |
| **Объекты данных Аctivex**  **uz** - Аctivexma’lumotlarobyekti  Аctivexмаълумотлар  объекти  **en** - Аctivex data objects (ADO) | Интерфейс доступа к данным, позволяющий клиентским приложениям получать доступ и управлять данными в базах данных, находящихся в файлах или на серверах.  Ma’lumotlardan foydalana olish interfeysi. Mijoz ilovalariga fayllar yoki serverlarda bo‘lgan ma’lumotlar bazalaridagi ma’lumotlardan foyda-lanish va ularni boshqarish imkonini beradi.  Маълумотлардан фойдалана олиш интерфейси. Мижоз иловаларига файллар ёки серверларда бўлган маълумотлар базаларидаги маъ-лумотлардан фойдаланиш ва уларни бошқа-риш имконини беради. |
| **Объекты информатики uz** - informatika obyektlari  информатика объектлари  **en** - computer science objects | Автоматизированные системы различного назначения, системы телекоммуникаций, отображения и размножения вместе с помещениями, в которых они установлены, а также отдельные технические средства обработки информации и помещения, предназначенные для ведения конфиденциальных переговоров.  Turli maqsadlardagi avtomatlashtirilgan tizimlar, telekommunikatsiyalar, aks ettirish va ko‘payti-rish tizimlari, ular o‘rnatilgan xonalar bilan birga, shuningdek, axborotni qayta ishlash alohida texnik vositalari va konfidensial muzokaralar olib borish uchun mo‘ljallangan xonalar.  Турли мақсадлардаги автоматлаштирилган тизимлар, телекоммуникациялар, акс эттириш ва кўпайтириш тизимлари, улар ўрнатилган хоналар билан бирга, шунингдек, ахборотни қайта ишлаш алоҳида техник воситалари ва конфиденциал музокаралар олиб бориш учун мўлжалланган хоналар. |
| **Объявление, описание uz** - e’lon, tavsif  эълон, тавсиф  **en** - declaration (DCL) | Предложение программы, информирующее компилятор или интерпретатор о типе, размере и/или значении конкретной переменной, константы или объекта.  Dasturning, kompilyator yoki interpretatorni muayyan o‘zgaruvchi, konstanta yoki obyektning turi, o‘lchami va/yoki qiymati to‘g‘risida xabar-dor qiladigan taklifi.  Дастурнинг, компилятор ёки интерпретаторни муайян ўзгарувчи, константа ёки объектнинг тури, ўлчами ва/ёки қиймати тўғрисида хабардор қиладиган таклифи. |
| **Оверлей uz** - overley  оверлей  **en** - overlay | Сегмент программы, подгружаемый при необходимости во время её выполнения с внешнего запоминающего устройства в так называемую область перекрытия (область оверлеев), затирая находящийся там код. Оверлеи могут загружаться в эту область в произвольном порядке. Разбиение программы на ядро и оверлеи позволяет резко уменьшить объём необходимой для неё оперативной памяти, но увеличивает объём операций дискового ввода-вывода.  Dasturning, zarur bo‘lganda dastur bajarilish paytida tashqi xotirlovchi qurilmadan qoplash (overleylar) sohasiga, undagi kodni o‘chirgan holda, yuklanadigan segmenti. Overleylar bu sohaga ixtiyoriy tartibda yuklanishi mumkin. Dasturni yadroga va overleylarga bo‘lish, uning operativ xotirasi uchun zarur bo‘lgan hajmni keskin kamaytirish imkonini beradi, lekin diskli kiritish-chiqarish operatsiyalari hajmini oshiradi.  Дастурнинг, зарур бўлганда дастур бажарилиш пайтида ташқи хотирловчи қурилмадан қоплаш (оверлейлар) соҳасига, ундаги кодни ўчирган ҳолда, юкланадиган сегменти. Оверлейлар бу соҳага ихтиёрий тартибда юкланиши мумкин. Дастурни ядрога ва оверлейларга бўлиш, унинг оператив хотираси учун зарур бўлган ҳажмни кескин камайтириш имконини беради, лекин дискли киритиш-чиқариш операциялари ҳажмини оширади. |
| **Огнитивистика** **uz** - ognitivistika  огнитивистика  **en** - cognitive sclence | Наука, изучающая и моделирующая принципы организации и работы естественных и искусственных интеллектуальных систем.  Tabiiy va sun’iy intellektual tizimlarni yaratish va ishlash prinsiplarini o‘rganadigan hamda modellashtiradigan fan.  Табиий ва сунъий интеллектуал тизимларни яратиш ва ишлаш принципларини ўрганади-ган ҳамда моделлаштирадиган фан. |
| **Окно инструментария uz** - instrumentariy (asboblar majmui) oynasi  инструментарий (асбоблар мажмуи) ойнаси  **en** - toolbox | Элемент графического интерфейса в ряде Windows-приложений.  Qator *Windows* ilovalardagi grafik interfeys  elementi.  Қатор Windоws иловалардаги график интерфейс элементи. |
| **Окно предупреждения uz** - ogohlantirish oynasi  огоҳлантириш ойнаси  **en** - alert box | Диалоговое окно с сообщением об ошибке или предупреждением. Может содержать инструкции, какие действия необходимо перед продолжением работы выполнить в данной ситуации пользователю.  Xatolik yoki ogohlantirish to‘g‘risidagi xabar bo‘lgan dialog oynasi. Foydalanuvchi bunday vaziyatda ishni davom ettirishdan oldin qanday amallarni bajarishi zarurligi to‘g‘risidagi yo‘riq-nomani ichiga olishi mumkin.  Хатолик ёки огоҳлантириш тўғрисидаги хабар бўлган диалог ойнаси. Фойдаланувчи бундай вазиятда ишни давом эттиришдан олдин қан-дай амалларни бажариши зарурлиги тўғриси-даги йўриқномани ичига олиши мумкин. |
| **Окно приложения uz** - ilova oynasi  илова ойнаси  **en** - application window | Окно, используемое в качестве рабочего пространства приложения.  Ilovaning ish makoni sifatida foydalaniladigan oyna.  Илованинг иш макони сифатида фойдаланиладиган ойна. |
| **Окончание  функционирования uz** - ishlashning tugallanishi  ишлашнинг тугалланиши  **en** - expire | Эта функция закладывается, например, в оценочные версии программного обеспечения, включается при истечении срока бесплатного пользования или выполнении других условий.  Dasturiy ta’minotning baholash versiyalariga qo‘yiladigan funksiya. Bepul foydalanish mud-dati tugaganda yoki boshqa shartlar bajarilganda qo‘shiladi.  Дастурий таъминотнинг баҳолаш версияларига қўйиладиган функция. Бепул фойдаланиш муддати тугаганда ёки бошқа шартлар бажарилганда қўшилади. |
| **Оперативная память uz** - operativ xotira  оператив хотира  **en** - main storage | Обычно термин применяется к оперативным запоминающим устройствам мэйнфреймов и суперкомпьютеров.  Odatda, menfreymlar va superkompyuterlarning operativ xotirlovchi qurilmasiga nisbatan qo‘llaniladigan termin.  Одатда, мэйнфреймлар ва суперкомпьютерларнинг оператив хотирловчи қурилмасига нисбатан қўлланиладиган термин. |
| **Оперативное запоминающее устройство**  **uz** - operativ xotirlovchi qurilma  оператив хотирловчи қурилма  **en** - random access memory (RAM) | Полупроводниковая оперативная память для чтения и записи данных. В обычных компьютерах – место, куда программа загружается для исполнения. В отличие от постоянной памяти содержимое ячейки оперативного запоминающего устройства можно изменять любое число раз и обращаться к данным в любой последовательности.  Ma’lumotlarni yozish va o‘qish uchun mo‘ljal-langan yarimo‘tkazgichli qurilma. Oddiy kom-pyuterlarda – dastur bajarilishi uchun yuklanadi-gan joy. Doimiy xotiradan farqli o‘laroq, operativ xotirlovchi qurilma xotirasidagi ma’lumotlarga istalgan tarzda o‘zgartirish va istalgan tartibda murojaat qilish mumkin.  Маълумотларни ёзиш ва ўқиш учун мўлжалланган яримўтказгичли қурилма. Оддий компьютерларда – дастур бажарилиши учун юкланадиган жой. Доимий хотирадан фарқли ўлароқ, оператив хотирловчи қурилма хотирасидаги маълумотларга исталган тарзда ўзгартириш ва исталган тартибда мурожаат қилиш мумкин. |
| **Оператор в программе uz** - dasturdagi operator  дастурдаги оператор  **en** - instruction | Совокупность символов, указывающих операцию и значения или местонахождение её операндов; отдельный элемент программы, обеспечивающий спецификацию её действия и одного или нескольких адресов, которые могут быть местоположением операндов.  Operatsiyani va uning operandlari qiymatlari yoki joylashgan o‘rnini ko‘rsatuvchi simvollar jami; dasturning, uning ishlash spetsifikatsiyasini va operandlarning joylashgan o‘rni bo‘lgan bitta yoki bir nechta adresni ta’minlaydigan alohida elementi.  Операцияни ва унинг операндлари қиймат-лари ёки жойлашган ўрнини кўрсатувчи символлар жами; дастурнинг, унинг ишлаш спецификациясини ва операндларнинг жойлашган ўрни бўлган битта ёки бир нечта адресни таъминлайдиган алоҳида элементи. |
| **Оператор выбора uz** - tanlash operatori  танлаш оператори  **en** - case statement | Управляющая конструкция языков программирования, позволяющая выбрать одно из нескольких действий в зависимости от значения указанного выражения.  Dasturlash tillarinida ko‘rsatilgan ifodaning qiymatiga bog‘liq ravishda bir necha amaldan bittasini tanlash imkonini beradigan boshqaruv konstruksiyasi.  Дастурлаш тилларида кўрсатилган ифоданинг қийматига боғлиқ равишда бир неча амалдан биттасини танлаш имконини берадиган бошқарув конструкцияси. |
| **Оператор отладки uz** - sozlash operatori  созлаш оператори  **en** - debugging statement | Оператор, включаемый в отлаживаемую программу для проверки некоторого условия или вывода значений переменных. Из отлаженной программы такие операторы либо удаляются, либо превращаются в строки комментариев.  Sozlanadigan dasturga qandaydir shartni yoki o‘zgaruvchilar qiymatlarining chiqarilishini tekshirish uchun kiritiladigan operator. Bunday  operatorlar sozlangan dasturdan yoki chiqarib tashlanadi yoki sharhlar satrlariga aylantiriladi.  Созланадиган дастурга қандайдир шартни ёки ўзгарувчилар қийматларининг чиқарилишини текшириш учун киритиладиган оператор. Бундай операторлар созланган дастурдан ёки чиқариб ташланади ёки шарҳлар сатрларига айлантирилади. |
| **Операционная система uz** - operatsion tizim  операцион тизим  **en** - operating system | Комплекс программных обеспечений, которые управляют ресурсами ЭВМ, работают с прикладными программами и внешними устройствами, обеспечивают взаимосвязь между другими программами, а также интерфейс между пользователем и компьютером.  Resurslarni boshqarish, amaliy dasturlarni ishga tushirish va ularning tashqi qurilmalar, boshqa dasturlar bilan o‘zaro aloqasini amalga oshiruv-chi, shuningdek, foydalanuvchining kompyuter bilan muloqotini ta’minlovchi dasturiy vositalar yig‘indisi.  Ресурсларни бошқариш, амалий дастурларни ишга тушириш ва уларнинг ташқи қурилмалар, бошқа дастурлар билан ўзаро алоқасини амалга оширувчи, шунингдек, фойдаланувчининг компьютер билан мулоқотини таъминловчи дастурий воситалар йиғиндиси. |
| **Операция слияния,  объединения** **uz** - birlashtirish operatsiyasi  бирлаштириш операцияси  **en** - join | Например, в реляционных системах управления базами данных – объединение данных из разных таблиц.  Masalan, relyatsion ma’lumotlar bazalarini boshqarish tizimida – turli jadvallardan olingan ma’lumotlarni birlashtirish.  Масалан, реляцион маълумотлар базаларини бошқариш тизимида – турли жадваллардан олинган маълумотларни бирлаштириш. |
| **Описание сцены uz** - ssenani tavsiflash  сценани тавсифлаш  **en** - scene description | В 3D-графике – указание числа, типов, объектов и расположения источников света для представления модели.  3D grafikada – modelni taqdim etish uchun yorug‘lik manbalari joylashishini, obyektlar sonini, turini ko‘rsatish.  3D графикада – моделни тақдим этиш учун ёруғлик манбалари жойлашишини, объектлар сонини, турини кўрсатиш. |
| **Оповещение uz** - xabar berish  хабар бериш  **en** - advertising | Процесс информирования сетевыми службами других устройств сети о степени своей доступности. Система Novell NetWare для этих целей использует протокол оповещения о услугах (SAP*)*.  Tarmoq xizmatlari tomonidan, tarmoqning boshqa qurilmalarini o‘zidan foydalana olishlik darajasi to‘g‘risida xabardor qilish jarayoni. *Novell NetWare* tizimi bu maqsadlarda xizmatlar to‘g‘risida xabar berish protokoli (*SAP*)dan foydalanadi.  Тармоқ хизматлари томонидан, тармоқнинг бошқа қурилмаларини ўзидан фойдалана олишлик даражаси тўғрисида хабардор қилиш жараёни. Nоvell NetWare тизими бу мақсадларда хизматлар тўғрисида хабар бериш протоколи (SAP) дан фойдаланади. |
| **Опорная (базовая) ячейка uz** - tayanch (asosiy) yacheyka  таянч (асосий) ячейка  **en** - anchor cell | В электронных таблицах – фиксированная ячейка, которая выступает как начало диапазона ячеек.  Elektron jadvallarda – yacheykalar diapazonining boshlanishi sifatida chiqadigan qayd etilgan yacheyka.  Электрон жадвалларда – ячейкалар диапазонининг бошланиши сифатида чиқадиган қайд этилган ячейка. |
| **Опорная точка uz** - tayanch nuqta  таянч нуқта  **en** - control point | В машинной графике – точка заданной линии или поверхности, на основании которой строится аппроксимирующая линия или поверхность.  Mashina grafikasida – asosida approksimatsiyalaydigan liniya yoki sirt quriladigan, belgilangan liniya yoki sirt nuqtasi.  Машина графикасида – асосида аппроксимациялайдиган линия ёки сирт қуриладиган, белгиланган линия ёки сирт нуқтаси. |
| **Определение целостности файлов uz** - fayllarning yaxlitligini aniqlash  файлларнинг яхлитлигини аниқлаш  **en** - file integrity assessment (FIA) | Программное обеспечение, проверяющее  изменение критически важных файлов в  системе.  Tizimdagi o‘ta muhim fayllarning o‘zgarishini tekshiradigan dasturiy ta’minot.  Тизимдаги ўта муҳим файлларнинг ўзгариши-ни текширадиган дастурий таъминот. |
| **Основная программа uz** - asosiy dastur  асосий дастур  **en** - main program | Процедура, получающая управление при запуске программы и вызывающая другие процедуры.  Dastur ishga tushirilganda boshqariladigan va boshqa dasturlarni keltirib chiqaradigan protsedura.  Дастур ишга туширилганда бошқариладиган ва бошқа дастурларни келтириб чиқарадиган процедура. |
| **Основная связь uz** - asosiy aloqa  асосий алоқа  **en** - basic linkage | Согласующие элементы, повторяющиеся в одной подпрограмме, программе или системе, всегда следующие одним и тем же правилам.  Bitta dastur qismida, dasturda yoki tizimda takrorlanadigan, har doim bitta qoidaga bo‘ysuna-digan moslashtiruvchi elementlar.  Битта дастур қисмида, дастурда ёки тизимда такрорланадиган, ҳар доим битта қоидага бўйсунадиган мослаштирувчи элементлар. |
| **Основное оперативное  запоминающее устройство**  **uz** - asosiy operativ xotirlash qurilmasi  асосий оператив хотирлаш қурилмаси  **en** - base random access memory | Основная память оперативного запоминающего устройства в компьютерах. Занимает первые 640 Kbyte (655 360 byte). Содержимое ОЗУ при выключении питания уничтожается - в отличие от постоянного запоминающего устройства.  Kompyuterlardagi operativ xotirlovchi qurilmaning asosiy xotirasi. Dastlabki *640 Kbyte* (*655 360* *byte*)ni egallaydi. Operativ xotirlovchi qurilma ichidagi doimiy xotirlovchi qurilmadan farqli  ravishda, ta’minot uzilganda, yo‘q qilinadi.  Компьютерлардаги оператив хотирловчи қурилманинг асосий хотираси. Дастлабки 640 Kbyte (655 360 byte)ни эгаллайди. Оператив хотирловчи қурилма ичидаги доимий хотирловчи қурилмадан фарқли равишда, таъминот узилганда, йўқ қилинади. |
| **Основной релиз uz** - asosiy reliz  асосий релиз  **en** - major release | Версия программного продукта, в которой сделаны значительные изменения по сравнению с предыдущими версиями. Обычно они нумеруются как Х.0.  Dasturiy mahsulotning, oldingi versiyalariga qaraganda jiddiy o‘zgartirishlar qilingan versiyasi. Odatda *X.0* kabi raqamlanadi.  Дастурий маҳсулотнинг, олдинги версияларига қараганда жиддий ўзгартиришлар қилинган версияси. Одатда Х.0 каби рақамланади. |
| **Остановка uz** - to‘xtash  тўхташ  **en** - halt | Аппаратный останов работы компьютера. Отличается от его выключения или перезагрузки тем, что не теряется содержимое оперативного запоминающего устройства. Используется для отладки системного программного обеспечения, а также при расследовании последствий взлома системы.  Kompyuter ishini apparatli to‘xtashi. Unga monand o‘chirish va o‘chirib-yoqishdan farqli ravishda, bu holda operativ xotira qurilmasidagi ma’lumotlar yo‘qolmaydi. Tizim dasturiy ta’minotini sozlashda, shuningdek, tizimning buzilishi oqibatlarini tekshirishda foydalaniladi.  Компьютер ишини аппаратли тўхташи. Унга монанд ўчириш ва ўчириб-ёқишдан фарқли равишда, бу ҳолда оператив хотира қурил-масидаги маълумотлар йўқолмайди. Тизим дастурий таъминотини созлашда, шунингдек, тизимнинг бузилиши оқибатларини текширишда фойдаланилади. |
| **Открытая система uz** - ochiq tizim  очиқ тизим  **en** - open systems | Вычислительная среда, состоящая из аппаратных и программных продуктов и технологий, разработанных в соответствии с общедоступными и общепринятыми (международными) стандартами. Обязательными свойствами открытых систем являются:  1) переносимость; 2) интероперабильность;  3) масштабируемость; 4) доступность программного и аппаратного обеспечения для развития и реструктуризации.  Xalqaro standartlarga muvofiq tarzda ishlab chiqilgan apparat va dasturiy mahsulotlar hamda texnologiyalardan tarkib topgan hisoblash muhiti. Ochiq tizimlarning shart bo‘lgan xossalariga  quyidagilar kiradi:  1) o‘tkazuvchanlik; 2) interaperabillik;  3) ko‘lamlilik; 4) apparat va dasturiy ta’minotdan, uni qayta qurish va rivojlantirish uchun, erkin foydalana olishlik.  Халқаро стандартларга мувофиқ тарзда ишлаб чиқилган аппарат ва дастурий маҳсулотлар ҳамда технологиялардан таркиб топган ҳисоблаш муҳити. Очиқ тизимларнинг шарт бўлган хоссаларига қуйидагилар киради:  1) ўтказувчанлик; 2) интераперабиллик;  3) кўламлилик; 4) аппарат ва дастурий таъминотдан, уни қайта қуриш ва ривожлантириш учун, эркин фойдалана олишлик. |
| **Открытые исходные тексты uz** - ochiq boshlang‘ich matnlar  очиқ бошланғич матнлар  **en** - open source code | Принцип, заключающийся в том, что исходный код разрабатываемой системы должен свободно и бесплатно предоставляться всем желающим её усовершенствовать. Полученные усовершенствования тоже должны быть доступны всем бесплатно.  Ishlab chiqiladigan tizimning boshlang‘ich kodi, uni takomillashtirish istagida bo‘lgan barcha xohlovchilarga erkin va bepul taqdim etilishida ifodalanadigan prinsip. Olingan takomillash-tirishlardan ham barcha bepul foydalana olishi kerak.  Ишлаб чиқиладиган тизимнинг бошланғич коди, уни такомиллаштириш истагида бўлган барча хоҳловчиларга эркин ва бепул тақдим этилишида ифодаланадиган принцип. Олинган такомиллаштиришлардан ҳам барча бепул фойдалана олиши керак. |
| **Открытый метод uz** - ochiq metod  очиқ метод  **en** - public method | Метод, который может быть вызван без ограничения извне объекта.  Obyekt tashqarisidan cheklanmagan tarzda amalga oshiriladigan metod.  Объект ташқарисидан чекланмаган тарзда амалга ошириладиган метод. |
| **Отладка uz** - sozlash  созлаш  **en** - debug | Операция поиска и исправления ошибок. Заключается в пошаговом выполнении инструкций программы с выводом данных.  Xatolarni izlash va tuzatish amali. Ma’lumot kiritish orqali dastur instruksiyasini qadam-baqa-dam bajarish orqali amalga oshiriladi.  Хатоларни излаш ва тузатиш амали. Маълумот киритиш орқали дастур инструкциясини қадам-бақадам бажариш орқали амалга оширилади. |
| **Отладочный регистр uz** - sozlash registri  созлаш регистри  **en** - debug register | В некоторых процессорах – специальный регистр, служащий для ускорения процесса отладки программ.  Ba’zi protsessorlarda – dasturlarni sozlash jarayonini tezlashtirish uchun xizmat qiladigan maxsus registr.  Баъзи процессорларда – дастурларни созлаш жараёнини тезлаштириш учун хизмат қилади-ган махсус регистр. |
| **Отладчик uz** - sozlovchi  созловчи  **en** - debugger | Программа, предназначенная для поиска, обнаружения и исправления ошибок в других программах, позволяющая программистам выполнять программы по шагам, испытывать данные и контролировать значения переменных.  Dasturdagi xatolarni qidirish, topish, to‘g‘rilash uchun mo‘ljallangan dastur bo‘lib, dasturchilarga dasturlarni qadam-baqadam bajarish hamda o‘zgaruvchi qiymatlarni to‘g‘ri boshqarish va nazorat qilish uchun xizmat qiladi.  Дастурдаги хатоларни қидириш, топиш, тўғрилаш учун мўлжалланган дастур бўлиб, дастурчиларга дастурларни қадам-бақадам бажариш ҳамда ўзгарувчи қийматларни тўғри бошқариш ва назорат қилиш учун хизмат қилади. |
| **Отменить uz** - bekor qilmoq  бекор қилмоқ  **en** - cancel | Отмена пользователем заданного действия. Многие диалогивые окна имеют конпку Cenсel (отмена) для операций требующих потверждения. Нажатие ее вызывает исчезновение окна с экрана без выполнения каких-либо действий.  Foydalanuvchi tomonidan belgilangan ishning (harakatning) bekor qilinishi. Ko‘pgina dialog oynalari tasdiqlash zarur bo‘lgan operatsiyalar uchun *Censel* (bekor qilish) tugmasiga ega. Bu tugmaning bosilishi, qandaydir ish (harakat) amalga oshirilmasdan turib, oynaning ekrandan yo‘qolishiga olib keladi.  Фойдаланувчи томонидан белгиланган ишнинг (ҳаракатнинг) бекор қилиниши. Кўпгина диалог ойналари тасдиқлаш зарур бўлган операциялар учун Cenсel (бекор қилиш) тугмасига эга. Бу тугманинг босилиши, қандайдир иш (ҳаракат) амалга оширилмасдан туриб, ойнанинг экрандан йўқолишига олиб келади. |
| **Отправитель электронного документа uz** - elektron hujjatni jo‘natuvchi  электрон ҳужжатни жўнатувчи  **en** - sender of the electronic document | Участник электронного документооборота, который формирует электронный документ, подписывает его электронной цифровой подписью или иным аналогом собственноручной подписи и отправляет получателю электронного документа.  Elektron hujjat aylanishi ishtirokchisi, u elektron hujjatni shakllantiradi, uni elektron raqamli imzo yoki shunga o‘xshash qo‘lda o‘zi qo‘ygan imzo bilan tasdiqlaydi va elektron hujjatni oluvchiga jo‘natadi.  Электрон ҳужжат айланиши иштирокчиси, у электрон ҳужжатни шакллантиради, уни электрон рақамли имзо ёки шунга ўхшаш қўлда ўзи қўйган имзо билан тасдиқлайди ва электрон ҳужжатни олувчига жўнатади. |
| **Отправитель электронных данных uz** - elektron ma’lumotlarni jo‘natuvchi  электрон маълумотларни жўнатувчи  **en** - sender of electronic data | Физическое или юридическое лицо, которым или от имени которого отправляются электронные данные, за исключением лиц, действующих в качестве информационных посредников в отношении этих данных.  Nomiga yoki nomidan elektron ma’lumotlar yuboriladigan jismoniy yoki yuridik shaxs, bu ma’lumotlarga nisbatan axborot vositachilari sifatida ish ko‘radigan shaxslardan tashqari.  Номига ёки номидан электрон маълумотлар юбориладиган жисмоний ёки юридик шахс, бу маълумотларга нисбатан ахборот воситачилари сифатида иш кўрадиган шахслардан ташқа-ри. |
| **Отчёт** **uz** - hisobot  ҳисобот  **en** - report | Специально формируемая выходная форма, заполняемая и выводимая по запросу пользователя на экран, в файл или на печать. Как правило, отчёты имеют заголовки, нумерацию страниц, вычисляемые поля, показывающие итоги, средние значения и т.д.  Foydalanuvchining so‘roviga ko‘ra to‘ldiriladi-gan va ekranga, fayl yoki bosmaga chiqariladigan, maxsus shakllantiriladigan chiqish shakli. Odatda, hisobotlarda sarlavha, sahifalarning raqamlari, ko‘rsatuvchi yakunlar, o‘rtacha qiymatlar, hisoblab chiqariladigan maydonlar va h.k. bo‘ladi.  Фойдаланувчининг сўровига кўра тўлдирила-диган ва экранга, файл ёки босмага чиқарила-диган, махсус шакллантириладиган чиқиш шакли. Одатда, ҳисоботларда сарлавҳа, саҳи-фаларнинг рақамлари, кўрсатувчи якунлар, ўртача қийматлар, ҳисоблаб чиқариладиган майдонлар ва ҳ.к. бўлади. |
| **Очередь задач uz** - topshiriqlar navbati  топшириқлар навбати  **en** - task queue | Таблица операционной системы, содержащая список готовых к выполнению задач. Задачи могут упорядочиваться в очереди в соответствии с принятой в конкретной операционной системе дисциплиной их обслуживания, например, по приоритету.  Operatsion tizimning, bajarish uchun tayyor topshiriqlar ro‘yxatini ichiga oladigan jadvali. Topshiriqlar navbatga, muayyan operatsion tizimda qabul qilingan ularga xizmat ko‘rsatish intizomiga muvofiq, masalan, ustuvorlik bo‘yicha tartiblanadi.  Операцион тизимнинг, бажариш учун тайёр топшириқлар рўйхатини ичига оладиган жадвали. Топшириқлар навбатга, муайян операцион тизимда қабул қилинган уларга хизмат кўрсатиш интизомига мувофиқ, масалан, устуворлик бўйича тартибланади. |
| **Очистка данных uz** - ma’lumotlarni tozalash  маълумотларни тозалаш  **en** - data scrubbing | Исправление данных из насследуемой базы данных путём выявления их дублирования, несогласованности и ошибок ввода. В процессе очистки данных там, где это возможно, выполняется объединение записей из нескольких баз данных. Операция очистки производится при заполнении хранилища данных.  Voris ma’lumotlar bazasidagi ma’lumotlarni, ularning takrorlanishini, mos kelmasligini va kiritishdagi xatolarni aniqlash yo‘li bilan tuzatish. Ma’lumotlarni tozalash jarayonida mumkin bo‘lgan joyda, bir nechta ma’lumotlar bazasidan olingan yozuvlar birlashtiriladi. Tozalash operatsiyasi ma’lumotlar omborini to‘ldirish paytida amalga oshiriladi.  Ворис маълумотлар базасидаги маълумотларни, уларнинг такрорланишини, мос келмаслигини ва киритишдаги хатоларни аниқлаш йўли билан тузатиш. Маълумотларни тозалаш жараёнида мумкин бўлган жойда, бир нечта маълумотлар базасидан олинган ёзувлар бирлаштирилади. Тозалаш операцияси маълумотлар омборини тўлдириш пайтида амалга оширилади. |
| **Ошибка при трансляции uz** - translyatsiya qilishdagi xato  трансляция қилишдаги  хато  **en** - compile-time error | Ошибка в тексте программы, обнаруживаемая транслятором.  Dastur matnidagi, translyator aniqlaydigan xato.  Дастур матнидаги, транслятор аниқлайдиган хато. |

| **П** | |
| --- | --- |
| **Пакет uz** - paket  пакет  **en** - batch, package | 1 Единичный набор двоичных данных сетевого уровня OSI (Open Systems Interconnection), состоящий из передаваемых данных и заголовка, содержащего идентификационный номер, адреса источника и назначения, а также данные для контроля ошибок. В операционных системах пакет – последовательность команд, хранящаяся в файле.  2 Комплект программного продукта. В терминах MS Windows и Linux систем пакетами называют все прикладные программы.  1 *Open Systems Interconnection (OSI)* tarmoq sathi ikkilik ma’lumotlarning, uzatiladigan ma’lumotlar va identifikatsion raqam, manba va belgilangan joy adresi, shuningdek, xatoliklarni nazorat qilish ma’lumotlarini ichiga oladigan sarlavhadan iborat yagona to‘plami. Operatsion tizimlarda paket deganda, faylda saqlanuvchi komandalar ketma-ketligi tushuniladi.  2 Dasturiy ta’minot komplekti. *MS Windows* va *Linux* atamalarida barcha dasturlar paket deb ataladi.  1 Оpen Systems Intercоnnectiоn (ОSI) тармоқ сатҳи иккилик маълумотларнинг, узатиладиган маълумотлар ва идентификацион рақам, манба ва белгиланган жой адреси, шунингдек, хатоликларни назорат қилиш маълумотларини ичига оладиган сарлавҳадан иборат ягона тўплами. Операцион тизимларда пакет деганда, файлда сақланувчи командалар кетма-кетлиги тушунилади.  2 Дастурий таъминот комплекти. MS Windоws ва Linux атамаларида барча дастурлар пакет деб аталади. |
| **Пакетная обработка uz** - paketli qayta ishlash  пакетли қайта ишлаш  **en** - batch proccessing | 1 Широко распространенный в 1960 и 1970 годы режим работы на мэйнфреймах, когда у пользователей не было возможности непосредственного терминального доступа к компьютеру, а ввод заданий производился с устройства чтения перфокарт либо со специального терминала. Сейчас под этим термином часто понимают исполнение командного файла. 2 Обработка данных или выполнение программ, при которых элементы пакета обрабатываются или выполняются последовательно без вмешательства оператора.  1 O‘tgan asrning 1960-70-yillarida keng tarqalgan meynfreymlarda ishlash rejimi. O‘sha paytlarda foydalanuvchilarda kompyuterdan bevosita terminal orqali foydalanish imkoniyati yo‘q edi, topshiriqlarni kiritish perfokartalarni o‘qish qurilmasidan yoki maxsus terminaldan amalga oshirilardi. Hozirda bu atama ostida ko‘pincha, komanda faylining bajarilishi tushuniladi.  2 Ma’lumotlarni qayta ishlash yoki dasturlarning bajarilishi, bunda paket elementlari operatorning aralashuvisiz ketma-ket qayta ishlanadi yoki  bajariladi.  1 Ўтган асрнинг 1960-70-йилларида кенг тар-қалган мэйнфреймларда ишлаш режими. Ўша пайтларда фойдаланувчиларда компьютердан бевосита терминал орқали фойдаланиш имконияти йўқ эди, топшириқларни киритиш перфокарталарни ўқиш қурилмасидан ёки махсус терминалдан амалга ошириларди. Ҳозирда бу атама остида кўпинча, команда файлининг бажарилиши тушунилади.  2 Маълумотларни қайта ишлаш ёки дастурларнинг бажарилиши, бунда пакет элементлари операторнинг аралашувисиз кетма-кет қайта ишланади ёки бажарилади. |
| **Пакетное задание uz** - paketli topshiriq  пакетли топшириқ  **en** - batch job | Задание, выполняемое в пакетном режиме.  Paket rejimida bajariladigan topshiriq.  Пакет режимида бажариладиган топшириқ. |
| **Пакетный командный файл uz** - paketli komanda fayli  пакетли команда файли  **en** - batch command file | Файл, содержащий список команд и программ Disk Operation System (DOS), которые будут автоматически вызываться в том порядке, в котором они записаны, либо порядок их выполнения может определяться условными операторами.  Qanday yozilgan bo‘lsa, xuddi shunday tartibda avtomatik chaqiriladigan *Disk Operation System (DOS)* dasturlari va komandalar ro‘yxatini ichiga oladigan fayl yoki ularni bajarish tartibi shartli operatorlar tomonidan belgilanishi mumkin.  Қандай ёзилган бўлса, худди шундай тартибда автоматик чақириладиган Disk Operation System (DОS) дастурлари ва командалар рўйха-тини ичига оладиган файл ёки уларни бажариш тартиби шартли операторлар томонидан белгиланиши мумкин. |
| **Пакетный режим uz** - paketli rejim  пакетли режим  **en** - burst mode | Метод передачи данных, в котором информация передается высокоскоростными коммуникационными средствами, будучи собранной в пакеты, а не в виде отдельных символов. Пакетный режим широко применяется в системах, использующих для обслуживания каждого канала в отдельности мультиплексоры. Большинство локальных вычислительных сетей работают в подобном режиме.  Ma’lumotlarni uzatish metodi, bunda axborot alohida simvollar ko‘rinishida emas, balki paketlarga to‘plangan holda, yuqori tezlikli kommunikatsiya vositalari yordamida uzatiladi. Paketli rejim har bir kanalga alohida xizmat ko‘rsatish uchun multipleksorlardan foydalaniladigan tizimlarda keng qo‘llaniladi. Ko‘pgina lokal hisoblash tizimlari shunday rejimda ishlaydi.  Маълумотларни узатиш методи, бунда ахборот алоҳида символлар кўринишида эмас, балки пакетларга тўпланган ҳолда, юқори тезликли коммуникация воситалари ёрдамида узатилади. Пакетли режим ҳар бир каналга алоҳида хизмат кўрсатиш учун мультиплек-сорлардан фойдаланиладиган тизимларда кенг қўлланилади. Кўпгина локал ҳисоблаш тизимлари шундай режимда ишлайди. |
| **Пакет обновления uz** - yangilash paketi  янгилаш пакети  **en** - service pack | Программные средства, позволяющие путём замены отдельных модулей, библиотек, внесения исправлений (заплаток) и т.п. ликвидировать или нейтрализовать найденные в системе ошибки.  Alohida modullar va bibliotekalarni almashtirish, ularga tuzatishlar kiritish yo‘li bilan, tizimda topilgan xatoliklarni yo‘qotadigan yoki bartaraf qiladigan dasturiy vositalar.  Алоҳида модуллар ва библиотекаларни алмаштириш, уларга тузатишлар киритиш йўли билан, тизимда топилган хатоликларни йўқо-тдиган ёки бартараф қиладиган дастурий воситалар. |
| **Палитра uz** - palitra  палитра  **en** - palette | 1 Приспособление для смешивания красок/цветов.  2 Набор цветов, доступных, например, в компьютерной программе или в определённом режиме дисплея.  1 Bo‘yoqlar/ranglarni aralashtirish uchun mo‘ljal-langan moslama.  2 Kompyuter dasturida yoki displeyning muay-yan rejimida foydalanish mumkin bo‘lgan ranglar to‘plami.  1 Бўёқлар/рангларни аралаштириш учун мўл-жалланган мослама.  2 Компьютер дастурида ёки дисплейнинг муайян режимида фойдаланиш мумкин бўлган ранглар тўплами. |
| **Панель истории uz** - tarix paneli  тарих панели  **en** - history | В браузерах: панель, содержащая хронологию посещения пользователем Веб-страниц.  Brauzerlarda foydalanuvchi kirgan *Veb*-sahifalar xronologiyasini ichiga oladigan panel.  Браузерларда фойдаланувчи кирган Веб-саҳифалар хронологиясини ичига оладиган панель. |
| **Панель средств uz** - vositalar paneli  воситалар панели  **en** - toolbar | Элемент графического интерфейса в ряде Windows-приложений. Строка, столбец или блок экранных кнопок или значков в графическом интерфейсе пользователя программы. Нажимая эти кнопки или щелкая значки, пользователь активизирует определенные функции программы.  *Windows*-dasturlarining grafik interfeysi elementi. U dasturning foydalanuvchi grafik interfeysidagi ekran tugmalari va belgilari satri, ustuni va blokidir. Foydalanuvchi bu tugma yoki belgilarni bosish orqali dasturning biror-bir funksiyasini aktivlashtiradi.  Windоws-дастурларининг график интерфейси элементи. У дастурнинг фойдаланувчи график интерфейсидаги экран тугмалари ва белгилари сатри, устуни ва блокидир. Фойдаланувчи бу тугма ёки белгиларни босиш орқали дастурнинг бирор-бир функциясини активлаштиради. |
| **Папка uz** - papka  папка  **en** - folder | Контейнер для программ и файлов в графических интерфейсах пользователя, отображаемый на экране с помощью значка, имеющего вид канцелярской папки. Папки используются для упорядочения программ и документов на диске и могут вмещать как файлы, так и другие папки.  Ekranda devonxona papkalariga o‘xshash ko‘rinishda chiqariladigan, dasturlar va papkalar uchun konteyner vazifasini bajaruvchi foydala-nuvchining grafik interfeysi. Papka diskdagi dastur va fayllarni tartiblash uchun ishlatiladi va u faylga o‘xshab biror bir papka ichida joylashtirilishi ham mumkin.  Экранда девонхона папкаларига ўхшаш кўринишда чиқариладиган, дастурлар ва папкалар учун контейнер вазифасини бажарувчи фойдаланувчининг график интерфейси. Папка дискдаги дастур ва файлларни тартиблаш учун ишлатилади ва у файлга ўхшаб бирор бир папка ичида жойлаштирилиши ҳам мумкин. |
| **Параллельное  программирование uz** - parallel dasturlash  параллел дастурлаш  **en** - concurrent programming | Программирование с использованием взаимодействующих параллельных процессов.  Birgalikda ishlaydigan parallel jarayonlardan foydalanib dasturlash.  Биргаликда ишлайдиган параллел жараёнлардан фойдаланиб дастурлаш. |
| **Параллельные процессы uz** - parallel jarayonlar  параллел жараёнлар  **en** - concurrent processes | Два или несколько процессов, каждый из которых описывается последовательной программой и взаимодействует с другими.  Ikki yoki bir necha jarayon bo‘lib, ulardan har biri izchil dastur tomonidan tavsiflanadi va boshqalari bilan birgalikda ishlaydi.  Икки ёки бир неча жараён бўлиб, улардан ҳар бири изчил дастур томонидан тавсифланади ва бошқалари билан биргаликда ишлайди. |
| **Параметр uz** - parametr  параметр  **en** - parameter | Значение, передаваемое процедуре, подпрограмме или функции или возвращаемое ими. В программировании различают входные и выходные аргументы процедуры или функции.  Protseduraga, quyi dasturga yoki funksiyaga beriladigan yoki ular qaytaradigan qiymat. Dasturlashda protsedura yoki funksiyaning kirish va chiqish parametrlari farqlanadi.  Процедурага, қуйи дастурга ёки функцияга бериладиган ёки улар қайтарадиган қиймат. Дастурлашда процедура ёки функциянинг кириш ва чиқиш параметрлари фарқланади. |
| **Параметры компиляции uz** - kompilyatsiya(lash)  parametrlari  компиляция(лаш)  параметрлари  **en** - compiler options | Параметры, задаваемые транслятору в командной строке при запуске или в указаниях транслятору в тексте программы и управляющие его работой.  Ishga tushirish paytida komanda satrida yoki dastur matnida translyatorga ko‘rsatmalarda beriladigan va uning ishini boshqaradigan parametrlar.  Ишга тушириш пайтида команда сатрида ёки дастур матнида трансляторга кўрсатмаларда бериладиган ва унинг ишини бошқарадиган параметрлар. |
| **Пароль uz** - parol  пароль  **en** - password | Код (последовательность символов), используемый для получения доступа к закрытой (защищенной) системе. Средство защиты, используемое для управления входом в систему по учетным записям пользователей, а также организации доступа к компьютерам и ресурсам.  Yopiq (himoyalangan) tizimga kira olish uchun foydalaniladigan kod (belgilar ketma-ketligi). Foydalanuvchilarning tizimga kirishida foydala-niladigan himoya vositasi, shuningdek, tashkilotlarda kompyuterlar va resurslarga kirish uchun qo‘llaniladi.  Ёпиқ (ҳимояланган) тизимга кира олиш учун фойдаланиладиган код (белгилар кетма-кет-лиги). Фойдаланувчиларнинг тизимга киришида фойдаланиладиган ҳимоя воситаси, шунингдек, ташкилотларда компьютерлар ва ресурсларга кириш учун қўлланилади. |
| **Парсинг uz** - parsing  парсинг  **en** - parsing | Разбор предложения на языке программирования высокого уровня во время его компиляции.  Yuqori daraja dasturlash tilida yozilgan jumlani, uni kompilyatsiyalash paytida tahlil qilish.  Юқори даража дастурлаш тилида ёзилган жумлани, уни компиляциялаш пайтида таҳлил қилиш. |
| **Первичная кэш-память uz** - boshlang‘ich kesh-xotira  бошланғич кэш-хотира  **en** - L1 cache (Level 1 cache) | Кэш-память, расположенная на кристалле процессора, в отличие от вторичной кэш-памяти, находящейся обычно в процессорном модуле или на системной плате.  Odatda, protsessorli modulda yoki tizim platasida bo‘ladigan ikkilamchi kesh-xotiradan farqli ravishda, protsessor kristallida joylashgan kesh-xotira.  Одатда, процессорли модулда ёки тизим платасида бўладиган иккиламчи кэш-хотирадан фарқли равишда, процессор кристаллида жойлашган кэш-хотира. |
| **Первоначальная загрузка программы uz** - dasturni boshlang‘ich  yuklash  дастурни бошланғич  юклаш  **en** - initial program load (IPL) | Процедура, используемая при (пере) запуске компьютерной системы для копирования с помощью первоначальной загрузки программы загрузчика или ядра операционной системы в оперативном запоминающем устройстве.  Kompyuter tizimini ishga (qayta ishga) tushi-rishda dasturni boshlang‘ich yuklash yordamida yuklagich yoki operativ xotirlovchi qurilmadagi operatsion tizim yadrosidan nusxa ko’chirish uchun foydalaniladigan protsedura.  Компьютер тизимини ишга (қайта ишга) туширишда дастурни бошланғич юклаш ёрдамида юклагич ёки оператив хотирловчи қу-рилмадаги операцион тизим ядросидан нусха кўчириш учун фойдаланиладиган процедура. |
| **Перебой питания uz** - ta’minotdagi uzilish  таъминотдаги узилиш  **en** - brownout | Кратковременное снижение напряжения в электрической сети, как правило, вследствие высокой нагрузки на сеть. Перебой питания может привести к зависанию компьютера. Если перебои питания случаются часто, желательно использовать источник бесперебойного питания (UPS).  Elektr tarmog‘ida, odatda, tarmoqqa o‘ta yukla-nish tushishi oqibatida kuchlanishning qisqa muddatli pasayishi. Ta’minotdagi uzilish kom-pyuter osilib qolishiga olib kelishi mumkin.  Ta’minotda tez-tez uzilish bo‘lib tursa, uzluksiz ta’minot manbai *(UPS)*dan foydalangan ma’qul-roq.  Электр тармоғида, одатда, тармоққа ўта юкланиш тушиши оқибатида кучланишнинг қисқа муддатли пасайиши. Таъминотдаги узилиш компьютер осилиб қолишига олиб келиши мумкин. Таъминотда тез-тез узилиш бўлиб турса, узлуксиз таъминот манбаи (UPS)дан фойдаланган маъқулроқ. |
| **Перебор с возвратами uz** - qaytarishlarning  keragidan ortiqchaligi  қайтаришларнинг  керагидан ортиқчалиги  **en** - backtracking | Метод поиска решения в языках логического программирования.  Mantiqiy dasturlash tillarida yechim izlash  metodi.  Мантиқий дастурлаш тилларида ечим излаш методи. |
| **Перегрузка uz** - o‘ta yuklanish  ўта юкланиш  **en** - overloading | Использование одного и того же идентификатора для обозначения различных процедур или методов. Транслятор выбирает необходимую процедуру на основании числа и типов параметров.  Aynan bir identifikatordan turli protseduralar yoki metodlarni belgilash uchun foydalanish. Translyator parametlar soni va turlari asosida  zarur protsedurani tanlaydi.  Айнан бир идентификатордан турли процедуралар ёки методларни белгилаш учун фойдаланиш. Транслятор параметлар сони ва турлари асосида зарур процедурани танлайди. |
| **Перегрузка функции uz** - funksiyaning o‘ta yuklanishi  функциянинг ўта  юкланиши  **en** - function overloading | Использование в программе нескольких процедур, имеющих одно и то же имя, но различные типы параметров и передаваемых при возврате управления значений.  Dasturda aynan bir nomga, biroq parametrlarning har xil turlariga va boshqarish qaytarilganda uzatiladigan qiymatlarga ega bo‘lgan bir nechta protseduradan foydalanish.  Дастурда айнан бир номга, бироқ параметрларнинг ҳар хил турларига ва бошқариш қайтарилганда узатиладиган қийматларга эга бўлган бир нечта процедурадан фойдаланиш. |
| **Передача параметров uz** - parametrlarni berish  параметрларни бериш  **en** - parameter passing | Соглашения по структуре данных, распределению регистров и операциям, выполняемым вызывающей программой, для указания вызываемой программе объектов и значений, над которыми должны выполняться действия. В программировании существует несколько основных способов передачи параметров вызываемой функции подпрограмме или процедуре, важнейшие из которых передача по ссылке и передача по значению. Число передаваемых параметров и их типы должны соответствовать объявлениям, сделанным в описании функции или процедуры. В противном случае возникает ошибка.  Ma’lumotlar strukturasi, registrlar, taqsimlanishi va chaqiruvchi dastur tomonidan chaqiriluvchi dasturga obyektlar va ustida amallar bajarilishi kerak bo‘lgan qiymatlarni ko‘rsatish uchun amalga oshiriladigan operatsiyalar bo‘yicha kelishuv. Dasturlashda chaqiriladigan funksiyaga, quyi dasturga yoki protseduraga parametlar berishning bir nechta asosiy usuli mavjud. Ulardan asosiylari havola bo‘yicha berish va qiymat bo‘yicha berish. Beriladigan parametrlarning soni va ularning turlari funksiya yoki protsedura tavsifida qilingan e’lonlarga mos kelishi kerak. Aks holda, xato yuzaga keladi.  Маълумотлар структураси, регистрлар, тақ-симланиши ва чақирувчи дастур томонидан чақирилувчи дастурга объектлар ва устида амаллар бажарилиши керак бўлган қиймат-ларни кўрсатиш учун амалга ошириладиган операциялар бўйича келишув. Дастурлашда чақириладиган функцияга, қуйи дастурга ёки процедурага параметлар беришнинг бир нечта асосий усули мавжуд. Улардан асосийлари ҳавола бўйича бериш ва қиймат бўйича бериш. Бериладиган параметрларнинг сони ва уларнинг турлари функция ёки процедура тавсифида қилинган эълонларга мос келиши керак. Акс ҳолда, хато юзага келади. |
| **Передача (пересылка)  данных** **uz** - ma’lumotlar uzatish  (yuborish)  маълумотлар узатиш (юбориш)  **en** - data transfer | Перемещение данных из одного места в другое, например, из операционного запоминающего устройства в файл на диске.  Ma’lumotlarni bir joydan boshqa joyga, masalan, operativ xotirlovchi qurilmadan diskdagi faylga ko‘chirish.  Маълумотларни бир жойдан бошқа жойга, масалан, оператив хотирловчи қурилмадан диск-даги файлга кўчириш. |
| **Перезагрузка компьютера uz** - qayta yuklash  қайта юклаш  **en** - reboot | Перезапуск компьютера либо с клавиатуры, либо с помощью специальной кнопки. Обычно перезагрузка требуется после зависания программы.  Kompyuterni klaviaturadan yoki maxsus tugmacha yordamida qayta ishga tushirish. Qayta yuklash odatda, dastur osilib qolgandan keyin talab etiladi.  Компьютерни клавиатурадан ёки махсус тугмача ёрдамида қайта ишга тушириш. Қайта юклаш одатда, дастур осилиб қолгандан кейин талаб этилади. |
| **Перезапуск с контрольной точки uz** - nazorat nuqtasidan qayta ishga tushirish  назорат нуқтасидан қайта ишга тушириш  **en** - checkpoint restart | Возобновление выполнения сохранённого процесса или задачи после сбоя.  To‘xtab qolishdan so‘ng, saqlangan jarayon yoki topshiriq bajarilishining tiklanishi.  Тўхтаб қолишдан сўнг, сақланган жараён ёки топшириқ бажарилишининг тикланиши. |
| **Переключение задач uz** - topshiriqlarni o‘zgartirish  топшириқларни ўзгартириш  **en** - tack switching | Поддержка операционной системой одновременно исполнения более чем одного приложения или потока. При этом в каждый момент времени выполняется только одно активное приложение или задача, а все остальные приостановливаются, причём состояние прерванной задачи (регистровый файл) запоминается.  Operatsion tizim tomonidan bir vaqtda bittadan ortiq bo‘lmagan ilova yoki oqim bajarilishining ta’minlanishi. Bunda har vaqt onida bitta aktiv ilova yoki topshiriq bajariladi, qolganlari esa, to‘xtatib turiladi, uzib qo‘yilgan topshiriq holati (registr fayli) eslab qolinadi.  Операцион тизим томонидан бир вақтда биттадан ортиқ бўлмаган илова ёки оқим бажарилишининг таъминланиши. Бунда ҳар вақт онида битта актив илова ёки топшириқ бажарилади, қолганлари эса, тўхтатиб турилади, узиб қўйилган топшириқ ҳолати (регистр файли) эслаб қолинади. |
| **Перекрестие uz** - kesishuv  кесишув  **en** - crosshair | Форма курсора в интерактивных графических системах.  Interaktiv grafik tizimlarda kursor shakli.  Интерактив график тизимларда курсор шакли. |
| **Переменная uz** - o‘zgaruvchi  ўзгарувчи  **en** - variable | Именованная область памяти данных, которой программно можно присваивать разные значения. Для использования переменной в программе её необходимо объявить, т.е. присвоить идентификатор и задать тип переменной.  Ma’lumotlar xotirasi ma’lumotlar (yacheyka) ning nomlangan sohasi bo‘lib, unda dasturan turli qiymatlar berish mumkin. Dasturda o‘zgaruvchi-dan foydalanish uchun, uni e’lon qilish, ya’ni identifikator va o‘zgaruvchi turini berish kerak.  Маълумотлар хотираси маълумотлар (ячейка)нинг номланган соҳаси бўлиб, унда дастуран турли қийматлар бериш мумкин. Дастурда ўзгарувчидан фойдаланиш учун, уни эълон қилиш, яъни идентификатор ва ўзгарувчи  турини бериш керак. |
| **Переменная класса uz** - klass o‘zgaruvchisi  класс ўзгарувчиси  **en** - class variable | Поле данных, являющееся общим для всех экземпляров данного класса.  Berilgan klassning barcha ekzemplyarlari uchun umumiy bo‘lgan ma’lumotlar maydoni.  Берилган класснинг барча экземплярлари учун умумий бўлган маълумотлар майдони. |
| **Переменная периода**  **трансляции uz** - translyatsiya davri  o‘zgaruvchisi  трансляция даври ўзгарувчиси **en** - compile-time variable | Переменная, используемая в макроопределениях и указаниях транслятору.  Makrobelgilashlar va translyatorga ko‘rsatma-larda foydalaniladigan o‘zgaruvchi.  Макробелгилашлар ва трансляторга кўрсатма-ларда фойдаланиладиган ўзгарувчи. |
| **Переменная цикла,  счётчик цикла** **uz** - sikl o‘zgaruvchisi,  sikl hisoblagichi  цикл ўзгарувчиси,  цикл ҳисоблагичи  **en** - variable cycle, counter  of a cycle | Переменная, хранящая текущий номер итерации, называется счётчиком итераций цикла или просто счётчиком цикла. Цикл не обязательно содержит счётчик, счётчик не обязан быть один – условие выхода из цикла может зависеть от нескольких изменяемых в цикле переменных, а может определяться внешними условиями (например, наступлением определённого времени), в последнем случае счётчик может не понадобиться.  Iteratsiya joriy raqamini saqlaydigan o‘zgaruvchi, sikl iteratsiyalari hisoblagichi yoki oddiygina sikl hisoblagichi deb ataladi. Sikl albatta hisoblagich-ni ichiga olishi, hisoblagich bitta o‘zi bo‘lishi shart emas – sikldan chiqish sharti siklda o‘zgara-digan bir nechta o‘zgaruvchiga bog‘liq bo‘lishi, tashqi sharoitlar (masalan, muayyan vaqt kelishi) bilan belgilanishi mumkin, oxirgi holda hisobla-gich kerak bo‘lmasligi ham mumkin.  Итерация жорий рақамини сақлайдиган ўзга-рувчи, цикл итерациялари ҳисоблагичи ёки оддийгина цикл ҳисоблагичи деб аталади. Цикл албатта ҳисоблагични ичига олиши, ҳисоблагич битта ўзи бўлиши шарт эмас –циклдан чиқиш шарти циклда ўзгарадиган бир нечта ўзгарувчига боғлиқ бўлиши, ташқи шароитлар (масалан, муайян вақт келиши) билан белгиланиши мумкин, охирги ҳолда ҳисобла-гич керак бўлмаслиги ҳам мумкин. |
| **Перемещаемая программа** **uz** - ko‘chiriladigan dastur  кўчириладиган дастур  **en** - relocatable code | Программа, которая может быть загружена в произвольные области адресного пространства компьютера.  Kompyuter adres qismining ixtiyoriy sohalariga yuklanishi mumkin bo‘lgan dastur.  Компьютер адрес қисмининг ихтиёрий соҳа-ларига юкланиши мумкин бўлган дастур. |
| **Перенос данных uz** - ma’lumotlarni ko‘chirish  маълумотларни кўчириш  **en** - data migration | Процесс физического перемещения данных из одной среды в другую. Это требуется, если данные переносятся на другую аппаратную платформу или другую систему управления базами данных.  Ma’lumotlarni bir muhitdan boshqasiga fizik ko‘chirish jarayoni. Ma’lumotlar boshqa apparat platformaga yoki boshqa ma’lumotlar bazalarini boshqarish tizimiga ko‘chirilganda talab etiladi.  Маълумотларни бир муҳитдан бошқасига физик кўчириш жараёни. Маълумотлар бошқа аппарат платформага ёки бошқа маълумотлар базаларини бошқариш тизимига кўчирилганда талаб этилади. |
| **Переносимое программное обеспечение uz** - ko‘chiriladigan dasturiy ta’minot  кўчириладиган дастурий таъминот  **en** - portable code | Машинно-независимая программа (приложение), которая может исполняться на более чем одном типе компьютеров либо может быть перенесена на другую платформу с минимальными усилиями.  Kompyuterlarning bitta turida bajarilishi yoki kam kuch bilan boshqa platformaga ko‘chirilishi mumkin bo‘lgan, mashinaga bog‘liq bo‘lmagan dastur (ilova).  Компьютерларнинг битта турида бажарилиши ёки кам куч билан бошқа платформага кўчирилиши мумкин бўлган, машинага боғлиқ бўлмаган дастур (илова). |
| **Переопределение метода uz** - metodni qayta belgilash  методни қайта белгилаш  **en** - override | Действие, происходящее в том случае, когда метод подкласса имеет то же самое имя, что и метод надкласса; метод подкласса имеет приоритет по сравнению с методом надкласса.  Quyi klass metodi klass usti metodi nomiga o‘xshash nomga ega bo‘lganda yuz beradigan harakat; quyi klass metodi klass usti metodiga nisbatan ustuvorlikka ega bo‘ladi.  Қуйи класс методи класс усти методи номига ўхшаш номга эга бўлганда юз берадиган ҳара-кат; қуйи класс методи класс усти методига нисбатан устуворликка эга бўлади. |
| **Переполнение стека uz** - stekning to‘lib ketishi  стекнинг тўлиб кетиши  **en** - stack overflow | Ошибка, возникающая при попытке поместить в стек больше элементов, чем это позволяет выделенное для него место. При отсуствии аппаратного контроля стека это вызывает затирание части кода программы или области данных.  Stekka keragidan ortiq elementlarni joylashtirishga harakat qilinganda yuzaga keladigan xato. Stekni apparat nazorat qilish bo‘lmaganda, ma’lumotlar sohasi yoki dastur kodining bir qismi o‘chib ketishiga olib keladi.  Стекка керагидан ортиқ элементларни жойлаштиришга ҳаракат қилинганда юзага келадиган хато. Стекни аппарат назорат қилиш бўлмаганда, маълумотлар соҳаси ёки дастур кодининг бир қисми ўчиб кетишига олиб келади. |
| **Перетаскивание uz** - tortish  тортиш  **en** - dragging | Перемещение графического объекта вслед за экранным курсором.  Grafik obyektni ekran kursori ortidan siljitish.  График объектни экран курсори ортидан силжитиш. |
| **Перетащить и бросить uz** - tashimoq va tashlamoq  ташимоқ ва ташламоқ  **en** - drag and drop | Операция, производимая с «мышкой». Заключается в захвате объекта и перемещении «мыши», не отпуская левой кнопки. Служит для копирования файлов или открытия файла в уже открытом приложении.  «Sichqoncha» yordamida amalga oshiriladigan operatsiya. Biron-bir obyektni «sichqoncha»  bilan ushlab, uning chap tugmasini qo‘yib  yubormagan holda amalga oshiriladi. Fayllardan nusxa ko‘chirishda yoki ochilgan dasturning ichida faylni ochishda qo‘llaniladi.  «Сичқонча» ёрдамида амалга ошириладиган операция. Бирон-бир объектни «сичқонча» билан ушлаб, унинг чап тугмасини қўйиб юбормаган ҳолда амалга оширилади. Файллардан нусха кўчиришда ёки очилган дастурнинг ичида файлни очишда қўлланилади. |
| **Период доступа uz** - foydalana olish davri  фойдалана олиш даври  **en** - access period | Временной интервал, в течение которого  действуют права доступа  Foydalana olish huquqi amal qiladigan vaqt  intervali.  Фойдалана олиш ҳуқуқи амал қиладиган вақт интервали. |
| **Персонализация uz** - shaxsiylashtirish  шахсийлаштириш  **en** - personalization | Процесс занесения на пластиковую карту данных, которые позволяют идентифицировать карту и ее держателя, а также осуществить проверку платежеспособности карты при приеме ее к оплате или выдаче наличных денег.  Plastik kartaga, kartani va uning egasini identifikatsiya qilish imkonini beradigan ma’lu-motlarni kiritish, shuningdek, kartani to‘lov uchun qabul qilishda yoki naqd pullar berishda to‘lov qobiliyati tekshirilishini amalga oshirish jarayoni.  Пластик картага, картани ва унинг эгасини идентификация қилиш имконини берадиган маълумотларни киритиш, шунингдек, картани тўлов учун қабул қилишда ёки нақд пуллар беришда тўлов қобилияти текширилишини амалга ошириш жараёни. |
| **Персональный компьютер IBM uz** - IBM shaxsiy kompyuteri  IBM шахсий компьютери  **en** - personal computer IBM | Персональный компьютер, на котором возможно использование программ для персональных компьютеров производства фирмы IBM.  *IBM* firmasi tomonidan ishlab chiqarilgan shaxsiy kompyuterlar uchun mo‘ljallangan dasturlardan foydalanish mumkin bo‘lgan shaxsiy kompyuter.  IBM фирмаси томонидан ишлаб чиқарилган шахсий компьютерлар учун мўлжалланган дастурлардан фойдаланиш мумкин бўлган шахсий компьютер. |
| **Петля uz** - sirtmoq  сиртмоқ  **en** - loop | Цикл в программировании – повторяющееся выполнение последовательности операторов, контролируемое с помощью специального счётчика (счётчик цикла), а также по логическому условию его продолжения или завершения.  Dasturlashdagi sikl – maxsus hisoblagich (sikl hisoblagichi) yordamida, shuningdek uning davomiyligi yoki tugallanish mantiqiy sharti bo‘yicha nazorat qilinadigan operatorlar ketma-ketligini takroran bajarish.  Дастурлашдаги цикл – махсус ҳисоблагич (цикл ҳисоблагичи) ёрдамида, шунингдек унинг давомийлиги ёки тугалланиш мантиқий шарти бўйича назорат қилинадиган операторлар кетма-кетлигини такроран бажариш. |
| **Пиктограмма uz** - piktogramma  пиктограмма  **en** - icon | Небольшое растровое символическое изображение, используемое в графическом интерфейсе пользователя для выбора того или иного инструмента (программы), устройства, папки и управления им.  Foydalanuvchining grafik interfeysida u yoki bu (dastur) instrumentni, qurilma, papkani tanlash va ularni boshqarish uchun foydalaniladigan, uncha katta bo‘lmagan rastrli ramziy tasvir.  Фойдаланувчининг график интерфейсида у ёки бу (дастур) инструментни, қурилма, папкани танлаш ва уларни бошқариш учун фойдаланиладиган, унча катта бўлмаган растрли рамзий тасвир. |
| **Пиктограммный интерфейс uz** - piktogrammali intefeys  пиктограммали интефейс  **en** - iconic interface | Интерфейс, основным элементом которого являются пиктограммы.  Asosiy elementi piktogramma bo‘lgan interfeys.  Асосий элементи пиктограмма бўлган интерфейс. |
| **Плавающая запятая (точка) uz** - siljuvchi vergul (nuqta)  силжувчи вергул (нуқта)  **en** - floating point | Система представления и обработки действительных чисел в компьютере. Позволяет выводить их с данным числом десятичных цифр. Соответственно говорят о реализованной в компьютере арифметике с плавающей запятой (точкой).  Kompyuterda haqiqiy sonlarni taqdim etish va qayta ishlash tizimi. Ularni o‘nlik raqamlarining belgilangan soni bilan chiqarish imkonini beradi. Tegishlicha kompyuterda amalga oshirilgan  suzuvchi vergulli (nuqtali) arifmetika ustida so‘z boradi.  Компьютерда ҳақиқий сонларни тақдим этиш ва қайта ишлаш тизими. Уларни ўнлик рақамларининг белгиланган сони билан чиқа-риш имконини беради. Тегишлича компьютерда амалга оширилган сузувчи вергулли (нуқтали) арифметика устида сўз боради. |
| **План запроса uz** - so‘rov rejasi  сўров режаси  **en** - query plan | Описывает последовательность действий над данными, которую необходимо выполнить для реализации конкретного запроса пользователя к базе данных. Результат трансляции запроса компилятором запросов. Различают логический и физический планы запросов.  Foydalanuvchining ma’lumotlar bazasiga qiladi-gan muayyan so‘rovini amalga oshirish uchun bajarilishi zarur bo‘lgan ma’lumotlar ustidagi amallar ketma-ketligini tavsiflaydi. So‘rovlar kompilyatori tomonidan so‘rovni translyatsiya qilish natijasi. Mantiqiy va fizik so‘rov rejalari farqlanadi.  Фойдаланувчининг маълумотлар базасига қиладиган муайян сўровини амалга ошириш учун бажарилиши зарур бўлган маълумотлар устидаги амаллар кетма-кетлигини тавсифлайди. Сўровлар компилятори томонидан сўровни трансляция қилиш натижаси. Мантиқий ва физик сўров режалари фарқланади. |
| **Платформа uz** - platforma  платформа  **en** - platform | Общий термин, обозначающий программную, аппаратную и/или сетевую среду, в/на которой выполняется или строится, например, прикладная система (приложение).  Amaliy dastur (ilova) bajariladigan yoki quriladigan dasturiy, apparat va/yoki tarmoq muhitini bildiradigan umumiy atama.  Амалий дастур (илова) бажариладиган ёки қуриладиган дастурий, аппарат ва/ёки тармоқ муҳитини билдирадиган умумий атама. |
| **Побочный эффект uz** - nomaqbul effekt  номақбул эффект  **en** - side effect | Изменение глобальных значений переменных или состояния вычислительной среды при выполнении подпрограммы или функции.  Quyi dasturni yoki funksiyani bajarishda hisob-lash muhiti holatining yoki o‘zgaruvchilar global qiymatlarining o‘zgarishi.  Қуйи дастурни ёки функцияни бажаришда ҳисоблаш муҳити ҳолатининг ёки ўзгарув-чилар глобал қийматларининг ўзгариши. |
| **Подкаталог uz** - quyi katalog  қуйи каталог  **en** - subdirectory | Каталог находящийся внутри другого каталога в иерархии каталогов файловой системы.  Fayl tizimi kataloglari iyerarxiyasida boshqa katalogning ichida bo‘lgan katalog.  Файл тизими каталоглари иерархиясида бошқа каталогнинг ичида бўлган каталог. |
| **Подкласс uz** - quyi klass  қуйи класс  **en** - subclass | В объектно-ориентированном программировании – класс, получивщийся из суперкласса с помощью наследования.  Obyektga yo‘naltirilgan dasturlashda – vorislik yordamida superklassdan olingan klass.  Объектга йўналтирилган дастурлашда – ворислик ёрдамида суперклассдан олинган класс. |
| **Подключаемая программа uz** - ulanadigan dastur  уланадиган дастур  **en** - plug-in | Вспомогательная программа, выполняющая дополнительные функции в главной прикладной программе. Может быть загружена одновременно с приложением и видна как опция в соответствующем меню.  Asosiy amaliy dasturda qo‘shimcha funksiyalarni bajaradigan yordamchi dastur. Ilova bilan bir vaqtda yuklanishi va tegishli menyuda optsiya sifatida ko‘rinishi mumkin.  Асосий амалий дастурда қўшимча функцияларни бажарадиган ёрдамчи дастур. Илова билан бир вақтда юкланиши ва тегишли менюда опция сифатида кўриниши мумкин. |
| **Подключение uz** - ulanish  уланиш  **en** - attach | Установка соединения между рабочей станцией и сетевым файл-сервером; следует отметить, что после открытия сеанса работы с каким-то сервером, возможно подключение рабочей станции к дополнительным серверам.  Ishchi stansiya bilan tarmoq fayl-serveri orasida bog‘lanish o‘rnatish; qandaydir server bilan ishlash seansi ochilgandan so‘ng, ishchi stansiya qo‘shimcha serverlarga ulanishi mumkin.  Ишчи станция билан тармоқ файл-сервери орасида боғланиш ўрнатиш; қандайдир сервер билан ишлаш сеанси очилгандан сўнг, ишчи станция қўшимча серверларга уланиши мумкин. |
| **Подпрограмма uz** - quyi dastur  қуйи дастур  **en** - routine | Функциональный блок кода, к которому можно многократно обращаться из разных мест программы. Обращение к подпрограмме называется вызовом подпрограммы, при этом ей можно передавать параметры и получать результаты.  Dasturning turli yeridan ko‘p marta murojaat  qilish mumkin bo‘lgan, kodning funksional bloki. Quyi dasturga murojaat qilish quyi dasturni chaqirish deyiladi, bunda quyi dasturga parametrlar berish va natijalar olish mumkin bo‘ladi.  Дастурнинг турли еридан кўп марта мурожаат қилиш мумкин бўлган, коднинг функционал блоки. Қуйи дастурга мурожаат қилиш қуйи дастурни чақириш дейилади, бунда қуйи дастурга параметрлар бериш ва натижалар олиш мумкин бўлади. |
| **Подстрока uz** - quyi satr  қуйи сатр  **en** - substring | Часть имени или ключевого слова при запросах на поисковых серверах WWW. В программировании – любая часть строковой переменной или константы, т.е. строка, являющаяся частью другой строки.  *WWW* izlash serverlaridagi so‘rovlarda nomning yoki kalit so‘zning bir qismi. Dasturlashda – satr-li o‘zgaruvchi yoki konstantaning har qanday qismi, ya’ni boshqa satrning bir qismi bo‘lgan satr.  WWW излаш серверларидаги сўровларда номнинг ёки калит сўзнинг бир қисми. Дастурлашда – сатрли ўзгарувчи ёки константанинг ҳар қандай қисми, яъни бошқа сатрнинг бир қисми бўлган сатр. |
| **Подстрочный индекс uz** - satr osti indeksi  сатр ости индекси  **en** - subscript | Символ или строка, шрифт которой меньше по отношению к тексту рядом с ним.  Matnning yon tomonida turgan va shrifti nisbatan kichikroq bo‘lgan satr yoki belgi.  Матннинг ён томонида турган ва шрифти нисбатан кичикроқ бўлган сатр ёки белги. |
| **Подтверждение подлинности** **электронного документа uz** - elektron hujjat haqiqiyligini tasdiqlash  электрон ҳужжат ҳақиқий-лигини тасдиқлаш  **en** - verification of electronic document | Положительный результат проверки неизменности всех реквизитов электронного документа.  Elektron hujjat barcha rekvizitlari o‘zgarmagan-ligini tekshirishning ijobiy natijasi.  Электрон ҳужжат барча реквизитлари ўзгар-маганлигини текширишнинг ижобий натижаси. |
| **Поиск на основе нечёткой логики uz** - noaniq mantiq asosida izlash  ноаниқ мантиқ асосида  излаш  **en** - fuzzy search | Поиск, при котором в список найденных попадают и объекты, не в точности равные искомому, но близкие к нему по какому-то критерию. Позволяет, например, искать по слову, введенному с ошибкой.  Topilgan obyektlar ro‘yxatida, topilganga aynan teng bo‘lmagan, biroq qandaydir mezon bo‘yicha unga yaqin bo‘lgan obyektlar kirib qoladigan izlash. Xususan, xato bilan kiritilgan so‘zga qarab izlash imkonini beradi.  Топилган объектлар рўйхатида, топилганга айнан тенг бўлмаган, бироқ қандайдир мезон бўйича унга яқин бўлган объектлар кириб қоладиган излаш. Хусусан, хато билан киритилган сўзга қараб излаш имконини беради. |
| **Поле uz** - maydon  майдон  **en** - field | 1 Наименьший значимый элемент записи в базе данных (в реляционных базах данных поля называют также столбцами данных). Каждое поле записи в качестве атрибутов имеет тип (числовое, символьное, логическое, поле даты и т.п.) и максимальную длину.  2 Поименованный элемент структуры данных.  1 Ma’lumotlar bazasidagi eng kichik ahamiyatli yozuv elementi (relyatsion ma’lumotlar bazasida maydon ma’lumotlar ustuni deb ham ataladi). Har bir yozuv maydoni atributlar sifatida turga (sonli, simvolli, mantiqiy, sana maydoniga va sh.k.) va maksimal uzunlikka ega bo‘ladi.  2 Ma’lumotlar strukturasining nomlangan elementi.  1 Маълумотлар базасидаги энг кичик аҳамият-ли ёзув элементи (реляцион маълумотлар базасида майдон маълумотлар устуни деб ҳам аталади). Ҳар бир ёзув майдони атрибутлар сифатида турга (сонли, символли, мантиқий, сана майдонига ва ш.к.) ва максимал узунликка эга бўлади.  2 Маълумотлар структурасининг номланган элементи. |
| **Поле данных uz** - ma’lumotlar maydoni  маълумотлар майдони  **en** - field | Часть записи или заполняемой формы, имеющая функционально самостоятельное значение и обрабатываемая как отдельный элемент данных.  Yozuv yoki to‘ldiriladigan shaklning, funksional jihatdan mustaqil qiymatga ega bo‘lgan va ma’lumotlarning alohida elementi sifatida qayta ishlanadigan qismi.  Ёзув ёки тўлдириладиган шаклнинг, функционал жиҳатдан мустақил қийматга эга бўлган ва маълумотларнинг алоҳида элементи сифатида қайта ишланадиган қисми. |
| **Полиморфизм** **uz** - polimorfizm  полиморфизм  **en** - polymorphism | Свойство, позволяющее использовать один и тот же интерфейс для различных действий; полиморфной переменной, например, может соответствовать несколько различных методов.  Turli amallar uchun aynan bir interfeysdan foydalanish imkonini beradigan xossa; polimorf o‘zgaruvchiga, masalan, bir nechta turli metod mos kelishi mumkin.  Турли амаллар учун айнан бир интерфейсдан фойдаланиш имконини берадиган хосса;  полиморф ўзгарувчига, масалан, бир нечта турли метод мос келиши мумкин. |
| **Полная перезагрузка uz** - to‘la qayta yuklash  тўла қайта юклаш  **en** - hard reset | Тип сброса, при котором теряется информация в оперативном запоминающем устройстве. Достигается также выключением питания компьютера.  Operativ xotirlovchi qurilmadagi axborot yo‘qoladigan tashlab yuborish turi. Kompyuter ta’minotini uzib qo‘yish orqali ham erishsa bo‘ladi.  Оператив хотирловчи қурилмадаги ахборот йўқоладиган ташлаб юбориш тури. Компьютер таъминотини узиб қўйиш орқали ҳам эришса бўлади. |
| **Полное страховое  копирование uz** - to‘la sug‘urta nusxalash  тўла суғурта нусхалаш  **en** - full backup | Резервное копирование всего содержимого диска или базы данных.  Disk ichidagi barcha narsadan yoki ma’lumotlar bazasidan rezerv nusxa ko’chirish.  Диск ичидаги барча нарсадан ёки маълумотлар базасидан резерв нусха кўчириш. |
| **Полнотекстовый поиск uz** - to‘la matnli izlash  тўла матнли излаш  **en** - full text search | Поиск по каждому слову в наборе документов для получения нужной информации.  Zarur axborotni olish uchun hujjatlar to‘plami-dagi har bir so‘z bo‘yicha izlash.  Зарур ахборотни олиш учун ҳужжатлар тўпламидаги ҳар бир сўз бўйича излаш. |
| **Получатель uz** - oluvchi  олувчи  **en** - receiver | Объект, которому посылается сообщение; внутри метода, соответствующего сообщению, получатель идентифицируется в случае языка Java с помощью ключевого слова this.  Xabar yuboriladigan obyekt; xabarga mos keladigan metod ichida, oluvchi *Java* tili bilan bo‘la-digan holatda *this* kalit so‘z yordamida identifikatsiya qilinadi.  Хабар юбориладиган объект; хабарга мос келадиган метод ичида, олувчи Java тили билан бўладиган ҳолатда this калит сўз ёрдамида идентификация қилинади. |
| **Пользователь (потребитель) информации uz** - axborotdan foydalanuvchi (axborot iste’molchisi)  ахборотдан фойдаланувчи (ахборот истеъмолчиси)  **en** - information user (consumer) | Субъект, обращающийся к информационной системе или посреднику за получением необходимой ему информации (информационных продуктов) и пользующийся ею (ими).  Axborot tizimiga yoki vositachiga, o‘ziga zarur bo‘lgan axborotni (axborot mahsulotlarini) olish yuzasidan murojaat qiluvchi va undan (ulardan) foydalanuvchi subyekt.  Ахборот тизимига ёки воситачига, ўзига зарур бўлган ахборотни (ахборот маҳсулотларини) олиш юзасидан мурожаат қилувчи ва ундан (улардан) фойдаланувчи субъект. |
| **Пользователь сети Интернет uz** - Internet tarmog‘idan  foydalanuvchi  Интернет тармоғидан  фойдаланувчи  **en** - Internet user | Лицо, имеющее доступ к получению услуг с использованием сети Интернет.  Internet tarmog‘idan foydalangan holda xizmatlar olishga (ko‘rsatilishiga) ruxsati bo‘lgan shaxs.  Интернет тармоғидан фойдаланган ҳолда хизматлар олишга (кўрсатилишига) рухсати бўлган шахс. |
| **Помощь, справочная система** **uz** - yordam, ma’lumot berish tizimi  ёрдам, маълумот бериш тизими  **en** - help | Справочная система, прилагаемая к программному обеспечению, содержит в себе статьи (советы) по работе.  O‘zida dasturiy ta’minot bilan ishlash bo‘yicha maqolalar (maslahatlar)ni saqlovchi ma’lumot berish tizimi.  Ўзида дастурий таъминот билан ишлаш бўйича мақолалар (маслаҳатлар)ни сақловчи маълумот бериш тизими. |
| **Порт uz** - port  порт  **en** - port | 1 Точка подключения внешнего устройства к внутренней шине микропроцессора.  2 Устройство сопряжения, с помощью которого центральный процессор или оперативная память компьютера могут быть связаны с другими устройствами с целью передачи данных.  3 Путь, по которому происходит обмен данными между процессором и микросхемами поддержки.  1 Tashqi qurilmani mikroprotsessorning ichki shinasiga ulash nuqtasi.  2 Biriktirish (ulash) qurilmasi, uning yordamida markaziy protsessor yoki kompyuterning operativ xotirasi ma’lumotlar uzatish maqsadida boshqa qurilmalar bilan bog‘lanishi mumkin.  3 Protsessor va ta’minlash mikrosxemalari o‘rtasida ma’lumotlar almashinuvi yuz beradigan yo‘l.  1 Ташқи қурилмани микропроцессорнинг ички шинасига улаш нуқтаси.  2 Бириктириш (улаш) қурилмаси, унинг ёрдамида марказий процессор ёки компьютернинг оператив хотираси маълумотлар узатиш мақсадида бошқа қурилмалар билан боғлани-ши мумкин.  3 Процессор ва таъминлаш микросхемалари ўртасида маълумотлар алмашинуви юз берадиган йўл. |
| **Портал корпоративный uz** - korporativ portal  корпоратив портал  **en** - corporate portal | Основная точка входа в корпоративную сеть. Корпоративный портал обеспечивает избирательную доставку пользователю важной для него информации, осуществляя ее фильтрацию в соответствии с функциями пользователя в организации.  Korporativ tarmoqqa kiradigan asosiy nuqta. Korporativ portal foydalanuvchiga uning uchun muhim bo‘lgan axborotning, foydalanuvchining tashkilotdagi vazifalariga muvofiq saralagan holda, tanlab yetkazilishini ta’minlaydi.  Корпоратив тармоққа кирадиган асосий нуқта. Корпоратив портал фойдаланувчига унинг учун муҳим бўлган ахборотнинг, фойдаланувчининг ташкилотдаги вазифаларига мувофиқ саралаган ҳолда, танлаб етказилишини таъминлайди. |
| **Порядок компиляции uz** - kompilyatsiya tartibi  компиляция тартиби  **en** - compilation order | Порядок, в котором должны транслироваться модули программы. В языках с развитой модульной структурой (например, Аdа, Моdula) трансляция модуля не может быть выполнена раньше трансляции всех используемых им модулей определений.  Dastur modullari uzatilishi kerak bo‘lgan dastur. Rivojlangan modul strukturali tillarda (masalan, *Ada, Modula*) modulning translyatsiya qilinishi, foydalaniladigan barcha aniqlash modullaridan oldin bajarilishi mumkin emas.  Дастур модуллари узатилиши керак бўлган дастур. Ривожланган модуль структурали тилларда (масалан, Аdа, Моdula) модулнинг трансляция қилиниши, фойдаланиладиган барча аниқлаш модулларидан олдин бажарилиши мумкин эмас. |
| **Постоянная память uz** - doimiy xotira  доимий хотира  **en** - constant memory | Энергонезависимая память, используется для хранения массива неизменяемых данных.  O‘zgarmaydigan ma’lumotlar massivini saqlash uchun foydalaniladigan, energiyaga bog‘liq bo‘lmagan xotira.  Ўзгармайдиган маълумотлар массивини сақлаш учун фойдаланиладиган, энергияга боғлиқ бўлмаган хотира. |
| **Построчно-ориентированный uz** - satrma-satr yo‘naltirilgan  сатрма-сатр йўналтирилган  **en** - line-oriented | Программа, использующая для взаимодействия с пользователем не графический интерфейс, а командную строку.  Foydalanuvchi bilan birgalikda ishlashda grafik interfeysdan emas, balki komanda satridan foydalaniladigan dastur.  Фойдаланувчи билан биргаликда ишлашда график интерфейсдан эмас, балки команда сатридан фойдаланиладиган дастур. |
| **Построчный принтер uz** - satrbay printer  сатрбай принтер  **en** - line printer | Быстродействующий принтер для больших машин, печатающий сразу целую строку текста и до 3000 строк/минут. Делятся на цепные и более современные ленточные принтеры. Создают довольно высокий уровень шума.  Birdaniga matnning butun satrini va minutiga 3000 tagacha satr bosadigan, katta mashinalar uchun mo‘ljallangan, tez ishlaydigan printer. Shovqin darajasi anchagina yuqori.  Бирданига матннинг бутун сатрини ва минутига 3000 тагача сатр босадиган, катта машиналар учун мўлжалланган, тез ишлайдиган принтер. Шовқин даражаси анчагина юқори. |
| **Потеря значимости uz** - ahamiyatlilikning yo‘qolishi  аҳамиятлиликнинг йўқолиши  **en** - underflow | Одна из ошибок при операциях с плавающей точкой (запятой). В зависимости от типа процессора, языка программирования, библиотек времени исполнения обработка этой ошибки может осуществляться разными способами, в том числе с использованием аппаратного прерывания, бита статуса и т.д.  Siljuvchi nuqta (vergul) bilan bo‘ladigan operatsiyalarda uchraydigan xatolardan biri. Protsessor turiga, dasturlash tiliga, bajarish vaqti biblioteka-lariga bog‘liq holda, bu xatoni qayta ishlash turli usullar bilan, shu jumladan, apparat uzilishdan status bitidan va h.k. foydalanib amalga oshirilishi mumkin.  Силжувчи нуқта (вергул) билан бўладиган операцияларда учрайдиган хатолардан бири. Процессор турига, дастурлаш тилига, бажариш вақти библиотекаларига боғлиқ ҳолда, бу хатони қайта ишлаш турли усуллар билан, шу жумладан, аппарат узилишдан статус битидан ва ҳ.к. фойдаланиб амалга оширилиши мумкин. |
| **Потерянный кластер uz** - yo‘qotilgan klaster  йўқотилган кластер  **en** - lost cluster | Ситуация, когда в результате системных ошибок или некоторых действий пользователя (например, выключения машины при незакрытом приложении) происходит «потеря» элементов дисковой памяти, т.е. части файла с данными. Потерянные кластеры уменьшают для пользователя объём доступной памяти. Для обнаружения таких кластеров и возвращения их в пул распределяемой памяти используются программы типа Disk Doctor из пакета Norton Utilities.  Tizim xatolari yoki foydalanuvchining ba’zi harakatlari natijasida (mashina ilova yopilmagan paytda o‘chirilganda) diskli xotira elementlari-ning, ya’ni ma’lumotlar bo‘lgan faylning bir qismi «yo‘qoladi». Yo‘qotilgan klasterlar foyda-lanuvchi uchun foydalanish mumkin bo‘lgan xotira hajmini kamaytiradi. Bunday klasterlarni topish va taqsimlanadigan xotira puliga qaytarish uchun, *Nоrtоn Utilities* paketidan bo‘lgan *Disk Dоctоr* turidagi dasturlardan foydalaniladi.  Тизим хатолари ёки фойдаланувчининг баъзи ҳаракатлари натижасида (машина илова ёпилмаган пайтда ўчирилганда) дискли хотира элементларининг, яъни маълумотлар бўлган файлнинг бир қисми «йўқолади». Йўқотилган кластерлар фойдаланувчи учун фойдаланиш мумкин бўлган хотира ҳажмини камайтиради. Бундай кластерларни топиш ва тақсимлана-диган хотира пулига қайтариш учун, Norton Utilities пакетидан бўлган Disk Doctor туридаги дастурлардан фойдаланилади. |
| **Почтовый сервер uz** - pochta serveri  почта сервери  **en** - mail server | Программа, которая по запросам рассылает по электронной почте файлы или информацию.  So‘rovlar bo‘yicha elektron pochta orqali fayllar yoki axborot jo‘natadigan dastur.  Сўровлар бўйича электрон почта орқали файллар ёки ахборот жўнатадиган дастур. |
| **Права доступа uz** - erkin foydalanish huquqi  эркин фойдаланиш ҳуқуқи  **en** - access rights | Список прав, определяющий, что разрешено данному пользователю при работе с системой (операционной системой сетью или сложным приложением типа корпоративной базы  данных).  Muayyan foydalanuvchiga tizim (operatsion tizim, tarmoq yoki korporativ ma’lumotlar bazasi turidagi murakkab ilova) bilan ishlashda nima ruxsat etilganligini belgilovchi xuquqlar ro‘yxati.  Муайян фойдаланувчига тизим (операцион тизим, тармоқ ёки корпоратив маълумотлар базаси туридаги мураккаб илова) билан ишлашда нима рухсат этилганлигини белгиловчи хуқуқлар рўйхати. |
| **Превращать в комментарий uz** - sharhga aylantirmoq  шарҳга айлантирмоқ  **en** - comment-out | Превращать часть текста программы в комментарий. При этом соответствующая часть программы не транслируется и не выполняется, но остаётся на месте и может быть использована в дальнейшем.  Dastur matnining bir qismini sharhga aylantirish. Bunda dasturning tegishli qismi translyatsiya  qilinmaydi va bajarilmaydi, biroq joyida qoladi va undan keyinchalik foydalanilishi mumkin.  Дастур матнининг бир қисмини шарҳга айлантириш. Бунда дастурнинг тегишли қисми трансляция қилинмайди ва бажарилмайди, бироқ жойида қолади ва ундан кейинчалик фойдаланилиши мумкин. |
| **Предупреждение uz** - ogohlantirish  огоҳлантириш  **en** - alert | Звуковой или визуальный сигнал об ошибке, а также предупреждение пользователю о возможной ошибке или неблагоприятных последствиях его действия(й); в программировании – это сообщение, связанное с асинхронным вызовом процедур в многопоточной (мультитредовой) системе. Возможно деление таких предупреждающих сообщений на классы.  Xato to‘g‘risidagi tovush signali yoki vizual signal, foydalanuvchini mumkin bo‘lgan xato yoki uning harakatlarining salbiy oqibatlari to‘g‘risida ogohlantirish; dasturlashda – bu, prot-seduralarni ko‘p oqimli (multitred) tizimlarda asinxron chaqiruv bilan bog‘liq bo‘lgan xabar. Bunday ogohlantiruvchi xabarlarni klasslarga bo‘lish mumkin.  Хато тўғрисидаги товуш сигнали ёки визуал сигнал, фойдаланувчини мумкин бўлган хато ёки унинг ҳаракатларининг салбий оқибат-лари тўғрисида огоҳлантириш; дастурлашда – бу, процедураларни кўп оқимли (мультитред) тизимларда асинхрон чақирув билан боғлиқ бўлган хабар. Бундай огоҳлантирувчи хабарларни классларга бўлиш мумкин. |
| **Преобразование данных uz** - ma’lumotlarni o‘zgartirish  маълумотларни ўзгартириш  **en** - data conversion | Процесс изменения формы представления данных.  Ma’lumotlarni taqdim etish shaklini o‘zgartirish jarayoni.  Маълумотларни тақдим этиш шаклини ўзгартириш жараёни. |
| **Преобразователь  IP-адресов uz** - IP-adreslarni o‘zgartirgich  IP-адресларни ўзгартиргич  **en** - IP-resolver | Программа, установливаемая на рабочей станции или хост-компьютере и отвечающая за преобразование имён хост-компьютеров в их IP-адреса, посылая для этого запросы серверу имён.  Ishchi stansiyada yoki xost kompyuterda o‘rna-tiladigan va nomlar serveriga so‘rovlar yuborgan holda, xost-kompyuterlar nomlarini, ularning *IP-*adreslariga o‘zgartiradigan dastur.  Ишчи станцияда ёки хост компьютерда ўрнатиладиган ва номлар серверига сўровлар юборган ҳолда, хост-компьютерлар номларини, уларнинг IP-адресларига ўзгартирадиган дастур. |
| **Препроцессор uz** - preprotsessor  препроцессор  **en** - preprocessor | Программа, выполняющая предварительную обработку данных до основного процесса обработки, например перед компиляцией. У компилятора может быть несколько разных препроцессоров, например макропроцессор, препроцессор добавления файлов, препроцессор обработки расширений языка.  Ma’lumotlarning asosiy qayta ishlash jarayoniga qadar, masalan, kompilyatsiyadan oldin dastlabki qayta ishlanishini bajaradigan dastur. Kompilyatorda bir nechta turli preprotsessor bo‘lishi mumkin, masalan, makroprotsessor, fayllar qo‘shish preprotsessori, til kengayishlarini qayta ishlash preprotsessori.  Маълумотларнинг асосий қайта ишлаш жараёнига қадар, масалан, компиляциядан олдин дастлабки қайта ишланишини бажарадиган дастур. Компиляторда бир нечта турли препроцессор бўлиши мумкин, масалан, макропроцессор, файллар қўшиш препроцессори, тил кенгайишларини қайта ишлаш препроцессори. |
| **Прерывание uz** - uzilish  узилиш  **en** - interrupt | Запрос на обработку процессором. При получении прерывания процессор приостанавливает свои операции, сохраняет текущее состояние и передает управление специальной программе (обработчику прерывания), содержащей команды для обработки ситуации, вызвавшей это прерывание.  Protsessor ishlashiga srov. Uzilish jarayonida protsessor o‘z operatsiyalarini to‘xtatadi, joriy holatda saqlaydi va boshqaruvni uzilishni keltirib chiqargan vaziyatlar bilan ishlovchi maxsus dasturga uzatadi.  Процессор ишлашига сўров. Узилиш жараёнида процессор ўз операцияларини тўхтатади, жорий ҳолатда сақлайди ва бошқарувни узилишни келтириб чиқарган вазиятлар билан ишловчи махсус дастурга узатади. |
| **Прерывание по ошибке uz** - xato bo‘yicha uzilish  хато бўйича узилиш  **en** - error interrupt | Аппаратное или программное прерывание программы для обработки ошибки.  Xatoni qayta ishlash uchun, dasturning apparat yoki dasturiy uzilishi.  Хатони қайта ишлаш учун, дастурнинг аппарат ёки дастурий узилиши. |
| **Приведение (типов) uz** - keltirish (turlarni)  келтириш (турларни)  **en** - cast operator | Явное указание типа значения выражения  Ifoda qiymati turini aniq ko‘rsatish.  Ифода қиймати турини аниқ кўрсатиш. |
| **Привязка uz** - bog‘lash  боғлаш  **en** - binding | Связывание физического представления данных с прикладной программой, состоящее в преобразовании обращения программы к  логической записи в машинное обращение к физической записи.  Ma’lumotlarning fizik taqdim etilishini amaliy dastur bilan bog‘lash. Dasturning mantiqiy yozuvga murojaatini fizik yozuvga mashinaviy murojaatga aylantirishdan iborat.  Маълумотларнинг физик тақдим этилишини амалий дастур билан боғлаш. Дастурнинг мантиқий ёзувга мурожаатини физик ёзувга машинавий мурожаатга айлантиришдан иборат. |
| **Привязка uz** - bog‘lash  боғлаш  **en** - anchor | Слово или группа слов, к которым привязана гипертекстовая ссылка.  Gipermatnli havola bog‘langan so‘z yoki so‘zlar guruhi.  Гиперматнли ҳавола боғланган сўз ёки сўзлар гуруҳи. |
| **Прикладное  программирование uz** - amaliy dasturlash  амалий дастурлаш  **en** - application programming | Решение задач для конкретной прикладной области или конечного пользователя.  Muayyan amaliy soha yoki oxirgi foydalanuvchi uchun masalalarning hal etilishi.  Муайян амалий соҳа ёки охирги фойдаланувчи учун масалаларнинг ҳал этилиши. |
| **Прикладное программное обеспечение uz** - amaliy dasturiy ta’minot  амалий дастурий таъминот  **en** - application software | Программное обеспечение, предназначенное для решения определенной задачи, например, подготовки текстов, использования баз данных, телекоммуникации, электронных таблиц.  Muayyan vazifani bajarish, masalan, matnlarni tayyorlash, ma’lumotlar bazalaridan, telekom-munikatsiyalar, elektron jadvallardan foydala-nish uchun mo‘ljallangan dasturiy ta’minot.  Муайян вазифани бажариш, масалан, матнларни тайёрлаш, маълумотлар базаларидан, телекоммуникациялар, электрон жадваллардан фойдаланиш учун мўлжалланган дастурий таъминот. |
| **Прикладной уровень uz** - amaliy sath  амалий сатҳ  **en** - application layer | 1 Верхний уровень модели взаимодействия открытых систем (OSI), обеспечивающий такие коммуникационные услуги, как электронная почта и перенос файлов.  2 Седьмой, наивысший уровень семиуровневой модели ISO/OSI, описывающей методы взаимодействия компьютеров в сети. Этот уровень использует службы, реализованные на низших уровнях, но является полностью изолированным от особенностей используемых в сети аппаратных средств. Он определяет методы взаимодействия приложений, включая системы управления базами данных, средства электронной почты и программы терминальной эмуляции с сетевой опереционной системой.  1 Ochiq tizimlarning birgalikda ishlay olishi *(OSI)* modelining, elektron pochta va fayllarni ko‘chirish kabi kommunikatsiya xizmatlarini ta’minlaydigan yuqori sathi.  2 Tarmoqda kompyuterlarning birgalikda ishlay olish metodlarini tavsiflaydigan *ISO OSI* yetti sathli modelining yettinchi, eng yuqori sathi. Bu sathda quyi sathlarda amalga oshirilgan xizmatlardan foydalaniladi, biroq u, tarmoqda ishlatiladigan apparat vositalar xossalaridan to‘liq ajratilgan. Amaliy sath ilovalarning, jumladan, ma’lumotlar bazalarini boshqarish tizimi, elektron pochta vositalari va terminal emulyatsiya dasturlarining tarmoq operatsion tizimi bilan birgalikda ishlash metodlarini belgilaydi.  1 Очиқ тизимларнинг биргаликда ишлай олиши (ОSI) моделининг, электрон почта ва файлларни кўчириш каби коммуникация хизматларини таъминлайдиган юқори сатҳи.  2 Тармоқда компьютерларнинг биргаликда ишлай олиш методларини тавсифлайдиган ISО ОSI етти сатҳли моделининг еттинчи, энг юқори сатҳи. Бу сатҳда қуйи сатҳларда амалга оширилган хизматлардан фойдаланилади, би-роқ у, тармоқда ишлатиладиган аппарат воситалар хоссаларидан тўлиқ ажратилган. Амалий сатҳ иловаларнинг, жумладан, маълу-мотлар базаларини бошқариш тизими, электрон почта воситалари ва терминал эмуляция дастурларининг тармоқ операцион тизими билан биргаликда ишлаш методларини белгилайди. |
| **Приложение, программа uz** - ilova, dastur  илова, дастур  **en** - application | Прикладная программа или пакет программ (набор программ, обеспечивающий полное выполнение задачи), которая, взаимодействуя с операционной системой посредством вызовов системных процедур, непосредственно выполняет необходимые пользователю функции.  Tizim protseduralarini ishga solish vositasida operatsion tizim bilan birgalikda ishlagan holda, bevosita foydalanuvchiga zarur bo‘lgan funksiya-larni bajaradigan amaliy dastur yoki dasturlar paketi.  Тизим процедураларини ишга солиш воситасида операцион тизим билан биргаликда ишлаган ҳолда, бевосита фойдаланувчига зарур бўлган функцияларни бажарадиган амалий дастур ёки дастурлар пакети. |
| **Примечание uz** - izoh  изоҳ  **en** - footnote | В текстовых процессорах – сообщение, размещаемое в конце главы или внизу страницы. Большинство текстовых процессоров умеет автоматически нумеровать и перенумеровать такие сообщения при их вставке или удалении.  Matn protsessorlarida – bob oxirida yoki sahifa-ning pastida joylashtiriladigan xabar. Ko‘pgina matn protsessorlari bunday xabarlar qo‘yiladigan yoki olib tashlanadigan paytda avtomatik tarzda raqamlay va qayta raqamlay oladi.  Матн процессорларида – боб охирида ёки саҳифанинг пастида жойлаштириладиган хабар. Кўпгина матн процессорлари бундай хабарлар қўйиладиган ёки олиб ташланадиган пайтда автоматик тарзда рақамлай ва қайта рақамлай олади. |
| **Примечание, ссылка uz** - izoh, havola  изоҳ, ҳавола  **en** - reference | Дополнительная информация, относящаяся к конкретному месту в документе или программе.  Hujjat yoki dasturdagi muayyan joyga taalluqli bo‘lgan qo‘shimcha axborot.  Ҳужжат ёки дастурдаги муайян жойга тааллуқли бўлган қўшимча ахборот. |
| **Примитив uz** - primitiv  примитив  **en** - primitive | 1 Функция или оператор, встроенный в языках программирования для повышения скорости выполнения программ.  2 Базовый элемент, используемый для построения программы.  1 Dasturlarning bajarilish tezligini oshirish uchun dasturlash tillariga kiritilgan funksiya yoki  operator. 2 Dasturni tuzishda foydalaniladigan tayanch element.  1 Дастурларнинг бажарилиш тезлигини ошириш учун дастурлаш тилларига киритилган функция ёки оператор.  2 Дастурни тузишда фойдаланиладиган таянч элемент. |
| **Пробел uz** - bo‘sh joy  бўш жой  **en** - space | Символ пустой позиции в тексте, имеет  значение 32 в коде ASCII.  Matndagi bo‘sh joy simvoli. *ASCII* kodidagi  32-simvol.  Матндаги бўш жой символи. ASCII кодидаги 32-символ. |
| **Провайдер услуг хостинга uz** - xosting xizmatlari  provayderi  хостинг хизматлари  провайдери  **en** - hosting service provider | Юридическое лицо, специализирующееся на размещении у себя, сопровождении и обеспечении постоянного доступа в Интернет для Веб-узлов других юридических лиц.  O‘zida boshqa yuridik shaxslarning *Veb*-uzellari-ni joylashtirishga, ularning Internetdan doimiy foydalanishini kuzatib borish va ta’minlashga ixtisoslashgan yuridik shaxs.  Ўзида бошқа юридик шахсларнинг Веб-узелларини жойлаштиришга, уларнинг Интернетдан доимий фойдаланишини кузатиб бориш ва таъминлашга ихтисослашган юридик шахс. |
| **Проверка доступа uz** - erkin foydalanishni  tekshirish  эркин фойдаланишни  текшириш  **en** - access verification | Проверка информации об учётной записи пользователя. Производится с целью определить возможность предоставления субъекту права на выполнение запрашиваемой операции.  Foydalanuvchining hisobga olish yozuvi to‘g‘risi-dagi ma’lumotni tekshirish. Subyektga so‘ralayot-gan operatsiyani bajarish huquqini taqdim etish imkoniyatini aniqlash maqsadida amalga oshiriladi.  Фойдаланувчининг ҳисобга олиш ёзуви тўғри-сидаги маълумотни текшириш. Субъектга сўралаётган операцияни бажариш ҳуқуқини тақдим этиш имкониятини аниқлаш мақсади-да амалга оширилади. |
| **Проверка подлинности электронной цифровой подписи uz** - elektron raqamli imzo haqiqiyligini tekshirish  электрон рақамли имзо ҳақиқийлигини текшириш  **en** - verification of EDS | Последовательность регламентированных действий, в результате которых лицо, получившее электронный документ, подписанный электронной цифровой подписью, и открытый ключ владельца регистрационного свидетельства, подтверждает подлинность электронной цифровой подписи или опровергает ее.  Reglamentlangan harakatlar ketma-ketligi bo‘lib, uning natijasida ro‘yxatga olinganlik guvohno-masi egasining ochiq kalitini va elektron raqamli imzo bilan imzolangan elektron hujjatni olgan shaxs, elektron raqamli imzoning haqiqiyligini tasdiqlaydi yoki uni rad etadi.  Регламентланган ҳаракатлар кетма-кетлиги бўлиб, унинг натижасида рўйхатга олинганлик гувоҳномаси эгасининг очиқ калитини ва электрон рақамли имзо билан имзоланган электрон ҳужжатни олган шахс, электрон рақамли имзонинг ҳақиқийлигини тасдиқлай-ди ёки уни рад этади. |
| **Проверка синтаксиса uz** - sintaksisni tekshirsh  синтаксисни текшириш  **en** - syntax checking | Операция, выполняемая лексическим анализатором компилятора или интерпретатора. В современных системах программирования автоматическая проверка синтаксиса производится в момент написания текста программы.  Kompilyator yoki interpretatorning leksik analizatori bajaradigan operatsiya. Zamonaviy dastur-lash tizimlarida sintaksisni avtomatik tekshirish, dastur matnini yozish paytida amalga oshiriladi.  Компилятор ёки интерпретаторнинг лексик анализатори бажарадиган операция. Замонавий дастурлаш тизимларида синтаксисни автоматик текшириш, дастур матнини ёзиш пайтида амалга оширилади. |
| **Проверка соответствия  техническим условиям uz** - texnik shartlarga  muvofiqlikni tekshirish  техник шартларга мувофиқликни текшириш  **en** - acceptance test | Тестирование, проводимое пользователями новой или модернизированной системы для одобрения системы и её окончательного выпуска.  Foydalanuvchilar tomonidan yangi yoki takomillashtirilgan tizimni tasdiqlash va uni yakuniy chiqarish uchun o‘tkaziladigan testlash.  Фойдаланувчилар томонидан янги ёки такомиллаштирилган тизимни тасдиқлаш ва уни якуний чиқариш учун ўтказиладиган тестлаш. |
| **Проверка целостности uz** - yaxlitlikni tekshirish  яхлитликни текшириш  **en** - integrity checking | В системе управления базами данных – проверка корректности записей баз данных. Производится при загрузке данных.  Ma’lumotlar bazalarini boshqarish tizimida – ma’lumotlar bazasi yozuvlarining to‘g‘riligini tekshirish. Ma’lumotlarni yuklash paytida amalga oshiriladi.  Маълумотлар базаларини бошқариш тизимида – маълумотлар базаси ёзувларининг тўғрилигини текшириш. Маълумотларни  юклаш пайтида амалга оширилади. |
| **Программа uz** - dastur  дастур  **en** - program | Последовательность команд на каком-либо языке программирования или команд процессора, описывающая решение определённой задачи.  Ma’lum bir masalaning hal etilishini tavsiflovchi, qandaydir dasturlash tilidagi komandalar yoki protsessor komandalari ketma-ketligi.  Маълум бир масаланинг ҳал этилишини тавсифловчи, қандайдир дастурлаш тилидаги командалар ёки процессор командалари кетма-кетлиги. |
| **Программа (средство)  сохранения анонимности uz** - anonimlikni saqlash  dasturi (vositasi)  анонимликни сақлаш  дастури (воситаси)  **en** - anonymizer | Программа, используемая в целях безопасности при работе в Интернет.  Internetda ishlash paytida xavfsizlik maqsadlarida foydalaniladigan dastur.  Интернетда ишлаш пайтида хавфсизлик мақ-садларида фойдаланиладиган дастур. |
| **Программа трассировки**  **по выходам uz** - chiqishlar bo‘yicha  trassalash dasturi  чиқишлар бўйича  трассалаш дастури  **en** - fan-out tracing programm | Программа, отслеживающая изменения выходов и соответствующих входов взаимосвязанных модулей при моделировании.  Modellashda o‘zaro bog‘langan modullarning chiqishlari va tegishli kirishlari o‘zgarishini kuzatib boradigan dastur.  Моделлашда ўзаро боғланган модулларнинг чиқишлари ва тегишли киришлари ўзгариши-ни кузатиб борадиган дастур. |
| **Программафон uz** - programmafon  программафон  **en** - softphone | Программа, изображающая на экране телефон и реализующая функции телефонной связи.  Ekranda telefonni aks ettiradigan va telefon aloqa funksiyalarini bajaradigan dastur.  Экранда телефонни акс эттирадиган ва телефон алоқа функцияларини бажарадиган дастур. |
| **Программирование uz** - dasturlash  дастурлаш  **en** - programming | Процесс проектирования, написания, отладки, тестирования, документирования и поддержки программного обеспечения.  Dasturiy ta’minotni loyihalash, yozish, sozlash, testlash, hujjatlashtirish va qo‘llash jarayoni.  Дастурий таъминотни лойиҳалаш, ёзиш, созлаш, тестлаш, ҳужжатлаштириш ва қўллаш жараёни. |
| **Программирование**  **в абсолютных кодах uz** - absolyut kodlarda dasturlash  абсолют кодларда  дастурлаш  **en** - absolute coding | Популярный на первых ЭВМ, но практически вышедший из употребления метод программирования с использованием машинных команд и абсолютных адресов. Такая программа может непосредственно исполняться процессором без предварительной трансляции и компоновки. Может применяться в редких случаях при отладке встроенных систем на простых микропроцессорах.  Dastlabki elektron-hisoblash mashinalarida ommalashgan, biroq amalda iste’moldan chiqqan, mashina komandalaridan va absolyut adreslardan foydalanib dasturlash tili. Bunday dastur protsessor tomonidan, oldindan translyatsiya va kompanovka qilinmasdan bevosita bajarilishi mumkin. Kamdan-kam hollarda, oddiy mikroprotsessorlarda o‘rnatilgan tizimlarni sozlashda qo‘llanilishi mumkin.  Дастлабки электрон-ҳисоблаш машиналарида оммалашган, бироқ амалда истеъмолдан чиққан, машина командаларидан ва абсолют адреслардан фойдаланиб дастурлаш тили. Бундай дастур процессор томонидан, олдиндан трансляция ва компановка қилинмасдан бевосита бажарилиши мумкин. Камдан-кам ҳолларда, оддий микропроцессорларда ўрна-тилган тизимларни созлашда қўлланилиши мумкин. |
| **Программируемая база**  **данных uz** - dasturlashtiriladigan  ma’lumotlar bazasi  дастурлаштириладиган маълумотлар базаси  **en** - programmable database | Система управления базамы данных, имеющая встроенный язык программирования.  O‘rnatilgan dasturlash tiliga ega bo‘lgan ma’lumotlar bazalarini boshqarish tizimi.  Ўрнатилган дастурлаш тилига эга бўлган маълумотлар базаларини бошқариш тизими. |
| **Программируемое  постоянное запоминающее устройство**  **uz** - dasturlanadigan doimiy xotira qurilmasi  дастурланадиган доимий  хотира қурилмаси  **en** - programmable read-only memory | Вид памяти, в которую запись может быть произведена только один раз с помощью специального устройства, программатора, пережиганием плавких перемычек импульсами высокого напряжения. Используется в различных электронных устройствах для хранения встроенного программного обеспечения.  Maxsus qurilma, programmator yordamida, eruvchan ko‘prikchalarni yuqori kuchlanishli impulslar yordamida kuydirish orqali, faqatgina bir marotaba yozish mumkin bo‘lgan xotira turi. Ichiga joylashtirilgan dasturiy ta’minotni saqlash uchun turli xil elektron qurilmalarda ishlatiladi.  Махсус қурилма, программатор ёрдамида, эрувчан кўприкчаларни юқори кучланишли импульслар ёрдамида куйдириш орқали, фақатгина бир маротаба ёзиш мумкин бўлган хотира тури. Ичига жойлаштирилган дастурий таъминотни сақлаш учун турли хил электрон қурилмаларда ишлатилади. |
| **Программное обеспечение для параллельных вычислений uz** - parallel hisoblashlar uchun dasturiy ta’minot  параллел ҳисоблашлар учун дастурий таъминот  **en** - software for parallel  calculations | Программные средства автоматического динамического распараллеливания программ, призванные облегчить процесс разработки и использования сложных параллельных программ и их эффективное использование на различном, в том числе и неоднородном оборудовании.  Dasturlarni avtomatik dinamik parallellash dasturiy vositalari. Murakkab parallel dasturlarni ishlab chiqish va foydalanish hamda ulardan turli uskunalarda, shu jumladan, bir jinsli bo‘lmagan uskunada foydalanish jarayonini osonlashtiradi.  Дастурларни автоматик динамик параллеллаш дастурий воситалари. Мураккаб параллел дастурларни ишлаб чиқиш ва фойдаланиш ҳамда улардан турли ускуналарда, шу жумладан, бир жинсли бўлмаган ускунада фойдаланиш жараёнини осонлаштиради. |
| **Программное прерывание uz** - dasturiy uzilish  дастурий узилиш  **en** - software interrupt | Прерывание, вызванное исполнением специальной машинной команды для передачи управления подпрограмме обработки прерывания в операционной системе или базовой системе ввода/вывода. Программные прерывания широко используются, например, в отладчиках.  Operatsion tizimlarda yoki tayanch kiritish/chi-qarish tizimida quyi dasturlarga uzilishlarni qayta ishlash boshqarilishini berish uchun, maxsus mashina komandasining bajarilishi keltirib chiqa-radigan uzilish. Dasturiy uzilishlardan sozlagich-larda keng foydalaniladi.  Операцион тизимларда ёки таянч киритиш/ чиқариш тизимида қуйи дастурларга узилишларни қайта ишлаш бошқарилишини бериш учун, махсус машина командасининг бажарилиши келтириб чиқарадиган узилиш. Дастурий узилишлардан созлагичларда кенг фойдаланилади. |
| **Программное средство uz** - dasturiy vosita  дастурий восита  **en** - software tool | Любая программа или утилита, используемая программистом для проектирования, разработки или отладки другого программного обеспечения.  Dasturchi tomonidan dasturiy ta’minotni loyihalash ishlab chiqish yoki boshqa dasturiy ta’minotni sozlashda foydalaniladigan har qanday dastur yoki utilita.  Дастурчи томонидан дастурий таъминотни лойиҳалаш ишлаб чиқиш ёки бошқа дастурий таъминотни созлашда фойдаланиладиган ҳар қандай дастур ёки утилита. |
| **Программно-опрашиваемый переключатель uz** - dasturiy so‘raladigan  uzib-ulagich  дастурий сўраладиган узиб-улагич  **en** - alternation switch | Ключ на пульте ЭВМ или моделируемый программой ключ, который может быть установлен во включенное или выключенное состояние для управления машинными командами.  Elektron hisoblash mashinasi pultidagi yoki dastur modellaydigan kalit. Mashina komandalarini boshqarish uchun yoqilgan yoki o‘chirilgan holatga o‘rnatilishi mumkin.  Электрон ҳисоблаш машинаси пультидаги ёки дастур моделлайдиган калит. Машина командаларини бошқариш учун ёқилган ёки ўчирилган ҳолатга ўрнатилиши мумкин. |
| **Программный преобразователь-шлюз приложений uz** - dasturiy ilovalar shlyuzi  дастурий иловалар шлюзи  **en** - application gateway | Система, выполняющая преобразование из одного естественного формата в другой. Примером шлюза может служить преобразователь.  Bir tabiiy formatdan boshqasiga o‘zgartirishni bajaradigan tizim. O‘zgartirgich shlyuzga misol bo‘lib xizmat qilishi mumkin.  Бир табиий форматдан бошқасига ўзгарти-ришни бажарадиган тизим. Ўзгартиргич шлюзга мисол бўлиб хизмат қилиши мумкин. |
| **Программный счётчик uz** - dastur hisoblagichi  дастур ҳисоблагичи  **en** - program couter (PC) | Внутренный регистр процессора, содержащий адрес следующей выбираемой команды либо следующего байта (слова) программы.  Protsessorning, tanlanadigan navbatdagi koman-da adresini yoki dastur keyingi bayti (so‘zi)ni ichiga oladigan ichki registri.  Процессорнинг, танланадиган навбатдаги команда адресини ёки дастур кейинги байти (сўзи)ни ичига оладиган ички регистри. |
| **Программы предваритель-ной подготовки и управления изготовлением дисков СD-ROM uz** - *SD-ROM* disklari tayyorla-nishini boshqarish va oldindan tayyorlash dasturlari  СD-RОM дисклари  тайёрланишини бошқариш ва  олдиндан тайёрлаш дастурлари  **en** - premastering/mastering software | Совокупность программных средств, служащих для подготовки файлов к записи на компакт-диск. Такая подготовка предполагает преобразование структур файлов в соответствии с соглашениями ISO 9660 [4], создание образа СD-ROM (Compact Disk Read Only Memory, постоянное запоминающее устройство на компакт диске) на жёстком диске и пересылку этого образа в устройство записи  СD-R.  Fayllarni kompakt-diskka yozishga tayyorlash uchun xizmat qiladigan dasturiy vositalar yig‘indisi. Bunday tayyorgarlik fayllar strukturasi *ISO 9660* [4] kelishuvlariga muvofiq o‘zgartirilishini, qattiq diskda *SD-ROM (Compact Disk Read Only Memory*, kompakt diskdagi doimiy xotirlovchi qurilma) obrazi yaratilishini va bu obrazning *SD-R* yozuv qurilmasiga yuborilishini ko‘zda tutadi.  Файлларни компакт-дискка ёзишга тайёрлаш учун хизмат қиладиган дастурий воситалар йиғиндиси. Бундай тайёргарлик файллар структураси ISО 9660 [4] келишувларига муво-фиқ ўзгартирилишини, қаттиқ дискда СD-RОM (Cоmpact Disk Read Оnly Memоry, компакт дискдаги доимий хотирловчи қурилма) образи яратилишини ва бу образнинг СD-R ёзув қурилмасига юборилишини кўзда тутади. |
| **Продукт программный uz** - dasturiy mahsulot  дастурий маҳсулот  **en** - software product | Программные средства, предназначенные для поставки, передачи, продажи пользователю.  Foydalanuvchiga yetkazib berish, uzatish, sotish uchun mo‘ljallangan dasturiy mahsulotlar.  Фойдаланувчига етказиб бериш, узатиш, сотиш учун мўлжалланган дастурий маҳсулот-лар. |
| **Проект uz** - loyiha  лойиҳа  **en** - project | Набор всех файлов, необходимых для составления готовой к использованию версии программы. Проект большого приложения состоит из сотен файлов, поэтому требует наличия специальной программы, отслеживающей все их изменения и версии.  Dasturning loyihalanishga tayyor versiyasini tuzish uchun zarur bo‘lgan barcha fayllar to‘plami. Katta ilova loyihasi yuzlab fayllardan iborat bo‘ladi. Shuning uchun bu fayllarning barcha o‘zgarishlari va versiyalarini kuzatib boradigan maxsus dastur bo‘lishini talab qiladi.  Дастурнинг лойиҳаланишга тайёр версиясини тузиш учун зарур бўлган барча файллар тўплами. Катта илова лойиҳаси юзлаб файллардан иборат бўлади. Шунинг учун бу файлларнинг барча ўзгаришлари ва версияларини кузатиб борадиган махсус дастур бўлишини талаб қилади. |
| **Проектирование баз данных**  **uz** - ma’lumotlar bazasini  loyihalash  маълумотлар базасини лойиҳалаш  **en** - database design | Проект базы данных детально описывет разделение данных на таблицы и столбцы, а также типы данных в столбцах.  Ma’lumotlar bazasining loyihasi ma’lumotlarning jadvallar va ustunlarga bo‘linishi, shuningdek ustunlardagi ma’lumotlar turlarini batafsil ta’rif-laydi.  Маълумотлар базасининг лойиҳаси маълумот-ларнинг жадваллар ва устунларга бўлиниши, шунингдек устунлардаги маълумотлар тур-ларини батафсил таърифлайди. |
| **Прозрачная система uz** - shaffof tizim  шаффоф тизим  **en** - transparent system | Распределённая система, которая представляется пользователям и приложениям в виде единой компьютерной среды.  Foydalanuvchilarga va ilovalarga yagona kompyuter muhiti sifatida taqdim etiladigan taqsimlangan tizim.  Фойдаланувчиларга ва иловаларга ягона компьютер муҳити сифатида тақдим этиладиган тақсимланган тизим. |
| **Производный класс uz** - hosila klass  ҳосила класс  **en** - derived class | Класс, производный от базового. Наследует все его переменные и методы.  Tayanch klass hosilasi bo‘lgan klass. Uning barcha o‘zgaruvchilarini va metodlarini meros qilib oladi.  Таянч класс ҳосиласи бўлган класс. Унинг барча ўзгарувчиларини ва методларини мерос қилиб олади. |
| **Проиндексированный файл uz** - indekslangan fayl  индексланган файл  **en** - indexed file | Файл, для доступа к записям которого имеется индекс. При нахождении записи в таком файле сначала необходимо найти соответствующий элемент в файле индекса. В нём содержится поле ключа, идентифицирующего запись, и её логический или физический адрес. Для удобства поиска по различным ключам файл может иметь несколько индексов. Механизм индексации обеспечивает прямой доступ к записам и позволяет избежать потерь времени на последовательный просмотр файла.  Yozuvlaridan foydalanish uchun indeksi bo‘lgan fayl. Bunday faylda yozuvni topish uchun,  avvalo, indeks faylidagi tegishli elementni topish kerak. Unda yozuvni identifikatsiyalaydigan kalit maydoni va uning mantiqiy yoki fizik adresi bo‘ladi. Turli kalitlar bo‘yicha izlashni  osonlashtirish uchun faylda bir nechta indeks bo‘lishi mumkin. Indekslash yozuvlardan bevosita foydalanishni ta’minlaydi va faylni ko‘rib chiqish vaqtini qisqartiradi.  Ёзувларидан фойдаланиш учун индекси бўл-ган файл. Бундай файлда ёзувни топиш учун, аввало, индекс файлидаги тегишли элементни топиш керак. Унда ёзувни идентификациялайдиган калит майдони ва унинг мантиқий ёки физик адреси бўлади. Турли калитлар бўйича излашни осонлаштириш учун файлда бир нечта индекс бўлиши мумкин. Индекслаш ёзувлардан бевосита фойдаланишни таъминлайди ва файлни кўриб чиқиш вақтини қисқартиради. |
| **Прокрутка, скроллинг uz** - aylantirish, skrolling  айлантириш, скроллинг  **en** - scrolling | Перемещение содержимого окна или экрана с помощью линеек прокрутки или других средств. Различают прокрутку в вертикальном и горизонтальном направлениях.  Aylantirish chizg‘ichlari yoki boshqa vositalar yordamida oyna yoki ekran ichidagini siljitish. Vertikal va gorizontal yo‘nalishlarda aylantirish farqlanadi.  Айлантириш чизғичлари ёки бошқа воситалар ёрдамида ойна ёки экран ичидагини силжитиш. Вертикал ва горизонтал йўналишларда айлантириш фарқланади. |
| **Промежуточный язык uz** - oraliq til  оралиқ тил  **en** - intermediate language (IL) | Технология, в которой трансляция исходных текстов программ с разных языков программирования осуществляется в некоторый промежуточный язык, испольняемый затем интерпретатором или компилируемый в машинный код. Используется, в частности, в Java и Microsoft NET. Существенно сокращает время реализации новых языков программирования и позволяет использовать одни и те же компиляторы для разных процессоров.  Dasturlarning boshlang‘ich matnlari turli dastur-lash tillaridan, keyin interpretator bajaradigan yoki mashina kodiga kompilyatsiya qilinadigan qandaydir oraliq tilga ko‘chiriladigan texnolo-giya. Xususan, *Java* va *Microsoft NET*da qo‘llaniladi. Yangi dasturlash tillarini amalga oshirish vaqtini qisqartiradi va turli jarayonlar uchun aynan bir kompilyatorlardan foydalanish imkonini beradi.  Дастурларнинг бошланғич матнлари турли дастурлаш тилларидан, кейин интерпретатор бажарадиган ёки машина кодига компиляция қилинадиган қандайдир оралиқ тилга кўчириладиган технология. Хусусан, Java ва Micrоsоft NETда қўлланилади. Янги дастурлаш тилларини амалга ошириш вақтини қисқартиради ва турли жараёнлар учун айнан бир компиляторлардан фойдаланиш имконини беради. |
| **Пропускная способность**  **по требованию uz** - talabga ko‘ra o‘tkazish  qobiliyati  талабга кўра ўтказиш қобилияти  **en** - bandwidth on demand | Функция глобальных сетей, заключающаяся в возможности предоставления пользователю дополнительной пропускной способности в соответствии с требованиями используемого им приложения. Благодаря этой функции пользователи имеют возможность платить только за ту пропускную способность, которую они используют.  Global tarmoqlar funksiyasi, foydalanuvchiga, uning tomonidan foydalaniladigan ilova talablari-ga muvofiq, qo‘shimcha o‘tkazish qobiliyatini taqdim etish mumkinligida ifodalanadi. Bu funksiya tufayli, foydalanuvchilar faqat o‘zlari foydalanayotgan o‘tkazish qobiliyati uchun haq to‘lash imkoniyatiga ega bo‘ladilar.  Глобал тармоқлар функцияси, фойдаланувчига, унинг томонидан фойдаланиладиган илова талабларига мувофиқ, қўшимча ўтказиш қобилиятини тақдим этиш мумкинлигида ифодаланади. Бу функция туфайли, фойдаланувчилар фақат ўзлари фойдаланаётган ўтказиш қобилияти учун ҳақ тўлаш имкониятига эга бўладилар. |
| **Просмотр** **uz** - ko‘rib chiqish  кўриб чиқиш  **en** - pass | Выполнение некоторой последовательности операций, например просмотра исходного текста программы при её трансляции  Operatsiyalar qandaydir ketma-ketligining  bajarilishi, masalan, translyatsiya qilish paytida dastur boshlang‘ich matnining ko‘rib chiqilishi.  Операциялар қандайдир кетма-кетлигининг бажарилиши, масалан, трансляция қилиш пайтида дастур бошланғич матнининг кўриб чиқилиши. |
| **Простой запрос uz** - oddiy so‘rov  оддий сўров  **en** - simple search | Один из алгоритмов работы поисковых Веб-серверов.  Izlaydigan *Veb*-serverlar ishlash algoritmlaridan biri.  Излайдиган Веб-серверлар ишлаш алгоритмларидан бири. |
| **Пространство имён uz** - nomlar makoni  номлар макони  **en** - namespace | Некоторое множество каким-либо образом взаимосвязанных имён или терминов. Пространство имён является важной частью контекста употребления имён, так как фактическое значение имени может меняться в зависимости от того, в какое пространстве имён оно входит.  Qandaydir tarzda o‘zaro bog‘langan nomlar yoki atamalarning qandaydir ko‘pligi. Nomlar makoni nomlarni ishlatish kontekstining muhim qismi hisoblanadi, chunki nomning haqiqiy qiymati, nomlarning qanday makoniga kirishiga bog‘liq holda o‘zgarishi mumkin.  Қандайдир тарзда ўзаро боғланган номлар ёки атамаларнинг қандайдир кўплиги. Номлар макони номларни ишлатиш контекстининг муҳим қисми ҳисобланади, чунки номнинг ҳақиқий қиймати, номларнинг қандай маконига киришига боғлиқ ҳолда ўзгариши мумкин. |
| **Пространство** –**информационное единое** **uz** - yagona axborot makoni  ягона ахборот макони  **en** - unified information space | Совокупность баз и банков данных, технологий их ведения и использования, информационно-телекоммуникационных систем и сетей, функционирующих на основе единых принципов и по общим правилам, обеспечивающим информационное взаимодействие организаций и граждан, а также удовлетворение их информационных потребностей.  Ma’lumotlar bazalari va banklari, ularni olib borish va ishlatish texnologiyalari, axborot-kommunikatsiya tizimlari va tarmoqlari majmui. U yagona prinsiplar va umumiy qoidalar asosida ishlab, tashkilotlar va fuqarolar uchun axborot almashinuvini ta’minlash hamda ularning axborotga bo‘lgan ehtiyojlarini qondirishga xizmat qiladi.  Маълумотлар базалари ва банклари, уларни олиб бориш ва ишлатиш технологиялари, ахборот-коммуникация тизимлари ва тармоқла-ри мажмуи. У ягона принциплар ва умумий қоидалар асосида ишлаб, ташкилотлар ва фуқаролар учун ахборот алмашинувини таъминлаш ҳамда уларнинг ахборотга бўлган эҳтиёжларини қондиришга хизмат қилади. |
| **Протокол uz** - protokol  протокол  **en** - console log | Распечатка сообщений о событиях операционной системы и сбоях, выдаваемая на операторский терминал.  Operator terminaliga beriladigan, operatsion tizim voqealari va to‘xtab qolishlar to‘g‘risidagi xabarlar raspechatkasi.  Оператор терминалига бериладиган, операцион тизим воқеалари ва тўхтаб қолишлар тўғрисидаги хабарлар распечаткаси. |
| **Протокол Kermit uz** - *Kermit* protokoli  Kermit протоколи  **en** - kermit protocol | Один из первых телекоммуникационных протоколов, ориентированный на передачу файлов по асинхронным линиям связи. Был разработан в университете Колумбия и распространяется как общедоступное программное обеспечение.  Fayllarni asinxron aloqa liniyalari bo‘ylab uza-tishga yo‘naltirilgan telekommunikatsiya protokollarining dastlabkilardan biri. Kolumbiya universitetida ishlab chiqilgan. Umumiy foyda-laniladigan dasturiy ta’minot sifatida tarqatiladi.  Файлларни асинхрон алоқа линиялари бўйлаб узатишга йўналтирилган телекоммуникация протоколларининг дастлабкилардан бири. Колумбия университетида ишлаб чиқилган. Умумий фойдаланиладиган дастурий таъминот сифатида тарқатилади. |
| **Протокол доступа uz** - foydalana olish protokoli  фойдалана олиш  протоколи  **en** - access protocol | Совокупность правил, используемых рабочими станциями при передаче информации через отдельные сегменты сети в целях избежания конфликтов.  Konfliktlarning oldini olish maqsadida, ishchi stansiyalar tomonidan axborotni tarmoqning alo-hida segmentlari orqali uzatishda foydalaniladi-gan qoidalar yig‘indisi.  Конфликтларнинг олдини олиш мақсадида, ишчи станциялар томонидан ахборотни тар-моқнинг алоҳида сегментлари орқали узатишда фойдаланиладиган қоидалар йиғиндиси. |
| **Протокол доступа к данным; протокол доступа к каталогу uz** - ma’lumotlardan foydalana olish protokoli; katalogdan  foydalana olish protokoli  маълумотлардан фойдалана олиш протоколи; каталогдан фойдалана олиш протоколи  **en** - Data Access Protocol (DAP) Directory Access Protocol (DAP) | 1 Используется для доступа к данным в сетях DECnet.  2 Протокол, управляющий обменом между клиентами и серверами Х.500.  1 *DECnet* tarmoqlaridagi ma’lumotlardan foyda-lanishda qo‘llaniladi.  2 Mijozlar va *X.500* serverlari o‘rtasida almashi-nuvni boshqaradigan protokol.  1 DECnet тармоқларидаги маълумотлардан фойдаланишда қўлланилади.  2 Мижозлар ва Х.500 серверлари ўртасида  алмашинувни бошқарадиган протокол. |
| **Протокол защищенных транзакций uz** - muhofazalangan  tranzaksiyalar protokoli  муҳофазаланган  транзакциялар протоколи  **en** - secure electronic transaction (SET) | Открытый стандарт, обеспечивающий высокую степень сохранения конфиденциальности информации о сделках, целостность данных о платежах и аутентификацию всех участников операций платежа с использованием магнитных и интеллектуальных карт, осуществляемых в сетевых средах, в том числе и Интернет.  Tarmoq muhitlarida, shu jumladan, Internetda amalga oshiriladigan kelishuvlar to‘g‘risidagi axborot konfidensialligini saqlashning yuqori darajasini, magnit va intellektual kartalardan foydalanib, to‘lovlar to‘g‘risidagi ma’lumotlar yaxlitligini va to‘lov operatsiyalari barcha ishtirokchilarining autentifikatsiya qilinishini ta’minlaydigan ochiq standart.  Тармоқ муҳитларида, шу жумладан, Интер-нетда амалга ошириладиган келишувлар тўғрисидаги ахборот конфиденциаллигини сақлашнинг юқори даражасини, магнит ва интеллектуал карталардан фойдаланиб, тўлов-лар тўғрисидаги маълумотлар яхлитлигини ва тўлов операциялари барча иштирокчиларининг аутентификация қилинишини таъминлайдиган очиқ стандарт. |
| **Протокол определения  адресов uz** - adreslarni aniqlash protokoli  адресларни аниқлаш  протоколи  **en** - address resolution protocol (ARP) | Протокол, используется в сетях TCP/IP и Apple Talk. Он позволяет хост-компьютеру определить физический адрес узла сети, если известен только его логический адрес. При использовании протокола ARP сетевая плата содержит таблицу, которая служит для преобразования логических адресов узлов сети в аппаратные адреса.  *TCP/IP* va *Apple Talk* tarmoqlarida foydalanila-digan protokol. U xost-kompyuterga agarda  uning faqat mantiqiy adresi ma’lum bo‘lsa, tarmoq uzelining fizik adresini aniqlash imkonini beradi. Protokoldan foydalanishda, tarmoq platasi tarmoq uzellarining mantiqiy adreslarini apparat adreslarga o‘zgartirish uchun xizmat qiladigan jadvalni ichiga oladi.  TCP/IP ва Apple Talk тармоқларида фойдаланиладиган протокол. У хост-компьютерга агарда унинг фақат мантиқий адреси маълум бўлса, тармоқ узелининг физик адресини аниқлаш имконини беради. Протоколдан фойдаланишда, тармоқ платаси тармоқ узелларининг мантиқий адресларини аппарат адресларга ўзгартириш учун хизмат қиладиган жадвални ичига олади. |
| **Протокол передачи файлов uz** - fayllarni uzatish protokoli  файлларни узатиш протоколи **en** - file transfer protocol (FTP) | Клиент-серверный протокол из набора протоколов IP, обеспечивающий поиск и пересылку файлов между двумя, возможно, разнородными машинами по сети TCP/IP. Применяется в Интернете для работы с FTP-серверами. Такое же название имеет сервер, работающий по протоколу FTP.  *IP* protokollari to‘plamida *TCP/IP* tarmog‘i orqali ikkita, turli xildagi mashinalar orqali fayllarni qidirish va jo‘natishni ta’minlovchi mijoz-server protokoli. Internetda *FTP*-serverlar bilan ishlashda qo‘llaniladi. *FTP* protokoli bilan ishlaydigan server ham shunday nomlanadi.  IP протоколлари тўпламида TCP/IP тармоғи орқали иккита, турли хилдаги машиналар орқали файлларни қидириш ва жўнатишни таъминловчи мижоз-сервер протоколи. Интернетда FTP-серверлар билан ишлашда қўлланилади. FTP протоколи билан ишлайдиган сервер ҳам шундай номланади. |
| **Прототип uz** - prototip  прототип  **en** - prototype | Первичная версия системы, служащая для её оценивания и/или более глубокого понимания сущности проблемы и правильности требований и т.п.  Tizimning boshlang‘ich versiyasi bo‘lib, uni baholash va/yoki muammo mohiyatini va talablarning to‘g‘riligini chuqurroq tushunish uchun xizmat qiladi.  Тизимнинг бошланғич версияси бўлиб, уни баҳолаш ва/ёки муаммо моҳиятини ва талабларнинг тўғрилигини чуқурроқ тушуниш учун хизмат қилади. |
| **Прототип функции** **uz** - funksiya prototipi   функция прототипи **en** - fiunction prototype | В некоторых языках программирования – объявление в начале программы имён и типов функций вместе со списком параметров функции и их типов. Это упрощает процесс трансляции.  Ba’zi dasturlash tillarida – funksiyalar parametr-lari va ular turlari ro‘yxati bilan birgalikdagi, funksiyalar turlari va nomlari dasturi boshla-nishidagi e’lon. Bu translyatsiya qilish jarayonini soddalashtiradi.  Баъзи дастурлаш тилларида – функциялар параметрлари ва улар турлари рўйхати билан биргаликдаги, функциялар турлари ва номлари дастури бошланишидаги эълон. Бу трансляция қилиш жараёнини соддалаштиради. |
| **Профиль выполнения uz** - bajarish profili  бажариш профили  **en** - execution profile | Представление абсолютной или относительной частоты либо времени выполнения  команд компьютерной программы.  Kompyuter dasturi komandalari bajarilish vaqti-ning yoki absolyut yo nisbiy chastotasining ko‘rsatilishi.  Компьютер дастури командалари бажарилиш вақтининг ёки абсолют ё нисбий частотасининг кўрсатилиши. |
| **Профиль пользователя uz** - foydalanuvchi profili  фойдаланувчи профили  **en** - user profile | Командный файл, автоматически выполняющийся при регистрации пользователя и соответствующим образом изменяющий переменные рабочей среды.  Foydalanuvchini ro‘yxatga olishda avtomatik tarzda bajariladigan va tegishlicha ishchi muhit o‘zgaruvchilarini o‘zgartiradigan komanda fayli.  Фойдаланувчини рўйхатга олишда автоматик тарзда бажариладиган ва тегишлича ишчи муҳит ўзгарувчиларини ўзгартирадиган команда файли. |
| **Процедура uz** - protsedura  процедура  **en** - procedure | Оформленный специальным образом именованный набор команд, выполняющий некоторые действия. Процедура может быть вызвана из разных точек программы, может получать данные, передаваемые в виде параметров, и возвращать результаты своей работы.  Qandaydir amallarni bajaradigan, maxsus tarzda rasmiylashtirilgan nomlangan komandalar to‘pla-mi. Protsedura dasturning turli nuqtalaridan chaqirilishi, parametrlar ko‘rinishida uzatiladigan ma’lumotlarni olishi va o‘zining ish natijalarini qaytarishi mumkin.  Қандайдир амалларни бажарадиган, махсус тарзда расмийлаштирилган номланган командалар тўплами. Процедура дастурнинг турли нуқталаридан чақирилиши, параметрлар кўри-нишида узатиладиган маълумотларни олиши ва ўзининг иш натижаларини қайтариши мумкин. |
| **Процедурный язык uz** - protsedura tili  процедура тили  **en** - procedural language | Язык программирования, с помощью которого программист описывает явным образом последовательность шагов (алгоритм решения), которые должны быть выполнены для получения результата.  Dasturlash tili bo‘lib, dasturchi uning yordamida natija olish uchun bajarilishi kerak bo‘lgan qadamlar ketma-ketligini (yechim algoritmini) tavsiflaydi.  Дастурлаш тили бўлиб, дастурчи унинг ёрдамида натижа олиш учун бажарилиши керак бўлган қадамлар кетма-кетлигини (ечим алгоритмини) тавсифлайди. |
| **Процессор uz** - protsessor  процессор  **en** - processor | 1 Аппаратное обеспечение компьютера, отвечающее за выполнение арифметических операций, заданных программами операционной системы, и координирующее работу всех устройств компьютера.  2 Устройство, предназначенное для выполнения команд и реализующее функцию управления и выполнения арифметических и логических операций над информацией.  1 Operatsion tizim dasturlari tomonidan berilgan, arifmetik amallarning bajarilishiga javob beradigan va kompyuter barcha qurilmalarining ishini tashkillashtiradigan apparat ta’minoti.  2 Komandalarni bajarish uchun mo‘ljallangan va axborot ustida arifmetik va mantiqiy amallarni bajarish hamda boshqarish funksiyasini amalga oshiradigan qurilma.  1 Операцион тизим дастурлари томонидан берилган, арифметик амалларнинг бажарили-шига жавоб берадиган ва компьютер барча қурилмаларининг ишини ташкиллаштирадиган аппарат таъминоти.  2 Командаларни бажариш учун мўлжалланган ва ахборот устида арифметик ва мантиқий амалларни бажариш ҳамда бошқариш функциясини амалга оширадиган қурилма. |
| **Процессы информационные uz** - axborot jarayonlari  ахборот жараёнлари  **en** - information processes | Процессы создания, сбора, обработки, накопления, хранения, поиска, распространения и потребления информации.  Axborotni yaratish, yig‘ish, qayta ishlash, to‘plash, izlash, tarqatish va iste’mol qilish jarayonlari.  Ахборотни яратиш, йиғиш, қайта ишлаш, тўплаш, излаш, тарқатиш ва истеъмол қилиш жараёнлари. |
| **Псевдокод uz** - psevdokod  псевдокод  **en** - pseudocode (p-code, pseudo code) | Язык, напоминающий язык программирования и используемый для описания структуры программы.  Dasturlash tilini eslatadigan va dastur strukturasini tavsiflash uchun foydalaniladigan til.  Дастурлаш тилини эслатадиган ва дастур структурасини тавсифлаш учун фойдаланиладиган тил. |
| **Псевдоним uz** - taxallus  тахаллус  **en** - alias | 1 Альтернативное название пространства имен, т.е. сокращенное имя, которое удобно использовать при частом повторении (вызове) пространства имен с длинными названиями для упрощения работы с ними. Псевдоним не должен совпадать с уже существующим именем. При обнаружении совпадения имен компилятор предложит изменить псевдоним на другой.  2 Имя, используемое для ссылки на кого-то или что-то, в частности, совокупность имён и электронных адресов, под которыми пользователь известен системе.  1 Ismlar fazosining muqobil nomi, ya’ni tez-tez takrorlashda foydalanish qulay bo‘lgan qisqartma ism. Taxallus mavjud ism bilan mos tushmasligi kerak. Ismlarning mos tushishi aniqlanganda, kompilyator taxallusni boshqasiga almashtirishni taklif qiladi.  2 Kimgadir yoki nimagadir havola qilish uchun foydalaniladigan ism, jumladan, foydalanuvchi tizimga ma’lum bo‘lgan ismlar va elektron adreslar jami.  1 Исмлар фазосининг муқобил номи, яъни тез-тез такрорлашда фойдаланиш қулай бўлган қисқартма исм. Тахаллус мавжуд исм билан мос тушмаслиги керак. Исмларнинг мос тушиши аниқланганда, компилятор тахаллусни бошқасига алмаштиришни таклиф қилади.  2 Кимгадир ёки нимагадир ҳавола қилиш учун фойдаланиладиган исм, жумладан, фойдаланувчи тизимга маълум бўлган исмлар ва электрон адреслар жами. |

| **Р** | |
| --- | --- |
| **Рабочая область uz** - ishchi soha  ишчи соҳа  **en** - blackboard | В экспертных системах – часть базы данных, содержащая факты, полученные в процессе логического вывода, доступная всем компонентам вывода и используемая для взаимодействия между ними.  Ekspert tizimlarida ma’lumotlar bazasining mantiqiy xulosa jarayonida olingan barcha xulosa kompanentlari uchun qulay bo‘lgan va ular orasida birgalikda ishlash uchun foydalaniladigan faktlarni ichiga oladigan qismi.  Эксперт тизимларида маълумотлар базасининг мантиқий хулоса жараёнида олинган барча хулоса компанентлари учун қулай бўлган ва улар орасида биргаликда ишлаш учун фойдаланиладиган фактларни ичига оладиган қисми. |
| **Разбор программы uz** - dastur tahlili  дастур таҳлили  **en** - code walkthrough | При коллективной разработке программ – анализ текста программы группой программистов для проверки её правильности.  Dasturlarni jamoaviy ishlab chiqishda – dastur matnining dasturchilar guruhi tomonidan, uning to‘g‘riligini tekshirish maqsadida tahlil qilinishi.  Дастурларни жамоавий ишлаб чиқишда – дас-тур матнининг дастурчилар гуруҳи томони-дан, унинг тўғрилигини текшириш мақсадида таҳлил қилиниши. |
| **Разделитель** **uz** - ajratgich  ажратгич  **en** - separator | Cимвол, разделяющий лексемы или предложения языка программирования.  Leksemalar yoki dasturlash tili jumlalarini ajratadigan simvol.  Лексемалар ёки дастурлаш тили жумлаларини ажратадиган символ. |
| **Разделитель записей uz** - yozuvlarni ajratgich  ёзувларни ажратгич  **en** - record separator | Специальный символ, код и т.п., позволяю-щий определять конец текущей записи.  Joriy yozuv oxirini aniqlash imkonini beradigan maxsus simvol, kod va sh.k.  Жорий ёзув охирини аниқлаш имконини берадиган махсус символ, код ва ш.к. |
| **Разделитель операторов uz** - operatorlarni ajratgich  операторларни ажратгич  **en** - statement separator | Символ, используемый в языке программирования для отделения одного оператора от  другого.  Dasturlash tilida bir operatorni boshqasidan ajratish uchun ishlatiladigan simvol.  Дастурлаш тилида бир операторни бошқаси-дан ажратиш учун ишлатиладиган символ. |
| **Разделяемый каталог uz** - ajratiladigan katolog  ажратиладиган католог  **en** - shared directory | Каталог, к которому могут присоединиться сетевые пользователи.  Tarmoq foydalanuvchilari ulanishi mumkin  bo‘lgan katolog.  Тармоқ фойдаланувчилари уланиши мумкин бўлган католог. |
| **Размер шрифта uz** - shrift o‘lchami  шрифт ўлчами  **en** - font size | Высота символов шрифта в пунктах (в одном дюйме 72 пункта).  Shrift simvollarining punktlardagi balandligi (bir dyuymda 72 ta punkt bo‘ladi).  Шрифт символларининг пунктлардаги баландлиги (бир дюймда 72 та пункт бўлади). |
| **Разработчик разработчику (D2D) uz** - ishlab chiquvchi ishlab  chiquvchiga  ишлаб чиқувчи ишлаб чиқувчига (D2D)  **en** - Developer-toDeveloper (D2D) | Акроним, обозначающий любой тип взаимодействия между разработчиками.  Ishlab chiquvchilar o‘rtasidagi har qanday o‘zaro hamkorlik turini bildiradigan akronim.  Ишлаб чиқувчилар ўртасидаги ҳар қандай ўзаро ҳамкорлик турини билдирадиган акроним. |
| **Разрешение  взаимоблокировок uz** - o‘zaro blokirovkalashlarni hal qilish  ўзаро блокировкалашларни ҳал қилиш  **en** - deadlock resolution | Способность управляющей программы принимать корректирующие меры при возникновении в системе взаимных блокировок процессов, транзакций и т. п.  Boshqaruvchi dasturning, tizimda jarayonlar, tranzaksiyalarni o‘zaro blokirovkalash yuzaga kelganda, to‘g‘rilaydigan choralar ko‘ra olish qobiliyati.  Бошқарувчи дастурнинг, тизимда жараёнлар, транзакцияларни ўзаро блокировкалаш юзага келганда, тўғрилайдиган чоралар кўра олиш қобилияти. |
| **Разрешение доступа uz** - foydalanishga ruxsat  berilishi  фойдаланишга рухсат  берилиши  **en** - access permission | Связанное с ресурсом (например, с файлом, принтером) правило, определяющее, кто и как может пользоваться данным ресурсом. Типичным является определение четырёх уровней доступа: доступ запрещён, только для чтения, для модификации и полный доступ.  Resurs (masalan, fayl, printer) bilan bog‘liq bo‘lgan, berilgan resursdan kim va qanday foydalanishi mumkinligini belgilovchi qoida. Foydalanishning to‘rt darajasini foydalanish taqiqlangan, faqat o‘qish uchun, takomillashtirish uchun va to‘la foydalanish aniqlash tipik hisoblanadi.  Ресурс (масалан, файл, принтер) билан боғлиқ бўлган, берилган ресурсдан ким ва қандай фойдаланиши мумкинлигини белгиловчи қоида. Фойдаланишнинг тўрт даражасини фойдаланиш тақиқланган, фақат ўқиш учун, такомиллаштириш учун ва тўла фойдаланиш аниқлаш типик ҳисобланади. |
| **Распределение памяти uz** - xotiraning taqsimlanishi  хотиранинг тақсимланиши  **en** - memory allocation | Отведение системой блока памяти для  использования программой.  Tizim tomonidan xotira blokining dastur foydalanishi uchun ajratilishi.  Тизим томонидан хотира блокининг дастур фойдаланиши учун ажратилиши. |
| **Распределение регистров uz** - registrlarni taqsimlash  регистрларни тақсимлаш  **en** - register allocation | Регистры процессора может распределять либо сам программист при работе на языке низкого уровня, либо это делает компилятор во время трансляции программы.  Protsessor registrlarini quyi daraja tilida ishlash paytida dasturchining o‘zi taqsimlashi mumkin yoki buni dasturni translyatsiya qilish paytida kompilyator bajaradi.  Процессор регистрларини қуйи даража тилида ишлаш пайтида дастурчининг ўзи тақсимлаши мумкин ёки буни дастурни трансляция қилиш пайтида компилятор бажаради. |
| **Распределенная база данных uz** - taqsimlangan ma’lumotlar bazasi  тақсимланган маълумотлар базаси  **en** - distributed database | Набор логически связанных баз данных, находящихся на разных сетевых компьютерах, которые выглядят для пользователя как одна. Целями создания и использования распределенных баз данных являются сокращение объема пересылок данных по сети, повышение скорости обработки данных и надежности системы.  Foydalanuvchi uchun bitta bo‘lib tuyuladigan turli tarmoq kompyuterlaridagi, mantiqiy bog‘-langan ma’lumotlar bazalari to‘plami. Taqsim-langan ma’lumotlar bazasini yaratish va ulardan foydalanishdan maqsad – tarmoq orqali ma’lu-motlar yuborish hajmini qisqartirish, ma’lumot-larni qayta ishlash tezligini va tizim ishonchliligini oshirishdir.  Фойдаланувчи учун битта бўлиб туюладиган турли тармоқ компьютерларидаги, мантиқий боғланган маълумотлар базалари тўплами. Тақсимланган маълумотлар базасини яратиш ва улардан фойдаланишдан мақсад – тармоқ орқали маълумотлар юбориш ҳажмини қисқартириш, маълумотларни қайта ишлаш тезлигини ва тизим ишончлилигини ошириш-дир. |
| **Распределенная обработка uz** - taqsimlangan qayta ishlash  тақсимланган қайта ишлаш  **en** - distributed processing | Компьютерная система, в которой обработка выполняется несколькими компьютерами, подсоединенными к локальной или телекоммуникационной сети. Часто имеется в виду любая компьютерная система, в которой каждый компьютер решает свою задачу, а сеть поддерживает функционирование системы как единого целового.  Qayta ishlash lokal tarmoqqa yoki telekom-munikatsiya tarmog‘iga ulangan bir nechta kompyuter bilan bajariladigan kompyuter tizimi. Ko‘pincha, har bir kompyuter o‘z vazifasini bajaradigan, tarmoq tizimning yaxlit tizim sifatida ishlashini ta’minlaydigan har qanday kompyuter tizimi ko‘zda tutiladi.  Қайта ишлаш локал тармоққа ёки телекоммуникация тармоғига уланган бир нечта компьютер билан бажариладиган компьютер тизими. Кўпинча, ҳар бир компьютер ўз вазифасини бажарадиган, тармоқ тизимнинг яхлит тизим сифатида ишлашини таъминлайдиган ҳар қандай компьютер тизими кўзда тутилади. |
| **Распределенная система uz** - taqsimlangan tizim  тақсимланган тизим  **en** - distributed system | Организация системы, при которой мощности компьютерной обработки распределяются вместо централизации.  Tizimni tashkil qilish bo‘lib, bunda kompyuterda qayta ishlash quvvati markazlashtirish o‘rniga taqsimlanadi.  Тизимни ташкил қилиш бўлиб, бунда компьютерда қайта ишлаш қуввати марказлаштириш ўрнига тақсимланади. |
| **Распределенная файловая система** **uz** - taqsimlangan fayl tizimi  тақсимланган файл тизими  **en** - distributed file system | Система, позволяющая упростить доступ к файлам, физически расположенным в разных частях компьютерной сети.  Fizik jihatdan kompyuter tarmog‘ining turli qismlarida joylashgan fayllardan foydalanishni soddalashtirish imkonini beradigan tizim.  Физик жиҳатдан компьютер тармоғининг турли қисмларида жойлашган файллардан фойдаланишни соддалаштириш имконини берадиган тизим. |
| **Распределенное приложение uz** - taqsimlangan ilova  тақсимланган илова  **en** - distrubuted application | Приложение, компоненты которого исполняются на разных платформах и компьютерах, обмениваясь данными через сеть.  Komponentlari, tarmoq orqali ma’lumotlar  almashingan holda, turli platforma va kompyuterlarda bajariladigan ilova.  Компонентлари, тармоқ орқали маълумотлар алмашинган ҳолда, турли платформа ва компьютерларда бажариладиган илова. |
| **Распределенные вычисления uz** - taqsimlangan hisoblashlar  тақсимланган ҳисоблашлар  **en** - distributed computing | Вычисления, выполнение которых для повышения производительности распределяется по разным узлам вычислительной компьютерной.  Unumdorlikni oshirish maqsadida bajarilishi hisoblash kompyuter tizimining turli uzellari bo‘ylab taqsimlanadigan hisoblashlar.  Унумдорликни ошириш мақсадида бажарили-ши ҳисоблаш компьютер тизимининг турли узеллари бўйлаб тақсимланадиган ҳисоблаш-лар. |
| **Распределять память uz** - xotirani taqsimlamoq  хотирани тақсимламоқ  **en** - allocate storage | Предоставлять ячейки запоминающего устройства определённым подпрограммам, частям подпрограмм, константам, временному запоминающему устройству или данным.  Xotirlovchi qurilma yacheykalarining muayyan quyi dasturlarga, quyi dasturlarning qismlariga, konstantalarga, vaqtinchalik xotirlovchi qurilma yoki ma’lumotlarga berilishi.  Хотирловчи қурилма ячейкаларининг муайян қуйи дастурларга, қуйи дастурларнинг қисм-ларига, константаларга, вақтинчалик хотирловчи қурилма ёки маълумотларга берилиши. |
| **Растровая графика uz** - rastrli grafika  растрли графика  **en** - raster graphics | Компьютерная графика, в которой изображение состоит из массива пикселов.  Tasvir piksellar massividan iborat bo‘lgan kompyuter grafikasi.  Тасвир пикселлар массивидан иборат бўлган компьютер графикаси. |
| **Растровый дисплей uz** - rastrli displey  растрли дисплей  **en** - raster displey | Дисплей, изображение на экране которого образуется с последовательным (построчным) выводом точек растра, расположенных на строках развёртки.  Ekranida tasvir yoyish satrlarida joylashgan rastr nuqtalarini izchil (satrma-satr) chiqarish bilan  hosil qilinadigan displey.  Экранида тасвир ёйиш сатрларида жойлашган растр нуқталарини изчил (сатрма-сатр) чиқариш билан ҳосил қилинадиган дисплей. |
| **Растровый шрифт uz** - rastrli shrift  растрли шрифт  **en** - bitmapped fond | Шрифт, символы которого хранятся как растровые изображения. Такие шрифты не так легко масштабируются как векторные.  Simvollari rastrli tasvirlar sifatida saqlanadigan shrift. Bunday shriftlar vektorli shriftlar kabi oson masshtablanmaydi.  Символлари растрли тасвирлар сифатида сақланадиган шрифт. Бундай шрифтлар векторли шрифтлар каби осон масштабланмайди. |
| **Расширение uz** - kengaytirish  кенгайтириш  **en** - extension | Набор символов, добавляемый к имени файла, дополняет само имя, но чаще указывает на формат и тип хранящихся в файле данных.  Fayl nomiga qo‘shiladigan simvollar to‘plami bo‘lib, nomni to‘ldiradi, lekin ko‘pincha faylda saqlanadigan ma’lumotlar formati va turini ko‘rsatadi.  Файл номига қўшиладиган символлар тўплами бўлиб, номни тўлдиради, лекин кўпинча файлда сақланадиган маълумотлар формати ва турини кўрсатади. |
| **Расширение базовой**  **системы ввода-вывода uz** - tayanch kiritish-chiqarish tizimini kengaytirish  таянч киритиш-чиқариш тизимини кенгайтириш  **en** - Basic input/output system (ВIOS) extension | В персональных компьютерах расширения базавой системы ввода/вывода обеспечивают поддержку дополнительных устройств, таких, как контроллеры жесткого диска и VGA-адаптеры. Реализующие эти расширения микросхемы постоянного запоминающего устройства могут быть размещены на материнской плате или платах расширения, подключаемых к шине расширения.  Shaxsiy kompyuterlarda tayanch kiritish/chiqa-rish tizimini kengaytirish qattiq disk kontrollerlari va *VGA-*adapterlari kabi qo‘shimcha qurilmalar qo‘llab-quvvatlanishini ta’minlaydi. Bu kenga-yishni amalga oshirgan operativ xotira qurilmasi mikrosxemalari kengaytirish shinasiga ulanadi-gan kengaytirish platalarida yoki ona platada joylashtirilishi mumkin.  Шахсий компьютерларда таянч киритиш/чи-қариш тизимини кенгайтириш қаттиқ диск контроллерлари ва VGA-адаптерлари каби қўшимча қурилмалар қўллаб-қувватланишини таъминлайди. Бу кенгайишни амалга оширган оператив хотира қурилмаси микросхемалари кенгайтириш шинасига уланадиган кенгайтириш платаларида ёки она платада жойлаштирилиши мумкин. |
| **Расширение языка uz** - tilni kengaytirish  тилни кенгайтириш  **en** - language extension | Дополнения к спецификации языка программирования, сделанные при его реализации на конкретной машине.  Dasturlash tili spetsifikatsiyasiga, uni muayyan mashinada amalga oshirishda qilingan qo‘shimchalar.  Дастурлаш тили спецификациясига, уни муайян машинада амалга оширишда қилинган қўшимчалар. |
| **Расширенная форма  Бекуса-Наура uz** - *Bekus-Naur* kengaytirilgan shakli  Бекус-Наур кенгайтирилган шакли  **en** - extended backus-naur form (EBNF) | Стандартный способ формального определения грамматики, элементов и атрибутов языка программирования, например XML.  Dasturlash tili, masalan *XML*, grammatikasi, elementlari va atributlarini formal belgilashning standart usuli.  Дастурлаш тили, масалан XML, грамматикаси, элементлари ва атрибутларини формал белгилашнинг стандарт усули. |
| **Расширенный текстовый формат** **uz** - kengaytirilgan matnli format  кенгайтирилган матнли формат  **en** - rich text format (RTF) | Формат файлов, разработанный корпорацией Microsoft для обмена форматированными текстовыми документами (т.е. с сохранением оформления) между прикладными программами. Поддерживает различные кодовые таблицы. Реализован на многих платформах.  *Micrоsоft* korporatsiyasi tomonidan, amaliy das-turlar o‘rtasida formatlangan matnli hujjatlarni (ya’ni rasmiylashtirilgan) almashish uchun ishlab chiqilgan fayllar formati. Turli kod jadvallarini qo‘llaydi. Ko‘plab platformalarda amalga oshirilgan.  Microsoft корпорацияси томонидан, амалий дастурлар ўртасида форматланган матнли ҳужжатларни (яъни расмийлаштирилган) алмашиш учун ишлаб чиқилган файллар формати. Турли код жадвалларини қўллайди. Кўплаб платформаларда амалга оширилган. |
| **Расширяемая система uz** - kengaytiriladigan tizim  кенгайтириладиган тизим  **en** - expandable system | Компьютерная система, в которой предусмотрена возможность увеличения производительности, количества периферийных устройств или объёма памяти.  Samaradorlikni, periferik qurilmalar soni yoki xotira sig‘imini oshirish imkoniyati ko‘zda tutilgan kompyuter tizimi.  Самарадорликни, периферик қурилмалар сони ёки хотира сиғимини ошириш имконияти кўзда тутилган компьютер тизими. |
| **Расширяемость uz** - kengayuvchanlik  кенгаювчанлик  **en** - extensibility | Возможность определения в языке программирования новых языковых конструкций.  Dasturlash tilida yangi til konstruksiyalarini  belgilash mumkinligi.  Дастурлаш тилида янги тил конструкцияларини белгилаш мумкинлиги. |
| **Реализация языка uz** - tilning amalga oshirilishi  тилнинг амалга оширилиши  **en** - language implementation | Реализация языка программирования на конкретной платформе в виде компилятора или интерпретатора. Реализация может не всегда в точности соответствовать спецификации языка и может также содержать различные его расширения.  Dasturlash tilining muayyan platformada kompilyator yoki interpretator ko‘rinishida amalga oshirilishi. Amalga oshirilish har doim ham til spetsifikatsiyasiga mos kelmasligi, shuningdek, uni turli xil kengaytirishlarni ichiga olishi mumkin.  Дастурлаш тилининг муайян платформада компилятор ёки интерпретатор кўринишида амалга оширилиши. Амалга оширилиш ҳар доим ҳам тил спецификациясига мос келмаслиги, шунингдек, уни турли хил кенгайтиришларни ичига олиши мумкин. |
| **Ревизия uz** - tekshiruv  текширув  **en** - auditing | Процесс отслеживания всех событий в сети, которые так или иначе могли повлиять на ее защищенность, а также проверка правильности обработки транзакций. При ревизии особенно внимательно изучаются попытки создания и уничтожения файлов и каталогов, а также попытки обращения к ним. Записи обо всех этих событиях хранятся в специальном защищенном файле-протоколе, который может быть просмотрен только пользователями, наделенными особыми полномочиями.  Tarmoqdagi, tarmoqning muhofazalanganligiga u yoki bu darajada ta’sir etishi mumkin bo‘lgan barcha voqealarni kuzatib borish jarayoni, shu-ningdek, tranzaksiyalar qayta ishlanishi to‘g‘rili-gini tekshirish. Tekshiruv paytida fayllar va kata-loglar yaratish va ularni yo‘q qilishga, shuning-dek, ularga murojaat qilishga urinishlar, ayniqsa, diqqat bilan o‘rganiladi. Ushbu barcha voqealar to‘g‘risidagi yozuvlar mahsus muhofaza qilingan fayl-protokolda saqlanadi. Bu fayl-protokollar alohida vakolatlarga ega bo‘lgan foydalanuvchilar tomonidangina ko‘rib chiqilishi mumkin.  Тармоқдаги, тармоқнинг муҳофазаланганли-гига у ёки бу даражада таъсир этиши мумкин бўлган барча воқеаларни кузатиб бориш жараёни, шунингдек, транзакциялар қайта ишланиши тўғрилигини текшириш. Текширув пайтида файллар ва каталоглар яратиш ва уларни йўқ қилишга, шунингдек, уларга мурожаат қилишга уринишлар, айниқса, диққат билан ўрганилади. Ушбу барча воқеалар тўғриси-даги ёзувлар маҳсус муҳофаза қилинган файл-протоколда сақланади. Бу файл-протоколлар алоҳида ваколатларга эга бўлган фойдаланувчилар томонидангина кўриб чиқилиши мумкин. |
| **Регистрация uz** - foydalanuvchini qayd etish  фойдаланувчини қайд этиш  **en** - login | Процедура идентификации пользователя при вхождении в компьютерную систему (сеть); открытое учетное имя, используемое для получения доступа в компьютерную систему.  Kompyuter tizimiga (tarmog‘iga) kirishda foyda-lanuvchini identifikatsiya qilish protsedurasi; kompyuter tizimidan foydalanishga ruxsat olish uchun qo‘llaniladigan ochiq hisobga olish nomi.  Компьютер тизимига (тармоғига) киришда фойдаланувчини идентификация қилиш процедураси; компьютер тизимидан фойдаланишга рухсат олиш учун қўлланиладиган очиқ ҳисобга олиш номи. |
| **Регистрация сбоя (отказа) uz** - to‘xtashni (ishlamay  qolishni) qayd etish  тўхташни (ишламай қолишни) қайд этиш  **en** - failure logging | Сохранение данных и содержимого регистров процессора в случае сбоя по питанию или фатальной ошибки.  Ta’minotda uzilish bo‘lganda yoki fatal xatoga yo‘l qo‘yilganda, ma’lumotlarning va protsessor registrlari ichidagining saqlanishi.  Таъминотда узилиш бўлганда ёки фатал хатога йўл қўйилганда, маълумотларнинг ва процессор регистрлари ичидагининг сақланиши. |
| **Регистровая переменная uz** - registr o‘zgaruvchisi  регистр ўзгарувчиси  **en** - register variable | Переменная, для которой транслятор выделяет регистр процессора, а не ячейку оперативной памяти.  Translyator operativ xotira yacheykasini emas, balki protsessor registrini ajratadigan o‘zgaruvchi.  Транслятор оператив хотира ячейкасини эмас, балки процессор регистрини ажратадиган ўзгарувчи. |
| **Регистровый файл uz** - registrli fayl  регистрли файл  **en** - register file | Совокупность доступных программисту регистров процессора.  Dasturchi foydalanishi mumkin bo‘lgan protsessor registrlari yig‘indisi.  Дастурчи фойдаланиши мумкин бўлган процессор регистрлари йиғиндиси. |
| **Регистры защиты памяти uz** - xotirani muhofaza qilish  registrlari  хотирани муҳофаза қилиш регистрлари  **en** - base-bound registers | В системах с виртуальной памятью – пара регистров, указывающая адрес начала и длину сегмента памяти, доступного задаче.  Virtual xotirali tizimlarda – topshiriq uchun mumkin bo‘lgan xotira segmenti boshlanish adresi va uzunligini ko‘rsatadigan bir juft registr.  Виртуал хотирали тизимларда – топшириқ учун мумкин бўлган хотира сегменти бошланиш адреси ва узунлигини кўрсатадиган бир жуфт регистр. |
| **Регрессионное тестирование uz** - regressiv testlash  регрессив тестлаш  **en** - regression testing | Тестирование, проводимое во время модификации программы для того, чтобы убедиться, что при этом не были внесены дополнительные ошибки.  Dasturni takomillashtirish vaqtida, qo‘shimcha xatolar kiritilmaganligiga ishonch hosil qilish maqsadida o‘tkaziladigan testlash.  Дастурни такомиллаштириш вақтида, қўшим-ча хатолар киритилмаганлигига ишонч ҳосил қилиш мақсадида ўтказиладиган тестлаш. |
| **Редактировать uz** - tahrir qilmoq  таҳрир қилмоқ  **en** - edit | Создавать, добавлять, изменять текстовый документ, графический или мультимедийный объект.  Matnli hujjat, grafik yoki multimediali obyektni yaratish, qo‘shish, o‘zgartirish.  Матнли ҳужжат, график ёки мультимедиали объектни яратиш, қўшиш, ўзгартириш. |
| **Редактор uz** - redaktor  редактор  **en** - editor | Программа, позволяющая пользователю вводить в компьютер с клавиатуры и модифицировать исходные тексты программ, а также работать с произвольными текстовыми файлами.  Foydalanuvchiga klaviaturadan dasturlarning boshlang‘ich matnlarini kompyuterga kiritish va o‘zgartirish, shuningdek, ixtiyoriy matnli fayllar bilan ishlash imkonini beradigan dastur.  Фойдаланувчига клавиатурадан дастурларнинг бошланғич матнларини компьютерга киритиш ва ўзгартириш, шунингдек, ихтиёрий матнли файллар билан ишлаш имконини берадиган дастур. |
| **Режим вставки uz** - kiritish rejimi  киритиш режими  **en** - insert mode | Один из двух режимов редактирования при вводе текста, при котором каждый новый символ вставляется перед символом, находящимся за курсором, при этом весь текст справа от курсора смещается к концу строки.  Matnni kiritishda tahrir qilish rejimlaridan biri, bunda har bir yangi simvol kursor orqasida bo‘l-gan simvol oldiga qo‘yiladi, kursordan o‘ngda joylashgan butun matn satr oxiriga suriladi.  Матнни киритишда таҳрир қилиш режимларидан бири, бунда ҳар бир янги символ курсор орқасида бўлган символ олдига қўйилади, курсордан ўнгда жойлашган бутун матн сатр охирига сурилади. |
| **Режим доступа uz** - foydalana olish rejimi  фойдалана олиш режими  **en** - access mode | Режим доступа определяет привилегированность доступа процессора к ресурсам системы. В режиме «ядра» процессору доступны вся память и все команды.  Foydalana olish rejimi protsessorning tizim resurslaridan foydalanishda imtiyozga egaligini belgilaydi. «Yadro» rejimida protsessor barcha xotira va komandalardan foydalanishi mumkin.  Фойдалана олиш режими процессорнинг тизим ресурсларидан фойдаланишда имтиёзга эгалигини белгилайди. «Ядро» режимида процессор барча хотира ва командалардан фойдаланиши мумкин. |
| **Режим ожидания uz** - kutish rejimi  кутиш режими  **en** - slep mode | В многозадачных операционных системах – приостановка выполнения задачи до возникновения некоторого события или на заданный интервал времени.  Ko‘p vazifali operatsion tizimlarda – topshiriq bajarilishini qandaydir voqea yuz bergungacha yoki belgilangan vaqt intervaliga to‘xtatib turish.  Кўп вазифали операцион тизимларда – топшириқ бажарилишини қандайдир воқеа юз бергунгача ёки белгиланган вақт интервалига тўхтатиб туриш. |
| **Режим редактирования uz** - tahrir qilish rejimi  таҳрир қилиш режими  **en** - edit mode | Специальный режим работы программы, в котором выполняется редактирование текста, данных, изображения и т. д. Введён для того, чтобы сделать редактирование более удобным для пользователя, особенно при редактировании изображения.  Dastur ishining maxsus rejimi bo‘lib, unda matn, ma’lumotlar tasvir va sh.k. tahrir qilinishi amalga oshiriladi. Tahrir qilishni foydalanuvchi uchun yanada qulayroq qilish maqsadida joriy qilingan.  Дастур ишининг махсус режими бўлиб, унда матн, маълумотлар тасвир ва ш.к. таҳрир қилиниши амалга оширилади. Таҳрир қилиш-ни фойдаланувчи учун янада қулайроқ қилиш мақсадида жорий қилинган. |
| **Режим (способ) адресации uz** - adreslash rejimi (usuli)  адреслаш режими (усули)  **en** - addressing mode | Метод вычисления процессором адреса элемента данных (операнда), к которому обращается команда. Адресация бывает регистровая и нерегистровая, прямая, индексная, относительная и косвенная, с одновременным увеличением или уменьшением адреса операнда.  Protsessor tomonidan, komanda murojaat qiladigan ma’lumotlar elementi adresi (operand) ni hisoblab topish metodi. Registrli va noregistrli, to‘g‘ri, indeksli, nisbiy va bilvosita, operand adresini bir vaqtda oshirish yoki kamaytirish  bilan adreslash bor.  Процессор томонидан, команда мурожаат қиладиган маълумотлар элементи адреси (операнд) ни ҳисоблаб топиш методи. Регистрли ва норегистрли, тўғри, индексли, нисбий ва билвосита, операнд адресини бир вақтда ошириш ёки камайтириш билан адреслаш бор. |
| **Режим эмуляции uz** - emulyatsiya rejimi  эмуляция режими  **en** - compatibililty mode | Режим работы процессора, при котором он выполняет команды другой модели ЭВМ. Архитектура с режимом эмуляции обеспечивает частичную совместимость новой ЭВМ со старыми моделями.  Protsessorning ishlash rejimi bo‘lib, bunda protsessorning boshqa modeldagi EHM komandalarini bajaradi. Emulyatsiya rejimli arxitektura yangi EHM ning eski modellar bilan qisman moslashuvini ta’minlaydi.  Процессорнинг ишлаш режими бўлиб, бунда процессорнинг бошқа моделдаги ЭҲМ командаларини бажаради. Эмуляция режимли архитектура янги ЭҲМ нинг эски моделлар билан қисман мослашувини таъминлайди. |
| **Резервная копия uz** - rezerv nusxa  резерв нусха  **en** - backup copy | Копии программного обеспечения, баз данных, рабочих файлов и т.п. Создаются для восстановления информации в случае её потери, например, при сбое компьютера или при заражении вирусом.  Dasturiy ta’minot, ma’lumotlar bazalari, ishchi fayllar va shu kabilarning nusxalari. Kompyuter ishlamay qolganda yoki virus bilan zararlanganda, axborotni tiklash maqsadida yaratiladi.  Дастурий таъминот, маълумотлар базалари, ишчи файллар ва шу кабиларнинг нусхалари. Компьютер ишламай қолганда ёки вирус билан зарарланганда, ахборотни тиклаш мақса-дида яратилади. |
| **Резидентная программа uz** - rezident dastur  резидент дастур  **en** - resident | Программа или данные, постоянно находящиеся в памяти конкретного устройства.  Muayyan qurilmaning xotirasida doimo bo‘ladi-gan dastur yoki ma’lumotlar.  Муайян қурилманинг хотирасида доимо бўладиган дастур ёки маълумотлар. |
| **Реинжиниринг uz** - reinjiniring  реинжиниринг  **en** - reengineering | Повторное, модифицированное проектирование бизнес-процессов, как правило, на основе информационных технологий.  Axborot texnologiyalari asosida biznes jarayon-larni takror, takomillashtirilgan tarzda loyihalash.  Ахборот технологиялари асосида бизнес жараёнларни такрор, такомиллаштирилган тарзда лойиҳалаш. |
| **Рекурсия uz** - rekursiya  рекурсия  **en** - recursion | Способность подпрограммы или функции вызывать во время исполнения саму себя для выполнения итеративной операции.  Quyi dastur yoki funksiyaning, bajarilish paytida iterativ operatsiyani bajarish uchun o‘zini-o‘zi chaqirish qobiliyati.  Қуйи дастур ёки функциянинг, бажарилиш пайтида итератив операцияни бажариш учун ўзини-ўзи чақириш қобилияти. |
| **Рендерер uz** - renderer  рендерер  **en** - renderer | Аппаратное устройство, выполняющее рендеринг изображения.  Tasvir renderingini bajaradigan apparat qurlima.  Тасвир рендерингини бажарадиган аппарат қурлима. |
| **Рендеринг uz** - rendering  рендеринг  **en** - rendering | Процесс построения и отображения графической сцены или трёхмерного объекта по его описанию в растровую цифровую форму.  Tavsiflanishiga ko‘ra, grafik ssenani yoki uch o‘lchamli obyektni qurish va rastrli raqamli shaklga o‘zgartirish.  Тавсифланишига кўра, график сценани ёки уч ўлчамли объектни қуриш ва растрли рақамли шаклга ўзгартириш. |

| **С** | |
| --- | --- |
| **Сайт в сети Интернет uz** - Internet tarmog‘idagi sayt  Интернет тармоғидаги сайт  **en** - Internet site | Структурированный набор информации, имеющий IP-адрес и дополнительно доменное имя.  *IP*-adresga va qo‘shimcha domen nomiga ega bo‘lgan, strukturalangan axborot to‘plami.  IP-адресга ва қўшимча домен номига эга бўлган, структураланган ахборот тўплами. |
| **Сбор данных uz** - ma’lumotlar yig‘ish  маълумотлар йиғиш  **en** - data acquisition | Процесс ввода данных в компьютерную систему с различного рода внешних датчиков. При получении данных с платы сбора данных может возникнуть потребность синхронизовать их тем или иным внешним событием.  Turli xil tashqi datchiklardan kompyuter tizimiga ma’lumotlar kiritish jarayoni. Ma’lumotlar, ma’lumotlarni yig‘ish platasidan olinganda, ularni u yoki bu tashqi voqea bilan sinxronlash ehtiyoji paydo bo‘lishi mumkin.  Турли хил ташқи датчиклардан компьютер тизимига маълумотлар киритиш жараёни. Маълумотлар, маълумотларни йиғиш платасидан олинганда, уларни у ёки бу ташқи воқеа билан синхронлаш эҳтиёжи пайдо бўлиши мумкин. |
| **Собирать «мусор» uz** - **«**axlat**»** yig‘ish  **«**ахлат**»** йиғиш  **en** - garbage collect (GC) | Выполняемая во время исполнения программы операция удаления ненужных данных и переупорядочения (объединения в более крупные) блоков динамически распределяемой памяти, необходимой для дальнейшей работы. Запускается, когда объём свободной памяти становится меньше заранее определенного. Освобожденная память возвращается в пул свободной памяти.  Dasturni bajarish paytida amalga oshiriladigan, keraksiz ma’lumotlarni chiqarib tashlash va keyinchalik ishlash uchun zarur bo‘lgan dinamik taqsimlanadigan xotira bloklarini qaytadan tartib-ga solish (yanada yirikroqlariga birlashtirish) operatsiyasi. Bo‘shagan xotira bo‘sh xotira puliga qaytariladi.  Дастурни бажариш пайтида амалга ошириладиган, кераксиз маълумотларни чиқариб ташлаш ва кейинчалик ишлаш учун зарур бўлган динамик тақсимланадиган хотира блокларини қайтадан тартибга солиш (янада йирикроқ-ларига бирлаштириш) операцияси. Бўшаган хотира бўш хотира пулига қайтарилади. |
| **Сборка программы uz** - dasturni yig‘ish  дастурни йиғиш  **en** - make | Компиляция исходного кода в объектные файлы и последующая компоновка модулей в исполняемые файлы или библиотеки.  Boshlang‘ich kodni obyekt fayllariga kompi-lyatsiyalash va modullarni bajariladigan fayllarga yoki bibliotekalarga komponovka qilish.  Бошланғич кодни объект файлларига компиляциялаш ва модулларни бажариладиган файлларга ёки библиотекаларга компоновка қилиш. |
| **Свопинг uz** - svoping  свопинг  **en** - swapping | Передача сегмента или страницы данных/программы с диска в оперативное запоминающее устройство или в обратном направлении.  Ma’lumotlar/dastur segmenti yoki sahifasini disk-dan operativ xotirlovchi qurilmaga yoki teskari yo‘nalishda uzatish.  Маълумотлар/дастур сегменти ёки саҳифаси-ни дискдан оператив хотирловчи қурилмага ёки тескари йўналишда узатиш. |
| **Связанный список uz** - bog‘langan ro‘yxat  боғланган рўйхат  **en** - linked list | Список (структура данных), элементы которого не обязательно расположены в памяти последовательно. Доступ к следующему элементу осуществляется с помощью указателя, хранящегося в предыдущем элементе списка. У последнего элемента указатель имеет специальное значение, по которому определяется конец списка. Список можеть быть двунаправленным, когда каждый его элемент содержит ссылки как на следующий, так и на предшествующий элементы.  Elementlari xotirada ketma-ket joylashishi shart bo‘lmagan ro‘yxat (ma’lumotlar strukturasi). Navbatdagi elementdan foydalanish ro‘yxatning oldingi elementida saqlanadigan ko‘rsatkich yordamida amalga oshiriladi. Oxirgi elementda ko‘rsatkich, ro‘yxat oxiri belgilanadigan maxsus qiymatga ega bo‘ladi. Ro‘yxat, uning har bir elementi ham navbatdagi, ham oldingi elementlarga havolalarni ichiga oladagan ikki yo‘nalishli bo‘lishi mumkin.  Элементлари хотирада кетма-кет жойлашиши шарт бўлмаган рўйхат (маълумотлар структураси). Навбатдаги элементдан фойдаланиш рўйхатнинг олдинги элементида сақланадиган кўрсаткич ёрдамида амалга оширилади. Охирги элементда кўрсаткич, рўйхат охири белгиланадиган махсус қийматга эга бўлади. Рўйхат, унинг ҳар бир элементи ҳам навбатдаги, ҳам олдинги элементларга ҳаволаларни ичига оладаган икки йўналишли бўлиши мумкин. |
| **Связка uz** - bog‘lama  боғлама  **en** - connective | Символ языка, объединяющий два выражения в одно более сложное (например, знак операции).  Ikki ifodani bitta murakkab ifodaga birlashtiruvchi til simvoli (masalan, operatsiya belgisi).  Икки ифодани битта мураккаб ифодага бирлаштирувчи тил символи (масалан, операция белгиси). |
| **Связующее программное обеспечение uz** - bog‘lovchi dasturiy ta’minot  боғловчи дастурий  таъминот  **en** - middleware | Программное обеспечение, обеспечивающее прозрачную работу приложений в неоднородной сетевой среде. Предоставляет услуги по объединению частей приложения, распределенных по разным машинам сети. Основные типы связующего программного обеспечения: вызов удаленных процедур; передача сообщений; посредники запросов к объектам.  Bir xil bo‘lmagan tarmoq muhitida ilovalarning ochiq ishlashini ta’minlaydigan dasturiy ta’minot. Tarmoqning turli mashinalari bo‘ylab taqsimlangan ilova qismlarini birlashtirilish bo‘yicha xizmatlarni taqdim etadi. Bog‘lovchi dasturiy ta’minotning quyidagi asosiy turlari bor: chiqarib tashlangan protseduralarni chaqirish; xabarlar uzatish; chiqarib tashlangan protseduralarni chaqirish; xabarlar uzatish; obyektlarga bo‘ladi-gan so‘rovlar vositachisi.  Бир хил бўлмаган тармоқ муҳитида иловаларнинг очиқ ишлашини таъминлайдиган дастурий таъминот. Тармоқнинг турли машиналари бўйлаб тақсимланган илова қисмларини бирлаштирилиш бўйича хизматларни тақдим этади. Боғловчи дастурий таъминотнинг қуйи-даги асосий турлари бор: чиқариб ташланган процедураларни чақириш; хабарлар узатиш; чиқариб ташланган процедураларни чақириш; хабарлар узатиш; объектларга бўладиган сўровлар воситачиси. |
| **Связывание имён uz** - nomlarni bog‘lash  номларни боғлаш  **en** - binding of names | Присваивание значений именам.  Nomlarga qiymatlar berilishi.  Номларга қийматлар берилиши. |
| **Связывание переменной uz** - o‘zgaruvchilarni bog‘lash  ўзгарувчиларни боғлаш  **en** - binding of variable | Присваивание значения переменной.  O‘zgaruvchiga qiymatlar berilishi.  Ўзгарувчига қийматлар берилиши. |
| **Связывающий загрузчик uz** - bog‘lovchi yuklagich  (ta’minotchi)  боғловчи юклагич  (таъминотчи)  **en** - linking loader | Загрузчик, выполняющий частично функции компоновщика.  Qisman kompanovkachi vazifasini bajaradigan yuklagich (ta’minotchi).  Қисман компановкачи вазифасини бажарадиган юклагич (таъминотчи). |
| **Связь без установления  логического соединения uz** - mantiqiy bog‘lanish o‘rnatilmagan aloqa  мантиқий боғланиш ўрнатилмаган алоқа  **en** - connectionless operation | В сетях передачи данных – организация взаимодействия, при которой канальный уровень обеспечивает только посылку кадра одной или нескольким станциям сети. Проверка правильности и обеспечения целостности передачи данных осуществляется на более высоком уровне.  Ma’lumotlar uzatish tamoqlarida – birgalikda ishlashni tashkil qilish. Bunda kanal sathi kadrning faqat tarmoqdagi bitta yoki bir nechta stansiyaga yuborilishini ta’minlaydi. Ma’lumotlar uzatilishi to‘g‘riligini tekshirish va yaxlitlikni ta’minlash birmuncha yuqori sathda amalga oshiriladi.  Маълумотлар узатиш тамоқларида – биргаликда ишлашни ташкил қилиш. Бунда канал сатҳи кадрнинг фақат тармоқдаги битта ёки бир нечта станцияга юборилишини таъминлайди. Маълумотлар узатилиши тўғрилигини текшириш ва яхлитликни таъминлаш бирмунча юқори сатҳда амалга оширилади. |
| **Связь с установлением  логического соединения uz** - mantiqiy bog‘lanish  o‘rnatilgan aloqa  мантиқий боғланиш ўрнатилган алоқа  **en** - connection-orientad  operation | В сетях передачи данных – организация взаимодействия, при которой канальный уровень может устанавливать логическое соединение между взаимодействующими станциями сети, передавать и принимать кадры с регистрацией их последовательности, разрывать соединение, а также управлять потоком кадров и организовывать передачу неправильно переданных кадров.  Ma’lumotlar uzatish tarmoqlarida – birgalikda ishlashni tashkil qilish. Bunda kanal sathi tarmoqda birgalikda ishlaydigan stansiyalar orasida mantiqiy bog‘lanish o‘rnatishi, kadrlarni, ularning ketma-ketligini qayd etib uzatishi va qabul qilishi, bog‘lanishni uzib qo‘yishi, shuningdek, kadrlar oqimini boshqarishi va noto‘g‘ri uzatilgan kadrlar uzatilishini tashkil qilishi mumkin.  Маълумотлар узатиш тармоқларида – биргаликда ишлашни ташкил қилиш. Бунда канал сатҳи тармоқда биргаликда ишлайдиган станциялар орасида мантиқий боғланиш ўрнати-ши, кадрларни, уларнинг кетма-кетлигини қайд этиб узатиши ва қабул қилиши, боғла-нишни узиб қўйиши, шунингдек, кадрлар оқи-мини бошқариши ва нотўғри узатилган кадрлар узатилишини ташкил қилиши мумкин. |
| **Сегмент данных uz** - ma’lumotlar segmenti  маълумотлар сегменти  **en** - data segment (DS) | 1 В процессорах 80х86 – часть оперативного запоминающего устройства, адресуемая регистром сегмента данных.  2 Часть оперативного запоминающего устройства или внешней памяти, содержащая используемые программой данные.  1 80x86 protsessorlarda – ma’lumotlar segmentiregistri yuboradigan operativ xotira qurilmasining bir qismi.  2 Operativ xotira qurilmasi yoki tashqi xotira-ning, dastur foydalaniladigan ma’lumotlarni ichiga oladigan qismi.  1 80х86 процессорларда – маълумотлар сегменти регистри юборадиган оператив хотира қурилмасининг бир қисми.  2 Оператив хотира қурилмаси ёки ташқи хотиранинг, дастур фойдаланиладиган маълумотларни ичига оладиган қисми. |
| **Секция управления**  **uz** - boshqaruv seksiyasi  бошқарув секцияси  **en** - control section (CSECT) | В языке ассемблера – группа команд, которые должны быть расположены в непрерывной области памяти.  Assambler tilida – xotiraning uzluksiz sohasida joylashishi kerak bo‘lgan komandalar gruhi.  Ассамблер тилида – хотиранинг узлуксиз соҳасида жойлашиши керак бўлган командалар груҳи. |
| **Сервер uz** - server  сервер  **en** - server | Компьютер или приложение, предоставляющие услуги (сервисы), ресурсы или данные клиентскому приложению или компьютеру. Клиентское приложение обычно посылает серверу запрос в формате компановки и встраивании объектов (OLE), динамическим обменом данными (DDE) или в каком-либо другом.  Mijoz dasturi yoki kompyuter resurslari va ma’lumotlariga xizmat ko‘rsatuvchi dastur yoki kompyuter. Mijoz dasturlar serverga so‘rovlarni ob’ektlarni joylashtirish va ichki qurish formatida (OLE), ma’lumotlarni dinamik almashish (DDE) yoki boshqa formatda uzatadi.  Мижоз дастури ёки компьютер ресурслари ва маълумотларига хизмат кўрсатувчи дастур ёки компьютер. Мижоз дастурлар серверга сўровларни объектларни жойлаштириш ва ички қуриш форматида (ОLE), маълумотларни динамик алмашиш (DDE) ёки бошқа форматда узатади. |
| **Сервер асинхронной связи uz** - asinxron aloqa serveri  асинхрон алоқа сервери  **en** - asynchronous  communications server | Сервер в локальной вычислительной сети, позволяющий ее пользователям связываться через коммутируемые телефонные линии с узлами за пределами сети, или получать доступ к выделенным линиям для связи в асинхронном режиме. Эти серверы иногда также называют серверами вызова/ответа или модем-серверами.  Lokal hisoblash tarmog‘idagi, foydalanuvchilarga kommutatsiyalanadigan telefon liniyalari orqali tarmoq tashqarisidagi uzellar bilan bog‘lanish va asinxron rejimda aloqa o‘rnatish uchun ajratilgan liniyalardan foydalanish imkonini beradigan server. Bu server ba’zan chaqiruv/javob serveri yoki modem-server deb ham ataladi.  Локал ҳисоблаш тармоғидаги, фойдаланувчиларга коммутацияланадиган телефон линиялари орқали тармоқ ташқарисидаги узеллар билан боғланиш ва асинхрон режимда алоқа ўрнатиш учун ажратилган линиялардан фойдаланиш имконини берадиган сервер. Бу сервер баъзан чақирув/жавоб сервери ёки модем-сервер деб ҳам аталади. |
| **Сервер баз данных uz** - ma’lumotlar bazasi serveri  маълумотлар базаси  сервери  **en** - database server | Узел сети или выделенный сервер, который получает по сети запросы от программ - клиентов и передает в ответ запрашиваемые данные (набор ответов).  Tarmoq uzeli yoki tarmoq orqali mijoz dastur-lardan so‘rovlar oladigan va javoban so‘raladigan ma’lumotlarni (javoblar to‘plami) uzatadigan ajratilgan server.  Тармоқ узели ёки тармоқ орқали мижоз дастурлардан сўровлар оладиган ва жавобан сўраладиган маълумотларни (жавоблар тўплами) узатадиган ажратилган сервер. |
| **Сервер доступа uz** - foydalana olish serveri  фойдалана олиш сервери  **en** - access server | Специализированная электронная вычислительная машина (коммуникационный процессор) или стандартный персональный компьютер, дооснащенный соответствующими платами расширения и предоставляющий удалённым пользователям доступ к сетевым ресурсам; локальная вычислительная сеть или городская вычислительная сеть по коммутируемым телефонным каналам.  Ixtisoslashtirilgan elektron-hisoblash mashinasi (kommunikatsiya protsessori) yoki tegishli kengaytirish platalari bilan jihozlangan va kommutatsiyalanadigan telefon kanallari orqali olisdagi foydalanuvchilarga lokal yoki shahar hisoblash tarmog‘ining tarmoq resurslari taqdim etilishini ta’minlaydigan standart shaxsiy kompyuter.  Ихтисослаштирилган электрон-ҳисоблаш машинаси (коммуникация процессори) ёки тегишли кенгайтириш платалари билан жиҳозланган ва коммутацияланадиган телефон каналлари орқали олисдаги фойдаланувчиларга локал ёки шаҳар ҳисоблаш тармоғининг тармоқ ресурслари тақдим этилишини таъминлайдиган стандарт шахсий компьютер. |
| **Сервер приложений uz** - ilovalar serveri  иловалар сервери  **en** - application server | Сервер, на котором исполняются сетевые прикладные (клиент-серверные) программы, а также находятся данные, доступные клиентам.  Tarmoq amaliy (mijoz server) dasturlari bajariladigan, shuningdek, mijozlar foydalana oladigan ma’lumotlar bo‘lgan server.  Тармоқ амалий (мижоз сервер) дастурлари бажариладиган, шунингдек, мижозлар фойдалана оладиган маълумотлар бўлган сервер. |
| **Сервер резервного копирования uz** - rezerv nusxa ko’chirish serveri  резерв нусха кўчириш сервери  **en** - backup server | Программное обеспечение или аппаратные средства для копирования файлов таким образом, чтобы в наличии всегда были две копии каждого файла.  Fayllardan, har bir faylning ikkita nusxasi har doim mavjud bo‘ladigan tarzda nusxa ko’chirish uchun mo‘ljallangan dasturiy ta’minot yoki apparat vositalar.  Файллардан, ҳар бир файлнинг иккита нусхаси ҳар доим мавжуд бўладиган тарзда нусха кўчириш учун мўлжалланган дастурий таъминот ёки аппарат воситалар. |
| **Сервлет uz** - servlet  сервлет  **en** - servlet | Небольшая программа на языке Java и Perl, исполняющаяся на Веб-сервере или сервере приложений.  *Java* va *Perl* tilidagi, *Veb*-serverda yoki ilovalar serverida bajariladigan kichik dastur.  Java ва Perl тилидаги, Веб-серверда ёки иловалар серверида бажариладиган кичик дастур. |
| **Сеть информационная uz** - axborot tarmog‘i  ахборот тармоғи  **en** - information network | Совокупность автоматизированных информационных систем, объединенных в единую сеть с помощью средств передачи данных.  Ma’lumotlar uzatish vositalari yordamida yagona tarmoqqa birlashtirilgan, avtomatlashtirilgan axborot tizimlarining jami.  Маълумотлар узатиш воситалари ёрдамида ягона тармоққа бирлаштирилган, автоматлаштирилган ахборот тизимларининг жами. |
| **Сеть корпоративная  вычислительная** **uz** - korporativ hisoblash  tarmog‘i  корпоратив ҳисоблаш тармоғи  **en** - corporative computer  network | Информационно-вычислительная сеть, объединяющая локальные сети отдельных предприятий (фирм, организаций, акционерных обществ и т.п.), корпораций в масштабе как одного государства, так и нескольких государств.  Ham bir davlat, ham bir nechta davlat miqyosida alohida korxonalar (firmalar, tashkilotlar, aksiya-dorlik jamiyatlari va sh.k.), korporatsiyalarning lokal tarmoqlarini birlashtiradigan axborot-hisob-lash tarmog‘i.  Ҳам бир давлат, ҳам бир нечта давлат миқё-сида алоҳида корхоналар (фирмалар, ташкилотлар, акциядорлик жамиятлари ва ш.к.), корпорацияларнинг локал тармоқларини бирлаштирадиган ахборот-ҳисоблаш тармоғи. |
| **Сжатие** **uz** - siqish  сиқиш  **en** - compression | Технология концентрации данных, при которой данные требуют меньше байтов для хранения информации. Сжатые данные могут храниться, занимая меньшее физическое пространство диска и передаваться между компьютерами быстрее, чем оригинальные сжатые данные. Различные типы программного обеспечения могут сжимать отдельные файлы или целые диски.  Ma’lumotlar to‘plash texnologiyasi bo‘lib, bunda ma’lumotlar axborotni saqlash uchun kam baytlar talab qiladi. Siqilgan ma’lumotlar diskning kichik fizik fazosini egallab saqlanishi va kompyuterlar o‘rtasida original siqilgan ma’lumotlarga qaraganda tezroq uzatilishi mumkin. Dasturiy ta’mi-notning har xil turlari alohida fayllarni yoki butun disklarni siqishi mumkin.  Маълумотлар тўплаш технологияси бўлиб, бунда маълумотлар ахборотни сақлаш учун кам байтлар талаб қилади. Сиқилган маълумотлар дискнинг кичик физик фазосини эгаллаб сақланиши ва компьютерлар ўртасида оригинал сиқилган маълумотларга қараганда тезроқ узатилиши мумкин. Дастурий таъминотнинг ҳар хил турлари алоҳида файлларни ёки бутун дискларни сиқиши мумкин. |
| **Сжатие без потери данных uz** - ma’lumotlarni yo‘qotmasdan siqish  маълумотларни йўқотмас-дан сиқиш  **en** - lossless compression | Позволяет восстановить сжатый файл до первоначального состояния без потерь. Используется для файлов программ, документов и баз данных, обеспечивая сжатие до 10 раз. Все существующие алгоритмы обратимого сжатия основаны на снижении избыточности данных в сжимаемом файле: повторяющаяся последовательность заменяется кодом этой последовательности.  Siqilgan faylni yo‘qotishlarsiz boshlang‘ich holatigacha tiklash imkonini beradi. Dasturlar, hujjatlar va ma’lumotlar bazalari fayllarida foydalaniladi. O‘n martagacha siqishni ta’minlaydi. Qaytar siqishning mavjud barcha algoritmlari siqiladigan faylda ma’lumotlar ortiqchaligini kamaytirishga asoslangan: takrorlanadigan ketma-ketlik bu ketma-ketlikning kodi bilan almashtiriladi.  Сиқилган файлни йўқотишларсиз бошланғич ҳолатигача тиклаш имконини беради. Дастурлар, ҳужжатлар ва маълумотлар базалари файлларида фойдаланилади. Ўн мартагача сиқишни таъминлайди. Қайтар сиқишнинг мавжуд барча алгоритмлари сиқиладиган файлда маълумотлар ортиқчалигини камайтиришга асосланган: такрорланадиган кетма-кетлик бу кетма-кетликнинг коди билан алмаштирилади. |
| **Сжатие данных uz** - ma’lumotlarni siqish  маълумотларни сиқиш  **en** - data compression | Метод, применяемый для уменьшения объёма хранимых или передаваемых данных.  Saqlanadigan yoki uzatiladigan ma’lumotlar  hajmini kamaytirish uchun qo‘llaniladigan metod.  Сақланадиган ёки узатиладиган маълумотлар ҳажмини камайтириш учун қўлланиладиган метод. |
| **Сжатие данных методом Лемпела-Зива-Велча uz** - ma’lumotlarni *Lempel- Ziv-Velch* metodi bilan siqish  маълумотларни Лемпел-Зив-Велч методи билан сиқиш  **en** - lempel-Ziv-Welch (LZW) | Алгоритм сжатия назван по именам его создателей (математики Lempel, Ziv, Welch). Используется для сжатия без потерь графических файлов, в частности, в формате GIF.  Algoritm uni yaratuvchilar nomi bilan ataladi (matematiklar *Lempel, Ziv, Welch).* Grafik fayllarni yo‘qotishlarsiz siqish uchun, xususan, *GIF* formatida, foydalaniladi.  Алгоритм уни яратувчилар номи билан аталади (математиклар Lempel, Ziv, Welch). График файлларни йўқотишларсиз сиқиш учун, хусусан, GIF форматида, фойдаланилади. |
| **Сжатие файла uz** - faylni siqish  файлни сиқиш  **en** - file compression | Обработка содержимого файла с помощью программы-упаковщика для уменьшения объёма занимаемой файлом дисковой памяти.  Disk xotirasida fayl egallaydigan sig‘imni ka-maytirish maqsadida, o‘rovchi dastur yordamida fayl ichidagini qayta ishlash.  Диск хотирасида файл эгаллайдиган сиғимни камайтириш мақсадида, ўровчи дастур ёрдамида файл ичидагини қайта ишлаш. |
| **Символ контроля блока uz** - blokni nazorat qilish bloki  блокни назорат қилиш блоки  **en** - block check character | Служебный символ, добавляемый к передаваемому блоку данных и содержащий контрольную сумму.  Uzatiladigan ma’lumotlar blokiga qo‘shiladigan va nazorat summasini ichiga oladigan xizmatga oid simvol.  Узатиладиган маълумотлар блокига қўшила-диган ва назорат суммасини ичига оладиган хизматга оид символ. |
| **Символ отмены блока uz** - blokni bekor qilish simvoli  блокни бекор қилиш  символи  **en** - block cancel character | Управляющий символ, указывающий, что предшествующая часть блока должна быть проигнорирована.  Blokning oldingi qismi e’tiborga olinmasligi kerakligini ko‘rsatuvchi, boshqaruvchi simvol.  Блокнинг олдинги қисми эътиборга олинмаслиги кераклигини кўрсатувчи, бошқарувчи символ. |
| **Символ перевода строки uz** - satr ko‘chirish simvoli  сатр кўчириш символи  **en** - newline character | Символ или последовательность символов, обозначающая конец текстовой строки и вызывающая перевод курсора на экране или печатающей головки принтера на начало (левый край) следующий строки.  Simvol yoki matn satri tugaganini bildiradigan va ekrandagi kursorni yoki printer bosuvchi kallagini navbatdagi satr boshiga ko‘chiradigan simvollar ketma-ketligi.  Символ ёки матн сатри тугаганини билдирадиган ва экрандаги курсорни ёки принтер босувчи каллагини навбатдаги сатр бошига кўчирадиган символлар кетма-кетлиги. |
| **Символьная константа uz** - simvolli konstanta  символли константа  **en** - symbolic constant | Константа, представляющая собой строку символов.  Simvollar satrini o‘zida ifodalaydigan konstanta.  Символлар сатрини ўзида ифодалайдиган константа. |
| **Синтаксис uz** - sintaksis  синтаксис  **en** - syntax | Набор формальных правил записи предложений языка программирования или команд операционной системы. Синтаксис языка описывается его грамматикой, а значение предложения определяется семантикой языка программирования.  Operatsion tizim komandalari yoki dasturlash tili jumlalarini yozish formal qoidalarining to‘plami. Til sintaksisi uni grammatikasi orqali tavsiflanadi, jumla qiymati (ahamiyati) dasturlash tili semantikasi bilan belgilanadi.  Операцион тизим командалари ёки дастурлаш тили жумлаларини ёзиш формал қоидалари-нинг тўплами. Тил синтаксиси уни грамматикаси орқали тавсифланади, жумла қиймати (аҳамияти) дастурлаш тили семантикаси билан белгиланади. |
| **Синтаксическая ошибка uz** - sintaktik xato  синтактик хато  **en** - syntax error | Последовательность символов в программе, нарушающая правила синтаксиса данного языка.  Dasturdagi, berilgan til sintaksis qoidalarini buzadigan simvollar ketma-ketligi.  Дастурдаги, берилган тил синтаксис қоидаларини бузадиган символлар кетма-кетлиги. |
| **Синтаксический анализ uz** - sintaktik tahlil  синтактик таҳлил  **en** - syntax analysis | Этап трансляции программы, следующий после её лексического анализа.  Dasturni translyatsiya qilishning, uni leksik tahlil qilishdan keyin keladigan bosqichi.  Дастурни трансляция қилишнинг, уни лексик таҳлил қилишдан кейин келадиган босқичи. |
| **Синтаксический анализатор uz** - sintaktik analizator  синтактик анализатор  **en** - syntax analyzer | Часть компилятора, выполняющая синтаксический анализ исходного текста программы.  Kompilyatorning, dastur boshlang‘ich matnining sintaktik tahlilini amalga oshiradigan qismi.  Компиляторнинг, дастур бошланғич матнининг синтактик таҳлилини амалга оширадиган қисми. |
| **Синхронизация данных uz** - ma’lumotlarni sinxronlash  маълумотларни синхронлаш  **en** - hotlink | Механизм синхронизации данных между двумя прикладными программами – изменения, внесенные одной пограммой, мгновенно отражаются в файлах данных другой программы.  Ikki amaliy dastur o‘rtasida ma’lumotlarni sin-xronlash mexanizmi, bir dastur tomonidan kiri-tilgan o‘zgartirishlar bir zumda boshqa dastur ma’lumotlar fayllarida aks etadi.  Икки амалий дастур ўртасида маълумотларни синхронлаш механизми, бир дастур томонидан киритилган ўзгартиришлар бир зумда бошқа дастур маълумотлар файлларида акс этади. |
| **Синхронизация файлов uz** - fayllarni sinxronlash  файлларни синхронлаш  **en** - file synchronization | 1 Технология пересылки файлов при нарушении связи. После восстановления связи определяется, какая часть файла принята без искажений и производится пересылка оставшейся части.  2 Приведение копий файла в соответствие оригиналу при внесении изменений.  1 Aloqa buzilganda fayllarni jo‘natish texnolo-giyasi. Aloqa tiklangandan so‘ng, faylning qanday qismi buzilishlarsiz qabul qilinganligi aniqlanadi va qolgan qismlarning jo‘natilishi amalga oshiriladi.  2 Fayl nusxalarini, o‘zgartirishlar kiritilganda, originalga mos keltirish.  1 Алоқа бузилганда файлларни жўнатиш технологияси. Алоқа тиклангандан сўнг, файлнинг қандай қисми бузилишларсиз қабул қилинганлиги аниқланади ва қолган қисм-ларнинг жўнатилиши амалга оширилади.  2 Файл нусхаларини, ўзгартиришлар киритилганда, оригиналга мос келтириш. |
| **Система управления базами данных uz** - ma’lumotlar bazasini  boshqarish tizimi  маълумотлар базасини  бошқариш тизими **en** - data base management  system (DBMS) | Система управления базами данных, скомбинированная со средствами обнаружения событий и мониторинга (возникновения) условий.  Voqea-hodisalarni aniqlash va shart-sharoitlar (vujudga kelishi) ni monitoring qilish vositalari bilan birlashtirilgan ma’lumotlar bazasini boshqarish tizimi.  Воқеа-ҳодисаларни аниқлаш ва шарт-шароитлар (вужудга келиши) ни мониторинг қилиш воситалари билан бирлаштирилган маълумотлар базасини бошқариш тизими. |
| **Система фильтрации**  **(информации) uz** - saralash tizimi (axborotni)  саралаш тизими  (ахборотни)  **en** - fiеtering system | Любое программное обеспечение, фильтрующее входные данные с целью исключить попадание нежелательного материала.  Nomaqbul material tushib qolishining oldini olish maqsadida kirish ma’lumotlarini saralaydigan har qanday dasturiy ta’minot.  Номақбул материал тушиб қолишининг олдини олиш мақсадида кириш маълумотларини саралайдиган ҳар қандай дастурий таъминот. |
| **Система восстановления uz** - tiklash tizimi  тиклаш тизими  **en** - fallback | Любая система для восстановления данных и регистров процессора после сбоев, например, перезапуск с контрольной точки.  To‘xtashlardan so‘ng protsessor registrlarini va ma’lumotlarni tiklash uchun mo‘ljallangan har qanday tizim, masalan, nazorat nuqtasidan qayta ishga tushirish.  Тўхташлардан сўнг процессор регистрларини ва маълумотларни тиклаш учун мўлжалланган ҳар қандай тизим, масалан, назорат нуқтаси-дан қайта ишга тушириш. |
| **Система имен доменная uz** - domen nomlari tizimi  домен номлари тизими  **en** - domain name system, DNS | Иерархическая система назначения уникальных имен каждому из компьютеров, связанных в сети, подобно Интернету. Имя состоит из доменов – разделенных точками частей, соответствующих возрастающим слева направо уровням иерархии.  Internetga o‘xshash tarmoqqa birlashtirilgan kompyuterlarning har biriga noyob nom berishning iyerarxik tizimi. Nom domenlardan – nuqtalar bilan ajratilgan, chapdan o‘ngga oshib boradigan iyerarxiya darajalariga mos keladigan qismlardan iborat bo‘ladi.  Интернетга ўхшаш тармоққа бирлаштирилган компьютерларнинг ҳар бирига ноёб ном беришнинг иерархик тизими. Ном доменлардан – нуқталар билан ажратилган, чапдан ўнгга ошиб борадиган иерархия даражаларига мос келадиган қисмлардан иборат бўлади. |
| **Система информационная автоматизированная uz** - avtomatlashtirilgan axborot tizimi  автоматлаштирилган  ахборот тизими  **en** - automatized information system | Комплекс программных и технических сред-ств, информационных массивов, предназначенный для сбора, хранения, поиска и выдачи информации потребителям по их запросам.  Axborot to‘plash, saqlash, izlash va uni iste’mol-chilarga ularning talablariga ko‘ra berish uchun mo‘ljallangan, dasturiy va texnik vositalar hamda axborot massivlari kompleksi.  Ахборот тўплаш, сақлаш, излаш ва уни истеъмолчиларга уларнинг талабларига кўра бериш учун мўлжалланган, дастурий ва техник воситалар ҳамда ахборот массивлари комплекси. |
| **Система моделирования  набора команд** **uz** - komandalar to‘plamini modellash tizimi  командалар тўпламини моделлаш тизими  **en** - instruction-set simulator (ISS) | Программа, используемая для разработки или оценки программного обеспечения и тестов для встраиваемых систем. По степени сложности различают три типа имитаторов:  а) простейшие, только исполняющие команды процессора. При этом игнорируются эффекты конвейеризации и подсчёт циклов, затрачиваемых на исполнение команд;  b) более сложные версии подсчитывают и число циклов, но могут игнорировать задержки при доступе к кэш-памяти и блоку управления памятью MMU (Memory Management Unit);  c) сложные в точности моделируют поведение целевого процессора.  Dasturiy ta’minotni ishlab chiqish va baholash hamda ichki qurilgan tizimlarni testdan o‘tkazish uchun qo‘llaniladigan dastur. Murakkablik darajasiga ko‘ra uch turdagi imitatorlar qo‘llaniladi:  a) oddiy, faqat protsessor komandalarini bajaradi. Bunda konveyerlash samaradorligi va komandalarni bajarish uchun sarflangan sikllar hisobga olinmaydi;  b) Nisbatan murakkabroq versiya – komandalarni bajarish uchun sarflangan sikllarni hisobga oladi, lekin kesh-xotiradan va *MMU (Memory Management Unit)* xotirani boshqarish qurilmasidan foydalana olishdagi kutishlarni hisobga olmaydi;  c) murakkab versiya – protsessorning to‘liq faoliyatini modellashtiradi.  Дастурий таъминотни ишлаб чиқиш ва баҳо-лаш ҳамда ички қурилган тизимларни тестдан ўтказиш учун қўлланиладиган дастур. Мураккаблик даражасига кўра уч турдаги имитаторлар қўлланилади:  а) оддий, фақат процессор командаларини бажаради. Бунда конвейерлаш самарадорлиги ва командаларни бажариш учун сарфланган цикллар ҳисобга олинмайди;  b) Нисбатан мураккаброқ версия – команда-ларни бажариш учун сарфланган циклларни ҳисобга олади, лекин кэш-хотирадан ва хотирани бошқариш қурилмаси MMU (Memory Management Unit) дан фойдалана олишдаги кутишларни ҳисобга олмайди;  c) мураккаб версия – процессорнинг тўлиқ фаолиятини моделлаштиради. |
| **Система программирования Tcl/Tk uz** - *Tcl/Tk* dasturlash tizimi  Tcl/Tk дастурлаш тизими  **en** - tool command language-tool kit (Tcl/Tk) | Служит для разработки сценариев на языке Tcl (Tool Command Language) на инструментальном командном языке в среде с графическим интерфейсом пользователя Tk.  *Tk* foydalanuvchining grafik interfeysi bo‘lgan muhitda *Tcl (Tool Command Language)* tilida ssenariylar ishlab chiqish uchun xizmat qiladi.  Tk фойдаланувчининг график интерфейси бўлган муҳитда Tcl (Tool Command Language) тилида сценарийлар ишлаб чиқиш учун хизмат қилади. |
| **Система/подсистема  архивации uz** - arxivlash tizimi/quyi tizimi  архивлаш тизими/қуйи  тизими  **en** - backup system | Набор аппаратных и программных средств для выполнения процедур сохранения и восстанавления файлов.  Fayllarni saqlash va tiklash protseduralarini bajarish uchun mo‘ljallangan apparat va dasturiy vositalar to‘plami.  Файлларни сақлаш ва тиклаш процедураларини бажариш учун мўлжалланган аппарат ва дастурий воситалар тўплами. |
| **Система USENET uz** - *USENET* tizimi  USENET тизими  **en** - USENET system | Система обсуждения новостей на основе электронной почты, вначале разработанная для коммутируемых соединений, а сейчас использующая TCP/IP.  Elektron pochta asosida yangiliklarni muhokama qilish tizimi. Boshida kommutatsiyalanadigan bog‘lanishlar uchun ishlab chiqilgan, hozirda *TCP/IP* da foydalaniladi.  Электрон почта асосида янгиликларни муҳо-кама қилиш тизими. Бошида коммутацияланадиган боғланишлар учун ишлаб чиқилган, ҳозирда TCP/IP да фойдаланилади. |
| **Системная программа uz** - tizim dasturi  тизим дастури  **en** - systems program | Программа, входящая в состав операционной системы, либо выполняющая функции, связанные с операционной системой, с обслуживанием компьютерной системы либо отдельных её устройств.  Operatsion tizim tarkibiga kiradigan, yoki operatsion tizimlar bilan, kompyuter tizimiga yoki  uning alohida qurilmalariga xizmat ko‘rsatish  bilan bog‘liq funksiyalarni bajaradigan dastur.  Операцион тизим таркибига кирадиган, ёки операцион тизимлар билан, компьютер тизимига ёки унинг алоҳида қурилмаларига хизмат кўрсатиш билан боғлиқ функцияларни бажарадиган дастур. |
| **Системное  программирование uz** - tizimli dasturlash  тизимли дастурлаш  **en** - systems programming | Разработка и сопровождение системного и/или сетевого программного обеспечения.  Tizim va/yoki tarmoq dasturiy ta’minotini ishlab chiqish va ilova qilish.  Тизим ва/ёки тармоқ дастурий таъминотини ишлаб чиқиш ва илова қилиш. |
| **Системный вызов uz** - tizim chaqiruvi  тизим чақируви  **en** - system call | Механизм, используемый прикладной программой для выполнения операционной системой той или иной системной функции. Так как операционная система обычно исполняется в защищённом режиме, то для организации системных вызовов резервируется одно или несколько программных прерываний, например int 21 h в MS-DOS.  Operatsion tizim u yoki bu tizim funksiyasini bajarishi uchun amaliy dastur foydalanadigan mexanizm. Operatsion tizim odatda, himoyalangan tizimda bajarilishi hisobga olinsa, u holda tizim chaqiruvlarini tashkil qilish uchun bir yoki bir nechta dasturli uzilishlar rezervlanadi, masalan, *MS-DOS* da *int 21 h.*  Операцион тизим у ёки бу тизим функциясини бажариши учун амалий дастур фойдаланадиган механизм. Операцион тизим одатда, ҳимоя-ланган тизимда бажарилиши ҳисобга олинса, у ҳолда тизим чақирувларини ташкил қилиш учун, бир ёки бир нечта дастурли узилишлар резервланади, масалан, MS-DOS да int 21 h. |
| **Cистемный реестр** **uz** - tizim reestri  тизим реестри  **en** - registry | Иерархическая, доступная по сети база данных в Windows 95, 98, 2000 и NT, используемая для управления персональным компьютером, поддержки дистрибуции программного обеспечения, администрирования и дистанционной настройки системы.  Iyerarxik *Windows 95, 98, 2000* va *NT* dagi tarmoq orqali foydalanish mumkin bo‘lgan, shaxsiy kompyuterni boshqarish, dasturiy ta’minot distributsiyasini ta’minlash, tizimni ma’muriy boshqarish va masofadan sozlash uchun foydalaniladigan ma’lumotlar bazasi.  Иерархик Windоws 95, 98, 2000 ва NT даги тармоқ орқали фойдаланиш мумкин бўлган, шахсий компьютерни бошқариш, дастурий таъминот дистрибуциясини таъминлаш, тизимни маъмурий бошқариш ва масофадан соз-лаш учун фойдаланиладиган маълумотлар базаси. |
| **Cистемный ресурс uz** - tizim resursi  тизим ресурси  **en** - system resource | Время центрального процессора, ёмкость оперативного запоминающего устройства, дисковая память, периферийные устройства или другие системные компоненты, используемые приложениями во время исполнения.  Markaziy protsessor vaqti, operativ xotirlovchi qurilma sig‘imi, disk xotirasi, periferik qurilmalar yoki bajarish vaqtida ilovalarda foydalaniladigan boshqa tizim komponentlari.  Марказий процессор вақти, оператив хотирловчи қурилма сиғими, диск хотираси, периферик қурилмалар ёки бажариш вақтида иловаларда фойдаланиладиган бошқа тизим компонентлари. |
| **Cкан-код uz** - skan kod  скан код  **en** - scan code | Код, генерируемый при нажатии и отпускании клавиши на клавиатуре. Каждая клавиша имеет свой уникальный код, который базавая система ввода/вывода преобразует в код ASCII.  Klaviaturadagi klavishalar bosilganda va qo‘yib yuborilganda generatsiyalanadigan kod. Har bir klavisha, tayanch kiritish/chiqarish tizimi *ASCII* kodiga aylantiradigan o‘zining noyob kodiga ega.  Клавиатурадаги клавишалар босилганда ва қўйиб юборилганда генерацияланадиган код. Ҳар бир клавиша, таянч киритиш/чиқариш тизими ASCII кодига айлантирадиган ўзининг ноёб кодига эга. |
| **Скоба захвата (изображения) uz** - qamrab olish skobasi  (tasvirni)  қамраб олиш скобаси  (тасвирни)  **en** - grab handle | В графических программах – небольшие чёрные прямоугольники по границам объекта. Потянув за эти скобы, пользователь может изменить размеры объекта или переместить его.  Grafik dasturlarda – obyekt chetlari bo‘ylab o‘tgan, uncha katta bo‘lmagan qora to‘g‘ri burchaklar. Bu skobalarni tortib, foydalanuvchi obyekt o‘lchamlarini o‘zgartirishi yoki uni ko‘chirishi mumkin.  График дастурларда – объект четлари бўйлаб ўтган, унча катта бўлмаган қора тўғри бурчаклар. Бу скобаларни тортиб, фойдаланувчи объект ўлчамларини ўзгартириши ёки уни кўчириши мумкин. |
| **Скрипт uz** - skript  скрипт  **en** - script | Последовательность команд и/или действий, небольшая программа или макрос, исполняемые приложением или операционной системой при конкретных обстоятельствах, например, при регистрации пользователя в системе. Сценарии часто хранятся в виде текстовых файлов.  Muayyan holatlarda, masalan, foydalanuvchini tizimda ro‘yxatga olishda operatsion tizim yoki ilova bajaradigan makros yoki uncha katta bo‘lmagan dastur, komandalar va/yoki ishlar ketma-ketligi. Ssenariylar ko‘pincha matnli fayl-lar ko‘rinishida saqlanadi.  Муайян ҳолатларда, масалан, фойдаланувчини тизимда рўйхатга олишда операцион тизим ёки илова бажарадиган макрос ёки унча катта бўлмаган дастур, командалар ва/ёки ишлар кетма-кетлиги. Сценарийлар кўпинча матнли файллар кўринишида сақланади. |
| **Следствие uz** - oqibat  оқибат  **en** - consequent | Правая часть правила вида «А влечёт В».  «A V ni keltirib chiqaradi» ko‘rinishidagi qoida-ning o‘ng qismi.  «А В ни келтириб чиқаради» кўринишидаги қоиданинг ўнг қисми. |
| **Словарь данных uz** - ma’lumotlar lug‘ati  маълумотлар луғати  **en** - data dictionary | 1 Список всех файлов, полей и переменных, используемых в конкретной системе управления базами данных (СУБД). Позволяет разработчику (в некоторых СУБД и пользователю) определить, как были заданы те или иные элементы.  2 Набор описаний данных, который может использоваться несколькими приложениями.  1 Ma’lum bir ma’lumotlar bazalarini boshqarish tizimi (MBBT)da foydalaniladigan barcha fayllar, maydonlar va o‘zgaruvchilar lug‘ati. Ishlab chiquvchiga (ba’zi MBBT va foydalanuvchiga) u yoki bu elementlar qanday berilganini aniqlashga imkon beradi.  2 Bir nechta ilovada foydalanilishi mumkin bo‘lgan, ma’lumotlar tavsiflari to‘plami.  1 Маълум бир маълумотлар базаларини бош-қариш тизими (МББТ)да фойдаланиладиган барча файллар, майдонлар ва ўзгарувчилар луғати. Ишлаб чиқувчига (баъзи МББТ ва фойдаланувчига) у ёки бу элементлар қандай берилганини аниқлашга имкон беради.  2 Бир нечта иловада фойдаланилиши мумкин бўлган, маълумотлар тавсифлари тўплами. |
| **Словарь исключений uz** - istisnolar lug‘ati  истиснолар луғати  **en** - exception dictionary | Содержит слова, которые не подчиняются обычным правилам переноса, заложенным в текстовые процессоры или программы настольных издательских систем.  Matn protsessorlariga yoki stol noshirlik tizimlari dasturlariga qo‘yilgan oddiy ko‘chirish qoidala-riga bo‘ysunmaydigan so‘zlarni ichiga oladi.  Матн процессорларига ёки стол ноширлик тизимлари дастурларига қўйилган оддий кўчи-риш қоидаларига бўйсунмайдиган сўзларни ичига олади. |
| **Слой; уровень uz** - sath; qatlam  сатҳ; қатлам  **en** - layer | В Bеб-программировании: контейнер на Bеб-странице, содержащий элементы страницы, такие как текст и рисунки.  *Veb*-dasturlashda: *Veb*-sahifadagi, matn va rasmlar kabi sahifa elementlarini ichiga oladigan konteyner.  Веб-дастурлашда: Bеб-саҳифадаги, матн ва расмлар каби саҳифа элементларини ичига оладиган контейнер. |
| **Служба онлайновая uz** - onlayn xizmat  онлайн хизмат  **en** - on-line service | Услуга, предоставляемая в реальном времени посредством сети передачи данных.  Real vaqtda ma’lumotlar uzatish tarmog‘i vositasida taqdim etiladigan xizmat.  Реал вақтда маълумотлар узатиш тармоғи воситасида тақдим этиладиган хизмат. |
| **Служба ICQ uz** - *ICQ* xizmati (dasturi)  ICQ хизмати (дастури) **en** - i seek you (ICQ) | «Аська» – свободно распространяемая программа интерактивных конференций через Интернет, разработанная в 1996 году фирмой Mirabilis*.* Поддерживает также электронную почту и пересылку файлов.  «Aska» – Internet orqali o‘tkaziladigan interaktiv konferentsiyalarning erkin tarqatiladigan dasturi. 1996 yilda *Mirabilis* firmasi tomonidan ishlab chiqilgan. Shuningdek, elektron pochta va fayllar uzatilishini ham ta’minlaydi.  «Аська» – Интернет орқали ўтказиладиган интерактив конференцияларнинг эркин тарқа-тиладиган дастури. 1996 йилда Mirabilis фирмаси томонидан ишлаб чиқилган. Шунингдек, электрон почта ва файллар узатилишини ҳам таъминлайди. |
| **Служба ICS uz** - *ICS* xizmati  ICS хизмати  **en** - Internet connection sharing (ICS) | Впервые введена в Windows 98. Позволяет всем компьютерам в небольшой (до 10 персональных компьютеров) домашней или офисной сети пользоваться для доступа в Интернет одним Интернет-подключением.  Dastlab *Windows 98* da joriy qilingan, uncha katta bo‘lmagan (shaxsiy kompyuterlar soni 10 tagacha) uy yoki idora tarmog‘idagi barcha kompyuterlarga Internetdan bitta Internet bog‘lanish orqali foydalanish imkonini beradi.  Дастлаб Windоws 98 да жорий қилинган, унча катта бўлмаган (шахсий компьютерлар сони 10 тагача) уй ёки идора тармоғидаги барча компьютерларга Интернетдан битта Интернет боғланиш орқали фойдаланиш имконини беради. |
| **Случайная ошибка uz** - tasodifiy xato  тасодифий хато  **en** - intermittent error | Ошибка, в появлении которой нет видимых закономерностей. Наиболее трудный для поиска и исправления вид ошибок.  Yuzaga kelishi hech qanday qonuniyatga bo‘ysunmaydigan xato. Xatolarning, qidirib topish va tuzatish juda qiyin bo‘lgan turi.  Юзага келиши ҳеч қандай қонуниятга бўйсунмайдиган хато. Хатоларнинг, қидириб топиш ва тузатиш жуда қийин бўлган тури. |
| **Случайный пользователь uz** - tasodifiy foydalanuvchi  тасодифий фойдаланувчи  **en** - casual user | Пользователь, работающий с системой нерегулярно. Для такого пользователя необходимы самые простые и понятные средства взаимодействия.  Tizim bilan nomuntazam ishlaydigan foydalanuv-chi. Bunday foydalanuvchi uchun oddiy va tushunarli birgalikda ishlash vositalari zarur.  Тизим билан номунтазам ишлайдиган фойдаланувчи. Бундай фойдаланувчи учун оддий ва тушунарли биргаликда ишлаш воситалари зарур. |
| **Сниффер uz** - sniffer  сниффер  **en** - sniffer | Программа наблюдения (возможно несанкционированного) за передаваемыми по каналу данными.  Kanal orqali uzatiladigan ma’lumotlarni kuzatib borish (ehtimol, ruxsat etilmagan tarzda) dasturi.  Канал орқали узатиладиган маълумотларни кузатиб бориш (эҳтимол, рухсат этилмаган тарзда) дастури. |
| **Снобол** **uz** - snobol  снобол  **en** - snobol (String Oriented Symbolic Language) | Символьный язык, ориентированный на обработку строк текста. Дальнейшее развитие: Snobol-2 (1964 г.), Snobol-3 (1966 г.) и наибол ее популярная редакция – Snobol-4 (1969 г.).  Matn sahifalarini qayta ishlashga yo‘naltirilgan simvolli til. Keyingi variantlari: *Snobol-2*  (1964 y.), *Snobol-3* (1966 y.) eng ommaviy mashhur varianti – *Snobol-4* (1969 y.).  Матн саҳифаларини қайта ишлашга йўнал-тирилган символли тил. Кейинги вариантлари: Snоbоl-2 (1964 й.), Snоbоl-3 (1966 й.) энг оммавий машҳур варианти – Snоbоl-4 (1969 й.). |
| **Собственник информации uz** - axborot egasi  ахборот эгаси  **en** - information owner | 1 Субъект, реализующий в полном объеме полномочия владения, пользования, распоряжения информацией в соответствии с законодательными актами.  2 Субъект информационных отношений, обладающий юридическим правом владения, распоряжения и пользования информационным ресурсом. Юридическое право владения, распоряжения и пользования информационным ресурсом принадлежит лицам, получившим этот информационный ресурс по наследству.  1 Qonunchilik aktlariga muvofiq, axborotga egalik qilish, foydalanish, tasarruf etish vakolatini to‘liq hajmda amalga oshiruvchi subyekt.  2 Axborot munosabatlarining, axborot resursiga egalik qilish, tasarruf etish va foydalanish yuridik huquqiga ega bo‘lgan subyekt. Bunday yuridik huquq bu axborot resursini meros bo‘yicha olgan shaxsga tegishli bo‘ladi.  1 Қонунчилик актларига мувофиқ, ахборотга эгалик қилиш, фойдаланиш, тасарруф этиш ваколатини тўлиқ ҳажмда амалга оширувчи субъект. 2 Ахборот муносабатларининг, ахборот ресурсига эгалик қилиш, тасарруф этиш ва фойдаланиш юридик ҳуқуқига эга бўлган субъект. Бундай юридик ҳуқуқ бу ахборот ресурсини мерос бўйича олган шахсга тегишли бўлади. |
| **Событие uz** - hodisa  ҳодиса  **en** - event | Возникновение или завершение в системе некоторого действия, например, перемещение «мыши», нажатие клавиши. Для управления событиями используются различные механизмы, такие как флаги, прерывания, семафоры, сообщения. Состояние или происшествие в сети, системе или приложении, информация о котором должна быть сообщена пользователю или записана в журнал.  Tizimda «sichqoncha»ning siljishi, klavishaning bosilishi kabi ba’zi harakatlarning paydo bo‘lishi yoki tugallanishi. Voqealarni boshqarish uchun turli mexanizmlar – bayroqlar, uzilishlar, semaforlar, xabarlardan foydalaniladi. Yuzaga kelganligi to‘g‘risida foydalanuvchiga xabar berilishi yoki jurnalda qayd etilishi kerak bo‘ladigan tarmoq, tizim, dasturdagi holat yoki hodisa.  Тизимда «сичқонча»нинг силжиши, клавишанинг босилиши каби баъзи ҳаракатларнинг пайдо бўлиши ёки тугалланиши. Воқеаларни бошқариш учун турли механизмлар – байроқлар, узилишлар, семафорлар, хабарлардан фойдаланилади. Юзага келганлиги тўғрисида фойдаланувчига хабар берилиши ёки журналда қайд этилиши керак бўладиган тармоқ, тизим, дастурдаги ҳолат ёки ҳодиса. |
| **Совместимость на уровне двоичных кодов uz** - ikkilik kodlar darajasidagi moslik  иккилик кодлар  даражасидаги мослик  **en** - binary compatibility | Способность программы с одной компьютерной системы без модификации выполняться на другой платформе.  Bir kompyuter tizimi dasturining o‘zgartirishsiz boshqa platformada bajarilish qobiliyati.  Бир компьютер тизими дастурининг ўзгар-тиришсиз бошқа платформада бажарилиш қобилияти. |
| **Совместимые массивы uz** - qo‘shiladigan massivlar  қўшиладиган массивлар  **en** - conformant arrays | Расширение стандарта языка Pascal для описания процедур, допускающих в качестве фактических параметров массивы различной длины.  Haqiqiy parametrlar sifatida turli uzunlikdagi massivlarga yo‘l qo‘yadigan protseduralarni tav-siflash uchun *Pascal* tili standartini kengaytirish.  Ҳақиқий параметрлар сифатида турли узунликдаги массивларга йўл қўядиган процедураларни тавсифлаш учун Pascal тили стандартини кенгайтириш. |
| **Совместное использование данных uz** - ma’lumotlardan birgalikda foydalanish  маълумотлардан  биргаликда фойдаланиш  **en** - data sharing | Одновременный доступ к одному файлу нескольких пользователей (приложений).  Bitta fayldan bir vaqtda bir nechta foydalanuvchi (ilova)ning foydalana olishi.  Битта файлдан бир вақтда бир нечта фойдаланувчи (илова)нинг фойдалана олиши. |
| **Cогласование; сопоставление uz** - moslashtirish; solishtirish  мослаштириш; солиштириш  **en** - aligning | 1 Приведение модели, хранящейся в базе данных, в соответствие с конфигурацией реальной сети.  2 В системах машинного перевода: относительно интеллектуальные средства сопоставления параллельных текстов с целью автоматического формирования парных фрагментов на двух языках. Процедуры сопоставления в разных программах различны, но, как правило, они включают элементы диалога и иногда требуют модификации одного из параллельных текстов.  1 Ma’lumotlar bazasida saqlanadigan modelni real tarmoq konfiguratsiyasiga mos keltirish.  2 Mashinada tarjima qilish tizimlarida: ikki tilda juft fragmentlarni avtomatik tarzda shakllantirish maqsadida, parallel matnlarni solishtirishning intellektual vositalariga nisbatan turli dasturlarda solishtirish protseduralari turlicha, biroq, qoidaga ko‘ra, ular dialog elementini ichiga oladi va ba’zan, parallel matnlardan biri o‘zgartirilishini talab qiladi.  1 Маълумотлар базасида сақланадиган моделни реал тармоқ конфигурациясига мос келтириш.  2 Машинада таржима қилиш тизимларида: икки тилда жуфт фрагментларни автоматик тарзда шакллантириш мақсадида, параллел матнларни солиштиришнинг интеллектуал воситаларига нисбатан турли дастурларда солиштириш процедуралари турлича, бироқ, қоидага кўра, улар диалог элементини ичига олади ва баъзан, параллел матнлардан бири ўзгартирилишини талаб қилади. |
| **Cогласованная трансляция uz** - muvofiqlashtirilgan translyatsiya  мувофиқлаштирилган трансляция  **en** - consistent compilation | Трансляция нескольких программных модулей с общими описаниями, при которой все единицы трансляции используют одинаковые версии описаний.  Umumiy tavsifga ega bo‘lgan bir nechta dasturiy modulni translyatsiya qilish, bunda barcha translyatsiya birliklari tavsiflarining bir xil versiyalaridan foydalanadi.  Умумий тавсифга эга бўлган бир нечта дастурий модулни трансляция қилиш, бунда барча трансляция бирликлари тавсифларининг бир хил версияларидан фойдаланади. |
| **Соглашение о вызовах uz** - chaqiruvlar to‘g‘risida kelishuv  чақирувлар тўғрисида  келишув  **en** - calling conventions | В программировании – соглашения, определя-ющие последовательность команд и порядок передачи аргументов при вызове процедуры или функции. Аргументы могут передаваться в регистрах, через стек, через общую область памяти. В стек они могут пемещаться слева направо или справа налево (т.е. в обратном порядке) по списку аргументов в строке вызова процедуры. Число аргументов может быть переменным.  Dasturlashda – protsedura yoki funksiyani chaqirishda, argumentlar berish tartibini va komandalar ketma-ketligini belgilaydigan keli-shuvlar. Argumentlar registrlarda, stek, xotira-ning umumiy sohasi orqali berilishi mumkin. Stekda ular, protsedurani chaqirish satridagi argumentlar ro‘yxati bo‘yicha chapdan o‘ngga yoki o‘ngdan chapga (ya’ni, teskari tartibda) joylashtirilishi mumkin. Argumentlar soni o‘zgaruvchan bo‘lishi mumkin.  Дастурлашда – процедура ёки функцияни чақиришда, аргументлар бериш тартибини ва командалар кетма-кетлигини белгилайдиган келишувлар. Аргументлар регистрларда, стек, хотиранинг умумий соҳаси орқали берилиши мумкин. Стекда улар, процедурани чақириш сатридаги аргументлар рўйхати бўйича чапдан ўнгга ёки ўнгдан чапга (яъни, тескари тартибда) жойлаштирилиши мумкин. Аргументлар сони ўзгарувчан бўлиши мумкин. |
| **Сокет uz** - soket  сокет  **en** - socket | 1 Специальный вид контактной, обычно пластмассовой, площадки для установки сверхбольшой интегральной схемы на плату.  2 68-контактный разъём, в который вставляется PC-карта.  3 Технология, используемая для связи компьютеров в сетевой среде.  1 O‘ta katta integral sxemani plataga o‘rnatish uchun mo‘ljallangan kontaktli, odatda plastmassali maydonchaning maxsus turi.  2 *PC* karta ulanadigan 64 kontaktli tirqishga ega bo‘lgan konstruksiya.  3 Kompyuterlarni tarmoq muhiti bilan aloqasi uchun qo‘llaniladigan soket texnologiya.  1 Ўта катта интеграл схемани платага ўрна-тиш учун мўлжалланган контактли, одатда пластмассали майдончанинг махсус тури.  2 РС карта уланадиган 64 контактли тирқишга эга бўлган конструкция.  3 Компьютерларни тармоқ муҳити билан ало-қаси учун қўлланиладиган сокет технология. |
| **Сообщение** **uz** - xabar  хабар  **en** - message | Основной способ обмена информацией между программами и окнами, которые эти программы создают.  Dasturlar va shu dasturlar yaratadigan oynalar o‘rtasida axborot almashinishning asosiy usuli.  Дастурлар ва шу дастурлар яратадиган ойналар ўртасида ахборот алмашинишнинг асосий усули. |
| **Сообщение данных uz** - ma’lumotlar xabari  маълумотлар хабари  **en** - data message | Информация, подготовленная, отправленная, полученная или хранимая с помощью электронных, оптических или аналогичных средств, включая электронный обмен данными, электронную почту, телеграмму, телекс или телефакс, но, не ограничиваясь ими.  Elektron, optik yoki analogik vositalar, jumladan, elektron ma’lumotlar almashinuvi, elektron poch-ta, telegramma, teleks yoki telefaks yordamida, lekin ular bilan cheklanib qolmasdan, tayyor-langan, jo‘natilgan, olingan yoki saqlanadigan axborot.  Электрон, оптик ёки аналогик воситалар, жумладан, электрон маълумотлар алмашинуви, электрон почта, телеграмма, телекс ёки телефакс ёрдамида, лекин улар билан чекланиб қолмасдан, тайёрланган, жўнатилган, олинган ёки сақланадиган ахборот. |
| **Сообщения компилятора  об ошибках uz** - kompilyatorning xatolar to‘g‘risidagi xabarlari  компиляторнинг хатолар тўғрисидаги хабарлари  **en** - compiler diagnostics | Обычно представлены в листинге трансляции либо отдельном файле. Содержат указания на ошибки, обнаруженные в транслируемом тексте, и необходимые пояснения.  Odatda, alohida faylda yoki translyatsiya  listingida ko‘rsatadi. Translyatsiya qilinadigan matnda aniqlangan xatolarga ko‘rsatmani va  zarur tushuntirishlarni ichiga oladi.  Одатда, алоҳида файлда ёки трансляция листингида кўрсатади. Трансляция қилинадиган матнда аниқланган хатоларга кўрсатмани ва зарур тушунтиришларни ичига олади. |
| **Сопроцессор uz** - soprotsessor  сопроцессор  **en** - coprocessor | Специализированный процессор, выполняющий операции параллельно с основным.  Asosiy protsessor bilan parallel ravishda operatsiyalar bajaradigan ixtisoslashgan protsessor.  Асосий процессор билан параллел равишда операциялар бажарадиган ихтисослашган процессор. |
| **Сортировка по возрастанию uz** - oshib borish bo‘yicha saralash  ошиб бориш бўйича  саралаш  **en** - ascending sort | Выстраивание данных от меньших значений к большим, дат – от прошлого к настоящему, текстовых данных - по алфавиту.  Ma’lumotlarni – ahamiyati kamlikdan ahamiyati kattalikka tomon, sanalarni o‘tmishdan hozirga tomon, matnli ma’lumotlarni alifbo bo‘yicha tartibga solish.  Маълумотларни – аҳамияти камликдан аҳа-мияти катталикка томон, саналарни ўтмишдан ҳозирга томон, матнли маълумотларни алифбо бўйича тартибга солиш. |
| **Состав (набор)  резервирования uz** - rezervlash tarkibi (to‘plami)  резервлаш таркиби (тўплами)  **en** - backup set | Совокупность файлов, составляющих резервную копию.  Rezerv nusxani tashkil qiladigan fayllar yig‘indisi.  Резерв нусхани ташкил қиладиган файллар йиғиндиси. |
| **Составной (агрегированный) тип uz** - tarkibiy (agregatlangan) tur  таркибий (агрегатланган) тур  **en** - aggregate type | Тип данных, состоящий из множества элементов одного или различных типов.  Bitta tur yoki har xil turlar elementlari ko‘pligidan tashkil topgan ma’lumotlar turi.  Битта тур ёки ҳар хил турлар элементлари кўплигидан ташкил топган маълумотлар тури. |
| **Специализированная**  **интегрированная схема uz** - ixtisoslashtirilgan  integratsiyalashgan sxema  ихтисослаштирилган  интеграциялашган схема  **en** - application-specific  integrated circuit (ASIC) | Компьютерная микросхема, созданная путем объединения стандартных элементов из существующего набора. Она предназначена для каких-либо специфических целей. Микросхемы ASIC иногда называют входными матрицами. Их разработка и производство занимает очень мало времени. Единственными недостатком микросхемы ASIC является то, что большая часть ее ресурсов остается незадействованной.  Mavjud to‘plamdan bo‘lgan standart elementlarni birlashtirish yo‘li bilan yaratilgan kompyuter  mikrosxemasi. Bu sxema qandaydir spetsifik maqsadlar uchun mo‘ljallangan. *ASIC* mikrosxe-malari ba’zida kirish matritsalari deb ham ataladi. Ularni ishlab chiqish va ishlab chiqarish juda kam vaqt talab qiladi. Resurslarining katta qismidan foydalanilmasligi *ASIC* mikrosxemalarining yagona kamchiligi hisoblanadi.  Мавжуд тўпламдан бўлган стандарт элементларни бирлаштириш йўли билан яратилган компьютер микросхемаси. Бу схема қандай-дир специфик мақсадлар учун мўлжалланган. ASIC микросхемалари баъзида кириш матрицалари деб ҳам аталади. Уларни ишлаб чиқиш ва ишлаб чиқариш жуда кам вақт талаб қила-ди. Ресурсларининг катта қисмидан фойдаланилмаслиги ASIC микросхемаларининг ягона камчилиги ҳисобланади. |
| **Спецификация, язык XHTML uz** - spetsifikatsiya, *XHTML* tili   спецификация, XHTML тили  **en** - XHTML | Язык XHTML предназначен для поддержки XML (расшираемый язык разметки) в Веб-страницах. Спецификация принята 26.01.2000 г.  *XHTML* tili *Veb*-sahifalarda *XML* (kengayadigan belgilash tili) ni ta’minlash (qo‘llash) uchun mo‘ljallangan. Spetsifikatsiya 2000 yil 26 yan-varda qabul qilingan.  XHTML тили Веб-саҳифаларда XML (кенгаядиган белгилаш тили) ни таъминлаш (қўллаш) учун мўлжалланган. Спецификация 2000 йил 26 январда қабул қилинган. |
| **Спецификация EJB uz** - *EJB* spetsifikatsiyasi  EJB спецификацияси  **en** - Enterprise Java Beens (EJB) | На серверной части стандартизует доступ к базам данных и к системам обработки транзакций, что важно для корпоративных приложений, так как обеспечивает их переносимость на другие платформы.  Server qismida ma’lumotlar bazalaridan va tranz-aksiyalarni qayta ishlash tizimlaridan foydalanishni standartlashtiradi. Bu korporativ ilovalar uchun muhim, chunki ularning boshqa platformalarga ko‘chirishni ta’minlaydi.  Сервер қисмида маълумотлар базаларидан ва транзакцияларни қайта ишлаш тизимларидан фойдаланишни стандартлаштиради. Бу корпоратив иловалар учун муҳим, чунки уларнинг бошқа платформаларга кўчиришни таъминлайди. |
| **Спецификация MDAPI uz** - *MDAPI* spetsifikatsiyasi  MDAPI спецификацияси  **en** - multi-dimensional API (MDAPI) | Открытая объектно-ориентированная спецификация, опубликованная OLAP Council, советом по онлайновой аналитической обработке данных, некоммерческой ассоциацией поставщиков многомерных систем управления базами данных. Обеспечивает приложениям доступ по чтению к многомерным системам управления базами данных.  Ochiq, obyektga yo‘naltirilgan spetsifikatsiya, *OLAP* *Council* ma’lumotlarni onlayn analitik qayta ishlash kengashi, notijoriy, ko‘p o‘lchamli ma’lumotlar bazalarini boshqarish tizimlarini yetkazib beruvchilar uyushmasi tomonidan e’lon qilingan. Ilovalarga o‘qish bo‘yicha ko‘p o‘lchamli ma’lumotlar bazalarini boshqarish tizimlaridan foydalanishni ta’minlaydi.  Очиқ, объектга йўналтирилган спецификация, ОLAP Cоuncil маълумотларни онлайн аналитик қайта ишлаш кенгаши, нотижорий, кўп ўлчамли маълумотлар базаларини бошқариш тизимларини етказиб берувчилар уюшмаси томонидан эълон қилинган. Иловаларга ўқиш бўйича кўп ўлчамли маълумотлар базаларини бошқариш тизимларидан фойдаланишни таъминлайди. |
| **Список uz** - ro‘yxat  рўйхат  **en** - list | 1 Упорядоченный набор элементов.  2 В программировании – структура данных, которая может объединять элементы разных типов и иметь произволную длину, ограниченную только объёмом памяти компьютера. Список нулевой длины называется пустым. Недостатком списка является невозможность прямого обращения к его элементу по его позиции в списке, как это делается с элементом массива.  1 Tartiblashtirilgan elementlar to‘plami.  2 Dasturlashda – faqatgina kompyuter xotirasi bi-lan chegaralangan ixtiyoriy kenglikka ega va turli xildagi elementlarni birlashtira oladigan ma’lu-motlar strukturasi. Nol kenglik ro‘yxati bo‘sh (ro‘yxat) deb ataladi. Ro‘yxatning kamchiligi massiv elementi bilan amalga oshirsa bo‘ladigan, ro‘yxat elementiga uning ro‘yxatdagi pozitsiya-sidan to‘g‘ridan-to‘g‘ri murojaat etishning mumkin emasligida.  1 Тартиблаштирилган элементлар тўплами.  2 Дастурлашда – фақатгина компьютер хотираси билан чегараланган ихтиёрий кенгликка эга ва турли хилдаги элементларни бирлаштира оладиган маълумотлар структураси. Ноль кенглик рўйхати бўш (рўйхат) деб аталади. Рўйхатнинг камчилиги массив элементи билан амалга оширса бўладиган, рўйхат элементига унинг рўйхатдаги позициясидан тўғридан-тўғри мурожаат этишнинг мумкин эмаслиги-да. |
| **Список доступа uz** - foydalana olish ro‘yxati  фойдалана олиш рўйхати  **en** - access list | Список, хранящийся в маршрутизаторе для управления доступом к нему или от него к сетевым сервисам, например, чтобы блокировать отправление пакетов с определённым IP-адресом.  Marshrutizatorda, undan faydalana olishni yoki uning orqali tarmoq serverlaridan, foydalana olishni boshqarish, masalan, muayyan *IP*-adresli paketlar yuborilishini blokirovkalash uchun saqlanadigan ro‘yxat.  Маршрутизаторда, ундан файдалана олишни ёки унинг орқали тармоқ серверларидан, фойдалана олишни бошқариш, масалан, муайян IP-адресли пакетлар юборилишини блокировкалаш учун сақланадиган рўйхат. |
| **Список управления доступом uz** - foydalana olishni boshqarish ro‘yxati  фойдалана олишни бошқариш рўйхати  **en** - access control list (ACL) | Элемент системы безопасности в Windows NT и Windows 2000, определяющий права доступа к ресурсу (например, файлу) пользователей и их групп. Состоит из упорядоченного списка ACE. Владелец объекта может по своему усмотрению изменять ACL объекта. ACL используется сетевой ОС для определения прав доступа к общим сетевым ресурсам.  *Windows NT* va *Windows 2000* dagi xavfsizlik tizimi elementi. Foydalanuvchilar va ular guruhlarining resursdan (masalan, fayldan) erkin foydalanish huquqlarini belgilaydi. Tartiblashtirilgan *ACE* ro‘yxatidan iborat. Obyekt egasi o‘z xohishiga ko‘ra, obyekt *ACL* ni o‘zgartirishi mumkin. Tarmoq operatsion tizimi foydalana olishni boshqarish ro‘yxatidan umumiy tarmoq resurslaridan foydalanish huquqlarini belgilashda foydalanadi.  Windоws NT ва Windоws 2000 даги хавфсизлик тизими элементи. Фойдаланувчилар ва улар гуруҳларининг ресурсдан (масалан, файлдан) эркин фойдаланиш ҳуқуқларини белгилайди. Тартиблаштирилган ACE рўйха-тидан иборат. Объект эгаси ўз хоҳишига кўра, объект ACL ни ўзгартириши мумкин. Тармоқ операцион тизими фойдалана олишни бошқа-риш рўйхатидан умумий тармоқ ресурсларидан фойдаланиш ҳуқуқларини белгилашда фойдаланади. |
| **Спулер** **uz** - sluper  слупер  **en** - spooler | Программа или устройство, принимающее данные и обрабатывающее их (например, печатающее) в фоновом режиме.  Ma’lumotlarni fon rejimida qabul qiladigan va qayta ishlaydigan (masalan, bosadigan) qurilma yoki dastur.  Маълумотларни фон режимида қабул қилади-ган ва қайта ишлайдиган (масалан, босадиган) қурилма ёки дастур. |
| **Среда разработки uz** - ishlab chiqish muhiti  ишлаб чиқиш муҳити  **en** - development environment | Совокупнось программных и/или аппаратных средств, на базе и с помощью которых проводится разработка.  Bazasida va ularning yordamida ishlab chiqish olib boriladigan dasturiy va/yoki apparat vositalar jami.  Базасида ва уларнинг ёрдамида ишлаб чиқиш олиб бориладиган дастурий ва/ёки аппарат воситалар жами. |
| **Средства информатизации uz** - axborotlashtirish vositalari  ахборотлаштириш  воситалари  **en** - informatization means | Технические и программные средства реализации информационных, компьютерных и  телекоммуникационных технологий.  Axborot, kompyuter va telekommunikatsiya  texnologiyalarini amalga oshirishning texnik va dasturiy vositalari.  Ахборот, компьютер ва телекоммуникация технологияларини амалга оширишнинг  техник ва дастурий воситалари. |
| **Средства обеспечения  функционирования  информационных систем uz** - axborot tizimlari ishlashini ta’minlash vositalari  ахборот тизимлари ишлашини таъминлаш воситалари  **en** - support of the information | Программные, технические, лингвистические, правовые и организационные средства, используемые для проектирования, функционирования информационных систем и обеспечивающие их эксплуатацию.  Axborot tizimlarini loyihalash, ishlashi uchun foydalaniladigan va ulardan foydalanishni ta’minlovchi dasturiy, texnik, lingvistik, huquqiy va tashkiliy vositalar.  Ахборот тизимларини лойиҳалаш, ишлаши учун фойдаланиладиган ва улардан фойдаланишни таъминловчи дастурий, техник,  лингвистик, ҳуқуқий ва ташкилий воситалар. |
| **Средства электронного  документооборота uz** - elektron hujjat aylanish  vositalari  электрон ҳужжат айланиш воситалари  **en** - electronic means | Совокупность программных, технических и технологических средств, применяемых в электронном документообороте.  Elektron hujjat aylanishida qo‘llaniladigan dasturiy, texnik va texnologik vositalar jami.  Электрон ҳужжат айланишида қўлланилади-ган дастурий, техник ва технологик воситалар жами. |
| **Средства электронные uz** - elektron vositalar  электрон воситалар  **en** - electronic means | Технические средства, используемые для формирования, обработки, хранения, передачи и приема электронных данных.  Elektron ma’lumotlarni shakllantirish, qayta ishl-ash, saqlash, uzatish va qabul qilish uchun foy-dalaniladigan texnik vositalar.  Электрон маълумотларни шакллантириш, қай-та ишлаш, сақлаш, узатиш ва қабул қилиш учун фойдаланиладиган техник воситалар. |
| **Средство программное uz** - dasturiy vosita  дастурий восита  **en** - software | Объект, состоящий из программ, процедур, правил, а также, если предусмотрено, сопутствующих им документации и данных, относящихся к функционированию системы обработки информации.  Dasturlar, protseduralar, qoidalar, shuningdek, ularga taalluqli hujjatlarda ko‘zda tutilgan bo‘lsa, axborotni qayta ishlash tizimi ishlashiga tegishli bo‘lgan ma’lumotlardan iborat obyekt.  Дастурлар, процедуралар, қоидалар, шунинг-дек, уларга тааллуқли ҳужжатларда кўзда тутилган бўлса, ахборотни қайта ишлаш тизими ишлашига тегишли бўлган маълумотлардан иборат объект. |
| **Средство техническое  штатное uz** - shtatdagi texnik vosita  штатдаги техник восита  **en** - staff technical means | Техническое средство, входящее в комплект средств вычислительной техники, установленное на объекте.  Obyektda o‘rnatilgan hisoblash texnikasi vositalari komplektiga kiradigan texnik vosita.  Объектда ўрнатилган ҳисоблаш техникаси воситалари комплектига кирадиган техник восита. |
| **Ссылка, адрес, номер**  **(ячейки) uz** - havola, (yacheyka) adresi, raqami  ҳавола, (ячейка) адреси, рақами  **en** - reference | Элемент данных, значением которого является адрес.  Qiymati adres bo‘lgan ma’lumotlar elementi.  Қиймати адрес бўлган маълумотлар элементи. |
| **Ссылка, канал связи uz** - havola, aloqa kanali  ҳавола, алоқа канали  **en** - link | 1 Активное соединение с другой веб-страни-цей, файлом, Интернет-ресурсом. Выбор ссылки переводит вас в новое место или другой ресурс.  2 Любой вид коммуникационного пути, между двумя компьютерами (получателем и отправителем данных). Обычно термин относится к глобальным сетям.  1 Boshqa *Veb*-sahifa, fayl, Internet-resurs bilan aktiv ulanish. Havolani tanlash sizni yangi joyga yoki boshqa resursga o‘tkazadi.  2 Ikki kompyuter (ma’lumotlarni oluvchi va jo‘natuvchi) o‘rtasidagi kommunikatsion yo‘lning har qanday turi. Atama, odatda, global tarmoq-laga ko‘proq taalluqli.  1 Бошқа веб-саҳифа, файл, Интернет-ресурс билан актив уланиш. Ҳаволани танлаш сизни янги жойга ёки бошқа ресурсга ўтказади. 2 Икки компьютер (маълумотларни олувчи ва жўнатувчи) ўртасидаги коммуникацион йўл-нинг ҳар қандай тури. Атама, одатда, глобал тармоқлага кўпроқ тааллуқли. |
| **Стандарт 10 Base 2 uz** - *10 Base 2* standarti  10Base 2 стандарти **en** - 10 Base 2 | 10 Mbit/s вариант реализации сетей Ethernet на тонком 50 Ω- коаксиальном кабеле типа RG58 C/U. Обеспечивает расстояние между станциями до 185 m (305 m при использовании сетевых адаптеров 3 COM).  *RG58 C/U* turidagi *50 Om* li ingichka koaksial kabelda bajarilgan *Ethernet* tarmog‘i varianti. Uzatish tezligi *10 Mbit/s*. Stansiyalar orasidagi masofa *185 m* gacha (*3 COM* tarmoq adapterlaridan foydalanilganda *305 m*).  RG58 C/U туридаги 50 Оm ли ингичка коаксиал кабелда бажарилган Ethernet тармоғи варианти. Узатиш тезлиги 10 Mbit/s. Станциялар орасидаги масофа 185 m гача (3 CОM тармоқ адаптерларидан фойдаланилганда 305 m). |
| **Стандарт 10 Base 5 uz** - *10 Base 5* standarti  10 Base 5 стандарти  **en** - 10 Base 5 | 10 Mbit/s вариант реализации сетей Ethernet на толстом коаксиальном кабеле типа RG9. Обеспечивает расстояние между станциями до 500 m (1000 m при использовании оборудования 3 COM).  *RG9* turidagi qalin koaksial kabelda bajarilgan Ethernet tarmog‘i varianti. Uzatish tezligi *10 Mbit/s*. Stansiyalar orasidagi masofa *500 m* gacha (*3 COM* uskunasidan foydalanilganda *1000 m*).  RG9 туридаги қалин коаксиал кабелда бажарилган Ethernet тармоғи варианти. Узатиш тезлиги 10 Mbit/s. Станциялар орасидаги масофа 500 m гача (3 CОM ускунасидан фойдаланилганда 1000 m). |
| **Стандарт 100 BaseT uz** - *100 BaseT* standarti  100 BaseT стандарти  **en** - 100 BaseT | Группа протоколов для сети Ethernet (метод доступа CSMA/CD) со скоростью передачи 100 Mbit/s. Также является стандартом для передачи данных по сети Ethernet неэкранированной витой паре категории 5 с конфигурацией топологии звезды со скоростью около 100 Mbit/s.  *100 Mbit/s* tezlik bilan uzatuvchi *Ethernet* (*CSMAG/CD* foydalana olish metodi) tarmog‘i uchun mo‘ljallangan protokollar guruhi. Shuningdek, *100 Mbit/s* tezlik bilan uzatuvchi yulduz topologiyali konfiguratsiyaga ega, 5-kategoriyali ekranlanmagan o‘ralgan juftli Ethernet tarmog‘i orqali ma’lumotlarni uzatish standarti hisoblanadi.  100 Mbit/s тезлик билан узатувчи Ethernet (CSMAG/CD фойдалана олиш методи) тармоғи учун мўлжалланган протоколлар гуруҳи. Шунингдек, 100 Mbit/s тезлик билан узатувчи юлдуз топологияли конфигурацияга эга, 5-категорияли экранланмаган ўралган жуфтли Ethernet тармоғи орқали маълумотларни узатиш стандарти ҳисобланади |
| **Стандарт 100-Base-T4 uz** - *100-Base-T4* standarti  100-Base-T4 стандарти  **en** - 100Base-T4 | Вариант реализации физического уровня стандарта 100-BaseT, использующий четыре неэкранированных пары проводов категорий 3, 4 и 5. Не поддерживает дуплексную передачу данных, расстояние до 100 m.  *100-Base-T* standarti fizik sathi amalga oshirilgan variant. Uzatish tezligi *100 Mbit/s*. To‘rtta ekranlanmagan, 3, 4 va 5-kategoriyadagi simlar juftidan foydalaniladi. Ma’lumotlar dupleks uzatilishini ta’minlamaydi, stansiyalar orasidagi masofa *100 m* gacha.  100-Base-T стандарти физик сатҳи амалга оширилган вариант. Узатиш тезлиги 100 Mbit/s. Тўртта экранланмаган, 3, 4 ва 5-категориядаги симлар жуфтидан фойдаланилади. Маълумотлар дуплекс узатилишини таъминламайди, станциялар орасидаги масофа 100 m гача. |
| **Стандарт 10Base-F uz** - *10 Base-F* standarti  10 Base-F стандарти  **en** - 10 Base-F | 10 Mbit/s вариант реализации сетей Ethernet в волоконно-оптическом кабеле (двойной световод), расстояние между узлами не менее 2000 m. Спецификация определяет три стандарта: 10Base-FB, 10Base-FL и 10Base-FP.  Optik-tolali kabelda (qo‘sh yorug‘lik o‘tkazgich) bajarilgan *Ethernet* tarmog‘i varianti. Uzatish tezligi *10 Mbit/s*, uzellar orasidagi masofa kamida 2000 m. Spetsifikatsiya uchta standartni: *10Base-FB, 10Base-FL* va *10Base-FP* belgilaydi.  Оптик-толали кабелда (қўш ёруғлик ўтказгич) бажарилган Ethernet тармоғи варианти. Узатиш тезлиги 10 Mbit/s, узеллар орасидаги масофа камида 2000 m. Спецификация учта стандартни: 10Base-FB, 10Base-FL ва 10Base-FP белгилайди. |
| **Стандарт 10Base-T uz** - *10 Base-T* standarti  10 Base-T стандарти  **en** - 10 Base-T | 10 Mbit/s вариант реализации сетей Ethernet на неэкранированной витой паре (кабель типа AWG 22-26) с методом доступа CSMA/CD (стандарт IEEE 802.3); используются разъёмы RJ 45, кабельные системы категории 3, 4 или 5.  Ekranlanmagan o‘ralgan juftda (*AWG 22-26* turidagi kabel) bajarilgan *Ethernet* tarmog‘i varianti. Uzatish tezligi *10 Mbit/s*. Foydalanish metodi *CSMA/CD (IEEE 802.3* standarti); *RJ 45* ajratkichlardan, 3-, 4- yoki 5-kategoriyadagi kabel tizimlaridan foydalaniladi.  Экранланмаган ўралган жуфтда (AWG 22-26 туридаги кабель) бажарилган Ethernet тармоғи варианти. Узатиш тезлиги 10 Mbit/s. Фойдаланиш методи CSMA/CD (IEEE 802.3 стандарти); RJ 45 ажраткичлардан, 3-, 4- ёки  5-категориядаги кабель тизимларидан фойдаланилади. |
| **Статическая константа uz** - statik konstanta  статик константа  **en** - compile-time constant | Константа, значение которой определяется при трансляции программы.  Qiymati dasturni translyatsiya qilish paytida aniqlanadigan konstanta.  Қиймати дастурни трансляция қилиш пайтида аниқланадиган константа. |
| **Статическая проверка uz** - statik tekshiruv  статик текширув  **en** - compile-time check | Проверка, выполняемая во время трансляции программы.  Dasturni translyatsiya qilish vaqtida amalga oshiriladigan tekshiruv.  Дастурни трансляция қилиш вақтида амалга ошириладиган текширув. |
| **Статический uz** - statik  статик  **en** - static | Выполняемый или определяемый до начала работы программы или системы, например, в случае распределения памяти – при трансляции программы или её компановке.  Dastur yoki tizim ishi boshlangunga qadar bajariladigan yoki aniqlanadigan, masalan, xotirani taqsimlash bilan bog‘liq holda dasturni translyatsiya qilish yoki uni joylashtirishda.  Дастур ёки тизим иши бошлангунга қадар бажариладиган ёки аниқланадиган, масалан, хотирани тақсимлаш билан боғлиқ ҳолда дастурни трансляция қилиш ёки уни жойлаштиришда. |
| **Статическое связывание uz** - statik bog‘lash  статик боғлаш  **en** - early binding | Присваивание типов переменным и выражениям на этапе компиляции.  Kompilyatsiyalash bosqichida ifodalar va o‘zgaruvchilarga turlar berilishi.  Компиляциялаш босқичида ифодалар ва ўзгарувчиларга турлар берилиши. |
| **Стек** **uz** - stek  стек  **en** - stack | Область памяти, в которую обычно записывается адрес возврата при вызове процедуры или функции, а также передаваемые её параметры или ссылки на них.  Odatda, protsedura yoki funksiyalar chaqiril-ganda qaytarish adresi, shuningdek, uning uzatiladigan parametrlari yoki ularga havolalar yoziladigan xotira sohasi.  Одатда, процедура ёки функциялар чақирилганда қайтариш адреси, шунингдек, унинг узатиладиган параметрлари ёки уларга ҳаволалар ёзиладиган хотира соҳаси. |
| **Стиль** **uz** - stil  стиль  **en** - style | В текстовых процессорах и настольных издательских системах – именованный набор параметров форматирования текста (размер и гарнитура шрифта, выравнивание строк, размещение на странице и т.д.).  Matn protsessorlari va stol noshirlik tizimida – matnni formatlash parametrlarining nomlangan to‘plami (shriftning o‘lchami va garniturasi, satrlarni to‘g‘rilash (tekislash), sahifada joylashtirish va h.k.).  Матн процессорлари ва стол ноширлик тизимида – матнни форматлаш параметрларининг номланган тўплами (шрифтнинг ўлчами ва гарнитураси, сатрларни тўғрилаш (текислаш), саҳифада жойлаштириш ва ҳ.к.). |
| **Стратегия учёта uz** - hisobga olish strategiyasi  ҳисобга олиш стратегияси  **en** - account policy | Набор правил в системе безопасности многопользовательских и сетевых операционных систем, определяющих как поведение пользователя при работе с системой, так и разрешение доступа к ресурсам системы.  Ko‘p foydalanishli va tarmoq operatsion tizimlari xavfsizlik tizimidagi qoidalar to‘plami, foydalanuvchining tizim bilan ishlash paytida o‘zini qanday tutishini va tizim resurslaridan foydalanishga ruxsat berilishini belgilaydi.  Кўп фойдаланишли ва тармоқ операцион тизимлари хавфсизлик тизимидаги қоидалар тўплами, фойдаланувчининг тизим билан ишлаш пайтида ўзини қандай тутишини ва тизим ресурсларидан фойдаланишга рухсaт берилишини белгилайди. |
| **Стрелка uz** - ko‘rsatkich  кўрсаткич  **en** - arrow | Символ на клавише клавиатуры, показывающий направление движения курсора.  Klaviatura klavishasidagi, kursorning harakat yo‘nalishini ko‘rsatadigan simvol.  Клавиатура клавишасидаги, курсорнинг ҳаракат йўналишини кўрсатадиган символ. |
| **Стример uz** - strimer  стример  **en** - streamer | Устройство потоковой записи на магнитную ленту, применяется для резервного копирования и архивирования данных.  Magnit tasmaga oqimli yozish qurilmasi. Ma’lumotlardan rezerv nusxa ko’chirishda va arxivlashda qo‘llaniladi.  Магнит тасмага оқимли ёзиш қурилмаси. Маълумотлардан резерв нусха кўчиришда ва  архивлашда қўлланилади. |
| **Строка uz** - satr  сатр  **en** - string | Группа символов (или их кодов), обрабатываемая как единый элемент. Программы используют строки для хранения и передачи данных и команд. В большинстве языков программирования строковые (такие как 2674:gstmn) и числовые значения (такие как 470924) имеют разные типы.  Bir butun element sifatida qaraluvchi belgilar (yoki ularning kodlari) guruhi. Dasturlar satrdan ma’lumotlarni va komandalarni saqlash hamda uzatishda foydalanadi. Ko‘pgina dasturlash tillarida qatorli (*2674:gstmn* kabi) va sonli (470924 kabi) qiymatlar turlicha bo‘ladi.  Бир бутун элемент сифатида қаралувчи белгилар (ёки уларнинг кодлари) гуруҳи. Дастурлар сатрдан маълумотларни ва командаларни сақ-лаш ҳамда узатишда фойдаланади. Кўпгина дастурлаш тилларида қаторли (2674:gstmn каби) ва сонли (470924 каби) қийматлар турлича бўлади. |
| **Строка битов uz** - bitlar satri  битлар сатри  **en** - bit string | Тип данных в языках программирования, обеспечивающий работу с последовательностями двоичных разрядов как со строками.  Dasturlash tillarida, ikkilik razryadlar ketma-ketliklari bilan satrlar bilan bo‘lgan kabi ishlashni ta’minlaydigan ma’lumotlar turi.  Дастурлаш тилларида, иккилик разрядлар кет-ма-кетликлари билан сатрлар билан бўлган каби ишлашни таъминлайдиган маълумотлар тури. |
| **Строка заголовка uz** - sarlavha satri  сарлавҳа сатри  **en** - title bar | В графическом интерфейсе пользователя – тонкая горизонтальная полоска с названием диалоговаго окна и кнопками управления. В прикладных программах может также содержать имя обрабатываемого файла.  Foydalanuvchining grafik interfeysida – dialog oynasining nomi va boshqarish tugmalari bo‘lgan ingichka gorizontal chiziq. Amaliy dasturlarda qayta ishlanadigan fayl nomini ham ichiga olishi mumkin.  Фойдаланувчининг график интерфейсида – диалог ойнасининг номи ва бошқариш тугмалари бўлган ингичка горизонтал чизиқ. Амалий дастурларда қайта ишланадиган файл номини ҳам ичига олиши мумкин. |
| **Строка меню uz** - menyu qatori  меню қатори  **en** - menu bar | Горизонтальная полоска в верхней части окна, содержащая элементы выбора (пункты меню), доступные в активном приложении.  Oynaning yuqori qismida joylashgan, aktiv dasturda foydalanish mumkin bo‘lgan, tanlash elementlaridan (menyu punktlaridan) iborat bo‘lgan, gorizontal yo‘lak.  Ойнанинг юқори қисмида жойлашган, актив дастурда фойдаланиш мумкин бўлган, танлаш элементларидан (меню пунктларидан) иборат бўлган, горизонтал йўлак. |
| **Строка состояния uz** - holat satri  ҳолат сатри  **en** - status line | Выделенная область в рабочем окне программы, в которой отображаются текущие и вспомогательные данные о процессах и свойствах инструментов.  Dasturning ishchi oynasidagi, jarayonlar va  instrumentlar (vositalar) xossalari to‘g‘risidagi joriy va yordamchi ma’lumotlar aks etadigan, ajratilgan soha.  Дастурнинг ишчи ойнасидаги, жараёнлар ва инструментлар (воситалар) хоссалари тўғри-сидаги жорий ва ёрдамчи маълумотлар акс этадиган, ажратилган соҳа. |
| **Строка текущего состояния uz** - joriy holat satri  жорий ҳолат сатри  **en** - line of the current status | Вывод текущего состояния программы с помощью расположенных в критических точках программы операторов вывода — на экран, принтер, громкоговоритель или в файл.  Dasturning kritik nuqtalarida joylashgan chiqarish operatorlari yordamida, dastur joriy holatini ekranga, printerga, radiokarnay yoki faylga chiqarish.  Дастурнинг критик нуқталарида жойлашган чиқариш операторлари ёрдамида, дастур жорий ҳолатини экранга, принтерга, радиокарнай ёки файлга чиқариш. |
| **Строковая константа uz** - satr konstantasi  сатр константаси  **en** - string constant | Последовательность символов, заключённая в кавычки или двойные кавычки.  Qo‘shtirnoq yoki qo‘sh qo‘shtirnoq ichiga olingan simvollar ketma-ketligi.  Қўштирноқ ёки қўш қўштирноқ ичига олинган символлар кетма-кетлиги. |
| **Структура базы данных uz** - ma’lumotlar bazasining  strukturasi  маълумотлар базасининг  структураси  **en** - data base structure | Описание формата записи в базу данных, включающее описание типа, размера и свойств каждого поля записи.  Ma’lumotlar bazasiga yozish formatining tavsifi. Har bir yozuv maydon turi, o‘lchami va xususiyatlarini ichiga oladi.  Маълумотлар базасига ёзиш форматининг тавсифи. Ҳар бир ёзув майдон тури, ўлчами ва хусусиятларини ичига олади. |
| **Структура данных uz** - ma’lumotlar strukturasi  маълумотлар структураси  **en** - data structure | Описание полей записи, таблицы, списка, массива, файла и т.п.  Yozuv maydonlari, jadval, ro‘yxat, massiv, fayl va sh.k. tavsifi.  Ёзув майдонлари, жадвал, рўйхат, массив, файл ва ш.к. тавсифи. |
| **Структурное**  **программирование** **uz** - strukturali dasturlash  структурали дастурлаш  **en** - structured programming | Mетодология проектирования программ (разработана Edsger Dijkstra), в которой программа проектируется состоящей из набора иерархически организованных компактных модулей, каждый из которых имеет только одну входную и одну выходную точки. Кроме того, структурное программирование накладывает ограничение на использование операторов GOTO. Структурированные программы легче разрабатывать и сопровождать в больших проектах.  Har birida bitta kirish va bitta chiqish nuqtalari bo‘lgan, iyerarxik ixcham modullardan tashkil topgan dasturlarni loyihalash metodologiyasi (*Edsger Dijkstra* tomonidan yaratilgan). Bundan tashqari strukturali dasturlash *GОTО* operatorini ishlatishni cheklab qo‘yadi. Katta loyihalarda strukturali dasturlarni ishlab chiqish va qo‘llab-quvvatlash oson kechadi.  Ҳар бирида битта кириш ва битта чиқиш нуқталари бўлган, иерархик ихчам модуллардан ташкил топган дастурларни лойиҳалаш методологияси (Edsger Dijkstra томонидан яратилган). Бундан ташқари структурали дастурлаш GOTO операторини ишлатишни чеклаб қўяди. Катта лойиҳаларда структурали дастурларни ишлаб чиқиш ва қўллаб-қувват-лаш осон кечади. |
| **Структурный язык**  **графической разметки**  **uz** - strukturaviy grafik  belgilash tili  cтруктуравий график  белгилаш тили  **en** - structured graphics markup language (SGML) | Принятый в 1986 году стандарт ISO 8879 [3] для определения структуры и управления содержимым любого электронного (цифрового) документа.  Har qanday elektron (raqamli) hujjat strukturasini aniqlash va ichidagini boshqarish uchun mo‘ljal-langan *ISO 8879* [3] standarti. 1986 yilda qabul qilingan.  Ҳар қандай электрон (рақамли) ҳужжат структурасини аниқлаш ва ичидагини бошқариш учун мўлжалланган ISО 8879 [3] стандарти. 1986 йилда қабул қилинган. |
| **CУБД-приложение uz** - ilova ma’lumotlar bazasini boshqarish tizimi  илова маълумотлар  базасини бошқариш тизими  **en** - database aplication | Программа, обеспечивающая пользователю доступ к данным базы данных, осуществляемый в виде форм ввода данных, форм запросов и отчетов.  Foydalanuvchining ma’lumotlar bazasi ma’lu-motlaridan foydalana olishini ta’minlaydigan dastur. Ma’lumotlarni kiritish, so‘rovlar va hisobotlar shaklida amalga oshiriladi.  Фойдаланувчининг маълумотлар базаси маъ-лумотларидан фойдалана олишини таъмин-лайдиган дастур. Маълумотларни киритиш, сўровлар ва ҳисоботлар шаклида амалга оширилади. |
| **Субъект персональных**  **данных uz** - shaxsiy ma’lumotlar subyekti  шахсий маълумотлар  субъекти  **en** - subjects of the personal data | Физическое лицо, к которому относятся соответствующие персональные данные.  Tegishli shaxsiy ma’lumotlar taalluqli bo‘lgan jismoniy shaxs.  Тегишли шахсий маълумотлар тааллуқли бўлган жисмоний шахс. |
| **Суждение, утверждение uz** - mulohaza, to‘g‘ri fikr  мулоҳаза, тўғри фикр  **en** - assertion | 1 Выражение, которое, если его значение ложно, означает ошибку. Подобные выражения могут использоваться для целей отладки программ.  2 В логическом программировании – новый факт или правило, которые программа во время выполнения вводит в базу данных.  1 Qiymati noto‘g‘ri bo‘lsa, xatoni bildiradigan ifoda. Bunday ifodalardan dasturlarni sozlash maqsadlarida foydalaniladi.  2 Mantiqiy dasturlashda – bajarilish vaqtida, dastur ma’lumotlar bazasiga kiritadigan yangi fakt yoki qoida.  1 Қиймати нотўғри бўлса, хатони билдирадиган ифода. Бундай ифодалардан дастурларни созлаш мақсадларида фойдаланилади.  2 Мантиқий дастурлашда – бажарилиш вақти-да, дастур маълумотлар базасига киритадиган янги факт ёки қоида. |
| **Сужение uz** - toraytirish  торайтириш  **en** - confinement | В языке Аdа – способ определения производного типа данных.  *Ada* tilida – ma’lumot turi hosilasini aniqlash usuli.  Аdа тилида – маълумот тури ҳосиласини аниқлаш усули. |
| **Супервизор uz** - supervizor  супервизор  **en** - supervisor | Исполнитель, например, исполнительная программа, программа-диспетчер; в операционной системе программа или программы, координирующие ресурсы и поддерживающие выполнение операций через центральный процессор; часть операционной системы, предназначенная для управления выполнением других программ в системе автоматической обработки данных.  Bajaruvchi, masalan, bajaruvchi dastur, dastur-dispetcher; operatsion tizimda resurslarni muvofiqlashtiruvchi va markaziy protsessor orqali operatsiyalar bajarilishini ta’minlovchi dastur yoki dasturlar; operatsion tizimning, ma’lumotlarni avtomatik qayta ishlash tizimida boshqa dasturlarning bajarilishini boshqarish uchun mo‘ljallangan qismi.  Бажарувчи, масалан, бажарувчи дастур, дастур-диспетчер; операцион тизимда ресурсларни мувофиқлаштирувчи ва марказий процессор орқали операциялар бажарилишини таъминловчи дастур ёки дастурлар; операцион тизимнинг, маълумотларни автоматик қайта ишлаш тизимида бошқа дастурларнинг бажарилишини бошқариш учун мўлжалланган қисми. |
| **Суперкомпьютер** **uz** - superkompyuter  суперкомпьютер  **en** - supercomputer | Компьютер, относящийся к классу самых мощных в настоящее время. Многопроцессорный компьютер, обладает самыми высокими быстродействием и емкостью памяти.  Hozirgi vaqtda eng kuchli kompyuterlar klassiga kiradigan kompyuter. Ko‘p protsessorli kompyu-ter eng yuqori tezlikda ishlaydi va xotira sig‘imi juda katta.  Ҳозирги вақтда энг кучли компьютерлар классига кирадиган компьютер. Кўп процессорли компьютер энг юқори тезликда ишлайди ва хотира сиғими жуда катта. |
| **Схема базы данных uz** - ma’lumotlar bazasining sxemasi  маълумотлар базасининг  схемаси **en** - database scheme | Метаданные, описывающие логическую структуру базы данных.  Ma’lumotlar bazasining mantiqiy strukturasini tavsiflaydigan metama’lumotlar.  Маълумотлар базасининг мантиқий структурасини тавсифлайдиган метамаълумотлар. |
| **Сценарий регистрации uz** - ro‘yxatga olish ssenariysi  рўйхатга олиш сценарийси  **en** - logon script | Небольшая программа, командный файл или макрос, назначенный пользователю администратором сети и выполняемый при регистрации пользователя в системе. Может включать в себя подключение к сетевым устройствам, конфигурирование среды пользователя и запуск приложения. С помощью сценариев, которые легко создавать, редактировать и тиражировать, администратор устанавливает единый механизм регистрации пользователя в системе, однако сценарий регистрации не так универсален, как профиль пользователя.  Tarmoq ma’muri tomonidan foydalanuvchiga belgilangan va foydalanuvchini tizimda ro‘yxatga olish paytida bajariladigani uncha katta bo‘lmagan dastur, komanda fayli yoki makros. Tarmoq qurilmalariga ulanishni, foydalanuvchi muhitini konfiguratsiyalash va ilova ishga tushirilishini ichiga olishi mumkin. Tuzish, tahrir qilish va ko‘paytirish oson bo‘lgan ssenariylar yordamida ma’mur foydalanuvchini tizimda ro‘yxatga olishning yagona mexanizmini belgi-laydi. Biroq, ro‘yxatga olish ssenariysi foydalanuvchining profili kabi universal emas.  Тармоқ маъмури томонидан фойдаланувчига белгиланган ва фойдаланувчини тизимда рўйхатга олиш пайтида бажариладигани унча катта бўлмаган дастур, команда файли ёки макрос. Тармоқ қурилмаларига уланишни, фойдаланувчи муҳитини конфигурациялаш ва илова ишга туширилишини ичига олиши мумкин. Тузиш, таҳрир қилиш ва кўпайтириш осон бўлган сценарийлар ёрдамида маъмур фойдаланувчини тизимда рўйхатга олишнинг ягона механизмини белгилайди. Бироқ, рўй-хатга олиш сценарийси фойдаланувчининг профили каби универсал эмас. |

| **Т** | |
| --- | --- |
| **Таблица дефектных дорожек uz** - defektli yo‘lkalar jadvali  дефектли йўлкалар  жадвали  **en** - bad track table | Список дефектных областей жесткого диска, обычно обнаруживаемых во время заключительного тестирования на заводе-изготовите-ле. Некоторые программы подготовки диска к использованию операционной системой просят пользователей ввести информацию из этого списка с целью уменьшения времени формирования.  Tayyorlovchi zavodda yakuniy testlash paytida aniqlanadigan, qattiq disk defektli sohalarining ro‘yxati. Diskni operatsion tizim foydalanishiga tayyorlaydigan ba’zi dasturlar, foydalanuvchilar-dan, tuzish vaqtini kamaytirish maqsadida bu ro‘yхatdan bo‘lgan axborotning kiritilishini so‘raydi.  Тайёрловчи заводда якуний тестлаш пайтида аниқланадиган, қаттиқ диск дефектли соҳа-ларининг рўйхати. Дискни операцион тизим фойдаланишига тайёрлайдиган баъзи дастурлар фойдаланувчилардан, тузиш вақтини камайтириш мақсадида, бу рўйхатдан бўлган ахборотнинг киритилишини сўрайди. |
| **Таблица имён  uz** - nomlar jadvali  номлар жадвали  **en** - symbol table | Содержит используемые в программе идентификаторы (метки, имена подпрограмм и переменных) и их атрибуты (признаки); таблица имён создаётся во время работы транслятором и компоновщиком; используется на стадиях семантического анализа и генерации промежуточного кода, а также для компоновки программы. Она может быть сохранена соответственно в объектном или загрузочном модуле для целой отладки.  Dasturda foydalaniladigan identifikatorlar (belgi-lar, quyi dasturlar va o‘zgaruvchilar nomlari)ni va ularning atributlarini (belgilarini) ichiga oladi; nomlar jadvali ishlash paytida translyator va komponovkachi tomonidan tuziladi; semantik tahlil va oraliq kodni generatsiyalash bosqich-larida, shuningdek dasturni komponovkalash uchun foydalaniladi. Nomlar jadvali tegishlicha, sozlash maqsadida obyekt yoki yuklash modulida saqlanishi mumkin.  Дастурда фойдаланиладиган идентификаторлар (белгилар, қуйи дастурлар ва ўзгарув-чилар номлари)ни ва уларнинг атрибутларини (белгиларини) ичига олади; номлар жадвали ишлаш пайтида транслятор ва компоновкачи томонидан тузилади; семантик таҳлил ва оралиқ кодни генерациялаш босқичларида, шунингдек дастурни компоновкалаш учун фойдаланилади. Номлар жадвали тегишлича, созлаш мақсадида объект ёки юклаш модулида сақланиши мумкин. |
| **Таблица перекрестных  ссылок uz** - har tomonlama havolalar  jadvali  ҳар томонлама ҳаволалар жадвали  **en** - cross-reference table | Таблица, выдаваемая транслятором, ассемблером или компоновщиком и указывающая для каждого идентификатора тип, адрес, место определения и список мест использования.  Translyator, assembler yoki komponovkachi beradigan va har bir identifikator uchun tur, adres, aniqlash joyi va foydalanish joylari ro‘yxatini ko‘rsatadigan jadval.  Транслятор, ассемблер ёки компоновкачи берадиган ва ҳар бир идентификатор учун тур, адрес, аниқлаш жойи ва фойдаланиш жойлари рўйхатини кўрсатадиган жадвал. |
| **Таблица размещения файлов uz** - fayllarni joylashtirish jadvali  файлларни жойлаштириш жадвали  **en** - file allocation table (FAT) | Файловая система, используемая MS-DOS  и операционными системами семейства Windows для упорядочения файлов и управления ими. FAT представляет собой структуру данных, создаваемую Windows при форматировании тома для файловых систем FAT или FAT32. Windows хранит в таблице размещение файлов, сведения о каждом файле, чтобы при необходимости можно было извлечь нужный файл.  *MS-DОS* va *Windоws* oilasidagi boshqa operatsion tizimlarda fayllarni tartibga solish va boshqarish uchun qo‘llaniladigan fayllar tizimi. *FAT* o‘zida, *FAT* yoki *FAT32* uchun tomlarni formatlashda *Windows* da tuziladigan ma’lumotlar strukturasini ifodalaydi. *Windows* fayllarni joylashtirish, jadvalida va kerakli faylni zarurat tug‘ilganda, olish mumkin bo‘lishi uchun, har bir fayl to‘g‘risidagi ma’lumotlarni saqlaydi.  MS-DOS ва Windows оиласидаги бошқа операцион тизимларда файлларни тартибга солиш ва бошқариш учун қўлланиладиган файллар тизими. FAT ўзида, FAT ёки FAT32 учун томларни форматлашда Windows да тузиладиган маълумотлар структурасини ифодалайди. Windows файлларни жойлаштириш, жадвалида ва керакли файлни зарурат туғилганда, олиш мумкин бўлиши учун, ҳар бир файл тўғрисидаги маълумотларни сақлайди. |
| **Таблица решений uz** - yechimlar jadvali  ечимлар жадвали  **en** - decision table | Способ табличного описания действий, выполняемых при различных комбинациях условий. Таблица (столбцы которой соответствуют комбинациям условий, а строки – соответствующим действиям) состоит из четырех секций: 1) Сondition stub – в ней перечисляются условия;  2) Сondition entry – показывает разрешенные комбинации значений для этих условий;  3) Аction stub – в этой секции перечисляются действия;  4) Аction entry – показывает какие действия выполняются для входов, перечисленных в condition entry.  Shartlarning turli kombinatsiyalarida bajariladigan amallarni jadvalda tavsiflash usuli. Jadval to‘rtta seksiyadan iborat bo‘ladi (jadval ustunlari shartlar kombinatsiyasiga, satrlar – tegishli amallarga mos keladi):  1 *condition stub* – bunda shartlar sanab o‘tiladi. 2 *condition entry* – bu shartlar uchun ruxsat etilgan qiymatlar kombinatsiyalarini ko‘rsatadi.  3 *action stub* – bu seksiyada amallar sanab o‘tiladi.  4 *action entry* – *condition entry* da sanab o‘tilgan kirishlar uchun qanday amallar bajarilishini ko‘rsatadi.  Шартларнинг турли комбинацияларида бажариладиган амалларни жадвалда тавсифлаш усули. Жадвал тўртта секциядан иборат бўлади (жадвал устунлари шартлар комбинациясига, сатрлар – тегишли амалларга мос келади):  1 condition stub – бунда шартлар санаб ўтилади.  2 condition entry – бу шартлар учун рухсат этилган қийматлар комбинацияларини кўрса-тади.  3 action stub – бу секцияда амаллар санаб ўтилади.  4 action entry – condition entry да санаб ўтилган киришлар учун қандай амаллар бажарилишини кўрсатади. |
| **Таблица ссылок uz** - havolalar jadvali  ҳаволалар жадвали  **en** - reference table | Таблица, создаваемая компилятором в процессе трансляции программы. Используется при отладке программы.  Dasturni translyatsiya qilish jarayonida kompi-lyator tuzadigan jadval.  Дастурни трансляция қилиш жараёнида компилятор тузадиган жадвал. |
| **Твёрдая (документальная) копия** **uz** - qat’iy (hujjatlashtirilgan) nusxa  қатъий (ҳужжатлаш-тирилган) нусха  **en** - hard copy | Копия файла или содержимого экрана на бумаге, пленке или другом не электронном носителе.  Fayl yoki ekran ichidagining, qog‘oz, plyonka yoki boshqa elektron bo‘lmagan tashuvchidagi nusxasi.  Файл ёки экран ичидагининг, қоғоз, плёнка ёки бошқа электрон бўлмаган ташувчидаги нусхаси. |
| **Тег** **uz** - teg  тег  **en** - tag | В языке HTML – специальный символ, определяющий раздел документа, способ форматирования текста или другие действия. Начинается знаком «<» и завершается знаком «>». Как правило, в HTML теги используются парами. Закрывающий тег отличается от открывающего наличием косой черты после левой угловой скобки.  *HTML* tilida – hujjatning bo‘linishini, matnni formatlash usulini yoki boshqa amallarni belgilovchi maxsus simvol. «<» belgisi bilan boshlanadi va «>» belgisi bilan yakunlanadi. Odatda *HTML* da teglardan juft holda foydalaniladi. Yopadigan teg ochadigan tegdan, chap burchakdagi qavsdan keyin keladigan qiya chiziq bo‘lishi bilan farq qiladi.  HTML тилида – ҳужжатнинг бўлинишини, матнни форматлаш усулини ёки бошқа амалларни белгиловчи махсус символ. «<» белгиси билан бошланади ва «>»белгиси билан якунланади. Одатда HTML да теглардан жуфт ҳолда фойдаланилади. Ёпадиган тег очадиган тегдан, чап бурчакдаги қавсдан кейин келадиган қия чизиқ бўлиши билан фарқ қилади. |
| **Текстовый режим uz** - matnli rejim  матнли режим  **en** - character mode | Режим работы видеотерминала, при котором на него выводятся только текстовые изображения.  Videoterminalning ishlash rejimi, bunda unga faqat matnli tasvirlar chiqariladi.  Видеотерминалнинг ишлаш режими, бунда унга фақат матнли тасвирлар чиқарилади. |
| **Текстовый файл uz** - matnli fayl  матнли файл  **en** - text file | Файл, не содержащий невидимых (непечатаемых) символов. Обычно создаётся текстовым редактором.  Ko‘rinmaydigan (bosilmaydigan) simvollarni ichiga olmagan fayl. Matn redaktori tomonidan yaratiladi.  Кўринмайдиган (босилмайдиган) символларни ичига олмаган файл. Матн редактори томонидан яратилади. |
| **Текущий блок uz** - joriy blok  жорий блок  **en** - current block | Блок данных файла, состоящий из 128 записей, на который происходит ссылка при доступе к файлу методом управляющего блока файла.  Fayl ma’lumotlar bloki, fayl boshqarish bloki metodi bilan fayldan foydalanishda havola qilinadigan 128 ta yozuvdan iborat.  Файл маълумотлар блоки, файл бошқариш блоки методи билан файлдан фойдаланишда ҳавола қилинадиган 128 та ёзувдан иборат. |
| **Тело uz** - jism  жисм  **en** - body | Набор операторов внутри некоторой структуры.  Qandaydir struktura ichidagi operatorlar to‘plami.  Қандайдир структура ичидаги операторлар тўплами. |
| **Тело функции uz** - funksiya jismi  функция жисми  **en** - function body | Операторы, выполняющие действия, реализующие данную функцию.  Berilgan funksiyani amalga oshiradigan harakatlarni bajaradigan operatorlar.  Берилган функцияни амалга оширадиган ҳаракатларни бажарадиган операторлар. |
| **Тело цикла uz** - sikl jismi  цикл жисми  **en** - loop body | Совокупность операторов, расположенных между операторами начала и конца цикла.  Sikl boshlanishi va oxiri operatorlari orasida joylashgan operatorlar jami.  Цикл бошланиши ва охири операторлари орасида жойлашган операторлар жами. |
| **Тематический (групповой) поиск uz** - mavzuli (guruhli) izlash  мавзули (гуруҳли) излаш  **en** - area search | Исследование большой группы документов с целью отбора документов, относящихся к одной категории.  Bitta kategoriyaga taalluqli bo‘lgan hujjatlarni tanlash maqsadida, hujjatlarning katta to‘plamini o‘rganish.  Битта категорияга тааллуқли бўлган ҳужжат-ларни танлаш мақсадида, ҳужжатларнинг катта тўпламини ўрганиш. |
| **Теория графов uz** - graflar nazariyasi  графлар назарияси  **en** - graph theory | Используется при решении на компьютере некоторых классов прикладных задач.  Kompyuterda amaliy masalalarning ba’zi turkumlarini yechishda foydalaniladi.  Компьютерда амалий масалаларнинг баъзи туркумларини ечишда фойдаланилади. |
| **Терминальный класс uz** - terminal klass  терминал класс  **en** - final class | Класс, объявленный с ключевым словом final, обозначающим, что он не может использоваться в качестве базового при определении новых классов и наследовании.  F*inal* kalit so‘zi bilan e’lon qilingan klass. Bu so‘zdan yangi klasslarni belgilashda va o‘zlash-tirishda asosiy so‘z sifatida foydalanib bo‘lmaydi.  Final калит сўзи билан эълон қилинган класс. Бу сўздан янги классларни белгилашда ва ўзлаштиришда асосий сўз сифатида фойдаланиб бўлмайди. |
| **Терминальный метод uz** - terminal metod  терминал метод  **en** - final method | Метод, объявленный с ключевым словом final, обозначающим, что он не может переопределяться в подклассах.  Quyi klasslarda qayta belgilab bo‘lmaydigan *final* kalit so‘zi bilan e’lon qilingan metod.  Қуйи классларда қайта белгилаб бўлмайдиган final калит сўзи билан эълон қилинган метод. |
| **Терминатор uz** - terminator  терминатор  **en** - finalizer | Метод с именем finalize без аргументов и без возвращаемого значения, автоматически вызываемый исполнительной системой во время выполнения программы, перед тем, как объект, для которого этот метод определен, будет уничтожен, если он уже не используется.  Argumentlarsiz va qaytarilmaydigan qiymatsiz *finalize* nomli metod. Bajaruvchi tizim tomonidan, bu metod belgilangan obyekt, undan foydalanilmayotgan bo‘lsa, yo‘q qilinishdan oldin dastur bajarilishi vaqtida avtomatik tarzda chaqiriladi.  Аргументларсиз ва қайтарилмайдиган қиймат-сиз finalize номли метод. Бажарувчи тизим томонидан, бу метод белгиланган объект, ундан фойдаланилмаётган бўлса, йўқ қилиниш-дан олдин дастур бажарилиши вақтида авто-матик тарзда чақирилади. |
| **Тестирование «черного  ящика» uz** - «qora quti»ni testlash  «қора қути»ни тестлаш  **en** - black box testing | Тестирование приложения без предоставления его исходных текстов. При разработке тестов информация о внутреннем устройстве продукта считается недоступной и не используется. Такие тесты фокусируются на оценке поведения продукта.  Ilovani, uning boshlang‘ich matnlarini taqdim etmasdan testlash. Testlarni ishlab chiqishda mahsulotning ichki tuzilishi to‘g‘risidagi ma’lu-motdan foydalanib bo‘lmaydi. Bunday testlar mahsulot o‘zini qanday tutishini baholashga qaratiladi.  Иловани, унинг бошланғич матнларини тақ-дим этмасдан тестлаш. Тестларни ишлаб чиқишда маҳсулотнинг ички тузилиши тўғри-сидаги маълумотдан фойдаланиб бўлмайди. Бундай тестлар маҳсулот ўзини қандай тутишини баҳолашга қаратилади. |
| **Тест-программа uz** - test-dastur  тест-дастур  **en** - test program | Программа, предназначенная для проверки правильности функционирования отдельных блоков, узлов внешних устройств и процессора электронной вычислительной машины.  Elektron hisoblash mashinasi protsessori va tashqi qurilmalarning ayrim bloklari, uzellari  ishlashining to‘g‘riligini tekshirish uchun mo‘l-jallangan dastur.  Электрон ҳисоблаш машинаси процессори ва ташқи қурилмаларнинг айрим блоклари, узеллари ишлашининг тўғрилигини текшириш учун мўлжалланган дастур. |
| **Технология ActiveX uz** - *ActiveX* texnologiyasi  ActiveX технологияси  **en** - АctiveX | Новое название для OLE Controls (OCX). Модификация элементов управления ОСХ для создания мультимедиа-приложений для Интернета. Базируется на технологиях общей объектной модели (COM) и распределенной общей модели объектов (DCOM).  *OLE Controls (OCX)* ning yangi nomi. Internet uchun multimediali ilovalarni tayyorlash uchun *OCX* boshqaruv elementlarini modifikatsiyalash. Umumiy ob’ekt modeli (*COM)* vaob’ektlarning taqsimlangan umumiy modeli *(DCOM)* texnologiyalariga asoslanadi.  ОLE Cоntrоls (ОCX) нинг янги номи. Интернет учун мультимедиали иловаларни тайёрлаш учун ОCX бошқарув элементларини модификациялаш. Умумий объект модели (CОM) ва объектларнинг тақсимланган умумий модели (DCОM) технологияларига асосланади. |
| **Технология Direct X uz** - *Direct X* texnologiyasi  Direct X технологияси  **en** - Direct X | Разработанный Microsoft набор API (стандартных программных прерываний), позволяющий программистам под Windows 9x и Windows NT более быстрым способом работать со звуком, видео и графикой.  *Micrоsоft* tomonidan ishlab chiqilgan *API* (standart dasturiy uzilishlar) to‘plami. Dasturchilarga *Windоws 9x* va *Windоws NT* ostida tovush, video va grafika bilan tezroq usulda ishlash imkonini beradi.  Microsoft томонидан ишлаб чиқилган API (стандарт дастурий узилишлар) тўплами. Дастурчиларга Windows 9х ва Windows NT остида товуш, видео ва графика билан тезроқ усулда ишлаш имконини беради. |
| **Тип данных uz** - ma’lumotlar turi  маълумотлар тури  **en** - data type | Характеристика, явно или неявно присваиваемая объекту (переменной, функции, полю записи, константе, массиву и т.п.). Тип данных определяет множество допустимых значений, формат хранения данных, размер выделяемой под них памяти и набор операций, которые над ними можно производить. Различают простые (базовые, стандартные) типы и сложные (произволные) типы данных, такие как массивы и структуры.  Ochiq yoki ochiq bo‘lmagan holda obyektga (o‘zgaruvchiga, funksiyaga, yozuv maydoni, konstanta, massivga) beriladigan xarakteristika. Ma’lumotlar turi yo‘l qo‘yiladigan qiymatlar ko‘pligini, ma’lumotlarni saqlash formatiga, ular-ga ajratiladigan xotira o‘lchamini va ular ustida bajarish mumkin bo‘lgan amallar to‘plamini belgilaydi. Oddiy (bazaviy, standart) ma’lumot-lar turlari va massiv va struktura kabi murakkab (ixtiyoriy) ma’lumotlar turlari ajratiladi.  Очиқ ёки очиқ бўлмаган ҳолда объектга (ўзгарувчига, функцияга, ёзув майдони, константа, массивга) бериладиган характеристика. Маълумотлар тури йўл қўйиладиган қийматлар кўплигини, маълумотларни сақлаш форматига, уларга ажратиладиган хотира ўлчамини ва улар устида бажариш мумкин бўлган амаллар тўпламини белгилайди. Оддий (базавий, стандарт) маълумотлар турлари ва массив ва структура каби мураккаб (ихтиёрий) маълумотлар турлари ажратилади. |
| **Тип поля uz** - maydon turi  майдон тури  **en** - field type | Задает тип данных (числовые, логические, символьные и т. д.), которые могут храниться в данном поле.  Berilgan maydonda saqlanishi mumkin bo‘lgan ma’lumotlar turlarini (sonli, mantiqiy, simvolli va h.k.) belgilaydi.  Берилган майдонда сақланиши мумкин бўлган маълумотлар турларини (сонли, мантиқий, символли ва ҳ.к.) белгилайди. |
| **Тип файла uz** - fayl turi  файл тури  **en** - file type | Описание содержания или формата файла. Тип файла обычно указывается расширением имени файла.  Fayl mazmuni yoki hajmini tavsiflash. Fayl turli fayl nomidan keyin, uning kengaytmasi sifatida yoziladi.  Файл мазмуни ёки ҳажмини тавсифлаш. Файл тури файл номидан кейин, унинг кенгайтмаси сифатида ёзилади. |
| **Типизированная константа uz** - turlarga ajratilgan konstanta  турларга ажратилган  константа  **en** - typed constant | Константа, при объявлении которой явным образом указывается её тип. В языке Delphi значения таких констант могут быть модифицированы.  E’lon qilish paytida turi ochiq ko‘rsatiladigan konstanta. *Delphi* tilida bunday konstantalarning qiymatlari o‘zgartirilishi mumkin.  Эълон қилиш пайтида тури очиқ кўрсатила-диган константа. Delphi тилида бундай конс-танталарнинг қийматлари ўзгартирилиши мумкин. |
| **Титульный лист uz** - titul varag‘i  титул варағи  **en** - banner page | Первая страница распечатки, содержащая имя задания, имя пользователя, другую учётную информацию.  Raspechatkaning birinchi sahifasi, topshiriq,  foydalanuvchi nomi va boshqa hisobga olish ma’lumotidan tashkil topadi.  Распечатканинг биринчи саҳифаси, топшириқ, фойдаланувчи номи ва бошқа ҳисобга олиш маълумотидан ташкил топади. |
| **Точка «горячая» uz** - «qaynoq» nuqta  «қайноқ» нуқта  **en** - hot spot | Точка на указателе «мыши» (размером в один пиксел), определяющая тот элемент экрана, к которому будет относиться операция с участием «мыши», например нажатие кнопки.  «Sichqoncha» ko‘rsatkichidagi, ekranning «sich-qoncha» ishtirokidagi amal, masalan, tugmani bosish taalluqli bo‘lgan elementini belgilaydigan nuqta (bir piksel o‘lchamdagi).  «Сичқонча» кўрсаткичидаги, экраннинг «сич-қонча» иштирокидаги амал, масалан, тугмани босиш тааллуқли бўлган элементини белгилайдиган нуқта (бир пиксел ўлчамдаги). |
| **Точка входа uz** - kirish nuqtasi  кириш нуқтаси  **en** - entry point | Адрес команды, с которой начинается выполнение какого-либо участка кода. Обычно говорят о точках входа в подпрограмму, функцию, драйвер или процедуру.  Kod qandaydir qismining bajarilishi boshlanadigan komanda adresi. Odatda, quyi dasturga, funksiyaga, drayver yoki protseduraga kirish nuqtalari to‘g‘risida gapiriladi.  Код қандайдир қисмининг бажарилиши бошланадиган команда адреси. Одатда, қуйи дастурга, функцияга, драйвер ёки процедурага кириш нуқталари тўғрисида гапирилади. |
| **Точка на графике uz** - grafikdagi nuqta  графикдаги нуқта  **en** - data point | Любая пара числовых значений, изображаемая на графике.  Grafikda tasvirlanadigan sonli qiymatlarning  istalgan jufti.  Графикда тасвирланадиган сонли қийматлар-нинг исталган жуфти. |
| **Тракт данных uz** - ma’lumotlar trakti  маълумотлар тракти  **en** - data path | Внутренная шина данных процессора. Её ширина влияет на производительность процессора. Высокая производительность процессора достигнута, благодаря использованию широкого (многоразрядного) выделенного тракта данных и большого объёма внешней и внутренней кэш-памяти.  Protsessor ma’lumotlari ichki shinasi. Uning kengligi protsessor unumdorligiga ta’sir qiladi. Protsessorning yuqori unumdorligiga keng (ko‘p razryadli) ajratilgan ma’lumotlar traktidan foydalanish va tashqi hamda ichki kesh-xotira sig‘imi kattaligi tufayli erishiladi.  Процессор маълумотлари ички шинаси. Унинг кенглиги процессор унумдорлигига таъсир қилади. Процессорнинг юқори унумдорлигига кенг (кўп разрядли) ажратилган маълумотлар трактидан фойдаланиш ва ташқи ҳамда ички кэш-хотира сиғими катталиги туфайли эришилади. |

| **У** | |
| --- | --- |
| **Удаление кода uz** - kodni chiqarib tashlash  кодни чиқариб ташлаш  **en** - code removal | При оптимизации программы – удаление фрагментов программы, которые не выполняют никаких действий или не могут получить управление.  Dasturni optimallashda – dasturning hech qanday ish bajarmaydigan yoki boshqarishga ega bo‘lol-maydigan fragmentlarini chiqarib tashlash.  Дастурни оптималлашда – дастурнинг ҳеч қандай иш бажармайдиган ёки бошқаришга эга бўлолмайдиган фрагментларини чиқариб ташлаш. |
| **Удаление скрытых  поверхностей uz** - yashirin sirtlarni olib  tashlash  яширин сиртларни олиб ташлаш  **en** - hidden surface removal | Метод определения видимых для наблюдателя поверхностей. Позволяет не отображать невидимые из данной точки поверхности объекта.  Kuzatuvchiga ko‘rinadigan sirtlarni aniqlash metodi. Obyektning belgilangan nuqtadan ko‘rin-maydigan sirtlarini aks ettirmaslik imkonini beradi.  Кузатувчига кўринадиган сиртларни аниқлаш методи. Объектнинг белгиланган нуқтадан кўринмайдиган сиртларини акс эттирмаслик имконини беради. |
| **Узел uz** - uzel  узел  **en** - node | Компьютер в сети, выполняющий основные сетевые функции (обслуживание сети, передача сообщений и т.п.).  Tarmoqdagi, asosiy tarmoq funksiyalarini (tar-moqqa xizmat ko‘rsatish, xabarlar uzatish va sh.k.) bajaradigan kompyuter.  Тармоқдаги, асосий тармоқ функцияларини (тармоққа хизмат кўрсатиш, хабарлар узатиш ва ш.к.) бажарадиган компьютер. |
| **Указатель uz** - ko‘rsatkich  кўрсаткич  **en** - pointer | Специальный тип данных. Значением переменной или элемента данных этого типа является адрес, который может указывать на другие данные (прямая адресация), в том числе и на другой указатель (косвенная адресация). Обычно указатели используют при работе с записами, передаче параметров процедурам и организации связанных списков.  Ma’lumotlarning maxsus turi. Bu turdagi ma’lu-motlar elementining yoki o‘zgaruvchining qiyma-ti, boshqa ma’lumotlarni (bevosita adreslash), shu jumladan, boshqa ko‘rsatgichni (bilvosita adreslash) ko‘rsatishi mumkin bo‘lgan adres hisoblanadi. Odatda, ko‘rsatgichlardan yozuvlar bilan ishlashda, protseduralarga parametrlar  berishda va bog‘langan ro‘yxatlarni tashkil qilishda foydalaniladi.  Маълумотларнинг махсус тури. Бу турдаги маълумотлар элементининг ёки ўзгарув-чининг қиймати, бошқа маълумотларни (бевосита адреслаш), шу жумладан, бошқа кўрсатгични (билвосита адреслаш) кўрсатиши мумкин бўлган адрес ҳисобланади. Одатда, кўрсатгичлардан ёзувлар билан ишлашда, процедураларга параметрлар беришда ва боғланган рўйхатларни ташкил қилишда фойдаланилади. |
| **Уплотнять uz** - zichlashtirmoq  зичлаштирмоқ  **en** - pack | Сжатие файлов с графикой для экономии места на диске. Для упаковки файлов используются специальные программы, например PKZIP, ARJ и др.  Grafikali fayllarni diskda joyni tejash maqsadida siqish. Fayllarni joylashtirish uchun maxsus dasturlardan, masalan, *PKZIP, ARJ* va boshqalardan foydalaniladi.  Графикали файлларни дискда жойни тежаш мақсадида сиқиш. Файлларни жойлаштириш учун махсус дастурлардан, масалан, PKZIP, ARJ ва бошқалардан фойдаланилади. |
| **Управление доступом uz** - erkin foydalanishni  boshqarish  эркин фойдаланишни бошқариш  **en** - access control | 1 Методы, обеспечивающие возможность обращения к ресурсам системы обработки данных только уполномоченным логическим объектам и только разрешенным способом.  2 Метод защиты информации регулированием использования всех ресурсов системы (элементов баз данных, программных и технических средств).  3 Предупреждение несанкционированного использования ресурса.  4 Процесс ограничения доступа к ресурсам системы только разрешенным программам, процессам или другим системам (в сети).  1 Ma’lumotlarni qayta ishlash tizimi resurslariga faqat vakolatga ega mantiqiy obyektlar va faqat ruxsat etilgan usul bilan murojaat qilish imkoniyatini ta’minlaydigan metodlar.  2 Tizimning barcha resurslaridan (ma’lumotlar bazalari elementlari, dasturiy va texnik vositalari) foydalanishni tartibga solish bilan, axborotni muhofaza qilish metodi.  3 Resursdan ruxsat etilmagan tarzda foydalanishning oldini olish.  4 Faqat ruxsat etilgan dasturlar, jarayonlar yoki boshqa tizimlarga (tarmoqdagi) tizim resurslaridan erkin foydalanishni cheklash jarayoni.  1 Маълумотларни қайта ишлаш тизими ресурсларига фақат ваколатга эга мантиқий объектлар ва фақат рухсат этилган усул билан мурожаат қилиш имкониятини таъминлайдиган методлар.  2 Тизимнинг барча ресурсларидан (маълумотлар базалари элементлари, дастурий ва техник воситалари) фойдаланишни тартибга солиш билан, ахборотни муҳофаза қилиш методи.  3 Ресурсдан рухсат этилмаган тарзда фойдаланишнинг олдини олиш.  4 Фақат рухсат этилган дастурлар, жараёнлар ёки бошқа тизимларга (тармоқдаги) тизим ресурсларидан эркин фойдаланишни чеклаш жараёни. |
| **Управление шиной uz** - shinani boshqarish  шинани бошқариш  **en** - bus mastering | Технология, позволяющая в некоторых развитых шинных архитектурах делегировать функцию центрального процессора по управлению передачей данных периферийным устройством, расположенным на платах расширения. Управление шиной обеспечивает сетевой карте более широкие возможности доступа к системной шине, что способствует повышению скорости передачи данных.  Ba’zi bir rivojlangan shina arxitekturalarida markaziy protsessorning ma’lumotlar uzatilishini boshqarish bo‘yicha funksiyalarini, kengaytirish platalarida joylashgan periferik qurilmalarga berilishini ta’minlaydigan texnologiya. Shinani boshqarish tarmoq kartasiga tizim shinasidan yanada kengroq foydalanish imkoniyatini beradi, bu esa, ma’lumotlar uzatish tezligini oshirishga yordam beradi.  Баъзи бир ривожланган шина архитектураларида марказий процессорнинг маълумотлар узатилишини бошқариш бўйича функцияларини, кенгайтириш платаларида жойлашган периферик қурилмаларга берилишини таъ-минлайдиган технология. Шинани бошқариш тармоқ картасига тизим шинасидан янада кенгроқ фойдаланиш имкониятини беради, бу эса, маълумотлар узатиш тезлигини оширишга ёрдам беради. |
| **Управляемые приложения uz** - boshqariladigan ilovalar  бошқариладиган иловалар  **en** - managed application | Терминологии Microsoft – программы, созданные в соответствии со спецификациями и с использованием средств разработки NET.  *Microsoft* atamashunosligida – *NET* ishlab chi-qish vositalaridan foydalanib va spetsifikatsiya-larga muvofiq yaratilgan dasturlar.  Micrоsоft атамашунослигида – NET ишлаб чиқиш воситаларидан фойдаланиб ва спецификацияларга мувофиқ яратилган дастурлар. |
| **Управляемый код uz** - boshqariladigan kod  бошқариладиган код  **en** - managed code | Код на промежуточном языке, который может быть проанализирован другими программами.  Boshqa dasturlar tomonidan tahlil qilinishi mumkin bo‘lgan, oraliq tildagi kod.  Бошқа дастурлар томонидан таҳлил қилиниши мумкин бўлган, оралиқ тилдаги код. |
| **Управляющая память uz** - boshqaruvchi xotira  бошқарувчи хотира  **en** - control storage | Запоминающее устройство, содержащее управляющие программы или микропрограммы. Обычно реализуется как постоянное запоминающее устройство.  Boshqaruvchi dasturlar yoki mikrodasturlarni ichiga oladigan xotirlovchi qurilma. Odatda, doimiy xotirlovchi qurilma sifatida qo‘llaniladi.  Бошқарувчи дастурлар ёки микродастурларни ичига оладиган хотирловчи қурилма. Одатда, доимий хотирловчи қурилма сифатида қўлланилади. |
| **Управляющая программа uz** - boshqaruvchi dastur  бошқарувчи дастур  **en** - control program | 1 Oперационная система.  2 Часть операционной системы, занимающая-ся диспетчеризацией.  1 Operatsion tizim.  2 Operatsion tizimning dispetcherlash bilan shu-g‘ullanadigan qismi.  1 Операцион тизим.  2 Операцион тизимнинг диспетчерлаш билан шуғулланадиган қисми. |
| **Управляющая структура uz** - boshqaruvchi struktura  бошқарувчи структура  **en** - control structure | Конструкция языка программирования для задания последовательности выполнения действий: операторы цикла, условный оператор.  Amallar bajarilishi ketma-ketligini berish uchun mo‘ljallangan dasturlash tili konstruksiyasi: sikl operatorlari, shartli operator.  Амаллар бажарилиши кетма-кетлигини бериш учун мўлжалланган дастурлаш тили конструкцияси: цикл операторлари, шартли оператор. |
| **Управляющий блок uz** - boshqaruvchi blok  бошқарувчи блок  **en** - contlor block | Структура данных, содержащая параметры некоторого устройства или объекта.  Qandaydir qurilma yoki obyekt parametrlarini ichiga oladigan ma’lumotlar strukturasi.  Қандайдир қурилма ёки объект параметрла-рини ичига оладиган маълумотлар структураси. |
| **Управляющий параметр**  **команды uz** - komandani boshqaruvchi  parametr  командани бошқарувчи параметр **en** - command qualifier | В командных языках операционных систем фирмы – параметр командной строки, указывающий способ или режим выполнения команды.  Firma operatsion tizimlarining komanda tilida – komandani bajarish usuli yoki rejimini ko‘rsatadigan, komanda satri parametri.  Фирма операцион тизимларининг команда тилида – командани бажариш усули ёки режимини кўрсатадиган, команда сатри параметри. |
| **Уровень абстрагирования**  **от аппаратных средств** **uz** - apparat vositalaridan boshlab abstraktlashtirish darajasi  аппарат воситаларидан бошлаб абстрактлаштириш  даражаси  **en** - hardware abstraction layer (HAL) | Динамически подключаемая библиотека (DLL, Dynanic Link Library), которая скрывает детали взаимодействия операционной системы с конкретной аппаратной платформой (кэш-память, ввод-вывод, контроллер прерываний), что позволяет переносить её на другие машины. В частности, содержит механизм распределения задач между процессорами в симметричной многопроцессорной системе, работающей под управлением Windows NT или Windows 2000.  Operatsion tizimning muayyan apparat platforma (kesh-xotira, kiritish-chiqarish, uzilishlar kon-trolleri) bilan birgalikda ishlash tafsilotlarini yashiradigan dinamik ulanuvchi biblioteka (*DLL*), bu uni boshqa matnlarga ko‘chirish imkonini beradi. Xususan, *Windоws NT* yoki *Windоws 2000* boshqaruvida ishlaydigan simmetrik ko‘p protsessorli tizimda protsessorlar o‘rtasida vazifalarni taqsimlash mexanizmini ichiga oladi.  Операцион тизимнинг муайян аппарат платформа (кэш-хотира, киритиш-чиқариш, узилишлар контроллери) билан биргаликда ишлаш тафсилотларини яширадиган динамик уланувчи библиотека (DLL), бу уни бошқа матнларга кўчириш имконини беради. Хусусан, Windows NT ёки Windows 2000 бошқару-вида ишлайдиган симметрик кўп процессорли тизимда процессорлар ўртасида вазифаларни тақсимлаш механизмини ичига олади. |
| **Уровень абстракции uz** - abstraktlashtirish darajasi  абстрактлаштириш  даражаси  **en** - abstraction layer | Способ спрятать физическую реализацию аппаратных средств под некоторой логической структурой.  Apparat vositalarning fizik amalga oshirilishini qandaydir mantiqiy struktura ostida yashirish usuli.  Аппарат воситаларнинг физик амалга оширилишини қандайдир мантиқий структура остида яшириш усули. |
| **Ускоренный графический порт uz** - tezlashtirilgan grafik port  тезлаштирилган график порт  **en** - accelerated graphics port (AGP) | Cпецификация порта, обеспечивающего обмен данными между двумя устройствами, и микропрограмма в наборах микросхем корпорации Intel для ускоренная выполнения программ трёхмерной графики.  Ikkita qurilma o‘rtasida ma’lumotlar almashi-nuvini ta’minlaydigan port spetsifikatsiyasi va *Intel* korporatsiyasining uch o‘lchamli grafika dasturlarini tezlashtirilgan ravishda bajarish uchun mo‘ljallangan mikrosxemalari to‘plamida-gi mikrodastur.  Иккита қурилма ўртасида маълумотлар алмашинувини таъминлайдиган порт спецификацияси ва Intel корпорациясининг уч ўлчамли графика дастурларини тезлаштирилган равишда бажариш учун мўлжалланган микросхемалари тўпламидаги микродастур. |
| **Ускоритель экранных  операций uz** - ekran operatsiyalarini  tezlatgich  экран операцияларини  тезлатгич  **en** - windows accelerator | Графическая плата, которая может перемещать или полностью перерисовать окна на экране без участия центрального процессора.  Markaziy protsessor ishtirokisiz ekrandagi oynani aralashtirib yuborishi yoki qaytadan chizishi mumkin bo‘lgan grafik plata.  Марказий процессор иштирокисиз экрандаги ойнани аралаштириб юбориши ёки қайтадан чизиши мумкин бўлган график плата. |
| **Условие uz** - shart  шарт  **en** - condition | Логическое выражение, от истинности которого зависит выполнение или невыполнение некоторых действий.  Haqiqiyligiga ba’zi amallarning bajarilishi yoki bajarilmasligi bog‘liq bo‘lgan mantiqiy ifoda.  Ҳақиқийлигига баъзи амалларнинг бажарилиши ёки бажарилмаслиги боғлиқ бўлган мантиқий ифода. |
| **Условная трансляция uz** - shartli translyatsiya  шартли трансляция  **en** - conditional compilation | Средство языка программирования, позволяющее включать или выключать трансляцию части программы в зависимости от значения некоторой константы.  Dasturlash tili vositasi bo‘lib, ba’zi konstantaning qiymatiga bog‘liq ravishda, dastur bir qismi translyatsiya qilinishi yoki qilinmasligiga imkon beradi.  Дастурлаш тили воситаси бўлиб, баъзи константанинг қийматига боғлиқ равишда, дастур бир қисми трансляция қилиниши ёки қилин-маслигига имкон беради. |
| **Условно бесплатная  программа uz** - shartli-bepul dastur  шартли-бепул дастур  **en** - shareware | Способ дистрибуции недорогого программного обеспечения, которое доступно как «попробуй, перед тем как купить». Такие программы можно загрузить из онлайновых систем.  Unchalik qimmat bo‘lmagan, «sotib olishdan oldin sinab ko‘r» tamoyili asosida tarqatiladigan dasturlar. Bunday dasturlarni onlayn tizimlaridan yozib olish mumkin.  Унчалик қиммат бўлмаган, «сотиб олишдан олдин синаб кўр» тамойили асосида тарқати-ладиган дастурлар. Бундай дастурларни онлайн тизимларидан ёзиб олиш мумкин. |
| **Условно-бесплатное  программное обеспечение uz** - shartli-bepul dasturiy  ta’minot  шартли-бепул дастурий таъминот  **en** - annoyware | Программное обеспечение, напоминающее пользователю о необходимости заплатить за продукт. Иногда, со временем, частота напоминаний возрастает до такой степени, что мешает полноценно работать.  Foydalanuvchiga dastur uchun pul to‘lash zarurligini eslatib turuvchi dasturiy ta’minot. Ba’zan, vaqti bilan, uning eslatib turish chastotasi shunday oshib ketadiki, bu dastur bilan to‘laqonli ishlashga xalaqit beradi.  Фойдаланувчига дастур учун пул тўлаш зарурлигини эслатиб турувчи дастурий таъминот. Баъзан, вақти билан, унинг эслатиб туриш частотаси шундай ошиб кетадики, бу дастур билан тўлақонли ишлашга халақит беради. |
| **Условное выражение uz** - shartli ifoda  шартли ифода  **en** - conditional | Логическое выражение вида «если А и В»  «Agar *A* va *V*» ko‘rinishidagi mantiqiy ifoda.  «Агар А ва В» кўринишидаги мантиқий ифода. |
| **Условный верификатор uz** - shartli verifikator  шартли верификатор  **en** - assertion checker | Программа, анализирующая текст другой программы, снабженной условиями и операторами контроля, которые должны выполняться в определённых её точках, и доказывающая их истинность или ложность при заданных пред-условиях.  Dasturning ma’lum bir nuqtalarida bajarilishi kerak bo‘lgan nazorat operatorlari va shartlari bilan ta’minlangan boshqa bir dastur matnini tahlil qiladigan va berilgan dastlabki sharoitlarda ularning haqiqiyligi yoki soxtaligini isbotlaydi-gan dastur.  Дастурнинг маълум бир нуқталарида бажарилиши керак бўлган назорат операторлари ва шартлари билан таъминланган бошқа бир дастур матнини таҳлил қиладиган ва берилган дастлабки шароитларда уларнинг ҳақиқий-лиги ёки сохталигини исботлайдиган дастур. |
| **Условный оператор uz** - shartli operator  шартли оператор  **en** - conditional statement | Управляющая конструкция, описывающая условие и действия, выполняемые в зависимости от истинности условия.  Shart haqiqiyligiga bog‘liq holda bajariladigan amallar va shartni tavsiflaydigan, boshqaruvchi konstruksiya.  Шарт ҳақиқийлигига боғлиқ ҳолда бажариладиган амаллар ва шартни тавсифлайдиган, бошқарувчи конструкция. |
| **Условный переход uz** - shartli o‘tish  шартли ўтиш  **en** - conditional jump | Передача управления по указанному адресу в зависимости от результата выполнения предыдущей команды или значений управляющих регистров процессора.  Oldingi komandaning bajarilishi natijasiga yoki protsessor boshqaruvchi registrlarining qiymat-lariga bog‘liq ravishda boshqaruvni ko‘rsatilgan adres bo‘yicha berish.  Олдинги команданинг бажарилиши натижасига ёки процессор бошқарувчи регистрларининг қийматларига боғлиқ равишда бошқарувни кўрсатилган адрес бўйича бериш. |
| **Услуга инфокомму-никационная** **uz** - axborot-kommunikatsiya xizmati  ахборот-коммуникация хизмати  **en** - information-communication service | Услуга телекоммуникаций, предполагающая автоматизированную обработку, хранение или предоставление по запросу информации с использованием средств вычислительной техники, как на входящем, так и на исходящем конце соединения.  Bog‘lanishning ham kirish, ham chiqish uchida, hisoblash texnikasi vositalaridan foydalanib, axborot avtomatik tarzda qayta ishlanishi, saqla-nishi yoki talabga ko‘ra taqdim etilishi ko‘zda tutiladigan telekommunikatsiyalar xizmati.  Боғланишнинг ҳам кириш, ҳам чиқиш учида, ҳисоблаш техникаси воситаларидан фойдаланиб, ахборот автоматик тарзда қайта ишланиши, сақланиши ёки талабга кўра тақдим этилиши кўзда тутиладиган телекоммуникациялар хизмати. |
| **Усовершенствованные средства управления питанием uz** - takomillashtirilgan,  ta’minotni boshqarish qurilmalari  такомиллаштирилган, таъминотни бошқариш қурилмалари  **en** - advanced power management (APM) | Спецификация и система Microsoft (при учас-тии Intel) для управления питанием на портативных персональных компьютерах. Уменьшает энергопотребление во время промежутка между нажатиями клавиш.  Shaxsiy kompyuterlarda ta’minotni boshqarish uchun mo‘ljallangan *Microsoft* spetsifikatsiyasi va tizimi (*Intel* ishtirokida). Klavishalarni bosish orasidagi vaqtda energiya iste’molini kamayti-radi.  Шахсий компьютерларда таъминотни бошқа-риш учун мўлжалланган Micrоsоft спецификацияси ва тизими (Intel иштирокида). Клавишаларни босиш орасидаги вақтда энергия истеъмолини камайтиради. |
| **Усовершенствованный  интерфейс управления конфигурированием и энергопотреблением uz** - takomillashtirilgan, energiya iste’moli va joylashishni  boshqarish interfeysi  такомиллаштирилган, энергия истеъмоли ва жойлашишни бошқариш интерфейси  **en** - advanced configuration and power Interface (ACPI) | Открытый стандарт, разработанный корпорациями Intel, Microsoft и Toshiba в 1996 году. Позволяет осуществлять полное управление энергопотреблением (с возможностью включения и отключения отдельных устройств) со стороны операционной системы, а не базовой системы ввода-вывода.  *Intel*, *Microsoft* va *Toshiba* korporatsiyalari tomonidan 1996 yilda ishlab chiqilgan ochiq standart. Kompyuterlarning energiyaga bo‘lgan ehtiyojini tayanch kiritish-chiqarish tizimi tomonidan emas, balki operatsion tizim tomonidan to‘liq boshqarilishini (alohida qurilmalarni yoqish va o‘chirib qo‘yish imkoniyati bo‘lgan holda) amalga oshirish imkonini beradi.  *Intel, Micrоsоft* ва *Tоshiba* корпорациялари томонидан 1996 йилда ишлаб чиқилган очиқ стандарт. Компьютерларнинг энергияга бўл-ган эҳтиёжини таянч киритиш-чиқариш тизими томонидан эмас, балки операцион тизим томонидан тўлиқ бошқарилишини (алоҳида қурилмаларни ёқиш ва ўчириб қўйиш имконияти бўлган ҳолда) амалга ошириш имконини беради. |
| **Устройство uz** - qurilma  қурилма **en** - device | Любая единица компьютерного или сетевого оборудования. Это может быть как микросхема, например тактовый генератор, так и отдельное функциональное устройство: принтер, монитор, дисковод, модем и т.д.  Kompyuter yoki tarmoq uskunasining har qanday birligi. Bu ham mikrosxema, masalan, takt generatori, ham alohida funksional qurilma: printer, monitor, diskovod, modem va h.k. bo‘lishi mumkin.  Компьютер ёки тармоқ ускунасининг ҳар қандай бирлиги. Бу ҳам микросхема, масалан, такт генератори, ҳам алоҳида функционал қурилма: принтер, монитор, дисковод, модем ва ҳ.к. бўлиши мумкин. |
| **Устройство выбора  альтернативы uz** - alternativani tanlash  qurilmasi  альтернативани танлаш қурилмаси  **en** - choice device | В интерактивной графике – логическое устройство ввода, обеспечивающее выбор одного значения из предложенного списка альтернатив (меню).  Interaktiv grafikada – taklif qilingan alternativalar (menyu) ro‘yxatidan bitta qiymat tanlanishini ta’minlaydigan, mantiqiy kiritish qurilmasi.  Интерактив графикада – таклиф қилинган альтернативалар (меню) рўйхатидан битта қиймат танланишини таъминлайдиган, мантииқий киритиш қурилмаси. |
| **Утилита uz** - utilita  утилита  **en** - utility | Системная обслуживающая программа, предназначенная для выполнения определённой, часто вспомогательной (служебной), функции, например, разметки диска.  Хизматга оид (ёрдамчи) функцияларни, масалан, дискни белгилашларни бажариш учун мўлжалланган хизмат кўрсатадиган тизим дастури.  Хizmatga oid (yordamchi) funksiyalarni, masa-lan, diskni belgilashlarni bajarish uchun mo‘ljal-langan хizmat ko‘rsatadigan tizim dasturi. |
| **Учет системных ресурсов uz** - tarmoq resurslarini  hisobga olish  тармоқ ресурсларини ҳисобга олиш  **en** - accounting | Производится путем трассировки используемых в сети ресурсов. При этом сетевой администратор может регистрировать для каждого пользователя объем прочитанных или записанных им данных, время, в течение которого было установлено соединение между ним и сетью, объем используемого этим пользователем дискового пространства, а также число запросов к различным службам. Исходя из этих данных, пользователи могут определять, насколько интенсивно они используют те или иные сетевые службы. Кроме того, учет системных ресурсов проводится с целью начисления платы за пользование сетью.  Tarmoqda foydalaniladigan resurslar yo‘nalishini trassalash yo‘li bilan amalga oshiriladi. Bunda, tarmoq ma’muri har bir foydalanuvchi uchun, ular tomonidan o‘qilgan yoki yozilgan ma’lumot-lar hajmini, foydalanuvchi va tarmoq o‘rtasida bog‘lanish o‘rnatilgan vaqtni, bu foydalanuvchi foydalanadigan disk hajmini, shuningdek, turli xizmatlarga qilingan so‘rovlarni qayd etib borishi mumkin. Bu ma’lumotlardan kelib chiqib, foydalanuvchilar, u yoki bu tarmoq xizmatidan qanchalik jadal foydalanayotganliklarini aniq-lashlari mumkin. Bundan tashqari, tizim resurs-larini hisobga olish, tarmoqdan foydalanganlik uchun to‘lovni hisoblash maqsadida ham olib boriladi.  Тармоқда фойдаланиладиган ресурслар йўна-лишини трассалаш йўли билан амалга оширилади. Бунда, тармоқ маъмури ҳар бир фойдаланувчи учун, улар томонидан ўқилган ёки ёзилган маълумотлар ҳажмини, фойдаланувчи ва тармоқ ўртасида боғланиш ўрнатилган вақтни, бу фойдаланувчи фойдаланадиган диск ҳажмини, шунингдек, турли хизматларга қилинган сўровларни қайд этиб бориши мумкин. Бу маълумотлардан келиб чиқиб, фойдаланувчилар, у ёки бу тармоқ хизматидан қанчалик жадал фойдаланаётганликларини аниқлашлари мумкин. Бундан ташқари, тизим ресурсларини ҳисобга олиш, тармоқдан фойдаланганлик учун тўловни ҳисоблаш мақсади-да ҳам олиб борилади. |

|  |  |
| --- | --- |
| **Ф** | |
| **Фаг uz** - fag  фаг  **en** - phage | Программа, неавторизованно модифицирующая другие программы или базы данных.  Mualliflashtirilmagan tarzda boshqa dasturlarni yoki ma’lumotlar bazasini o‘zgartiradigan dastur.  Муаллифлаштирилмаган тарзда бошқа дастурларни ёки маълумотлар базасини ўзгарти-радиган дастур. |
| **Файл uz** - fayl  файл  **en** - file | Упорядоченный набор записей или иная совокупность данных, хранящаяся в компьютерной системе под общим именем. Вся совокупность файлов делится на два больших класса - файлы программ (исполняемые файлы) и файлы данных (неисполняемые файлы). По типу хранимых данных файлы делятся на текстовые, графические, двоичные, командные, файлы базы данных, видео и аудиофайлы.  O‘z nomiga ega bo‘lgan va tizimda saqlanadigan ma’lumotlarning asosiy elementi bo‘lgan obyekt. Barcha fayllar ikkita katta klassga bo‘linadi – dastur fayllari (bajariladigan fayllar) va ma’lu-motlar fayllari (bajarilmaydigan fayllar). Saqlanadigan ma’lumotlarning turiga ko‘ra, fayllar matnli, grafik, ikkilik, komanda, ma’lumotlar bazasining fayllari, video va audiofayllarga bo‘linadi.  Ўз номига эгa бўлган ва тизимда сақланадиган маълумотларнинг асосий элементи бўлган объект. Барча файллар иккита катта классга бўлинади – дастур файллари (бажариладиган файллар) ва маълумотлар файллари (бажарилмайдиган файллар). Сақланадиган маълумотларнинг турига кўра, файллар матнли, график, иккилик, команда, маълумотлар базасининг файллари, видео ва аудиофайлларга бўлинади. |
| **Файл данных uz** - ma’lumotlar fayli  маълумотлар файли  **en** - data file | Файл с текстовыми, числовыми, графическими или мультимедийными данными.  Matnli, sonli, grafik yoki multimediali ma’lumotlar bo‘lgan fayl.  Матнли, сонли, график ёки мультимедиали маълумотлар бўлган файл. |
| **Файл информации  о программе uz** - dastur to‘g‘risidagi axborot fayli  дастур тўғрисидаги  ахборот файли  **en** - program information file (PIF) | Файл для настройки параметров работы программы в сеансе DOS под управлением Windows или OS/2.  *Windows* yoki *ОS/2* boshqaruvida *DОS* seansida dasturning ishlash parametrlarini sozlash fayli.  Windows ёки OS/2 бошқарувида DOS сеансида дастурнинг ишлаш параметрларини созлаш файли. |
| **Файл подкачки uz** - *swap* (podkachka) fayli  swаp (подкачка) файли  **en** - swаp file | Скрытый файл на жестком диске, используемый Windows для хранения частей программ и файлов данных, не помещающихся в оперативной памяти. Файл подкачки и физическая (оперативная) память составляют виртуальную память. По мере необходимости Windows перемещает данные из файла подкачки в оперативную память (для их использования программой) и обратно (для освобождения места для новых данных). Файл подкачки называется также файлом виртуальной памяти.  Operatsion tizimlarda qattiq diskdagi yashirin fayl bo‘lib, u *Windows* da operativ xotiraga sig‘magan dasturlar va ma’lumot fayllarining bir qismini saqlash uchun qo‘llaniladi. Zarurat tug‘ilganda (dasturni ishga tushirish kerak bo‘lsa) operatsion tizim ma’lumotlarni *swap* faylidan operativ xotiraga ko‘chiradi va aksincha (yangi ma’lumotlar uchun xotiradan joyni bo‘shatadi). *Swap* fayli virtual xotira fayli deb ham ataladi.  Операцион тизимларда қаттиқ дискдаги яширин файл бўлиб, у Windows да оператив хотирага сиғмаган дастурлар ва маълумот файлларининг бир қисмини сақлаш учун қўллани-лади. Зарурат туғилганда (дастурни ишга тушириш керак бўлса) операцион тизим маълумотларни swаp файлидан оператив хотирага кўчиради ва аксинча (янги маълумотлар учун хотирадан жойни бўшатади). Swаp файли виртуал хотира файли деб ҳам аталади. |
| **Файл проекта uz** - loyiha fayli  лойиҳа файли  **en** - project file | Файл, содержащий информацию обо всех файлах, составляющих проект разрабатываемого приложения (их имена, версии, даты модификации и т.д.)  Ishlab chiqiladigan ilova loyihasini tashkil qilgan barcha fayllar to‘g‘risidagi axborotni (ularning nomlari, versiyalari, o‘zgartirilish sanasi va h.k.) ichiga oladigan fayl.  Ишлаб чиқиладиган илова лойиҳасини ташкил қилган барча файллар тўғрисидаги ахборотни (уларнинг номлари, версиялари, ўзгар-тирилиш санаси ва ҳ.к.) ичига оладиган файл. |
| **Файловая система uz** - fayl tizimi  файл тизими  **en** - file system | 1 Часть операционной системы, обеспечивающая управление каталогами и файлами на дисках. 2 Общая структура, определяющая в операционной системе наименование, сохранение и размещение файлов. Различными типами файловых систем являются системы NTFS, FAT и FAT32.  1 Operatsion tizimning, diskdagi katalog va fayllar boshqarilishini ta’minlaydigan qismi.  2 Operatsion tizimda fayllarni nomlash, saqlash va joylashni belgilovchi umumiy struktura. *NTFS, FAT* va *FAT32* tizimlari fayl tizimlarining har xil turlari bo‘lib hisoblanadi.  1 Операцион тизимнинг, дискдаги каталог ва файллар бошқарилишини таъминлайдиган қисми.  2 Операцион тизимда файлларни номлаш, сақлаш ва жойлашни белгиловчи умумий структура. NTFS, FAT ва FAT32 тизимлари файл тизимларининг ҳар хил турлари бўлиб ҳисобланади. |
| **Файловый вирус uz** - fayl virusi  файл вируси  **en** - file infector | Компьютерный вирус, прикрепляющий себя к файлу или программе и активизирующийся при каждом использовании файла. Различают вирусы-компаньоны, макровирусы, полиморфные вирусы, вирусы-невидимки.  Kompyuter virusi, o‘zini faylga yoki dasturga bog‘lab qo‘yadi va fayl har gal ishlatilganida faollashadi. Viruslar quyidagi turlarga bo‘linadi: kompanon viruslar, makroviruslar, polimorf  viruslar, ko‘rinmas viruslar.  Компьютер вируси, ўзини файлга ёки дастурга боғлаб қўяди ва файл ҳар гал ишлатилганида фаоллашади. Вируслар қуйидаги турларга бўлинади: компаньон вируслар, макровируслар, полиморф вируслар, кўринмас вируслар. |
| **Файловый сервер uz** - fayl serveri  файл сервери  **en** - file server | Тип сервера, который хранит в личных и разделяемых каталогах файлы пользователей локальной сети, доступные с их рабочих станций. Использование файл-сервера облегчает администрирование системы и уменьшает потребность в дисковой памяти. Функции файл-сервера имеются, например, в операционных системах Novell NetWare и в NFS.  Shaxsiy va ajratiladigan kataloglarda lokal tarmoq foydalanuvchilarining, ularning ishchi stansiyalaridan kira olish mumkin bo‘lgan fayllarini saqlaydigan server turi. Fayl-serverdan foydalanish tizimni boshqarishni engillashtiradi va disk xotirasiga bo‘lgan ehtiyojni kamaytiradi. Fayl-server funksiyalari *Novell NetWare* va *NFS* operatsion tizimlarida mavjud.  Шахсий ва ажратиладиган каталогларда локал тармоқ фойдаланувчиларининг, уларнинг ишчи станцияларидан кира олиш мумкин бўлган файлларини сақлайдиган сервер тури. Файл-сервердан фойдаланиш тизимни бошқаришни енгиллаштиради ва диск хотирасига бўлган эҳтиёжни камайтиради. Файл-сервер функциялари Nоvell NetWare ва NFS операцион тизимларида мавжуд. |
| **Фактическая память uz** - aniq (haqiqiy) xotira  аниқ (ҳақиқий) хотира  **en** - actual storage | Внешняя или оперативная память вычислительной системы, реализуемая определённым запоминающим устройством.  Ma’lum bir xotirlovchi qurilma amalga oshiradigan, hisoblash tizimining tashqi yoki operativ xotirasi.  Маълум бир хотирловчи қурилма амалга оширадиган, ҳисоблаш тизимининг ташқи ёки оператив хотираси. |
| **Фактический параметр uz** - aniq (haqiqiy) parametr  аниқ (ҳақиқий) параметр **en** - actual argument | Аргумент, передаваемый при конкретном вызове процедуры, макрокоманды или функции.  Protsedura, makrokomanda yoki funksiyalar aniq chaqirilganda uzatiladigan argument.  Процедура, макрокоманда ёки функциялар аниқ чақирилганда узатиладиган аргумент. |
| **Фиксация uz** - qayd qilish  қайд қилиш  **en** - fixation | Этап транзакции, когда все изменения, задействованные в транзакции, становятся окончательными.  Tranzaksiya bosqichi, bu paytda tranzaksiyada kiritilgan (ishga solingan) barcha o‘zgartirishlar yakuniy bo‘ladi.  Транзакция босқичи, бу пайтда транзакцияда киритилган (ишга солинган) барча ўзгар-тиришлар якуний бўлади. |
| **Фиксированный пробел uz** - qayd etilgan bo‘sh joy  қайд этилган бўш жой  **en** - fixed space | В текстовых процессорах – обязательный пробел между двумя словами или символами.  Matn protsessorlarida – ikkita so‘z yoki simvol o‘rtasidagi doimiy bo‘sh joy.  Матн процессорларида – иккита сўз ёки символ ўртасидаги доимий бўш жой. |
| **Фиктивный аргумент**  **(параметр) uz** - soxta argument (parametr)  сохта аргумент (параметр)  **en** - dummy argument | Аргумент, не несущий никакой смысловой нагрузки и необходимый в ряде случаев только для того, чтобы вызов функции или процедуры соответствовал синтаксису языка высокого уровня.  Hech qanday ma’noviy nagruzkaga ega bo‘lma-gan va qator hollarda funksiya yoki protsedurani chaqirish yuqori daraja tili sintaksisiga mos kelishi uchun zarur bo‘lgan argument.  Ҳеч қандай маъновий нагрузкага эга бўлмаган ва қатор ҳолларда функция ёки процедурани чақириш юқори даража тили синтаксисига мос келиши учун зарур бўлган аргумент. |
| **Флэш-BIOS** **uz** - flesh *BIOS*  флэш BIОS  **en** - flash BIOS | Базовая система ввода-вывода, записанная в микросхеме флэш-памяти. Это позволяет при необходимости модифицировать её прог-раммно.  Flesh xotira mikrosxemasida yozilgan, bazaviy kiritish-chiqarish tizimi. Bu zarur bo‘lganda, uni dasturiy o‘zgartirish imkonini beradi.  Флэш хотира микросхемасида ёзилган, базавий киритиш-чиқариш тизими. Бу зарур бўлганда, уни дастурий ўзгартириш имконини беради. |
| **Фоновая обработка uz** - fonli qayta ishlash  фонли қайта ишлаш  **en** - background processing | Выполнение менее приоритетных (фоновых) задач в периоды, когда процессор не занят более приоритетной задачей. Фоновые задачи выполняются в пакетном режиме.  Protsessor birmuncha muhim vazifa bilan band bo‘lmagan davrda, ahamiyati kamroq (fonli) vazifalarning bajarilishi. Fonli vazifalar paket rejimida bajariladi.  Процессор бирмунча муҳим вазифа билан банд бўлмаган даврда, аҳамияти камроқ (фонли) вазифаларнинг бажарилиши. Фонли вазифалар пакет режимида бажарилади. |
| **Фоновая печать uz** - fonli bosma  фонли босма  **en** - background printing | Вывод информации на печать одновременно с выполнением других программ.  Axborotni, bir vaqtda boshqa dasturlarni bajarish bilan bosishga chiqarish.  Ахборотни, бир вақтда бошқа дастурларни бажариш билан босишга чиқариш. |
| **Фоновое изображение uz** - fonli tasvir  фонли тасвир  **en** - backgtound image | Форма представления графических данных на устройствах вывода (принтер, дисплей, проектор и т.д.).  Grafik ma’lumotlarni chiqarish qurilmalari (prin-ter, displey, proektor va h.k.)da taqdim etish shakli.  График маълумотларни чиқариш қурилмалари (принтер, дисплей, проектор ва ҳ.к.) да тақдим этиш шакли. |
| **Фоновые операции uz** - fon operatsiyalari  фон операциялари  **en** - background operations | Вторичный процесс, выполняемый при выполнении программы. Например, текстовый редактор может посылать данные на принтер в то время, когда программа используется для редактирования. Фоновые операции могут работать за счёт использования прерываний.  Dasturni bajarishda amalga oshiriladigan ikkilamchi jarayon. Masalan, matn redaktori ma’lu-motlarni printerga dasturdan tahrir qilish uchun foydalanilayotgan paytda yuborishi mumkin. Fon operatsiyalari uzilishlardan foydalanish hisobiga ishlashi mumkin.  Дастурни бажаришда амалга ошириладиган иккиламчи жараён. Масалан, матн редактори маълумотларни принтерга дастурдан таҳрир қилиш учун фойдаланилаётган пайтда юбориши мумкин. Фон операциялари узилишлардан фойдаланиш ҳисобига ишлаши мумкин. |
| **Фоновый процесс uz** - yashirin jarayon  яширин жараён  **en** - background process | Процесс, выполняемый одновременно с  основными действиями.  Asosiy harakatlar bilan bir vaqtda bajariladigan jarayon.  Асосий ҳаракатлар билан бир вақтда бажариладиган жараён. |
| **Фоновый раздел uz** - fon bo‘limi  фон бўлими  **en** - background region | Область памяти (раздел), в которую загружаются фоновые программы.  Xotiraning, fonli dasturlar yuklanadigan sohasi (bo‘limi).  Хотиранинг, фонли дастурлар юкланадиган соҳаси (бўлими). |
| **Фоновый режим работы uz** - fonli ishlash rejim  фонли ишлаш режим  **en** - background | Поле (цвет), на котором выводятся на экран или рисуются объекты. Иногда так называют часть экрана вне активного окна. Фоновое изображение, применяемое в графическом интерфейсе пользователя Windows.  Obyektlar chiziladigan yoki ekranga chiqariladi-gan maydon (rang). Ba’zida aktiv oynadan tashqaridagi ekranning qismi shunday ataladi. *Windows* foydalanuvchisining grafik interfeysida qo‘llaniladigan fonli tasvir.  Объектлар чизиладиган ёки экранга чиқари-ладиган майдон (ранг). Баъзида актив ойнадан ташқаридаги экраннинг қисми шундай аталади. Windows фойдаланувчисининг график интерфейсида қўлланиладиган фонли тасвир. |
| **Формальный язык uz** - formal til  формал тил  **en** - formal language | Язык, синтаксис и семантика которого заданы в явном виде до его использования. К формальным языкам относятся, в частности, языки программирования.  Sintaksisi va semantikasi ochiq ko‘rinishda, undan foydalangunga qadar berilgan til. Formal tillarga, xususan, dasturlash tillari kiradi.  Синтаксиси ва семантикаси очиқ кўринишда, ундан фойдалангунга қадар берилган тил. Формал тилларга, хусусан, дастурлаш тиллари киради. |
| **Формальный параметр uz** - formal parametr  формал параметр  **en** - formal parameter | Параметр, указываемый в заголовке процедуры при её объявлении. При вызове процедуры ей передаются реальные (актуальные) параметры.  Protsedura sarlavhasida, protsedura e’lon qilinadigan paytda ko‘rsatiladigan parametr. Protsedurani chaqirishda unga aniq (aktual) parametrlar beriladi.  Процедура сарлавҳасида, процедура эълон қилинадиган пайтда кўрсатиладиган параметр. Процедурани чақиришда унга аниқ (актуал) параметрлар берилади. |
| **Формат uz** - format  формат  **en** - format | Схема расположения и представления данных при хранении, вводе-вывода с/на внешние устройства или пересылке по компьютерным сетям.  Saqlashda, tashqi qurilmalarga kiritishda/tashqi qurilmalardan chiqarishda yoki kompyuter tarmoqlari orqali yuborishda ma’lumotlarni joylashtirish va taqdim etish sxemasi.  Сақлашда, ташқи қурилмаларга киритишда/ташқи қурилмалардан чиқаришда ёки компьютер тармоқлари орқали юборишда маълумотларни жойлаштириш ва тақдим этиш схемаси. |
| **Формат AVI uz** - *AVI* formati  AVI формати  **en** - audio-video interleaved (AVI) | Формат файлов, разработанный подразделением Multimedia Systems Group корпорации Microsoft для хранения видеофильмов, синхронизованных со звуком (миникинофильмы).  *Microsoft* korporatsiyasining *Multimedia Systems Group* bo‘linmasi tomonidan ishlab chiqilgan, videotasvirni va u bilan sinxronlashgan tovushni saqlash uchun mo‘ljallangan fayllar formati.  Micrоsоft корпорациясининг Multimedia Systems Grоup бўлинмаси томонидан ишлаб чиқилган, видеотасвирни ва у билан синхронлашган товушни сақлаш учун мўлжалланган файллар формати. |
| **Формат BMP uz** - *BMP* formati  BMP формати  **en** - BMP (от bitmap) | Стандартный, не сжатый формат графических файлов, предусматривающий 4,8 или 24 bit на точку.  Grafik fayllarning siqilmagan standart formati bo‘lib, bir nuqta uchun 4,8 yoki 24 *bit* egallaydi.  График файлларнинг сиқилмаган стандарт формати бўлиб, бир нуқта учун 4,8 ёки 24 bit эгаллайди. |
| **Формат Gerber uz** - *Gerber* formati  Gerber формати  **en** - Gerber format | Формат, служащий для представления данных при автоматизированном проектировании и тестировании схемных плат.  Sxema platalarini avtomatlashtirilgan loyihalashda va testlashda ma’lumotlarni taqdim etish uchun xizmat qiladigan format.  Схема платаларини автоматлаштирилган лойиҳалашда ва тестлашда маълумотларни тақдим этиш учун хизмат қиладиган формат. |
| **Формат файла uz** - fayl formati  файл формати  **en** - file format | Структура хранения данных в файле. Существует множество стандартных форматов, особенно графических файлов. На формат файла обычно указывает расширение имени файла.  Ma’lumotlarning faylda saqlanish strukturasi. Standart formatlar, xususan grafik fayllar formatlarining to‘plami mavjud. Fayl formatini odatda fayl nomi kengaytmasi ko‘rsatadi.  Маълумотларнинг файлда сақланиш структураси. Стандарт форматлар, хусусан график файллар форматларининг тўплами мавжуд. Файл форматини одатда файл номи кенгайтмаси кўрсатади. |
| **Формат фрактального  изображения uz** - fraktal tasvir formati  фрактал тасвир формати  **en** - fractal image format (FIF) | Формат сильно сжатых файлов изображений, предложенный фирмой Integrated Systems.  Tasvirlarning qattiq siqilgan fayllari formati *Integrated Systems* firmasi tomondan taklif qilingan.  Тасвирларнинг қаттиқ сиқилган файллари формати Integrated Systems фирмаси томондан таклиф қилинган. |
| **Форматирование uz** - formatlash  форматлаш  **en** - formatting | 1 Операция подготовки данных для вывода на печать, экран монитора и т.п.  2 Операция разметки (магнитного) носителя перед записью на него данных.  1 Ma’lumotlarni bosishga, monitor ekraniga chiqarish uchun tayyorlash operatsiyasi.  2 (Magnit) tashuvchini, unga ma’lumotlar yozishdan oldin belgilash operatsiyasi.  1 Маълумотларни босишга, монитор экранига чиқариш учун тайёрлаш операцияси.  2 (Магнит) ташувчини, унга маълумотлар ёзишдан олдин белгилаш операцияси. |
| **Форматирование диска uz** - diskni formatlash  дискни форматлаш  **en** - format disk | Процедура первоначальной физической или логической разметки дискеты или жесткого диска.  Disketa yoki qattiq diskni dastlabki fizik yoki mantiqiy belgilash protsedurasi.  Дискета ёки қаттиқ дискни дастлабки физик ёки мантиқий белгилаш процедураси. |
| **Форматирование низкого уровня uz** - quyi daraja formatlash  қуйи даража форматлаш  **en** - low-level formatting | Процесс создания начальной, исходной разметки секторов и дорожек на чистом жёстком или гибком диске или их полное переформатирование; иногда называется физическим форматированием.  Yozilmagan qattiq yoki yumshoq diskda sektorlar va yo‘lkalarning boshlang‘ich, dastlabki belgila-nishini yaratish jarayoni yoki ularni to‘la qayta formatlash; ba’zida fizik formatlash deyiladi.  Ёзилмаган қаттиқ ёки юмшоқ дискда секторлар ва йўлкаларнинг бошланғич, дастлабки белгиланишини яратиш жараёни ёки уларни тўла қайта форматлаш; баъзида физик форматлаш дейилади. |
| **Форм-фактор, конструктив uz** - form-faktor, konstruktiv  форм-фактор, конструктив  **en** - form factor | Конструктивная характеристика, определяющая геометрическую форму и габаритные размеры устройства. Для дисководов обычно указывается только высота.  Qurilmaning geometrik shakli va gabarit o‘lchamlarini belgilaydigan konstruktiv xarakteristika. Diskovodlar uchun odatda, faqat balandlik ko‘rsatiladi.  Қурилманинг геометрик шакли ва габарит ўлчамларини белгилайдиган конструктив характеристика. Дисководлар учун одатда, фақат баландлик кўрсатилади. |
| **Фрагмент uz** - fragment  фрагмент  **en** - fragment | Часть большого пакета данных или файла. Чем больше степень фрагментации дисковых файлов, тем медленнее осуществляется к ним доступ. Поэтому периодически необходимо запускать программу дефрагментации диска.  Katta ma’lumotlar paketi yoki faylning qismi. Disk fayllarining fragmentlari qanchalik katta bo‘lsa, ularga kirish shunchalik sekin amalga oshadi. Shuning uchun davriy ravishda diskni defragmentatsiyalash dasturini ishga tushirib turish kerak.  Катта маълумотлар пакети ёки файлнинг қисми. Диск файлларининг фрагментлари қанчалик катта бўлса, уларга кириш шунчалик секин амалга ошади. Шунинг учун даврий равишда дискни дефрагментациялаш дастурини ишга тушириб туриш керак. |
| **Фрагментация файла uz** - faylni fragmentlash  файлни фрагментлаш  **en** - file fragmentation | Размещение кластеров, выделенных для записи данного файла, не последовательно друг за другом, а в различных местах жесткого или гибкого диска (фрагментами). Эта ситуация возникает в процессе работы, когда в пул свободной дисковой памяти возращаются кластеры из-под удаленных с диска файлов. Так как файлы разной длины, то последовательной цепочки свободных кластеров может не хватить для записи нового файла и тогда он записывается в разных местах. Фрагментация снижает скорость считывания файла с диска из-за большего числа операций позиционирования головок диска и поиска секторов.  Berilgan faylni yozish uchun ajratilgan klaster-larni ketma-ket emas, balki qattiq yoki egiluv-chan diskning turli joylarida (bo‘laklab) joylash-tirish. Bunday vaziyat, ishlash jarayonida bo‘sh disk xotirasi puliga, diskdan chiqarib tashlangan klasterlar qaytganda yuzaga keladi. Fayllarning uzunligi turlicha bo‘lgani sababli, bo‘sh klaster-larning uzluksiz zanjiri yangi faylni yozish uchun etmay qolishi mumkin, shunda u turli joylarda yoziladi. Fragmentlash diskdan fayllarni o‘qish tezligini kamaytiradi.  Берилган файлни ёзиш учун ажратилган кластерларни кетма-кет эмас, балки қаттиқ ёки эгилувчан дискнинг турли жойларида (бўлак-лаб) жойлаштириш. Бундай вазият, ишлаш жараёнида бўш диск хотираси пулига, диск-дан чиқариб ташланган кластерлар қайтганда юзага келади. Файлларнинг узунлиги турлича бўлгани сабабли, бўш кластерларнинг узлуксиз занжири янги файлни ёзиш учун етмай қолиши мумкин, шунда у турли жойларда ёзилади. Фрагментлаш дискдан файлларни ўқиш тезлигини камайтиради. |
| **Фрейм, кадр uz** - freym, kadr  фрейм, кадр  **en** - frame | Средство языка HTML, позволяющее разбить экран веб-страницы на части с независимой информацией в каждой из них.  *Veb*-sahifa ekranini har birida mustaqil axborot bo‘lgan qismlarga bo‘lish imkonini beradigan *HTML* tili vositasi.  Веб-саҳифа экранини, ҳар бирида мустақил ахборот бўлган қисмларга бўлиш имконини берадиган HTML тили воситаси. |
| **Функтор uz** - funktor  функтор  **en** - functor | Элемент, выполняющий в языке программирования определенную функцию (роль).  Dasturlash tilida muayyan funksiyani (rolni) bajaradigan element.  Дастурлаш тилида муайян функцияни (ролни) бажарадиган элемент. |
| **Функциональная**  **декомпозиция uz** - funksional dekompozitsiya  функционал декомпозиция  **en** - functional decоmposition | Разбиение задачи на неизбыточные блоки, которые могут быть запрограммированы как набор функций.  Masalani funksiyalar to‘plami sifatida dasturlash-tiriladigan ortiqcha bo‘lmagan bloklarga bo‘lish.  Масалани функциялар тўплами сифатида дастурлаштириладиган ортиқча бўлмаган блокларга бўлиш. |
| **Функциональное  программирование uz** - funksional dasturlash  функционал дастурлаш  **en** - functional programming | Стиль программирования, при котором все конструкции языка программирования реализуются в виде функций.  Dasturlash tilining barcha konstruksiyalari funksiyalar ko‘rinishida amalga oshiriladigan dasturlash uslubi.  Дастурлаш тилининг барча конструкциялари функциялар кўринишида амалга ошириладиган дастурлаш услуби. |
| **Функциональное  тестирование uz** - funksional testlash  функционал тестлаш  **en** - functional testing | Проверка выполнения приложением заданных функциональных требований, не касаясь структуры программы.  Dastur strukturasiga tegmasdan, ilovaning belgilangan funksional talablarning bajarilishini tekshirish.  Дастур структурасига тегмасдан, илованинг белгиланган функционал талабларнинг бажарилишини текшириш. |
| **Функциональные клавиши uz** - funksional klavishаlar  функционал клавишалар  **en** - function keys | Группа программируемых клавиш на клавиатуре, помеченных от F1 до F10 (иногда до F12) и имеющих специальное назначение в каждой программе.  Klaviaturadagi *F1*dan *F10* (ba’zan *F12*) gacha belgilangan dasturlashtiriladigan klavishalar  guruhi.  Клавиатурадаги F1дан F10 (баъзан F12) гача белгиланган дастурлаштириладиган клавишалар гуруҳи. |
| **Функциональные  требования (спецификация) uz** - funksional talablar  (spetsifikatsiya)  функционал талаблар (спецификация)  **en** - functional specification | Отдельный документ или часть технического задания, описывающая, что должна делать система. Разрабатывается на ранних стадиях проектирования.  Alohida hujjat yoki texnik topshiriqning, tizim nima qilishi kerakligi bayon qilingan qismi. Loyihalashning ilk bosqichlarida ishlab chiqiladi.  Алоҳида ҳужжат ёки техник топшириқнинг, тизим нима қилиши кераклиги баён қилинган қисми. Лойиҳалашнинг илк босқичларида ишлаб чиқилади. |

| **Х** | |
| --- | --- |
| **Хаб; концентратор uz** - xab; kontsentrator  хаб; концентратор  **en** - hub | Сетевой аппаратный узел, к которому подключаются все компьютеры в сети топологии «звезда»; активные концентраторы могут восстанавливать и ретранслировать сигналы; пассивные концентраторы просто выполняют коммутацию.  «Yulduz» tarmoq topologiyasidagi barcha kompyuterlar ulanadigan tarmoq apparat uzeli. Aktiv kontsentratorlar signallarni tiklashi va qayta translyatsiya qilishi mumkin. Passiv kontsentratorlar esa faqatgina kommutatsiyani amalga oshiradi.  «Юлдуз» тармоқ топологиясидаги барча компьютерлар уланадиган тармоқ аппарат узели. Актив концентраторлар сигналларни тиклаши ва қайта трансляция қилиши мумкин. Пассив концентраторлар эса фақатгина коммутацияни амалга оширади. |
| **Хип** **uz** - xip  хип  **en** - heap | Область динамически распределяемой памя-ти.  Dinamik taqsimlanadigan xotira sohasi.  Динамик тақсимланадиган хотира соҳаси. |
| **«Холодное» резервирование uz** - «sovuq» rezervlash  «совуқ» резервлаш  **en** - cold backup | Способ резервирования, при котором резервная должна быть приведена в готовность и  запущена вручную.  Rezerv tayyorlik holatiga keltiriladigan va qo‘lda ishga tushiriladigan rezervlash usuli.  Резерв тайёрлик ҳолатига келтириладиган ва қўлда ишга тушириладиган резервлаш усули. |
| **«Холодный» перезапуск uz** - «sovuq» qayta ishga  tushirish  «совуқ» қайта ишга  тушириш  **en** - cold restart | 1 Перезапуск системы, требующий перезапуска всех подключенных устройств и выполнения процедур начальной загрузки.  2 Перезапуск системы, при котором отключается электропитание и содержимое оперативной памяти теряется.  1 Tizimning qayta ishga tushirilishi. Ulangan barcha qurilmalarning qayta ishga tushirilishini va boshlang‘ich yuklash protseduralari bajarili-shini talab etadi.  2 Tizimning qayta ishga tushirilishi bo‘lib, bunda elektr ta’minoti uziladi va operativ xotira ichidagi yo‘qoladi.  1 Тизимнинг қайта ишга туширилиши. Уланган барча қурилмаларнинг қайта ишга туширилишини ва бошланғич юклаш проце-дуралари бажарилишини талаб этади.  2 Тизимнинг қайта ишга туширилиши бўлиб, бунда электр таъминоти узилади ва оператив хотира ичидаги йўқолади. |
| **Хост (узел) uz** - xost (uzel)  хост (узел)  **en** - host | Узел в сети; установленный в узлах сети компьютер (сервер), решающий вопросы коммуникации и доступа к сетевым ресурсам: модемам, факс-модемам, большим компьютерам и др.; главный, ведущий центр, компьютер.  Tarmoqdagi uzel; tarmoq uzellarida o‘rnatilgan, kommunikatsiya va modem, faks-modem, katta kompyuterlar kabi tarmoq resurslaridan foydalanish masalalarini hal qiladigan kompyuter (server); asosiy, etakchi, markaziy kompyuter.  Тармоқдаги узел; тармоқ узелларида ўрнатил-ган, коммуникация ва модем, факс-модем, катта компьютерлар каби тармоқ ресурсларидан фойдаланиш масалаларини ҳал қиладиган компьютер (сервер); асосий, етакчи, марказий компьютер. |
| **Хостинг uz** - xosting  хостинг  **en** - hosting | Услуга, предоставляемая хостинг-провайде-рами, на размещение баз данных и Bеб-приложений.  Ma’lumotlar bazasi va *Veb*-ilovalarni joylashti-rish uchun xosting-provayderlar tomonidan taq-dim etiladigan xizmat.  Маълумотлар базаси ва Bеб-иловаларни жой-лаштириш учун хостинг-провайдерлар томо-нидан тақдим этиладиган хизмат. |
| **Хранилище данных uz** - ma’lumotlar ombori  маълумотлар омбори  **en** - data warehouse (DW) | Очень большая предметно-ориентированная информационная корпоративная база данных, предназначенная для подготовки отчётов, анализа бизнес-процессов и поддержки принятия решений. Строится на базе клиент-серверной архитектуры, реляционной системы управления базами данных и утилит поддержки принятия решений. Данные, поступающие в хранилище данных, становятся доступны только для чтения.  Juda katta, predmetga yo‘naltirilgan axborot korporativ, hisobotlar tayyorlash, biznes-jara-yonlarni tahlil qilish va qarorlar qabul qilinishini ta’minlash uchun mo‘ljallangan ma’lumotlar bazasi. Mijos-server arxitekturasi, relyatsion ma’-lumotlar bazalarini boshqarish tizimi va qarorlar qabul qilinishini ta’minlash utilitalari asosida quriladi. Ma’lumotlar omboriga kelib tushadigan ma’lumotlarni faqat o‘qish mumkin bo‘ladi.  Жуда катта, предметга йўналтирилган ахборот корпоратив, ҳисоботлар тайёрлаш, бизнес-жа-раёнларни таҳлил қилиш ва қарорлар қабул қилинишини таъминлаш учун мўлжалланган маълумотлар базаси. Мижоз-сервер архитектураси, реляцион маълумотлар базаларини бошқариш тизими ва қарорлар қабул қилини-шини таъминлаш утилиталари асосида қури-лади. Маълумотлар омборига келиб тушадиган маълумотларни фақат ўқиш мумкин бўлади. |

|  |  |
| --- | --- |
| **Ц** | |
| **Целевой каталог uz** - maqsadli katalog  мақсадли каталог  **en** - destination directory | Каталог, в который будут копироваться фай-лы.  Fayllardan nusxa ko’chiriladigan katalog.  Файллардан нусха кўчириладиган каталог. |
| **Целевой язык uz** - maqsadli til  мақсадли тил  **en** - target language | Язык, в который транслируется или ассемблируется исходный текст программы. Целевым языком может быть другой язык программирования или машинный язык любого процессора от микроконтроллера до суперкомпьютера.  Dasturning boshlang‘ich matni translyatsiya qilinadigan yoki assembrlanadigan til. Boshqa dasturlash tili yoki mikrokontrollerdan superkompyutergacha bo‘lgan har qanday protsessorning mashina tili maqsadli til bo‘lishi mumkin.  Дастурнинг бошланғич матни трансляция қи-линадиган ёки ассембрланадиган тил. Бошқа дастурлаш тили ёки микроконтроллердан суперкомпьютергача бўлган ҳар қандай процессорнинг машина тили мақсадли тил бўлиши мумкин. |
| **Целочисленная переменная uz** - butun sonli o‘zgaruvchi  бутун сонли ўзгарувчи  **en** - integer variable | Переменная простого типа для хранения целочисленных значений.  Butun sonli qiymatlarni saqlaydigan oddiy turda-gi o‘zgaruvchi.  Бутун сонли қийматларни сақлайдиган оддий турдаги ўзгарувчи. |
| **Цепочка распределения uz** - taqsimlash zanjiri  тақсимлаш занжири  **en** - allocation chain | Список кластеров, занятых файлом.  Fayl egallagan klasterlar ro‘yxati.  Файл эгаллаган кластерлар рўйхати. |
| **Циклический буфер uz** - siklik bufer  циклик буфер  **en** - circular buffer | Организация буфера в виде массива с указателями начала и конца свободного пространства, перемещаемыми, соответственно, при записи и считывании; при достижении конца массива указатель перескакивает на начало.  Buferni massiv ko‘rinishida, tegishlicha yozish va o‘qishda siljiydigan bo‘sh makon oxiri va boshlanishi ko‘rsatkichlari bilan tashkil qilish; massiv oxiriga yetganda ko‘rsatkich massiv boshiga sakrab o‘tadi.  Буферни массив кўринишида, тегишлича ёзиш ва ўқишда силжийдиган бўш макон охири ва бошланиши кўрсаткичлари билан ташкил қилиш; массив охирига етганда кўрсаткич массив бошига сакраб ўтади. |
| **Циклический сдвиг uz** - siklik siljish  циклик силжиш  **en** - circular shift | Операция сдвига, при которой разряды, выдвигаемые из одного конца регистра, поступают в другой.  Registrning bir uchidan suriladigan razryadlar boshqa bir uchiga kelib tushadigan siljish operatsiyasi.  Регистрнинг бир учидан суриладиган разрядлар бошқа бир учига келиб тушадиган силжиш операцияси. |
| **Цикл ожидания uz** - kutish sikli  кутиш цикли  **en** - wait loop | Программный цикл, исполняющийся до выполнения какого-либо внешнего условия или события, например действия пользователя.  Qandaydir tashqi shart bajarilgunga qadar yoki voqeagacha, masalan, foydalanuvchining haraka-tigacha bajariladigan dasturiy sikl.  Қандайдир ташқи шарт бажарилгунга қадар ёки воқеагача, масалан, фойдаланувчининг ҳаракатигача бажариладиган дастурий цикл. |
| **Цикл центрального  процессора uz** - markaziy protsessor sikli  марказий процессор цикли  **en** - central processor unit (CPU) | Время выборки и выполнения простейшей команды.  Oddiy komandani tanlash va bajarish vaqti.  Оддий командани танлаш ва бажариш вақти. |

|  |  |
| --- | --- |
| **Ч** | |
| «**Червь**» **(вирус)** **uz** - «qurt» (virus)  «қурт» (вирус)  **en** - worm | Программа, один из типов компьютерных вирусов, тиражирующая себя по узлам компьютерных сетей. Может содержать в своём теле вредоносную программу.  Kompyuter tarmog‘i uzellari bo‘ylab ko‘paya-digan kompyuter viruslari turlaridan biri. Zararli dasturni o‘z ichiga oladi.  Компьютер тармоғи узеллари бўйлаб кўпая-диган компьютер вируслари турларидан бири. Зарарли дастурни ўз ичига олади. |
| **Чередование данных uz** - ma’lumotlar almashlanib  turishi  маълумотлар алмашланиб туриши  **en** - data striping | Порядок записи данных на RAID (Redundant Array of Inexpensive Disks – избыточный массив недорогих дисков) – диски с расщеплением их на несколько дисков для ускорения чтения/записи.  Ma’lumotlarni, o‘qish/yozishni tezlashtirish  uchun, bir nechta diskka bo‘lgan holda *RAID* *(Redundant Array оf Inexpensive Disks* – qimmat bo‘lmagan disklarning ortiqcha massivi) disklarga yozish tartibi.  Маълумотларни, ўқиш/ёзишни тезлаштириш учун, бир нечта диска бўлган ҳолда RAID (Redundant Array of Inexpensive Disks – қиммат бўлмаган дискларнинг ортиқча массиви) дискларга ёзиш тартиби. |
| **Число операндов uz** - operandlar soni  операндлар сони  **en** - arity | Число аргументов функции или оператора. В некоторых языках программирования функции имеют переменное число аргументов.  Funksiya yoki operator argumentlarining soni. Ba’zi dasturlash tillarida funksiyalar argumentlarning o‘zgaruvchan soniga ega bo‘ladi.  Функция ёки оператор аргументларининг сони. Баъзи дастурлаш тилларида функциялар аргументларнинг ўзгарувчан сонига эга бўлади. |
| **Число с основанием uz** - asosli son  асосли сон  **en** - based integer | Запись числового значения с указанием системы счисления. Целая переменная, представленная смещением относительно некоторого – базового значения (например, число от 1917 до 1999 могут представляться числами от 0 до 82).  Sanoq tizimi ko‘rsatilgan holda, sonli qiymatni yozish. Biror asos qiymatga nisbatan surilish  bilan taqdim etilgan butun o‘zgaruvchi (masalan, 1917 dan 1999 gacha bo‘lgan son 0 dan 82 gacha bo‘lgan sonlar bilan ifodalanishi mumkin.  Саноқ тизими кўрсатилган ҳолда, сонли қий-матни ёзиш. Бирор асос қийматга нисбатан сурилиш билан тақдим этилган бутун ўзгарув-чи (масалан, 1917 дан 1999 гача бўлган сон 0 дан 82 гача бўлган сонлар билан ифодаланиши мумкин. |
| **Чистка памяти  с уплотнением uz** - zichlagan holda  xotirani tozalash  зичлаган ҳолда  хотирани тозалаш  **en** - compacting garbage  collection | Способ чистки памяти, при котором неиспользуемые программой блоки памяти перемещаются таким образом, что после завершения чистки памяти они занимают непрерывный участок памяти.  Xotirani tozalash usuli bo‘lib, bunda dasturda foydalaniladigan xotira bloklari, xotirani tozalash tugallangandan keyin xotiraning uzluksiz qismini egallaydigan tarzda so‘riladi.  Хотирани тозалаш усули бўлиб, бунда дастурда фойдаланиладиган хотира блоклари, хотирани тозалаш тугаллангандан кейин хотиранинг узлуксиз қисмини эгаллайдиган тарзда сўрилади. |

|  |  |
| --- | --- |
| **Ш** | |
| **Шаг программы** **uz** - dastur qadami  дастур қадами  **en** - program step | Выполнение одной элементарной операции программы, обычно команды на машинном языке. Термин чаще всего используется при описании систем отладки программного обеспечения.  Dasturning bitta elementlar operatsiyasini, odat mashina tilidagi komandani bajarish. Atama ko‘pincha, dasturiy ta’minotni sozlash tizimlarini tavsiflashda ishlatiladi.  Дастурнинг битта элементлар операциясини, одат машина тилидаги командани бажариш. Атама кўпинча, дастурий таъминотни созлаш тизимларини тавсифлашда ишлатилади. |
| **ZШина данных uz** - ma’lumotlar shinasi  маълумотлар шинаси  **en** - data bus | 1 Одна из трех шин, соединяющих устройства компьютера (например, процессор и оперативное запоминающее устройство) и служащая для пересылки данных между ними. Сейчас используются 32 и 64-разрядные шины данных. Ширина шины данных существенно определяет производительность компьютера. Шина данных всегда двунаправленная.  2 Одна из внутренних шин микропроцессора. Обычно она намного шире (128 или 256 разрядов), чем шина данных на системной плате.  1 Kompyuter qurilmasini (masalan, protsessor va operativ xotirlovchi qurilmadan) birlashtiruvchi va ular orasida ma’lumotlar uzatish uchun xizmat qiladigan uchta shinadan biri. Hozirda 32 va 64 razryadli ma’lumotlar shinalaridan foydalaniladi. Ma’lumotlar shinasining kengligi kompyuter unumdorligini belgilaydi. Ma’lumotlar shinasi har doim ikki yo‘nalishli bo‘ladi. Atamadan, ko‘pincha dasturiy ta’minotni sozlash tizimlarini tavsiflashda foydalaniladi.  2 Mikroprotsessor ichki shinalaridan biri. Odatda tizim platasidagi ma’lumotlar shinasiga qaraganda kengroq (128 yoki 256 razryadli) bo‘ladi.  1 Компьютер қурилмасини (масалан, процессор ва оператив хотирловчи қурилмадан) бирлаштирувчи ва улар орасида маълумотлар узатиш учун хизмат қиладиган учта шинадан бири. Ҳозирда 32 ва 64 разрядли маълумотлар шиналаридан фойдаланилади. Маълумотлар шинасининг кенглиги компьютер унумдорлигини белгилайди. Маълумотлар шинаси ҳар доим икки йўналишли бўлади. Атамадан, кўпинча дастурий таъминотни созлаш тизимларини тавсифлашда фойдаланилади.  2 Микропроцессор ички шиналаридан бири. Одатда тизим платасидаги маълумотлар шинасига қараганда кенгроқ (128 ёки 256 разрядли) бўлади. |
| **Шина управления uz** - boshqarish shinasi  бошқариш шинаси  **en** - control bus | Часть шины, по которой передаются управляющие сигналы.  Shinaning, boshqaruvchi signallar uzatiladigan qismi.  Шинанинг, бошқарувчи сигналлар узатилади-ган қисми. |
| **Шлюз Internet IP/IPX uz** - *Internet IP/IPX* shlyuzi  Internet IP/IPX шлюзи  **en** - Internet IP/IPX geteway | Программный или аппаратный модуль, преобразующий пакеты IP и IPX обратно. Позволяет сети NetWare получать доступ в Интернет.  *IP* va *IPX* paketlarni qayta o‘zgartiruvchi dasturiy yoki apparat modul. *NetWare* tarmog‘iga  Internetdan foydalanish imkonini beradi.  IP ва IPX пакетларни қайта ўзгартирувчи дастурий ёки аппарат модуль. NetWare тармоғига Интернетдан фойдаланиш имконини беради. |
| **Шлюз приложений uz** - ilovalar shlyuzi  иловалар шлюзи  **en** - application gateway | Программа, перехватывающая трафик приложений определённого типа. Используется в межсетевых экранах.  Muayyan turdagi ilovalar trafigini tutib oladigan dastur. Tarmoqlararo ekranlarda foydalaniladi.  Муайян турдаги иловалар трафигини тутиб оладиган дастур. Тармоқлараро экранларда фойдаланилади. |
| **Шрифт uz** - shrift  шрифт  **en** - font | Набор графического представления цифр, букв и символов. Шрифт имеет определенную гарнитуру, а также другие свойства, такие как размер, интервал и наклон.  Raqam, harf va belgilarni grafik ravishda ifodalovchi to‘plam. Shrift ma’lum bir garnitu-raga, shuningdek, o‘lcham, interval va qiyalik kabi boshqa xususiyatlarga ham ega bo‘ladi.  Рақам, ҳарф ва белгиларни график равишда ифодаловчи тўплам. Шрифт маълум бир гарнитурага, шунингдек, ўлчам, интервал ва қиялик каби бошқа хусусиятларга ҳам эга бўлади. |

| **Э** | |
| --- | --- |
| **Эквивалентность uz** - ekvivalentlik  эквивалентлик  **en** - equivalence | Логическая операция, проверяющая равенство операндов: А эквивалентно В тогда и только тогда, когда А и В одновременно истинны или одновременно ложны.  Operandlarning tengligi tekshiriladigan mantiqiy amal: *A V* ga, *A* va *V* bir vaqtda chin yoki bir vaqtda yolg‘on bo‘lgandagina ekvivalent bo‘ladi.  Операндларнинг тенглиги текшириладиган мантиқий амал: А В га, А ва В бир вақтда чин ёки бир вақтда ёлғон бўлгандагина эквивалент бўлади. |
| **Эквивалентность**  **uz** - ekvivalentlik  эквивалентлик  **en** - equal (EQ) | Знак логической операции «эквивалентность», используемый во многих языках программирования.  Ko‘plab dasturlash tillarida foydalaniladigan, «ekvivalentlik» mantiqiy amal belgisi.  Кўплаб дастурлаш тилларида фойдаланиладиган, «эквивалентлик» мантиқий амал белгиси. |
| **Эксплуатационное  программирование uz** - ekspluatatsion dasturlash  эксплуатацион дастурлаш  **en** - maintenance programming | Изменение программы после внедрения её у заказчика. Может выполняться для добавления новых функциональных возможностей, исправления ошибок или повышения удобства пользования.  Dasturning, dastur buyurtmachida joriy qilingandan so‘ng o‘zgartirilishi. Yangi funksional imkoniyatlarni qo‘shish, xatolarni tuzatish yoki foydalanishda qulayroq qilish maqsadida bajariladi.  Дастурнинг, дастур буюртмачида жорий қилингандан сўнг ўзгартирилиши. Янги функ-ционал имкониятларни қўшиш, хатоларни тузатиш ёки фойдаланишда қулайроқ қилиш мақсадида бажарилади. |
| **Экспорт (данных, файла) uz** - eksport qilish  (ma’lumotlarni, faylni)  экспорт қилиш  (маълумотларни, файлни)  **en** - (data file) export | Перемещение данных из одной программы, базы данных или системы в другую, как правило, связанное с изменением формата файла данных.  Ma’lumotlarning bir dasturdan, ma’lumotlar bazasi yoki tizimdan boshqasiga o‘tkazilishi. Odatda ma’lumotlar fayllari formatining o‘zgarishi bilan bog‘liq.  Маълумотларнинг бир дастурдан, маълумотлар базаси ёки тизимдан бошқасига ўтказили-ши. Одатда маълумотлар файллари формати-нинг ўзгариши билан боғлиқ. |
| **Экстент uz** - ekstent  экстент  **en** - extent | Непрерывная область памяти на диске.  Diskdagi xotiraning uzluksiz sohasi.  Дискдаги хотиранинг узлуксиз соҳаси. |
| **Экстракод uz** - ekstrakod  экстракод  **en** - extracode | Короткие подпрограммы внутри операционной системы, эмулирующие аппаратные функции.  Operatsion tizim ichidagi, apparat funksiyalarni emulyatsiyalaydigan qisqa kichik dasturlar.  Операцион тизим ичидаги, аппарат функцияларни эмуляциялайдиган қисқа кичик дастурлар. |
| **Экстремальное  программирование uz** - ekstremal dasturlash  экстремал дастурлаш  **en** - extreme programming | Одна из методологий разработки программного обеспечения.  Dasturiy ta’minotni ishlab chiqish metodologi-yalaridan biri.  Дастурий таъминотни ишлаб чиқиш методологияларидан бири. |
| **Электронная книга** **uz** - elektron kitob  электрон китоб  **en** - electronic book (e-book) | Книга в цифровом виде, предназначенная для чтения с помощью специального программного обеспечения (например, Microsoft Reader) и на компьютерах различных видов – настольных, ноутбуках, карманных и др., а также специально предназначенных для этой цели. Книга листается нажатием соответствующих кнопок. Текст можно читать на подсвечиваемом дисплее компьютера в течение срока работы батареи или аккумлятора. Поскольку этот сегмент рынка очень быстро развивается, открытые стандарты на представление электронных книг уже находятся в стадии разработки.  Raqamli ko‘rinishdagi, maxsus dasturiy ta’minot (masalan, *Microsoft Reader*) yordamida turli – stol, cho‘ntak kompyuterlarida, noutbuklarda, shuningdek, bu maqsad uchun maxsus mo‘ljal-langan kompyuterlarda o‘qish uchun mo‘ljallan-gan kitob. Kitob tegishli tugmalarni bosish bilan varaqlanadi. Matnni batareya yoki akkumulyator ishlash muddati mobaynida kompyuterning yoritiladigan displeyida o‘qish mumkin. Bozor-ning ushbu segmenti juda tez rivojlanayotganligi sababli, elektron kitoblarni taqdim etish uchun mo‘ljallangan ochiq standartlar hozirda ishlab chiqilish bosqichida turibdi.  Рақамли кўринишдаги, махсус дастурий таъминот (масалан, Micrоsоft Reader) ёрдамида турли – стол, чўнтак компьютерларида, ноутбукларда, шунингдек, бу мақсад учун махсус мўлжалланган компьютерларда ўқиш учун мўлжалланган китоб. Китоб тегишли тугмаларни босиш билан варақланади. Матнни батарея ёки аккумулятор ишлаш муддати мобайнида компьютернинг ёритиладиган дисплейида ўқиш мумкин. Бозорнинг ушбу сегменти жуда тез ривожланаётганлиги сабабли, электрон китобларни тақдим этиш учун мўлжалланган очиқ стандартлар ҳозирда ишлаб чиқилиш босқичида турибди. |
| **Электронное распростране-ние программного  обеспечения uz** - dasturiy ta’minotni elektron ravishda tarqatish  дастурий таъминотни электрон равишда тарқатиш  **en** - electronic software  distribution | Технология загрузки программ в компьютеры через информационную сеть.  Dasturlarni kompyuterlarga axborot tarmog‘i orqali yuklash texnologiyasi.  Дастурларни компьютерларга ахборот тармо-ғи орқали юклаш технологияси. |
| **Электронный журнал,  файл регистрации uz** - elektron jurnal,  ro‘yxatga olish fayli  электрон журнал,  рўйхатга олиш файли  **en** - log | 1 Создаваемая компьютерной программой запись информации о некотором событии или операции в специальный файл.  2 Файл, содержащий информацию о событиях защиты, например, о попытках регистрации или использования ресурсов и т.п.  1 Kompyuter dasturi yaratadigan, qandaydir voqea yoki operatsiya to‘g‘risidagi axborotni maxsus faylga yozish. 2 Muhofaza qilish voqealari, ro‘yxatga olishga yoki resurslardan foydalanishga urinishlar to‘g‘risidagi axborot bo‘lgan fayl.  1 Компьютер дастури яратадиган, қандайдир воқеа ёки операция тўғрисидаги ахборотни махсус файлга ёзиш.  2 Муҳофаза қилиш воқеалари, рўйхатга олишга ёки ресурслардан фойдаланишга уринишлар тўғрисидаги ахборот бўлган файл. |
| **Эмулятор uz** - emulyator  эмулятор  **en** - emulator | 1 Программа, аппаратно-программная система или микропрограмма, выполняющая эмуляцию. С помощью эмулятора компьютер может выполнять программы, написанные для другой машины, устройства или операционной системы. Эмуляторы делятся на внутрисхемные, шинные и программные.  2 Программа, выполняющая функции, обычно реализуемые некоторым внешним устройством.  1 Emulyatsiyani amalga oshiruvchi dastur, apparat-dasturiy tizim yoki mikrodastur. Emulyator yordamida kompyuter boshqa mashina, qurilma yoki operatsion tizim uchun yozilgan dasturlarni bajarishi mumkin. Ular ichki sxemali, shinali va dasturiy emulyatorlarga bo‘linadi.  2 Odatda, biror-bir tashqi qurilma tomonidan amalga oshiriladigan funksiyalarni bajaruvchi dastur.  1 Эмуляцияни амалга оширувчи дастур, аппарат-дастурий тизим ёки микродастур. Эмулятор ёрдамида компьютер бошқа машина, қурилма ёки операцион тизим учун ёзилган дастурларни бажариши мумкин. Улар ички схемали, шинали ва дастурий эмуляторларга бўлинади.  2 Одатда, бирор-бир ташқи қурилма томонидан амалга ошириладиган функцияларни бажарувчи дастур. |
| **Эмуляция** **uz** - emulyatsiya  эмуляция  **en** - emulation | Выполнение на одном компьютере программ, написанных для компьютера другого типа. Эмуляция заключается в точной имитации функционирования всех частей одного компьютера на другом. Она может быть выполнена на программном, микропрограммном или аппаратном уровнях. Используется при разработке программного обеспечения для новых типов компьютеров, а также для систем, написанных для уже неиспользуемых компьютеров.  Bir kompyuterda, boshqa turdagi kompyuter uchun yozilgan dasturlarning bajarilishi. Emulyatsiya bir kompyuter barcha qismlarining boshqa kompyuterda ishlashini aniq imitatsiya qilishda ifodalanadi. Emulyatsiya dasturiy, mikrodasturiy yoki apparat darajalarda bajarilishi mumkin. Yangi turdagi kompyuterlar uchun dasturiy ta’minot ishlab chiqishda, shuningdek, ishlatilmayotgan kompyuterlar uchun yozilgan tizimlarda foydalaniladi.  Бир компьютерда, бошқа турдаги компьютер учун ёзилган дастурларнинг бажарилиши. Эмуляция бир компьютер барча қисмлари-нинг бошқа компьютерда ишлашини аниқ имитация қилишда ифодаланади. Эмуляция дастурий, микродастурий ёки аппарат даражаларда бажарилиши мумкин. Янги турдаги компьютерлар учун дастурий таъминот ишлаб чиқишда, шунингдек, ишлатилмаётган компьютерлар учун ёзилган тизимларда фойдаланилади. |
| **Эталонный тест uz** - etalon test  эталон тест  **en** - benchmark test | Тестовая программа или пакет для оценки производительности компьютера, системы или конкретного программного обеспечения.  Kompyuter, tizim yoki muayyan dasturiy ta’mi-not unumdorligini baholash uchun mo‘ljallan-gan test dasturi yoki paket.  Компьютер, тизим ёки муайян дастурий таъ-минот унумдорлигини баҳолаш учун мўлжал-ланган тест дастури ёки пакет. |

| **Я** | |
| --- | --- |
| **Явное объявление uz** - ochiq e’lon  очиқ эълон  **en** - exlicit declaration | Объявление переменных до их использования в программе.  O‘zgaruvchilarni, ulardan dasturda foydalanish-gacha e’lon qilish.  Ўзгарувчиларни, улардан дастурда фойдаланишгача эълон қилиш. |
| **Ядро операционной системы uz** - operatsion tizim yadrosi  операцион тизим ядроси  **en** - kernel | Центральная, главная часть операционной системы, постоянно находящаяся в оперативной памяти, управляющая всей операционной системой, содержащая: драйверы устройств, подпрограммы управления памятью, планировщик заданий.  Operatsion tizimning markaziy, asosiy qismi bo‘lib, operativ xotirada doimo bo‘ladi; operatsion tizimni boshqaradi; qurilmalar drayverlari, xotirani boshqaruvchi qism dasturlar, vazifalar rejalaridan tashkil topgan.  Операцион тизимнинг марказий, асосий қисми бўлиб, оператив хотирада доимо бўлади; операцион тизимни бошқаради; қурилмалар драйверлари, хотирани бошқарув-чи қисм дастурлар, вазифалар режаларидан ташкил топган. |
| **Язык uz** - til  тил  **en** - language | Набор представлений, соглашений, правил, используемых для передачи информации. Языки делятся на естественный и искусственные, среди которых большую долю составляют языки программирования.  Axborot uzatishda foydalaniladigan qoidalar kelishuvlar, taqdimotlar to‘plami. Tabiiy va sun’iy tillar bor, ularning ichida dasturlash tillari katta ulushni tashkil qiladi.  Ахборот узатишда фойдаланиладиган қоида-лар келишувлар, тақдимотлар тўплами. Табиий ва сунъий тиллар бор, уларнинг ичида дастурлаш тиллари катта улушни ташкил қилади. |
| **Язык ACTOR uz** - *ACTOR* tili  ACTОR тили  **en** - ACTOR language | Малораспространённый объектно-ориентиро-ванный язык программирования под Windows, разработанный фирмой Whitewater Group. Имеет паскалеподобный синтаксис.  Kam tarqalgan, obyektga yo‘naltirilgan, *Whitewater Group* firmasi *Windows* uchun ishlab chiqqan dasturlash tili. Paskalga o‘xshash sintaksisga ega.  Кам тарқалган, объектга йўналтирилган, Whitewater Grоup фирмаси Windоws учун ишлаб чиққан дастурлаш тили. Паскалга ўхшаш синтаксисга эга. |
| **Язык Ada uz** - *Ada* tili  Ada тили  **en** - Ada language | Язык программирования, разработанный по инициативе Министерства обороны США для использования во встроенных системах с управляющими электронными вычислительными машинами. В таких системах требуется параллельное выполнение операций и налагаются жёсткие ограничения на время реализации, вследствие чего Аdа является языком систем реального времени.  Boshqariladigan elektron hisoblash mashinalari bo‘lgan, o‘rnatilgan tizimlarda foydalanish uchun, AQSh Mudofaa vazirligi tashabbusiga ko‘ra ishlab chiqilgan dasturlash tili. Bunday tizimlarda operatsiyalarning parallel bajarilishi talab etiladi va amalga oshirish vaqtiga qat’iy cheklovlar qo‘yiladi. Shuning uchun ham, *Ada* real vaqt tizimlari tili hisoblanadi.  Бошқариладиган электрон ҳисоблаш машиналари бўлган, ўрнатилган тизимларда фойдаланиш учун, АҚШ Мудофаа вазирлиги ташаббусига кўра ишлаб чиқилган дастурлаш тили. Бундай тизимларда операцияларнинг параллел бажарилиши талаб этилади ва амалга ошириш вақтига қатъий чекловлар қўйилади. Шунинг учун ҳам, Ada реал вақт тизимлари тили ҳисобланади. |
| **Язык ALGОL uz** - *ALGOL* tili  ALGОL тили  **en** - algorithmic  language (ALGOL) | Один из первых языков программирования компьютеров; процедурный язык обработки данных (Data), используемый для решения научно-технических задач; высокоуровневый язык для научных вычислений. Было две версии: ALGОL-60, появившийся на свет в 1960, и более сложная версия ALGОL-68 (разработка 1968). Из-за сложности не получил широкого распространения. Послужил прообразом для Паскаля.  Kompyuterlarni dasturlash tillarining dastlabki-laridan biri; ilmiy-texnik masalalarni hal etishda foydalaniladigan, ma’lumotlarni qayta ishlash protseduraviy tili; ilmiy hisoblashlar uchun mo‘ljallangan yuqori daraja tili. Ikkita –  *ALGОL-60* va *ALGОL-68* versiyasi bor edi. Murakkabligi tufayli keng tarqalmadi. Paskaltili uchun namuna bo‘lib xizmat qildi.  Компьютерларни дастурлаш тилларининг дастлабкиларидан бири; илмий-техник масалаларни ҳал этишда фойдаланиладиган, маълумотларни қайта ишлаш процедуравий тили; илмий ҳисоблашлар учун мўлжалланган юқори даража тили. Иккита – ALGОL*-60* ва ALGОL*-68* версияси бор эди. Мураккаблиги туфайли кенг тарқалмади. Паскал тили учун намуна бўлиб хизмат қилди. |
| **Язык APL uz** - *APL* tili  APL тили  **en** - a programming language (APL) | «A Programming Language» – заголовок книги, опубликованной в 1962 г. его создателем Кеннетом Айверсоном. Первоначально служил нотацией для записи алгоритмов. Первая реализация APL/360 – 1966 г. Имеются версии интерпретаторов для персональной ЭВМ. Из-за высокой компактности записи исходного текста труден для чтения («китайский Бейсик»). Процедурный язык сверхвысокого уровня. Требует специальной клавиатуры. Дальнейшее развитие языка – *APL2*.  *«A Programming Language»* – 1962 yilda uning yaratuvchisi Kennet Ayverson tomonidan e’lon qilingan kitobning nomi. Dastlab algoritmlarni yozish uchun notatsiya (shartli belgilar) bo‘lib xizmat qildi. Birinchi varianti *APL/360* – 1966 yil. Shaxsiy elektron hisoblash mashinalari uchun interpretatorlar versiyalari mavjud. Boshlang‘ich matn juda zich yozilganligi tufayli o‘qish qiyin («Xitoy Beysiki»). Juda yuqori darajadagi protsedura tili. Maxsus klaviatura talab qiladi. Tilning keyingi varianti – *APL2*.  «A Prоgramming Language» – 1962 йилда унинг яратувчиси Кеннет Айверсон томонидан эълон қилинган китобнинг номи. Дастлаб алгоритмларни ёзиш учун нотация (шартли белгилар) бўлиб хизмат қилди. Биринчи варианти APL/360 – 1966 йил. Шахсий электрон ҳисоблаш машиналари учун интерпретаторлар версиялари мавжуд. Бошланғич матн жуда зич ёзилганлиги туфайли ўқиш қийин («Хитой Бейсики»). Жуда юқори даражадаги процедура тили. Махсус клавиатура талаб қилади. Тилнинг кейинги варианти – *APL2*. |
| **Язык AppleScript uz** - *AppleScript* tili  AppleScript тили  **en** - AppleScript language | Объектно-ориентированный язык для компьютеров Macintosh.  *Macintosh* kompyuterlari uchun mo‘ljallangan obyektga yo‘naltirilgan til.  Macintоsh компьютерлари учун мўлжалланган объектга йўналтирилган тил. |
| **Язык Arctic uz** - *Arctic* tili  Arctic тили  **en** - Аrctic language | Функциональный язык программирования для синтеза музыки.  Musiqani sintez qilish uchun mo‘ljallangan funksional dasturlash tili.  Мусиқани синтез қилиш учун мўлжалланган функционал дастурлаш тили. |
| **Язык AWK uz** - AWK тили  *AWK* tili  **en** - AWK language | Язык программирования для UNIX, названный по именам его авторов (AI V.Aho, Peter J.Weinberger и Brian W.Kernighan). Основан на синтаксисе языка Си и имеет несколько версий.  *UNIX* uchun yaratilgan dasturlash tili, uning mualliflari *(AI V.Aho, Peter J.Weinberger va Brian W.Kernighan)* nomlaridan olingan. Si tili sintaksisiga asoslangan bo‘lib, bir nechta versiyasi mavjud.  UNIX учун яратилган дастурлаш тили, унинг муаллифлари (AI V.Ahо, Peter J.Weinberger ва Brian W.Kernighan) номларидан олинган. Си тили синтаксисига асосланган бўлиб, бир нечта версияси мавжуд. |
| **Язык DCL uz** - *DCL* tili  DCL тили  **en** - digital control language (DCL) | Стандартный командный язык в операционных системах VMS на компьютерах VAX корпорации Digital.  *Digital* korporatsiyasi *VAX* kompyuterlaridagi *VMS* operatsion tizimlaridagi standart komanda tili.  Digital корпорацияси VAX компьютерлари-даги VMS операцион тизимларидаги стандарт команда тили. |
| **Язык Eiffel uz** - *Eiffel* tili  Eiffel тили **en** - Eiffel language | Объектно-ориентированный язык программирования, разработанный Бертраном Майером в 1985 г.  Obyektga yo‘naltirilgan dasturlash til *Bertron Mayer* tomonidan 1985 yilda ishlab chiqilgan.  Объектга йўналтирилган дастурлаш тил Бертрон Майер томонидан 1985 йилда ишлаб чиқилган. |
| **Язык моделирования GPSS uz** - *GPSS* modellash tili  GPSS моделлаш тили  **en** - gerenal purpose simulation system language (GPSS) | Язык программирования, используемый для имитационного моделирования различных  систем, в основном систем массового обслуживания. Система GPSS была разработана в фирме IBM в 1961 году. Были созданы пять первых версий языка: GPSS (1961), GPSS II (1963), GPSS III (1965), GPSS/360 (1967) и GPSS V (1970). Сейчас GPSS используется, но редко, так как менее гибок, чем такой язык моделирования как Simula.  Turli tizimlarni, asosan ommaviy xizmat ko‘rsa-tish tizimlarini imitatsion modellash uchun foydalaniladigan dasturlash tili. *GPSS* tizimi 1961 yilda *IBM* firmasida ishlab chiqilgan. Tilning dastlabki beshta versiyasi yaratilgan: *GPSS (1961), GPSS II (1963), GPSS III (1965), GPSSG/360 (1967)* va *GPSS V (1970). GPSS* tilidan hozirda ham foydalaniladi, lekin kamroq, shunga qaramay, *Simula* kabi dasturlash tiliga qaraganda birmuncha kam o‘zgaruvchan.  Турли тизимларни, асосан оммавий хизмат кўрсатиш тизимларини имитацион моделлаш учун фойдаланиладиган дастурлаш тили. GPSS тизими 1961 йилда IBM фирмасида ишлаб чиқилган. Тилнинг дастлабки бешта версияси яратилган: GPSS (1961), GPSS II (1963), GPSS III (1965), GPSS/360 (1967) ва GPSS V (1970). GPSS тилидан ҳозирда ҳам фойдаланилади, лекин камроқ, шунга қарамай, Simula каби дастурлаш тилига қараганда бирмунча кам ўзгарувчан. |
| **Язык HDML** **uz** - *HDML* tili  HDML тили  **en** - handheld device markup  language (HDML) | Язык типа HTML, предшественник языка WML, разработан фирмой Phone.com для доступа в Internet с беспроводных устройств.  *HDML* turidagi til, Internet ga simsiz qurilmalar-dan kirish uchun *Phоne.cоm* firmasi tomonidan ishlab chiqilgan *WML* tilining o‘tmishdoshi.  HDML туридаги тил, Internet га симсиз қурилмалардан кириш учун Phone.com фирмаси томонидан ишлаб чиқилган WML тилининг ўтмишдоши. |
| **Язык HPF uz** - *HPF* tili  HPF тили  **en** - hing performance fortran language (HPF) | Расширение языка Fortran для работы на параллельных компьютерах.  *Fоrtran* tilini parallel kompyuterlarda ishlash uchun kengaytirish.  Fortran тилини параллел компьютерларда ишлаш учун кенгайтириш. |
| **Язык IML uz** - *IML* tili  IML тили  **en** - information markup  language (IML) | Модификация языка ХML для портативных компьютеров.  Portativ kompyuterlar uchun mo‘ljallangan *XML* tili modifikatsiyasi.  Портатив компьютерлар учун мўлжалланган ХML тили модификацияси. |
| **Язык PGML uz** - *PGML* tili  PGML тили  **en** - precision graphics markup language (PGML) | Язык для представления столбчатых диаграмм, логотипов и элементов интерфейса.  Ustunsimon diagrammalar, interfeys elementlari va logotiplarini ko‘rsatish uchun mo‘ljallangan til.  Устунсимон диаграммалар, интерфейс элементлари ва логотипларини кўрсатиш учун мўлжалланган тил. |
| **Язык PL/M uz** - *PL/M* tili  PL/M тили  **en** - PL/M language | Процедурный машинно-ориентированный язык высокого уровня. Разработан в 1972 г. фирмой МАА (Microcomputers Applications Associates). B настоящее время семейство включает в себя языки: PL/M-80, PL/M-51, PL/M-96, PL/M-86, PL/M-286, PL/M-386.  Protseduraviy mashinaga yo‘naltirilgan yuqori daraja tili. 1972 yilda *MAA (Micrоcоmputers Applicatiоns Assоciates)* firmasi tomonidan ishlab chiqilgan. Hozirgi vaqtda bu turkumga quyidagi tillar kiradi: *PL/M-80, PL/M-51, PL/M-96, PL/M-86, PL/M-286* va *PL/M-386.*  Процедуравий машинага йўналтирилган юқори даража тили. 1972 йилда МАА (Microcomputers Applications Associates) фирмаси томонидан ишлаб чиқилган. Ҳозирги вақтда бу туркумга қуйидаги тиллар киради: PL/M-80, PL/M-51, PL/M-96, PL/M-86, PL/M-286 ва PL/M-386. |
| **Язык VBScript uz** - VBScript tili  *VBScript* тили  **en** - visual basic script language (VBScript) | Язык для написания сценариев, разработанный корпорацией Microsoft. Представляет собой диалект языка Visual Basic, поддерживаемый браузером MS Internet Explorer. Позволяет создавать несложные Веб-приложе-ния.  *Micrоsоft* korporatsiyasi tomonidan ishlab chiqilgan, ssenariylar yozish uchun mo‘ljallangan til. *MS Internet Explorer* brauzeri tomonidan qo‘llaniladigan *Visual Basic* tilining dialektini o‘zida ifodalaydi. Uncha murakkab bo‘lmagan *Veb*- ilovalar yaratish imkonini beradi.  Microsoft корпорацияси томонидан ишлаб чиқилган, сценарийлар ёзиш учун мўлжал-ланган тил. MS Internet Explоrer браузери томонидан қўлланиладиган Visual Basic тилининг диалектини ўзида ифодалайди. Унча мураккаб бўлмаган Веб-иловалар яратиш имконини беради. |
| **Язык Verilog** **uz** - *Verilog* tili  Verilоg тили  **en** - Verilog language | Язык описания аппаратуры, разработанный Филом Морби в конце 1980-х годов. Позволяет описывать электронное устройство как на уровне компонент, плат, так и на уровне системы. После того как компания Сadence сделала его общедоступным, Verilog стал стандартом IEEE.  Apparaturani tavsiflash tili. O‘tgan asr 80-yil-larining oxirida *Fil Morbi* tomonidan ishlab chiqilgan. Ham komponentlar, platalar, ham tizim darajasida elektron qurilmalarni tavsiflash imko-nini beradi. *Cadence* kompaniyasi bu tilni umumfoydalanadigan tilga aylantirgandan keyin, *Veri-lоg IEEE* standarti bo‘ldi.  Аппаратурани тавсифлаш тили. Ўтган аср  80-йилларининг охирида Фил Морби томонидан ишлаб чиқилган. Ҳам компонентлар, платалар, ҳам тизим даражасида электрон қурил-маларни тавсифлаш имконини беради. Сadence компанияси бу тилни умумфойдаланадиган тилга айлантиргандан кейин, Verilog IEEE стандарти бўлди. |
| **Язык voiceXML uz** - *voiceXML* tili  vоiceXML тили  **en** - voiceXML language | Язык, предназначаемый для упрощения создания и передачи ориентированных на Веб, персонализированных, интерактивных сервисов с речевым ответом и обеспечения телефонного и речевого доступа к интегрированным базам данных центров обработки вызовов, а также к информации на Веб-узлах и в интрасетях.  Personallashtirilgan interaktiv, ovozli javob beri-ladigan *Veb*ga yo‘naltirilgan servislarni yaratish va uzatishni soddalashtirish hamda chaqiruvlarni qayta ishlash markazlarining integratsiyalashgan ma’lumotlar bazasidan, shuningdek *Veb*-uzellar va intratarmoqlardagi axborotdan telefonda va ovozli foydalana olishni ta’minlash uchun mo‘ljallangan til.  Персоналлаштирилган интерактив, овозли жавоб бериладиган Вебга йўналтирилган сервисларни яратиш ва узатишни соддалаштириш ҳамда чақирувларни қайта ишлаш марказларининг интеграциялашган маълумотлар базасидан, шунингдек Веб-узеллар ва интра-тармоқлардаги ахборотдан телефонда ва овозли фойдалана олишни таъминлаш учун мўлжалланган тил. |
| **Язык ассемблера uz** - *assembler* tili  ассемблер тили  **en** - assembler language | Язык программирования самого низкого уровня, в котором программист пишет инструкции, непосредственно управляющие работой процессора, а также сами машинные команды, записанные в форме, удобной для восприятия человеком.  Eng quyi darajadagi dasturlash tili, bunda dastur-chi protsessorning ishini bevosita boshqaradigan yo‘riqnomalar, shuningdek, odam idrok etishi uchun qulay shaklda yozilgan mashina komanda-larining o‘zini yozadi.  Энг қуйи даражадаги дастурлаш тили, бунда дастурчи процессорнинг ишини бевосита бошқарадиган йўриқномалар, шунингдек, одам идрок этиши учун қулай шаклда ёзилган машина командаларининг ўзини ёзади. |
| **Язык второго поколения (2GL) uz** - 2-avlod tili *(2GL)*  2-авлод тили (2GL)  **en** - second generation language (2GL) | В этот класс попадают всевозможные ассемблеры.  Bu klassga mumkin bo‘lgan barcha assemblerlar kiradi.  Бу классга мумкин бўлган барча ассемблерлар киради. |
| **Язык высокого уровня uz** - yuqori daraja tili  юқори даража тили  **en** - high-level language (HLL) | Языки программирования уровня 3GL и выше, т.е. обеспечивающие более высокий уровень абстракции, чем ассемблеры, что помогает при разработке программы сконцентрироваться на особенностях решаемой задачи. Язык высокого уровня делится на процедурный и декларативный.  *3GL* va undan yuqori daraja dasturlash tillari, ya’ni assemblerlarga qaraganda yuqori abstraksiya darajasini ta’minlaydigan tillar. Bu, dasturni ishlab chiqishda hal qilinadigan vazifalarning xususiyatlaridagi e’tibor qaratishda yordam bera-di. Yuqori daraja tillari protseduraviy va dekla-rativ tillarga bo‘linadi.  3GL ва ундан юқори даража дастурлаш тиллари, яъни ассемблерларга қараганда юқори абстракция даражасини таъминлайдиган тиллар. Бу, дастурни ишлаб чиқишда ҳал қилинадиган вазифаларнинг хусусиятларидаги эътибор қаратишда ёрдам беради. Юқори даража тиллари процедуравий ва декларатив тилларга бўлинади. |
| **Язык гипертекстовый**  **uz** - gipermatn tili  гиперматн тили  **en** - hyper text markup language (HTML) | Язык разметки исходного текста веб-документа, включающий специальные символы (теги), которые позволяют веб-браузеру сконструировать из текста дизайн. HTML предоставляет возможности форматирования и обработки форм, управления шрифтами, отображения информации в табличном виде, гипертекстовые связи и поддержку Java-апплетов.  *Veb*-brauzerning dizayni matnini loyihalash imkonini beradigan, maxsus simvollar (teglar)dan tarkib topgan, *Veb*-hujjat matnini yozish tili. HTML tili shakllarni formatlash va qayta ishlash, shriftlarni boshqarishni, ma’lumotlarni grafikaviy krinishda uzatish, gipermatnli aloqalarni tashkil etish va *Java* appletlarni qo‘llab-quvvatlash imkonini beradi.  Веб-браузернинг дизайни матнини лойиҳалаш имконини берадиган, махсус символлар (теглар)дан таркиб топган, веб-ҳужжат матнини ёзиш тили. HTML тили шаклларни форматлаш ва қайта ишлаш, шрифтларни бошқариш-ни, маълумотларни графикавий кўринишда узатиш, гиперматнли алоқаларни ташкил этиш ва Java апплетларни қўллаб-қувватлаш имконини беради. |
| **Язык запросов uz** - so‘rovlar tili  сўровлар тили  **en** - query language | Язык управления данными, используемый для получения информации из базы данных. Существует множество таких языков, но самым распространённым из них является SQL (язык структурированных запросов).  Ma’lumotlar bazasidan ma’lumot olish uchun foydalaniladigan ma’lumotlarni boshqarish tili. Ko‘plab shunday tillar mavjud, lekin ularning ichida keng tarqalgani *SQL* (strukturalangan so‘rovlar tili) hisoblanadi.  Маълумотлар базасидан маълумот олиш учун фойдаланиладиган маълумотларни бошқариш тили. Кўплаб шундай тиллар мавжуд, лекин уларнинг ичида кенг тарқалгани SQL (структураланган сўровлар тили) ҳисобланади. |
| **Язык логического программирования Prolog** **uz** - *Prolog* mantiqiy  dasturlash tili  Prolog мантиқий  дастурлаш тили  **en** - Prolog – programming  in logic | Декларативный язык программирования для задач искусственного интеллекта, обработки естественных языков и др.  Sun’iy intellekt masalalari tabiiy va boshqa tillarga ishlov berish uchun mo‘ljallangan deklarativ dasturlash tili.  Сунъий интеллект масалалари табиий ва бош-қа тилларга ишлов бериш учун мўлжалланган декларатив дастурлаш тили. |
| **Язык низкого уровня uz** - quyi daraja tili  қуйи даража тили  **en** - low level language (LLL) | Язык типа ассемблера, предназначенный для прямого управления аппаратурой компьютера. Особенность языка низкого уровня – преобразование каждой инструкции языка в одну соответствующую ей машинную команду. Программы на язык низкого уровня являются машинно-зависимыми, а потому трудно переносимыми на другие платформы.  Kompyuter apparaturasini bevosita boshqarish uchun mo‘ljallangan, assembler turidagi til. Quyi daraja tilining o‘ziga xos xususiyati til har bir instruksiyasining unga mos keladigan bitta mashina komandasiga o‘zgartirilishida namoyon bo‘ladi. Quyi daraja tilidagi dasturlar mashinaga bog‘liq bo‘ladi, shuning uchun ularni boshqa platforma-larga o‘tkazish birmuncha qiyin.  Компьютер аппаратурасини бевосита бошқа-риш учун мўлжалланган, ассемблер туридаги тил. Қуйи даража тилининг ўзига хос хусусияти тил ҳар бир инструкциясининг унга мос келадиган битта машина командасига ўзгартирилишида намоён бўлади. Қуйи даража тилидаги дастурлар машинага боғлиқ бўлади, шунинг учун уларни бошқа платформаларга ўтказиш бирмунча қийин. |
| **Язык описания технических средств uz** - texnik vositalarni tavsiflash tili  техник воситаларни тавсифлаш тили  **en** - hardware description  languages (HDL) | Язык моделирования, разработки и тестирования устройств, предназначенных для обработки дискретных сигналов.  Diskret signallarni qayta ishlashga mo‘ljallangan qurilmalarni modellash, ishlab chiqish va testlash jarayonlarining ixtisoslashgan tili.  Дискрет сигналларни қайта ишлашга мўлжалланган қурилмаларни моделлаш, ишлаб чиқиш ва тестлаш жараёнларининг ихтисослашган тили. |
| **Язык представлений uz** - taqdimotlar tili  тақдимотлар тили  **en** - representation language | Компьютерный язык для описания объектов и идей.  Obyektlar va g‘oyalarni tavsiflash uchun mo‘ljal-langan kompyuter tili.  Объектлар ва ғояларни тавсифлаш учун мўлжалланган компьютер тили. |
| **Язык программирования uz** - dasturlash tili  дастурлаш тили  **en** - programming language | Существуют более четырех тысяч различных языков программирования. Языки программирования делятся на языки высокого уровня и языки низкого уровня, к которым относятся ассемблеры и машинно-зависимые языки. Кроме того, языки программирования бывают декларативными, процедурными, объектно-ориентированными, проблемно-ориентиро-ванными, функциональными. Языки программирования с точки зрения их исполнения компьютерной системой делятся также на последовательные и параллельные.  To‘rt mingdan ortiq turli dasturlash tillari mavjud. Dasturlash tili yuqori daraja tillariga va assemblerlar, mashinaga bog‘liq tillar kiradigan quyi daraja tillariga bo‘linadi. Bundan tashqari, deklarativ, protseduraviy, obyektga yo‘naltiril-gan, muammoga yo‘naltirilgan, funksional dasturlash tillari ham bor. Dasturlash tillari, ularni kompyuter tizimi bajarishi nuqtai nazaridan, ketma-ket va parallel dasturlash tillariga ham bo‘linadi.  Тўрт мингдан ортиқ турли дастурлаш тиллари мавжуд. Дастурлаш тили юқори даража тилларига ва ассемблерлар, машинага боғлиқ тиллар кирадиган қуйи даража тилларига бўлинади. Бундан ташқари, декларатив, процедуравий, объектга йўналтирилган, муаммога йўналтирилган, функционал дастурлаш тиллари ҳам бор. Дастурлаш тиллари, уларни компьютер тизими бажариши нуқтаи назаридан, кетма-кет ва параллел дастурлаш тилларига ҳам бўлинади. |
| **Язык программирования logo uz** - *logo* dasturlash tili  lоgо дастурлаш тили  **en** - logo language | Язык высокого уровня, предложен в 1968г. профессором математики и педагогики Сеймуром Пейпертом и его коллегами из Массачусетсткого технологического института. Реализован на большинстве персональных компьютеров и широко используется в обучении.  Yuqori daraja tili, 1968 yilda matematika va pedagogika professori *Seymur Peypert* va uning Massachusets texnologiya institutida ishlaydigan hamkasblari tomonidan taklif qilingan. Ko‘pchilik shaxsiy kompyuterlarda qo‘llaniladi, o‘qitishda keng foydalaniladi.  Юқори даража тили, 1968 йилда математика ва педагогика профессори Сеймур Пейперт ва унинг Массачусетс технология институтида ишлайдиган ҳамкасблари томонидан таклиф қилинган. Кўпчилик шахсий компьютерларда қўлланилади, ўқитишда кенг фойдаланилади. |
| **Язык программирования** CHILL **uz** - *CHILL* dasturlash tili  CHILL дастурлаш тили  **en** - CHILL language | Язык программирования высокого уровня, предложенный Международным союзом электросвязи и принятый в качестве международного стандарта для программирования автоматизированных комплексов в коммуникационных сетях. Предназначен для описания поведения систем реального времени.  Xalqaro elektraloqa ittifoqi tomonidan taklif qilingan yuqori daraja dasturlash tili. U kommunikatsion tarmoqlarning avtomatlashtirilgan komplekslarini dasturlash uchun xalqaro standart sifatida qabul qilingan. Real vaqt tizimlarining holatini tavsiflash uchun mo‘ljallangan.  Халқаро электралоқа иттифоқи томонидан таклиф қилинган юқори даража дастурлаш тили. У коммуникацион тармоқларнинг автоматлаштирилган комплексларини дастурлаш учун халқаро стандарт сифатида қабул қилин-ган. Реал вақт тизимларининг ҳолатини тавсифлаш учун мўлжалланган. |
| **Язык программирования Forth uz** - *Forth* dasturlash tili  Fоrth дастурлаш тили  **en** - Forth language | Изобретен примерно в 1970 г. Чарльзом Муром из национальной радиоастрономической обсерватории в Аризоне (США). Очень компактный, легко расширяемый, общего назначения язык высокого уровня. Программы на языке Forth записываются в польской инверсной записи и работают со стеком. Широко применялся в управляющих системах, робототехнике, системах сбора данных и программировании игр.  Taxminan 1970 yilda Arizona (AQSh) dagi Milliy radioastronomik observatoriya xodimi Charlz Mur tomonidan yaratilgan. Juda ixcham, oson kengayadigan, umumiy maqsadlardagi yuqori daraja tili. *Forth* tilidagi dasturlar polyak invers yozuvida yoziladi va stek bilan ishlaydi. Boshqaruvchi tizimlarda, robot texnikasida, ma’lumotlar to‘plash va o‘yinlarni dasturlash tizimlarida keng qo‘llaniladi.  Тахминан 1970 йилда Аризона (АҚШ) даги Миллий радиоастрономик обсерватория ходими Чарльз Мур томонидан яратилган. Жуда ихчам, осон кенгаядиган, умумий мақсадлардаги юқори даража тили. Fоrth тилидаги дастурлар поляк инверс ёзувида ёзилади ва стек билан ишлайди. Бошқарувчи тизимларда, робот техникасида, маълумотлар тўплаш ва ўйинларни дастурлаш тизимларида кенг қўлланилади. |
| **Язык программирования FORTRAN uz** - *FORTRAN* dasturlash tili  FОRTRAN дастурлаш  тили  **en** - FORTRAN language | Язык программирования, разработанный в 1956 году, предназначенный для решения математических, научных и инженерных задач. FORTRAN используется и поныне, последняя версия стандарта – FОRTRAN 2003.  1956 yilda yaratilgan dasturlash tili. Matematik, ilmiy va muhandislik masalalarini yechishga mo‘ljallangan. *FORTRAN* hozirga qadar ishlatil-moqda, *FОRTRAN 2003* standartning oxirgi versiyasi hisoblanadi.  1956 йилда яратилган дастурлаш тили. Математик, илмий ва муҳандислик масалаларини ечишга мўлжалланган. FОRTRAN ҳозирга қадар ишлатилмоқда, FОRTRAN 2003 стандартнинг охирги версияси ҳисобланади. |
| **Язык программирования Java uz** - *Java* dasturlash tili  Java дастурлаш тили  **en** - Java language | Машинонезависимый объектно-ориентиро-ванный язык, разработанный фирмой Sun Microsystems для создания распределённых прикладных Bеб-систем.  *Sun Microsystems* firmasi tomonidan taqsimlan-gan amaliy *Veb*-tizimlarni yaratish uchun ishlab chiqilgan, obyektga yo‘naltirilgan mashina arxi-tekturasiga bog‘liq bo‘lmagan til.  Sun Micrоsystems фирмаси томонидан тақсим-ланган амалий Bеб-тизимларни яратиш учун ишлаб чиқилган, объектга йўналтирилган машина архитектурасига боғлиқ бўлмаган тил. |
| **Язык программирования LISP uz** - *LISP* dasturlash tili  LISP дастурлаш тили  **en** - LISP language | Универсальный язык программирования высокого уровня. Язык LISP относится к декларативным языкам функционального типа; предназначен для обработки символьных данных, представленных в виде списков. Основой языка являются функции и рекурсивные построения.  Yuqori daraja universal dasturlash tili. *LISP* tili funksional turdagi deklarativ tillar qatoriga kiradi, ro‘yxatlar ko‘rinishida taqdim etilgan simvolli ma’lumotlarni qayta ishlash uchun mo‘ljallangan. Funksiyalar va rekursiv tuzilish tilning asosi hisoblanadi.  Юқори даража универсал дастурлаш тили. LISP тили функционал турдаги декларатив тиллар қаторига киради, рўйхатлар кўрини-шида тақдим этилган символли маълумотларни қайта ишлаш учун мўлжалланган. Функциялар ва рекурсив тузилиш тилнинг асоси ҳисобланади. |
| **Язык программирования Pascal uz** - *Pascal* dasturlash tili  Pascal дастурлаш тили  **en** - Pascal language | Язык программирования высокого уровня, один из наиболее известных языков программирования общего назначения. Широко применяется в промышленном программировании и обучении программированию в высшей школе. Является базой для большого числа других языков.  Yuqori daraja dasturlash tili, umumiy maqsadlardagi eng mashhur dasturlash tillaridan biri. Sanoat miqyosida dasturlashda va oliy maktabda dasturlashga o‘rgatishda keng qo‘llaniladi. Ko‘p sonli boshqa tillar uchun asos hisoblanadi.  Юқори даража дастурлаш тили, умумий мақсадлардаги энг машҳур дастурлаш тил-ларидан бири. Саноат миқёсида дастурлашда ва олий мактабда дастурлашга ўргатишда кенг қўлланилади. Кўп сонли бошқа тиллар учун асос ҳисобланади. |
|  |  |
| **Язык программирования Python uz** - *Python* dasturlash tili  Pythоn дастурлаш тили  **en** - Python language | Польноценный объектно-ориентированный язык высокого уровня, часто применяемый в качестве языка сценариев при написании Интернет-приложений.  Internet ilovalarni yozishda ssenariylar tili  sifatida qo‘llaniladigan, to‘liq obyektga yo‘nal-tirilgan yuqori daraja tili.  Интернет иловаларни ёзишда сценарийлар тили сифатида қўлланиладиган, тўлиқ объектга йўналтирилган юқори даража тили. |
| **Язык программирования Simula uz** - *Simula* dasturlash tili  Simula дастурлаш тили  **en** - Simula language | Разработанный в начале 1960-х годов язык моделирования сложных систем. Первый объектно-ориентированный язык. Развитие – Simula-67.  Murakkab tizimlarni modellash tili. O‘tgan asrning 60-yillari boshida ishlab chiqilgan. Obyektga yo‘naltirilgan til. Keyingi varianti – *Simula-67*.  Мураккаб тизимларни моделлаш тили. Ўтган асрнинг 60-йиллари бошида ишлаб чиқилган. Объектга йўналтирилган тил. Кейинги варианти – Simula-67. |
| **Язык программирования Оccam uz** - *Occam* dasturlash tili  Оccam дастурлаш тили  **en** - Оccam language | Язык для программирования транспьютеров и мультитранспьютерных систем, разработанный фирмой IMMOS в 1984.  Transpyuterlar va multitranspyuterli tizimlarni dasturlash uchun mo‘ljallangan til. *IMMOS*  firmasi tomonidan 1984 yilda ishlab chiqilgan.  Транспьютерлар ва мультитранспьютерли тизимларни дастурлаш учун мўлжалланган тил. IMMОS фирмаси томонидан 1984 йилда ишлаб чиқилган. |
| **Язык с блочной структурой uz** - blok strukturali til  блок структурали тил  **en** - block-structured language | Язык высокого уровня, в котором описание одного действия может включать описание объекта того же класса (например, вложен-ные процедуры или вложенные блоки).  Yuqori darajali tili, unda bir ishning tavsifi aynan o‘sha klassdagi, obyekt tavsifini ichiga olishi mumkin (masalan, qo‘yilgan protseduralar yoki qo‘yilgan bloklar).  Юқори даражали тили, унда бир ишнинг тавсифи айнан ўша классдаги, объект тавсифини ичига олиши мумкин (масалан, қўйилган процедуралар ёки қўйилган блоклар). |
| **Язык Си uz** - S*i* tili  Си тили  **en** - C language (CL) | Универсальный язык программирования. Первоначально разработан как язык систем-ного программирования для операционной системы UNIX. Простота, эффективность и переносимость сделали Си одним из наиболее распространённых языков.  Universal dasturlash tili. Dastlab *UNIX* operatsion tizimi uchun dasturlash tili sifatida ishlab chiqilgan. Oddiyligi, samarali ekanligi va ko‘chirish mumkinligi Si tilini keng tarqalgan tillardan biriga aylantirdi.  Универсал дастурлаш тили. Дастлаб UNIX операцион тизими учун дастурлаш тили сифатида ишлаб чиқилган. Оддийлиги, самарали эканлиги ва кўчириш мумкинлиги Си тилини кенг тарқалган тиллардан бирига айлантирди. |
| **Язык СОBОL uz** - *COBOL* tili  СОBОL тили  **en** - common business-oriented  language (COBOL) | Язык программирования, разработанный *CODASYL (Conference on Data Systems Language)* для экономических задач. *СОBОL* отличается развитыми средствами работы с файлами и формой записи, приближённой к английскому языку.  Iqtisodiy masalalarni hal qilish uchun *CODASYL (Cоnference оn Data Systems Language)* tomo-nidan ishlab chiqilgan dasturlash tili. *SOBOL* fayllar bilan ishlashning ilg‘or vositalariga egaligi va ingliz tiliga yaqin yozuv shakli bilan farq qiladi.  Иқтисодий масалаларни ҳал қилиш учун CОDASYL (Conference on Data Systems Language) томонидан ишлаб чиқилган дастурлаш тили. СОBОL файллар билан ишлашнинг илғор воситаларига эгалиги ва инглиз тилига яқин ёзув шакли билан фарқ қилади. |
| **Язык структурированных запросов uz** - strukturalangan so‘rovlar tili  структураланган сўровлар тили  **en** - structured query language (SQL) | Непроцедурный специализированный язык программирования, используемый для работы с данными в реляционных системах управле-ния базами данных.  Relyatsion ma’lumotlar bazalarini boshqarish tizimidagi ma’lumotlar bilan ishlashda foydala-niladigan noprotseduraviy ixtisoslashtirilgan dasturlash tili.  Реляцион маълумотлар базаларини бошқариш тизими даги маълумотлар билан ишлашда фойдаланиладиган нопроцедуравий ихтисос-лаштирилган дастурлаш тили. |
| **Язык сценариев uz** - ssenariylar tili  сценарийлар тили  **en** - script language | Язык, на котором пишутся сценарии, либо обычный набор команд системы, собранных в командный файл; либо некоторый стандарт-ный язык программирования.  Ssenariylar yoziladigan til yoki komanda fayliga to‘plangan tizim komandalarining oddiy to‘pla-mi; yoki qandaydir standart dasturlash tili.  Сценарийлар ёзиладиган тил ёки команда файлига тўпланган тизим командаларининг оддий тўплами; ёки қандайдир стандарт дастурлаш тили. |
| **Язык функционального  программирования uz** - funksional dasturlash tili  функционал дастурлаш  тили  **en** - functional language | Декларативный язык программирования, основанный на понятии функции. Процесс разработки программы рассматривается как конструирование её из «чёрных ящиков», каждый из которых получает некоторые исходные данные на входе и выдаёт соответствующий результат на выходе. Типичный представитель языков этого класса – Lisp.  Funksiya tushunchasiga asoslangan deklarativ dasturlash tili. Dasturni ishlab chiqish jarayoni, uni har biri kirishda ba’zi boshlang‘ich ma’lumotlarni oladigan va chiqishda «qora quti»lardan yig‘ish sifatida qaraladi. Bu klassdagi tillarning tipik vakili *Lisp* dir.  Функция тушунчасига асосланган декларатив дастурлаш тили. Дастурни ишлаб чиқиш жараёни, уни ҳар бири киришда баъзи бошланғич маълумотларни оладиган ва чиқишда «қора қути» лардан йиғиш сифатида қаралади. Бу классдаги тилларнинг типик вакили Lisp дир. |
| **Z-modem uz -** *Z- modem*  Z-модем  **en** - z-modem | Быстрый протокол пересылки файлов с контролем и исправлением ошибок, улучшенный вариант протокола Y-модем.  Xatolarni nazorat qilgan va tuzatgan holda fayllarni uzatishning tez protokoli, *Y-*modem protokolining yaxshilangan varianti.  Хатоларни назорат қилган ва тузатган ҳолда файлларни узатишнинг тез протоколи, Y-мо-дем протоколининг яхшиланган варианти. |